

LECTURA DANTIS - INFERNO XXVI

ALBERTO FORNI

ULISSE PERDUTO

UN VIAGGIO NEL FUTURO



[Introduzione](#). [Avvertenze](#). [1.](#) L' "orazion picciola". [2.](#) I "riguardi" di Ercole. [3.](#) L' "alto mare aperto". [4.](#) Oltre l'Etica: il "folle volo" al sovrasensibile. [5.](#) Nel fossato della Città di Dio. [6.](#) Entrata nell' "alto passo". [7.](#) La montagna "una" e trina. [8.](#) La fine. [9.](#) La sottomissione a Roma degli "schivi" Greci. – [Appendice I](#): Considerazioni residuali - [Appendice II](#): La "femmina balba" (*Purg.* XIX, 1-63).

Nell'immagine: Lindos (Rodi). Esedra con rilievo rappresentante una nave. Periodo ellenistico.

ROMA 2016

Inf. XXVI		
Godi, Fiorenza, poi che se' sì grande che per mare e per terra batti l'ali, e per lo 'nferno tuo nome si spande!	3	11, 8; 18, 10 18, 19; 9, 9 3, 1; 13, 1 <u>Not. XIII</u> ; 12, 17
Tra li ladron trovai cinque cotali tuoi cittadini onde mi ven vergogna, e tu in grande orranza non ne sali.	6	9, 3 7, 2 6, 11
Ma se presso al mattin del ver si sogna, tu sentirai, di qua da picciol tempo, di quel che Prato, non ch'altri, t'agogna.	9	18, 1; 6, 9-10
E se già fosse, non saria per tempo. Così foss' ei, da che pur esser dee! ché più mi graverà, com' più m'attempo.	12	2, 5 18, 19
Noi ci partimmo, e su per le scalee che n'avea fatto iborni a scender pria, rimontò 'l duca mio e trasse mee;	15	2, 5
e proseguendo la solinga via, tra le schegge e tra ' rocchi de lo scoglio lo piè senza la man non si spedia.	18	18, 19
Allor mi dolsi, e ora mi ridoglio quando drizzo la mente a ciò ch'io vidi, e più lo 'ngegno affreno ch'i' non soglio,	21	3, 3 9, 1-2 10, 8-9
perché non corra che virtù nol guidi; sì che, se stella bona o miglior cosa m'ha dato 'l ben, ch'io stessi nol m'invidi.	24	3, 1

<p>Quante 'l villan ch'al poggio si riposa, nel tempo che colui che 'l mondo schiara la faccia sua a noi tien meno ascosa, come la mosca cede a la zanzara, vede lucciole giù per la vallea, <u>14, 15-18</u> forse colà dov' e' vendemmia e ara: di tante fiamme tutta risplendea l'ottava bolgia, sì com' io m'accorsi tosto che fui là 've 'l fondo parea.</p>	<p>27 30 33</p>	<p><u>21, 16</u> Civitas enim beatorum quantum de Deo et bonis eius videt tantum amat [...]. "Et mensus est civitatem Dei cum arundine per stadia duodecim milia". Stadium est spatium in cuius termino statur vel pro respirando pausatur, et per quod curritur ut bravium acquiratur, secundum illud Apostoli I^a ad Corinthios, capitulo IX^o: "Nescitis quod hii, qui in stadio currunt, omnes quidem currunt, sed unus accipit bravium?" (1 Cor 9, 24), et ideo significat iter meriti triumphaliter obtinentis premium. Cui et congruit quod stadium est octava pars miliarii, unde designat octavam resurrectionis.</p> <p><u>10, 1</u> "Facies" etiam "eius erat ut sol", quia in singulari contemplatione Christi et evangelice vite eius fuit non instar lune defective, vel modice stelle vel lucis nocturne, sed instar solis et lucis diurne inflammatus et illuminatus et illuminans et inflammans.</p>
<p>E qual colui che si vengiò con li orsi vide 'l carro d'Elia al dipartire, quando i cavalli al cielo erti levorsi, che nol potea sì con li occhi seguire, ch'el vedesse altro che la fiamma sola, sì come nuvoletta, in sù salire: tal si move ciascuna per la gola <u>14, 11</u> del fosso, ché nessuna mostra 'l furto, e ogne fiamma un peccatore invola.</p>	<p>36 39 42</p>	<p><u>10, 1</u> in huius signum in curru igneo apparuit transfiguratus in solem, ut monstraretur venisse in spiritu et imagine Helie (cfr. 4 Rg 2, 11).</p> <p><u>1, 7</u> ("Ecce venit cum nubibus" ... nec eorum carnales oculi poterant tunc capere ...); <u>10, 1</u> ("amictus" erit "nube"); <u>11, 12</u> ("Et ascenderunt in celum in nube").</p> <p><u>21, 12</u> Nota etiam quod ad hedificandum urbem primo invenitur locus et fodiuntur fossata; <u>3, 3</u>; <u>11, 6</u> eo modo quo aquila per summam evolutionem in altum abscondit se visui nostro, et eo modo quo molem grossam attenuando et minuendo fere redigit in invisibilem punctum.</p>
<p>Io stava sovra 'l ponte a veder surto, sì che s'io non avessi un ronchion preso, caduto sarei giù sanz' esser urto. E 'l duca, che mi vide tanto atteso, disse: « Dentro dai fuochi son li spirti; catun si fascia di quel ch'elli è inceso ».</p>	<p>45 48</p>	<p><u>Not. III</u> quarto contra pertinaciam quasi in loco virilis et stabilis etatis se firmanthem ... stans; <u>Not. V</u> casus autem a statu tam arduo gravem ypocritism et remissionem aut apertam apostasiam inducit.</p> <p><u>10, 1</u> ("amictus" erit "nube")</p>

<p>« Maestro mio », rispuos' io, « per udiri son io più certo; ma già m'era avviso che così fosse, e già voleva dirti: chi è 'n quel foco che vien sì diviso di sopra, che par surger de la pira dov' Eteòcle col fratel fu miso? ». Rispuose a me: « Là dentro si martira Ulisse e Diomede, e così insieme a la vendetta vanno come a l'ira;</p>	<p>51</p> <p>54</p> <p>57</p>	<p>7, 9.13 per magistrales interrogationes excitamur ad inquirendum veritatem ... et ad requirendum magistrum ut doceat nos ipsam; 7, 13 “Et respondit”, id est prolocutus est ... Hii ... qui sunt”</p>
<p>e dentro da la lor fiamma si geme l'agguato del caval che fè la porta onde uscì de' Romani il gentil seme. Piangevisi entro l'arte per che, morta, Deïdamia ancor sì duol d'Achille, e del Palladio pena vi si porta ».</p>	<p>60</p> <p>63</p>	<p>15, 7 Per “phialas” autem designatur hic mensurata potestas et equitas iudicii exercendi ... suntque “plene iracundi[a] Dei”, id est zelo severo et efficaci ... Dicit autem “Dei viventis” ... quia sicut morituri est iudicari et occidi, ita viventis est exercere vindictam et viventis in eternum est exercere eternam.</p>
<p>« S'ei posson dentro da quelle faville parlar », diss' io, « maestro, assai ten priego e ripriego, che 'l priego vaglia mille,</p>	<p>66</p>	<p>1, 7 “Et plangent se super eum”, id est super offensis quas sibi intulerunt ... secundum illud Sapientie V° (Sap 5, 3): “intra penitentiam agentes et pre angustia spiritus gementes”. ... Et ut certius sibi credatur confirmat hoc in duplici lingua, scilicet gentili et hebraea, dicendo: “Etiam. Amen”, id est vere plangent se. ... Per hec autem innuit quod in omni lingua fidelium hoc confirmabitur, et omnis lingua reproborum hoc clamabit experimento penarum compulsa.</p>
<p>che non mi facci de l'attender niego fin che la fiamma cornuta qua vegna; vedi che del disio ver' lei mi piego! ».</p>	<p>69</p>	<p>21, 12 in adventu Domini electi sunt duodecim apostoli, ut essent in fundamentis civitatis, et post ipsos filii in fide de populo gentili, ut transirent in muros civitatis. ... fuerunt etiam porte per quas infideles intraverunt ad fidem et ecclesiam Christi.</p> <p>6, 2 “Et exivit vincens ut vinceret”, id est, secundum Ricardum, vincens quos de Iudeis elegit ipsos convertendo ut per eosdem vinceret, id est converteret gentiles quos predestinaverat. Vel per hoc designatur quod, quando exivit ut mundum vinceret, apparuit in ipso exitu totus victoriosus et ac si iam totus vicisset.</p> <p>8, 3-4 “Et data sunt illi incensa multa” (Ap 8, 3), id est orationes Deo delectabiles. Data quidem sunt ei ab ipsis orantibus, se et sua vota sibi tamquam nostro mediatori et avvocato committentibus et per ipsum ea offerri Deo postulantis. ... “Ascendit”, inquam, “de manu angeli coram Deo”, id est merito et intercessione Christi eas offerentis facte sunt acceptabiles Deo et acceptate sunt ab eo.</p> <p>20, 2 Nam decies decem sunt centum, que non est figura solida sed plana; ut autem in altitudinem surgat et solida fiat, rursus dicimus decies centum, et sunt mille. Si autem centum ponuntur aliquando pro universitate ... quanto magis mille pro universitate ponuntur</p> <p>3, 8 “Et non negasti nomen meum”.</p> <p>3, 9 “Ecce faciam illos”, scilicet tales esse, “ut veniant”, id est per influxum mee gratie tantam immutationem cordis faciam in eos ut veniant.</p>

<p>Ed elli a me: « La tua preghiera è degna di molta loda, e io però l'accetto; ma fa che la tua lingua si sostegna. 12, 1-2 Lascia parlare a me, ch'i' ho concetto ciò che tu vuoi; ch'ei sarebbero schivi, perch' e' fuor greco, forse del tuo detto ». Poi che la fiamma fu venuta quivi 3, 9 dove parve al mio duca tempo e loco, in questa forma lui parlare audivi:</p>	<p>72 75 78</p>	<p>8, 3-4 2, 2-3 [► I status ◀] primo incipit a commendatione, tum ut laudando erigat ipsum ad meliora et confortet ad firmius perseverandum in bonis commendatis ... Commendat autem ipsum de septem. Quorum prima duo respiciunt bonum, sed primum absolute in quantum bonum, secundum vero respicit ipsum in quantum difficile. Pro primo dicit (Ap 2, 2): "Scio", scilicet scientia approbativa, id est approbo, "opera tua", scilicet bona, puta opera pietatis proximis exhibita. "Scio" ... significat visivam et amativam et acceptativam et gubernativam ac compassivam scientiam Dei ad remunerandum et ad regendum sollicitam et intentam. ... Reliqua vero respiciunt malum ... Secundum autem respicit malum ut repellendum et fugandum. Unde subdit: "et non potes sustinere malos", quin scilicet eorum mala detesteris et increpes et ipsos a tua societate seu communione seges. Nota quod primum, scilicet detestari malum, est semper bonum; duo autem sequentia exigunt debitas circumstantias. Non enim omnes mali sunt increpandi a quocumque aut semper, nec in omni loco vel tempore nec in omni modo, nec omnes sunt statim ab omni communione segregandi. ... "et patientiam habes et sustinuisti propter nomen meum et non defecisti" (Ap 2, 3). Trinam laudem patientie tangit. ... Secunda est finis sanctus et altus, quia propter nomen Christi hec sustinuit, non propter gloriam mundi vel propter culpam suam.</p>	<p>11, 1-2 "Et datus est michi calamus" (Ap 11, 1). ... designatur pontificalis vel magistralis seu gubernatoria auctoritas et virtus et iustitia potens corrigere et rectificare et recte dirigere ecclesiam Dei. Secundum Ioachim, calamus iste signat linguam eruditam, dicente Psalmo (Ps 44, 2): "Lingua mea calamus scribe", qui est similis virge, quia sicut austeritate virge coarcentur iumenta indomita, ita lingue disciplina dura corda hominum corriguntur ... per "atrium" (Ap 11, 2) vero clerus Grecorum, qui quadam propinquitate christiane fidei videtur esse coniunctus clero Latinorum, superstitiosis tamen legibus segregatus est ab ecclesia Petri nolens coartari sub disciplina universalis episcopi, scilicet romani. [11, 1]</p>
<p>« O voi che siete due dentro ad un foco, s'io meritai di voi mentre ch'io vissi, s'io meritai di voi assai o poco quando nel mondo li alti versi scrissi,</p> <p>non vi movete; ma l'un di voi dica dove, per lui, perduto a morir gissi ».</p>	<p>81 84</p>	<p>8, 3 "Data", inquam, "sunt" ei "ut daret de orationibus sanctorum omnium super altare aureum, quod est ante tronium Dei", id est ut daret et offerret eas Deo super propriis meritis sue humanitatis, seu super fundamentali ara divine veritatis et maiestatis, seu super coadiunctis meritis ... sanctorum precedentium patrum. 8, 5 "Et facta sunt tonitrua" ... "et fulgura", scilicet ... superfervidorum eloquiorum sic penetrantium et scindentium et incendientium corda sicut fulgur terrena penetrat et scindit ... "Et terremotus", quia visis tot signis et miraculis et sanctitatis exemplis, et auditis tam altis tamque discretis et fulgurativis Dei eloquiis, mota sunt corda hominum ad compunctionem, et mutata vita priori conversi sunt ad Christum.</p> <p>5, 1 (VI sig.) ad omnia spiritualiora et deiformiora opposita difformitas et semotissima extraneitas, propter quod adolescens vagus dicitur a Christo abisse in regionem longinquam (Lc 15, 13) ...</p>	

Lo maggior corno de la fiamma antica		<p><u>6, 2</u> per cornu vero testamentum vetus. Sicut enim dum corda archus trahitur cornu curvatur, sic per novum testamentum duritia testamenti veteris emollitur; <u>8, 7</u> designatur quod temptationem que simul habet magnam speciem boni et veri, et auctoritatem et testimonium maiorum et antiquiorum et in sapientia famosiorum, et sequelam maioris et quasi totalis partis populi, nullus potest vincere nisi sit in fide et caritate firmus ut terra vel arbor.</p>
cominciò a crollarsi mormorando ,		<p><u>11, 19</u> “Et terremotus”, id est fortis concussio et commotio terrenorum cordium ad penitentiam et ad immutationem status in melius. <u>14, 11</u> innuit quod ignis infernalis, quo torquebuntur, erit fumosus et tenebrosus et semper in vivacissimo motu tamquam semper ardentissimus. Per hunc fumum etiam ... designatur dampnatorum murmur et blasphemia contra Deum semper ascendens.</p>
pur come quella cui vento affatica ; indi la cima qua e là menando, come fosse la lingua che parlasse,	87	<p><u>7, 1</u> Item per hos quattuor ventos intelliguntur omnes spirationes Spiritus Sancti, secundum illud Ezechielis XXXVII^o: “A quattuor ventis veni, spiritus, et insuffla super interfectos istos et reviviscant” (Ez 37, 9). <u>10, 5-7</u> tempus afflictionis et laboris sex priorum statuum. <u>5, 1</u> (VII sig.) veteris scripture fluctuans volubilitas ... nunc in uno loco et nunc in alio.</p>
gittò voce di fuori e disse: « Quando mi diparti ’ da Circe, che sottrasse me più d’un anno là presso a Gaeta , prima che sì Enëa la nomasse,	90 93	<p><u>5, 9</u> per singularem gratiam redemptoris sumus discreti et segregati a communi et perdita massa generis humani; <u>12, 14</u> et subtractionis pluvie a gente peccatrice [<u>11, 6</u> longe plus solito subtrahet eis pluviam salutarem]. <u>12, 14</u> mater et nutrix fidelium.</p>
né dolcezza di figlio , né la pieta del vecchio padre , né ’l debito amore lo qual dovea Penelopè far lieta ,	96	<p><u>15, 2-4</u> canticum vero Agni fuit vere fili mitissimi, cuius est filialiter amare patrem ... “Quia solus pius es” [<u>14, 6-9</u> Christus ... quasi cantans canticum dulce]. <u>1, 5</u> “qui dilexit nos” ... non ... ex debito ... sed ex sua sola ... gratuita caritate. <u>18, 22-23</u> “et vox sponsi et sponse”, id est letitia nuptiarum.</p>
vincer potero dentro a me l’ ardore		<p><u>6, 6</u> Per vinum autem intelliguntur perfecti doctores acriter increpantes vitia. ... designatur intelligentia moralis, que pungit vitia et accendit ad amorem virtutum et bonorum operum. ... intelligitur ardens ebrietas caritatis. ... Tertia vero (intelligentia) competit tertio (animali), scilicet homini, cuius est mores modeste componere et docere. 5, 1 (III sig.) Contra stultitiam vero, est mercationum doctrine Christi lucrosus et incomparabilis valor. 2, 1 Tertium (exercitium) est discretio prudentie ex temptamentorum experientiis ...</p>
ch’i’ ebbi a divenir del mondo esperto e de li vizi umani e del valore ;	99	<p><u>5, 1</u> (VII sig.) solorum sensibilium huius mundi experimentalis apprehensibilitas ... humana scientia et investigatio sumit sua prima principia ab elementis [huius] mundi.</p>
ma misi me per l’alto mare aperto		<p><u>5, 6</u> Nullus enim plene proprie dicitur mittere se ipsum; <u>4, 6</u> Per mare designatur ... pelagus sacre scripture; <u>5, 10</u> sic etiam fuit tunc liber glorie et gratie et sacre scripture apertus, quod ipsa apertio ad omnes futuros electos se extendebat, et quantum expediebat sanctis illius temporis erat sic sufficiens.</p>
sol con un legno e con quella compagna picciola da la qual non fui diserto .	102	<p><u>12, 6</u> “Dabo in solitudine cedrum et spinam et mirtum et lignum olive, ponam in desertum abietem” (Is 41, 19). <u>12, 17</u> pauce reliquie.</p>

<p>L'un lito e l'altro vidi infin la Spagna, fin nel Morrocco, e l'isola d'i Sardi, e l'altre che quel mare intorno bagna. Io e ' compagni eravam vecchi e tardi quando venimmo a quella foce stretta 3.3 dov' Ercule segnò li suoi riguardi acciò che l'uom più oltre non si metta; da la man destra mi lasciai Sibilia, da l'altra già m'avea lasciata Setta.</p>	<p>105 III status (<u>12, 14¹</u>); Not. X paulo post tempore Gregorii Magni, quando gens Gothorum in Ispania conversa est ab heresi arriana. – <u>12, 14²</u> IV status; Not. XII Sarraceni ... ceperunt Africam. Anno autem Domini DCCXX^o ceperunt Ispaniam et depopulaverunt Sardiniam; V status Sardis. <u>Not. III</u> contra senectutem [<u>5, 1</u> (VI sig.) “Quid est, Israel ... inveterasti in terra aliena?” (Bar 3, 10-11)]; 3, 3 tardandum. <u>Not. VI</u> Quinque enim status ecclesie describuntur hic quasi per modum stricti stipitis vel conductus. Sextus vero status describitur quasi ... per modum magne et aperte effusionis aque in piscinam vel lacum. 108 <u>9, 14 in romano imperio</u>, quo resistente potenter non fuere permissi transire metas quas posuit ibi Deus; 20, 3 “signavit” ... ipsa lex et vita sunt signum eis et limes, ultra quam non debent progredi. 111 <u>1, 16; 5, 1</u> “in dextera” Dei, tum quia est in eius plena potentia et facultate, tum quia continet promissiones Christi gratie et glorie et etiam largitiones et preparationes, que dicuntur spectare ad dexteram sicut adversa vel bona temporalia dicuntur spectare ad sinistram; Not. III contra sectam Sarracenorum.</p>
---	---

<p>“O frati”, dissi, “che per cento milia</p> <p>perigli siete giunti a l’occidente,</p> <p>a questa tanto picciola vigilia d’i nostri sensi ch’è del rimanente non vogliate negar l’esperienza, di retro al sol, del mondo sanza gente. <u>1, 10-12</u></p> <p>Considerate la vostra semenza:</p> <p>fatti non foste a viver come bruti,</p> <p>ma per seguir virtute e canoscenza”.</p>	<p><u>1, 9</u> Et nota quod cum posset dicere ‘magist[er]’ propter prelationem, dixit “frater” propter humilitatem, ut propter humilitatem et dulcedinem fraternitatis facilius eos alliceret et persuaderet; <u>3, 3</u> “Vos autem fratres ... vigilemus” (1 Th 5, 4-7).</p> <p><u>21, 12</u> in angulis domorum, in quibus parietes coniunguntur; <u>21, 13</u> Tres (porte) etiam sunt ab occasu, ad aperiendum nostre peccabilitatis seu pronitatis miserabilem fragilitatem. [<u>7, 1</u> ab occidente mortis Christi et nostre miserabilis mortis].</p> <p>114 <u>12, 17</u> restant pauce reliquie; <u>3, 3</u> “vigilemus”.</p> <p>117 <u>5, 1</u> (VII sig.) solorum sensibilium huius mundi experimentalis apprehensibilitas; <u>3, 8</u> “Et non negasti nomen meum” ... Nota quomodo hoc preclare competit sexto statui, cuius proprie est profiteri et servare legem evangelicam seu regulam non solum preceptorum sed etiam consiliorum Christi ... (3, 10) soli pauci electi tunc servabuntur ... quia in illis electis salvabitur tunc hereditas et semen fidei in universum orbem iterum seminande. <u>12, 6</u> terra gentilium, que tunc erat a Deo et a divino cultu deserta.</p> <p><u>12, 14</u> Tales etiam viri et mulieres in signa fuere, quia sicut stelle celi in signa sunt navigantibus, ita et vita iustorum est in exemplum fidelium data, ut sciant quo ire debeant omnes qui considerant eos. <u>12, 17</u> vocat eos reliquos seu residuos de semine mulieris [<u>3, 1</u>].</p> <p><u>3, 14</u> “Ipsius sumus factura ... <i>in operibus bonis</i>” (Eph 2, 10); <u>5, 1</u> (II sig.) sensualis et corporalis vite nimius amor, eiusque nimia brutalitas ... brutalem vitam gentilium et amorem ipsius extinxit.</p> <p>120 <u>14, 4</u> Qui ergo secundum omnes sublimes et supererogativas perfectiones <i>mandatorum et consiliorum</i> Christi ipsum prout est hominibus huius vite possibile participant, “hii sequuntur Agnum quocumque ierit”, id est ad omnes actus perfectionum et meritorum ac premiorum eis correspondentium, ad quos Christus tamquam dux et exemplator itineris ipsos deducit; <u>2, 26-28</u> “Qui vicerit et custodierit usque in finem opera mea”, id est qualia ego feci et <i>precepi vel consului</i> ... quicumque sunt <i>sic operosi</i> sunt digni super principatum ecclesie sublimari et accipere virtutem rectam et inflexibilem et insuperabilem, quasi virgam ferream ad faciliter confringendum terrestria vitia gentium, et accipere plenitudinem sapientie celestis ad regendum ecclesiam et ad celestia contemplanda. Unde Luche XIX° (Lc 19, 17) illi, qui per unam mnam acquisivit decem mnas, dicit Christus: “Eris potestatem habens super decem civitates”, et iterum infra dicit: “Auferte ab illo”, id est a servo otioso, “mnam et date illi qui habet decem mnas, quia omni habenti dabitur et habundavit” (Lc 19, 24-26). Per mnam autem illius otiosi, secundum sanctos, intelligitur donum scientie.</p>
--	--

Li miei compagni fec' io sì aguti , con questa orazion picciola, al cammino,		8, 5 “et fulgura”, scilicet coruscantium et stupendorum miraculorum, vel superfervidorum eloquiorum sic penetrantium et scindentium et incendentium corda sicut fulgur terrena penetrat et scindit. 11, 19 “Et facta sunt fulgura”, scilicet ... predicationum superfervidarum et acutissimarum
che a pena poscia li avrei ritenuti ;	123	9, 14 Cum autem sextus angelus effuderit phialam suam super flumen magnum Eufra[ten] ad siccandas aquas eius, id est multitudines militie equitum et peditum populi christiani et latini que tenent alligatas gentes infideles
e volta nostra poppa nel mattino , de' remi facemmo ali al folle volo , sempre acquistando dal lato mancino .	126	1, 10-12; 7, 2 6, 6 (sensus moralis , sensus anagogicus) 2, 26-28 Unde Luche XIX° (Lc 19, 17) illi, qui per unam mnas acquisivit decem mnas, dicit Christus: “Eris potestatem habens super decem civitates”; 1, 16 adversa vel bona temporalia dicuntur spectare ad sinistram .
Tutte le stelle già de l'altro polo vedea la notte , e 'l nostro tanto basso, che non surgëa fuor del marin suolo.	129	1, 16 superior prelatus debet potestative et exemplariter et causaliter in se habere omnes stellares perfectiones inferiorum prelatorum, quod utique Christus plenissime habet; 3, 1.3 prefert se habere “septem spiritus Dei et septem stellas”, id est fontalem plenitudinem donorum et gratiarum Spiritus Sancti et continentiam omnium sanctorum episcoporum quasi stellarum ... Igitur non dormiamus sicut et ceteri, sed vigilemus et sobrii simus. Qui enim dormiunt nocte dormiunt” et cetera (1 Th, 5, 4-7); 5, 6 ostenditur habere universalem plenitudinem sapientie ...: “et oculos septem ...”. “Oculi” vocantur propter intelligentiam omnium visivam .
Cinque volte racceso e tante casso lo lume era di sotto da la luna ,		9, 5-6 extremam partem quinti temporis ... designat per quinque menses ; 12, 1 Generalis etiam ecclesia, et precipue illa que instar Virginis est per perfectionem evangelicam “ sole ”, id est solari sapientia et caritate et contemplatione maiestatis Christi, vestita, et “ lunam ”, id est temporalia instar lune mutabilia et de se umbrosa ... ac mundanam scientiam et prudentiam instar lune mutabilem et nocturnam et frigidam seu infrigidativam, tenens “ sub pedibus ”.
poi che 'ntrati eravam ne l'alto passo ,	132	21, 12 Apostoli ... fuerunt etiam porte per quas infideles intraverunt ad fidem et ecclesiam Christi “Et habebat murum magnum et altum ” (Ap 21, 12). ... sancti martires et zelativi doctores et pugiles, qui opposuerunt se hostibus et eorum impugnationibus in defensionem fidei et ecclesie, fuerunt murus ecclesie magnus et altus. ... “ex lapide iaspide” (cfr. Ap 21, 18) ... sunt zelati et passi et fortes effecti.
quando n'apparve una montagna , bruna per la distanza , e parvemi alta tanto quanto veduta non avëa alcuna.	135	Not. XIII Sicut enim viro distanti a monte magno ... sic Iudei, qui fuerunt ante primum Christi adventum quasi ante primum montem, non distinxerunt inter primum et postremos sed sumpserunt totum pro uno ; 21, 2.10 Unde mons in quem sublevatus est Iohannes (cfr. Ap 21, 10) est anagogicus intellectus, qui est “magnus et altus ”.

<p>Noi ci allegrammo, e tosto tornò in pianto; ché de la nova terra un turbo nacque</p> <p>e percosse del legno il primo canto. Tre volte il fê girar con tutte l'acque; a la quarta levar la poppa in suso e la prora ire in giù, com' altrui piacque,</p> <p>infin che 'l mar fu sovra noi richiuso ».</p>	<p>138</p> <p>142</p>	<p><u>5, 9</u>; <u>21, 1</u> “Et vidi terram novam”; <u>15, 8</u> ira autem per zelum turbat.</p> <p><u>4, 8-10</u> Dicunt autem ter “sanctus” subdendo in singularem “Dominus Deus”, tamquam laudantes Deum trinum et unum; <u>5, 9</u> Et ideo tertius vel, secundum Ricardum, quartus actus est decantatio laudis. Unde subditur (Ap 5, 9): “Et cantabant canticum novum”; <u>5, 8</u> Sicut enim odoramenta per ignem elicata sursum ascendunt totamque domum replent suo odore, sic devote orationes ad Dei presentiam ascendunt et pertingunt, eique suavissime placent; <u>16, 1</u> explendo Dei beneplacitum et mandatum.</p> <p><u>4, 6</u> Per mare designatur ... pelagus sacre scripture; <u>5, 10</u>; <u>10, 4</u> Unde et sub sexto signaculo veteris testamenti dicit angelus Danieli: “Tu autem, Daniel, claude sermones et signa librum usque ad tempus statutum” (Dn 12, 4), quod quidem erat sexta etas in qua apparuit Christus, et precipue sextus status ecclesie sue in quo liber erat plenius aperiendus, non tamen malivolis aut indispositis. Ante enim mortem magni Antichristi oportebit multa tunc sanctis aperta claudere emulis et etiam fidelibus vel adhuc animalibus.</p>
<p style="text-align: center;">Inf. XXVII</p>		
<p>Già era dritta in sù la fiamma e queta per non dir più, e già da noi sen gia con la licenza del dolce poeta, quand' un'altra, che dietro a lei venia, ne fece volger li occhi a la sua cima per un confuso suon che fuor n'uscìa.</p> <p>Come 'l bue cicilian che mugghiò prima col pianto di colui, e ciò fu dritto, che l'avea temperato con sua lima, mugghiava con la voce de l'afflito, sì che, con tutto che fosse di rame, pur el pareva dal dolor trafitto; così, per non aver via né forame dal principio nel foco, in suo linguaggio si convertian le parole grame. Ma poscia ch'ebber colto lor viaggio su per la punta, dandole quel guizzo che dato avea la lingua in lor passaggio, udimmo dire: « O tu a cu' io drizzo la voce e che parlavi mo lombardo, dicendo “Istra ten va, più non t'adizzo” ...».</p>	<p>3</p> <p>6</p> <p>9</p> <p>12</p> <p>15</p> <p>18</p> <p>21</p>	<p><u>1, 13</u> instar candelabrorum sunt sursum in divina erecte ... et instrumentum ignis et luminis efficitur. <u>Not. III, XIII</u> Dies vero septimus erit benedictus et sanctificatus et liber ab omni opere et labore servili et fruens pace que exsuperat omnem sensum (cfr. Gn 2, 1-3). ... Et propter hoc ipsum in apertione septimi signaculi dicitur “factum” esse “silentium quasi media hora” (Ap 8, 1); <u>Not. XIII</u> Sicut etiam septima etas, a sabbato quietis Christi initiata, continet in quiete et pace sanctas animas defunctorum</p> <p><u>1, 15</u> sicut vox pluviarum inundantium et impetus fluminum et marinorum fluctuum et rugituum.</p> <p><u>12, 12</u> illo modo affectus quo res inanimatas alloquimur et nobiscum quasi coexaltare vel condolere appetimus.</p> <p><u>8, 5</u> et auditis tam altis tamque discretis et fulgurativis Dei eloquiis, mota sunt corda hominum ad compunctionem, et mutata vita priori conversi sunt ad Christum.</p> <p><u>11, 1-2</u> “Et datus est michi calamus” (Ap 11, 1). ... designatur pontificalis vel magistralis seu gubernatoria auctoritas et virtus et iustitia potens corrigere et rectificare et recte dirigere ecclesiam Dei. Secundum Ioachim, calamus iste signat linguam eruditam, dicente Psalmo (Ps 44, 2): “Lingua mea calamus scribe”, qui est similis virge, quia sicut austeritate virge coarcentur iumenta indomita, ita lingue disciplina dura corda hominum corriguntur.</p>

INTRODUZIONE

Das ist der Weisheit letzter Schluss:
Nur der verdient sich Freiheit wie das Leben,
Der täglich sie erobern muss.

Denn göttliches Werk auch gleichet dem unsern,
Nicht alles will der Höchste zumal.

WOLFGANG GOETHE, *Faust*¹

FRIEDRICH HÖLDERLIN, *Patmos*²

“C’è spazio per qualche sorpresa a rileggere *Inferno* XXVI? C’è ancora un punto che possa turbare il lettore smaliziato e accorto?”, si chiedeva, non molto tempo fa, Guglielmo Gorni³. L’illustre filologo comunque indicava e sviluppava alcuni nuovi punti degni di nota. La ricerca pubblicata su questo sito apre un nuovo versante in quello che Bruno Nardi definiva il “picco dolomitico” dantesco⁴, dal quale si possono cogliere vedute nuove e diverse. Non che tutte le viste, che per settecento anni hanno contraddistinto l’ascesa degli altri versanti, siano fallaci. Ma esse riguardano, prevalentemente, il senso letterale della *Commedia*, l’interpretazione umanista del “poema sacro” come fatto letterario e modello retorico, a scapito del Dante profeta e visionario, o meglio del Dante storico, della “sua carica vitale ed umana”⁵. Fu un’interpretazione non solo umanista – iniziata già dai primi commentatori –, anche la Chiesa la fece propria⁶. Oggi, di fronte alla riscoperta della *Lectura super Apocalipsim* di Pietro di Giovanni Olivi, e al suo eccezionale risponderci intertestuale con la *Commedia*, l’“essoterismo” del senso letterale, affermato dalla critica

¹ *Faust*, II, 11574-6, a cura di G. Manacorda, Firenze 1954, p. 239: «Ecco la conclusione ultima della saggezza. Merita libertà e vita solo colui che se la deve ogni giorno conquistare!».

² Da *Patmos*, trad. it. di E. Mandruzzato, Milano 2004³ (1977), p. 677: «È il gesto del seminatore, / quando raccoglie il grano nella pala / e via lo lancia nella chiarezza / e lo vaglia alto sopra l’aia / e la pula gli cade innanzi ai piedi / ma il grano va al suo termine. / Se qualcosa si perde non è un male / né se il suono vivo del Verbo si fa muto. / Come la nostra è l’opera divina. / L’Altissimo non vuole tutto in un solo tempo».

³ G. GORNI, *Né Bice né monna Vanna. Circe nel canto di Ulisse (Inferno XXVI)*, in IDEM, *Guido Cavalcanti. Dante e il suo “primo amico”*, Roma 2009 (Dantesca, 1), pp. 107-125; p. 108.

⁴ B. NARDI, *Dante e la cultura medievale. Nuovi saggi di filosofia dantesca*, Bari 1942 (Biblioteca di cultura moderna), pp. XI-XII: «Un tempo si guardava alla filosofia medievale, come si guarda il profilo incerto di monti lontani, velati di nebbia, all’estremo confine dell’orizzonte. Ma se il viandante s’avvicina ad essi, cominciano a distinguersi gioghi e vertici separati da valli e diversi fra loro d’altezza e d’aspetto, gli uni verdeggianti di boschi, gli altri brulli e rocciosi. Se poi s’addentra per quelle valli e tenta l’erta di quei gioghi, ne scopre altri ed altri ancora, con sua non piccola meraviglia, e discerne catene variamente disposte staccarsi dall’asse principale del sistema. (...) Per riprendere l’immagine di cui mi son servito, oserei dire che il pensiero dantesco sta, tra molte catene e gioaie, come uno scosceso picco dolomitico che s’erge sovra di quelle, scintillante nel sole, e invita e tenta: a chi dura la fatica dell’erta è concesso di godere di lassù del più vasto panorama e d’udire la celeste armonia che diletta l’udito di quanti hanno saputo elevarsi sul mondo terreno dei sensi».

⁵ G. PADOAN, *Dante di fronte all’umanesimo letterario*, in “Lettere Italiane”, XVII (1965), pp. 237-257, ripubblicato in *Atti del Congresso Internazionale di Studi Danteschi ...* (20-27 aprile 1965), II, Firenze 1966, pp. 377-400 e in IDEM, *Il pio Enea, l’empio Ulisse. Tradizione classica e intendimento medievale in Dante*, Ravenna 1977, pp. 7-29; pp. 28-29.

⁶ Cfr. T. BAROLINI, “Why did Dante write the *Commedia*?” or *The Vision Thing*, in “Dante Studies” (Panel Discussion at the 1993 annual meeting of the Society in Cambridge), CXI (1993), pp. 1-8; p. 3: «Despite Augustine’s understanding that rhetorical prowess and access to truth can coincide [see *De doctrina christiana* 4.16.33], the Church on the whole (with a few telling exceptions like the Dominican ban of 1335) was willing to bracket Dante as a poet, a maker of *fictio*».

del Novecento contro l'‘esoterismo’ crittografico e allegorico, appare tutt'altro che “non revocabile”⁷. Pur avendo prodotto aurei e alti risultati, anche recenti, non ha risolto i tanti problemi che affliggono gli studi contemporanei su Dante. Questi sono ben lontani dal comprendere “come si compongono concretamente la «crittografia» (Croce) allegorica e l'enunciazione letterale”⁸. Permane la selva delle interpretazioni arbitrarie, per cui si moltiplicano le presunte fonti di Dante. Né sembrano profilarsi all'orizzonte opere organiche sulla vita e il pensiero del poeta, che ne rispettino la straordinaria varietà e complessità. Se gli studi non si rinnoveranno, verificando, accettando e incorporando le nuove scoperte, in breve la ‘dantistica’ mostrerà di fondarsi, come la statua del sogno svelato dal profeta Daniele, su un piede di terracotta⁹.

La *Divina Commedia* è un universo di segni. Il senso letterale contiene parole che sono chiavi di accesso a un altro testo, la *Lectura super Apocalipsim* dell'Olivio. Si tratta di una forma di arte della memoria: le parole-chiave operano sul lettore come *images agentes* che lo sollecitano verso un'opera di ampia dottrina, che già conosce, ma che rilegge mentalmente parafrasata in volgare, profondamente aggiornata secondo gli intenti propri del poeta, in versi che le prestano “e piedi e mano” e la dotano di *exempla* contemporanei e noti. Nel senso letterale del “poema sacro”, riservato a tutti, sono incardinati gli altri sensi interpretativi: allegorico, morale, anagogico (che Dante, nell'*Epistola a Cangrande*, definisce collettivamente “mistici” o “allegorici”). Dante, che considerava sé come un nuovo Giovanni e la sua opera come una nuova *Apocalisse*, mirava non solo a un pubblico di laici, ma anche di predicatori e riformatori della Chiesa. Questo pubblico di chierici non si formò, perché gli Spirituali (non un gruppo organizzato, ma di sensibilità comune), che dovevano conoscere la *Lectura* oliviana, furono perseguitati e il loro libro-vessillo, censurato nel 1318-1319 e condannato nel 1326, fu votato alla clandestinità e quasi alla sparizione. Ma la *Commedia* e la *Lectura*, testualmente tanto unite, furono anche gli ultimi testimoni, nel Medioevo cristiano, dell'inserimento dell'individuo nell'ordine universale secondo i giudizi di Dio, di una storia della salvezza collettiva, prima che l'individuo restasse solo.

Dunque con l'ausilio della “chiave” (la *Lectura super Apocalipsim* dell'Olivio), anche *Inferno* XXVI può essere asceso per nuovi sentieri e aperto alla discussione. Lo scavo dei testi, non da filologi, piuttosto da archeologi, porta alla luce un Ulisse tutto medievale, che parrà a parecchi faticoso e forte. Confrontato con i sembianti dell'eroe, come trasmessi dalle antiche

⁷ Come sostiene G. INGLESE, in Dante Alighieri, *Inferno*. Revisione del testo e commento, Roma 2007, Premessa, p. 9.

⁸ *Ibid.*

⁹ Il solitario navigatore di acque mai solcate non ha alcuna pretesa che venga subito riconosciuta la scoperta della “nova terra”. Per lui vale quanto scriveva André Gide: «Le grand nombre, et même composé des éléments les meilleurs, n'approuve jamais à ce qu'il y a de neuf, de virtuel, de déconcerté et de déconcertant, dans une oeuvre; mais seulement à ce qu'il y peut déjà reconnaître, c'est-à-dire la banalité» (*Retour de l'U.R.S.S.*, 1936). Valgono ancor più le parole di Dante: «e s'io al vero son timido amico, / temo di perder viver tra coloro / che questo tempo chiameranno antico» (*Par.* XVII, 118-120).

rappresentazioni, il suo volto si mostrerà ancor più tormentato. Ciò è comprensibile, se si tiene conto della scarsa dimestichezza della cultura contemporanea con un testo che è “polisemos”, e con la teologia in genere, in particolare con l’intelligenza “pneumatica” della Scrittura. Lo “spirito” non è idea vaga ed estranea, o fumo o schiuma. È fatto di elementi semantici, di appropriazioni variate di parole significanti, di similitudini, di *calembour*. I sensi mistici, per noi, sono genericamente “allegoria”, simboli esterni al senso letterale, l’ “intellectus spiritualis” è da noi inteso in senso idealistico. Per Dante, come per Tommaso d’Aquino, Bonaventura o Olivi, i sensi mistici erano interni al senso letterale, che ne costituisce il fondamento: quattro specie riunite in una di esse, cioè nella lettera, che il prudente esegeta variava secondo utilità, utilizzandone ora una ora l’altra come se scambiasse merci. Il risultato di questa distanza è che ogni tentativo di andare al fondo dei significati portati dalle parole viene considerato ‘esoterismo’, su cui grava il peso di tutta l’ ‘essoterica’ critica novecentista. D’altronde non si può continuare ad affermare che Dante sia “un visionario”, e la *Commedia* un’ “apocalisse”, per poi non trarre le conseguenze dal fatto che “apocalisse” significa “rivelazione” e che questa comporta, come la Scrittura, diversi livelli di comprensione. Più di vent’anni fa, Gianfranco Contini parlava di “imitatio Bibliae” nella *Commedia*, ma poi nessuno ha mai stilato le norme che presiedono a siffatta assimilazione. Il profetismo dantesco è argomento che va affrontato in modo unitario e concreto, si potrebbe dire tecnico. Ma la separazione dello spirito dalla lettera è questione antica, già avviata dai primi commentatori, e visivamente codificata nei due Dante, il teologo e il poeta, che Raffaello dipinse, nella stessa stanza (della Segnatura), rispettivamente nella Disputa del Sacramento e nel Parnaso. Di questo peso lo storico non può non tenere conto, per quanto si impegni, com’è suo compito, a ripristinare il vero, affinché il “poema sacro” sia realmente inteso come “pelago di cristallo misto a fuoco”, acqua della lettera incendiata dallo spirito, percepibile in due distinti modi di lettura. Bisogna dunque richiedere al lettore, come invitava Benedetto Croce, “che anzitutto si renda familiari le linee fondamentali dell’edifizio medievale e viva dentro questa figurazione, grandiosamente conclusa in sé ma a noi per ogni verso estranea”¹⁰.

Quanto qui esposto su Ulisse, che potrebbe essere replicato per qualsiasi luogo del poema, non fu mai inteso da nessuno. Per intenderlo era necessaria la “chiave” che, se la diffusione dell’opera dell’Olivi avviata in Italia subito dopo la morte (1298), avesse avuto successo, avrebbe avuto un gruppo di depositari più nutrito. Ma poi la *Lectura*, a partire dal secondo decennio del

¹⁰ B. CROCE, *Due postille alla critica dantesca*, in “La Critica. Rivista di Letteratura, Storia e Filosofia”, 39 (1941), pp. 133-141: p. 136: «Tra noi e Dante intercede una rivoluzione spirituale, che squassò il cristianesimo in quanto tale: la rovina della concezione che fu di Tolomeo, della costruzione geocentrica del mondo. Ma il cristianesimo era così fortemente concresciuto con questa visione del mondo che la cultura europea soffrì gravissimi scotimenti per sciogliere da quella visione la verità essenziale del cristianesimo. Bisogna perciò richiedere dal lettore della *Commedia* che anzitutto si renda familiari le linee fondamentali dell’edifizio medievale e viva dentro questa figurazione, grandiosamente conclusa in sé ma a noi per ogni verso estranea».

Trecento, sarebbe stata oggetto di gravi censure ecclesiastiche, fino alla sua condanna e quasi sparizione, mantenuta solo nell'anonimato e trasmessa, ma svuotata dei suoi significati più profondi, ai migliori tempi dell'Osservanza bernardiniana. Il messaggio, dunque, che anima l'intimo della *Commedia*, aveva un suo destinatario eletto, ma la "chiave" per aprirlo si perdé già prima che potesse essere usata. Dante aveva ricevuto la *Lectura* dell'Olivi nel 1306-1307, con ben altre prospettive di successo del libro; poi, con il passare degli anni, le vicende lo costrinsero al nascondimento. Gli Spirituali francescani, i depositari della "chiave" destinati alla riforma della Chiesa, conoscevano a memoria la *Lectura*, e non è pensabile che dovessero decodificarne i significati, per così dire, manualmente. Avrebbero potuto percepirli immediatamente. Ma questi destinatari dall'immediata intuizione dell'altro nascosto nei versi, forti nella doppia lettura come come i gloriosi Argonauti, i quali videro il loro duce Giasone trasformarsi da guerriero in agricoltore, scomparvero subito dalla storia, e con essi la chiave, che non fu mai usata e restò sepolta nell'oblio. La "chiave", che fornisce criteri interpretativi precisi per cui non sono consentiti arbitrii o eccessi, esiste ed è assoggettabile in qualsiasi momento a un riscontro documentario.

Qualcuno potrebbe pensare che vi sia il rischio di cadere in quella che venne felicemente definita *l'idea deforme* [titolo (anagramma di 'fedeli d'amore') di un volume, curato da Umberto Eco (Milano 1989), sulle interpretazioni esoteriche di Dante]. Me il tipo, se mai evocato in assenza di altri argomenti *contra*, non troverebbe luogo. Qui non ci sono Templari o Rosacroce, Minerve oscure o Fedeli d'Amore; qui soprattutto non c'è nessuna idea, bensì dei testi a confronto e quanto da essi necessariamente emerge. Complessi che siano, ai testi, come a Minosse, "fallar non lece".

Il rinvio del lettore spirituale, per mezzo di parole-chiave, alla *Lectura* dell'Olivi non esclude certo altre intertestualità per Dante altrettanto decisive, come ad esempio quelle con le *Metamorfosi* di Ovidio individuate da Michelangelo Picone¹¹. Ma Ovidio, come le altre fonti maggiori o minori, è concordato e integrato con l'*Apocalisse* e con la grande esegesi di questa edita appena dieci anni prima dell'inizio del "poema sacro".

L'intertestualità fra *Commedia* e *Lectura super Apocalipsim* colloca gli studi in una nuova prospettiva storica, superando ambiti ristretti e ormai poco fruttuosi del tipo 'Dante e i Francescani', o 'Dante e gli Spirituali', o 'Dante e il gioachimismo', o ancora 'Dante e la teologia', e volgendosi invece a cercare i modi con cui Dante appropriò le prerogative, che la teologia riservava alla Chiesa e alla sua storia, all'intero mondo umano con le sue esigenze: lingua, filosofia, monarchia. Essa mostra come la storia sacra della Chiesa si travasò nello stato umano, sull' "aiuola che ci fa tanto feroci"; registra dal vivo come la "caduta del millenarismo medievale" creò "il presupposto morale, per il cui tramite le esperienze fondamentali della interiorità cristiana dovevano mutarsi negli ideali

¹¹ Cfr. *Lectura Dantis Turicensis*, I, a cura di G. GÜNTERT e M. PICONE, Firenze 2011, *Inferno*, canto XXVI (M. PICONE), pp. 359-373.

laici della dignità dell'uomo, della potenza creativa dell'individuo, della cultura concepita come mezzo di perfezionamento spirituale, propri della nuova età del Rinascimento"¹².

Depositari dell'Etica, gli Antichi – “color che ragionando andaro al fondo, / s'accorser d'esta innata libertate; / però moralità lasciaro al mondo” (*Purg.* XVIII, 67-69) - furono baluardo contro l'errore. Così Ulisse avrebbe dovuto considerare di seguire virtù e conoscenza in senso relativo, per quanto possibile in questa vita, e invece le desiderò assolutamente. L'esperienza dei costumi umani, dei vizi e delle virtù, della quale Orazio rende modello il greco, avrebbe dovuto essergli sufficiente, mantenendolo nel campo dell'Etica, cioè dell'intelligenza morale. Ulisse volle invece sperimentare con i sensi il “mondo senza gente”, andando oltre l'Etica verso l'anagogia (il ‘sovrasenso’). La terra proibita alla ragione umana non era solo una terra senza abitanti, l’ “extra notum nobis orbem” di cui scrive Seneca (*Epist.* LXXXVIII, 6); era figura della terra che sarebbe stata data alle Genti, luogo della loro conversione a Cristo, che si sarebbe compiuta solo nel sesto stato della Chiesa. L'ultimo viaggio dell'eroe greco fu un andare sensibilmente al sesto stato, verso un lido allora noto unicamente a Dio, andata che solo un uomo evangelico avrebbe potuto compiere, nel *novum saeculum* segnato dal secondo avvento di Cristo nello Spirito. Su quel “lito deserto”, all'arrivo di Dante, sta Catone. Custode della legge, garante della libera volontà, di un tesoro che con il suicidio fece vittima come in un voto di alto valore, il “santo petto” di Catone sta ai piedi della montagna che designa il tempo, non ancora concluso, della “plenitudo gentium” paolina.

Ulisse non fu mosso dalla necessità di sapere, perché anch'egli partecipe di “color che ... moralità lasciaro al mondo”, e dunque anch'egli dotato dell’ “innata libertate”. Persona astuta e orgogliosa – trapassò, nuovo Adamo, il divino segno posto da Ercole -, ma non ingannò i suoi compagni; precorse nel pelago della Scrittura il tempo futuro da uomo spirituale ed evangelico del 1300, bruciò l'Apocalisse prima degli altri, a questi restò ad ammonimento, fatto lui stesso come un “riguardo”.

Riportato alla luce l'Ulisse medievale, lo storico non può non tener conto di quello postumo. Come è stato scritto, «l'alterità medievale, la differenza di condizioni e di mentalità che pure ci separa dall'epoca di Dante, non può non incarnarsi nella nostra modernità, ed ogni resistenza a questo invito sarebbe veramente vana, perché quella del suo Ulisse non è un' “immagine scartata”, ma la figurazione di ciò che noi siamo»¹³. Converrà sottolineare che l'alterità medievale, pur se presa in sé, può dire molto al travaglio dell'uomo moderno. Il desiderio che il libro della vita venga aperto, che fu degli antichi spiriti dolenti, è anche il nostro. Non ci è certo estranea la brama di forzare i tempi, l'impazienza di vedere subito il frutto del seme gettato, di dominare la storia futura, ignorando la multiformità dell'inverarsi delle vicende umane. Forse non siamo ossessionati dal

¹² R. MORGHEN, *Medioevo cristiano*, Bari 1974⁴, pp. 263-264.

¹³ P. BOITANI, *L'ombra di Ulisse*, Bologna 1992, p. 50.

“presto” apocalittico come lo si poteva sentire nel 1300 – l’anno giubilare del grande perdono¹⁴ – ma, anche senza pensare per simboli, partecipiamo dello stesso senso di una storia che vuole lasciarsi alle spalle la propria linea d’ombra, che cerca e spera la sua nuova era, che deve ancora venire in questo mondo, come Ulisse dalla distanza vide la “nova terra”.

“Considerate la vostra semenza: / fatti non foste a viver come bruti, / ma per seguir virtute e canoscenza”: è certo la terzina del poema che più esige un commento *in futurum*¹⁵. La visione medievale, che – direbbe Contini¹⁶ – le salava il sangue, da questo futuro non era poi così distante. Celebrava il vittorioso effetto degli operosi i quali mai distolgono le forze del corpo e della mente dal fine di conseguire la virtù, che frantuma i vizi, e la scienza contemplativa; di coloro che fanno fruttare l’unico talento dato, cioè il dono della scienza, che patiscono l’affanno fino alla fine. La vittoria di quest’ordine finale, “ad regendum et ad contemplandum”, venuto all’eterno dal tempo, è la libertà e la vita che si conquista ogni giorno, l’ultima soglia della sapienza: “Das ist der Weisheit letzter Schluss”, potrebbe dire Faust. La visione medievale sapeva anche, con san Paolo, che tutti corrono nello stadio, ma che solo uno consegue il premio, che sta nel posarsi. Questo verbo, il posare, è sconosciuto a Ulisse, il quale dopo tanto desiderare non sazia il suo intelletto, finalmente illuminato dal vero “di fuor dal qual nessun vero si spazia”. L’ “alto mare aperto”, per cui il greco si era messo, era il pelago della Scrittura, forma, esempio e fine di ogni scienza, la cui comprensione era stata da Dio prevista per gradi, secondo i segni dati alla storia umana, e non senza guida. Forse meno responsabile di altri venuti dopo di lui, Ulisse sta per essi ad ammonimento, perché non desiderino senza frutto.

L’*Inferno*, dove il greco è punito per altra colpa che non il suo ultimo viaggio, è il luogo della durezza lapidea, dell’impetrarsi, del parlare duro di cose dure a dirsi, del duro giudizio, del senso duro della scritta al sommo della porta, dei duri lamenti, dei duri demoni, dei duri veli del gelo, della gravezza. Questa durezza è rotta dall’invito di Dante ai dannati perché parlino. Far parlare liberamente, per dettato interiore, è la principale prerogativa del sesto stato secondo l’Olivi – la nuova età che tanto s’aspetta, quella che ode del “dolce stil novo” e delle “nove rime” –, ed è tema che la poesia canta per intero, sia pure per un attimo, anche nella vecchia roccia infernale. Questo far venire a parlare equivale all’invito dello Spirito di Cristo a convivere, a venire con desiderio e volontario consenso, con “disio” e con “velle”, in una pausa di pace e di oblio dei tormenti. All’ “affettüoso grido” del poeta le ombre di Francesca e Paolo vengono “dal voler portate” verso un momento di mutazione, sebbene limitata al successivo colloquio. Tutto l’*Inferno* è

¹⁴ Cfr. *L’anno delle pietre misericordiose* (Dante e il Giubileo, art. dic. 2015).

¹⁵ O. MANDEL’STAM, *Conversazioni su Dante*, trad. it. di R. Faccani e R. Giaquinta, Genova 1994, p. 96.

¹⁶ L’espressione di Emilio Cecchi è mutuata da G. CONTINI, che l’applica, nella stampa delle *Rime* di Cavalcanti (Verona 1968), alla presenza di Guido Cavalcanti in Dante (*Un’idea di Dante. Saggi danteschi*, Torino 1970 e 1976, pp. 156-157).

un contrappunto tra la durezza del giudizio e l'apertura per la parola dirompente, fin che essa non si spegne, la pena. Un'apertura che si esprime in varie forme: muoversi sospirando nel Farinata prima immobile, 'crollarsi' quasi per terremoto interiore dello 'schivo' Ulisse (dopo le alte parole di Virgilio), convertirsi del vento in voce in Guido da Montefeltro, tornare indietro nel cammino assegnato o separarsi dai compagni di pena, essere sforzati a parlare anche malvolentieri, non poterlo negare o mostrare fretta di farlo, arrestarsi obliando il martirio, levarsi per poi ricadere, sollevarsi da atti bestiali per ritornare ad essi dopo aver parlato, come nel conte Ugolino. In tante lingue, che parlano come per sé stesse mosse, sta un solo desiderio, il vivere ancora nel libro che è stato altrui aperto. Quel parlare laborioso del "maggior corno de la fiamma antica" è l'ultima fatica dell'eroe, terminata la quale subentra anche per lui la quiete finale.

AVVERTENZE

Per la *Lectura super Apocalipsim* (= LSA) è stato utilizzato il ms. lat. 713 della Bibliothèque Nationale de France (area della Francia meridionale), la cui trascrizione integrale è pubblicata su questo sito. Come dimostrano gli innumerevoli segni vergati nei margini e nelle interlinee, il codice parigino era certamente nelle mani dei censori che, nel 1318-1319, esaminarono la “pestifera postilla” per incarico di papa Giovanni XXII. Su di esso, infatti, collazionarono i sessanta articoli estratti considerati eretici o erronei [cfr. P. VIAN, *Appunti sulla tradizione manoscritta della «Lectura super Apocalipsim» di Pietro di Giovanni Olivi*, in *Editori di Quaracchi 100 anni dopo. Bilancio e prospettive*, Atti del Colloquio Internazionale, Roma 29-30 maggio 1995 (Scuola Superiore di Studi Medievali e Francescani. Pontificio Ateneo Antonianum), a cura di A. Cacciotti e B. Faes de Mottoni, Roma, 1997, pp. 373-409: pp. 395-401; A. FORNI - P. VIAN, *Un codice curiale nella storia della condanna della Lectura super Apocalipsim di Pietro di Giovanni Olivi: il Parigino latino 713*, in “Collectanea Franciscana” 81 (2011), pp. 479-558; 82 (2012), pp. 563-677]. Nessun altro testimone, dei sedici trasmessici (dei quali ben dodici di area italiana), ha una simile importanza per antichità, autorevolezza e valore storico.

Nelle tabelle dove si confrontano *Lectura* e *Commedia*, è segnalato il capitolo e il versetto dell’*Apocalisse* (Ap) tra [], oppure il Notabile del prologo; i passi scritturali ai quali si riferisce l’esegesi sono in tondo compresi tra “ ”; all’interno delle tabelle sono in genere collazionati più luoghi della *Lectura*.

Gli interventi sul testo operati nella trascrizione sono fra [], per la loro giustificazione si rinvia al testo della *Lectura* pubblicato su questo sito, dove si troveranno anche i riferimenti alle fonti. Si tenga presente che le due maggiori fonti dell’Olivi sono RICCARDO DI SAN VITTORE (*In Apocalypsim libri septem*, PL 196, coll. 683-888) e GIOACCHINO DA FIORE (*Concordia*, libri I-IV: *Liber de Concordia Noui ac Veteris Testamenti*, ed. E. Randolph Daniel, Philadelphia 1983, Transactions of the American Philosophical Society, 73/8; libro V: *Concordia Novi ac Veteris Testamenti*, per Simonem de Luere, Venetiis 1519, ristampa anastatica Minerva, Frankfurt a. M. 1964; *Expositio in Apocalypsim [Expositio magni prophete]*, in Edibus Francisci Bindoni ac Maphei Pasini, Venetiis 1527, ristampa anastatica Minerva, Frankfurt a. M. 1964).

Eventuali inserzioni nel testo di elementi chiarificativi, ad esso estranei, sono tra ().

Non viene presa in considerazione l’edizione critica a cura di W. LEWIS (Franciscan Institute Publications, Saint Bonaventure University, Saint Bonaventure, NY, 2015) per le problematiche da essa poste, che saranno discusse nel primo numero dell’ “Archivum Franciscanum Historicum” del 2016.

Il testo della *Commedia* è tratto da DANTE ALIGHIERI, *La Commedia secondo l’antica vulgata*, a cura di G. PETROCCHI, Firenze 1994.

I colori sono dei marcatori (sostituibili, se si vuole, con altri tipi) della presenza ciclica nei versi dei temi relativi ai singoli sette stati, cioè alle categorie storiche che organizzano il materiale esegetico offerto dall’Olivi. Seppure segue l’ordine dei ventidue capitoli dell’*Apocalisse*, l’Olivi stesso suggerisce un metodo differente di comprensione e di aggregazione del testo, fondato appunto sui sette stati, cioè sulle epoche nelle quali si articola la storia della Chiesa, prefigurate nell’Antico Testamento.

L’*Apocalisse* si divide in sette visioni: le sette chiese d’Asia, i sette sigilli, le sette trombe, la donna vestita di sole (le sette guerre sostenute dalla Chiesa), le sette coppe, il giudizio di Babylon nelle sette teste del drago, la Gerusalemme celeste. Le prime sei visioni possono essere a loro volta divise in sette momenti, ciascuno dei quali riferibile a uno dei sette stati. Assemblando, per le prime sei visioni, tutti i primi elementi (chiesa, sigillo, tromba, guerra, coppa, momento del giudizio di Babylon), tutti i secondi, i terzi e così di seguito, si ottengono sette gruppi di materia teologica,

corrispondenti al complesso dei temi afferenti a ciascuno dei sette stati¹⁷. A questi sette gruppi se ne aggiungono altri due: l'esegesi della settima visione (senza articolazioni interne) e l'esegesi di capitoli del testo scritturale, o di parti di essi, introduttivi delle successive specificazioni delle singole visioni per settenari, che l'Olivi definisce "radicalia" o "fontalia". Si ottengono in tal modo nove gruppi: le parti proemiali, i sette assembramenti di settenari e la settima visione. Il grande prologo della *Lectura*, articolato in tredici *notabilia*, può essere anch'esso riaggregato secondo i sette stati.

A ogni gruppo è arbitrariamente assegnato un diverso colore: **Radici** (verde), **I stato** (verde acqua), **II stato** (rosso), **III stato** (nero), **IV stato** (viola), **V stato** (marrone), **VI stato** (blu), **VII stato** (indaco), **VII visione** (fucsia).

Talora, per maggiore visibilità e resa, sono utilizzati colori diversi da quelli stabiliti (come l'**arancione** o il **giallo**). Il colore dello sfondo delle tabelle, variabile secondo le necessità imposte dal contrasto, non ha invece alcuna relazione con i singoli stati.

In alcuni punti (in particolare nelle Note alle tabelle e nel testo del cap. I) sono stati evidenziati in grassetto, per utilità del lettore, i riferimenti ai luoghi della *Commedia* e della *Lectura super Apocalipsim* presi in considerazione.

Sugli aspetti generali della ricerca cfr. *Pietro di Giovanni Olivi e Dante. Un progetto di ricerca*, in "Collectanea Franciscana", 82 (2012), pp. 87-156 (e riprodotto sul sito).

Sull'arte della memoria cfr. «*In mensura et numero et pondere*». *Nella fucina della Commedia: storia, poesia e arte della memoria*.

Nelle note si rinvia ai saggi in PDF, pubblicati sul sito (nella sezione "La ricerca e i testi"), dove i confronti testuali sono già stati esposti e discussi:

I. *Dante all'«alta guerra» tra latino e volgare. Postilla alle ricerche di Gustavo Vinay sul De vulgari eloquentia*

II. *L'agone del dubbio, ovvero il martirio moderno (Francesca e la «Donna Gentile»)*

III. *Il sesto sigillo* (capitoli 1-12)

IV. *"Lectura super Apocalipsim" e "Commedia". Le norme del risponderci* (capitoli 1-2)

V. *Il Cristo di Dante*

VI. *Amore angelico* (Par. XXIII, 103-111)

Topografia spirituale della Commedia:

Oltre al file principale, sono stati approfonditi:

- *Il terzo stato. La ragione contro l'errore*
- *La settima visione* (Ap XX-XXII)

Lectura Dantis

¹⁷ Il principio è chiaramente affermato nel *notabile* VIII del prologo: «[...] si omnia prima membra visionum ad invicem conferas et consimiliter omnia secunda et sic de aliis, aperte videbis omnia prima ad idem primum concorditer referri et consimiliter omnia secunda ad idem secundum et sic de aliis. Et hoc in tantum quod plena intelligentia eiusdem primi multum clarificatur ex mutua collatione omnium primorum, et idem est de omnibus secundis et tertiis et sic de aliis» (Par. lat. 713, ff. 12vb-13ra).

Inferno X

Paradiso XII, 124-126

Per esempio, l'indicazione [I, 2.10, tab. XXI] rinvia al primo saggio e al capitolo dove viene spiegata la singola tabella; oppure [*La settima visione*, II.2] rinvia alla parte 'topografica' già pubblicata. Oltre che nelle note, il rinvio è posto in calce a ciascuna tabella, poiché l'esposizione data in questo saggio non può sempre riferirsi in modo esaustivo a tutti i luoghi toccati nella sinossi.

Nelle note sono, ancora, citati alcuni degli articoli pubblicati sulla prima pagina del sito (= art.).

1. L'“orazion picciola”

“O frati”, dissi, “che per cento milia
perigli siete giunti a l’occidente,
a questa tanto picciola vigilia
d’i nostri sensi ch’è del rimanente
non vogliate negar l’esperienza,
di retro al sol, del mondo senza gente.
Considerate la vostra semenza:
fatti non foste a viver come bruti,
ma per seguir virtute e canoscenza”.”

Ulisse conclude la sua “orazion picciola” con l’invito a “seguir virtute e canoscenza” ([Inf. XXVI](#), 118-120). L’acquistare virtù e conoscenza è proprio della quarta vittoria¹⁸, degli anacoreti che dedicano le forze del corpo e della mente in modo assiduo e totale alle perfette opere di virtù, né posano per il lungo continuare l’opera, ma anzi sono intenti e preparati ad opere più forti (**Ap 2, 26-28**). Alla quarta chiesa d’Asia (Tiàtira), che in questo consegue la suprema perfezione dei due ultimi stati, il sesto e il settimo¹⁹, viene pertanto detto che quanti vinceranno custodendo fino alla fine i precetti e i consigli di Cristo otterranno *la virtù*, ossia la potestà di reggere le genti in modo retto e inflessibile, spezzandone i vizi quasi con uno scettro di ferro, e *la conoscenza*, ossia la pienezza della sapienza celeste atta a governare la Chiesa. Costoro sono come il servo della parabola delle mine (*Luca* 19, 11-27), che riceve il potere sopra dieci città per aver fatto fruttare la sua unica mina, che invece viene tolta al servo ozioso, perché solo a chi ha sarà dato. Quell’unica mina significa il dono della conoscenza.

Dalla collazione del passo relativo alla quarta vittoria (**Ap 2, 26-28**: prima visione, quarta chiesa) con quello che tratta la sesta prerogativa dei santi che stanno con Cristo sul monte Sion

¹⁸ Nella prima delle sette visioni apocalittiche (Ap 1, 12-3, 22), Giovanni scrive alle sette chiese d’Asia concludendo ciascuna istruzione con l’indicazione di un premio ai vincitori.

¹⁹ Il primo stato è quello della Chiesa primitiva degli apostoli, allorché la fede si diffonde come folgore per l’universo. Il secondo stato, dei martiri, dura circa trecento anni (da Cristo a Costantino oppure da Nerone a Giuliano l’Apostata). Segue il terzo stato dei dottori (che inizia con la conversione di Costantino o con il pontificato di Silvestro o con il Concilio di Nicea celebrato contro gli Ariani) e, con esso concorrente, il quarto degli anacoreti (dal tempo di Antonio anacoreta o di Paolo di Tebe, il primo eremita, oppure dall’impero di Giustiniano, fino alla distruzione delle chiese di Gerusalemme, Antiochia e Alessandria operata dai Saraceni). Con l’incoronazione di Carlo Magno (o con l’intervento di suo padre Pipino in aiuto della Chiesa contro i Longobardi) inizia il quinto stato, proprio dei condescensivi, i quali temperano la rigida austerità dello stato precedente pietosamente adattandola alle esigenze delle moltitudini dei fedeli, con la conseguente condizione di rilassatezza che ne deriva. La Chiesa, limitata alla parte latina a causa delle devastazioni dei Saraceni, viene ricompensata in lunghezza di tempo pacifico (il quinto stato dura circa cinquecento anni; nel 1300 concorre ancora con il sesto, già iniziato con san Francesco) e in larghezza di benefici, ma alla fine appare corrotta come fosse una nuova Babilonia. Il sesto stato, iniziato con Francesco (o, prima, con i suoi ‘profeti’ come Gioacchino da Fiore; o, dopo, con i discepoli spirituali di Francesco; letteralmente inizia con la distruzione della nuova Babilonia), è il *novum saeculum* che tanto s’aspetta; ad esso farà seguito il quieto e pacifico settimo stato, che si svolgerà in parte in questa vita e in parte nella futura.

dopo la vittoria sull'Anticristo (**Ap 14, 4**: quarta visione, sesta guerra) deriva che coloro che partecipano dei mandati e dei consigli di Cristo (motivo presente in entrambi i passi) “seguono” ovunque l'Agnello e sono degni per la loro operosità di ricevere in premio, e quindi di seguire, virtù e conoscenza. Essi sono sottratti alla carnale vita degli uomini, poiché acquisiti al servizio divino (Ap 14, 4, settima prerogativa).

Il “seguir virtute e canoscenza”, nelle parole di Ulisse, si oppone al “viver come bruti”, che è tema del secondo stato, la carnale vita dei Gentili, l'amore impetuoso e brutale estinto dal fervore della fede dei martiri (ad **Ap 5, 1**). I santi, infine, sono creature di Dio, “fatti” in Cristo per le opere buone (e ciò concorda con l'operosità degli anacoreti), secondo quanto detto nell'istruzione a Laodicea, settima e ultima chiesa d'Asia (**Ap 3, 14**).

È da notare la presenza, con diversa collocazione, dei termini pronunciati da Ulisse – *virtute*, *canoscenza*, *seguir* – nel parlare di san Giacomo (*la virtù della speranza che mi seguette* fino al martirio e al termine del militare terreno, **Par. XXV**, 82-84) e di Virgilio (che ha come compagni nel Limbo coloro che non si vestirono delle “tre sante virtù” teologali ma “*conobber l'altre e seguir tutte quante*”, **Purg. VII**, 34-36).

[Ap 14, 4; IV^a visio; VI^{um} prelium] Unde et sextum preconium prerogative ipsorum est indivisibilis et indistans ipsorum ad Christum familiaritas, propter quod subditur: “Et **sequuntur** Agnum quocumque ierit”. Quantum unusquisque Deum imitatur et participat, in tantum sequitur eum. Qui ergo pluribus et altioribus seu maioribus perfectionibus ipsum imitantur et possident altius et multo fortius ipsum sequuntur. **Qui ergo secundum omnes sublimes et supererogativas perfectiones mandatorum et consiliorum Christi** ipsum prout est hominibus huius vite possibile participant, “hii **sequuntur** Agnum quocumque ierit”, id est ad omnes actus perfectionum et meritorum ac premiorum eis **correspondentium**, ad quos Christus tamquam dux et exemplator itineris ipsos deducit.

Item “sequuntur” ipsum “quocumque ierit”, quia sic semper dirigunt et tenent suum aspectum in ipsum quod ipsum semper et ubique presentia vident vel speculantur quasi presentem.

Septimum est universalis primatus sancte dedicationis eorum ad Dei cultum cum plenior explicatione quinti, id est immaculate puritatis eorum. Unde subdit: “Hii empti sunt”, id est per gratiam redemptionis Christi abstracti, “ex omnibus”, sive “ex hominibus”. Verior littera dicitur esse “ex hominibus”. Ricardus tamen ponit disiunctive utramque, et est sensus quod **a carnali vita hominum et a generali corruptione humani generis sunt per Christi gratiam redemptricem singulariter segregati et ad Dei servitium empti**, ut scilicet sint “primitie Deo et Agno”, id est non tempore sed virtutis dignitate primi ad Dei cultum et ad spiritalia holocausta ipsius.

Inf. XXVI, 124-126:

e volta nostra poppa nel mattino,
de' remi facemmo ali al folle volo,
sempre **acquistando** dal lato mancino.

[Da notare la presenza di elementi semantici-chiave che congiungono Ap 2, 26-28 (la vittoria conseguita dagli anacoreti del quarto stato, i quali per raggiungere virtù e conoscenza, nel senso della sapienza contemplante le cose sovrasensibili, devono intendere a forti opere, custodendo i precetti e i consigli di Cristo) e Ap 14, 4 (il seguire l'Agnello in ogni perfezione, merito o premio, proprio di chi partecipa dei mandati e dei consigli di Cristo: ciò è proprio del sesto stato, dopo la grande guerra contro l'Anticristo). È anche detto che al quarto stato è data la perfezione del sesto, per cui 'seguire l'Agnello', cioè i suoi mandati e consigli, e ottenerne il premio corrispondente, equivale a 'seguire virtù e conoscenza'. L'operosità necessaria è ribadita nella lettera agli Efesini (2, 10), citata nell'istruzione alla settima chiesa, Laodicea (Ap 3, 14). Ciascuno dei tre luoghi è suscettibile di ampio sviluppo nel poema, come mostrano le tabelle seguenti, il che toglie ogni elemento di arbitrio alla loro collazione.]

[Ap 2, 26-28; IV^a victoria] Quarta est victoriosus effectus, quando scilicet omnes vires corporis et mentis assidue et totaliter **perfectis virtutum operibus** dedicantur, nec ex longa continuatione operis remittuntur sed potius intenduntur et roborantur et **ad fortia opera** superexcrecunt, qualis fuit in exercitiis perfectorum anachoritarum, quibus competit premium de quo quarte ecclesie dicitur: “**Qui vicerit et custodierit usque in finem opera mea**”, id est qualia ego feci et precepi vel **consului**, “dabo illi potestatem super gentes et reg[et] [eas] in virga ferrea, et tamquam vas figuli confrin[gentur], sicut ego accepi a Patre meo, et dabo illi stellam matutinam” (Ap 2, 26-28).

Secundum quosdam hic promittitur quarto ordini perfectio sexti et septimi status, quia ordo quartus est in fine seculi consumandus et visurus confractionem statue Nabucodonosor et superaturus gentes et regna et Christi cultui subiugaturus. Est etiam accepturus claram intelligentiam scripturarum et future diei eterne quasi stellam matutinam, que gratiose solem pronuntiat et precurrit.

Generaliter tamen hic significatur quod **quicumque sunt sic operosi sunt digni super principatum ecclesie sublimari et accipere virtutem** rectam et inflexibilem et insuperabilem, quasi virgam ferream ad faciliter confringendum terrestria vitia gentium, **et accipere plenitudinem sapientie celestis ad regendum ecclesiam et ad celestia contemplanda**. Unde Luche XIX^o (Lc 19, 17) illi, **qui per unam mnam acquisivit decem mnas**, dicit Christus: “Eris potestatem habens super decem civitates”, et iterum infra dicit: “Auferte ab illo”, id est a servo otioso, “mnam et date illi qui habet decem mnas, quia omni habenti dabitur et habundavit” (Lc 19, 24-26). **Per mnam autem illius otiosi, secundum sanctos, intelligitur donum scientie**. Designatur etiam per hoc quod in a[n]choriticis sic operosis est virtus terrificativa et contritiva gentium terrestrium, et quod per exemplum operis lucent omnibus velut stella matutina, et quod in celis habebunt gloriosam potestatem et lucem huic correspondentem.

Inf. XXVI, 118-120:

Considerate la vostra semenza:
fatti non foste a **viver** come **bruti**,
ma per **seguir** **virtute e canoscenza**.

Par. XXV, 82-84:

Indi spirò: “L’amore ond’ io avvampo
ancor ver’ **la virtù** che **mi seguite**
infin la palma e a l’uscir del campo”

Purg. VII, 34-36:

quivi sto io con quei che le tre sante
virtù non si vestiro, e senza vizio
conobber l’altre e **seguir** tutte quante.

[Ap 3, 14; I^a visio, VII^a ecclesia] Hiis autem, sicut et in ceteris ecclesiis, premitit preceptum de istis scribendis ac deinde proponitur Christus loquens, ibi (Ap 3, 14): “Hec dicit amen”, id est verus seu veritas; vel “amen”, id est vere; “testis fidelis et verus, qui est principium”, id est prima causa, “creature Dei”, et hoc tam creando omnia de nichilo quam recreando electos per infusionem gratie. Sancti enim [anthonomasice] dicuntur creature Dei, secundum illud epistule Iacobi capitulo I^o (Jc 1, 18): “Voluntarie genuit nos verbo veritatis, ut simus initium aliquod creature eius”. Et ad Ephesios II^o dicit Apostolus (Eph 2, 10): “Ipsius sumus **factura**, creati in Christo Ihesu **in operibus bonis**”.

[Ap 5, 1; II^{um} sigillum] Secundus (defectus claudens nobis intelligentiam huius libri) est sensualis et corporalis vite nimius amor, eiusque nimia brutalitas et impetuositas. [...] In secunda vero (apertione) fervor fidei, usque ad martiriorum perpeccionem, **brutalem vitam gentilium** et amorem ipsius extinxit.

Par. XXII, 121-123:

A voi divotamente ora sospira
l’anima mia, per **acquistar** **virtute**
al passo **forte** che a sé la tira.

[Ap 8, 8; III^a visio, II^a tuba] “Et secundus angelus”, id est ordo doctorum secundi status, “tuba cecinit”, id est inter gentiles magnifice predicavit et docuit. Quid autem mali sit ex hoc per accidens subsecutum, et qualiter diabolus inflammavit et concitavit gentiles contra doctores et doctrinam eorum, monstratur cum subditur: “et tamquam mons magnus igne ardens missus est in mare”. Mons iste est diabolus, qui a gentilibus in idolis colebatur ut Deus, qui dicitur “mons magnus” tum propter magnum superbie sue tumorem, tum propter magnitudinem sue naturalis potentie, qui contra sanctos doctores, contra eius cultum et idolatriam predicantes et ipsam pro posse a toto orbe expellentes, exarsit igne ire et invidie contra ipsos, et per effectum impie suggestionis et successionis “missus est **in mare**”, id est in fluctuosis cordibus gentilium, quorum multitudo erat quasi mare magnum et inter quos non erat habitatio fidelium simplicium, quasi pecora et iumenta, et multo minus perfectorum et discretorum, qui sunt quasi homines.

Per “**mare**” enim sepe in hoc libro designatur **gentilitas**, quia fuit erroribus fluctuans et bellis ac seditionibus procellosa et moribus carnalibus et idolatrii turpibus salsa et amara et malitiis profunda et voraginosa et multitudine plebium quasi infinita.

Quid autem mali fecerit ostenditur cum subditur: “Et facta est tertia pars maris sanguis”, id est illa pars gentilium, que noluit in Christum credere, facta est persecutrix et interfecit fidelium et effundens sanguinem eorum.

[cap. XI; II^a tuba moraliter exposita] Quia vero **amor** sui parit **anxios fluctus curarum et sollicitudinum**, ideo contra earum excessum, quasi **contra mare tempestuosum**, fit secundum tubicinum, et [tertia] pars ei rebellis **maiori pondere sollicitudinum aggravatur** et maiori ardore ignescit.

[Ap 5, 1; II^{um} sigillum] Prima (causa) est quia septem sunt defectus in nobis claudentes nobis intelligentiam huius libri. **Secundus est sensualis et corporalis vite nimius amor**, eiusque nimia brutalitas et impetuositas. (...) In secunda vero fervor fidei, usque ad martiriorum perperessionem, **brutalem vitam gentilium** et amorem **ipsius extinxit**.

Inf. XII, 31-33, 110-112:

Io già pensando; e quei disse: “Tu pensi forse a questa ruina, ch’è guardata da quell’ ira **bestial** ch’i’ ora **spensi**.”

..... e quell’ altro ch’è biondo, è Opizzo da Esti, il qual per vero **fu spento** dal figliastro sù nel mondo.

Inf. XXVI, 119-120:

fatti non foste **a viver come bruti**,
ma per seguir virtute e canoscenza.

Inf. XXXIII, 94-96:

Lo pianto stesso lì pianger non lascia,
e ’l duol che truova in su li occhi rintoppo,
si volge in entro a **far crescer l’ambascia**

[Ap 3, 1; I^a visio, V^a ecclesia] Unde et Ricardus dat aliam rationem quare hec ecclesia dicta est “Sardis”, id est **principium pulchritudinis**, quia scilicet **sola initia boni non autem consumationem habuit**, et solum nomen sanctitatis potius quam rem. Supra vero fuit alia ratio data. Respectu etiam prave multitudinis tam huius quinte ecclesie quam quinti status, prefert se habere “septem spiritus Dei et septem stellas”, id est fontalem plenitudinem donorum et gratiarum Spiritus Sancti et continentiam omnium sanctorum episcoporum quasi stellarum, tum ut istos de predictorum carentia et de sua opposita immunditia plus confundat, tum ut ad eam rehabendam fortius attrahat.

[Ap 3, 3-4; I^a visio, V^a ecclesia] Deinde comminatur eidem iudicium sibi occulte et inopinate superventurum si non se correxerit, unde subdit: “Si ergo non vigilaveris, veniam ad te tamquam fur”, qui scilicet venit latenter et ex improvviso ut bona **auferat** et possessorem occidat. Unde subdit: “et horam nescies qua veniam ad te”. Iustum enim est ut qui se ipsum per negligentiam et torporem nescit, nesciat horam iudicii sui et exterminii. Talis etiam propter suas tenebras non videt lucem, ac erronee credit et optat se diu in prosperitate victurum et Dei iudicium diu esse tardandum, et etiam spe presumptuosa sperat se esse finaliter salvandum, propter quod I^a ad Thessalonicenses V^o dicit Apostolus quod “dies Domini venit in nocte sicut fur. Cum enim dixerint: pax et securitas, **tunc superveniet eis repentinus interitus**” (1 Th 5, 2-3). Quibus autem, scilicet sanctis, et quare non venit sicut fur ostendit subdens: “**Vos autem, fratres, non estis in tenebris, ut vos dies illa tamquam fur comprehendat**”; omnes enim vos estis filii lucis et diei. Igitur non dormiamus sicut et ceteri, sed vigilemus et sobrii simus. Qui enim dormiunt nocte dormiunt” et cetera (ibid., 5, 4-7). Nota quod correspondentem prefiguratur hic occultum Christi adventum et iudicium in fine quinti status et in initio sexti fiendum, prout infra in apertione sexti signaculi explicatur.

Inf. V, 28-33, 79-81, 100-102, 107:

Io venni in loco d’ogne luce muto,
che mugghia come fa **mar per tempesta**,
se da contrari venti è combattuto.
La bufera infernal, che mai non resta,
mena li spirti con la sua **rapina**;
voltando e percotendo li molesta.

Sì tosto come il vento a noi li piega,
mossi la voce: “O anime **affannate**,
venite a noi parlar, s’altri nol niega!”.

Amor, ch’ **al cor gentil ratto s’apprende**,
prese costui de la **bella** persona
che mi fu tolta; e ’l modo ancor m’offende.

Caina attende chi **a vita ci spense**.

Purg. XXVI, 82-87:

Nostro peccato fu ermafrodito;
ma perché non servammo umana legge,
seguendo come **bestie** l’appetito,
in obbrobrio di noi, per noi **si legge**, 8, 9
quando partinci, il nome di colei
che s’imbestiò ne le ’mbestiate schegge.

Il “viver come bruti” è contrapposto da Ulisse, nella sua “orazion picciola”, al “seguir virtute e canoscenza” (*Inf.* XXVI, 119-120). È il “sensualis et corporalis vite nimius amor”, dalla “nimia brutalitas et impetuositas”, proprio della brutale vita dei Gentili (cioè dei pagani) che rende chiuso il secondo sigillo (ad *Ap* 5, 1). All’apertura del sigillo, il fervore della fede dei martiri estingue la brutale vita e siffatto amore.

I cuori dei Gentili fluttuano a guisa del mare: in essi, come spiegato nell’esegesi della seconda tromba (*Ap* 8, 8), fu messo il diavolo, definito “gran monte” per la grandezza della sua potenza naturale, per il tumore della superbia, per l’ardore del fuoco d’ira. La seconda tromba suona appunto contro gli ansiosi flutti dell’amore, costituiti dagli affanni e dalle sollecitudini, il cui eccesso forma quasi un mare tempestoso (*cap.* XI)²⁰. L’appellativo di *gentile* ha, nella *Commedia*, cambiato senso rispetto alla *Vita Nova*. Accanto al significato di ‘nobile’, ‘cortese’ o ‘liberale’ si fa sempre più forte il senso di ‘gente’ alla stregua degli antichi pagani tumultuosa e affannata nel cuore per brutali passioni e conflitti intestini, la cui vita non sta senza guerra, fluttuante come il mare in tempesta. A questo nuovo e negativo valore appartiene il luogo “che mugghia come fa mar per tempesta, / se da contrari venti è combattuto”, dove “la bufera infernal, che mai non resta, mena li spirti con la sua rapina” portando in eterno le “anime affannate” di Francesca e Paolo, la cui vita spense “Amor, ch’al *cor gentil* ratto s’apprende”, nuovo valore che si innesta tragicamente nel “fino amor” guinizzelliano (*Inf.* V, 28-32, 80, 100-102; anche “mena li spirti con la sua rapina ... ratto s’apprende ... prese costui de la bella persona / che mi fu tolta” rinvia all’esegesi di *Ap* 3, 3, dove a Sardi, la quinta chiesa d’Asia “bella” al principio e poi corrottasi, viene minacciato il sopravvenire del giudizio divino come un ladro). Beatrice, la “gentilissima” del “libello” giovanile, non è fregiata nella *Commedia* con tale prerogativa. Il mutato valore della ‘gentilezza’, che accanto ai significati già cari a Dante acquista uno spessore storico proprio della Gentilità idolatra e irrazionale applicato ai tempi moderni, segna come la ‘linea d’ombra’ di Dante verso la cultura letteraria del tempo, pregna di “donne antiche e ’ cavalieri” dannati in eterno a causa di Amore.

L’esegesi del difetto che chiude il secondo sigillo (ad *Ap* 5, 1) conduce ad altre utilizzazioni del tema dell’amore brutale e impetuoso proprio della vita dei Gentili. Virgilio, domando il Minotauro, ne ‘spegne’ l’ira bestiale (*Inf.* XII, 33; cfr. 112), variante dell’ “a vita ci spense” di *Inf.* V, 107. I lussuriosi secondo natura, che si purgano nel fuoco e fra i quali è Guido Guinizzelli, gridano il nome di Pasifae, che si fece bestia entrando nella “falsa vacca” per concepirvi il Minotauro: essi infatti seguirono l’appetito come bestie, non servando in amore “umana legge”, cioè quella della ragione (*Purg.* XXVI, 82-87; il gridare è reso con “si legge”: il tema del leggere è tra i principali proposti dall’esegesi della seconda tromba ad *Ap* 8, 9)²¹.

²⁰ Cfr. II, 7 (*Gentilezza, Gentilità, affanni, cortesia*); «*In mensura et numero et pondere*», 2.5 (*Paolo e Francesca*).

²¹ Cfr. II, 1.3 (*Andar per mare*), tab. III.

I tre passi che sopra si è visto essere congiunti dal tema del partecipare o custodire i precetti e i consigli di Cristo (Ap 14, 4 - 2, 26, 28), e dal tema dell'operosità (Ap 2, 26-28 - 3, 14), hanno una propria autonomia per cui, come di consueto, più luoghi del poema vi fanno riferimento. Se ne mostrano qui di seguito alcune utilizzazioni.

■ *La gloriosa vita degli operosi* ([Ap 2, 26-28](#))

Un “*victoriosus effectus*” - la vittoria dei forti anacoreti del quarto stato (**Ap 2, 26-28**), “alti” come le stelle (**Ap 8, 12**: quarta tromba) - uscì dalle imprese (“l’*alto effetto*”) di Enea, eletto nel cielo per padre dell’anima Roma e del suo impero, “la quale e ’l quale, a voler dir lo vero, / fu stabilita per lo loco santo / u’ siede il successor del maggior Piero”. Per questo Dio gli concesse di andare da vivo “ad immortale secolo” per ascoltare dal padre Anchise “cose che furon cagione / di sua vittoria e del papale ammanto” (**Inf. II**, 13-27). Al quarto stato appartengono le forti e virtuose opere corporali – le *res gestae* -, che invece difettano al sesto (lo stato in cui vive Dante), nel quale la “porta aperta” supplisce al difetto di forza e alla modica virtù (Ap 3, 8). *Signacula* parzialmente diversi – *alta gloria, vittoria* -, ma provenienti dalla medesima rosa tematica, si registrano nella terzina con cui inizia la descrizione della storia di Traiano e della vedovella scolpita nella prima cornice della montagna (**Purg. X**, 73-75).

Salito al cielo delle stelle fisse, il poeta invoca i Gemelli, suo segno astrale - “O gloriose stelle, o lume pregno / di gran virtù” - al quale riconosce tutto il proprio ingegno, “per acquistar virtute / al passo forte che a sé la tira”, per ricevere cioè, come gli anacoreti vittoriosi, la virtù per cui si sale a forti opere e la gloriosa luce in cielo a queste corrispondente (**Par. XXII**, 112-114, 121-123; [cfr.](#) “per acquistar virtute” con le parole di Ulisse: “per seguir virtute e canoscenza ... sempre acquistando dal lato mancino”). Il “passo forte”, in tal senso, è la descrizione degli ultimi tre cieli a cominciare dal trionfo di Cristo del canto seguente. Il sole, definito “quelli ch’è padre d’ogne mortal vita” (*ibid.*, 115-117), rientra nel complesso tematico del quarto stato (**Ap 8, 12**: quarta tromba): designa la solare vita di quegli anacoreti contemplativi che furono ‘padri’ degli altri. Vi rientrano anche le “stelle” che girano “ne l’alta rota” (*ibid.*, 118-120), poiché gli alti anacoreti sono anche stelle. Il cielo ottavo, delle stelle fisse, viene raggiunto da Dante dopo la permanenza in Saturno, che è dei contemplativi. I motivi della quarta vittoria sono incastonati anche nelle successive parole di Beatrice la quale, invitando Dante a riguardare in giù le sette sfere²², gli dice che deve avere “le luci ... chiare e acute”, poiché è più vicino a Dio, “a l’ultima salute” (*ibid.*, 124-126). La vista chiara corrisponde alla chiara intelligenza delle Scritture data ai vincitori del quarto stato con la

²² Cfr. **III**, 2c, tab. XV.

“stella matutina”; la vista acuta corrisponde alla verga di ferro, accostata alla spada acuta e penetrante, attributo della nona perfezione di Cristo, che designa la retta e severa giustizia (Ap 1, 16).

La quarta vittoria ([Ap 2, 26-28](#)) si consegue “quando scilicet omnes vires corporis et mentis assidue et totaliter perfectis virtutum operibus dedicantur, nec ex longa continuatione operis remittuntur sed potius intenduntur et roborantur et ad fortia opera superexcrecent”. Nel risalire alla superficie della terra, Virgilio e Dante impegnano in modo assiduo tutte le forze della mente, “senza cura aver d’alcun riposo” (*Inf. XXXIV*, 135-136; variazione di motivi già utilizzati, in un contesto tutto diverso, a *Inf. XIV*, 22-24, 40-42). I due poeti ritornano “nel chiaro mondo”, che corrisponde alla “clara intelligentia scripturarum” data agli anacoreti vittoriosi: uscito “fuor de l’aura morta / che m’avea contristati li occhi e ’l petto”, Dante vede Venere, la stella mattutina, “lo bel pianeto che d’amar conforta” (*Purg. I*, 17-21). L’espressione “intrammo a ritornar” (*Inf. XXXIV*, 134) contiene in sé i temi della sesta vittoria, ingresso in Cristo e ritorno della contemplazione a Dio, vittoria cui la quarta è assimilata (Ap 3, 12)²³.

Del concentrarsi dell’anima su una qualche “virtù” della sua potenza sensitiva, quando questa viene presa fortemente da un’impressione di diletto o di dolore, in modo da intendere solo ad essa, ha esperienza Dante udendo e ammirando Manfredi, mentre il sole sale di cinquanta gradi senza che egli se ne accorga (*Purg. IV*, 1-16; cfr. più avanti le parole di Virgilio nell’erta salita, v. 38: “pur su al monte dietro a me *acquista* - per unam mnam *acquisivit* decem mnas”; poi, una volta pervenuti i due poeti al balzo, v. 75: “se lo ’ntelletto tuo ben *chiaro* bada” - Est etiam accepturus *claram intelligentiam* scripturarum”). Con pena il poeta avrebbe distolto il proprio intento dal canto della [femmina balba](#) apparsagli in sogno (*Purg. XIX*, 16-18). Levato al cielo di Saturno, dove si mostrano gli spiriti contemplativi, con gli occhi e l’animo nuovamente fissi al volto della sua donna, egli si toglie da ogni altro intento (*Par. XXI*, 1-3). Prima piegato “come la fronda che flette la cima / nel transito del vento”, per la meraviglia di sentire da Beatrice che nel quarto lume aggiuntosi ai tre apostoli nell’ottavo cielo si annida l’anima di Adamo, Dante poi “si leva / per la propria *virtù* che *la soblima* - quicumque sunt sic operosi sunt digni super principatum ecclesie *sublimari* et accipere *virtutem* rectam et inflexibilem et insuperabilem” (*Par. XXVI*, 85-87; la similitudine proviene da Stazio, ma in *Theb. VI*, 854-857 non vi è alcun riferimento al sublimare per virtù).

Il tema della stella mattutina, unito al promettere, percorre l’angelo dell’umiltà, “la creatura bella, / biancovestito e ne la faccia quale / par tremolando mattutina stella”, che promette sicura la salita al secondo girone della montagna (*Purg. XII*, 88-99). San Bernardo, nell’Empireo, “abbelliva

²³ Cfr. *III*, 6, tab. XXXIX *bis*.

di Maria, / come del sole stella mattutina” (*Par. XXXII*, 107-108). Il tema è sviluppato pure nell’esegesi di Ap 22, 16²⁴.

Al quarto stato è detto: “A chi vincerà e custodirà sino alla fine le mie opere”. Se [si collaziona](#) il passo relativo alla quarta vittoria (**Ap 2, 26-28**) con **Ap 2, 10**, dove alla seconda chiesa d’Asia, propria dei martiri (Smirne), si dice: “Sii fedele fino alla morte”, cioè fino all’ultimo giorno della vita o fino al soffrire il martirio, che uccide il corpo, “e ti darò la corona della vita”, cioè la gloria eterna, si ritrovano i fili con cui è tessuta, a *Purg. XVIII*, 136-138, la terzina del secondo esempio di accidia punita, relativa ai compagni di Enea che si fermarono in Sicilia, gente “che l’affanno non soffersse / fino a la fine”, offrendo “sé stessa a vita senza gloria” (l’offrirsi come vittima è proprio della quarta chiesa, cfr. l’esegesi del nome “Thyatira” ad **Ap 2, 1**). È possibile anche richiamare l’esegesi di **Ap 20, 5**: “E gli altri morti”, cioè i reprobì nella morte eterna, “non vissero” la vita della grazia e della gloria “fino al compimento dei mille anni”, ossia per tutto il tempo di questa vita, dopo la quale verranno puniti più duramente. Chi in questa vita non visse sono gli ignavi, “questi sciaurati, che mai non fur vivi” (*Inf. III*, 64).

Ad **Ap 21, 8** (settima visione) l’essere “timidi” – negare cioè la fede o fuggirne l’accoglimento per timore della morte o di una pena temporale – è il primo degli otto crimini puniti nello stagno ardente di fuoco e di zolfo. A Cacciaguida che gli ha profetizzato l’esilio, Dante palesa il timore che ridire nei versi quanto da lui appreso nel corso del viaggio “a molti fia sapor di forte agrume”, mentre il tacere – “e s’io al vero son timido amico” – non gli recherà fama duratura presso i posteri (*Par. XVII*, 112-120). Il timore “di perder viver tra coloro / che questo tempo chiameranno antico” è il timore dell’essere ignavo²⁵.

Il tema della moltitudine innumerevole – “turbam magnam ... quam dinumerare nemo poterat” - che segue i segnati all’apertura del sesto sigillo passa negli ignavi (**Ap 7, 9-10**), “sì lunga tratta / di gente, ch’i’ non avrei creduto / che morte tanta n’avesse disfatta”, che va dietro a “una ’nsegna / che girando correva tanto ratta, / che d’ogne posa mi pareva indegna” (*Inf. III*, 52-57; cfr. anche “le turbe, ch’eran molte e grandi” del Limbo, *Inf. IV*, 29-30). Questo tema è congiunto con i motivi del correre e del posarsi presenti ad **Ap 21, 16**, dove si tratta della misura della città, che è di 12.000 stadi²⁶. Lo stadio è lo spazio al cui termine si sosta o si posa per respirare e lungo il quale si corre per conseguire il premio. Esso designa il percorso del merito che ottiene il premio in modo trionfale, secondo quanto scrive san Paolo ai Corinzi: “Non sapete che tutti corrono nello stadio, ma di costoro uno solo prende il premio?” (1 Cor 9, 24). Ciò concorda con il fatto che lo stadio è

²⁴ Cfr. *II*, 7, tab. XXX.

²⁵ A *Purg. XVIII*, 7, 9 è Virgilio che, parlando, apre al parlare il “timido voler che non s’apriva” di Dante. L’apertura della volontà di dire è propria della sesta chiesa (Ap 3, 8; cfr. *III*, 3, tab. XXIV bis).

²⁶ Cfr. *La settima visione*, I.5 (*Gli angoli e la misura dello stadio: la forza del congiungersi e il posarsi trionfale*); cfr. [infra](#).

l'ottava parte del miglio e in questo senso designa l'ottavo giorno di resurrezione. In tal modo agli ignavi, che corrono senza meta in cui posarsi, è applicato al contrario il motivo paolino perché della loro vita non è rimasta alcuna fama nel mondo non avendo in essa conseguito alcun premio; al tempo stesso sono la negazione delle genti innumerevoli vestite di bianco che seguono i segnati e che l'Agnello guida alle fonti delle acque (Ap 7, 17), cioè a un termine e a un obiettivo finale²⁷.

²⁷ Il passo paolino è citato (con concetti analoghi reperibili in Cicerone e in Boezio) in *Convivio* IV, xxii, 6 (ed. F. B. Agno, Firenze 1995) a proposito dell'appetito naturale, simile negli uomini e negli animali, che dapprima «se medesimo ama, e teme e fugge quelle cose che a lui sono contrarie, e quelle odia». Poi «comincia una dissimilitudine tra loro, nel procedere di questo appetito, ché l'uno tiene uno cammino e l'altro un altro. Sì come dice l'Apostolo: "Molti corrono al palio, ma uno è quelli che 'l prende", così questi umani appetiti per diversi calli dal principio se ne vanno, e uno solo calle è quello che noi mena alla nostra pace». Gli ignavi - fasciati dall'esegesi dell'istruzione data al tiepido vescovo di Laodicea (cfr. **III**, 7a, tab. XLIV) - corrono senza posa e senza una meta, o meglio verso tutte le mete, non distinguono fra le cose che «sono più amabili e meno, e più odibili [e meno]» e non pervengono di conseguenza ad amare la parte migliore di sé, cioè l'animo, né in quell'amore si diletano come nella propria felicità e beatitudine (cfr. *ibid.*, IV, xxii, 7-9). È questo un esempio di come nei primi canti dell'*Inferno* si ritrovino concetti e forme linguistiche proprie del *Convivio*, tema su cui ha scritto GIORGIO PETROCCHI in *Itinerari danteschi*, Bari 1969 (Biblioteca di critica e letteratura, III), pp. 257-275.

[Ap 2, 26-28; IV^a victoria] Quarta est **victoriosus effectus**, quando scilicet omnes vires corporis et **mentis** assidue et totaliter perfectis **virtutum** operibus dedicantur, *nec ex longa continuatione operis remittuntur sed potius intenduntur* et roborantur et ad **fortia** opera superexcrecunt, qualis fuit in exercitiis perfectorum anachoritarum, quibus competit premium de quo quarte ecclesie dicitur: “Qui vicerit et custodierit usque in finem opera mea”, id est qualia ego feci et precepi vel consului, “dabo illi potestatem super gentes et reg[et] [eas] in virga ferrea, et tamquam vas figuli confr[un]gentur, sicut ego accepi a Patre meo, et dabo illi stellam matutinam” (Ap 2, 26-28).

Purg. X, 73-75:

Quiv’ era storïata **l’alta gloria**
del roman principato, il cui valore
mosse Gregorio a la sua gran **vittoria**

[segue Ap 2, 26-28] Secundum quosdam hic **promittitur** quarto ordini perfectio sexti et septimi status, quia ordo quartus est in fine seculi consumandus et visurus confractionem statue Nabucodonosor et superaturus gentes et regna et Christi cultui subiugaturus. Est etiam accepturus **claram intelligentiam** scripturarum et future diei eterne **quasi stellam matutinam**, que gratiose **solem** pronuntiat et precurrit.

Generaliter tamen hic significatur quod quicumque sunt sic operosi sunt digni super principatum ecclesie **sublimari** et accipere **virtutem** rectam et inflexibilem et insuperabilem, quasi virgam ferream ad faciliter confringendum terrestria vitia gentium, et accipere plenitudinem sapientie celestis ad regendum ecclesiam et ad celestia contemplanda. Unde Luche XIX^o (Lc 19, 17) illi, qui per unam mnam **acquisivit** decem mnas, dicit Christus: “Eris potestatem habens super decem civitates”, et iterum infra dicit: “Auferte ab illo”, id est a servo otioso, “mnam et date illi qui habet decem mnas, quia omni habenti dabitur et habundavit” (Lc 19, 24-26). Per mnam autem illius otiosi, secundum sanctos, intelligitur donum scientie. Designatur etiam per hoc quod in a[n]choriticis sic operosis est virtus terrificativa et contritiva gentium terrestrium, et quod per exemplum operis lucent omnibus velut stella matutina, et quod *in celis habebunt gloriosam potestatem et lucem huic correspondentem*.

Inf. XXXIV, 133-136; **Purg. I**, 19-20:
3, 12

Lo duca e io per quel cammino ascoso
intrammo a ritornar nel chiaro mondo;
e sanza cura aver d’alcun riposo,
salimmo sù, el primo e io secondo

Lo bel pianeta che d’amar conforta
faceva tutto rider l’oriente

Par. XXVI, 85-87:

Come la fronda che flette la cima
nel transito del vento, e poi si leva
per la propria **virtù** che *la soblima*

Inf. II, 16-21, 25-27:

Però, se l’avversario d’ogne male
cortese i fu, pensando l’alto **effetto**
ch’uscir dovea di lui, e ’l chi e ’l quale
non pare indegno ad omo d’intelletto;
ch’e’ fu de l’alma Roma e di suo impero
ne l’empireo ciel per **padre** eletto

Per quest’ andata onde li dai tu vanto,
intese cose che furon cagione
di sua **vittoria** e del papale ammanto.

[Ap 8, 12; III^a visio IV^a tuba] Per “**solem**”
videtur hic designari **solaris vita et**
contemplatio summorum anachoritarum,
qui fuerunt **patres et exempla aliorum**, vel
solaris sapientia et doctrina summorum
doctorum.

[...] Per “**stellas**” vero, quidam singulares
et **alti** et solitarii anachorite.

Par. XXII, 112-126:

O **gloriose stelle**, o lume pregno
di gran **virtù**, dal quale io riconosco
tutto, qual che si sia, il mio ingegno,
con voi nasceva e s’ascondeva vosco
quelli ch’è padre d’ogne mortal **vita**,
quand’ io senti’ di prima l’aere toscò;
e poi, quando mi fu grazia largita
d’entrar ne **l’alta** rota che vi gira,
la vostra region mi fu sortita.
A voi divotamente ora sospira
l’anima mia, per **acquistar virtute**
al passo **forte** che a sé la tira.
“Tu se’ sì presso a l’ultima salute”,
cominciò Bèatrice, “che tu dei
aver le luci tue **chiare** e acute”

Inf. XXIX, 103-105:

Se la vostra memoria non s’imboli
nel primo mondo da l’umane menti,
ma s’ella **viva** sotto molti **solì**

Purg. XII, 88-90, 99; **Par. XXXII**, 106-
108:

A noi venìa la creatura bella,
biancovestito e ne la faccia quale
par tremolando **mattutina stella**.
poi **mi promise** sicura l’andata.

Così ricorsi ancora a la dottrina
di colui ch’abbelliva di Maria,
come del **sole stella mattutina**.

Inf. XIV, 22-24, 40-42:

Supin giacea in terra alcuna gente,
alcuna si sedea tutta raccolta,
e altra andava **continüamente**.
Sanza riposo mai era la tresca
de le misere mani, or quindi or quinci
escotendo da sé l’arsura fresca.

Purg. IV, 1-4, 7-9, 37-38, 75; **XIX**, 16-18;
Par. XXI, 1-3:

Quando per dilettanze o ver per doglie,
che alcuna **virtù** nostra comprenda,
l’anima bene ad essa si raccoglie,
par ch’a nulla potenza più **intenda**
E però, quando s’ode cosa o vede
che tegna **forte** a sé l’anima volta,
vassene ’l tempo e l’uom non se n’avvede

Ed elli a me: “Nessun tuo passo caggia;
pur su al monte dietro a me **acquista**”

se **lo ’ntelletto** tuo ben **chiaro** bada.

Poi ch’ell’ avea ’l parlar così disciolto,
cominciava a cantar sì, che con pena
da lei avrei mio **intento** rivolto.

Già eran li occhi miei rifissi al volto
de la mia donna, e l’animo con essi,
e da ogne altro **intento** s’era tolto.

[Ap 2, 26-28; IV^a victoria] Quarta est victoriosus effectus, quando scilicet omnes vires corporis et mentis assidue et totaliter perfectis virtutum operibus dedicantur, nec ex longa continuatione operis remittuntur sed potius intenduntur et roborantur et ad fortia opera superexcrescunt, qualis fuit in exercitiis perfectorum anachoritarum, quibus competit premium de quo quarte ecclesie dicitur: “Qui vicerit et custodierit *usque in finem* opera mea”, id est qualia ego feci et precepi vel consului, “dabo illi potestatem super gentes et reg[et] [eas] in virga ferrea, et tamquam vas figuli confri[n]gentur, sicut ego accepi a Patre meo, et dabo illi stellam matutinam” (Ap 2, 26-28). [...] Designatur etiam per hoc quod in a[n]choriticis sic operosis est virtus terrificativa et contritiva gentium terrestrium, et quod per exemplum operis lucent omnibus velut stella matutina, et quod in celis habebunt *gloriosam* potestatem et lucem huic correspondentem.

[Ap 2, 1; IV^{um} exercitium] Quantum (exercitium mentis ordinate ad perfectionem ascendentis) est contemplativa abstractio et solitudo, et assidua sui ad illam *per austera et laboriosa opera preparatio*.

[Ap 7, 9; II^a visio, apertio VIⁱ sigilli] Sequitur: “Post h[ec] *vidi turbam magnam*”. Non dicit “post hec” ex hoc quod tota hec turba convertatur *post predictos signatos*, sed quia ista per imitationem sequetur illos tamquam perfectiores et exempla, iuxta quod pedites in exercitu sequuntur equites et duces.

“*Quam dinumerare nemo poterat*”, non quod sit simpliciter et secundum se numeri infiniti vel confusi, immo erit secundum legem Dei et secundum mensuram et proportionem ecclesiastice fabrice et eterne glorie mensuratus et prefixus.

Purg. XVIII, 136-138:

E quella che *l'affanno* non *sofferse fino a la fine* col figlio d'Anchise, *sé stessa a vita sanza gloria offerse*.

[Ap 20, 5; VII^a visio] Subdit autem: Et “ceteri mortuorum”, scilicet reprobi, “*non vixerunt*”, scilicet *vita gratie vel glorie*, sed potius sunt in morte pene eterne, “donec consumentur mille anni”, *id est totum tempus huius vite* post quod, supple, multo fortius punientur.

[Ap 21, 8; VII^a visio] Deinde subdit octo crimina reproborum quibus non dabitur gloria sed potius pena eterna, dicens: “*Timidis* autem”, qui scilicet *timore mortis seu pene temporalis fidem negant vel accipere fugiunt* [...]

Inf. III, 64:

Questi sciaurati, che mai *non fur vivi*

Par. XVII, 118-120:

e s'io al vero son *timido* amico,
temo di *perder viver* tra coloro
che questo tempo chiameranno antico.

Purg. XVIII, 7-9:

Ma quel padre verace, che s'accorse
del *timido voler* che *non s'apriva*, 3, 8
parlando, di parlare ardir mi porse.

Inf. III, 52-57:

E io, che riguardai, vidi una *'nsegna*
che girando *correva* tanto ratta,
che d'ogne *posa* mi pareva indegna;
e dietro le venia *si lunga tratta di gente*,
ch'ì non avere creduto che morte tanta n'avesse disfatta.

Inf. IV, 28-30:

ciò avvenia di duol sanza martìri,
ch'avean *le turbe*, ch'eran molte e *grandi*,
d'infanti e di femmine e di viri.

[Ap 2, 10; I^a visio, II^a ecclesia] “Esto fidelis usque ad mortem” (Ap 2, 10), id est fideliter pro mea fide concerta “usque ad mortem”, id est *usque ad ultimum diem vite tue vel usque ad sufferentiam martirii interfectivi tui corporis*, “et dabo tibi coronam vite”, scilicet eterne post mortem.

Nota quomodo ubique assignat premia proprie correspondentia merito. Nam ei, qui pro Christo perdit hanc vitam, recte competit Christi vita eterna pro premio. *Per hoc autem quod dicit “coronam”, designat regalem et singularem gloriam martiribus dandam.*

[Ap 2, 1; I^a visio, IV^a ecclesia] Quarta autem commendatur de superhabundanti et perseveranti et superexcrescenti supererogatione sanctorum operum et de perfectione fidei et caritatis, que utique competunt quarto statui, scilicet anachoritarum, qui partim opere manuum, partim lectione, partim vocali psalmodia, cum assidua maceratione corporis per ieiunia et per alias austeritates, se semper preparabant et sursum agebant ad contemplativos actus fidei et caritatis. Unde bene vocatur Tyatira, id est illuminata vel inflammata vel vivens hostia, quia tales per lucem et flammam contemplative devotionis *se offerunt* Deo hostiam viventem.

[Ap 21, 16; VII^a visio] “Et mensus est civitatem Dei cum arundine per stadia duodecim milia” (Ap 21, 16). *Stadium est spatium in cuius termino statur vel pro respirando pausat, et per quod curritur ut bravium acquiratur*, secundum illud Apostoli I^a ad Corinthios, capitulo IX: “Nescitis quod hii, qui in stadio currunt, omnes quidem currunt, sed unus accipit bravium?” (1 Cor 9, 24), et ideo *significat iter meriti triumphaliter obtinentis premium*. Cui et congruit quod stadium est octava pars miliarii, unde designat octavam resurrectionis. Octava autem pars miliarii, id est mille passuum, sunt centum viginti quinque passus, qui faciunt duodecies decem et ultra hoc quinque; in quo designatur status continens perfectionem apostolicam habundanter implemtem decalogum legis, et ultra hoc plenitudinem quinque spiritualium sensuum et quinque patriarchalium ecclesiarum.

■ Il “punto” che “tiene a li ubi” ([Ap 14, 4](#))

La sesta prerogativa dei compagni che stanno con l’Agnello sul monte Sion è la familiarità con Cristo senza divisione o distanza, per cui essi “seguono l’Agnello ovunque vada” (**Ap 14, 4**; l’esegesi appartiene al sesto stato, e più precisamente a quanto segue dopo la sesta guerra, combattuta contro l’Anticristo). Olivi spiega che “seguire” significa imitare e partecipare. Chi imita Dio nelle perfezioni più alte e numerose più lo possiede e dunque più lo segue. Coloro che partecipano di tutte le sublimi e supererogative perfezioni dei mandati e dei consigli di Cristo, per quanto sia possibile agli uomini in questa vita, costoro “seguono l’Agnello ovunque vada”, condotti da Cristo, “dux et exemplator itineris”, guida e cammino, ad ogni atto di perfezione, ai meriti e ai premi corrispondenti. I santi seguono l’Agnello anche perché sempre a lui drizzano e tengono lo sguardo in modo da vederlo ovunque sempre presente.

Questi temi sono evidenti nel Primo Mobile (**Par. XXVIII**, 91-102), dove i cerchi dei Serafini e dei Cherubini “seguono” veloci il vincolo d’amore con Dio “per somigliarsi al punto quanto ponno”, per quanto cioè è possibile a una creatura di farsi simile al Creatore, e tanto più possono quanto più la loro vista è sublime (l’essere sublimi nell’esegesi è proprio delle perfezioni evangeliche, nei versi del vedere da parte delle intelligenze angeliche). Il motivo del seguire appartiene a tutti i cerchi angelici, nei quali “l’incendio suo seguiva ogni scintilla” (v. 91). Il punto fisso che i cori angelici vedono, e a cui cercano di assomigliarsi, li tiene e li terrà sempre *a li ubi*, al luogo eternamente assegnato loro (variazione del tenere sempre lo sguardo in Dio e vederlo ovunque, *ubique*, da parte dei compagni dell’Agnello, v. 95).

Centrale è il significato di “punto”. Il sesto stato - iniziato con Francesco e non ancora terminato, corrisponde ai tempi moderni - è il “punto” da cui dipendono gli altri stati, perché appare nel testo dell’*Apocalisse* in modo più evidente degli altri, che da esso assumono chiarezza quanto alla loro manifestazione nella storia, come l’intelligenza delle cose ordinate ad un fine dipende dal fine (prologo, **Notabile VIII**). Nel sesto tempo (che comprende anche il settimo e ultimo stato) la luce della luna è come quella del sole, e il sole della sapienza cristiana è luminoso della luce dei sette giorni, secondo l’espressione di *Isaia* 30, 26 con cui si apre il prologo della *Lectura*²⁸. Come il solenne inizio del Nuovo Testamento ebbe luogo nella sesta età del mondo, illuminando le cinque antiche età precedenti e l’intelligenza profetica relativa al primo avvento di Cristo, così il solenne inizio del sesto stato della Chiesa, preceduto dai primi cinque, chiarisce l’intelligenza del libro dell’*Apocalisse* e delle altre scritture profetiche quanto al triplice avvento di Cristo – nella carne (primo stato), nello Spirito (sesto) e nel giudizio (la parusia alla fine dei tempi)

²⁸ Cfr. **III**, 2c, tab. XV.

– e ai tempi che precedono sia il primo come il secondo avvento. Nel Primo Mobile Dante vede “un punto ... che raggiava lume / acuto sì, che ’l viso ch’elli affoca / chiuder conviensi per lo forte acume” (*Par. XXVIII*, 16-18). Intorno al [punto](#), che designa la semplicità e indivisibilità di Dio, girano nove cerchi concentrici di fuoco via via meno veloci quanto più si allontanano da esso, che rappresentano le gerarchie angeliche. Come afferma Beatrice, “da quel punto / dipende il cielo e tutta la natura” (*ibid.*, 41-42). A Dio, punto geometrico, è dunque appropriato il tema del sesto stato come “punto”, fine da cui dipendono gli stati ad esso ordinati (è da notare la presenza del verbo ‘dipendere’ nel **Notabile VIII** e nei versi, dove è *hapax*). Dei cieli il Primo Mobile è nono, ma è *sesto*, a partire dal cielo del Sole, dei pianeti senza il cono d’ombra proiettato dalla terra²⁹.

Alcune altre forme di utilizzazione del tema del seguire l’Agnello ovunque vada sono il proporsi di Virgilio come guida da seguire (*Inf. I*, 113); la vista di Dante che segue Piccarda, per quanto possibile, finché svanisce (*Par. III*, 124-125); seguire il corso del cielo da parte dell’aquila dietro a Enea (*Par. VI*, 1-3); seguire Domenico, di cui dice Tommaso d’Aquino (“per che qual segue lui, com’ el comanda, / discernen puoi che buone merce carca”, *Par. XI*, 121-123); seguire il Figlio da parte di Maria nell’alto preconcio dell’amore angelico rotante (*Par. XXIII*, 106-108)³⁰; seguire con l’affetto da parte del poeta la preghiera di san Bernardo alla Vergine per poi drizzare, in virtù della grazia di costei, gli occhi al primo amore penetrando “quant’ è possibil per lo suo fulgore” (*Par. XXXII*, 142-150).

Seguire Beatrice equivale a seguire Cristo: la donna usa il verbo, variando l’esegesi di [Ap 14, 4](#), allorché nell’Eden (*Purg. XXXIII*, 85-90) parla a Dante di una sua trascorsa adesione a una filosofia che ritiene la ragione sufficiente a sé stessa; all’indistanza da Cristo subentra la distanza: «“Perché conoschi”, disse, “quella scuola / c’hai seguitata («et sequuntur»), e veggì sua dottrina / come può seguitar («prout est hominibus huius vite possibile participant, “hii sequuntur ... ”») la mia parola; / e veggì vostra via («ad quos Christus tamquam dux et exemplator itineris ipsos deducit») da la divina / distar («indistans ipsorum ad Christum familiaritas») cotanto, quanto si discorda / da terra il ciel che più alto festina” (il Primo Mobile, dove a Dante apparirà il ‘punto’, causa finale della storia)». Qualunque sia la scuola di pensiero oggetto delle parole di Beatrice³¹, essa viene indicata come all’opposto di Cristo, che dovrebbe essere guida.

²⁹ Cfr. *Topografia spirituale della Commedia*, introduzione al *Paradiso*.

³⁰ Cfr. *Amore angelico* (*Par. XXIII*, 103-111).

³¹ A. M. CHIAVACCI LEONARDI, nel commento al *Purgatorio*, Milano 2007, p. 974, ritiene trattarsi «di quella passione filosofica esclusiva che prese Dante nella sua giovinezza e lo avvicinò alle posizioni averroistiche, che portavano a ritenere la ragione umana di per sé sufficiente a intendere la verità dell’universo». Diversamente G. INGLESE, in Dante Alighieri, *Commedia*. Revisione del testo e commento. *Purgatorio*, Roma 2011, p. 400, secondo il quale «si può cogliere ... una polemica obiettiva con la dottrina avicenniano-albertina dell’ “uomo divino”, o uomo profetico» prospettata in *Convivio* IV, xxi, 10. I versi precedenti (76-81) rinviano ad Ap 13, 17, trasformando in senso positivo il tema del portare in mano o impresso sulla fronte il sigillo dell’Anticristo da parte dei suoi seguaci, che solo consente loro di “vendere” (predicare o insegnare) e di “comprare” (ascoltare o apprendere): cfr. *III*, 11.5.2, tab. CXIX *ter*. A un

Tenere lo sguardo sull'Agnello, in modo da vederlo ovunque sempre presente, è proprio di [Beatrice](#) che tiene lo sguardo fisso sui tre apostoli: "in lor tenea l'aspetto, / pur come sposa tacita e immota" (*Par. XXV*, 110-111). Il motivo della sposa (Beatrice) richiama quello del letiziare appropriato poco prima a san Giovanni, che si unisce (si mette "ne la rota") a san Pietro e a san Giacomo "come surge e va ed entra in ballo / vergine lieta" (*ibid.*, 103-104): *lieta* e *sposa* sono parole-chiave che rinviano ad *Ap 18, 22-23*, al passo concernente la "vox sponsi" e la "vox mole", collazionato con quello della "vox rotarum" di *Ap 9, 9* (dal confronto si desume l'equivalenza tra "mola" e "rota"), per quanto i due contesti siano tutt'altro che paradisiaci, l'uno riferito alla condanna di Babylon (che non udrà più voce gioconda)³², l'altro alle locuste del quinto stato (tumultuose e concitate come carri da guerra)³³.

brano antiavverroista nell'esegesi della quinta tromba ([Ap 9, 1-2](#)) rinviano le parole di Cavalcante "... Se per questo cieco / carcere vai per altezza d'ingegno ..." (*Inf. X*, 58-59; cfr. *Lectura Dantis, Inferno X*, cap. VI). A quanto scritto in *Convivio* IV, xxi, 10 – «E sono alcuni di tale opinione che dicono [che], se tutte le precedenti vertudi s'accordassero sovra la produzione d'un'anima nella loro ottima disposizione, che tanto discenderebbe in quella della deitade, che quasi sarebbe un altro Dio incarnato. E quasi questo è tutto ciò che per via naturale dicere si puote» –, cioè alla concezione di Avicenna e di Algazali, filtrata attraverso Alberto Magno, ripresa da Tommaso d'Aquino a *Par. XIII*, 73-87 e dal Nardi considerata uno dei fondamenti del profetismo dantesco (cfr. Dante Alighieri, *Opere minori*, I/II, a cura di C. Vasoli e di D. De Robertis, Milano-Napoli 1988, p. 770, nota 10), non sembra possa applicarsi un'esegesi che tratta di conformità con Cristo o con il suo contrario, l'Anticristo. Ad essa ben si addice invece l'avverroismo, già riprovato da Stazio nel sesto girone della montagna (*Purg. XXV*, 61-66) e poi, dopo le parole di Beatrice su "quella scuola c'hai seguitata", demolito nel primo cielo dalla stessa donna sulla questione delle macchie lunari (*Par. II*, 49-148). In ogni caso il punto centrale è quello di Cristo, "dux et exemplator itineris", cioè della guida, che *Guido* (e Dante, in un certo periodo) hanno disdegnato.

³² Ricordando l'uccisione di Buondelmonte, Cacciaguida usa i motivi delle nozze e della letizia senza torcere *in bonam partem* l'esegesi, per cui Firenze-Babylon è da allora per sempre privata del suono della "vox sponsi et sponse", cioè della "letitia nuptiarum" (*Par. XVI*, 136-144: cfr. *III*, 1a, tab. III).

³³ Cfr. *I*, 2.12 (*Le rime aspre e dolci*), tab. XXIII-1.

<p>[Ap 14, 4; IV^a visio; VI^{um} prelium] Unde et sextum preconium prerogative ipsorum est indivisibilis et <u>indistans</u> ipsorum ad Christum familiaritas, propter quod subditur: “Et <u>sequuntur Agnum</u> quocumque ierit”. Quantum unusquisque Deum imitatur et participat, in tantum sequitur eum. Qui ergo pluribus et altioribus seu maioribus perfectionibus <u>ipsum imitantur</u> et possident altius et multo fortius ipsum sequuntur. <u>Qui ergo secundum omnes sublimes et supererogativas perfectiones mandatorum et consiliorum Christi ipsum prout est hominibus huius vite possibile participant</u>, “<u>hii sequuntur Agnum</u> quocumque ierit”, id est ad omnes actus perfectionum et meritorum ac premiorum eis correspondentium, ad quos Christus tamquam <u>dux et exemplator itineris</u> ipsos deducit.</p> <p>Item “sequuntur” ipsum “quocumque ierit”, quia <u>sic semper dirigunt et tenent suum aspectum in ipsum quod ipsum semper et ubique presentialiter vident vel speculantur quasi presentem.</u></p> <p>Par. XXIII, 106-108:</p> <p>e girerommi, donna del ciel, mentre che <u>seguirai tuo figlio</u>, e farai dia più la spera suprema perché li entre.</p> <p>[Ap 18, 22-23; VI^a visio] Deinde ostendit quomodo (Babilon) omni iocundo cantico seu gaudio, et omni utili et etiam curioso opere et artificio, et iocunda luce et nuptiis erit ex tunc omnino et in eternum privata, unde subdit: “Et vox citharedorum” et cetera; “et vox”, id est sonus, “mole”, molentis scilicet triticum vel alia utilia, et cetera; “et <u>vox</u> sponsi et <u>sponse</u>”, id est <u>letitia</u> nuptiarum, “non audietur adhuc”, id est amplius seu de cetero, “in te”.</p>	<p>Inf. I, 112-113:</p> <p>Ond’ io per lo tuo me’ penso e discerno che <u>tu mi segui</u>, e io sarò <u>tua guida</u></p> <p>Par. XXVIII, 22-27, 40-42, 91-102:</p> <p>Forse cotanto quanto pare appresso alo cigner la luce che ’l dipigne quando ’l vapor che ’l porta più è spesso, <u>distante</u> intorno al <u>punto</u> un cerchio d’igne si girava sì ratto, ch’avria vinto quel moto che più tosto il mondo cigne</p> <p>La donna mia, che mi vedëa in cura forte sospeso, disse: “<u>Da quel punto dipende</u> il cielo e tutta la natura.”</p> <p>L’incendio suo <u>seguiva</u> ogne scintilla; ed eran tante, che ’l numero loro più che ’l doppiar de li scacchi s’inmilla. Io sentiva osannar di coro in coro al <u>punto</u> fisso che <u>li tiene a li ubi</u>, e terrà <u>sempre</u>, ne’ quai <u>sempre</u> fuoro. E quella che vedëa i pensier dubi ne la mia mente, disse: “I cerchi primi t’hanno mostrato Serafi e Cherubi. Così veloci <u>seguono</u> i suoi vimi, <u>per somigliarsi</u> al <u>punto quanto ponno</u>; e posson quanto a <u>veder</u> son <u>soblimi</u>.”</p> <p>Par. XI, 121-123 (cfr. v. 102):</p> <p>e questo fu il nostro patriarca; per che <u>qual segue lui, com’ el comanda</u>, discernen puoi che buone merce carca.</p> <p>Par. XXV, 103-111:</p> <p>E come surge e va ed entra in ballo vergine <u>lieta</u>, sol per fare onore a la novizia, non per alcun fallo, così vid’ io lo schiarato splendore venire a’ due che si volgieno a nota qual conveniesi al loro ardente amore. Misesi lì nel canto e ne la <u>rota</u>; e la mia donna <u>in</u> lor <u>teneva l’aspetto</u>, pur come <u>sposa</u> tacita e immota.</p>	<p>Purg. XXXIII, 85-90:</p> <p>“Perché conoschi”, disse, “quella scuola c’<u>hai seguitata</u>, e veggi sua dottrina <u>come può seguitar</u> la mia parola; e veggi vostra <u>via</u> da la divina <u>distar</u> cotanto, quanto si discorda da terra il ciel che più alto festina”.</p> <p>Par. III, 124-126:</p> <p><u>La vista</u> mia, che tanto lei <u>seguio</u> <u>quanto possibil fu</u>, poi che la perse, volsesi al segno di maggior disio</p> <p>Par. VI, 1-3:</p> <p>Poscia che Costantin l’aquila volse contr’ al corso del ciel, ch’ella <u>seguio</u> dietro a l’antico che Lavina tolse</p> <p>Par. XXXII, 142-150:</p> <p>e drizzeremo li occhi al primo amore, sì che, guardando verso lui, penètri <u>quant’ è possibil</u> per lo suo fulgore. Veramente, <u>ne</u> forse tu t’arretti movendo l’ali tue, credendo oltrarti, orando grazia conven che s’impetri grazia da quella che puote aiutarti; e tu <u>mi seguirai</u> con l’affezione, sì che dal dicer mio lo cor non parti.</p> <p>[Ap 9, 9; III^a visio, V^a tuba] Pro septima (mala proprietate locustarum) dicit (Ap 9, 9): “Et vox alarum earum sicut vox curruum equorum multorum currentium in bellum”, id est fama et sonus tumultuosi volatus e[arum] ad sua opera maligna est sicut tumultuosus sonus quadrigarum et equestrium exercituum magnorum et mult[orum] impetuosissime currentium ad bellum. [...] “Vox” autem “alarum” (Ap 9, 9), id est suarum sententiarum quas altissimas et prevolantes esse presumunt, est sicut <u>vox rotarum</u> et tumultuosi exercitus currentis in bellum contra omnem sententiam contrariam quantumcumque veram.</p>
<p>[Notabile VIII] Rursus quinque membra sic distincte et interscalariter currunt inter radicem visionum et inter sextum membrum, quod ex hoc ipso aperte insinuat per ipsa designari quinque sollempnia tempora cum suis sollempnibus statibus et operibus ordinate percurrentibus ab initio ecclesie usque ad sextum tempus ipsius. <u>Que autem essent illa tempora vel opera, aut in quo puncto inchoarentur et finirentur, non potuit a nobis communiter sciri vel investigari nisi per realem et manifestum adventum ipsorum ac per preclaram et sollempnem initiationem status sexti.</u> Et ideo sicut sollempnis initiatio novi testamenti facta in sexta mundi etate cum precursione quinque etatum elucidat intellectum prophetarum quoad primum Christi adventum et quoad tempora ipsum precursantia, sic sollempnis initiatio sexti status ecclesie cum precursione quinque priorum elucidat intelligentiam huius libri et ceterorum prophetarum quoad trinum Christi adventum et quoad tempora precursantia tam primum quam secundum adventum, propter quod in ipso sexto tempore erit sol sapientie christianae septempler lucens sicut lux septem dierum (cfr. Is 30, 26). (...) Ex predictis autem patet quod <u>principalis intelligentia sexti et septimi membri visionum huius libri fortius probatur et probari potest quam intelligentia membrorum intermediorum</u> inter primum et sextum seu inter radicem et sextum, <u>unde et clara intelligentia ipsorum dependet</u> ab intelligentia sexti, sicut et ratio eorum que sunt ad finem dependet a fine.</p>		

■ *“Ipsius sumus factura”* ([Ap 3, 14](#))

A Laodicea, l'ultima delle sette chiese d'Asia (prima visione), Cristo si presenta come l'“Amen”, cioè il vero “testimone fedele e verace, che è il principio”, cioè la prima causa, “della creatura di Dio”, che crea ogni cosa dal nulla e ricrea gli eletti infondendo la grazia (**Ap 3, 14**). I santi vengono chiamati “creature di Dio”, secondo quanto detto nella lettera di san Giacomo – “Di sua volontà egli ci ha generati con una parola di verità, perché noi fossimo l'inizio delle sue creature” (Jc 1, 18) –, e nella lettera di san Paolo agli Efesini – “Siamo sua fattura, creati in Cristo Gesù per le opere buone” (Eph 2, 10). Al vescovo di Laodicea Cristo si propone in modo tale da fargli comprendere che quanto dirà contro di lui deriva dall'infallibile verità e fedeltà di Dio e in modo da ferire e spezzare la sua presunzione, per cui riteneva con arroganza di avere il bene quasi ne fosse lui stesso e non Cristo la prima causa. Egli insegna inoltre all'ultimo stato, designato da questo vescovo, a ripensare il primo inizio della creazione di tutte le cose e il primo inizio della formazione della Chiesa e la prima causa. Come ai primi viene rappresentato il giudizio finale, così agli ultimi il primo principio, per insegnarci a stare fissi in entrambi, ad umiliarci nella loro contemplazione, ad infiammarci d'amore per la somma causa e a rendere grazie del nostro inizio e della finale consumazione³⁴.

[Il motivo della creazione](#) (**Ap 3, 14**) è cantato da Beatrice - “I' son fatta da Dio, sua mercé, tale”, da non essere toccata dalla miseria dei dannati né assalita dal fuoco dell'inferno, al quale non teme di scendere (**Inf. II**, 91-93): la miseria è uno dei difetti che Cristo rimprovera al vescovo di Laodicea (**Ap 3, 15**). Si ritrova tra le parole di colore oscuro scritte sulla porta dell'inferno: “Giustizia mosse il mio alto fattore, / *fecemi* la divina podestate ...” (**Inf. III**, 4-6), e nel rivolgersi di Ciaccio al suo concittadino: “tu *fosti*, prima ch'io disfatto, *fatto*” (**Inf. VI**, 42). I medesimi motivi del creatore e della creatura, “sua fattura” nel bene operare, sono presenti nel discorso con cui Virgilio spiega, nel quarto girone, l'ordinamento del Purgatorio: quando l'amore della creatura si torce al male, o corre con troppa cura ai beni terreni, o con poco vigore al sommo bene, allora “contra 'l fattore adovra *sua fattura*” (**Purg. XVII**, 100-102). Sono presenti ancora nelle parole con cui Beatrice introduce Adamo, quarto lume nel cielo delle stelle fisse vagheggiato dal “suo *fattor*”, “l'anima prima / che la prima virtù creasse mai” (**Par. XXVI**, 82-84). L'umile riconoscimento verso la prima causa fu propria degli angeli che rimasero fedeli a Dio, i quali “furon modesti / a riconoscer sé da la bontate / che *li avea fatti* a tanto intender presti” (**Par. XXIX**, 58-60). E nella preghiera di san Bernardo, Maria nobilitò l'umana natura “sì, che 'l suo fattore / non disdegnò di

³⁴ Sull'esegesi della settima chiesa cfr. **III**, 7a, tab. XLIV (Ap 3, 14-19); 3, tab. XXVI (Ap 3, 20).

farsi *sua fattura*” (*Par. XXXIII*, 4-6). Di tanta [esegesi](#) sono pregne le parole di Ulisse: “*fatti non foste a viver come bruti*”.

Al versetto successivo (*Ap 3, 15*) viene riprovato il difetto maggiore del vescovo o della chiesa, la tepidezza, il non trovarsi né nel calore della carità che esulta in Dio né nel freddo dell’infedeltà triste per i propri peccati: “Magari tu fossi freddo o caldo!”. Il senso è che meglio sarebbe trovarsi freddi infedeli per ignoranza, ma con possibilità di convertirsi all’ardore della vera giustizia, piuttosto che tiepidi rinunciatari di una via di perfezione intrapresa e apostati da un alto stato. L’ “*utinam frigidus esses*” risuona nell’apostrofe contro i traditori che stanno in Cocito, “mal creata plebe” (si è visto che il tema della creazione appartiene anch’esso alla settima chiesa), che meglio sarebbe stata in vita pecore o capre, ossia ignoranti e umili (*Inf. XXXII*, 13-15).

Il primo sogno di Dante nel purgatorio avviene “ne l’ora che comincia i tristi lai / la rondinella presso a la mattina, / forse a memoria de suo’ primi guai” (la trasformazione di Filomela in rondine) e in cui la mente, più peregrina dalla carne, è quasi divina nelle visioni (*Purg. IX*, 13-18). L’immagine traduce il ricordare la prima causa, che è anche vera, da parte dell’ultima chiesa (che corrisponde all’approssimarsi dell’alba), e l’essere contristato dei propri peccati e dunque ‘freddo’ (nei versi il ‘freddo’ dell’ora non è reso esplicito, ma richiamato dai “tristi lai”, perché ‘freddo’ e ‘triste’ sono nell’esegesi equivalenti).

Il rimprovero verso la tepidezza di Laodicea è soprattutto appropriato agli ignavi, e su vasta scala. Ma non solo. Il non essere né freddi per la tristezza derivante dalla miseria dei propri peccati né caldi per l’esultare in Dio con fervida devozione è tema che passa nel “misero modo” che “tegnon l’anime triste di coloro / che visser sanza ’nfamia e sanza lodo” (*Inf. III*, 34-36), ma anche, con ben altro valore, nella “sembianza ... né trista né lieta” delle quattro grandi ombre di poeti incontrate nel Limbo (*Inf. IV*, 82-84). Costoro non peccarono, e quindi non possono essere tristi; però, per quante “mercedi” abbiano che li rendono onorati (a differenza degli ignavi), “non adorar debitamente a Dio”, e quindi non possono ora letiziare nella lode divina (*ibid.*, 33-42).

La creazione di cui si parla ad *Ap 3, 14* non è solo un creare dal nulla, è anche un ricreare gli eletti “per infusionem gratie”, sempre, naturalmente, “in operibus bonis”. Questo è un motivo appropriato all’Eunoè, il secondo dei due fiumi dell’Eden che sgorgano dalla medesima sorgente e che, a differenza del Lete che toglie la memoria del peccato, “adopra” rendendo la memoria “d’ogne ben fatto” (*Purg. XXVIII*, 121-133). Bere quest’acqua, superiore per sapore a tutte le altre, è una nuova creazione: da essa il poeta ritorna “rifatto sì come piante novelle / rinovellate di novella fronda, / puro e disposto a salire a le stelle” (*Par. XXXIII*, 142-145). All’ora di mezzogiorno - l’ora in cui culmina il sesto stato - si chiude la seconda cantica (*ibid.*, 103-105), con il poeta così “rifatto”. Il sesto stato è di rinnovamento della vita di Cristo e della nuova pianta seminata da

Francesco nel suo Ordine. Esso, con l'apertura del sesto sigillo, ha quattro differenti inizi. Dopo un inizio profetico con Gioacchino da Fiore, il quale nella terza età dello Spirito vide per rivelazione in anticipo il sesto stato ("il calavrese abate Giovacchino, / di spirito profetico dotato", *Par.* XII, 140-141), si ha un secondo inizio in Francesco, di effettiva generazione della pianta; poi un terzo nell'Ordine dei Minori perfettamente disposto e maturato negli Spirituali a predicare contro l'Anticristo - "initium reflationis et repullulationis" della pianta -; un quarto infine nell'effettiva caduta di Babylon (cfr. [l'esegesi](#) di **Ap 6, 12**). Così il rinnovarsi della grande pianta dell'Eden prima dispogliata, una volta che il grifone vi ha legato il carro (*Purg.* **XXXII**, 52-60), è prefigurazione del Dante rinnovato, nel terzo inizio dell'apertura del sesto sigillo.

[Ap 3, 14-15; I^a visio, VII^a ecclesia] Hiis autem, sicut et in ceteris ecclesiis, premitit preceptum de istis scribendis ac deinde proponitur Christus loquens, ibi (Ap 3, 14): “Hec dicit amen”, id est verus seu veritas; vel “amen”, id est vere; “testis fidelis et verus, qui est principium”, id est *prima causa*, “*creature Dei*”, et hoc tam creando omnia de nichilo quam *recreando electos per infusionem gratie*. Sancti enim [anthonomasice] dicuntur creature Dei, secundum illud epistule Iacobi capitulo I^o (Jc 1, 18): “Voluntarie genuit nos verbo veritatis, *ut simus initium aliquod creature eius*”. Et ad Ephesios II^o dicit Apostolus (Eph 2, 10): “*Ipsius* sumus *factura, creati* in Christo Ihesu *in operibus bonis*”.

Proponit autem se huic episcopo sic, ut ea que contra ipsum dicturus est advertat ex infallibili veritate et fidelitate dici, et *ut feriat et conterat presumptionem eius qua arroganter sibi ascribebat bona, etiam illa que non habebat, ac si ipse potius quam Christus esset prima causa bonorum suorum*. Preterea, ultimo statui ecclesie per istum designato docet *recogitare primum initium creationis omnium et primum initium formationis ecclesie et primam causam eius*. Sicut enim primis proponitur finale iudicium, sic ultimis proponitur primum principium, ut semper in utroque, scilicet in principio et in fine, figamur et ut ex utriusque contemplatione semper humiliemur et ad amorem summe cause inflammemur et sibi tam de initio nostri et omnium quam de finali consumatione regramur.

Increpans ergo eum, subdit (Ap 3, 15): “Scio opera tua”, id est scientia iudiciali et improbativa, “*quia neque calidus es*”, scilicet per caritatem, “*neque frigidus*”, per infidelitatem vel per omnimodam vite secularitatem, quasi dicat: solam fidem et quandam exterioris religionis speciem absque igne caritatis habes. Quidam vero sumunt frigidum pro *contristato* de suis peccatis, calidum vero pro exultatione in Deo, quasi dicat: *nec* scis de Deo per fervidam devotionem *gaudere*, *nec* de tuis peccatis et de tua *miseria* penitentialiter *contristari*.

Hunc autem caloris defectum exaggerat preferendo frigidum huic tepido. Unde subdit: “Utinam frigidus esses aut calidus”, quasi dicat, secundum Ricardum: *utinam fidem cum caritate haberes, vel saltem in infidelitate positus esses, quia propter ignorantiam minus peccatum haberes et citius ad veram iustitiam converti et pertinere posses*.

Inf. II, 91-93; III, 4-8; VI, 40-42:

I' son *fatta da Dio*, sua mercé, tale, che la vostra *miseria* non mi tange, né fiamma d'esto 'ncendio non m'assale.

Giustizia mosse il mio alto *fattore*; *fecemi* la divina podestate, la somma sapienza e 'l primo amore. Dinanzi a me non fuor cose *create* se non etterne, e io eterno duro.

“O tu che se' per questo 'nferno tratto”, mi disse, “riconoscimi, se sai: tu fosti, prima ch'io disfatto, *fatto*”.

Purg. XVII, 100-102; Par. XXXIII, 2, 4-6:

ma quando al mal si torce, o con più cura o con men che non dee corre nel bene, contra *'l fattore adovra sua fattura*.

umile e alta più che *creatura* tu se' colei che l'umana natura nobilitasti sì, che 'l suo *fattore* non disdegnò di farsi *sua fattura*.

Par. XXVI, 82-84:

E la mia donna: “Dentro da quei rai vagheggia il *suo fattor* l'anima *prima* che la *prima* virtù *creasse* mai”.

Purg. XXVIII, 127-133; XXXII, 52-60; XXXIII, 142-145:

Da questa parte con virtù discende che toglie altrui memoria del peccato; da l'altra d'ogne *ben fatto* la rende. Quinci Letè; così da l'altro lato Eünoè si chiama, e non *adopra* se quinci e quindi pria non è gustato: a tutti altri sapori esto è di sopra.

Come le nostre piante, quando casca giù la gran luce mischiata con quella che raggia dietro a la celeste lasca, turgide fansi, e poi *si rinovella* di suo color ciascuna, pria che 'l sole giunga li suoi corsier sotto altra stella; men che di rose e più che di viole colore aprendo, *s'innovò la pianta*, che prima avea le ramora sì sole.

Io ritornai da la santissima onda *rifatto* sì come *piante novelle rinovellate di novella* fronda, puro e disposto a salire a le stelle.

[Ap 6, 12; apertio VIⁱ sigilli] Sciendum autem quattuor sententias predictas sane assumptas non esse sibi contrarias, sed concordas. Sicut enim Luchas inchoat Christi evangelium a sacerdotio Zacharie, cui facta est prophetica revelatio de Christo statim venturo et de Iohanne eius immediato precursore; Mattheus vero ab humana Christi generatione; Marchus vero a Christi et Iohannis predicatione; Iohannes vero a Verbi eternitate et eterna generatione, sic hec sexta apertio sumpsit quoddam prophetale initium a revelatione abbatis et consimilium; a renovatione vero regule evangelice per servum eius Franciscum sumpsit *sue generationis et plantationis initium*; a predicatione vero spiritualium suscitandorum et a nova Babilone reprobandorum sumet *initium reflationis seu repullulationis*; a destructione vero Babilonis sumet initium sue clare distinctionis a quinto statu et sue distincte clarificationis, iuxta quod et dicimus legalia quantum ad obligationem necessariam fuisse mortificata in Christi passione et resurrectione et tandem sepulta et effecta mortifera in evangelii pl[e]na promulgatione et in templi legalis per Titum et Vespasianum destructione.

Inf. XXXII, 13-15:

Oh sovra tutte mal *creata* plebe che stai nel loco onde parlare è duro, *mei foste state qui pecore o zebe!*

Purg. IX, 13-15:

Ne l'ora che comincia i *tristi* lai la rondinella presso a la mattina, forse *a memoria* de' suo' *primi* guai

Inf. III, 34-36; IV, 84:

Ed elli a me: “Questo *miserio* modo tignon l'anime *triste* di coloro che visser *sanza 'nfamia e sanza lodo*.”

sembianz' avevan *né trista né lieta*.

Par. XXIX, 58-60:

Quelli che vedi qui *furon modesti a riconoscer sé da la bontate* che *li avea fatti* a tanto intender presti

“O frati”, dissi, “che per cento milia
perigli siete giunti a l’occidente,
a questa tanto picciola vigilia
d’i nostri sensi ch’è del rimanente
non vogliate negar *l’esperienza*,
di retro al sol, del *mondo* senza gente.
Considerate la vostra semenza:
fatti non foste a viver come bruti,
ma per seguir virtute e canoscenza”.

“Considerate la vostra semenza: / fatti non foste a viver come bruti, / ma per seguir virtute e canoscenza”. Folgorando i suoi pochi compagni con le parole che li rendono “sì aguti ... al cammino”, Ulisse usa parole gravide di significati relativi alla storia futura: conseguire virtù e scienza come sarebbe stato proprio di un momento particolare della Chiesa, il quarto, contraddistinto dagli alti e operosi contemplativi; seguire fedelmente Cristo come un perfetto uomo evangelico che vive nel 1300 (cioè nel sesto stato); dipartirsi dalla brutale vita dei Gentili; essere “fattura” creata da Dio per operare il bene come recita la lettera agli Efesini. Il greco è solo con pochi compagni, ma il suo “legno” è carico di esegesi francescana, come lo è sempre la “navicella” del poeta, che “fendendo va l’ardita prora” per acque mai corse.

Certamente i temi della nuova età hanno una loro prefigurazione nella vecchia. Se il tema sacro del talento da far fruttare dà alle parole di Ulisse il valore di una riflessione sugli ultimi fini dell’uomo e sulla suprema perfezione, se gli attribuisce l’epica operosità degli attivi anacoreti, egli mostra però i limiti della scienza umana fondata sull’esperienza sensibile di questo mondo. Il suo ardore è “a divenir *del mondo* esperto”; la vigilia che rimane e di cui parla ai compagni ha un suo valore (perché vigilare previene il torpore) ma è “vigilia d’i nostri *sensi*”; vuole conoscere il “mondo senza gente” ma con uno strumento, la conoscenza sperimentale, fallace perché quel mondo è per l’età in cui il greco vive *alterum saeculum*, al di sopra della natura e dell’intelletto, che gli può essere aperto solo per rivelazione. La sapienza del mondo – l’apprendimento con l’esperienza delle sole cose sensibili di questo mondo - è causa della chiusura del settimo e ultimo sigillo, aperto dalla croce di Cristo e dalla stoltezza della sua predicazione. Nulla dell’altro mondo è possibile qui sperimentare se non venga rivelato tramite gli spiriti superni, e perciò la scienza umana e la ricerca, in quanto assume i suoi primi principi dagli elementi di questo mondo, è assai fallace rispetto alle cose soprannaturali, come insegna l’Apostolo ai Colossesi (Col 2, 8) e ai Corinzi (1 Cor 1, 20-21), cui dice che “Dio ha dimostrato stolta la sapienza di questo mondo. Poiché infatti nella sapienza di Dio il mondo, con la sua sapienza, non ha conosciuto Dio, piacque a Dio salvare i credenti per mezzo della stoltezza della predicazione”.

Questi temi (che la *Lectura* propone ad **Ap 5, 1**, nella rassegna dei motivi che rendono chiusi i sette sigilli), oltre ad essere contenuti – con corrispondenze verbali – nel parlare di Ulisse, trovano per converso riferimento nell’andare “ad immortale secolo ... sensibilmente” che prima dell’arrivo di Cristo venne concesso ad Enea, cui Dio fu cortese per l’alta missione assegnatagli (*Inf. II*, 13-15).

Ulisse avrebbe dovuto considerare di seguire virtù e conoscenza in senso relativo, per quanto possibile nel periodo storico a lui dato di vivere, e invece le desiderò assolutamente. L’esperienza dei costumi umani, dei vizi e delle virtù, della quale Orazio rende modello il greco³⁵, avrebbe dovuto essergli sufficiente, mantenendolo nel campo dell’intelligenza morale, di “color che ragionando andaro al fondo” e lasciarono “moralità” al mondo (*Purg. XVIII*, 67-69). Le parole “divenir ... esperto ... de li vizi umani e del valore” contengono *signacula* che dovevano sollecitare la memoria del lettore spirituale, conoscitore della *Lectura*, verso i temi del terzo stato oliviano, quello dei dottori. A costoro spetta infatti la prudente discrezione che deriva dall’esperienza (ad **Ap 2, 1**), ad essi è data la spada acuta che spezza i vizi (**Ap 2, 12**: esegesi della terza chiesa d’Asia, Pergamo) e il vino che designa l’intelligenza morale che punge i vizi e accende all’amore per le virtù e le buone opere (**Ap 6, 6**: terzo sigillo; il vino designa pure l’ardente carità, aspetto non presente in Ulisse, ardente di conoscenza mondana contro ogni sentimento di amore o di pietà).

A tradire Ulisse è la parola *valore*, anch’essa segno di una prerogativa dei dottori del terzo stato della Chiesa, ma che egli forza oltre i limiti consentiti al suo tempo. Il “valore”, che per Ulisse significa costume virtuoso nell’agire umano, è nell’esegesi scritturale il lucro incomparabile che si consegue acquistando la dottrina di Cristo, con la quale si realizzano tutte le perfezioni, pagando con il solo denaro della semplice fede. Questo valore, all’apertura del terzo sigillo (ad **Ap 5, 1**: unico luogo della *Lectura* in cui compare il termine “valor”), spiega l’apparente stoltezza della croce con la quale Dio ha voluto salvare l’uomo, pur potendo fare ciò di per sé senza altri mezzi. In cambio di un solo denaro – la fede unica e semplice - si ottengono infatti beni senza prezzo: il grano (il senso allegorico), l’orzo (il senso letterale o storico), il vino (il senso morale) e l’olio (il senso

³⁵ L’*Ars poetica* di Orazio (o meglio, secondo il titolo medievale dell’epistola ai Pisoni, la *Poetria*, cfr. *Convivio II*, xiii, 10) è già citata nella *Vita Nova* (16. 9, ed. a cura di G. GORNI, Torino 1996 = XXV 9, nella parafrasi del Barbi): «Per Oratio parla l’uomo alla sua scientia medesima si come ad altra persona; e non solamente sono parole d’Oratio, ma dicele quasi recitando lo modo del buono Homero, quivi nella sua Poetria “Dic michi, Musa, virum”». Si tratta dell’inizio dell’*Odissea*, la cui versione è in *Ars poetica* 140-142: «quanto rectius hic, qui nil molitur inepte: ‘Dic mihi, Musa, virum, captae post tempora Troiae / qui mores hominum multorum vidit et urbes’». Questi versi «hanno probabilmente determinato le parole di Ulisse in *If XXVI* 97-99 *l’ardore / ch’i’ ebbi a divenir del mondo esperto / e de li vizi umani e del valore: li vizi umani e il valore* corrispondono infatti esattamente al “mores” di Orazio ... anche se è probabile che Dante cristianizzi il segno con *Ecli. 39, 5* “in terram alienigenarum gentium pertransiet; / bona enim et mala in hominibus tentabit”» (G. BRUGNOLI, *Orazio*, in *Enciclopedia Dantesca*, IV, Roma 1984², p. 175). La ‘cristianizzazione’ non avviene tuttavia attraverso il Siracide (che di per sé non si può escludere come fonte, anche se andrebbe confrontato con passi analoghi riferiti ad Ecclesiaste, Ec 1, 13; 7, 24-25, e anche con *Ecli* 34, 12; 51, 18), ma per le maglie della *Lectura*, nella quale un intero periodo della Chiesa è appropriato all’essere esperti dei costumi umani.

anagogico) di cui si dice nella terza apertura ([Ap 6, 6](#)). Si tratta di un [valore](#) che Ulisse non può acquistare del tutto perché, comprendendo in sé tutti i sensi della Scrittura antica e nuova, presuppone, oltre all'intelligenza morale relativa alle qualità degli uomini, quella anagogica capace di contemplare come un'aquila volante le cose celesti, senza la quale l'uomo razionale, cui è assimilato lo stato dei dottori (**Notabile I**), non può venire a quel "lito deserto, / che mai non vide navicar sue acque / omo, che di tornar sia poscia esperto" (**Purg. I**, 130-132; da notare che le parole *omo* ed *esperto* sono entrambe parole-chiave che rinviano allo stato dei dottori, al quale è assimilato l'uomo razionale che consegue la "discretio" che proviene dall'esperienza). Come lui stesso ammette, "de' remi facemmo ali al folle volo". Un [volo](#) anagogico, un'andata sensibile "ad immortale secolo", un viaggio che la Provvidenza avrebbe poi concesso a Enea, a Paolo e a Dante. Di questi suoi maggiori epigoni Ulisse è "figura", sta ad essi come le notturne "[luciole](#)", alle quali sono assimilate le fiamme che nell'ottava bolgia fasciano i consiglieri di frode, stanno alla solare faccia dell'angelo che, al suono della sesta tromba, è "inflammatus et illuminatus et illuminans et inflammans", nel tempo - il sesto stato, quello vissuto da Dante - in cui tutto il lume della sapienza divina si apre, ripieno delle parziali illuminazioni dei precedenti stati e delle loro antiche prefigurazioni.

[**Ap 5, 1**] Septimus (defectus in nobis claudens intelligentiam huius libri) est solorum [sensibilium](#) huius **mundi experimentalis** apprehensibilitas. *Nichil enim alterius seculi possumus hic experiri nisi per supernos spiritus reveletur, et ideo humana scientia et investigatio sumit sua prima principia ab elementis [huius] mundi*, propter quod est respectu supernaturalium et superintellectualium valde fallax, prout docet Apostolus ad Colossenses II° (Col 2, 8) et I° ad Corinthios I°, ubi dicitur quod "Deus fecit stultam sapientiam huius mundi. Nam, quia in Dei sapientia non cognovit mundus per sapientiam Deum, placuit Deo per stultitiam predicationis salvos facere credentes" (1 Cor 1, 20-21).

Inf. XXVI, 114-117:

a questa tanto picciola vigilia
d'i nostri [sensi](#) ch'è del rimanente
non vogliate negar [l'esperienza](#),
di retro al sol, [del mondo](#) senza gente.

[**Ap 2, 1**] Tertium (exercitium) est discretio prudentie ex temptamentorum **experientiis**, et exercitiis acquisita providens conferentia et excludens stulta et erronea.

[**Notabile I**] Tertius (status) est confessorum seu doctorum, **homini** rationali appropriatus.

Inf. XXVI, 97-99:

vincer potero dentro a me l'ardore
ch'i' ebbi a divenir [del mondo esperto](#)
e de li vizi [umani](#) e del valore

Inf. II, 13-15:

Tu dici che di Silvïo il parente,
corruttibile ancora, ad [immortale secolo](#) andò, e fu [sensibilmente](#).

Purg. I, 130-132:

Venimmo poi in sul lito deserto,
che mai non vide navicar sue acque
[omo](#), che di tornar sia poscia [esperto](#).

[Ap 5, 1; III^{um} sigillum] (III) Deum autem humanari ac sperni et mori, ut Deomet satisfiat de iniuriis sibi ab alio factis, et ut illos tali pretio redimeret, qui simpliciter erant sub dominio suo et quos per solam potentiam salvare poterat, pretendit summam stultitiam. (...) Contra stultitiam vero, est mercationum doctrine Christi lucrosus et incomparabilis **valor**. Nam pro denario unius et simplicis fidei habetur impreiabile triticum et ordeum et vinum et oleum, prout in tertia apertione monstratur (cfr. Ap 6, 6).

[Ap 2, 1] **Tertium** (exercitium) est **discretio** prudentie ex temptamentorum **experientiis**, et exercitiis acquisita providens conferentia et excludens stulta et erronea.

[Notabile I] Tertius (status) est confessorum seu doctorum, **homini** **rationali** appropriatus.

Par. V, 1-9:

S'io ti fiammeggio nel caldo d'amore
di là dal modo che 'n terra si vede,
sì che del viso tuo vinco **il valore**,
non ti maravigliar, ché ciò procede
da perfetto veder, che, come apprende,
così nel bene appreso move il piede.
Io veggio ben sì come già resplende
ne l'intelletto tuo l'eterna luce,
che, vista, sola e sempre **amore accende**

Par. XXVII, 109-111:

e questo cielo non ha altro dove
che la mente divina, in che **s'accende**
l'amor che 'l volge e **la virtù** ch'ei piove.

Par. XXVIII, 43-45:

Mira quel cerchio che più li è congiunto;
e sappi che 'l suo muovere è sì tosto
per **l'affocato amore** ond' elli è **punto**.

[Ap 11, 6; III^a visio, VI^a tuba] Item Ioachim notat quod in pluvia designatur illa doctrina que rigat corda audientium ad proferendum fructum, in igne vero illa verba **pungentia** que **carnem inflammando** consumunt; primum autem prohibent sancti, secundum autem nequaquam, quia illa que gentem apostatricem convincunt male agere manifeste loquuntur, illa vero spiritalia que hedificant humiles et obtemperantes reprobis abscondunt.

[Ap 6, 6; II^a visio, apertio IIIⁱⁱ sigilli]

Per **vinum** autem intelliguntur perfecti doctores acriter increpantes **vitia**. [...]

Per **vinum** vero designatur **intelligentia moralis**, que **pungit** vitia et **accendit ad amorem virtutum** et bonorum operum. [...]

Per vinum autem intelligitur **ardens** ebrietas caritatis. [...]

Tertia vero (intelligentia) competit tertio (animali), scilicet **homini**, cuius est mores modeste componere et docere.

Par. IX, 94-108:

Folco mi disse quella gente a cui
fu noto il nome mio; e questo cielo
di me s'imprenta, com' io fe' di lui;
ché più non **arse** la figlia di Belo,
noiando e a Sicheo e a Creusa,
di me, infin che si convenne al pelo;
né quella Rodopëa che delusa
fu da Demofonte, né Alcide
quando Iole nel core ebbe rinchiusa.
Non però qui si pente, ma si ride,
non de la colpa, ch'a mente non torna,
ma del **valor** ch'ordinò e provide.
Qui si rimira ne l'arte ch'addorna
cotanto affetto, e **discernesì** 'l bene
per che 'l mondo di sù quel di giù torna.

Par. X, 82-93:

E dentro a l'un senti' cominciar: "Quando
lo raggio de la grazia, onde **s'accende**
verace **amore** e che poi cresce amando,
moltiplicato in te tanto resplende,
che ti conduce su per quella scala
u' senza risalir nessun discende;
qual ti negasse **il vin** de la sua fiala
per la tua sete, in libertà non fora
se non com' acqua ch'al mar non si cala.
Tu vuo' saper di quai piante s'infiora
questa ghirlanda che 'ntorno vagheggia
la bella donna ch'al ciel **t'avvalora**."

Inf. XXVI, 97-99:

vincer potero dentro a me **l'ardore**
ch'i' ebbi a divenir del mondo **esperto**
e de **li vizi umani** e del **valore**

Par. XIV, 40-42:

La sua chiarezza séguita **l'ardore**;
l'ardor la visione, e quella è tanta,
quant' ha di grazia sovra suo **valore**

Par. XXI, 4-15:

E quella non ridea; ma "S'io ridessi",
mi comincio, "tu ti faresti quale
fu Semelè quando di cener fessi:
ché la bellezza mia, che per le scale
de l'eterno palazzo più **s'accende**,
com' hai veduto, quanto più si sale,
se non si temperasse, tanto splende,
che 'l tuo mortal podere, al suo fulgore,
sarebbe fronda che trono scoscende.
Noi sem levati al settimo splendore,
che sotto 'l petto del Leone **ardente**
raggia mo misto giù del suo **valore**."

Purg. VIII, 1-9:

Era già l'ora che volge il disio
ai navicanti e 'ntenerisce il core
lo di c'han detto ai dolci amici addio;
e che lo novo peregrin **d'amore**
punge, se ode squilla di lontano
che paia il giorno pianger che si more;
quand' io incominciai a render vano
l'udire e a mirare una de l'alme
surta, che l'ascoltar chiedea con mano.

[Il terzo stato, tab. II.5 quater]

“O *frati*”, dissi, “che per cento milia
perigli siete giunti a l’occidente,
a questa tanto *picciola vigilia*
d’i nostri sensi *ch’è del rimanente*
non vogliate *negar* l’esperienza,
di retro al sol, del mondo senza gente.
Considerate la vostra semenza:
fatti non foste a viver come bruti,
ma per seguir virtute e canoscenza”.

L’incipit di Ulisse – “O frati” – è accostabile al proporsi di Giovanni, autore dell’*Apocalisse*, come fratello anziché come maestro, pur avendone diritto, così da attirare i propri interlocutori e persuaderli con l’umiltà e la dolcezza della fraternità (Ap 1, 9; cfr. le parole di Pier della Vigna a *Inf.* XIII, 55 e di Forese a *Purg.* XXIV, 97).

<p>Inf. XIII, 55-57; XXVI, 112-113; Purg. XXIII, 97:</p> <p>E ’l tronco: “Sì col <i>dolce</i> dir <i>m’adeschi</i>, ch’i’ non posso tacere; e voi non gravi perch’ io un poco a ragionar m’inveschi.”</p> <p>“O <i>frati</i>”, dissi, “che per cento milia perigli siete giunti a l’occidente ...”</p> <p>O <i>dolce frate</i>, che vuo’ tu ch’io dica?</p>	<p>[Ap 1, 9] “Ego Iohannes” (Ap 1, 9). Hic post prohemium incipit narratio visionum. Et primo premitit septem generales et laudabiles circumstantias visionum sequentium. Prima est proprietas et dignitas persone videntis, unde ait: “Ego Iohannes <i>frater vester</i>”, quasi dicat: hanc prophetiam gratanter debetis audire et perficere, quia “ego Iohannes”, a Christo singulariter dilectus et in apostolum et evangelistam electus, eam vidi et scripsi ad vestram informationem et utilitatem. “Frater vester”, scilicet tam per naturam quam per gratiam, nec solum in Adam sed etiam in Christo et per regenerationem ipsius, quasi dicat: eo libentius debetis illam accipere quod non tantum a noto et amico, sed etiam a fratre eam vobis directam auditis. Et nota quod cum posset dicere ‘magist[er]’ propter prelationem, <i>dixit “frater” propter humilitatem, ut propter humilitatem et dulcedinem fraternitatis facilius eos alliceret et persuaderet.</i></p>
--	--

Il tema del vigilare – per quanto quello che vuole Ulisse sia un vigilare coi sensi - proviene dalla quinta chiesa d’Asia, [Sardi](#), il cui vescovo, negligente e torpido, viene invitato a vigilare per non venire sorpreso dall’avvento del giudizio divino come da un ladro (prima visione, **Ap 3, 3**). Le parole dell’apostolo ai Tessalonicesi (1 Th 5, 4-7), citate nell’esegesi, sono modello per quelle dell’eroe greco: “Vos autem fratres non estis in tenebris ... Igitur non dormiamus sicut et ceteri, sed vigilemus et sobrii simus - O frati ... a questa tanto picciola vigilia / d’i nostri sensi ch’è del rimanente”.

L’espressione “ch’è del rimanente”, che nel parlare di Ulisse designa la poca vita che rimane, proviene, se congiunta al “considerate la vostra semenza”, dall’esegesi della quinta guerra (quarta visione, **Ap 12, 17**). La quinta guerra viene condotta dal drago contro le rimanenze (le reliquie) del seme della donna che ha partorito un figlio maschio, rappresentate da coloro che custodiscono i precetti divini e danno testimonianza di Cristo. Secondo Gioacchino da Fiore il seme

della donna è Cristo rapito in cielo e questo è seme che precede, quello che rimane viene designato con l'evangelista Giovanni, cioè con i contemplativi propri del quarto stato. Olivi ritiene tuttavia che il testo sacro, nella quarta visione, dopo aver trattato le guerre sostenute in primo luogo da Cristo, in secondo dai martiri e in terzo e quarto dalla Chiesa prima dispersa e poi riunita da Costantino e dotata delle ali dei dottori (terzo stato) e degli anacoreti (quarto stato) per volare nel deserto dei Gentili e in quello della vita contemplativa, si riferisca ora in parte a eventi successivi allo stato degli anacoreti, e precisamente a quanti di essi rimasero sopravvivendo alle distruzioni operate dai Saraceni e, comunque, indichi le reliquie lasciate al quinto stato. In entrambi i casi si parla di "reliquie" poiché, come in un vaso di vino purissimo, una volta bevuta la parte superiore, maggiore e più pura, rimangono solo poche reliquie vicine alle impurità e quasi con esse mescolate, così della pienezza e purezza del vino dei dottori e degli anacoreti del terzo e del quarto stato rimasero prima solo le reliquie, al momento della devastazione saracena, poi, nel quinto stato, occupate molte chiese dai Saraceni e separatasi i Greci dalla fede romana, rimase solo la Chiesa latina come reliquia della Chiesa che prima era diffusa in tutto l'orbe³⁶.

Questo [seme](#) è "la sementa santa / di que' Roman che vi rimaser quando / fu fatto il nido di malizia tanta", che parteciparono cioè alla fondazione di Firenze, di cui dice Brunetto Latini (*Inf.* XV, 76-78), ed è pure il seme che viene salvato nella sesta chiesa di Filadelfia, conservato in pochi eletti, affinché la fede venga di nuovo seminata nel mondo. E poiché al sesto stato spetta di professare e di conservare la legge e la regola evangelica non solo dei precetti ma anche dei consigli di Cristo, alla [sesta chiesa](#) (il cui nome, se interpretato, significa "colei che salva l'eredità") si dice: "E *non negasti* il mio nome" (**Ap 3, 8**), cioè lo professasti nell'angustia della persecuzione³⁷. Così Ulisse, continuando a proporsi come uomo evangelico prima del tempo, invita i suoi compagni: "a questa tanto picciola vigilia / d'i nostri sensi ch'è del rimanente / *non vogliate negar* l'esperienza, / di retro al sol, del mondo senza gente", non vogliate cioè negare quell'esperienza mondana di cose soprannaturali che Dio, col sacrificio del suo figlio, avrebbe mostrato folle. Le parole di Ulisse sono state anticipate da quelle, anch'esse pregne del desiderio di conoscere, di Dante a Virgilio: "che *non mi facci* de l'attender *niego* / fin che la fiamma cornuta qua vegna" (vv. 67-69), dove il venire rinvia ad [Ap 3, 9](#), cioè al versetto seguente.

Anche l'invito ai compagni - "[considerate](#)" - ha un suo punto di riferimento spirituale, nella spiegazione data da Gioacchino da Fiore (citata ad **Ap 12, 14**) del perché nella quarta visione dell'Apocalisse la donna che sta nel cielo ed è adornata dal sole, dalla luna e dalle stelle venga detta "grande segno" (Ap 12, 1) e il suo tempo, che è il quarto della Chiesa, venga distinto in "(un)

³⁶ Su Ap 12, 17 cfr. **III**, 2d.3 («*Maria rimase giuso*»).

³⁷ Su Ap 3, 8 cfr. **II**, 2 (*Il dubbio che tenta e inganna: Guido da Montefeltro, conte Ugolino e altri casi*), tab. IV; **III**, 7b (*Un eletto decaduto: «l'ombra di colui / che fece per viltade il gran rifiuto»* [*Inf.* III, 59-60]), tab. XLVI.

tempo, (due) tempi e la metà di un tempo” (Ap 12, 6.14), al pari delle opere del quarto giorno della creazione – il sole, la luna e le stelle – che vengono chiamate “segni e tempi e giorni e anni” (Gn 1, 14) e del quarto sigillo dell’Antico Testamento, nel quale Elia, Eliseo e i figli dei profeti furono come il sole, la luna e le stelle ed Elia venne nascosto lontano da Gezabele per tre anni e mezzo, periodo nel quale la pioggia della predicazione venne sottratta alla gente peccatrice (3 Rg 18, 4; tre anni e mezzo corrispondono a “(un) tempo, (due) tempi e la metà di un tempo”)³⁸. Gioacchino, osservando come questo numero mistico emerga sempre nel quarto tempo, risponde che il quarto è il mediano di sette tempi, connesso ai tre tempi precedenti e agli altrettanti che seguono e di tutti partecipante. La donna – la Vergine che portò Cristo nel ventre, che lo partorì e lo allattò – sta a significare la Chiesa delle vergini, madre e nutrice dei fedeli, formata da uomini e donne dalla giusta vita che, come le stelle del cielo segnano il cammino ai naviganti, sono segni ed esempi agli altri, in modo che sappiano dove andare coloro che *li considerano* (considerare equivale a contemplare, come dice Tommaso d’Aquino di Riccardo di San Vittore, “che a considerar fu più che viro”, *Par.* X, 131-132). Nella lunga citazione gioachimita, è proprio di Ulisse il ‘considerare’ dei naviganti, l’essere stato ‘sottratto’ da Circe “più d’un anno là presso a Gaeta, / prima che sì Enèa la nomasse”, prima cioè che Enea desse a quel luogo il nome della sua nutrice, che ripete pertanto, prefigurandolo, il tema della Chiesa nutrice dei fedeli (*Inf.* XXVI, 90-93). La ‘sottrazione’ di Ulisse (unico caso del verbo ‘sottrarre’ nel poema), che corrisponde alla sottrazione della salutare pioggia della predicazione (cfr. il potere dato ai due testimoni, Enoch ed Elia, ad **Ap 11, 6**), concorda con l’immagine del greco dottore esperto dei vizi umani³⁹.

³⁸ Sull’espressione “(un) tempo, (due) tempi e la metà di un tempo” (Ap 12, 6.14), corrispondente ai 1260 anni di permanenza della donna (la Chiesa) nel deserto dei Gentili, cfr. **III**, 7f.

³⁹ Si può anche intendere la ‘sottrazione’ di Ulisse come speculare a quella di Elia: questi fu sottratto a Gezabele, quello fu sottratto da Circe “più d’un anno”. La figura di Gezabele, moglie di Achab re di Israele e fautrice dei quattrocento profeti di Baal, svolge un ruolo importante nell’istruzione data a Tiàtira, quarta delle sette chiese d’Asia alle quali scrive Giovanni nella prima visione apocalittica (Ap 2, 18-25). I temi che le vengono appropriati (concentrati attorno all’ipocrisia falsa e seducente) subiscono multiformi variazioni nei versi. Cfr. **III**, 7c (*La «bestia saracena»*), tab. LIII-LV.

[Ap 12, 17; IV^a visio, V^{um} prelium] Dicit ergo: “Et iratus est dracho in mulierem” (Ap 12, 17). Nota quod quanto plus et pluries videt se vinci ab ecclesia et prole eius, tanto maiori ira exardescit ad illam fortius temptandam et deiciendam.

“Et abiit facere bellum cum reliquis de semine eius, qui custodiunt mandata Dei et habent testimonium Ihesu”, id est fidelem confessionem Christi per quam testimonium perhibent de Christo. Duo ponit necessaria ad salutem, scilicet observantiam mandatorum et fidem Christi exteriori professione et confessione expressam.

Ioachim dicit quod **semen mulieris** est Christus raptus ad tronum cum martiribus suis, et istud semen precesserat; aliud autem **remanserat** designatum in Iohanne evangelista, scilicet ordo monachorum quarti temporis meridianam plagam inco-
lentium. Et ideo vocat eos reliquos seu residuos de semine mulieris.

Videtur tamen quod post Christum et martires ubique dispersos egit de ecclesia post Constantinum in unum collecta et duabus alis, id est duobus ordinibus doctorum scilicet et anachoritarum altivolis, adornata et in altum sublevata, et tam in deserto gentilitatis quam in deserto contemplative solitudinis alimentum sue refectionis habente. Post hoc autem restabat agere de reliquis tam predicti temporis quam de reliquis in quinto statu relictis. Utrique enim signanter vocantur reliqui seu reliquie, quia sicut bibita superiori et puriori et maiori parte vini vasis magni **restant pauce reliquie cum fecibus** quibus sunt propinque et quasi commixte, sic de plenitudine purissimi vini doctorum et anachoritarum tertii et quarti temporis remanserunt reliquie circa tempora Sarracenorum; ac deinde pluribus ecclesiis per Sarracenos vastatis et occupatis, Grecisque **a romana ecclesia** separatis, **remansit in quinto tempore sola latina ecclesia** tamquam reliquie prioris ecclesie per totum orbem diffuse. De utrisque ergo reliquiis simul agit, tum quia in utrisque remissio habundavit respectu perfectionis priorum, tum quia bestia sarracenica contra utrosque pugnavit quamvis primo contra primos.

[Ap 3, 3; I^a visio, V^a ecclesia] Deinde comminatur eidem iudicium sibi occulte et inopinate superventurum si non se correxerit, unde subdit: “Si ergo non vigilaveris, veniam ad te tamquam fur”, qui scilicet venit latenter et ex improvviso ut bona auferat et possessorem occidat. Unde subdit: “et horam nescies qua veniam ad te”. Iustum enim est ut qui se ipsum per negligentiam et torporem nescit, nesciat horam iudicii sui et exterminii. Talis etiam propter suas tenebras non videt lucem, ac erronee credit et optat se diu in prosperitate victurum et Dei iudicium diu esse tardandum, et etiam spe presumptuosa sperat se esse finaliter salvandum, propter quod I^a ad Thessalonicenses V^o dicit Apostolus quod “dies Domini veniet in nocte sicut fur. Cum enim dixerint: pax et securitas, tunc superveniet eis repentinus interitus” (1 Th 5, 2-3). Quibus autem, scilicet sanctis, et quare non veniet sicut fur ostendit subdens: “Vos autem, **fratres**, non estis in tenebris, ut vos dies illa **tamquam fur** comprehendat; omnes enim vos estis filii lucis et diei. **Igitur non dormiamus sicut et ceteri, sed vigilemus et sobrii simus.** Qui enim dormiunt nocte dormiunt” et cetera (*ibid.*, 5, 4-7).

Inf. XV, 73-78:

Faccian le bestie fiesolane strame di lor medesme, e non tocchin la pianta, s’alcuna surge ancora in lor letame, in cui riviva **la sementa** santa di que’ **Roman** che **vi rimaser** quando fu fatto il nido di malizia tanta.

Inf. XXVI, 100-102, 112-120:

ma misi me per l’alto mare aperto **sol** con un legno e con quella compagna **picciola** da la qual non fui deserto.

“O frati”, dissi, “che per cento milia perigli siete giunti a l’occidente, a questa tanto **picciola vigilia** d’i nostri **sensi** ch’è del **rimanente** non vogliate negar l’**esperienza**, di retro al sol, **del mondo** senza gente. Considerate la vostra **semenza**: fatti non foste a viver come bruti, ma per seguir virtute e canoscenza”.

[Ap 5, 1] Septimus (defectus in nobis claudens intelligentiam huius libri) est solorum **sensibilium** huius **mundi experientialis** apprehensibilitas. *Nichil enim alterius seculi possumus hic experiri nisi per supernos spiritus reveletur, et ideo humana scientia et investigatio sumit sua prima principia ab elementis [huius] mundi*, propter quod est respectu supernaturalium et superintellectualium valde fallax, prout docet Apostolus ad Colossenses II^o (Col 2, 8) et I^a ad Corinthios I^o, ubi dicitur quod “Deus fecit stultam sapientiam huius mundi. Nam, quia in Dei sapientia non cognovit mundus per sapientiam Deum, placuit Deo per stultitiam predicationis salvos facere credentes” (1 Cor 1, 20-21).

Inf. XXVI, 114-117:

a questa tanto picciola vigilia d’i nostri **sensi** ch’è del rimanente non vogliate negar l’**esperienza**, di retro al sol, **del mondo** senza gente.

[Ap 2, 1] Tertium (exercitium) est discretio prudentie ex temptamentorum **experientiis**, et exercitiis acquisita providens conferentia et excludens stulta et erronea.

[Notabile I] Tertius (status) est confessorum seu doctorum, **homini** rationali appropriatus.

Inf. XXVI, 97-99:

vincer potero dentro a me l’ardore ch’i’ ebbi a divenir **del mondo esperto** e de li vizi **umani** e del valore

Inf. II, 13-15:

Tu dici che di Silvio il parente, corruttibile ancora, ad **immortale secolo** andò, e fu **sensibilmente**.

Purg. I, 130-132:

Venimmo poi in sul lito deserto, che mai non vide navicar sue acque **omo**, che di tornar sia poscia **esperto**.

[**Notabile X**] Sextus (status) vero concurrat cum secundo non in eodem tempore sed in celebri multitudine martiriorum, prout in apertione quinti signaculi aperte docetur (cfr. Ap 6, 9), quamvis in modo martirii quoad aliqua differant. Nam martiria a paganis et idolatris facta nullum *certamen dubitationis* inferebant martiribus, aut probabilis rationis, propter nimiam evidentiam paganici erroris. Non sic autem fuit de martiriis per hereticos, unum Deum et unum Christum confitentes, inflictis. **In sexto autem tempore non solum propulsabuntur martires per tormenta corporum, aut per subtilitatem rationum philosophicarum, aut per intorta testimonia scripturarum sanctarum, aut per simulationem sanctitatis ypocritarum, immo etiam per miracula a tortoribus facta.** Nam, teste Christo, “dabunt signa et prodigia magna” (Mt 24, 24). Unde Gregorius, XXXII^o *Moralium* super illud Iob: “stringit caudam suam quasi cedrum” (Jb 40, 12), dicit: «Nunc fideles nostri mira faciunt, cum perversa patiuntur; tunc autem Behemot huius satellites, etiam cum perversa inferunt, mira facturi sunt. Pensemus ergo que erit humane mentis illa temptatio, quando pius martir corpus tormentis subicit, et tamen ante eius oculos miracula tortor facit». **Propulsabit etiam eos per falsam imaginem divine et pontificalis auctoritatis. Sic enim tunc surgent pseudochristi et pseudochristus contra electos, sicut Annas et Caiphas pontifices insurrexerunt in Christum.** Erunt ergo tunc tormenta intensive maiora, tempore autem paganorum fuerunt extensive pluriora: nam plusquam per ducentos annos duraverunt.

Par. IV, 130-132:

Nasce per quello, a guisa di rampollo, a piè del vero *il dubbio*; ed è natura ch'al sommo *pinge* noi di collo in collo.

Inf. III, 58-60:

Poscia ch'io v'ebbi alcun riconosciuto, vidi e conobbi l'ombra di colui che fece per viltade il *gran rifiuto*.

Inf. XXVI, 67-69, 114-117:

che *non mi facci* de l'attender *niego* fin che la fiamma cornuta qua *vegna*; vedi che del disio ver' lei mi piego!

a questa tanto picciola vigilia d'i nostri sensi ch'è del rimanente *non* vogliate *negar* l'esperienza, di retro al sol, del mondo sanza gente.

Inf. XXVII, 100-111:

E' poi ridisse: “Tuo cuor non sospetti; finor t'assolvo, e tu m'insegna fare sì come Penestrino in terra getti.

Lo ciel poss' io serrare e diserrare, come tu sai; però son due le chiavi che 'l mio antecessor non ebbe care”.

Allor *mi pinser* li argomenti *gravi* là 've *'l tacer* mi fu avviso 'l peggio, e dissi: “Padre, da che tu mi lavi di quel peccato ov' io mo cader deggio, lunga promessa con l'attender corto ti farà trionfar ne l'alto seggio”.

[**Ap 3, 8**; I^a visio, **VI^a ecclesia**] “*Et servasti*”, id est et quia servasti, “*verbum meum*”, id est doctrinam mee fidei et mee legis.

“Et *non negasti* nomen meum”, scilicet in angustia persecutionis, aliter enim non est *magnum* non *negare* nomen Christi, sed solum cum quis per fortes persecutiones *impellitur* et quasi cogitur ad negandum. Tunc etiam idem est non negare quod *confiteri*, quia *tacere* in tali casu est negare. Ex hoc ergo innuit istum magnam persecutionem fidei sustinuisse, unde et paulo post dicit Christus eum servasse verbum patientie sue (Ap 3, 10). Nota quomodo hoc preclare competit sexto statui, cuius proprie est *profiteri et servare legem evangelicam seu regulam non solum preceptorum sed etiam consiliorum Christi, et cuius est Christi nomen constanter et perseveranter confiteri* contra persecutiones *gravissimas* duplicis Antichristi, scilicet mystici et proprii, et cuius erit perfectissime convertere totum Israellem [...]

Purg. XXV, 31-36:

“Se la veduta etterna li dislego”, rispuose Stazio, “là dove tu sie, discolpi me *non poteri' io far nego*”. Poi cominciò: “Se *le parole mie*, figlio, la mente tua *guarda* e riceve, lume ti fiero al come che tu die.”

Purg. XXXI, 37-39:

Ed ella: “Se *tacessi* o se *negassi* ciò che *confessi*, non fora men nota la colpa tua: da tal giudice sassi!”

[**II**, 2, tab. IV; **III**, 7b, tab. XLVI]

Secondo il principio della concorrenza tra gli stati, affermato nel Notabile X del prologo della *Lectura super Apocalipsim*, il sesto stato – che è quello in cui vivono Olivi e Dante e che è iniziato con Francesco d’Assisi - concorre con il secondo, per antonomasia lo stato dei martiri, non per connessione temporale (questo inizia infatti con la persecuzione di Nerone o con la lapidazione di santo Stefano o con la passione di Cristo), ma a motivo della quantità dei testimoni della fede. Il tipo di martirio è tuttavia diverso. I martiri del sesto stato soffrono nel dubbio, il loro è un “certamen dubitationis” che i primi testimoni della fede non provarono per l’evidenza dell’errore in cui incorrevano gli idolatri pagani. Nel sesto stato il martire non prova soltanto il tormento del corpo, viene anche *spinto* (“propulsabuntur martires”) dalla sottigliezza degli argomenti filosofici, dalle distorte testimonianze scritturali, dall’ipocrita simulazione di santità, dalla falsa immagine dell’autorità divina o papale, in quanto falsi pontefici insorgono, come Anna e Caifa insorsero contro Cristo. Per rendere più intenso il martirio, i carnefici stessi operano miracoli. Tutto ciò appartiene alla tribolazione del tempo dell’Anticristo, alla tentazione che induce in errore persino gli eletti, come testimoniato da Cristo nella grande pagina escatologica di Matteo 24: “dabunt signa magna et prodigia, ita ut in errorem inducantur, si fieri potest, etiam electi (cfr. Mt 24, 24)”. Scrive Gregorio Magno, commentando *Giobbe* 40, 12 – “stringe (nel senso di tendere) la sua coda come un cedro” -: “ora i nostri fedeli fanno miracoli nel patire perversioni, allora i seguaci di Behemot faranno miracoli anche nell’infliggerle. Pensiamo perciò quale sarà la tentazione della mente umana allorché il pio martire sottoporrà il corpo ai tormenti mentre davanti ai suoi occhi il carnefice opererà miracoli”⁴⁰.

Ad **Ap 3, 8** la chiesa di Filadelfia viene lodata per la “patientia” con cui ha professato e serbato la legge o regola evangelica non solo espressa dai precetti, ma anche dai consigli di Cristo, nelle gravissime persecuzioni del “filius perditionis”, del duplice Anticristo mistico ed aperto. Nel sesto stato ha infatti luogo la grande battaglia nella quale l’Anticristo viene sconfitto, ma essa è preceduta da segni mendaci intesi a ingannare anche i più esperti. Filadelfia è dunque lodata perché ‘non ha negato’ il nome di Cristo nell’angustia della persecuzione. Non negare il nome di Cristo non è cosa grande se non in una forte persecuzione, allorché si è spinti e quasi costretti a negare. Non negare significa confessare, in quanto tacere in questo caso è come negare. Questo tema compare nel racconto di Guido da Montefeltro, *spinto* dagli argomenti gravi addotti da Bonifacio VIII a dare il consiglio fraudolento su come conquistare Palestrina. Di fronte al papa che lo assolve in anticipo, Guido ritiene peggior partito il tacere e non nega quanto gli viene chiesto (*Inf. XXVII*, 106-111). Guido si era fatto francescano in tarda età per pentirsi delle sue passate opere volpine, ma al “gran prete” confessa non il nome di Cristo e la regola evangelica, bensì la frode. Neppure Francesco potrà impedire che il diavolo “loico” ne porti, dopo la morte, l’anima a Minosse⁴¹. Nel canto precedente, il tema del non negare è presente nel discorso di Ulisse ai compagni (*Inf. XXVI*, 116: “non vogliate negar l’esperienza”) e nella richiesta di Dante a Virgilio perché faccia venire la “fiamma cornuta”, che “martira” Ulisse e Diomede (*ibid.*, 67: “che non mi facci de l’attender niego”). Altre variazioni si registrano nel parlare di Vanni Fucci (*Inf. XXIV*, 136), di Stazio prima di iniziare la sua lezione sull’umana generazione (*Purg. XXV*, 33), nel confessare la propria colpa da parte di Dante (*Purg. XXXI*, 37-39).

⁴⁰ Cfr. S. GREGORII MAGNI *Moralia in Iob*, libri XXIII-XXXV, cura et studio M. Adriaen, Turnholti 1975 (Corpus Christianorum. Series Latina, CXLIII B), lib. XXXII, cap. XV, 67-72 (n. 24), p. 1648 (= PL 76, col. 650 C). Cfr. **II**, 1.1, tab. I; 2, tab. IV, VI; 3, tab. X.

⁴¹ Cfr. *Dante e Bonifacio VIII* (art., mag. 2016), 4.2.

[Ap 12, 14; IV^a visio, III-IV^{um} **prelium**]

Nota etiam quod, secundum Ioachim, libro V^o Concordie, sicut de opere quarte diei, scilicet de sole et luna et stellis, dicitur quod “sint in signa et tempora et dies et annos” (Gn 1, 14), sic in quarta visione huius libri, in qua describitur mulier in celo existens et adornata sole et luna et stellis, proponitur fuisse in “**signum magnum**” et distinguitur tempus eius in “tempus et tempora”, signanterque hoc reperitur ubi agitur de quarto statu ecclesie. Consimiliter enim sub quarto signaculo veteris testamenti fuit Helias et Heliseus et filii prophetarum quasi sol et luna et stelle, ubi et idem numerus ponitur, scilicet tres anni et dimidius **absconsionis** Helie a facie Iesabel (3 Rg 18, 4) **et subtractionis pluvie a gente peccatrice**. Et subdit: «quare hic misterialis numerus potius est scriptus sub quarto tempore quam sub alio, nisi quia quartum tempus est tribus temporibus precedentibus totidemque sequentibus veluti ex equo coniunctum, ita ut utrique participare videatur? Nempe et ecclesia ipsa virginum, que in muliere significatur, est **mater** et **nutrix** fidelium, quia Virgo portavit Christum in utero, Virgo peperit et **lactavit**? Tales etiam **vir** et mulieres in signa **fuere**, quia sicut **stelle celi in signa sunt navigantibus**, ita et vita iustorum est in exemplum fidelium data, ut sciant quod ire debeant omnes qui **considerant** eos». Hec Ioachim.

Par. X, 130-132:

Vedi oltre fiammeggiar l’ardente spiro d’Isidoro, di Beda e di Riccardo, che **a considerar fu più che viro**.

Par. XXI, 97-99, 112:

E al mondo mortal, quando tu riedi, questo rapporta, sì che non presuma **a tanto segno** più mover li piedi.

Così ricominciommi il terzo sermo

(I: vv. 61-72 = 12; II: vv. 79-102 = 24; III: vv. 106-111 = 6: *tempus et tempora et dimidium temporis*)

Inf. XXVI, 90-93, 118:

.....Quando mi diparti’ da Circe, che **sottrasse** me **più** d’un anno là presso a **Gaeta**, prima che sì Enèa la nomasse

Considerate la vostra semenza

Purg. III, 100-102, 112-117:

Così ’l maestro; e quella gente degna “Tornate”, disse, “intrate innanzi dunque”, coi dossi de le man facendo **insegna**.

Poi sorridendo disse: “Io son Manfredi, nepote di Costanza imperadrice; ond’ io ti priego che, quando tu riedi, vadi a mia bella figlia, **genitrice** de l’onor di Cicilia e d’Aragona, e dichi ’l vero a lei, s’altro si dice.”

Purg. XXI, 94-99; **XXII**, 100-105:

Al mio ardor fuor seme le faville, che mi scaldar, de la divina fiamma onde sono allumati più di mille; de l’Eneida dico, la qual **mamma fummi, e fummi nutrice**, poetando: sanz’ essa non fermai peso di dramma.

“Costoro e Persio e io e altri assai”, rispuose il duca mio, “siam con quel Greco che le Muse **lattar** più ch’altri mai, nel primo cinghio del carcere cieco; spesse fiate ragioniam del monte che sempre ha **le nutrice** nostre seco.”

Purg. XII, 40-42:

O Saùl, come in su la propria spada quivi parevi morto in Gelboè, che poi **non sentì pioggia** né rugiada!

[Ap 11, 6; III^a visio, VI^a tuba] Significatur etiam per hoc quod Deus, iuxta zelum suorum testium, sic irascetur contra hostes eorum quod **longe plus solito subtrahet eis pluviam salutarem** et permittet eos a demonibus et a sua propria malitia fortius excecari et obdurari et ab omni humore gratie exsiccare.

Inf. XXII, 10-12, 19-24:

né già con sì diversa cennamella cavalier vidi muover né pedoni, né **nave a segno** di terra o di **stella**.

Come i dalfini, quando **fanno segno a’ marinari** con l’arco de la schiena che s’argomentin di campar loro legno, talor così, ad alleggiar la pena, mostrav’ alcun de’ peccatori ’l dosso e **nascondeva** in men che non balena.

Purg. VI, 58-60:

Ma vedi là un’anima che, posta sola soletta, inverso noi riguarda: quella **ne ’nsegnerà la via** più tosta.

Purg. XI, 40-42:

mostrate da qual mano inver’ la scala si va più corto; e se c’è più d’un varco, quel **ne ’nsegnate** che men erto cala

[Il terzo stato, tab. IV.3 ter]

L'espressione apocalittica "per (un) tempo, (due) tempi e la metà di un tempo" "per tempus et tempora et dimidium temporis") si presta a varie metamorfosi nel "poema sacro"⁴². Queste parole sono riferite al periodo (si tratta, nella quarta visione, dell'esegesi congiunta della terza e della quarta guerra) in cui la donna (la Chiesa) venne nutrita lontano dal serpente nel deserto dei Gentili, il luogo preparatole da Dio come suo, e dove le vennero date le due ali di una grande aquila (Ap 12, 14). Su di esse, secondo Olivi, Gioacchino da Fiore ha fondato tutta la sua *Concordia*. L'espressione indica un periodo di tre anni e mezzo, formati da quarantadue mesi (12 mesi x 3 anni + 6 mesi) nei quali i trenta giorni dei singoli mesi corrispondono a trenta anni: si ha così una permanenza della donna nel deserto di 1260 anni. "Tempus" sta per un anno, "tempora" per due anni e "dimidium temporis" per sei mesi. I "due anni" derivano dal duale greco, lingua nella quale scrisse Giovanni. Questo numero compare anche ad Ap 12, 6 (quarta visione, prima guerra) per indicare il periodo in cui la donna venne nutrita nel deserto (dove era fuggita dalla durezza dei Giudei), mentre in *Daniele* 7, 24-25 si dice che il re undicesimo distruggerà i santi dell'Altissimo che gli saranno dati in mano "per un tempo, due tempi e la metà di un tempo" e in *Daniele* 12, 6-7 che "fra un tempo, due tempi e la metà di un tempo si compiranno tutte queste cose meravigliose".

Pier Damiani, nel settimo cielo di Saturno (*Par. XXI*), si rivolge a Dante in tre riprese, corrispondenti a tre domande del poeta: la prima volta ai versi 61-72, per spiegare perché in quel cielo non si oda, come negli altri, il dolce canto e per chiarire cosa l'abbia spinto a scendere i gradini della scala santa per porsi vicino a lui; la seconda volta ai versi 79-102 (compresi i vv. 79-82, di raccordo), per spiegare l'imprescrutabilità dei disegni provvidenziali; la terza volta – "il terzo sermo" – ricomincia ai versi 106-111 e continua ai versi 112-135 (il v. 112 è di raccordo). Questa divisione dei versi comporta che il "primo sermo" occupi 12 versi ("un tempo"), il secondo 24 versi ("due tempi", il doppio del primo) e l'inizio del "terzo sermo" 6 versi ("metà di un tempo"), per complessivi 42 versi, che corrispondono alle generazioni gioachimite. La restante parte del "terzo sermo" (vv. 112-135) occupa 24 versi che, aggiunti ai 6 del suo cominciare, fanno 30 (il numero che moltiplicato per 42 dà 1260). Parlando de "lo abisso de l'eterno statuto", che è scisso da ogni vista creata, Pier Damiani raccomanda al poeta di riferire al mondo mortale quanto gli viene detto, affinché non presuma di muovere i piedi "a tanto segno", espressione che traduce il "signum magnum" della quarta visione apocalittica e del quarto tempo della Chiesa diviso in "(un) tempo, (due) tempi e la metà di un tempo" (*Par. XXI*, 97-99). Nel cielo di Saturno si mostrano gli spiriti dei contemplativi e numerosi sono i temi provenienti dal quarto stato. Il cielo di Saturno, settimo in progressione, è anche il quarto a partire dal cielo del Sole, la prima delle "alte rote" a non venire toccata dal cono d'ombra proveniente dalla terra.

Le anime degli scomunicati, riconciliati con Dio in fin di vita, che errano ai piedi della montagna trenta volte il tempo vissuto nella scomunica, fanno "insegna" coi dossi delle mani a Dante e a Virgilio in modo che tornino indietro procedendo innanzi a loro: sono la trasposizione degli uomini e delle donne dalla giusta vita di cui parla Gioacchino da Fiore i quali, come le stelle del cielo, segnano il cammino ai naviganti (*Purg. III*, 100-102; cfr. a *Inf. XXII*, 19-24 la curiosa variazione del tema nei barattieri che, per alleviare la pena, affiorano col dosso sopra la pece e poi si nascondono all'avvicinarsi dei diavoli, come i delfini per avvisare i naviganti dell'approssimarsi della tempesta). Il tema della Chiesa madre e nutrice dei fedeli è appropriato a Costanza, la "bella figlia" di Manfredi "genitrice / de l'onor di Cicilia e d'Aragona", alla quale il re svevo prega il poeta di andare, una volta ritornato al mondo, per spiegare il suo vero stato, che è di salvezza, nonostante la condanna della Chiesa (*ibid.*, 114-117). Nell'espressione "bella figlia" è contenuto anche il tema della bellezza, che nell'esegesi del quinto stato definisce la Chiesa, la quale è come una regina ornata di una veste aurea per la carità che unisce e circondata dalla varietà nei vari doni e nelle varie grazie delle diverse membra⁴³.

⁴² Cfr. *supra*.

⁴³ Cfr. *III*, 2b (*La perfezione stellare della «prima» grazia* [Ap 3, 3]).

La precedente illuminazione di Virgilio – “de la divina fiamma / onde sono allumati più di mille” - ha operato su Stazio, al cui ardore poetico furono seme le faville dell’*Eneide*, “la qual mamma / fummi, e fummi nutrice, poetando” (*Purg. XXI*, 94-99). Stazio fascia Virgilio con parte del panno della Vergine madre e nutrice da Ap 12, 14 come, nel canto successivo, Virgilio farà con Omero, “quel Greco / che le Muse lattar più ch’altri mai” (*Purg. XXII*, 100-105).

Il tema della sottrazione “longe plus solito” della pioggia salutare costituita dalla predicazione (che è uno dei segni compiuti dai due testimoni di cui ad **Ap 11, 6**) si trova in Saul, esempio di superbia punita scolpito nel duro pavimento del primo girone del Purgatorio, che pareva “morto in Gelboè, / che poi non sentì pioggia né rugiada!”, suicida sui monti che Davide poi maledisse (*Purg. XII*, 40-42).

■ *L'insufficienza presuntuosa dell'umana ragione che liberamente precorre gli eventi*

“Vi è nell'impresa di Ulisse il segno della grandezza e dell'insufficienza dell'umanità, vale a dire dell'umanità tutta priva del soccorso della rivelazione o, come il Pagliaro corregge, dell'umanità non assistita dalla Grazia. Perciò quella che abbiamo riconosciuto come celebrazione della natura umana, in una delle sue più nobili incarnazioni, è anche un'energica affermazione del limite che le è posto, insuperabile. Nulla è di peccaminoso nell'operato di Ulisse. ... Né una punizione era per questo, bensì l'affermazione di un'inviolabile legge, dei limiti dei due mondi”. Così Mario Fubini, che parla della tragedia di Ulisse “come di un contrasto hegeliano, non del torto contro la ragione, ma della ragione contro la ragione, della ragione umana che non può non procedere nella ricerca della verità, di dubbio in dubbio, di vero in vero e della superiore ragione divina che le pone, a un certo punto, un limite invalicabile”⁴⁴.

La *Lectura super Apocalipsim* dell'Olivi propone una teologia della storia progressiva⁴⁵, in cui ciascun periodo è dotato di illuminazioni parziali della verità che procedono sempre più ampie, ricomprendendo le precedenti, fino a quel sesto stato della Chiesa che le riceve tutte e le porta a compimento. Ciascuno “stato” ha pertanto una propria autonomia rispetto agli altri, ma anche propri limiti, per cui eccelle ed è al contempo superato, “ut unusquisque status habeat unde alteri humilietur et debeat humiliari, propter quod habent se sicut excedentia et excessa”. In questa visione storica Dante fa entrare gli Antichi. È una decisione conseguente il principio, tante volte affermato dal francescano, secondo il quale nel sesto stato ci sarebbe stata la conversione finale delle reliquie dei Gentili e poi degli Ebrei, principio fondato sulla *Epistola ai Romani* (Rm 11, 25-27). Un annuncio messianico di salvezza estesa ai Gentili cioè alle genti infedeli -, agli Ebrei e a tutti gli uomini già proprio di Gioacchino da Fiore⁴⁶, su cui Olivi insiste come coronamento del suo sesto stato e che Dante liberamente trasforma. Agli Antichi è attribuito in modo figuramente retrospettivo il terzo stato della Chiesa, proprio dei dottori che confutano i vizi e le eresie sulla base

⁴⁴ M. FUBINI, *Ulisse*, in *Enciclopedia Dantesca*, V, Roma 1984², p. 807.

⁴⁵ Nel notabile III del prologo della *Lectura super Apocalipsim* i sette stati della Chiesa vengono assimilati alle età dell'uomo: «Item est septiformis prout fertur contra quorundam ecclesie primitive fatuam infantiam ^(I), ac deinde contra pueritiam inexpertam ^(II), et tertio contra adolescentiam levem et in omnem ventum erroris agitatam ^(III), et quarto contra pertinaciam quasi in loco virilis et stabilis etatis se firmanem ^(IV), quinto contra senectutem remissam ^(V), sexto contra senium decrepitem ac frigidum [et] defluxum ^(VI), septimo contra mortis exitum desperatum et sui oblitum ^(VII)»; cfr. cap. V, Ap 5, 10: «Secunda est quia sicut puer non habet totum incrementum suo corpori adiungendum, habet tamen omnia membra, sic ecclesia tempore Iohannis habebat omnes ordines hic designatos per animalia et seniores, et precipue si ei annumerentur omnes sancti veteris testamenti, quibus tunc erat a Christo liber vite apertus. Nec est dubium quin ipsi cantarent canticum istud; sic etiam fuit tunc liber glorie et gratie et sacre scripture apertus, quod ipsa apertio ad omnes futuros electos se extendebat, et quantum expediebat sanctis illius temporis erat sic sufficiens quod de ea merito poterant canticum hoc cantare».

⁴⁶ G. L. POTESTÀ, *Il tempo dell'Apocalisse. Vita di Gioacchino da Fiore*, Bari 2004, pp. 60-63. R. E. LERNER, *The feast of Saint Abraham: medieval millenarians and the Jews*, Philadelphia, Pennsylvania 2001, trad. it. *La festa di sant'Abramo. Millenarismo gioachimita ed Ebrei nel medioevo*, Città di Castello 2002 (Centro internazionale di Studi Gioachimiti), pp. 79-103.

degli argomenti razionali. Sono gli interpreti della Scrittura secondo il senso morale, che punge i vizi e accende all'amore delle virtù.

Il discorso di Ulisse rivela, con l'ausilio della 'chiave' offerta dalla *Lectura*, due registri. Il primo esprime valori propri di un uomo razionale che segue i precetti e i consigli di Cristo, uomo che sarebbe nato solo con Francesco e con i suoi seguaci, in quel sesto stato della Chiesa al quale il secondo avvento di Cristo, nello Spirito (cioè nei suoi discepoli spirituali mossi dall'interno dettatore)⁴⁷, avrebbe apportato la massima illuminazione possibile in questa vita, cooperanti tutte le illuminazioni dei precedenti periodi della storia. Appartengono a questo registro le parole "O frati ... a questa tanto picciola vigilia ... che è del rimanente, non vogliate negar ... Considerate la vostra semenza: / fatti non foste a viver come bruti, / ma per seguir virtute e canoscenza". Alcune, fondamentali parole - "considerate ... virtute e canoscenza" designano la perfezione degli alti e forti contemplativi, gli anacoreti del quarto stato rettori delle genti "in virga ferrea", una vittoria in parte assimilabile, secondo Olivi, a quella che si consegue nel sesto stato.

Il secondo registro si modula su due parole, "sensi ... esperienza", che contraddicono tutte le precedenti. L'esperienza sensibile, legittima in una precedente fase della storia nella quale eccelle l'uomo solo razionale, non anche evangelico, gira a vuoto fuori del suo campo, al di là dell'intelligenza morale che riprende i vizi e commenda le virtù, in un'andata a un "secolo" che per quel tempo era "immortale", inaccessibile all'uomo razionale. A un attento esame, l' "orazion picciola" del greco mostra la sua insanabile contraddizione.

"In parole più semplici e nello stesso tempo più solenni non so se la nobiltà dell'umana natura sia stata, né prima né poi, celebrata", scrive il Pietrobono⁴⁸. E con "parola più eletta" e "modi più aulici" di quelli consoni al greve luogo di Malebolge, aggiunge il Fubini⁴⁹. Ma è sempre parola di greco, dell'Ulisse "hortator scelerum" e "fandi fictor", controbatte il Padoan sulla scorta del Buti: Ulisse dice verità sacrosante per indurre a un'azione non giusta, per cui nell' "orazion picciola" si annida un consiglio fraudolento, "quello che viene a danno del prossimo con apparenza di bene"⁵⁰.

Da un punto di vista letterale, Ulisse - come afferma Virgilio - è punito insieme con Diomede per "l'agguato del caval", per "l'arte" che indusse Achille ad andare alla guerra di Troia lasciando dolente Deidamia, per il furto del Palladio. La narrazione della fine di Ulisse, a prima vista, nulla ha a che vedere con il peccato che lo condanna⁵¹. La 'chiave' che apre l'interno dei versi

⁴⁷ Cfr. **III**, 6 (*Voce esteriore e dettato interiore* [Ap 2, 7]).

⁴⁸ *La Divina Commedia*, a cura di L. PIETROBONO, Torino-Catania 1940, I, p. 325; PADOAN, *Il pio Enea, l'empio Ulisse*, p. 195 e nota 82.

⁴⁹ M. FUBINI, *Due studi danteschi*, Firenze 1951, p. 48; *Il canto XXVI dell'Inferno* (Orsanmichele, 25 maggio 1952), Roma 1952 (Nuova 'Lectura Dantis' a cura di S. A. Chimenz), pp. 3-5; PADOAN, pp. 194-195 e nota 79.

⁵⁰ PADOAN, pp. 192-197.

⁵¹ Non sarebbe l'unico caso nel poema. Un esempio prossimo, per nulla aulico nella forma o tragico nel contenuto, è nel falsario di metalli Griffolino d'Arezzo: "ma quel per ch'io morì qui non mi mena". Minosse, strumento "a cui fallar

mostra tuttavia come il greco, usando parole proprie del campo assegnato alla conoscenza nel tempo in cui visse insieme ad altre che appartenevano al futuro, affermi solo una parte della verità, quella relativa all'uomo razionale, e anticipi qualcosa dell'altra parte, quella relativa all'uomo evangelico, che però non è condotta fino in fondo, anzi è negata sul nascere. Se non è esatto affermare col Fubini, che il suo peccato “è pure un presupposto necessario di quella narrazione, il suo chiaroscuro”⁵², perché in essa il fine appare alto⁵³, il discorso non è del tutto estraneo all'antica astuzia.

La sua alta retorica si mostra in un punto ampolloso⁵⁴. La lingua è troppo sciolta nell'espressione “che per cento milia / perigli siete giunti a l'occidente”. Bastava dire “tanti”, come Enea ai compagni in partenza da Troia (*Aen.* I, 204), oppure “mille”, come Cesare ai suoi manipoli (*Phars.* I, 299), e come Dante stesso poco prima ha pregato, pur con insistenza, Virgilio (“maestro, assai ten priego / e ripriego, che 'l priego vaglia mille”). Dire “cento milia” (*hapax* nel poema) è iperbolico: “millenarius enim est inter nos ultimus limes numerorum: nichil enim supra ipsum

non lece” della vendetta e dell'ira divina, l'ha dannato “ne l'ultima bolgia de le diece ... per l'alchimia”; ma egli è morto mandato al rogo da Albergo, il vanitoso senese che credeva davvero di potersi levare, fatto nuovo Dedalo, “per l'aere a volo” (*Inf.* XXIX, 109-123). Nonostante l'evidente caduta di tono, più di un motivo accomuna il Greco e l'Aretino: “de' remi facemmo ali al folle volo - I' mi saprei levar per l'aere a volo ... perch' io nol feci Dedalo ... | Piangevisi entro l'arte ... volle ch'i' li mostrassi l'arte ...”. Non è dato paragone tra la presunzione della ragione che va, da sola e contro i decreti divini, verso il futuro al di là del campo assegnatole in quel momento storico, e il vanitoso presumere di chi, come Griffolino, si vanta di poter volare; tuttavia in entrambi i casi un “folle volo”, reale nel primo caso, finto e immaginato nel secondo, ha condotto a una fine cruenta che non comporta di per sé dannazione.

⁵² FUBINI, *Ulisse*, p. 808.

⁵³ È anche vero, come afferma Gennaro Sasso, che «[...] nella sua estrema concisione il v. 60 [“onde uscì de' Romani il gentil seme”] potrebbe addirittura suggerire che, indirettamente e al di là di intenzioni esplicite, con Enea anche Ulisse collaborò alla nascita di Roma: lui, anzi, più di ogni altro, perché solo da lui e dal suo fraudolento consiglio cominciò a dipanarsi il filo con il quale l'eroe troiano intesse e compì la sua provvidenziale missione» (G. SASSO, *L'ananke di Ulisse*, in “Annali dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici”, 18 [2001], p. 52). Dio ha utilizzato l'«autentico peccato di Ulisse», che ha vendicato nella sua ira per mezzo del “foco furo”. I dieci re, che distruggerranno Babylon, consegneranno il proprio regno alla bestia, ma alla fine agiranno secondo i disegni divini: «Ut autem ostendat quod in hoc preter suum intentum (decem reges) servient Christo, et occulta eius ordinatione movebuntur ab ipso, subdit: “Deus enim dedit in corda eorum ut faciant quod illi placitum est, ut dent regnum suum bestie” (Ap 17, 17), id est ut se et regna sua subiciant regi bestie, “donec consumantur”, id est impleantur, “verba Dei”, que scilicet dixit de destructione meretricis et de liberatione electorum de manu eius. Quomodo autem Deus moveat corda impiorum ad id quod ipsi impie perficiunt absque hoc quod in Deo et in eius influxu nichil sit culpe vel vitii, immo summa iustitia et decentia, satis est alibi monstratum». Questo dettato interiore, che fa un solo volere con quello divino, è già presente nel trapasso dell'Acheronte da parte delle anime dannate: “e pronti sono a trapassar lo rio, / ché la divina giustizia li sprona, / sì che la tema si volge in disio” (*Inf.* III, 124-126). Ulisse ha dunque collaborato inconsapevolmente alla fabbrica della Città di Dio (cfr. *infra*).

⁵⁴ Cfr. P. NASTI, *Favole d'amore e «saver profondo»*. *La tradizione salomonica in Dante*, Ravenna 2007, pp. 219-221. È possibile che Dante avesse presente la lettera di Giacomo 3, 1-12, come proposto da A. CORNISH, *The Epistle of James in Inferno 26*, in “Traditio”, 45 (1989/1990), pp. 367-379, a proposito della lingua non frenata: «Et lingua ignis est universitas iniquitatis. Lingua constituitur in membris nostris, quae maculat totum corpus, et inflammat rotam nativitatibus nostrae inflammata a gehenna» (Jc 3, 6). Non per questo l'“orazion picciola” è «quel capolavoro di “gonfia” eloquenza denigrata dalla lettera di san Giacomo» (Nasti, *op. cit.*, p. 219). L'ordito spirituale (quello che si suole chiamare, a seconda dei casi, “subtesto” o “intertestato” biblico) è infinitamente più sottile: il freno che viene meno non libera solo la lingua, apre in primo luogo la volontà di percorrere i disegni della Provvidenza, che manifesterà i suoi segni nella storia ad altri, in altri tempi. Il frenare la lingua è inoltre tema trattato anche nella *Lectura*, ad Ap 11, 1, dove si parla del “calamus” dato a Giovanni per misurare il tempio, l'altare e quelli che vi adorano (cfr. *infra*).

computamus nisi solum per replicationem ipsius”, come fa rilevare Olivi ad Ap 7, 4⁵⁵. Il discorso si mostra suadente fin dall’inizio, con il volgersi ai compagni chiamandoli “frati”, come fa Giovanni ai destinatari del suo libro: “Ego Iohannes frater vester”. Quello che ora è “il maggior corno de la fiamma antica” (si ricordi la presunzione di Farinata: “Chi fuor li maggior tui?”) ostenta un’umiltà che non può essere che fittizia, sempre modellata sullo scriba di Patmos e il suo interprete: «Et nota quod cum posset dicere ‘magister’ propter prelationem, dixit “frater” propter humilitatem, ut propter humilitatem et dulcedinem fraternitatis facilius eos alliceret et persuaderet» (ad [Ap 1, 9](#)).

Retorica astuta, non mendace. Le parole di Ulisse sono nondimeno ardimentose e alate nella loro presunzione. Proprio la presunzione del voler dare, da solo, ai sensi e alla ragione le ali di una conoscenza che non gli compete, e l’ardimento di chi, avendo dinanzi a sé il libro della sapienza solo parzialmente aperto, ne intravede altri fogli a lui chiusi, che non bastano però a segnargli la dritta via e tuttavia ne forza l’apertura, hanno trasformato gli ammirabili e sottili versi in un vademecum degli irrequieti cercatori dell’universo, di quanti non soffrono di vedere ristretto l’ardire dell’ingegno umano “in troppo brevi chiostri”, per usare un’espressione della *Gerusalemme liberata* (XV, 25, 5)⁵⁶. I fraudolenti casi di Troia, per cui Ulisse è punito, si fanno scialbi di fronte alla presunzione, che comunque conduce a una fine cruenta, di chi ha voluto vedere tutto in un solo momento senza lasciare campo alle altre tappe della storia provvidenziale. Per questo le parole di Ulisse paiono ripugnare alle frodi per cui è punito, e se nella loro astuzia sembrano mostrare un’intima correlazione col peccato, gli effetti, cioè la fine temporale dell’ardito gusto del sapere e la dannazione eterna delle storiche frodi, restano separati⁵⁷.

⁵⁵ Cfr. quanto detto ad Ap 20, 2-3: «Ad quod dicit Augustinus, XX^o de civitate, capitulo VII^o [...] ‘Nam miliaris reddit solidum quadratum ex denario. Nam decies decem sunt centum, que non est figura solida sed plana; ut autem in altitudinem surgat et solida fiat, rursus dicimus decies centum, et sunt mille. Si autem centum ponuntur aliquando pro universitate, secundum illud Christi: “Qui propter me reliquerit” omnia, “accipiet in hoc seculo centuplum” (Mt 19, 29; Mr 10, 29-30), quod quodammodo exponens Apostol[us] ait: “Quasi nichil habentes, et omnia possidentes” (2 Cor 6, 10), quanto magis mille pro universitate ponuntur? Unde et sic videtur intelligi illud Psalmi: “Memor fui verbi quod mandavit in mille generationes” (Ps 104, 8), idest [in] omnes’».

⁵⁶ FUBINI, *Ulisse*, p. 808.

⁵⁷ Cfr. G. GORNI, *Lettera nome numero: L’ordine delle cose in Dante*, Bologna 1990, pp. 175-197, che insiste sulla «frode ultima. Una sorta d’impenitenza finale del grande “exemplar” di tante virtù insigni» (p. 182), per cui «il giudizio di Fubini, “La narrazione di Ulisse [...] nulla ha che fare col suo peccato” va dunque, almeno in parte, rettificato. Nel trapasso dall’Ulisse della tradizione al personaggio dantesco intervengono sì fatti nuovi, ma non si dà soluzione di continuità, né Dante cela le connessioni testuali possibili. Si può credere che nel maggior corno della fiamma antica, oltre alle colpe d’invenzione omerica, si sconti anche l’ “orazion picciola”, l’ultima pronunciata dal maligno seduttore» (p. 185). Per quanto il discorso di Ulisse mostri chiare tracce della nota astuzia, è senz’altro da tenere separato, nella condanna, dai casi troiani di cui dice Virgilio, perché in esso la fraudolenza cede alla presunzione di veder tutto, che se fosse stata realizzata, «mestier non era parturir Maria» (*Purg.* III, 37-39). Da un punto di vista letterale, inoltre, Virgilio distingue fra le due situazioni, fra il gemito e il pianto per il cavallo, i fatti di Schiro, il furto del Palladio e l’essere andato a morire “per lui, perduto”, caso che sembra conoscere in anticipo. Le due situazioni sembrano intimamente connesse per i presunti subdoli toni dell’ “orazion picciola”, ma assai diverse in sé e anche nelle conclusioni, nella seconda delle quali interviene la giustizia, non la vendetta divina.

Ulisse non conobbe quel Dio che conobbe Dante, a lui non fu chi ragionasse, leggesse o scrivesse di Cristo: come potrebbe definirsi colpevole la sua andata al “mondo senza gente”?⁵⁸ Fu dunque la sua una colpa “innocente” indotta dall'*ananke*, dal necessario desiderio di sapere, naturale in ogni uomo?⁵⁹

La fine dell'antico navigatore è prima di tutto un monito per il moderno lettore, per coloro che dispongono di tanta maggiore illuminazione, che l'antico greco non ebbe. Sulla soglia dell'ottava bolgia, il poeta che ricorda dolente quanto visto tiene al freno il suo ingegno più del solito, “perché non corra che virtù nol guidi”, così da non vanificare il bene a lui dato da “stella bona o miglior cosa” (*Inf.* XXVI, 19-24). Nell'ottava bolgia sono puniti i consiglieri fraudolenti, ed è certo acuta l'osservazione del D'Ovidio che Dante, uomo di corte e negoziatore politico nell'esilio, avrebbe potuto trovare nel consigliare frodi e ordire inganni un “peccato professionale, un vizio del mestiere”, abusando così dell'ingegno datogli⁶⁰. Ma Ulisse non fu solo un consigliere fraudolento. Il greco che non volle negare a sé e ai suoi compagni l'esperienza sensibile del mondo senza gente presunse di fare un viaggio privo di guida oltre i riguardi posti da Ercole “acciò che l'uom più oltre non si metta”. Volle, con uno [strumento fallace](#) come la conoscenza sperimentale, conoscere una realtà che per l'età in cui viveva era *alterum saeculum*, al di sopra della natura e dell'intelletto, che gli poteva essere aperto solo per rivelazione. Il freno all'ingegno che il poeta s'impone non è dunque solo contro l'astuzia politica, ma è anche e soprattutto contro la presunzione dell' “uomo” razionale. Questi versi sono tessuti con fili tratti da [Ap 10, 8](#), dove una voce ingiunge a Giovanni di andare e di prendere il libro aperto dalla mano dell'angelo che, al suono della sesta tromba, ha la faccia come il sole e pone i piedi sul mare e sulla terra. Secondo l'interpretazione di Gioacchino da Fiore, Giovanni – cioè l'ordine in lui figurato - andrà dall'angelo con la verità conosciuta e assentirà in modo reverente ai nunzi della verità di Dio. Questa voce consiste in ogni ispirazione di Dio che incita o accende ad apprendere la sapienza del libro dai sacri dottori designati dall'angelo e in particolare da Cristo. Dio infatti insegnerà loro a non presumere di poter partecipare alla sapienza del libro con le proprie forze e senza il magistero di questo angelo. Come ha dimostrato Michelangelo Picone, “chiarissime sono le vicinanze lessicali e tematiche esistenti fra il testo dantesco e l'intertesto ovidiano”, quello di [Met. XIII](#), 135-139, cioè la parte del discorso con cui Ulisse, rivendicando l'uso del proprio ingegno perché nessuno può ricusare i propri beni, cerca

⁵⁸ Cfr. BOITANI, [L'ombra di Ulisse](#), p. 54: «Ulisse - e non mi pare poco - è il solo ad essere ucciso, senza aver idea alcuna dell'Eden o del Purgatorio, direttamente da un Dio che non conosce».

⁵⁹ Cfr. SASSO, [L'ananke di Ulisse](#), pp. 82-83: «Si deve ribadirlo. Colpevole, a occhi cristiani, di un peccato di orgoglio, di superbia, o come altrimenti piaccia definirlo, Ulisse non lo è ai suoi propri [...] Fu insomma l'*ἀνάγκη*, che dal di dentro orientava la sua volontà, a porlo in obiettivo contrasto, senza che dunque egli ne avesse coscienza, con il decreto del dio. [...] Anche per questa via, nella quale l'ammirazione si intreccia con il rispetto, Dante ha rappresentato, se così potesse dirsi, l'innocenza della colpa».

⁶⁰ F. D'OVIDIO, *Studi sulla Divina Commedia*, Milano-Palermo 1901, p. 89 nota 1.

di convincere i Greci ad assegnare a lui, e non ad Aiace, le armi di Achille⁶¹. Ma se “in effetti, il richiamo della fonte ovidiana da parte di Dante implica subito la sua correzione”, questa consiste nel concordare il poeta pagano con l’esegesi apocalittica oliviana, rinviando la mente del lettore spirituale ad Ap 10, 8: “Docebit enim eos Deus *non presumere ex propriis viribus* et absque huius angeli ministerio posse participare sapientiam libri”.

Proprio [Ap 10, 8](#) – che registra numerose utilizzazioni nel poema – crea un legame tra *Inf.* XXVI, il canto di Ulisse, e *Inf.* X, il canto di Farinata e Cavalcante. Cavalcante, il padre di Guido (*Inf.* X, 58-63), pensa che Dante abbia intrapreso il viaggio con il solo sostegno della filosofia mondana: “Se per questo cieco / carcere vai per altezza d’ingegno ...”. Il poeta risponde negando ogni iniziativa individuale: “Da me stesso non vegno”, e continuando con i celebri ed enigmatici versi: “colui ch’attende là, per qui mi mena / forse cui Guido vostro ebbe a disdegno”⁶².

Le espressioni “da me stesso non vegno” (*Inf.* X, 61) e “perché non corra che virtù nol guidi” (*Inf.* XXVI, 22) rinviano entrambe ad [Ap 10, 8](#), come l’ “altezza d’ingegno” di *Inf.* X, 59 e il frenare l’ingegno di *Inf.* XXVI, 21 sono cucite sullo stesso panno dell’esegesi della quinta tromba ([Ap 9, 1-2](#)), dove il freno che viene meno volge gli “alti ingegni” alla filosofia mondana di Aristotele e di Averroè. Al suono della quinta tromba, l’astro caduto dal cielo sulla terra, al quale fu data la chiave del pozzo dell’abisso, designa i religiosi d’alto ingegno – “quorundam *altiorum et doctiorum et novissimorum ... religiosorum casus ... acceperunt enim ingenium ...*” - caduti nella filosofia mondana di quei due pensatori. Questa filosofia, afferma Olivi, oscura invece la sapienza cristiana e la pura aria della vita evangelica con il fumo che esce dal pozzo dell’abisso, una volta che ai suoi seguaci è stato permesso di sciogliere il freno posto dalla rigida e severa disciplina imposta dai santi prelati. Costoro avversano l’ “usus pauper”, cioè proporzionato all’altissima povertà secondo le debite circostanze, e sostengono che esso non fa parte della sostanza della perfezione evangelica di cui sarebbe invece proprio avere in comune quanto è sufficiente o almeno quanto è necessario. Molti chierici hanno inserito nei loro trattati questi dogmi filosofici o piuttosto pagani e sostenuto a Parigi che solo la filosofia mondana è vera e sufficiente all’umana condotta. Affermano pure che Dio ha operato e opera tutto per necessità *ab aeterno*, senza poter fare mai cosa nuova; sostengono con Averroè che in tutti gli uomini esiste un solo intelletto possibile e arrivano a negare quasi del tutto la libertà umana. È questa la terza e ultima tentazione del quinto stato, quando il sesto è già iniziato con Francesco, “impugnativa vite et spiritus Christi” e preparatoria dell’avvento dell’Anticristo, più grave delle due precedenti tentazioni (la rilassatezza del clero e l’eresia manichea di valdesi, catari e patarini).

⁶¹ [PICONE](#), p. 362.

⁶² Cfr. *Lectura Dantis, Inferno X*, cap. VI.

La polemica dell'Olivi contro l'aristotelismo e l'averroismo imperante trova qui una delle sue più veementi espressioni, congiunta con la questione, interna all'Ordine francescano, dell' "usus pauper". Ma Dante non segue, su questo punto, il frate: Aristotele e Averroè sono posti nell'onorata sede del Limbo insieme agli "spiriti magni". I filosofi mondani che negano la libertà umana sono, più genericamente, gli epicurei, "che l'anima col corpo morta fanno", puniti tra gli eresiarchi insieme a Farinata e a Cavalcante (*Inf.* X, 13-15)⁶³.

Il Limbo (*Inf.* IV) corrisponde alla sede divina prima dell'apertura da parte di Cristo del libro segnato da sette sigilli (Ap 4, 2-5, 4)⁶⁴. Come questa apertura era pianta, desiderata e sospirata dagli antichi Padri - "Item fletus hic quantus fuit in sanctis patribus ante Christum; cum etiam essent in limbo inferni, quanto desiderio suspirabant ut liber vite aperiretur eis et omnibus cultoribus Dei!"⁶⁵ -, così lo è ora, nel secondo avvento: "Quivi, secondo che per ascoltare, / non avea pianto mai che di sospiri". Come all'apertura del sesto sigillo i segnati per milizia e privilegio precedono la turba innumerevole, così la schiera dei sommi cinque poeti coopta Dante, "sesto tra cotanto senno"; come nel sesto stato le genti saranno convertite "in spiritu magno et alto" (Ap 19, 1)⁶⁶, così nel nobile castello albergano gli "spiriti magni", cioè le genti giuste, antiche (prima del Cristianesimo) e 'moderne' (i maomettani Avicenna, Averroè e il Saladino) in un processo della Redenzione ancora aperto che guarda a una nuova età di palingenesi e di conversione universale, che nel caso di Dante si realizza tramite la poesia. Nel sesto stato si compie infatti la conversione dei Gentili, secondo quanto scrive san Paolo ai Romani (Rm 11, 25-26), prima che tutto Israele venga convertito.

Nonostante la lontananza delle sue posizioni da quelle dell'Olivi, Dante non rinuncia a trasformare la *Lectura*, il cui testo gli è sempre accanto e che aggiorna in favore del *viver bene* dell'*omo in terra*. Questo perché ha deciso di ammantare Beatrice con il gran "panno" della teologia della storia oliviana, su cui cuce incessantemente la "gonna". Quelli che per il francescano sono i massimi rappresentanti del pensiero anticristiano, ora collocati nell'onorata sede infernale, sono tuttavia sempre presenti nel corso del viaggio in intima tensione, verso e contro, Beatrice, la quale è il termine finale di tutti i desideri umani o, meglio, che muove ad esso (la donna muove, per la visione finale, Bernardo, che muove la Vergine)⁶⁷. Si direbbe che anche quei grandi pensatori

⁶³ È per altro da notare che sostenere, con Averroè, la separazione dell'intelletto possibile, comportava negare l'immortalità dell'anima individuale.

⁶⁴ Cfr. I, 2.6 (*Gli Antichi*); *Aristotele e Colui che siede. Il governo in terra dell' "umana famiglia"* (art., mar. 2015).

⁶⁵ LSA, cap. V, Ap 5, 4-5.

⁶⁶ LSA, cap. XIX, Ap 19, 1. Per la sinossi testuale cfr. III, 7d (*La conversione finale dei Gentili e di Israele*).

⁶⁷ Cfr. SASSO, *L'ananke di Ulisse*, pp. 111-112: «Solo chi si lasci irretire in questo gioco allegorico e drammatico, e smarrisca il filo con il quale la grande rete fu intessuta, può sul serio ritenere che sul serio le suggestioni dell'aristotelismo, e di quello radicale ispirato ad Averroè, tacessero per sempre nell'animo di Dante, e che quanto fosse stato in precedenza elaborato e affermato in quel segno non avesse più alcun seguito nella sua mente. In realtà, se si vuole che il canto di Ulisse rifletta anche la preoccupazione che a Dante poteva derivare dalla navigazione che egli stesso aveva un tempo intrapreso su acque per definizione pericolose, ci si deve disporre a considerarla, quella preoccupazione, come appartenente, non solo al passato, ma al presente. E a concluderne che anche per questo, nella

facciano con Dante il viaggio verso l'Empireo, nonostante nel suo corso almeno uno di essi, Averroè, sia più di una volta ripreso nel suo errore - da Stazio (sull'unicità dell'intelletto possibile) e da Beatrice stessa (sulle macchie lunari) -, nonostante il turbamento di Virgilio per Aristotele, Platone e molti altri che desiderarono vedere senza frutto, "tai che sarebbe lor disio quietato, / ch'eternalmente è dato lor per lutto" (*Purg.* III, 34-45). Ma, pregne di esegesi apocalittica oliviana, le due guide, Virgilio e Stazio, sono nuove, o meglio rinnovate, rispetto alle loro antiche prefigurazioni. La ragione umana trova compimento nella professione sulla carità fatta nell'ottavo cielo di fronte a san Giovanni. Il poeta risponde all'evangelista che "per filosofici argomenti / e per autorità che quinci scende / cotale amor convien che in me si 'mprenti" (*Par.* XXVI, 25-27). Di conseguenza "colui che mi dimostra il primo amore / di tutte le sustanze sempiterno", che "tal vero a l'intelletto m'io sterne" - l'essere Dio il sommo bene al quale siamo necessariamente volti amando (*ibid.*, 37-39) - altri non può essere che "l maestro di color che sanno", la cui autorità, espressa nel *Liber de causis* allora a lui attribuito, dimostra chi sia "Amor che nella mente mi ragiona" e come questo ragionatore sia partecipe e discenda dalla bontà divina (*Convivio*, III, ii, 2-9; vii, 1-5). Dopo aver ascoltato come il poeta si senta tratto a Dio per gli argomenti della ragione umana e per l'autorità della Scrittura che con essa concorda, Giovanni chiede se "altre corde" lo stimolino, "sì che tu suone / con quanti denti questo amor ti morde" (*Par.* XXVI, 49-51). Di quelle "altre corde" che tirano verso Dio, diverse dagli argomenti filosofici e dall'autorità della Scrittura (che restano però "conoscenza viva"), dice il poeta che "tratto m'hanno del mar de l'amor torto, / e del diritto m'han posto a la riva" (*ibid.*, 55-63). Si tratta della creazione, della redenzione e della resurrezione della carne, tre opere possibili per la sola Trinità divina: "... l'essere del mondo e l'esser mio, / la morte ch'el sostenne perch' io viva, / e quel che spera ogni fedel com' io". I morsi d'amore per queste opere l'hanno salvato dalla "selva oscura", "pelago" dall' "acqua perigliosa", lettera senza spirito⁶⁸.

Fra i vari luoghi del poema che rinviano ad [Ap 10, 8](#) vi è *Purg.* XXI, 16-33. Stazio, che si unisce agli altri due poeti nel passaggio dal quinto al sesto girone della montagna, rimane stupito di quanto gli dice Virgilio, l'essere lui rilegato da "la verace corte ... ne l'eterno essilio", e chiede: "se voi siete ombre che Dio sù non degni, / chi v'ha per la sua scala tanto scorte?". Virgilio risponde che il suo compagno è destinato a regnare coi buoni, come dimostrano i segni profilati dall'angelo portiere sulla fronte (i sette P, di cui ne restano tre), e che gli farà da guida, "quanto 'l potrà menar

rappresentazione del grande personaggio tragico che le antiche fonti gli restituivano con le sue molteplici facce, egli cercò di rendere obiettiva una situazione dello spirito, che era destinata a ripresentarsi se si fosse tentato di semplicemente cancellarla».

⁶⁸ Cfr. [infra](#).

mia scola”, perché “l’anima sua, ... venendo sù, non potea venir sola, / però ch’al nostro modo non adocchia”.

Dante, nell’ascendere la montagna, porta sulla fronte i segni descritti dall’angelo portiere⁶⁹. Questi segni sono piaghe, come quelle portate da Francesco, angelo del sesto sigillo che ascende da Oriente, negli ultimi suoi due anni (*Par.* XI, 106-108): «Et precipue gloriosissimis stigmatibus sibi a Christo impressis patet ipsum fore *angelum* apertionis sexti signaculi “habentem *signum* Dei vivi”, *signum* scilicet *plagarum* Christi crucifixi, et etiam *signum* totalis transformationis et configurationis ipsius ad Christum et in Christum» ([Ap 6, 12](#)) | «[...] e “Fa che lavi, / quando se’ dentro, queste *piaghe*” disse» (*Purg.* IX, 113-114).

Di questi segni parla Virgilio a Stazio: «E ’l dottor mio: “Se tu riguardi a’ *segni* / che questi porta e che *l’angel* profila, / ben vedrai che coi buon convien ch’e’ regni.”» (*Purg.* XXI, 22-24). Segni di configurazione della propria vita - “la conocchia / che Cloto *impon*e a ciascuno e compila” (*ibid.*, 26-27) - in quella di Cristo, del quale la Parca è ancella: “[...] eius singularis et exemplaris vita, quam apostolis *imposuit* et in se ipso exemplavit et in libris evangelicis sollempniter scribi fecit” (prologo, Notabile VII).

Questi segni indicativi della dignità di regnare coi buoni, che Virgilio dice a Stazio di riguardare, sono la versione francescana, intrisa di una teologia del dolore, della risposta data da Guido Cavalcanti al sonetto [Guido, i’ vorrei che tu e Lapo ed io](#) (“S’io fosse quelli che d’amor fu degno [...] E tu, che se’ de l’amoroso regno [...] riguarda se ’l mi’ spirito ha pesanza: / ch’un prest’ arcier di lui ha fatto segno”): il desiderio, oitanico e arturiano, di evasione a tre si è trasformato nell’ascendere, sempre in tre (Virgilio, Stazio e Dante) la montagna della purgazione (l’angelo del sesto sigillo rimuove un impedimento e ascende; è proprio del sesto stato il libero aprirsi della volontà per dettato interiore)⁷⁰. Ma Guido, il “primo delli miei amici” (*Vita Nova*, 2) è sostituito dal nuovo Virgilio, che ‘guida’ con l’aiuto della Grazia e sale e rigira la montagna che è tirocinio della vita evangelica propria del sesto stato della storia della Chiesa. Come nella risposta data al padre epicureo - “Da me stesso non vegno” (*Inf.* X, 61) -, così l’ombra di Guido è congiunta con l’esegesi

⁶⁹ *III*, 5 (*L’ingegno guidato da virtù*; *Ap* 10, 8-9).

⁷⁰ Il tema dell’*amor fratris* - secondo un’interpretazione di “Philadelphia”, il nome della sesta chiesa - percorre il duetto tra Stazio e Virgilio: allorché Dante, libero di parlare come il vescovo della sesta chiesa, rivela che la sua guida è proprio Virgilio, Stazio si inchina ad abbracciare i piedi del poeta dell’*Eneide*, ma questi lo vieta - “*Frate*, non far ...” (cfr. *Ap* 19, 10) -, e allora Stazio si rialza spiegando che è stata “la quantitate ... de *l’amor* ch’a te mi scalda” ad avergli fatto dimenticare la propria vanità di ombra non corporea (*Purg.* XXI, 130-136). Nel chinarsi dell’uno ad abbracciare i piedi e nell’impedirlo da parte dell’altro, fa da contrappunto il tema della beata tenzone dell’umiltà evangelica tra i discepoli che riveriscono i maestri e questi che lo proibiscono (*Ap* 22, 8-9). L’inchinarsi di Stazio di fronte a colui che fece “come quei che va di notte, / che porta il lume dietro e sé non giova, / ma dopo sé fa le persone dotte” (*Purg.* XXII, 67-69) è l’umiliarsi del sesto stato dinanzi agli stati precedenti, la sapienza dei quali si riassume tutta in Virgilio, che coi suoi versi ha levato il coperchio che nascondeva la fede e reso poeta e cristiano il “tolosano” cantore di Tebe e del grande Achille.

di [Ap 10, 8](#) (il non poter fare a meno di una guida) nella risposta di Virgilio a Stazio – “non potea venir sola” (*Purg.* XXI, 29).

Togliere il freno e aprire con la chiave il pozzo dell’abisso per volgersi alla sola filosofia mondana, secondo l’esegesi di [Ap 9, 1-2](#), equivale a liberare l’*ananke*:

Quidam etiam talia dogmata philosophica seu paganica suis theologicis tractatibus inseruerunt, ut ex eis multi clerici Parisius philosophantes omnes articulos fidei reiecer[unt] preter [unita]tem Dei *et solam philosophiam mundanam dixerint esse veram et humano regimini sufficientem*. Dixeruntque mundum ab eterno fuisse et Deum per se et immediate nichil posse operari de novo, sed quicquid immediate potuit fecit *necessario* ab eterno. *Ponuntque unum solum intellectum in omnibus hominibus et fere negant arbitrii libertatem*.

Che l’intelletto sia uno per tutti gli uomini viene smentito da Stazio, nella sua lezione sull’umana generazione: “Ma come d’animal divegna fante, / non vedi tu ancor: quest’ è tal punto, / che più savio di te fé già errante, / sì che per sua dottrina fé disgiunto / da l’anima il possibile intelletto, / perché da lui non vide organo assunto” (*Purg.* XXV, 61-66). La tentazione di accettare l’averroismo è per l’Olivi una delle tentazioni finali: “*finales temptationes debent esse sic subtiles et perplexe quod etiam peritiores electorum fere inducantur in errorem*” (ad Ap 9, 5-6). Questo essere i più savi (ed eletti) indotti in errore viene appropriato da Dante allo stesso Averroè.

Che Dio non possa produrre immediatamente e liberamente, cioè senza cause intermedie, una pluralità di effetti (fra le tesi condannate nel 1277 dal vescovo di Parigi Étienne Tempier) è smentito da Beatrice a proposito della creazione degli angeli: “in sua eternità di tempo fore, / fuor d’ogne altro comprender, come i piacque, / s’aperse in nuovi amor l’eterno amore ... così ’l triforme effetto del suo sire / ne l’esser suo raggiò insieme tutto / senza distinzione in essordire” (*Par.* XXIX, 16-18, 28-30). Già in precedenza, la donna aveva asserito la perpetua durata e l’assoluta libertà di ciò che distilla o piove da Dio “*senza mezzo*”, argomentando da ciò la resurrezione della carne (*Par.* VII, 67-72, 142-148). Un assoluto trionfo del Dio ebraico-cristiano su quello greco-arabo, “da cui gli effetti procedono uno ad uno, gli uni attraverso gli altri, secondo un ordine necessario”⁷¹. “Colui che mai non vide cosa nova / produsse esso visibile parlare, / novello a noi perché qui non si trova”, si dice a proposito delle immagini d’umiltà scolpite nella prima vornice della montagna (*Purg.* X, 94-96).

Secondo Olivi, Dio procede per ordine nelle sue illuminazioni fino alla resurrezione dei corpi, attraverso sempre nuove aperture del libro segnato da sette sigilli:

⁷¹ Cfr. É. GILSON, *La filosofia nel Medioevo. Dalle origini patristiche alla fine del XIV secolo*, trad. it., Firenze 1973 (Il pensiero filosofico, 10), p. 671.

Notandum tamen quod sicut apertio libri non erit totaliter consumata usque ad generalem resurrectionem omnium sanctorum, quia sicut semper nova opera et nove illuminationes fiunt a Christo in ecclesia et in quolibet novo ingressu sanctorum morientium ad vitam eternam, sic nec sanctorum agmina designata per seniores et per animalia erunt citra illud tempus omnino completa ac per consequens nec canticum istud⁷².

Il libro (Ap 5, 1) designa in primo luogo la prescienza divina e la predestinazione a riparare l'universo per opera di Cristo. Per appropriazione, è il Verbo stesso del Padre in quanto espressivo della sua sapienza e in quanto il Padre, nel generarlo, scrisse in esso tutta la sua sapienza. In secondo luogo, il libro è la scienza delle intelligenze angeliche data ad esse da Dio e in esse scritta, che è scienza di tutta la grazia e la gloria degli eletti e del culto di Dio che deve compiersi per mezzo di Cristo. È pertanto, assai di più, la scienza universale scritta da Dio nell'anima di Cristo. In terzo luogo, è il volume della Sacra Scrittura e in particolare dell'Antico Testamento, nel quale il Nuovo venne rinchiuso e sigillato e velato sotto varie figure. È un libro scritto dentro e fuori, poiché il libro della Scrittura ha un senso letterale di fuori, mentre dentro contiene il senso anagogico, quello allegorico e quello morale. Di fuori il senso letterale narra le storie, le gesta e gli esempi dei santi e le loro opere esteriori, dentro sono le più profonde sentenze dei divini precetti e degli insegnamenti sapienziali. Il libro sta nella destra di Dio, sia perché è nel suo pieno potere e facoltà, sia perché contiene le promesse di grazia e di gloria fatte da Cristo, e le elargizioni e le preparazioni che spettano alla destra, come le avversità e le cose temporali alla sinistra. Sta nella destra di Colui che siede sul trono, sia perché contiene le leggi e i precetti del sommo imperatore e le sentenze e i giudizi del sommo giudice, sia perché la sua intelligenza richiede una mente alta, stabile, matura, quieta e raccolta, come è proprio dell'intelligenza divina.

Questo libro, ai tempi vissuti da Ulisse, era chiuso, anche se non era del tutto escluso qualche accesso agli eletti, come ai profeti: “quia iste liber debuit esse sic clausus quod solis introducendis a Deo esset pervius. Sollemnia enim opera temporum futurorum non expedit clare revelari antequam fiant, et tamen oportet ibi esse aliquas claves et hostia per que idonei possint suo tempore ad illa intrare”⁷³. Ulisse non era tra gli idonei. Il processo scritto nel libro, in cui Cristo è il centro dei tempi, non la fine dei tempi come in Agostino⁷⁴, corre verso tre tempi solenni di rinnovamento: il primo avvento di Cristo nella carne; il secondo avvento nello Spirito, corrispondente al sesto stato della Chiesa; il giudizio finale⁷⁵. Ulisse, non tenendo conto dei

⁷² Ad Ap 5, 9-10. Si tratta della lode – “et cantabant canticum novum” – espressa dai quattro animali e dai ventiquattro seniori nei confronti dell'Agnello, che ha preso il libro dalla destra di Colui che era assiso sul trono e si appresta ad aprirne i sette sigilli che lo rendono chiuso.

⁷³ LSA, prologo, Notabile IV.

⁷⁴ Che Cristo fosse il centro della storia era la posizione di Bonaventura, il maestro di Olivi: cfr. J. RATZINGER, *San Bonaventura. La teologia della storia*, ed. it. a cura di L. Mauro, S. Maria degli Angeli - Assisi 2008, pp. 154-157.

⁷⁵ Il nuovo, per Olivi, non è da intendere in senso assoluto, perché nulla di nuovo è per sé in Dio, ma come nuova manifestazione dei suoi segni. Così nell'esegesi del canto di lode degli animali e dei seniori ([Ap 5, 12](#)).

“riguardi” segnati da Ercole, arrivò in vista del sesto stato, cioè del tempo di Dante, ma non sperimentò il ritorno da quelle acque.

Il greco incarna il desiderio di sapere dell'uomo, di cui si dice in apertura del *Convivio*: “Sì come dice lo Filosofo nel principio della Prima Filosofia, tutti li uomini naturalmente desiderano di sapere. La ragione di che puote essere [ed] è che ciascuna cosa, da providenza di prima natura impinta, è inclinabile alla sua propria perfezione; onde, acciò che la scienza è ultima perfezione della nostra anima, nella quale sta la nostra ultima felicitade, tutti naturalmente al suo desiderio semo subietti” (I, i, 1). Il *Convivio* è una ricerca della beatitudine, “quasi imperfetta ne la vita attiva, cioè nelle operazioni delle morali virtù, e poi perfetta quasi nella [vita contemplativa, cioè] nelle operazioni delle virtù intellettuali” (IV, xxii, 18). È anch'esso un viaggio verso Beatrice, o almeno intenderebbe essere una sua adeguata preparazione, e in ciò non deroga minimamente alla promessa fatta in fine della *Vita Nova*. Il pellegrino sa però che alla meta non perverrà mai: dopo aver esercitato appieno l'animo al suo doppio uso, pratico (le virtù morali; vi rientrano le quattro virtù cardinali, per quanto Aristotele ponga la prudenza tra le virtù intellettuali) e speculativo (la considerazione delle opere di Dio e della natura), si ferma sulla soglia della “somma beatitudine, la quale qui non si puote avere” (*ibid.*). Desiderio mai soddisfatto di guardare nel riso della sapienza, cioè nelle persuasioni della sua luce interiore velata (perché negli occhi, che sono le sue dimostrazioni, “si vede la veritade certissimamente”, senza veli), “acciò che la beatitudine sia perfetta cosa, e lo desiderio sia cosa defettiva”, e tuttavia in esso “l'umana perfezione s'acquista” (*ibid.*, III, xv, 2-4). Desiderio “che sempre ne fa parere ogni dilettazone manca: ché nulla dilettazone è sì grande in questa vita che all'anima nostra possa [sì] tòrre la sete, che sempre lo desiderio che detto è non rimagna nel pensiero” (*ibid.*, III, vi, 7).

Soggetto alla naturale sete di sapere, dal desiderio che sempre oltrepassa il segno, Ulisse, come tutti gli antichi, maestri della morale che compone i costumi con moderazione, avrebbe dovuto ritenere il proprio ingegno con il freno. Qui la prospettiva non è quella dell'uomo moderno, considerato attraverso l'esperienza personale di Dante, bensì quella di Ulisse per sé, in quanto non dannato per la sua tragica fine ma di essa responsabile. Al greco avrebbe dovuto essere presente quanto Virgilio espone sull'amore in *Purg.* XVIII, 16-75 sulla soglia del quarto girone della montagna. Amore, al quale è da ricondurre “ogni buono operare e 'l suo contraro”, è una disposizione potenziale innata dell'animo che “si piega” verso “ogne cosa ... che piace”, che la rende attuale a causa del piacere, e poi desidera, con moto spirituale, la cosa amata. Questa disposizione potenziale (la materia d'amore, o la cera) è sempre buona, non però è sempre buono l'oggetto che l'attualizza (il sigillo che determina). Virgilio, che parla secondo ragione e si rimette a Beatrice per tutto quello che concerne la fede, certifica che, oltre alla naturale disposizione ad

amare, anche “innata v’è la virtù che consiglia, / e de l’assenso de’ tener la soglia”. Del libero arbitrio, principio innato di merito o di demerito, freno al desiderio per la cosa amata “che di necessitate surga”, si accorsero gli antichi filosofi e per questo elaborarono una dottrina morale: “Color che ragionando andaro al fondo, / s’accorser d’esta innata libertate; / però moralità lasciaro al mondo”.

Purg. XVIII, 22-33, 61-75:

Vostra apprensiva da esser verace
tragge intenzione, e dentro a voi la spiega,
sì che l’animo ad essa volger face;
e se, rivolto, *inver’ di lei si piega*,
quel piegare è amor, quell’ è natura
che per piacer di novo in voi si lega.
Poi, come ’l foco movesi in altura
per la sua forma ch’è nata a salire
là dove più in sua materia dura,
così l’animo preso *entra in disire*,
ch’è moto spiritale, e mai non posa
fin che la cosa amata il fa gioire.

Or perché a questa ogn’ altra si raccoglie,
innata v’è la virtù che consiglia,
e de l’assenso de’ tener la soglia.
Quest’ è ’l principio là onde si piglia
ragion di meritare in voi, secondo
che buoni e rei amori accoglie e viglia.
Color che ragionando andaro al fondo,
s’accorser d’esta innata libertate;
però moralità lasciaro al mondo.
Onde, poniam che di necessitate
surga ogni amor che dentro a voi s’accende,
di ritenerlo è in voi la podestate.
La nobile virtù Beatrice intende
per lo libero arbitrio, e però guarda
che l’abbi a mente, s’a parlar ten prende.

Inf. XXVI, 43-45, 64-69, 118-126:

Io stava sovra ’l ponte a veder *surto*,
sì che s’io non avessi un ronchion preso,
caduto sarei giù sanz’ esser urto.

“S’ei posson dentro da quelle faville
parlar”, diss’ io, “maestro, assai ten priego
e ripriego, che ’l priego vaglia mille,
che non mi facci de l’attender niego
fin che la fiamma cornuta qua vegna;
vedi che *del disio ver’ lei mi piego!*”.

“Considerate la vostra semenza:
fatti non foste a viver come bruti,
ma *per seguir virtute e canoscenza*”.
Li miei compagni fec’ io sì aguti,
con questa orazion picciola, al cammino,
che a pena poscia *li avrei ritenuti*;
e volta nostra poppa nel mattino,
de’ remi facemmo ali al folle volo,
sempre acquistando dal lato mancino.

Ulisse non si accorse forse dell’esistenza del libero arbitrio, innata virtù che consiglia e che ritiene “ogne amor” necessitato, anche quello che nasce dal desiderio del conoscere? La dottrina d’amore esposta da Virgilio non riguarda solo l’amore che piega alla lussuria, ma qualsiasi amore che troppo s’abbandona ai beni mondani: “Altro ben è che non fa l’uom felice; / non è felicità, non è la buona / essenza, d’ogne ben frutto e radice” (*Purg. XVII, 133-135*). Non è solo Francesca a essere toccata con quanti “la ragion sommettono al talento”, è anche Ulisse. Esperto “de li vizi umani e del valore”, nonostante il suo appello a “seguir virtute”, Ulisse non ha fatto uso della “nobile virtù” che consiglia, del “principio là onde si piglia ragion di meritare”. Aveva il potere di ritenere il suo desiderio di conoscere, sorto in lui per necessità, e invece ha reso “sì aguti” i suoi compagni, “che a pena poscia li avrei ritenuti”. Lo stare di Dante “sovra ’l ponte a veder surto”, il

suo piegarsi per il desiderio di sentir parlare Ulisse, sono elementi semantici sostanziali del discorso di Virgilio sull'amore, dove si ritrovano nel piegare dell'animo verso l' "intenzione", cioè verso la specie dell'oggetto appresa dalla facoltà conoscitiva, nel suo entrare in desiderio, nella formula concessiva sulla possibilità "che di necessitate / surga ogni amor che dentro a voi s'accende"⁷⁶.

Non si può dire che il greco sia un "magnanimo" nel senso proposto in *Convivio* IV, xxvi, 8, dove l'esempio è Enea, che Virgilio mostra "infrenato": "E quanto raffrenare fu quello, quando, avendo ricevuto da Dido tanto di piacere ... e usando con essa tanto di dilettaçione, elli si partio, per seguire onesta e laudabile via e fruttuosa, come nel quarto dell'Eneida scritto è!". A dire il vero, il principio del ritorno fu magnanimo, per la dipartita che Ulisse fece da Circe, non però il seguito del viaggio, sospinto dall'invincibile "ardore" senza freno.

Ulisse non sapeva di Dio e di quanto scritto nel libro della prescienza divina, ma era dotato, per lume naturale, del libero arbitrio. E tuttavia non è disposto alla *proaíresis*, alla scelta deliberata del medio nella quale, secondo l'*Etica nicomachea*, consiste la virtù (B. II, 6, 1107a, 1-5). "Non vogliate negar l'esperienza, / di retro al sol, del mondo senza gente": voler negare equivale a frenarsi⁷⁷. Un freno che Dante si pone all'inizio del viaggio - "Per che, se del venire io m'abbandonò, / temo che la venuta non sia folle. / Se' savio; intendi me' ch'i' non ragiono" (*Inf.* II, 34-36) -, volendo prima e disvolendo dopo, per infine tornare nel primo proponimento dopo le assicurazioni dategli da Virgilio sulle tre donne che curano di lui nella corte del cielo. Lo sfrenato Ulisse non è eternamente punito per il suo ardore, che appartiene alla natura umana; la sua fine è tuttavia un "riguardo", cioè un monito per i posteri. Tanto più forte è il monito, tanto più tragico appare il naufragio.

La 'chiave' mostra come Dante, nel frenare il suo ingegno "perché non corra che virtù nol guidi", avesse presente la tentazione della filosofia mondana, e in questo si può considerare Ulisse simbolo dei "filosofi che separano la coscienza scientifica da quella etica e religiosa, mettendo in crisi l'intero sistema segnico culturale", dei "sublimi curiosi" come Sigieri di Brabante⁷⁸. Ulisse è tuttavia molto di più⁷⁹. È l'uomo razionale che, non ritenendosi, ha rotto i confini stabiliti dalle leggi dell'Etica, e lo ha fatto per libera scelta, per "innata libertate". Agli antichi non fu data solo l'*ananke*, concetto per essi non certo indifferente; ebbero anche l'innata la virtù che consiglia. A

⁷⁶ Lo stare di Dante "sovra 'l ponte a veder surto ... tanto atteso" corrisponde alla pertinacia stabile e ferma dell'età virile, propria del quarto stato. Contro di essa, che equivale all'eccesso di contemplazione, al voler vedere troppo, si appunta lo zelo di quel periodo (prologo, Notabile III). Un così arduo stato non è a lungo sostenibile, e infatti induce a cadere nell'ipocrisia e nella rilassatezza (Notabile V); così Dante: "sì che s'io non avessi un ronchion preso, / caduto sarei giù sanz' esser urto" (*Inf.* XXVI, 43-45).

⁷⁷ L'espressione "non vogliate" conduce ad [Ap 22, 17](#), all'invito di Cristo alle nozze dell'Agnello, dove si può venire solo con desiderio e volontario consenso.

⁷⁸ Cfr. M. CORTI, *Dante a un nuovo crocevia*, Firenze 1982 (Società Dantesca Italiana. Centro di documentazione dantesca e medievale, Quaderno 1), pp. 88, 96-97.

⁷⁹ Cfr. *ibid.*, p. 95: «Il testo dantesco per essere costruito su fondamenta simboliche e per il suo eccezionale grado di polisemia è saldamente ambiguo ...».

meno di ritenere che l'eroe rappresenti uno stadio precedente all'accorgersi "di questa innata libertà", dominato dalla necessità. Ma questo contraddirebbe il suo "l'ardore ... a divenir del mondo esperto / e de li vizi umani e del valore". L'esperienza, che è discernimento, si acquista con l'uso della ragione, e questa è imprescindibile dal senso morale. Si può distinguere tra vizi e virtù senza accorgersi del senso morale? La sua dipartita da Circe e dal "viver come bruti" non fu indotta dalla "moralità"? Né si potrebbe pensare che agisse secondo "la prima voglia", la disposizione a desiderare i primi appetibili che, come dice Virgilio, "merto di lode o di biasmo non cape" (*Purg.* XVIII, 55-60). Questa naturale disposizione è, infatti, sempre buona: come mai avrebbe potuto condurlo a perdersi? Una fine necessaria, dopo non aver voluto frenarsi cercando secondo virtù l'aristotelico giusto mezzo, nella quale il suo necessitato desiderio di sapere si è scontrato con l'infallibilità della prescienza divina delle cose che sarebbero dovute avvenire per l'utilità dell'uomo e della Chiesa. Dal punto di vista di Olivi, si potrebbe dire che Ulisse non fece un "uso povero", cioè debitamente proporzionato secondo le circostanze all'altissima povertà, della scienza. Mancò inoltre di guida, cioè dell'ausilio divino, lì dove la divinità (Ercole, che Ulisse doveva conoscere) aveva posto un 'riguardo', cioè un ammonimento⁸⁰.

Si potrà osservare che di questo freno innato, che introduce "nel congegno razionale della natura ... un elemento estraneo, di ordine morale e psicologico, e non appartenente dunque alla sua specifica e obiettiva tessitura"⁸¹, non c'è traccia nel canto di Ulisse, se non nella personale situazione di Dante che frena il suo ingegno affinché sia guidato dalla virtù, e che se per assurdo non ci fosse pervenuto *Purg.* XVIII, il canto - centrale della *Commedia*⁸² - dove Virgilio chiarisce cosa sia amore, non potremmo che giudicare necessitato l'agire dell'antico navigatore. Il poema è descrizione di un viaggio attraverso aperture del vero sempre maggiori, dove la successiva illumina la precedente e ad essa è pertanto imprescindibilmente interconnessa. Il desiderio che il libro venga aperto è innato all'uomo; il libro non viene però aperto tutto insieme, ma per gradi sempre più alti. Ciascun luogo del poema ha una sua collocazione 'topografica' in questo processo, ed essendo il procedere ciclico, ogni ciclo riprende in forma diversa e più ampia il precedente. L'ombra del velame antico si dirada progressivamente, fino al momento in cui "la luce della luna sarà come la luce del sole e la luce del sole sarà sette volte di più, quando il Signore curerà le ferite del suo

⁸⁰ Cfr. *Peter of John Olivi on the Bible. Principia quinque in Sacram Scripturam ...*, ed. D. Flood - G. Gál, St. Bonaventure University, New York 1997 (Franciscan Institute Publications, Text Series, 18), I, *De studio*, 25, p. 26: «Quantum est auxiliorum sufficientium debita requisitio. Sicut enim stulto labore teritur qui maria vult sine navi aut sine velo vel remige transmeare, aut qui sine debito lumine vult omnia circumspicere et videre, sic stultus est qui sine lumine divinae gratiae vult penetrare divina, aut qui sine doctore vel exteriori doctrina vult a principio omnia investigare et invenire, nisi Deus in tantum per se afflueret ei quod huiusmodi extrinseco auxilio non egeret, sicut utique fecit animae Christi».

⁸¹ Cfr. SASSO, *L'ananke di Ulisse*, p. 108.

⁸² Cfr. CH. S. SINGLETON, *La poesia della Divina Commedia*, trad. it., Bologna 1978, pp. 451-462, che considera triade centrale del poema *Purg.* XVII, con il canto che precede e quello che segue.

popolo e sanerà le piaghe prodotte dalle sue percosse”, secondo il passo di Isaia 30, 26 che Olivi assume come *incipit* della *Lectura*⁸³. Allora la “ministratio spiritus”, cioè della grazia e della sapienza di Cristo, sarà massima. Così “l’ardor del desiderio” si perfeziona solo nell’Empireo (*Par.* XXXIII, 48)⁸⁴. Ma Ulisse non viene dimenticato. Il suo ricordo riaffiora nel sogno della “femmina balba” (*Purg. XIX*, 1-36) e nel riguardare in giù, verso la terra, prima di lasciare il cielo delle stelle fisse per il Primo Mobile (*Par. XXVII*, 79-87)⁸⁵.

⁸³ Cfr. **III**, 2c, tab. XV.

⁸⁴ Secondo SASSO (*L’ananke di Ulisse*, pp. 88, 94), il desiderio inappagato di sapere (che necessariamente spinge Ulisse al viaggio) e la Grazia (che segna il viaggio di Dante fin dall’inizio) si mostrano due idee giustapposte e non unificate nel segno della coerenza, e anzi la seconda appare un’aggiunta dottrinale rispetto al perseguimento del fine imposto dal desiderio di sapere. Ciò avviene se si legge il viaggio di Ulisse alla luce del *Convivio* e di quanto ivi si dice sul naturale desiderio di sapere. Tuttavia la prospettiva di un viaggio nella storia della conoscenza del vero effettuato nei tempi novissimi, e consumato, prima della conclusione dei tempi, nell’«excessus mentis» della visione finale dell’universo in Dio, della Trinità e dell’incarnazione (per cui la «sete natural» si sazia solo con la Grazia), non è la prospettiva del *Convivio*, opera lasciata per altro incompiuta e irrisolta in più di una questione. Leggere la *Commedia* con lo sguardo al *Convivio* è certamente utile nel considerare quanto il poema non deroghi alla precedente opera, e anzi la porti a consumazione, ma con il poema è intervenuta una sostanziale rottura, con la decisione cioè di scrivere una libera versione in poesia della maggior esegesi contemporanea dell’ultimo dei libri canonici.

⁸⁵ Cfr. *infra*.

<p>[Ap 9, 1-2; III^a visio, V^a tuba] Ultimo pro tertia igitur temptatione impugnativa vite et spiritus Christi et predisponente ad sectam magni Antichristi, est sciendum quod casus stelle de celo in terram habentis clavem putei abissi ipsumque aperientis (cfr. Ap 9, 1-2) est quorundam altiorum et doctiorum et novissimorum religiosorum casus in terrenas cupiditates et in mundanorum philosophorum scientias curiosas et in multis erroneas et periculosas. Acceperunt enim ingenium et clavem ad aperientiam et exponendam doctrinam Aristotelis et Averrois comentatoris eius et ad excogitandum profunda et voraginosa dogmata obscurantia solem christiane sapientie et evangelice vite et purum aerem religiosi status ipsius, in tantum quod quidam eorum dicunt paupertatem altissimam non esse de substantia perfectionis eius et quod eius est habere sufficientiam aut saltem necessaria in communi; quidam vero quod usus pauper, id est altissime paupertatis secundum debitas circumstantias proportionatus, non est de substantia eius. Quidam etiam talia dogmata philosophica seu paganica suis theologicis tractatibus inseruerunt, ut ex eis multi clerici Parisius philosophantes omnes articulos fidei reiecer[unt] preter [unita]tem Dei et solam philosophiam mundanam dixerint esse veram et humano regimini sufficientem. Dixeruntque mundum ab eterno fuisse et Deum per se et immediate nichil posse operari de novo, sed quicquid immediate potuit fecit necessario ab eterno. Ponuntque unum solum intellectum in omnibus hominibus et fere negant arbitrii libertatem.</p> <p>[Ap 10, 8-9.11; III^a visio, VI^a tuba] Sequitur (Ap 10, 8): “Et vox”, supple facta est, vel sonuit secundum Ricardum, “quam audiui de celo iterum loquentem mecum et dicentem: Vade, et accipe librum apertum de manu angeli stantis supra mare et super terram. (Ap 10, 9) Et abii ad angelum dicens ei ut daret michi librum”. Secundum Ioachim, iste ordo qui signatur in Iohanne auditorus est hanc vocem “de celo”, id est de scriptura sacra, quia si nusquam esset alia vox in scriptura sacra que hoc preciperet, sufficeret ista vox que de isto celo magno, id est de hoc libro aperto, descendit, et etiam illa que hoc ipsum dicit in Ezechiele, scilicet capitulo tertio (Ez 3, 1ss.). Ibit autem ordo iste ad angelum cum agnita veritate, de nuntiis veritatis Dei reverenter assentiet eis. Potest etiam dici quod ista vox est omnis inspiratio Dei eos instigans et accendens ut sapientiam libri addiscant a doctoribus sacris per hunc angelum designatis et potissime a Christo. Docebit enim eos Deus non presumere ex propriis viribus et absque huius angeli ministerio posse participare sapientiam libri. [...] Sequitur: (Ap 10, 11) “Et dixit michi: Oportet te iterum prophetare in gentibus et populis et linguis et regibus multis”. In ipsa sapientia libri expresse continetur quod oportet iterum predicari evangelium in toto orbe, et Iudeis et gentibus, et totum orbem finaliter converti ad Christum. Sed quod per istum hoc esset implendum non poterat sciri nisi per spiritualem revelationem, et hoc dico prout per Iohannem designantur hic singulares persone quia, prout per ipsum designatur in communi ordo evangelicus et contemplativus, scitur ex ipsa intelligentia libri quod per illum ordinem debet hoc impleri.</p>	<p>Inf. X, 58-59, 61:</p> <p>piangendo disse: “Se per questo cieco carcere vai per altezza d’ingegno”</p> <p>E io a lui: “Da me stesso non vegno”</p> <p>Inf. XXVI, 19-24:</p> <p>Allor mi dolsi, e ora mi ridoglio quando drizzo la mente a ciò ch’io vidi, e più lo ’ngegno affreno ch’i’ non soglio, perché non corra che virtù nol guidi; sì che, se stella bona o miglior cosa m’ha dato ’l ben, ch’io stessi nol m’invidi.</p> <p>[Ap 9, 1-2] “Et data est [illi] clavis putei abissi, et aperuit puteum abissi” (Ap 9, 1-2), id est data est eis potestas aperiendi ipsum. Puteus abissi habet infernalem flammam et fumositatem obscuram et profunditatem voraginosam et quasi immensam et societatem demoniacam. Aperire ergo puteum abissi in populo quinti status fuit perverso exemplo et malo regimine solvere frenum carnalis concupiscentie et avaritie et terrene astutie et malitie et secularis lacivie ac demoniace seu pompose superbie, quod quidem frenum erat prius in ecclesia tam per Dei et suorum preceptorum ac iudiciorum timorem quam per sanctorum prelatorum disciplinam rigidam et severam ad se et suos subditos fortiter infrenandos, et etiam per sancte societatis exemplum et zelum nequeuntem in se vel in sociis tolerare enormitates et effrenationes predictas. Fuit autem prelatis in predicta gradatim ruentibus data seu permissa potestas aperiendi puteum cordium ad concipiendum et effundendum mala predicta, tum quia malum quod a prelatis geritur facile trahitur a subditis in exemplum et sequuntur ipsum ut caput et ducem, tum quia prelatis non solum dissimulantibus et negligentibus mala subditorum corripere et punire sed etiam favorem prebentibus hiis qui peccant, grex subditorum de se pronus ad malum cito labitur et tandem precipitatur; tum quia ob huiusmodi culpam prelatorum Deus permisit subditos temptari et a demonibus instigari et tandem ruere.</p>
<p>Ovidio, <i>Met.</i> XIII, 135-139:</p> <p>Huic <i>modo</i> ne prosit, quod, ut est, hebes esse videtur neve mihi noceat, quod vobis <i>semper</i>, Achivi, profuit ingenium; meaque haec facundia, siqua est, quae <i>nunc</i> pro domino, pro vobis <i>saepe</i> locuta est, <i>invidia</i> careat, <i>bona</i> nec <i>sua</i> quisque recuset.</p>	<p>Inf. XXVI, 19-24:</p> <p>Allor mi dolsi, e ora mi ridoglio quando drizzo la mente a ciò ch’io vidi, e più lo ’ngegno affreno ch’i’ non soglio, perché non corra che virtù nol guidi; sì che, se stella <i>bona</i> o miglior cosa m’ha dato <i>’l ben</i>, ch’io stessi nol m’invidi.</p>
<p>PICONE, p. 362: «Ambedue i testi mettono in rilievo l’ingegno e l’abilità oratoria (la “facundia”), che sono le virtù possedute in modo straordinario sia dall’eroe cristiano che da quello mitologico. La stessa opposizione temporale del testo di partenza (“modo [...] semper”, “nunc [...] saepe”) ritorna nel testo di arrivo (“<i>allor</i> mi dolsi e <i>ora</i> mi ridoglio”); “<i>invidia</i> careat” diventa “ch’io stessi nol m’invidi”; e “<i>bona sua</i>” si trasforma in “<i>’l bene</i>” e “<i>stella bona</i>”».</p>	

[Ap 10, 8-9; III^a visio, VI^a tuba] Sequitur (Ap 10, 8): “Et **vox**”, supple facta est, vel sonuit secundum Ricardum, “quam audiui de celo iterum loquentem mecum et dicentem: Vade, et accipe librum apertum de manu angeli stantis supra mare et super terram. (Ap 10, 9) Et abii ad angelum dicens ei ut daret michi librum”. Secundum Ioachim, iste ordo qui signatur in Iohanne auditurus est hanc vocem “de celo”, id est de scriptura sacra, **quia si nusquam esset alia vox in scriptura sacra que hoc preciperet, sufficeret ista vox que de isto celo magno, id est de hoc libro aperto, descendit**, et etiam illa que hoc ipsum dicit in Ezechiele, scilicet capitulo tertio (Ez 3, 1ss.). **Ibit autem ordo iste ad angelum** cum agnita veritate, de nuntiis veritatis Dei **reverenter** assentiet eis. Potest etiam dici quod **ista vox est omnis inspiratio Dei eos instigans et accendens ut sapientiam libri addiscant a doctoribus sacris** per hunc angelum designatis et potissime a Christo.

Docebit enim eos Deus non presumere ex propriis viribus et absque huius angeli ministerio posse participare sapientiam libri.

Purg. I, 43-45, 49-54, 91-93:

Chi v'ha guidati, o che vi fu lucerna, uscendo fuor de la profonda notte che sempre nera fa la valle inferna?

Lo duca mio allor mi diè di piglio, e con parole e con mani e con cenni **reverenti** mi fè le gambe e 'l ciglio.

Poscia rispuose lui: “**Da me non venni**: donna **scese** del ciel, per li cui prieghi de la mia compagnia costui sovvenni.”

Ma se donna **del ciel** ti move e regge, come tu di', non c'è mestier lusinghe: **bastisi** ben che per lei mi richegge.

Purg. XXII, 1-9:

Già era l'angel dietro a noi rimaso, **l'angel** che n'avea vòlti al **sesto** giro, avendomi dal viso un colpo raso; e quei c'hanno a giustizia lor disiro detto n'avea beati, e **le sue voci** con 'sitiant', **sanz' altro**, ciò fornìro. E io più lieve che per l'altre foci m'andava, sì che sanz' alcun labore seguiva in sù li spiriti veloci

Par. XVIII, 10-12:

non perch' io pur del mio parlar diffidi, ma per la mente che non può redire sovra sé tanto, **s'altri non la guidi**.

Inf. X, 58-63; **XXVI**, 19-22:

piangendo disse: “Se per questo cieco carcere vai per altezza d'ingegno, mio figlio ov' è? e perché non è teco?”. E io a lui: “**Da me stesso non vegno**: colui ch'attende là, per qui mi mena forse cui Guido vostro ebbe a disdegno”.

Allor mi dolsi, e ora mi ridoglio quando drizzo la mente a ciò ch'io vidi, e più lo 'ngegno affreno ch'i' non soglio, **perché non corra che virtù nol guidi**

Purg. IX, 85-87:

“Dite costinci: che volete voi?”, cominciò elli a dire, “**ov' è la scorta?** Guardate che 'l venir sù non vi nò”.

Purg. XXI, 16-33:

Poi cominciò: “Nel beato concilio ti ponga in pace la verace corte che me rilega ne l'eterno essilio”. “Come!”, diss' elli, e parte andavam forte: “se voi siete ombre che Dio sù non degni, **chi v'ha per la sua scala tanto scorte?**”. E 'l dottor mio: “Se tu riguardi a' segni che questi porta e che l'angel profila, ben vedrai che coi buon convien ch'e' regni. Ma perché lei che dì e notte fila non li avea tratta ancora la conocchia che Cloto impone a ciascuno e compila, l'anima sua, ch'è tua e mia serocchia, venendo sù, **non potea venir sola**, però ch'al nostro modo non adocchia. Ond' io fui tratto fuor de l'ampia gola d'inferno per mostrarli, e mosterolli oltre, quanto 'l potrà menar mia scola.”

[III, 5, tab. XXXII]

Il tema del non presumere delle proprie forze venendo da soli e della necessità di una “guida” viene altre volte proposto nella *Commedia*, e sempre con riferimento ad **Ap 10, 8-9**: da Virgilio nel rispondere alla domanda di Catone su chi sia stata la guida o la lucerna nell’uscire dalla “valle inferna” (*Purg. I*, 43-45); dall’angelo portiere del Purgatorio che chiede dove sia la scorta (*Purg. IX*, 86; in entrambi i casi, verso Catone e l’angelo, è dovuta reverenza da parte di Dante); nel riconoscimento dell’impossibilità di ridire l’amore visto negli occhi santi di Beatrice se la mente non venga guidata da altri (*Par. XVIII*, 10-12).

La voce che, ad **Ap 10, 8**, ingiunge a Giovanni di andare e di prendere il libro aperto dalla mano dell’angelo, significa, secondo Gioacchino da Fiore, che quest’ordine, figurato in Giovanni (ordine che, come afferma Olivi, può ridursi anche a “singulares persone”), udrà questa voce “dal cielo”, cioè dalla Sacra Scrittura, perché se non ci fosse altra voce nella Scrittura che lo ordinasse, basterebbe la voce che discende da questo grande cielo, cioè da questo libro aperto; e anche quella che dice questa stessa cosa nel terzo capitolo di *Ezechiele* (Ez 3, 1ss.). All’inizio del canto successivo a quello dell’incontro con Stazio, c’è un esempio di voce che basta a sé stessa, quella dell’angelo della giustizia che cancella il quinto “P” dalla fronte di Dante e volge al “sesto giro” (qui il numero allude al sesto stato), la quale, dichiarando beati “quei c’hanno a giustizia lor disiro”, non dice tutta la beatitudine secondo *Matteo* 5, 6: “e le sue voci / con ‘sitiunt’, sanz’ altro, ciò forniri” (*Purg. XXII*, 1-6). Segno che la voce esteriore, se non del tutto esclusa, lascia il posto al dettato interiore. Già Catone aveva detto a Virgilio: “se donna del ciel ti move e regge ... bastisi ben che per lei mi richegge” (*Purg. I*, 91-93). Beatrice aveva parlato a Virgilio “con angelica voce” (*Inf. II*, 56-57).

[Ap 15, 1; V^a visio] “Vidi” inquam “signum”, scilicet “*angelos septem habentes septem plagas* novissimas, quoniam in illis consumata est ira Dei”, id est punitio divine vindicte. Sicut autem tota sexta etas a primo adventu Christi usque ad extremum iudicium vocatur a Iohanne hora novissima (cfr. 1 Jo 2, 18), de qua et Christus dicit: “Hii novissimi una hora fecerunt” (Mt 20, 12), sic omnes plage eiusdem sexte etatis vocantur novissime.

[Ap 6, 12; II^a visio, *apertio VIⁱ sigilli*] Ad evidentiam autem huius sexte apertionis est primo ad memoriam reducendum quod supra in principio est in tredecim notabilibus prenotatum, et specialiter illa in quibus est monstratum quia *vita Christi* erat in sexto et septimo statu ecclesie singulariter glorificanda et in finali consumatione ecclesie et in omnis Israelis ac totius orbis conversione magnificanda.

Ex quo igitur, per romane ecclesie autenticam testificationem et confirmationem, *constat regulam Minorum, per beatum Franciscum* editam, esse vere et proprie illam evangelicam quam Christus in se ipso servavit et apostolis *imposuit* et in evangeliiis suis conscribi fecit, et nichilominus constat hoc per irrefragabilia testimonia librorum evangelicorum et ceterarum scripturarum sanctarum et per sanctos expositores earum, prout alibi est superhabunde monstratum, constat etiam hoc per indubitabile testimonium sanctissimi Francisci ineffabili sanctitate et innumeris Dei miraculis confirmatum. Et *precipue gloriosissimis stigmatibus sibi a Christo impressis patet ipsum fore angelum apertionis sexti signaculi “habentem signum Dei vivi”, signum scilicet plagarum Christi crucifixi, et etiam signum totalis transformationis et configurationis ipsius ad Christum et in Christum.* Et hoc ipsum per claram et fide dignam revelationem est habitum, prout a fratre Bonaventura, sollempnissimo sacre theologie magistro ac nostri ordinis quondam generali ministro, fuit Parisius in fratrum minorum capitulo me audiente sollempniter predicatum.

[Ap 7, 2] *Ascendit* etiam “ab ortu solis”, id est circa initium solaris diei sexte et septime apertionis seu tertii generalis status mundi.

Item *per ipsum intelligitur cetus discipulorum eius in tertio et quarto initio sexte apertionis futurus et consimiliter ab ortu solis ascensurus*, quibus eius exemplar et meritum et virtuale de celo regimen singulariter coassistet, ita ut quicquid boni per eos fiet sit sibi potius ascribendum quam eis.

[Notabile XIII] *Matrimonium* vero nuptiarum Christi et ecclesie *congruit sexto statui*, unde in sexta visione pro ipso dicitur: “Gaudeamus et exultemus, quia venerunt nuptie Agni et uxor eius preparavit se” (Ap 19, 7).

Purg. XXV, 133-135:

Indi al cantar tornavano; indi donne
gridavano e mariti che fuor casti
come virtute e *matrimonio imponne*.

[Notabile VII] Secunda (ratio) est *eius singularis et exemplaris vita, quam apostolis imposuit* et in se ipso exemplavit et in libris evangelicis sollempniter scribi fecit. *Huius autem vite perfecta imitatio et participatio est et debet esse finis totius nostre actionis et vite.*

Purg. IX, 112-114; *X*, 49-54:

Sette P ne la fronte mi descrisse
col punton de la spada, e “Fa che lavi,
quando se’ dentro, queste *piaghe*” disse.

Per ch’i’ mi mossi col viso, e vedea
di retro da Maria, da quella costa
onde m’era colui che mi movea,
un’altra storia ne la roccia *imposta*;
per ch’io varcai Virgilio, e fe’ mi presso,
acciò che fosse a li occhi miei disposta.

Purg. XXI, 22-30:

E ’l dottor mio: “Se tu riguardi a’ *segni*
che questi *porta* e che *l’angel* profila,
ben vedrai che coi buon conven ch’e’ regni.
Ma perché lei che dì e notte fila
non li avea tratta ancora la conocchia
che Cloto *impone* a ciascuno e compila,
l’anima sua, ch’è tua e mia serocchia,
venendo sù, non potea venir sola,
però ch’al nostro modo non adocchia”.

Par. XI, 106-108:

nel crudo sasso intra Tevere e Arno
da Cristo prese l’ultimo sigillo,
che le sue membra due anni *portarno*.

[Notabile VII] Secunda (ratio) est *eius singularis et exemplaris vita, quam apostolis imposuit* et in se ipso exemplavit et in libris evangelicis sollempniter scribi fecit. *Huius autem vite perfecta imitatio et participatio est et debet esse finis totius nostre actionis et vite.*

Purg. XXIII, 1-6:

Mentre che li occhi per la fronda verde
ficcava iò sì come far suole
chi dietro a li uccellin sua *vita* perde,
lo più che padre mi dicea: “Figliuole,
viene oramai, ché ’l tempo che n’è *imposto*
più utilmente compartir si vuole”.

Rime, 9 [LII]

Guido, i' vorrei che tu e Lapo ed io
fossimo presi per incantamento,
e messi in un vassel ch'ad ogni vento
per mare *andasse al voler* vostro e mio,
sí che fortuna od altro tempo rio
non ci potesse dare impedimento,
anzi, vivendo sempre in un talento,
di stare insieme crescesse 'l disio.

E monna Vanna e monna Lagia poi
con quella ch'è sul numer de le trenta
con noi ponesse il buono incantatore:
e quivi ragionar sempre d'amore,
e ciascuna di lor fosse contenta,
sí come i' credo che saremmo noi.

Guido Cavalcanti, XXXVIII [xxxix]

S'io fosse quelli che d'amor *fu degno*,
del qual non trovo sol che rimembranza,
e la donna tenesse altra sembianza,
assai mi piacerea siffatto legno.

E tu, che se' de l'amoroso *regno*
là onde di merzé nasce speranza,
riguarda se 'l mi' spirito ha pesanza:
ch'un prest' arcier di lui ha fatto *segno*

e tragge l'arco, che li tese Amore,
sì lietamente, che la sua persona
par che di gioco porti signoria.

Or odi maraviglia ch'el disia:
lo spirito fedito li perdona,
vedendo che li strugge il suo valore.

Purg. XXI, 16-33, 58-69:

Poi cominciò: “Nel beato concilio
ti ponga in pace la verace corte
che me rilega ne l'eterno essilio”.
“Come!”, diss' elli, e parte *andavam* forte:
“*se voi siete* ombre che Dio sù *non degni*,
chi v'ha per la sua scala tanto scorte?”.
E 'l dottor mio: “*Se tu riguardi a' segni*
che questi porta e che l'angel profila,
ben vedrai che coi buon convien ch'*e' regni*.
Ma perché lei che dì e notte fila
non li avea tratta ancora la conocchia
che Cloto impone a ciascuno e compila,
l'anima sua, ch'è tua e mia serocchia,
venendo sù, *non potea venir sola*,
però ch'al nostro modo non adocchia.
Ond' io fui tratto fuor de l'ampia gola
d'inferno per mostrarli, e mosterrolli
oltre, quanto 'l potrà menar mia scola.”

Tremaci quando alcuna anima monda
sentesi, sì che surga o che si mova
per salir sù; e tal grido seconda.
De la mondizia sol *voler* fa prova,
che, tutto libero a mutar convento,
l'alma sorprende, e di voler le giova.
Prima *vuol* ben, ma non lascia il talento
che divina giustizia, contra voglia,
come fu al peccar, pone al tormento.
E io, che son giaciuto a questa doglia
cinquecent' anni e più, pur mo sentii
libera volontà di miglior soglia

[**Notabile III**] Item (zelus) est septiformis prout fertur contra quorundam ecclesie primitive fatuam infantiam ^(I), ac deinde contra pueritiam inexpertam ^(II), et tertio contra adolescentiam levem et in omnem ventum erroris agitatam ^(III), et quarto *contra pertinaciam quasi in loco virilis et stabilis etatis se firmantem* ^(IV), quinto contra senectutem remissam ^(V), sexto contra senium decrepitem ac frigidum [et] defluxum ^(VI), septimo contra mortis exitum desperatum et sui oblitum ^(VII).

Item est septiformis quia est contra initium mali intrinsecum ^(I) et extrinsecum ^(II); et contra medium terminum, scilicet ascendens ^(III) *stans* ^(IV) et declinans ^(V); et contra terminum intrinsecum ^(VI) et extrinsecum ^(VII).

Inf. XXVI, 43-48:

Io *stava* sovra 'l ponte a veder surto,
sì che s'io non avessi un ronchion preso,
caduto sarei giù sanz' esser urto.
E 'l duca, che mi vide tanto atteso,
disse: "Dentro dai fuochi son li spirti;
catun si fascia di quel ch'elli è inceso".

Purg. IV, 37-43:

Ed elli a me: "Nessun tuo passo *caggia*;
pur su al monte dietro a me acquista,
fin che n'appaia alcuna scorta saggia".
Lo sommo er' *alto* che vincea la vista,
e la costa superba più assai
che da mezzo quadrante a centro lista.
Io era *lasso*, quando cominciai:

[**Notabile V**] Quia vero intelligentia divinorum parum aut nichil prodest absque vita divina, ideo in quarto statu refulsit celestis vita anachoritarum, et precipue in desertis Arabie et Egipti tali vite congruis. Quia vero infectio humani generis et sue carnis non patitur tam arduam vitam diu in hoc seculo perdurare, *casus autem a statu tam arduo gravem ypocrisim et remissionem aut apertam apostasiam inducit. Talis autem casus cum primo lapsu perfidarum heresum dignus est iudicio et exterminio grandi*, idcirco circa finem quarti status congrue contra hereticos et ypocritas et remissos supervenit secta saracenica omnia fere devastans et sibi subiugans.

■ Inf. XXVI nella 'topografia spirituale' del poema

Come mostrato nelle tabelle precedenti, la straordinaria metamorfosi testuale della *Lectura super Apocalipsim* nella *Commedia* si fonda su precise e verificabili norme:

a) Gruppi di parole ravvicinate presenti nella *Lectura super Apocalipsim* si ritrovano, con parole altrettanto ravvicinate, ma liberamente collocate nelle forme più varie, nella *Commedia*, quasi fili tratti da altro ordito e, intrecciati con altri, tessuti in uno nuovo. Il fenomeno risulta troppo diffuso perché sia casuale. Non si tratta di parole isolate, ma collocate in una rosa entro spazi testuali ristretti; gli accostamenti non sono banali o scontati. Non c'è calco o riscrittura; il travaso non è di frasi – e non potrebbe esserlo dalla prosa alla poesia – ma di elementi semantici che sono segnali, in un'alta retorica del significante. La compresenza risulta evidente per quanto, nel lessico della *Commedia*, proviene dal latino, si tratti di latinismi o di termini già entrati nell'uso fiorentino. Ma anche le voci fiorentine di ogni strato sociale, o quelle tratte da altri dialetti della penisola, i gallicismi, gli arabismi, i neologismi concordano con l'esegesi apocalittica, talora anche per somiglianza fonica, circondati da segnali che sollecitano il lettore verso l'altro testo.

b) Un medesimo luogo della *Lectura* conduce, tramite la compresenza delle parole, a più luoghi della *Commedia*. Ciò significa che la medesima esegesi di un passo dell'*Apocalisse* è stata utilizzata in momenti diversi della stesura del poema.

c) Più luoghi della *Lectura* possono essere collazionati tra loro, secondo un procedimento analogico tipico delle *distinctiones* ad uso dei predicatori. La scelta non è arbitraria. Vi predispone lo stesso testo scritturale, poiché l'*Apocalisse* contiene espressioni, come *Leitmotive*, che ritornano più volte. È determinata da parole-chiave che collegano i passi da collazionare. È suggerita dallo stesso Olivi, nel prologo, per una migliore intelligenza del testo. L'introduzione di categorie estranee di per sé al testo sacro - la divisione della storia della Chiesa in sette 'stati', ciascuno dei quali raccolga l'esegesi dei singoli elementi settenari in cui sono divise le visioni apocalittiche - fa sì che un commento sui ventidue capitoli dell'*Apocalisse* si trasformi in una teologia della storia. La *mutua collatio* di parti della *Lectura* arricchisce il significato legato alle parole e consente uno sviluppo tematico.

d) L'intenso travaso di elementi semantici dalla *Lectura* nella *Commedia* non è solo indice di un comune sentire del linguaggio, ovvero di una cospicua presenza del linguaggio teologico in Dante. Si accompagna a un fatto strutturale. La *Commedia* mostra un ordine interno diverso da quello che appare al lettore: il viaggio di Dante ha un andamento di ciclici settenari, che corrispondono ai sette stati oliviani. È un ordine registrabile per zone progressive del poema dove prevalgono i temi di un singolo stato (ma anche si accompagnano a temi di tutti gli altri stati

variamente intrecciati), che rompe i confini letterali stabiliti dai canti e da tutte le divisioni materiali per cerchi, gironi, cieli. La *Commedia* appare, come l'*Apocalisse*, “libro scritto dentro e fuori”, con duplice struttura, linguaggio e senso, letterale e spirituale. Il viaggio di Dante e la visione di Giovanni hanno la stessa causa finale, che è la beatitudine, alla quale si perviene con diverse guide, per gradi segnati da visioni sempre più nuove e ardue delle precedenti, attraverso una sempre maggiore apertura dell'arcano coperto dal velame dei sette sigilli. Il viaggio, che nei tempi moderni (nel sesto stato) ritrova l'antico, percorre nell'*Inferno* le prime cinque età del mondo, ovvero l'Antico Testamento, la gioachimita età del Padre: è il luogo della durezza lapidea e gelida, del parlare duro di cose dure a dirsi. Subentra poi, con il *Purgatorio*, la sesta età, quella del Figlio, divisa nei sette stati della Chiesa. Il sesto di questi stati, a sua volta diviso per sette momenti, corrisponde ai sette gironi della montagna: a partire dall'apertura della porta del Purgatorio inizia la terza età di Gioacchino da Fiore, appropriata allo Spirito. Il settimo momento del sesto stato coincide con la settima età della Chiesa, che si sviluppa in parte in questa vita, in terra (il settimo girone della montagna, poi l'Eden) e in parte nell'altra (il *Paradiso*, che ha anch'esso un proprio ordine spirituale fondato sui sette stati).

In questo procedere, nelle cantiche, per una spirale sempre più ampia e capiente, nel progressivo affinarsi della libertà interiore, segnata da una sempre maggiore apertura della volontà di dire di Cristo e della sua dottrina, l'episodio di Ulisse si colloca all'inizio del quarto dei cinque cicli settenari che percorrono l'*Inferno*⁸⁶. Come il procedere per gradi dell'illuminazione divina fa sì che episodi oscuri e quasi ermeticamente chiusi si chiariscano poi aprendosi all'intelligenza in modo più alto, così la ciclicità dei temi permette, ad un esame dettagliato, di stabilire collegamenti inusitati tra le zone del poema.

Ad esempio, *Inf.* VI, dove è descritta la spiacente pena dei golosi, nel “terzo cerchio, de la piova / eterna, maladetta, fredda e greve”, si colloca nell'ambito del terzo stato, proprio dei dottori, i quali con la spada della dottrina tagliano, rompono e scindono quanti a loro volta dividono con eresia la Chiesa. Esistono zone della *Commedia* nelle quali questa tematica è preponderante. Nel primo ciclo settenario dell'*Inferno*, l'episodio di Ciaccio, introdotto dalla figura di Cerbero che “graffia li spirti ed iscoia ed isquatra” (*Inf.* VI, 18), ha come tema principale le discordie civili di Firenze, de “li cittadin de la città partita” (*ibid.*, 60-87). Negli altri quattro cicli settenari della prima cantica, i temi tornano in evidenza nella selva dei suicidi, la cui anima feroce si è divisa dal corpo (*Inf.* XIII); nella terza bolgia dei simoniaci, che hanno straziato la “bella donna”, cioè la Chiesa (*Inf.*

⁸⁶ I cinque cicli settenari che si susseguono nell'*Inferno* a partire dal quarto canto (i primi tre canti hanno una tematica particolare) sono preceduti da cinque zone che possono essere definite ‘snodi’, dove cioè confluiscono temi provenienti da più stati, intrecciati insieme ad altri ad avviare il procedere settenario. Il centro di questi ‘snodi’ coincide con un canto (*Inf.* IV, X, XVII, XXVI, XXXII), ma la zona è più vasta e supera l'ambito dato dalla divisione letterale del poema.

XIX); nella nona dei seminatori di scandalo e di scisma (*Inf.* XXVIII); in Lucifero che con ognuna delle sue tre bocche “dirompea co’ denti / un peccatore, a guisa di maciulla”, cioè il traditore di Cristo e i traditori del volere di Roma (*Inf.* XXXIV, 55-67).

Questo andamento della tematica, interno e sotterraneo, può essere evidenziato tramite gli elementi semantici - che sono parole-chiave che aprono la memoria del lettore spirituale verso l’altro testo, ad essi già noto - anche per le altre cantiche e per tutti gli stati. Per cui le ‘zone’ sopra indicate (che, ripetiamo, non coincidono con l’estensione letterale dei canti), riferibili a uno stato della storia, sono precedute e seguite dalla prevalenza tematica dello stato che precede o di quello che segue. Così Francesca (che precede Ciaccio) o Guido da Montefeltro (che precede i seminatori di scandalo e di scisma) o Ugolino (che precede Lucifero) sono segnati dalla prevalenza dei temi del secondo stato, proprio dei martiri, che li accomuna non nel senso che siano assimilabili ai martiri dei primi tempi cristiani, ma nel senso che, di fronte al martirio psicologico dei tempi moderni (del sesto stato, in cui il carnefice è l’Anticristo), furono ingannati e vinti nel loro dubbio da una falsa “scrittura” o da una falsa autorità⁸⁷. E la stessa semantica relativa al secondo stato viene elaborata anche per i violenti contro il prossimo bolliti nel Flegetonte (che precedono la selva dei suicidi) e per i ruffiani (che precedono i simoniaci).

Così un’attenta analisi degli avari e prodighi (che seguono l’episodio di Ciaccio), dei bestemmiatori (che seguono i violenti contro il prossimo), degli indovini (che seguono i simoniaci), dei falsari (che seguono i seminatori di scandalo e di scisma), di Lucifero stesso (che segue l’episodio di Ugolino) mostrerebbe come ai temi del terzo stato subentrino quelli del quarto. Si possono in tal modo stendere vere e proprie mappe tematiche che comprendano l’ordine spirituale di tutto il poema. Ogni stato, concatenato per *concurrentia*, come le maglie di un’armatura, con quello che precede e con quello che segue, ha in sé una grande ricchezza di temi (cioè di elementi semantici significanti riscontrabili nei due testi) e, oltre a quelli che gli sono propri, contiene temi di tutti gli altri stati, consentendo innumerevoli intrecci e variazioni. Ogni stato è sempre segnato da qualcosa di cristiforme, che lo apparenta al ‘nuovo’ del sesto stato, o da un quietarsi delle passioni e delle tempeste, che lo apparenta al settimo.

Il sesto stato, che segna un rinnovarsi del secolo per il secondo avvento di Cristo, nello Spirito, è il più ricco di temi ed è preminente sui precedenti. Il sesto e il settimo membro delle visioni apocalittiche, la cui esegesi è strettamente connessa, sono come il “punto” da cui dipende l’intelligenza degli altri stati che si collocano tra il primo e il sesto, che da esso – vera e propria causa finale della storia, nel senso aristotelico - assumono chiarezza quanto alla loro manifestazione nella storia, come l’intelligenza delle cose ordinate a un fine dipende dal fine. Le zone dedicate nel

⁸⁷ Cfr. II, *passim*.

poema al sesto stato sono nove, cinque nell'*Inferno*, due nel *Purgatorio* e due nel *Paradiso*⁸⁸. La novità che il sesto stato, per eccellenza stato di rinnovamento di questo secolo, arreca nell'*Inferno* è una novità fittizia o prefigurante la vera, quale poteva essere prima della venuta di Cristo. Culmine dei cinque cicli infernali sono l'apertura della porta della Città di Dite da parte del messo celeste (*Inf.* IX), l'ascesa di Gerione dall'abisso al "novo cenno" di Virgilio e il successivo volo verso Malebolge comandato da Virgilio (*Inf.* XVI-XVII), le reciproche mutazioni dei ladri in serpenti (*Inf.* XXIV-XXV), Anteo sciolto che depone i due poeti sul fondo di Cocito (*Inf.* XXXI, 112-145), il volgersi di Virgilio sull'anca di Lucifero per uscire dall'inferno (*Inf.* XXXIV, 70-87). Di questi momenti solo l'ultimo è veramente nuovo, segnando il passaggio all'altro emisfero e alla sesta età del mondo⁸⁹.

Nella seconda cantica, che raffigura la storia della Chiesa, la tematica degli stati giunge a piena maturazione attraverso due cicli settenari. Il primo procede fino all'apertura della porta di san Pietro, momento 'sesto' che rinnova a livello più alto l'apertura della porta della Città di Dite. Il secondo percorre di lì i sette gironi della montagna, ciascuno segnato dalla prevalenza dei temi di uno stato, che tuttavia rompono i confini letterali, data la stretta concorrenza con quelli dello stato che precede e con quelli dello stato che segue.

La vasta zona dedicata al sesto momento del sesto stato della Chiesa - la più ampia di tutto il poema - ha il suo inizio con il forte terremoto che scuote la montagna mentre Dante e Virgilio si trovano ancora nel quinto girone degli avari e prodighi, dove Ugo Capeto ha chiesto a Dio vendetta dei mali recati dalla sua discendenza (*Purg.* XX, 124-141), assimilato al terremoto con cui si apre il sesto sigillo, coincidente con la caduta del regno di Francia⁹⁰. È il momento in cui i temi 'sesti', per eccellenza dell'Olivio, sono al sommo: la trattazione di Stazio sulla "religione de la montagna", in

⁸⁸ Per quanto concerne il *Paradiso*, cfr. *infra*.

⁸⁹ Come nel primo ciclo settenario l'apertura della porta della Città di Dite non è vera novità, perché ripetizione di quanto già fatto da Cristo con la porta dell'inferno, così nel secondo ciclo l'episodio di Gerione, fasciato anch'esso dai temi del 'nuovo' sesto stato, di questo rappresenta solo l'aspetto falso. La fiera viene su ad un "novo cenno" di Virgilio, è paragonata a colui che "torna" dallo sciogliere l'ancora nel fondo del mare, e il tornare è proprio della sesta vittoria (*LSA*, cap. III, Ap 3, 12; *Inf.* XVI, 130-136). È però figura della frode dalla velenosa coda aculeata. Soprattutto, ha "la faccia ... d'uom giusto", ma in realtà è "sozza imagine di froda" (*Inf.* XVII, 7, 10). La figura di Gerione che viene in su nuotando per l'aere grosso e scuro è "maravigliosa ad ogni cor sicuro" (*Inf.* XVI, 132), cioè tale da sgomentare anche un animo saldo, e corrisponde all'operare meraviglie da parte del carnefice di fronte al tormentato degli ultimi tempi (cfr. *LSA*, prologo, *notabile* X). Il portare Dante salvo in groppa al fiero animale da parte di Virgilio, fatto che il maestro ricorderà al discepolo titubante ad entrare nel fuoco (*Purg.* XXVII, 22-24), corrisponde al significato del nome della sesta chiesa, Filadelfia, interpretata come quella che "salva l'eredità", cioè il seme evangelico, nella grande tentazione. Non è vera "novità", nel terzo ciclo, il "mutare e trasmutare" della "settima zavorra" (*Inf.* XXV, 142-144), cioè dei ladri incapaci di mantenere la forma di uomo, quella più conforme a Cristo, regredendo allo stato bestiale, alla natura e alla forma del serpente creato prima dell'uomo. Il vero e santo sesto stato corrisponde al sesto giorno della creazione, in cui vennero creati prima i rettili e le bestie irrazionali, poi l'uomo che, come l'ordine evangelico, è fatto a immagine e somiglianza di Dio e domina tutti gli animali. Meglio si presenta Anteo, nel quarto ciclo, prefigurazione di Scipione a Zama, a sua volta antica figura della grande guerra del sesto stato (*Inf.* XXXI, 115ss.); ma è pur sempre un gigante che, sciolto, incute terrore. Sola vera 'novità', a conclusione della prima cantica, è il passaggio del centro della terra, con la conversione di Virgilio sull'anca di Lucifero (*Inf.* XXXIV, 79, 110-111): segna il passaggio alla sesta età, quella della Chiesa, descritta nel *Purgatorio*.

⁹⁰ Cfr. I, 3.2, tab. XXXIII-1; III, 3, tab. XXII.

cui non c'è nulla "che sia fuor d'usanza", libera com'è da tutte le alterazioni terrestri per cui in essa si può far sentire solo l'efficacia causale "di quel che 'l ciel da sé in sé riceve ... e non d'altro", che incorpora il motivo oliviano dell' "usus pauper" (*Purg.* XXI, 40-57)⁹¹; la spiegazione, data ancora da Stazio (*ibid.*, 58-72), del terremoto, che si verifica allorché l'anima purgante, concluso il suo periodo di pena, sente libera volontà di salir su, corrispondente al libero salire dell'angelo del sesto sigillo che ascende (Ap 7, 2) e al sentire il dettato interiore della volontà proprio della sesta chiesa (Ap 3, 8)⁹²; la libertà di dire di sé data da Virgilio al discepolo, perché riveli a Stazio la propria identità, come alla sesta chiesa è data la libera facoltà di dire di Cristo (*ibid.*, 103-129)⁹³; il duetto tra Virgilio e Stazio, che incarna il tema dell' "amor fratris" con cui è interpretato il nome della sesta chiesa, Filadelfia, e il tema del reciproco riverire dei maestri e dei discepoli del sesto stato, in una "beata contentio evangelice humilitatis" (*ibid.*, 130-136)⁹⁴; il riconoscimento di Stazio verso Virgilio, per cui divenne poeta e cristiano, che è il riconoscimento del sesto stato verso la sapienza dei precedenti, cooperanti alla sua finale illuminazione (*Purg.* XXII, 64-73), con il rendere di conseguenza Virgilio profeta del nuovo, moderno avvento di Cristo nello Spirito oltre che del primo avvento, quasi figura antica del "calavrese abate Giovacchino / di spirito profetico dotato", il quale nel concepire la sua terza età vide appunto in spirito il sesto stato dell'Oliv'⁹⁵; il sesto girone, in cui i golosi appaiono rinsecchiti nella pelle, come alla sesta chiesa è data scarsa virtù per forti opere corporali (*Purg.* XXIII, 22ss.); l'incontro con Bonagiunta da Lucca, in cui si parla delle "nove rime" di Dante con un discorso fasciato ancora dai temi della sesta chiesa, che sente il dettato interiore di dire liberamente di Cristo e ha il privilegio di essere ascoltata dai cuori che si aprono alla sua predicazione (*Purg.* XXIV, 49-63)⁹⁶; la lezione di Stazio dall'andamento trinitario, che fa suonare i motivi del sesto stato al momento finale (il "punto") dell'umana generazione, allorché spiega "come d'animal diveгна fante" (*Purg.* XXV, 61-78)⁹⁷. E si tratta solo dei temi principali.

Centro della seconda cantica e di tutto il poema, come ben vide il Singleton⁹⁸, è la triade formata dai canti XVI-XVII-XVIII. In essi è offerto il massimo sviluppo ai temi relativi al terzo stato (proprio dei dottori), in certi punti concorrenti con quelli relativi al quarto (proprio degli anacoreti). La concorrenza nel tempo di due stati distinti, il terzo (i dottori, che razionalmente confutano le eresie con la spada e danno le leggi) e il quarto (gli anacoreti, dalla santa e divina vita fondata sull'affetto e sul "pastus" spirituale), nel periodo in cui (da Costantino a Giustiniano)

⁹¹ Cfr. **III**, 10. 4, tab. CI.

⁹² Cfr. **III**, 3, tab. XXIV.

⁹³ Cfr. *ibid.*; 8, tab. LXXVIII.

⁹⁴ Cfr. **III**, 6, tab. XL *bis*; 9, tab. XC *bis*.

⁹⁵ **III**, 6, tab. XXXV; 7e, tab. LXXIII.

⁹⁶ Cfr. **III**, 3, tab. XXIV.

⁹⁷ **III**, 3, tab. XXVIII *bis*.

⁹⁸ Cfr. *supra*.

entrambi erano due stati di sapienza solare e concorrevano per due diverse strade a infiammare il meriggio dell'universo, prima che nel quinto stato i beni temporali invadessero la Chiesa trasformandola in una nuova Babilonia, corrisponde, nei celebri versi di *Purg.* XVI, 106-114, al periodo storico rimpianto da Marco Lombardo, in cui i “due soli” di Roma, imperatore e papa, “l’una e l’altra strada / facean vedere, e del mondo e di Deo”, allorché il “pasturale” (il potere spirituale) non aveva spento e congiunto a sé la “spada” (il potere temporale).

I temi del quarto stato assumono poi una propria autonomia a partire da *Purg.* XVIII, 76 e proseguono per tutto il quarto girone, dove si purgano gli accidiosi, prima di cedere la prevalenza alla semantica del quinto stato che fascia insistente l’incontro con Ugo Capeto, fino al terremoto sopra ricordato, dove inizia la vasta zona sesta.

Purg. XVI, XVII, XVIII sono i canti del libero arbitrio, della dottrina d’amore, dell’affermazione di Virgilio circa gli antichi che “moralità lasciaro al mondo”. Ad essi fa seguito il sogno di Dante, in cui appare la “[femmina balba](#)”, le cui parole ci riportano a Ulisse.

Inf. XXVI, come ogni altro canto del poema, è inserito in una ‘topografia spirituale’⁹⁹. [Si è detto](#) che l’episodio di Ulisse si colloca all’inizio del quarto dei cinque cicli settenari che percorrono l’*Inferno*. Uno dei temi principali del primo stato è la presunzione, realizzata storicamente nella prima delle sette chiese d’Asia, Efeso (assimilata alla chiesa di Gerusalemme, troppo giudaizzante), alla quale viene minacciata la traslazione del primato ad altra chiesa. Per quanto questo elemento non si ritrovi in tutte le zone dedicate al primo stato della Chiesa (perché la tematica è assai più ampia e consente, nel continuo variare, di evitare ripetizioni), esso permette di accostare l’episodio di Ulisse ad altri episodi. Accostare, si badi bene, non significa rendere conformi o giustapposti; la concordia può essere trovata anche nella diversità e nella variazione degli stessi motivi. Si è ricordato come in più di un punto *Inf.* XXVI sia accostabile a *Inf.* X, il canto di Farinata e di Cavalcante. Il ghibellino “quasi sdegnoso” si ritrova negli “schivi” greci; i “maggior tui”, dei quali domanda Farinata a Dante, nel “maggior corno de la fiamma antica”: in entrambi i casi c’è la presunzione dell’antico contro il nuovo, dei Giudei contro Cristo. L’ “altezza d’ingegno”, in nome della quale parla Cavalcante, il padre di quel Guido che “ebbe a disdegno” una guida, ha un riscontro nel frenare l’ingegno da parte di Dante al ricordo dell’incontro con Ulisse, “perché non corra che virtù nol guidi”, un freno che inevitabilmente si proietta sullo sfrenato ardore di conoscenza del greco.

Un altro luogo, quello in cui il tema della presunzione consegue, insieme a tutti i temi del primo stato, la maggior compiutezza, è il primo girone della montagna dove si purgano i superbi. Il

⁹⁹ Pubblicata (2013) sul sito www.danteolivi.com. Per ciascun verso o gruppo di versi vengono indicati i luoghi della *Lectura*, mostrando la ciclicità dei temi e il loro variare, con collegamenti ipertestuali che uniscono immediatamente i versi del poema ai passi che ad essi si riferiscono.

tasto più insistente è in questo caso la traslazione del primato, nella miniatura (da Oderisi da Gubbio a Franco bolognese), nella pittura (da Cimabue a Giotto), nella “gloria de la lingua” (da Guido Guinizzelli a Guido Cavalcanti e da questi a Dante)¹⁰⁰. Apparentemente tutto ciò non ha a che vedere con Ulisse, che non purga la superbia, ma non è esclusa un’idea di traslazione del fallito viaggio del greco “ad immortale secolo” ad Enea, e quindi ai Romani¹⁰¹. Come pure la necessità di una guida, di cui difettò Ulisse, si riverbera nel *calembour* onomastico (“Così ha tolto l’uno a l’altro Guido / la gloria de la lingua”; *Purg.* XI, 97-98), e ciò vale soprattutto per “l’uno”, cioè per Cavalcanti (per cui *Purg.* XI ha un tessuto parzialmente coincidente con *Inf.* X), e sarà da ricordare anche l’apostrofe di Virgilio al sole sulla soglia del girone successivo, prima di entrare “per lo novo cammin”, perché “esser dien sempre li tuoi raggi duci” (*Purg.* XIII, 13-21).

Se c’è presunzione in Ulisse, essa non è al modo della superbia di Capaneo, “che non s’ammorza” (*Inf.* XIV, 63-64; corrisponde ad altro tipo di presunzione, alla “nostre libertatis superba indomabilitas” che tiene chiuso il [quarto sigillo](#), superbia che fu degli alti anacoreti fiorenti nel quarto stato, poi distrutti dai Saraceni), né al modo di Fialte, il gigante che “volle esser esperto / di sua potenza contra ’l sommo Giove” (*Inf.* XXXI, 91-93). Fu il presumere di poter andare senza freni, cioè senza guida. La sua fine ha qualcosa della caduta di Fetonte, “quando ... abbandonò li freni, / per che ’l ciel, come pare ancor, si cosse”, la cui memoria mette “maggior paura” a Dante nel suo volo su Gerione (*Inf.* XVII, 106-108), in una zona che, come *Inf.* XXVI, è snodo che riavvia un ciclo settenario (il terzo) della prima cantica¹⁰². Come nell’andare senza freni di Fetonte, il carro del Sole “sviando, fu combusto / per l’orazion de la Terra devota, / quando fu Giove arcanamente giusto” (*Purg.* XXIX, 118-120), così nel vagare di Ulisse il suo legno fu percosso “com’ altrui piacque”, per arcano decreto di Dio. L’ultimo viaggio di Ulisse non fu colpa che lo condanna in eterno, ma difetto da cui riguardarsi per il futuro, per non cadere in colpa. Fu un desiderare altro oltre al posseduto, non quietato dalla virtù di carità che fa “tenersi dentro a la divina voglia”, virtù non discorde dalla volontà divina, unica ‘necessità’ e legge dell’essere beati, della quale parla Piccarda, per cui in paradiso non si desidera “più alto loco per più vedere” (*Par.* III, 64-87). Difetto, il non porsi legge o freno secondo i dettami innati all’uomo razionale, che fa dello schivo Ulisse e dei suoi compagni, come lui “vecchi e tardi”, una figura realmente ‘antica’ della *libertas* che, pur sottrattasi a Circe, finisce per non svilupparsi pienamente, assoggettata all’esperienza sensibile e al sapere mondano, dominati dalla necessità. Ben altra immagine è quella offerta dagli “spiriti magni” che stanno nel “nobile castello” del Limbo - “Genti v’eran con occhi tardi e gravi, / di grande autorità ne’ lor sembianti: / parlavan rado, con voci soavi” (*Inf.* IV, 112-114) -, i quali

¹⁰⁰ Cfr. **I**, 2.14, tab. XXX-3; **III**, 7e, tab. LXVIII; *Lectura Dantis, Inferno X*, cap. VI.

¹⁰¹ Cfr. [infra](#).

¹⁰² [PICONE](#), p. 372.

corrispondono ai “seniores tamquam magne experientie et prudentie et maturi ac providi iudicii et consilii” che circondano la sede divina prima dell’apertura del libro segnato da sette sigilli¹⁰³, e che sono in gran parte antichi e in parte contemporanei di Ulisse, come gli eroi troiani e latini, con i quali il navigatore greco visse la medesima ora storica nell’apertura del libro del vero. Genti di matura deliberazione e parca, moderata persuasione razionale, non fatte ‘agute’ e non ritenute da una folgorante “orazion picciola”. Fregiato di consiglio maturo e soggetto ai decreti del cielo, che esigono una guida la quale riveli ciò che è soprannaturale, si mostra Catone, campione di quella libertà interiore che Dante va cercando e conseguirà compiutamente in cima alla montagna che Ulisse vide solo di lontano.

¹⁰³ Cfr. **I**, 2.6, tab. VIII; **III**, 10.1, tab. XCIV *ter*; *Aristotele e Colui che siede. Il governo in terra dell’ “umana famiglia”* (art., mar. 2015).

2. I “riguardi” di Ercole

Io e ' compagni eravam vecchi e tardi
quando venimmo a quella foce stretta
dov' Ercule segnò li suoi riguardi
acciò che l'uom più oltre non si metta (Inf. XXVI, 106-109)

Il limite al di là del quale “l'uom” – il terzo stato dei dottori è assimilato all'uomo razionale¹⁰⁴ - non poteva andare era stato segnato da Ercole. Il tema proviene da [Ap 20, 3](#), dove l'angelo che possiede la chiave dell'abisso ha il potere di chiudere in esso il diavolo, e anzi di “segnare” la chiusura con un sigillo inviolabile. Agostino (*De civitate Dei*, XX, 7, 91-96) vede in questa chiusura la volontà di Dio di non rendere noti coloro che il diavolo non potrà sedurre e gli altri nei quali gli sarà invece concesso di mettersi. Olivi aggiunge che la legge di Cristo e l'esemplare vita sua e dei suoi seguaci legano il diavolo affinché non seduca costoro e sono il limite non oltrepassabile (cfr. “le leggi d'abisso” di cui parla Catone a *Purg.* I, 46). Anche la santità della grazia dei sacramenti di Cristo è come un segno che incute timore e impedisce che il diavolo acceda a coloro che da essi sono segnati. Il passo tratto da Ap 20, 3 ha nella *Lectura* come contesto il rapporto tra l'essere il diavolo legato per mille anni e il suo potere di tentare, sciolto, i predestinati, una questione che Olivi risolve con ampie citazioni dal *De civitate Dei*.

Questo non è però l'unico tema rielaborato nei versi dedicati alle colonne d'Ercole. I fili dell'ordito sono tratti anche dall'esegesi ad [Ap 9, 14](#), al momento del suonare della sesta tromba (nella terza visione). Anche in questo caso, qualcuno che era prima legato (i quattro angeli che stanno ai quattro lati dell'altare) viene sciolto. Il testo dell'*Apocalisse* dice che a legarli è il grande fiume Eufrate. Riccardo di San Vittore lo interpreta come il battesimo, il cui merito non ha permesso all'esercito delle genti infedeli di distruggere la cristianità. Secondo Gioacchino da Fiore, il grande fiume è l'Impero romano, per la cui possente resistenza non fu permesso alle genti di passare i confini posti da Dio. Quando il sesto angelo verserà la sua coppa sul fiume Eufrate, le sue acque si prosciugheranno, ossia verrà meno la difesa della milizia cristiana e latina e si aprirà la via alla distruzione della nuova Babilonia.

La funzione di ritenere i nemici della cristianità, che Gioacchino da Fiore assegna all'Impero, è nei versi assegnata ad Ercole, e d'altronde al glorioso e magnanimo Alcide, vittorioso sull'Idra di Lerna per avere attaccato la radice stessa della vita delle molte teste che rinascevano,

¹⁰⁴ Cfr. *Il terzo stato. La ragione contro l'errore*.

deve guardare Arrigo VII muovendo senza indugi su Firenze invece di restare a Milano per piegare le città lombarde ribelli (*Epistola VII*, 20).

Ercole, in quanto rappresentante dell'Impero romano ancora prima della sua formazione, assume un valore provvidenziale. Ulisse non poteva varcare i limiti da lui posti a causa della “divina elezione del romano imperio”, per cui “Enea venne di Troia in Italia, che fu origine de la cittade romana, sì come testimoniano le scritture”, e Roma nacque nel medesimo tempo in cui nacque David, dalla cui progenie (dalla radice di Iesse) sarebbe discesa Maria, “la baldezza e l'onore dell'umana generazione”, come scritto in *Convivio* IV, v, 5-6. Un'elezione divina avvenuta nell'Empireo, in “quella Roma onde Cristo è romano” (*Purg.* XXXII, 102), contro la quale nulla può l'ardore di Ulisse. Notabile è che l'elemento ritiene, [nell'esegesi](#), sia ad Ap 9, 14 l'Impero romano e ad Ap 20, 3 la “Christi lex et eius et suorum sanctorum exemplaris vita ... quia *sanctitas gratie sacramentorum* Christi est *signum* terrens et prohibens diabolum ab hiis qui sunt gratia Christi et eius sacramentis signati”. L'aquila è “*sacrosanto segno*” (*Par.* VI, 32), per essa si manifestano i segni di Dio nella storia umana, che attuano in terra la sua volontà, una con quella del cielo e con quella di Roma stessa: “divina voluntas per signa querenda est” (*Monarchia* II, ii, 8).

Prima che Ercole ponesse le sue mete alla ragione umana, un segno invalicabile era già stato posto da Dio stesso ad Adamo, come ammesso dal progenitore, il quale spiega al poeta che non il gustare il frutto proibito causò la cacciata dall'Eden, “ma solamente il trapassar del segno”, non cioè il peccato di gola (nel senso del desiderio di sapere), ma quello di superbia ([Par. XXVI](#), 115-117). L'andare oltre il segno, nel caso di Ulisse, è proposto in modo assai più chiuso che nel caso di Adamo, ma qualcosa li unisce, nella comune presunzione di sapere. Non è casuale, come mai nulla è nel “poema sacro”, che l'incontro con entrambi corrisponda nel medesimo numero di canto e che, nel canto successivo a quello relativo ad Adamo, il ricordo di Ulisse si ripresenti allorché, prima di ascendere al Primo Mobile, Dante ne vede dall'alto “il varco folle” ([Par. XXVII](#), 82-83). Adamo condannò sé e tutta la sua prole “per non soffrire a la virtù che vole / freno a suo prode” (*Par.* VII, 25-27; un'assenza di freno che per Eva fu insofferenza del “velo”, *Purg.* XXIX, 25-27, si noti ancora la simmetria numerica dei versi); Ulisse si perdette per sé, per non aver frenato il suo ingegno. Come Adamo fu sbandito dall'Eden, Ulisse lo vide solo dalla distanza.

Non per questo è tuttavia eternamente punito Ulisse¹⁰⁵. Anche se l'accostamento del “folle volo” del greco all' “ardito gusto” del progenitore era certamente nella mente di Dante quando componeva i versi di *Par.* XXVI, che ha tessuto sulla medesima parte del “panno” teologico

¹⁰⁵ Diversamente, lo abbiamo già ricordato, il Gorni ([Lettera nome numero](#), p. 185).

utilizzato per *Inf.* XXVI¹⁰⁶, Ulisse sta nell'ottava bolgia, martellato dalla vendetta e dall'ira divina, per "l'agguato del caval", per "l'arte" che indusse Achille ad andare alla guerra di Troia lasciando dolente Deidamia, per il furto del Palladio (*Inf.* XXVI, 55-63). Vi sta perché dannato per un peccato più grave, la frode che "è de l'uom proprio male", e perciò "più spiace a Dio", come afferma Virgilio ad *Inf.* XI, 25-27. Sempre nel poema "uomo" significa la ragione umana, il campo assegnato al terzo stato della storia, proprio dei dottori, del quale Dante, per sua libera interpretazione della teologia della storia dell'Olivari, rende partecipi gli Antichi. Nell'*Inferno* si è dannati per un solo peccato: Didone, "colei che s'ancise amorosa", è portata con i lussuriosi dalla "bufera infernal, che mai non resta"; non sta incarcerata nei tronchi della selva dei suicidi. Scrive il Nardi: "E come Eschilo, anche il poeta cristiano condanna, dal suo punto di vista teologico e biblico, l'insano ardimento di mandare a vuoto gli eterni decreti del fato. Ma come, pur condannando la passione peccaminosa di Francesca, Dante si compiace di rappresentare l'esaltazione della donna nel proclamare le fatali leggi dell'amore, ed osa strapparle il segreto del primo bacio, così nell'episodio di Ulisse, alla condanna del teologo fa contrasto la commozione colla quale è rievocato il momento in cui l'eroe s'accinge ad entrar nell'alto passo"¹⁰⁷. La tragedia di Ulisse, per cui "per lui perduto a morir gissi", sta nel naufragio dell'orgoglio umano, lo stesso che spinse Adamo ed Eva al "trapassar del segno", non però, come vuole il Nardi¹⁰⁸, lo stesso orgoglio di Lucifero, che siede maciullando i traditori nel punto dell'universo "al qual si traggon d'ogne parte i pesi". La titanica superbia di Adamo e di Ulisse non fu un tradimento, un voltare le spalle al proprio fattore (*Par.* IX, 127-128), quell'apostasia da un alto stato che Olivari considera precipua prerogativa dell'Anticristo. Fu – lo ribadiamo – la superbia che "per non soffrire a la virtù che vole / freno a suo prode" allontanò la natura umana dal suo fattore fino alla Redenzione (*Par.* VII, 25-33). Da questa superbia Dante sa che deve guardarsi, e per questo sulla soglia del fosso percorso come lucciole dalle fiamme del "foco furo" raffrena il suo ingegno più del solito, "perché non corra che virtù nol guidi" (*Inf.* XXVI, 19-24). Cadere in quel fosso sarebbe per il poeta assai meno scusabile dell'antico navigatore perché a lui, "sesto tra cotanto senno" nella schiera degli antichi savi (*Inf.* IV, 100-102), il libro della sapienza cristiana, che contiene gli arcani giudizi divini, viene compiutamente aperto nel corso del suo viaggio che si svolge nel sesto stato. Cadervi significherebbe ricadere nella colpa antica, ed è pericolo presente per il poeta, dritto sopra il ponte a guardar verso il basso "sì che s'io non avessi un ronchion preso, / caduto sarei giù sanz' esser urto" (*Inf.* XXVI, 43-45). Guido da Montefeltro, il latino consigliere di frode oggetto del canto che segue

¹⁰⁶ Cfr. G. SASSO, *Ulisse e Adamo (e altre questioni)*, in "La Cultura" 44/2 (2006), p. 184: «Non è da Ulisse che si perviene ad Adamo. Ma è bensì da Adamo che, avendo ricordato a Dante, la follia di Ulisse, si torna all'eroe greco e alla sua ultima, tragica, avventura».

¹⁰⁷ NARDI, *Dante e la cultura medievale*, p. 98.

¹⁰⁸ *Ibid.*, p. 97.

quello di Ulisse, non è stato scusabile neppure di fronte a san Francesco venuto dopo la morte a prenderne l'anima, "perché diede 'l consiglio frodolente" su come conquistare Palestrina a Bonifacio VIII, "il gran prete, a cui mal prenda!, / che mi rimise ne le prime colpe" (*Inf.* XXVII, 70-71, 112-120)¹⁰⁹.

Ulisse dunque, secondo la discreta contabilità di Minosse, "conoscitor de le peccata", sta nell'ottava bolgia per aver peccato contro la ragione umana, di cui pure è per antonomasia il rappresentante, a causa delle frodi perpetrate. Per non aver voluto frenare il proprio ingegno, si è destinato a una fine cruenta: le parole di Virgilio alla "fiamma cornuta" che fascia Ulisse e Diomede - "l'un di voi dica / dove, per lui, perduto a morir gissi" - sono già contenute nell'ammonimento che Dante ha dato a sé stesso di non perdere il bene datogli, "ch'io stessi nol m'invidi".

Se la narrazione della fine di Ulisse non ha a che vedere col peccato che lo condanna (anche se, come [sopra](#) si è visto, l' "orazion picciola" mostra tracce dell'antica astuzia), non per questo la colpa appartiene alla teologia del tempo mentre il racconto è espressione del sublime. Né si potrebbe distinguere col Croce fra un Dante ligio agli insegnamenti della Chiesa e un Dante che "è qualcosa di più di quel che è, e sa di essere, dottrinalmente", che sa distinguere fra il peccato e l'anelito al grande¹¹⁰. Quell' "eroe tragico, maggiore forse di quel che fu mai nell'epos e nella tragedia greca", recita appunto concetti teologici, tratti da una grandiosa concezione della storia umana e della Chiesa nella quale ritrova le vestigia di Cristo e la progressiva illuminazione dei suoi arcani. Si potrebbe anche affermare che la "dottrina" che Dante aveva liberamente scelto di sottoporre alla propria metamorfosi poetica, per un nuovo pubblico di chierici riformatori, non era in linea con quella ufficiale, che l'aveva in sospetto già al tempo della redazione di *Inf.* XXVI e ancor più l'avrebbe avuta al momento della stesura di *Par.* XXVI. Probabilmente gli dava, in qualche modo, maggior spazio al suo "anelito al grande".

Il passo della sesta tromba ([Ap 9, 14](#)) trova vari riscontri. Nella rosa dell'Empireo, san Bernardo spiega che dopo la Redenzione "sanza battesimo perfetto di Cristo / tale innocenza là giù *si ritenne*", cioè i bambini che muoiono senza battesimo sono 'alligati' nel Limbo (*Par.* XXXII, 82-84). Stazio racconta di aver ricevuto il battesimo prima di scrivere nella *Tebaide* l'episodio in cui i Greci giungono ai fiumi di Tebe (*Purg.* XXII, 88-89). A prima vista non sembrerebbe esserci alcuna relazione con la sesta tromba (salvo il riferimento congiunto al fiume e al battesimo), se una quarantina di versi dopo i tre poeti, in cammino tra il quinto e il sesto girone del Purgatorio, non trovassero la strada sbarrata da un albero i cui rami digradano all'ingiù, "perché persona sù non

¹⁰⁹ Cfr. *Dante e Bonifacio VIII* (art., mag. 2016), 4.2.

¹¹⁰ B. CROCE, *La poesia di Dante*, Bari 1952⁷ (1920), pp. 91-92. V. ROSSI scrisse (1923) di vittoria del poeta sul teologo, pur in intimo dissidio tra loro [*Commento alla "Divina Commedia"* con la continuazione di S. Frascino, a cura di M. Corrado, Roma 2007 (Edizione nazionale dei commenti danteschi, 72), I, p. 452].

vada”, limite stabilito da Dio per punire i golosi (*ibid.*, 130-135). Fra i golosi rinsecchiti nella pelle (come le acque dell’Eufrate al versamento della sesta coppa), Bonagiunta da Lucca, una volta che Dante gli ha esposto il proprio manifesto poetico, dichiara di essere finalmente in grado di vedere il nodo che *ritenne* il Notaro, Guittone e lui stesso dal dolce stil nuovo, impedendo loro di varcare il limite superato dalle “nove rime” ([Purg. XXIV](#), 55-57). Il superamento del confine appartiene al sesto stato, quello della vita cristiforme, del rendersi simili a Cristo, del seguirlo fedelmente, cosa non diversa, nelle parole di Bonagiunta, dall’andare dietro al ‘dittatore’ che spira dentro. Che l’incontro con Bonagiunta sia il culmine del sesto stato lo si ricava dall’essere tutto l’episodio dell’incontro con Stazio e l’intero girone dei golosi tessuti con motivi dello stato più caro ad Olivi, motivi che iniziano dove finiscono quelli del quinto, appropriati al precedente girone degli avari e prodighi, che si conclude con un terremoto, trasposizione di quello con cui si apre il sesto sigillo¹¹¹.

Il passaggio dalla quinta alla sesta bolgia è vietato ai Malebranche che vorrebbero prendere Dante e Virgilio, perché posti dall’alta provvidenza come “ministri de la fossa quinta” ([Inf. XXIII](#), 55-57). In questo caso il limite di cui si dice ad Ap 9, 14 coincide con quello trattato ad Ap 20, 3, dove si proibisce al diavolo di tentare i predestinati.

Il messo celeste che apre la porta della Città di Dite – altro sesto momento – discende come vento impetuoso “che fier la selva e *sanz’ alcun rattento* / li rami schianta, abbatte e porta fori” ([Inf. IX](#), 67-70), attraversa “con le piante asciutte” lo Stige quasi le acque fossero prosciugate come quelle dell’Eufrate per far via agli eserciti che distruggeranno la nuova Babilonia (*ibid.*, 80-81), apre infine con una verghetta la porta “che *non v’ebbe alcun ritegno*” (*ibid.*, 89-90; cfr. la pioggia in *Purg.* V, 121-123: “e come ai rivi grandi si convenne, / ver’ lo fiume real tanto veloce / si ruinò, che *nulla la ritenne*”).

Con la sua “orazion picciola”, Ulisse rese i suoi compagni tanto “aguti ... al cammino, / che a pena poscia *li avrei ritenuti*”, anticipando un momento che sarebbe dovuto avvenire dopo la Redenzione, nel sesto stato della Chiesa di Cristo, al suono della sesta tromba e al versamento della sesta coppa.

¹¹¹ Cfr. [supra](#).

[Ap 9, 14; III^a visio, VI^a tuba] Sequitur (Ap 9, 14): “*qui alligati sunt in flumine magno Eufrate*” id est, secundum Ricardum, *per baptismum* christianitatis, propter cuius meritum non sunt usque huc permissi christianitatem destruere.

Vel, secundum Ioachim, “in flumine magno”, id est *in romano imperio*, quo resistente potenter *non fuere permissi transire metas quas posuit ibi Deus*. Cum autem sextus angelus effuderit phialam suam super flumen magnum Eufra[ten] *ad siccandas aquas eius*, id est multitudines militie equitum et peditum populi christiani et latini que *tenent alligatas gentes infideles*, tunc preparabitur via ut veniant ad percutiendum Babilonem “que”, sicut infra dicitur, “sedet super aquas multas” (Ap 17, 1), que aque multe sunt populi multi, prout ibi dicit Iohannes (Ap 17, 15). Congrue autem designantur per Eufraten, quia *ille erat fluvius Babilonis prime*, ex quo magnum robur et decorem et potum et irrigationem habebat.

Inf. IX, 67-70, 79-81, 89-90:

non altrimenti fatto che d’un vento impetüoso per li avversi ardori, che fier la selva e *sanx’ alcun rattento* li rami schianta, abbatte e porta fori vid’ io più di mille anime distrutte fuggir così dinanzi ad un ch’al passo passava *Stige* con le piante *asciutte*, Venne a la porta e con una verghetta l’aperse, che *non v’ebbe alcun ritengo*.

Purg. XXIII, 25-27; **XXIV**, 55-57:
Non credo che così a buccia strema
Erisittone fosse fatto *secco*,
per digiunar, quando più n’ebbe tema.

“O frate, issa vegg’ io” diss’ elli, “il nodo che ’l Notaro e Guittone e me *ritenne* di qua dal dolce stil novo ch’i’ odo!”

[segue **Ap 9, 14**] Item prout hec possunt referri ad tertium initium sexti status, designatur per hec aut discessio fere omnium ab obedientia summi pontificis, de qua dicit Apostolus II^a ad Thessalonicenses II^o: “nisi venerit discessio primum” et cetera (2 Th 2, 3), aut *cessatio favoris eius ad statum evangelicum* per quem eius emuli sunt usque nunc impediti in ipsum irruere iuxta votum. Potestas enim *pape* et multitudo plebium sibi obediens et *favor* ipsius est quasi magnus fluvius Eufrates impediens transitum et insultum emulorum evangelici status in ipsum. Designatur etiam per Eufraten multitudo sapientium virorum et sapientie theologicæ et humane resistentis erroribus hereticorum et Sarracenorum et consimilium, *cuius desiccatio, partim per ruditatem ignorantie* partim per ardorem erronearum opinionum faventium erroribus predictorum, est solutio ligamenti istorum quattuor angelorum.

Par. XXXII, 82-84:

ma poi che ’l tempo de la grazia venne, senza *battesmo* perfetto di Cristo tale innocenza là giù *si ritenne*.

Inf. XXVI, 106-109, 121-123:

Io e ’ compagni eravam vecchi e tardi quando venimmo a quella foce stretta dov’ *Ercule segnò* li suoi *riguardi* acciò che l’uom *più oltre non si metta*

Li miei compagni fec’ io sì aguti, con questa orazion picciola, al cammino, che a pena poscia li avrei *ritenuti*

Par. XXVI, 115-117:

Or, figliuol mio, non il gustar del legno fu per sé la cagion di tanto essilio, ma solamente *il trapassar del segno*.

Purg. XXII, 46-51, 88-89; 130-135:

Quanti risurgeran coi crini scemi *per ignoranza*, che di questa pecca toglie ’l penter vivendo e ne li stremi! E sappie che la colpa che rimbecca per dritta opposizione alcun peccato, con esso insieme qui suo verde *secca*

E pria ch’io conducessi i Greci *a’ fiumi di Tebe* poetando, ebb’ io *battesmo*

Ma tosto ruppe le dolci ragioni un alber che trovammo in mezza strada, con pomi a odorar soavi e buoni; e come abete in alto si digrada di ramo in ramo, così quello in giuso, cred’ io, *perché persona sù non vada*.

Purg. V, 121-123:

e come ai rivi grandi si convenne, ver’ *lo fiume real* tanto veloce si ruinò, che *nulla la ritenne*.

[**Ap 20, 1,3**; **VII^a visio**] Per “clavem” autem “*abissi*”, quam habet angelus (Ap 20, 1), designatur potestas claudendi diabolum in abisso. Non solum autem dicit quod “clausit eum” ibi, sed etiam quod “*signavit*” (Ap 20, 3), id est sigillum clausure posuit super illum, tum ad designandum inviolabilem firmitatem huius clausure, tum, secundum Augustinum, ad designandum quod Deus vult in hac clausura esse occultum quos potest finaliter seducere et quos non (ab illis enim in quos finaliter non potest est per hanc clausuram impeditus et in reliquos permissive *missus*), *tum quia Christi lex et eius et suorum sanctorum exemplaris vita ligat diabolum ne seducat sectatores Christi et sanctorum, et ipsa lex et vita sunt signum eis et limes, ultra quam non debent progredi nec citra illum aperire diabolo hostium seu dare ei aditum*; tum quia sanctitas gratie sacramentorum Christi est signum terrenis et prohibens diabolum ab hiis qui sunt gratia Christi et eius sacramentis signati.

Purg. I, 46-48, 76-77, 88-90:

Son *le leggi d’abisso* così rotte?
o è mutato in ciel novo consiglio,
che, dannati, venite a le mie grotte?

Non son li editti etterni per noi guasti,
ché questi vive e Minòs me *non lega*

Or che di là dal mal fiume dimora,
più muover non mi può, per quella *legge*
che fatta fu quando me n’usci’ fora.

Inf. XXIII, 55-57:

ché l’alta provedenza che lor volle
porre ministri de la fossa quinta,
poder di partirs’ indi a tutti tolle.

Par. IX, 124-126, 133-138:

perch’ ella *favorò* la prima gloria
di Iosüè in su la Terra Santa,
che poco tocca al *papa* la memoria.

Per questo *l’Evangelio e i dottor magni son derelitti*, e solo ai Decretali si studia, sì che pare a’ lor vivagni. A questo intende il *papa* e ’ cardinali; non vanno i lor pensieri a Nazarette, là dove Gabriello aperse l’ali.

Olivi vede nel grande fiume Eufrate, che funge da meta non valicabile, il potere papale cui obbediscono le plebi numerose, che impedisce il passaggio e l'assalto degli avversari dello stato evangelico. Lo scioglimento dei quattro angeli legati nel fiume significa pertanto che viene a cessare il favore del papa verso lo stato evangelico, impersonato dall'Ordine francescano. Questa interpretazione passa nel cielo di Venere, dove Folchetto di Marsiglia presenta la luce più fulgida, quella di Raab, la meretrice di Gerico la quale, ricevendo nella sua casa gli esploratori inviati da Giosuè, favorì la vittoria di questi in Terra Santa, nei luoghi che oggi non sono nel cuore del papa (*Par. IX*, 124-126). Il termine "favor", che nel testo teologico è collegato alla persona del papa, nella terzina viene appropriato a Raab, restando sempre il riferimento polemico alla scarsa memoria (e dunque allo scarso favore) del pontefice verso i casi di Terrasanta. Il vescovo di Tolosa, sviluppando il tema della cessazione del favore papale verso lo stato evangelico, procede quindi a deplorare che, per brama di ricchezza (del fiorino, "il maladetto fiore" prodotto e sparso da Firenze, "pianta" di Lucifero), il pastore si sia trasformato in lupo e il Vangelo e i padri della Chiesa siano abbandonati a solo vantaggio dello studio delle Decretali, alle quali attendono il papa e i cardinali: "non vanno i lor pensieri a Nazarette, / là dove Gabriello aperse l'ali" (*ibid.*, 127-138).

Nei “riguardi” segnati da Ercole è indicato un divieto non solo geografico, ma connesso con la storia provvidenziale. Al di là non c’è solo l’oceano, c’è la sesta età della storia umana non ancora aperta dalla Redenzione, e poi il sesto stato della Chiesa. Poiché la Redenzione avviene per opera della “stoltezza della croce”, la conoscenza umana risulta fallace. Solo nel sesto stato viene spalancata la porta perché gli imitatori di Cristo, rinnovatori della vita evangelica, possano penetrare nell’arcano. Ma il greco forza la storia e anticipa il sesto percorso.

I primi cinque stati della Chiesa (prefigurati dalle prime cinque età del mondo; la sesta inizia con il primo avvento di Cristo), secondo quanto affermato nel [Notabile VI](#) del prologo della *Lectura*, sono paragonabili a un condotto o a uno stretto passaggio dove scorre l’acqua che proviene da Cristo-fonte e sfocia nella grande piscina o lago del sesto stato. Si fa anche l’esempio dell’albero, che ha una radice, un tronco e poi si dilata espandendosi nei rami fruttuosi. Ulisse e i suoi compagni pervengono alla “foce stretta” dopo aver visto terra cinque volte: “L’un lito e l’altro vidi infin la Spagna, / fin nel Morrocco, e l’isola d’i Sardi, / e l’altre che quel mare intorno bagna” (*Inf.* XXVI, 103-105). Se il primo e il secondo vedere (la costa europea e quella africana del Mediterraneo) non sono meglio specificati, il terzo - la Spagna, terra in cui si diffuse l’eresia - allude al terzo stato dei dottori. Il quarto - il Marocco - allude al quarto stato, degli anacoreti, che fiorirono in Africa settentrionale¹¹². Il quinto - la Sardegna - allude al quinto stato, per il consonare del nome dell’isola con quello della quinta chiesa, di Sardi appunto, per quanto questa abbia collocazione geografica opposta, in Asia Minore. Il legno del navigatore greco avrebbe così solcato in anticipo “per l’alto mare aperto” tutta la storia umana, fino alla soglia del sesto stato. Ci si potrebbe spingere più avanti e sostenere che anche lasciarsi “Sibilia” dalla “man destra” abbia un doppio significato, perché “Sibilia” letteralmente significa Siviglia ma può alludere alla Sibilla, ossia all’andata “ad immortale secolo” concessa da Dio non a Ulisse ma a Enea, per udirvi “di sua vittoria e del papale ammanto” (*Inf.* II, 13-27). La mano destra designa il potere spirituale dato ai vescovi, la sinistra il potere temporale dato ai re. L’ottava perfezione di Cristo come sommo pastore consiste infatti nell’aver nella sua destra le sette stelle, cioè tutte le perfezioni stellari dei prelati inferiori ([Ap 1, 16](#)). In principio della seconda visione, Cristo tiene nella destra il libro segnato da sette sigilli, perché esso contiene le promesse di grazia e di gloria fatte da Cristo, e tale fu il senso dell’andata di Enea all’Ade ([Ap 5, 1](#))¹¹³.

Le immagini con cui nel [Notabile VI](#) del prologo viene definito l’ordine degli stati della storia umana ritornano in altri punti del poema. Il succedere alla strettoia, in cui corrono i primi

¹¹² La Spagna è per eccellenza la terra degli eretici Visigoti, convertiti nel terzo stato della Chiesa e ancor più nel quarto al tempo di Giustiniano e poi di Gregorio Magno. Anche l’Africa è terra di eresia, a motivo dei Vandali. Spagna, Africa e Sardegna sono accomunate dalla conquista islamica, che segnò la fine del quarto stato della Chiesa, appropriato agli anacoreti ([prologo](#), Not. X, XII).

¹¹³ Sui significati connessi alla “destra” cfr. *Lectura Dantis, Inferno X*, cap. I (*Promessa di sicura andata*).

cinque stati, del lago che designa il sesto stato è nel Veglio di Creta, formato da cinque parti, d'oro, argento, rame, ferro, terracotta. Le lacrime dell'umanità raccolte ai piedi del Veglio danno origine ai fiumi infernali che se ne vanno per una "stretta doccia" arrivando al lago ghiacciato di Cocito (*Inf.* XIV, 115-120; XXXII, 22-24).

Al momento dell'ascesa al cielo di Beatrice e Dante il sole, la "lucerna del mondo" che "surge ai mortali per diverse foci" (cioè da diversi punti dell'orizzonte secondo le stagioni), sorge dal punto cardinale di levante, essendo l'equinozio di primavera e il sole nella costellazione dell'Ariete (*Par. I*, 37-42). Il poeta, nel suo salire, attento all'armonia delle sfere celesti, vede il cielo tanto acceso dalla fiamma del sole "che pioggia o fiume / lago non fece alcun tanto disteso" (*ibid.*, 76-81). È da notare anche che il punto da cui sorge il sole – la foce "che quattro cerchi giugne con tre croci" – fa sì che "la mondana cera / più a suo modo tempera e suggella" (*ibid.*, 41-42): il temperare, come affermato nel Notabile III del prologo a proposito del magistero della fede, è motivo proprio del quinto stato, che contempera a ciascuno in modo proporzionato; il sigillare è proprio del sesto stato.

Il contrasto tra lo stretto passaggio e l'aperto si trova anche nell'esegesi della radice della terza visione, quella delle sette trombe che designano la predicazione dottrinale e l'erudizione di ciascuno dei sette stati della Chiesa. La tromba indica infatti l'ufficio e la grazia di insegnare e di predicare. Nella grazia di predicare è inclusa la conoscenza della Sacra Scrittura, la quale è formata a guisa di una tromba, in quanto l'intelligenza spirituale rimase stretta e chiusa nel lungo tronco o canna del Vecchio Testamento per poi essere aperta e diffusa nel Nuovo, segnato dall'avvento di Cristo con cui inizia la sesta età della storia umana (*Ap 8, 2*).

"L'un lito e l'altro", nel racconto di Ulisse, non designano il primo e il secondo stato della Chiesa (di essi - rispettivamente lo stato della Chiesa primitiva, evangelica ed apostolica e lo stato dei martiri - il senso letterale non reca alcun *signaculum*), bensì il terzo e quarto stato come sottolineato dalle parole "vidi infin la Spagna, / fin nel Morrocco". - 'Attraversai fino ai loro estremi – intende dire Ulisse – lo stato dei dottori (dove volli "divenir del mondo esperto / e de li vizi umani e del valore") e quello degli anacoreti (il campo delle virtuose *res gestae* e insieme della conoscenza delle cose divine), per arrivare al quinto stato ("l'isola d'i Sardi") pervenendo alla sua fine, torpida e tarda'¹¹⁴.

¹¹⁴ Il quinto stato corrisponde, nella storia della Chiesa scandita come i periodi della vita umana, alla "senectus remissa". Alla solida pertinacia degli anacoreti del quarto stato, ferma quasi età virile e stabile, subentra la vecchiaia rilassata, allo stare il declinare, contro cui si appunta lo zelo severo, quinto dei sette doni appropriati a ciascuno stato (prologo, *Notabile III*). La quinta chiesa d'Asia, Sardi di Lidia, è torpida e tarda (anche nel senso di tardare il pentimento). Così Ulisse e i suoi compagni, superata la 'Sardegna' e giunti alle colonne d'Ercole, erano "vecchi e tardi". L'espressione è memore di quella ovidiana (*Met.*, XIV, 436) – "resides et desuetudine tardi" – messa in bocca a Macareo, uno dei compagni di Ulisse, che racconta ad Enea della fiacchezza provata nel riprendere il mare dopo l'anno trascorso presso Circe. Nel quinto stato, al quale è appropriato il sacramento della penitenza, la Chiesa, difesa da Carlo

Segnato dal primato dell'intelletto sui sensi, realizzazione dell'uomo razionale, il terzo stato è il tempo delle leggi e della spada che scinde le eresie, dell'autonomia della potestà temporale o imperiale, una delle due ali della grande aquila date alla donna (la Chiesa) per vincere il drago nella terza e quarta guerra ([Ap 12, 14](#)). Il successivo quarto stato, appropriato agli anacoreti, è definito per il *pastus* devoto; corrisponde all'altra ala data alla donna, cioè al potere spirituale. Dottori e anacoreti sono entrambi stati di solare sapienza e concorrono, senza identificarsi, ad illuminare l'orbe. Questi due stati concorrenti, come intelletto e affetto (prologo, [Notabile X](#)) sono i "due soli", impero e papato, della Roma rimpiaanta da Marco Lombardo, "che l'una e l'altra strada / facean vedere, e del mondo e di Deo" (*Purg.* XVI, 106-114). Sono i due fini proposti all'uomo dalla Provvidenza di cui si tratta nella *Monarchia*: la beatitudine di questa vita (che spetta al monarca per mezzo della filosofia) e la beatitudine della vita eterna (che spetta al papa per mezzo delle virtù teologali; *Mon.* III, xv, 7-10)¹¹⁵. Tanta era la futura ricchezza degli stati della storia della Chiesa (per Olivi) e del vivere dell' "omo in terra" (per Dante), che Ulisse si trovò a precorrere con i sigilli chiusi.

Magno, si 'raccoglie' alla sede romana. Tutti motivi ripresi nel canto successivo da Guido da Montefeltro: "Quando mi vidi giunto in quella parte / di mia etade ove ciascun dovrebbe / calar le vele e raccogliere le sarte, / ciò che pria mia piacëa, allor m'incerebbe, / e pentuto e confesso mi rendei; / ahi miser lasso! e giovato sarebbe" (*Inf.* XXVII, 79-84). A differenza di Ulisse, Guido vive nel sesto stato - lo stato degli eletti segnati alla milizia di Cristo -, il suo intento di concludere la vita da cordigliero è retto, ma si fa ingannare dalla falsa immagine dell'autorità pontificia che gli chiede il consiglio fraudolento su come conquistare Palestrina. Nell'agone riservato ai moderni martiri, che perde anche i più esperti, si fa vincere da Bonifacio VIII (cfr. **II**, 2; *Dante e Bonifacio VIII* [art., mag. 2016], 4.2.).

¹¹⁵ Per l'analisi di questi aspetti si rinvia al saggio *Il terzo stato*, cap. IV e tabelle relative.

[**Notabile VI**] Quantum autem ad sextum, quare scilicet in qualibet quinque visionum priorum premittitur quiddam quod se habet ad sequentia sicut fons et radix septem status sequentes continens triformiter, scilicet causaliter, exemplariter et etiam collective, et quare non fit hoc in sexta et in septima. Dicendum quod cum in visionibus huius libri agatur de primordiali ac medio et finali statu ecclesie, *Christus* autem, prout in principio et fine huius libri dicitur esse “alpha et o” (cfr. Ap 1, 8; 21, 6; 22, 13), id est *principium et finis*, per [que] tamquam per extrema subintelligitur quod etiam ipse est *medium et mediator*, satis decuit quod in hiis visionibus premitteretur Christus tamquam *radicale et fontale principium* totius ecclesie et omnium statuum eius, ac deinde quod in medio processu statuum refulgeret eius *mediatio*, et in fine quod ipse est omnium *consumator et finis*.

Et ideo sic visiones ut plurimum ordinantur quod prima pars earum est tamquam fons et radix, secunda vero est quasi stipes quinque nodorum seu *quasi conductus ex fonte deductus habens quinque respiracula*, tertia vero est quasi ramorum diffusio cum floribus et fructibus suis seu *quasi emissio aque ex conductu in magnam piscinam seu lacum* ex quo tota Dei civitas potatur et irrigatur. *Quinque enim status ecclesie describuntur hic quasi per modum stricti stipitis vel conductus*. *Sextus vero status describitur quasi per modum late et multe expansionis ramorum fructuosorum reiectis virgultis et ramis inutilibus, seu per modum magne et aperte effusionis aque in piscinam vel lacum*. Septimus vero status describitur quasi quieta fruitio per esum fructuum et poculum aquarum. Sicque cum septenario statuum refulget hic admirabiliter misterium Trinitatis, quamvis et aliter hic non minus gloriose refulgeat, prout in septimo notabili tangitur.

Par. I, 37-42, 79-81:

Surge ai mortali per diverse **foci**
la lucerna del mondo; ma da quella
che quattro cerchi giugne con tre croci,
con miglior corso e con **migliore stella**
esce congiunta, e la mondana cera
più a suo modo **tempera** e **suggella**.

parvemi tanto allor del cielo acceso
de la fiamma del sol, che pioggia o fiume
lago non fece alcun tanto **disteso**.

[**Notabile III**] De tertio (dono) etiam patet. Nam magistralis tuba seu expositio intendit fidei et eius scientie seminande ^(I), et deinde radicande seu roborande ^(II), deinde explicande ^(III), deinde amplexande ^(IV), *deinde temperande, unicuique scilicet secundum suam proportionem* ^(V); intendit etiam finaliter eam *imprimere et sigillare* ^(VI) et tandem glorificare seu glorificatam exhibere ^(VII). Et patet correspondentia primi ad primum statum et secundi ad secundum et sic de aliis.

[**Ap 8, 2**; III^a visio, radix] “[Et] date sunt illis septem tube”, unicuique scilicet una. Per tubam autem intelligitur officium et gratia docendi et predicandi. In gratia autem predicandi includitur notitia scripture sacre, que formata est instar tube, *quia flatus et sonus spiritualis intelligentie fuit in longo stipite seu calamo veteris testamenti [strictus] et clausus; in eius fine vero, scilicet in novo testamento, fuit patulus et effusus*. In initio etiam novi et in eius medio decursu non fuit sic apertus sicut erit in eius fine.

Inf. XIV, 115-120; **XXXII**, 22-24:

Lor corso in questa valle si diroccia;
fanno Acheronte, Stige e Flegetonta;
poi sen van giù per questa **stretta doccia**,
infin, là ove più non si dismonta,
fanno **Cocito**; e qual sia quello stagno
tu lo vedrai, però qui non si conta.

Per ch'io mi volsi, e vidimi davante
e sotto i piedi **un lago** che per gelo
avea di vetro e non d'acqua sembante.

Inf. XXVI, 103-111:

L'un lito e l'altro vidi infin la **Spagna**, **III** stato
fin nel **Morocco**, e l'isola d'i **Sardi**, **IV**, **V** stato
e l'altre che quel mare intorno bagna.
Io e ' compagni eravam vecchi e tardi
quando venimmo a quella **foce stretta**
dov' Ercule segnò li suoi riguardi
acciò che l'uom più oltre non si metta;
da la man destra mi lasciai Sibilia,
da l'altra già m'avea lasciata Setta.

[**Ap 1, 16**; I^a visio] Octava (perfectio summo pastori condecens) est potestativa presidentia et continentia non solum ecclesiarum sed etiam suorum rectorum, unde subdit: “et habebat in dextera sua septem stellas” (Ap 1, 16), per quas ut infra dicitur (cfr. Ap 1, 20) designantur septem episcopi ecclesiarum. *Episcopus enim debet sic super ecclesiam sibi subiectam lucere et presidere sicut lux lucerne stabat quasi stella super candelabrum sanctuarii* (cfr. Ex 25, 37). Sicut etiam inferiora illuminantur et reguntur per stellas, sic ecclesie per sanctos episcopos. Quia vero **dextera manus** est potentior quam sinistra, ideo dicit quod Christus habet eas “in dextera sua”, tamquam eius summe potentie subiectissimas. Quia etiam dextera designat potentiora bona et potentiorum partem, ideo dicuntur esse in dextera Christi quia **spiritualem** potestatem et statum dedit episcopis, **temporalem** vero regibus mundi, et ideo illi sunt quasi **in sinistra** Christi. Nota etiam per hoc innui quod superior prelatus debet potestative et exemplariter et causaliter in se habere **omnes stellares perfectiones** inferiorum prelatorum, quod utique Christus plenissime habet.

[**Ap 5, 1**; II^a visio, radix] Visus autem est “**in dextera**” Dei, tum quia est in eius plena potentia et facultate, tum quia continet promissiones Christi gratie et glorie et etiam largitiones et preparationes, que dicuntur spectare ad dexteram sicut adversa vel bona temporalia dicuntur spectare **ad sinistram**.

[Notabile X] Prout vero status ab invicem per certam propriorum donorum et officiorum preeminentiam ac multitudinis personarum in ipsis concurrentium distinguuntur, sic concurrunt tertius cum quarto non quidem in eodem statu sed in eodem tempore. [...] Ideo autem quartus status concurrat eodem tempore cum tertio, quia sicut **affectus** exigit **notitiam intellectus**, nec ista notitia est sancta absque **sancto affectu**, sic affectualis exercitatio et contemplatio anachoritarum et sanctorum illitteratorum eguit preclaro **lumine** doctorum, nec illud preclarum esse potuit absque **precellentia vite**. Unde **ad mutuuum obsequium** et **ad meridiem** universi orbis tunc ad fidem conversi simul **clarificandam** et **inflammandam** debuerunt illi duo status concurrere simul. Sicut autem **notitia** preit **amorem**, quia non potest amari nisi cognitum, sic status doctorum in hoc libro premittitur ante statum anachoritarum; in quarta tamen visione ostenduntur simul concurrere, ubi dicitur quod “date sunt mulieri due ale aquile magne ut volaret in desertum” (Ap 12, 14). Quod autem de facto insimul concurrant, patet ex cronicis. [...]

Par. XXX, 70-72:

L’alto disio che mo **t’infiamma** e urge, d’aver **notizia** di ciò che tu vei, tanto mi piace più quanto più turge

Inf. VII, 31-35, 43-45; **XX**, 124-126:

Così tornavan per lo cerchio tetro da ogne mano a l’opposito punto, gridandosi anche loro ontoso metro; poi si volgea ciascun, quand’ era giunto, per lo suo mezzo cerchio a l’altra giostra.

Assai la voce lor chiaro l’abbaia, quando vegnono a’ due punti del cerchio dove colpa contraria li dispaia.

Ma vienne omai, ché già tiene ’l confine d’amendue li emisperi e tocca l’onda sotto Sobilia Caino e le spine

Inf. V, 118-120, 124-126:

Ma dimmi: al tempo d’i dolci sospiri, a che e come concedette amore che **conosceste** i dubbiosi disiri? Ma s’a **conoscer** la prima radice del nostro **amor** tu hai cotanto **affetto**, dirò come colui che piange e dice.

Inf. VII, 43-45, 53-54:

Assai la voce lor chiaro l’abbaia, quando vegnono a’ due punti del cerchio dove colpa contraria li dispaia. la **sconoscente vita** che i fé sozzi, ad ogne **conoscenza** or li fa bruni.

Purg. II, 76-78, 85-90:

Io vidi una di lor trarresi avanti per abbracciarmi, con sì grande **affetto**, che mosse me a far lo somigliante.

Soavemente disse ch’io posasse; allor **conobbi** chi era, e pregai che, per parlarmi, un poco s’arrestasse. Rispuosemi: “Così com’ io **t’amai** nel mortal corpo, così t’amo sciolta: però m’arresto; ma tu perché vai?”.

Purg. XXXIII, 103-104, 112-114:

E più corusco e con più lenti passi teneva il sole il cerchio **di merigge** Dinanzi ad esse Eufkratès e Tigri veder mi parve uscir d’una fontana, e, quasi amici, dipartirsi pigri.

Purg. IV, 67-75, 137-139:

Come ciò sia, se ’l vuoi poter pensare, dentro raccolto, imagina S’òn con questo monte in su la terra stare sì, ch’amendue hanno un solo orizzòn e diversi emisperi; onde la strada che mal non seppe carreggiar Fetòn, vedrai come a costui convien che vada da l’un, quando a colui da l’altro fianco, se lo ’ntelletto tuo ben chiaro bada. e dicea: “Vienne omai; vedi ch’è tocco **meridian** dal sole, e a la riva cuopre la notte già col piè Morrocco”.

[Notabile I] ^(III) Tertius (status) est confessorum seu doctorum, **homini** rationali appropriatus.

Purg. XVIII, 55-57:

Però, là onde vegna lo **’ntelletto** de le prime **notizie**, **omo** non sape, e de’ primi appetibili **l’affetto**

Par. IX, 7, 37-42; **XI**, 115-116; **XII**, 97-98, 109-111, 127-128, 142-144; **XIII**, 31-33:

E già la **vita** di quel **lume santo** Di questa luculenta e cara gioia del nostro cielo che più m’è propinqua, grande fama rimase; e pria che moia, questo centesimo anno ancor s’incinqua: vedi se far si dee **l’omo eccellente**, sì ch’altra **vita** la prima relinqua.

e del suo grembo l’anima **preclara** mover si volle

Poi, con **dottrina** e con volere insieme, con l’officio apostolico si mosse ben ti dovrebbe assai esser palese **l’eccellenza** de l’altra, di cui Tomma dinanzi al mio venir fu sì **cortese**. Io son **la vita** di Bonaventura da Bagnoregio Ad invegliar cotanto paladino mi mosse **l’infiammata cortesia** di fra Tommaso e ’l discreto latino

Ruppe il silenzio ne’ concordi numi poscia la **luce** in che mirabil **vita** del poverel di Dio narrata fumi

Par. XXVIII, 109-111:

Quinci si può veder come si fonda l’esser beato **ne l’atto che vede**, non **in quel ch’ama**, che poscia seconda

Par. XXIX, 139-141:

Onde, però che a **l’atto che concepe** segue **l’affetto**, d’amar la dolcezza diversamente in essa ferve e tepe.

[Notabile VII] Rursus sicut omnis dies habet mane, meridiem et vesperam, sic et omnis status populi Dei in hac vita. Nam in eterna erit semper meridies absque nocte. *Ergo tempus plenitudinis gentium sub Christo debuit ante conversionem alterius populi, scilicet iudaici, habere mane et meridiem et vesperam.* Et sic quasi iam vidimus esse completum et a Iohanne in hoc libro descriptum. Nam eius mane commixtum tenebris idolatrie fuit ab initio conversionis gentium usque ad Constantinum ^(I-II). **Eius vero meridies fuit in preclara doctrina et contemplatione et vita** doctorum **et anachoritarum** ^(III-IV). Eius vero vespera circa finem quinti temporis nimis apparet ^(V). Et cum Babilon meretrix et bestia portans eam erit in suo summo, tunc erit nox eius tenebrosissima, de qua in Psalmo dictum est: “Posuisti tenebras et facta est nox, in ipsa pertransibunt omnes bestie silve” (Ps 103, 20). Ipse sunt et bestie sexto die formate, post quas et formatus est homo ad imaginem Dei, quia post has convertetur Israel cum reliquiis gentium et apparebit christiformis vita et imago Christi ^(VI).

[Il terzo stato, tab. IV.2]

[Notabile X] Ideo autem quartus status concurrat eodem tempore cum tertio, quia sicut **affectus** exigit **notitiam intellectus**, nec ista notitia est sancta **absque sancto affectu**, sic affectualis exercitatio et contemplatio anachoritarum et sanctorum illitteratorum eguit preclaro **lumine** doctorum, nec illud preclarum esse potuit absque **precellentia vite**. Unde **ad mutuum obsequium** et ad meridiem universi orbis tunc ad fidem conversi simul **clarificandam** et **inflammandam** debuerunt illi duo status concurrere simul. Sicut autem notitia preit amorem, quia non potest **amari** nisi **cognitum**, sic status doctorum in hoc libro premititur ante statum anachoritarum; in quarta tamen visione ostenduntur simul concurrere, ubi dicitur quod “date sunt mulieri **due ale aquile magne** ut volaret in desertum” (Ap 12, 14).

Inf. XXXIV, 46-48, 72-73:

Sotto ciascuna uscivan **due grand' ali**,
quanto si convenia a tanto uccello:
vele di mar non vid' io mai cotali.
e quando l'ali fuoro aperte assai,
appigliò sé a le vellute coste

Par. XIX, 1-3:

Parea dinanzi a me con **l'ali** aperte
la bella image che nel dolce *frui*
liete facevan l'anime conserte

[Ap 12, 14; IV^a visio, III-IV^{um} prelium] Antequam autem hic explicetur qualis fuit hec persecutio, ostendit duplicem virtutem tunc datam ecclesie ad triumphandum de hac gemina persecutione. Unde subdit: “Et date sunt mulieri **due ale aquile magne**”, id est **sublimis sapientia sanctorum doctorum** et **sublimis vita et caritas sanctorum anachoritarum** et ceterorum regularium illius temporis. Hec enim sunt “due [ale] aquile magne”, id est Christi et sue contemplative ecclesie in apostolis primo fundate. Nonne enim Iohannes vel Paulus fuit aquila magna habens has duas alas? Item **potestas imperialis seu temporalis** et **potestas spiritualis** super totum orbem sunt due ale. Licet enim prius secundum rem haberet potestatem spiritualem, non tamen sic evidenter et efficaciter sicut cum **imperium romanum** fuit sibi famulatorie et devote subiectum.

Purg. XVI, 73-78:

Lo cielo i vostri movimenti inizia;
non dico tutti, ma posto ch'i' 'l dica,
lume v'è dato a bene e a malizia,
e libero voler; che, se fatica
ne le prime battaglie col ciel dura,
poi vince tutto, se ben **si notrica**.

[Ap 8, 12; III^a visio, IV^a tuba] Per “**solem**” videtur hic designari **solaris vita et contemplatio summorum anachoritarum, qui fuerunt patres et exempla aliorum**, vel **solaris sapientia et doctrina summorum doctorum**.

Purg. XVI, 106-112:

Soleva Roma, che 'l buon mondo feo,
due soli aver, che l'una e l'altra strada
facean vedere, e del mondo e di Deo.
L'un l'altro ha spento; ed è giunta la **spada**
col **pasturale**, e l'un con l'altro insieme
per viva forza mal convien che vada;
però che, giunti, l'un l'altro non teme

Inf. XXVI, 103-105:

L'un lito e l'altro vidi infin la **Spagna**, **III** stato
fin nel **Morocco**, e l'isola d'i Sardi, **IV** stato
e l'altre che quel mare intorno bagna.

spada (terzo stato)

[Ap 2, 12; I^a visio, III^a ecclesia] Hiis autem premituntur duo, scilicet preceptum de scribendo hec sibi et introductio Christi loquentis, cum subdit: “Hec dicit qui habet rumpheam”, id est **spatam**, “ex utraque parte acutam”. Hoc congruit ei, quod infra dicit: “pugnabo cum illis in gladio oris mei” (Ap 2, 16). Unde contra doctores pestiferos erronee doctrine et secte ingerit se ut terribilem confutorem et condempnatorem ipsorum per incisivam doctrinam et condempnativam sententiam oris sui. Dicit autem “ex utraque parte”, non solum quia absque acceptione personarum omnia vitia scindit et resecat vel condempnat, sed etiam quia contrarios errores destruit. *Arrius enim, quasi ex uno latere, errat dicendo Dei Filium esse substantialiter diversum a Patre tamquam eius creaturam. Sabellius vero, quasi ab opposito latere, dicit quod eadem persona est Pater et Filius.* Fides autem Christi utrumque scindit et resecat.

[Il terzo stato, tab. IV.1]

pasturale (quarto stato)

[Notabile III] Patet enim hoc de primo dono. Nam pastoralis cura insistit primo ovium propagationi. Secundo earum defensioni ab imbris et lupis et consimilibus. Tertio earum directioni seu deductioni ad exteriora. **Quarto earum pascuali refectio**. [...] Constat autem quod propagatio appropriatur prime plantationi ecclesie sub apostolis, defensio vero militari pugne martirum, directio vero eruditioni doctorum, **refectio autem studiose et reflective devotioni anachoritarum** et sic de aliis.

[Notabile XIII] **Refectio** vero eucharistie congruit **devotioni anachoritarum**.

Monarchia, III, xv, 18: Illa igitur reverentia Cesar utatur ad Petrum qua primogenitus *filius* debet uti ad *patrem*: ut luce *paterne* gratie illustratus virtuosius orbem terre irradiet, cui ab Illo solo prefectus est, qui est omnium spiritualium et temporalium gubernator.

[**Notabile X**] Ideo autem quartus status concurrat eodem tempore cum tertio, quia sicut affectus exigit notitiam intellectus, nec ista notitia est sancta absque sancto affectu, sic affectualis exercitatio et contemplatio anachoritarum et sanctorum illitteratorum eguit preclaro lumine doctorum, nec illud preclarum esse potuit absque precellentia vite. Unde ad mutuū obsequium et ad meridiem universi orbis tunc ad fidem conversi simul clarificandam et inflammandam debuerunt illi duo status concurrere simul. Sicut autem notitia preit amorem, quia non potest amari nisi cognitum, sic status doctorum in hoc libro premititur ante statum anachoritarum; in quarta tamen visione ostenduntur simul concurrere, ubi dicitur quod “date sunt mulieri due ale aquile magne ut volaret in desertum” (Ap 12, 14). Quod autem de facto insimul concurrant, patet ex cronicis. Nam Antonius et doctor Athanasius eodem tempore fuerunt, sicut et ipse A[thana]sius dicit in vita sancti Antonii quam scripsit, et ambo fuerunt tempore Constantini. Circa etiam tempora Ilarii et Ambrosii doctorum floruerunt Macharius et Isidorus et alius Macharius et [E]raclides et Pampo et Moyses et Beniamin et plures alii anachorite et patres anachoritarum. Tempore etiam Ieronimi et Augustini fuerunt plures anachorite, prout patet in scriptis eorum. Basilius, et magnus doctor et contemporaneus Gregorii Nazanzeni magni doctoris, edidit quandam regulam austerrimam monachorum. Tempore etiam Gregorii pape et doctoris fuerunt plures sancti austerrimi et anachoritici, prout ipse in libro Dialogorum docet.

Secundum tamen Ioachim, libro III° Concordie sue, quartus status ecclesie non sumitur proprie a primo tempore priorum anachoritarum sed solum a tempore Iustiniani augusti usque ad tempus Karoli. Subponit enim quod illo tempore in sollempniori multitudine claruit status ille quam claruerit in primo. Nam tempore Iustiniani multum fuit attrita heresis Arrianorum et ceterorum et multo amplius paulo post tempore Gregorii Magni, quando gens Gothorum in **Ispania** conversa est ab heresi arriana, et ideo hereticis ab **Africa** et **Ispania** et ab oriente pro magna parte purgatis, potuit copiosius multiplicari et clarificari religio christiana. Secundum hoc autem, satis tempore et statu distinguitur status quartus a tertio. Posset etiam, secundum hoc, tertius status vocari doctrine et ardue vite cum hereticis commixte et ab eis inquietate; quartus vero doctrine et vite ab illis purgate ac per consequens magis quiete et clarificate.

[**Notabile XII**] Quartus etiam status, prout eius initium sumitur a tempore Iustiniani, duravit circa centum annos, post quos Sarraceni destruxerunt ecclesiam ierosolimitanam et anthiocenam et alexandrinam et alia loca in quibus plus vigeat status anachoritarum. Nam, secundum cronicas, primus annus Iustiniani erat annus Domini DXXXVII^{us} et regnavit annis viginti octo. Anno autem Domini DCXXXV° Sarraceni vicerunt Persas et obtinuerunt regnum eorum, et post biennium capta Damasco ceperunt Fenicem et Egiptum, et post aliud biennium ceperunt Iherusalem, et post octo annos ceperunt **Africam**. Anno autem Domini DCCXX° ceperunt **Ispaniam** et depopulaverunt **Sardiniam**, ita quod omnia predicta ceperunt in octoginta quinque annis.

Inf. XXVI, 103-105:

L'un lito e l'altro vidi infin la Spagna, III stato
fin nel Morrocco, e l'isola d'i Sardi, IV, V stato
e l'altre che quel mare intorno bagna.

<p>[Ap 5, 1; II^a visio] Visus autem est “in dextera” Dei, tum quia est in eius plena potentia et facultate, tum quia continet promissiones Christi gratie et glorie et etiam largitiones et preparationes, que dicuntur spectare ad dexteram sicut adversa vel bona temporalia dicuntur spectare ad sinistram. Erat etiam “in dextera sedentis super tronium”, tum quia continet leges et precepta summi imperatoris et sententias et iudicia summi iudicis, tum quia altam et stabilem et maturam et quietam ac recollectam mentem requirit ad hoc quod intellectualiter haberi et intelligi possit, unde et talis est intelligentia Dei.</p>		
<p>[Ap 1, 16; I^a visio] Octava (perfectio summo pastori condecens) est potestativa presidentia et continentia non solum ecclesiarum sed etiam suorum rectorum, unde subdit: “et habebat in dextera sua septem stellas” (Ap 1, 16), per quas ut infra dicitur (cfr. Ap 1, 20) designantur septem episcopi ecclesiarum. Episcopus enim debet sic super ecclesiam sibi subiectam lucere et presidere sicut lux lucerne stabat quasi stella super candelabrum sanctuarii (cfr. Ex 25, 37). Sicut etiam inferiora illuminantur et reguntur per stellas, sic ecclesie per sanctos episcopos.</p> <p>Quia vero dextera manus est potentior quam sinistra, ideo dicit quod Christus habet eas “in dextera sua”, tamquam eius summe potentie subiectissimas. Quia etiam dextera designat potentiora bona et potentiorum partem, ideo dicuntur esse in dextera Christi quia spiritualem potestatem et statum dedit episcopis, temporalem vero regibus mundi, et ideo illi sunt quasi in sinistra Christi. Nota etiam per hoc innui quod superior prelatus debet potestative et exemplariter et causaliter in se habere omnes stellares perfectiones inferiorum prelatorum, quod utique Christus plenissime habet.</p>	<p>Purg. XXX, 112-117:</p> <p>ma per larghezza di grazie divine, che sì alti vapori hanno a lor piova, che nostre viste là non van vicine, questi fu tal ne la sua vita nova virtualmente, ch’ogne abito destro fatto averebbe in lui mirabil prova.</p> <p>[Ap 5, 9] Et ideo tertius vel, secundum Ricardum, quartus actus est decantatio laudis. Unde subditur (Ap 5, 9): “Et cantabant canticum novum”. Novum quidem, tum quia omnia que de Christo cantantur sunt nova, est enim novus homo et nova eius lex et vita et familia et gloria; tum quia numquam veterascit nec est de aliquo veteri et caduco et cito interituro, sed de eternis aut ad eternitatem ordinatis; tum quia renovat et in novitate divina conservat suos cantatores.</p> <p>Inf. XXVI, 110-111, 126-128:</p> <p>da la man destra mi lasciai Sibilia, da l’altra già m’avea lasciata Setta.</p> <p>sempre acquistando dal lato mancino. Tutte le stelle già de l’altro polo vedea la notte</p>	<p>Par. XXII, 112-120:</p> <p>O gloriose stelle, o lume pregno di gran virtù, dal quale io riconosco tutto, qual che si sia, il mio ingegno, con voi nasceva e s’ascondeva vosco quelli ch’è padre d’ogne mortal vita, quand’ io senti’ di prima l’aere toscò; e poi, quando mi fu grazia largita d’entrar ne l’alta rota che vi gira, la vostra region mi fu sortita.</p> <p>Par. XII, 127-129:</p> <p>Io son la vita di Bonaventura da Bagnoregio, che ne’ grandi officii sempre pospuosi la sinistra cura.</p> <p>Par. XXVII, 46-48:</p> <p>Non fu nostra intenzion ch’a destra mano d’i nostri successor parte sedesse, parte da l’altra del popol cristiano</p> <p>Purg. I, 22-24:</p> <p>I’ mi volsi a man destra, e puosi mente a l’altro polo, e vidi quattro stelle non viste mai fuor ch’a la prima gente.</p>
<p>[Ap 2, 1; I^a visio, I^a ecclesia] Secundum est Christi alloquentis hanc ecclesiam et eius episcopum introductio, cum subditur (Ap 2, 1): “Hec dicit qui tenet septem stellas in dextera sua, qui ambulat in medio septem candelaborum aureorum”. Utitur autem tentione stellarum, id est episcoporum, et perambulatione candelaborum, id est ecclesiarum, triplici ex causa. Prima est ut ostendat se intime scire omnia bona et mala ipsorum, quasi diceret: ille qui bene scit omnes vestros actus et cogitatus, tamquam infra se immediate vos omnes tenens et tamquam in medio vestrum existens et omnia vestra continue perambulans et perscrutans et immediate percurrens seu conspiciens, dicit vobis hec que sequuntur. Secunda est ad monstrandum quod merito habent ipsum et eius minas et iudicia metuere eiusque monita et precepta servare, et etiam quod habent ipsum amare et in ipso sperare et ex eius amore et spe omnia verba eius servare, quia ipse est eorum iudex et dominus ipsos prepotenter tenens et circumspectissime examinans. Ipse etiam est pius pastor eos protegens et custodiens, et pro eorum custodia eos semper tenens et visitans. Tertia est quia metropolitano episcopo et eius metropoli ceteras ecclesias sub se habenti hic loquitur, et ideo significat se habere potestatem et curam super omnes septem episcopos et eorum ecclesias. Tentio enim significat potestatem et perambulatio vero curam. [...] Ad humiliationem autem sue superbie et manifestationem primatus Christi super legalia et super omnia secula valet quod premittitur Christus tenere in sua dextera “septem stellas” (Ap 2, 1), id est omnes preclaros principes et prelatos omnium ecclesiarum presentialiter precurrere ac visitare omnes ecclesias presentes et futuras. Ex quo patet quod Christus est summus rex et pontifex, et quod multe alie sollempnes ecclesie preter Ierosolimitanam ecclesiam sunt et esse debebant sub Christo, ita quod non oportebat eam superbire de suo primatu (cfr. Ap 2, 5).</p>		<p>Inf. IX, 132-133; X, 1-6, 16-18; XVII, 31-33, 83, 89-90, 94-96:</p> <p>E poi ch’a la man destra si fu vòlto, passammo tra i martiri e li alti spaldi.</p> <p>Ora sen va per un secreto calle, tra ’l muro de la terra e li martiri, lo mio maestro, e io dopo le spalle. “O virtù somma, che per li empi giri mi volvi”, cominciai, “com’ a te piace, parlami, e sodisfammi a’ miei disiri. ... “Però a la dimanda che mi faci quinc’ entro soddisfatto sarà tosto, e al disio ancor che tu mi taci”.</p> <p>Però scendemmo a la destra mammella, e diece passi femmo in su lo stremo, per ben cessar la rena e la fiammella. monta dinanzi, ch’i’ voglio esser mezzo ma vergogna mi fé le sue minacce, che innanzi a buon signor fa servo forte. Ma esso, ch’altra volta mi sovvenne ad altro forse, tosto ch’i’ montai con le braccia m’avvinse e mi sostenne</p>

La parola “riguardi” ha un significato peculiare. Il contesto è quello dell’esegesi dell’istruzione data a Sardi, la quinta delle sette chiese d’Asia alle quali Giovanni si rivolge nella prima visione. Poiché la materia è stata trattata diffusamente altrove¹¹⁶, si considerano qui brevemente i punti principali di una tematica che, come sempre nella *Lectura*, è vastissima.

Ad [Ap 3, 3](#) il vescovo di Sardi viene invitato a ricordare con la mente quale fosse la “prima grazia” e il suo stato e a conservarla, cioè la grazia ricevuta da Dio e ascoltata tramite la predicazione evangelica. Da quanto gli viene detto, si deduce che costui era tanto intorpidito nell’ozio da non ricordare più il primo stato di grazia e di perfezione. Se non si ravvederà vigilando, se sarà tardo nel pentimento, il giudizio divino verrà da lui come un ladro che viene di notte a rubare ed uccidere, giudizio che non toccherà invece ai figli della luce e del giorno, di cui dice san Paolo nella prima lettera ai Tessalonicesi (5, 4-7).

Il quinto stato corrisponde, fra le età dell’uomo, alla “senectus remissa” ([Notabile III](#)); al vespro, nel tempo che san Paolo, nella lettera ai Romani (11, 25-26) definisce della pienezza delle genti ([Notabile VII](#)). È caratterizzato dal condiscondere, che ha un senso positivo se si assume come il pietoso dar luogo a uno stato mediocre nella fede che raccolga le multitudini (rispetto allo stato precedente, il quarto, proprio degli alti e solitari anacoreti), e uno negativo, se viene considerato nella sua rilassatezza.

Al quinto stato Cristo propone ([Ap 3, 1](#)) l’universalità di spiriti, doni, stelle, rettori, uffici, in quanto generale rispetto ai precedenti, affinché il vescovo della quinta chiesa abbia chiaro che tali doni erano stati preparati dal divino provvedere per lui e per il suo seme nel caso fossero risultati degni. Il quinto stato, che è assimilato alla Chiesa romana, fu dunque bello nel suo principio, in cui ebbe la pienezza delle perfezioni, allorché la Chiesa fu come una regina ornata di una veste aurea per la carità che unisce e circondata dalla varietà nei vari doni e nelle varie grazie delle diverse membra (ad [Ap 2, 1](#)), ma si è poi corrotto per rilassatezza, tanto che il suo vescovo ha una fama usurpata di essere buono (è “vacante” del suo nome)¹¹⁷. Così, secondo Riccardo di San Vittore, l’interpretazione di Sardi come “principio di bellezza” significa che essa ha avuto solo il principio buono, ma non anche la fine. Il vescovo di Sardi viene pertanto invitato a ricordare con la mente quale fosse la “prima grazia” e a conservarla.

In molti luoghi il poeta ricorre ai temi relativi alla quinta chiesa per dare panno al vagheggiare un’età di innocenza e di bellezza perduta. L’episodio di Ulisse mostra numerosi elementi semantici tratti da questa rosa: essere “vecchi e tardi”, vigilare (al quale san Paolo invita i suoi interlocutori chiamandoli “fratres”, da confrontare con [Ap 1, 9](#)), considerare la propria

¹¹⁶ Nelle tre tabelle qui di seguito si potranno trovare altri luoghi dove la tematica è presente in simmetria variata. Per il commento dettagliato si rinvia a [III](#), 2b (*La perfezione stellare della «prima» grazia [Ap 3, 3]*).

¹¹⁷ Cfr. [III](#), 9, tab. XCI.

semenza, la pienezza stellare (che però è notturna, non diurna), perfino il *calembour* onomastico della Sardegna con la quinta chiesa, Sardi, e soprattutto la pena eterna nel “furto” della fiamma. Vi rientrano anche i “riguardi” segnati da Ercole, che non a caso rimano con “tardi”: stanno lì non solo ad indicare un divieto, sono anche un invito a ritornare con la mente alla “prima grazia”. Nel caso di Ulisse, che della grazia non fu consapevole, significherà invito a considerare l’innato senso morale. Ma certo quei “riguardi” sono un più serio segnale ad ammonire i futuri naviganti, e soprattutto il novissimo fra costoro, Dante, il cui ‘drizzare la mente’ e la “stella bona” sono anch’esse parole-chiave che rinviano all’esegesi dello smarrito vescovo di Sardi invitato a ripensare al bene datogli dalla pienezza stellare originaria ([*Inf. XXVI*](#), 19-24).

[Ap 2, 1] Vocatur autem congrue hec ecclesia **Sardis**, id est principium pulchritudinis, tum quia in suis paucis incoinquinatis habet singularem gloriam pulchritudinis, quia difficillimum et arduissimum est inter tot suorum luxuriantes se omnino servare mundum; tum quia primi institutores quinti status fuerunt in se et in suis omnis munditie singulares zelatores, suorumque collegiorum regularis institutio, diversa membra et officia conectens *et secundum suas proportionibus ordinans sub regula unitatis condescendente proportioni membrorum*, habet mire pulchritudinis formam toti generali ecclesie competentem, que est sicut regina aurea veste unitive caritatis ornata et in variis donis et gratiis diversorum membrorum circumdata varietate.

[Ap 3, 1] Hiis autem premittitur Christus loquens, cum dicitur (Ap 3, 1): “Hec dicit qui habet septem spiritus Dei et **septem stellas**”, id est qui occulta omnium videt et fervido zelo spiritus iudicat tamquam habens “septem spiritus Dei”, qui prout infra dicitur “in omnem terram sunt missi” (cfr. Ap 5, 6); et etiam qui potest omnes malos quantumcumque potentes punire tamquam in sua manu, id est sub sua potentia, habens “septem stellas”, id est universos prelatos omnium ecclesiarum. Quid per septem spiritus significetur tactum est supra, capitulo primo, super prohemio huius libri. [...] Respectu vero quinti status ecclesiastici, talem se proponit quia quintus status est respectu quattuor statuum precedentium generalis, et ideo *universitatem spirituum seu donorum et stellarum seu rectorum et officiorum se habere testatur*, ut qualis debeat esse ipsius ordinis institutio tacite innotescat. Diciturque hec ei non quia dignus erat muneribus ipsis, sed quia **ipsi et semini eius** erant, si dignus esset, *divinitus preparata*. Unde et Ricardus dat aliam rationem quare hec ecclesia dicta est “**Sardis**”, id est principium pulchritudinis, quia scilicet sola initia boni non autem consumationem habuit, et solum nomen sanctitatis potius quam rem. Supra vero fuit alia ratio data. Respectu etiam prave multitudinis tam huius quinte ecclesie quam quinti status, *prefert se habere “septem spiritus Dei et septem stellas”*, id est *fontalem plenitudinem donorum et gratiarum Spiritus Sancti et continentiam omnium sanctorum episcoporum quasi stellarum*, tum ut istos de predictorum carentia et de sua opposita immunditia plus confundat, tum ut ad eam rehabendam fortius attrahat.

[Notabile III] Item (zelus) est septiformis prout fertur contra quorundam ecclesie primitive fatuum infantiam ^(I), ac deinde contra pueritiam inexpertam ^(II), et tertio contra adolescentiam levem et in omnem ventum erroris agitatam ^(III), et quarto contra pertinaciam quasi in loco virilis et stabilis etatis se firmantem ^(IV), *quinto contra senectutem remissam* ^(V), sexto contra senium decrepitem ac frigidum [et] defluxum ^(VI), septimo contra mortis exitum desperatum et sui oblitum ^(VII).

[Notabile VII] Rursus *sicut omnis dies habet mane, meridiem et vesperam, sic et omnis status populi Dei in hac vita*. [...] *Eius vero vespera circa finem quinti temporis nimis apparet*.

Inf. XI, 10-15:

“Lo nostro **scender** conviene esser **tardo**, si che s’ausi un poco **in prima** il senso al tristo fiato; e poi no i **fia riguardo**”. Così ’l maestro; e io “Alcun compenso”, dissi lui, “trova che ’l tempo non passi perduto”. Ed eli: “Vedi ch’a ciò **penso**”.

Inf. XV, 16-21:

quando incontrammo d’anime una schiera che venian lungo l’argine, e ciascuna **ci riguardava** come suol **da sera** guardare uno altro sotto nuova luna; e sì ver’ noi aguzzavan le ciglia come **’l vecchio** sartor fa ne la cruna.

Inf. XXVI, 19-24, 40-42, 103-120, 127-129:

Allor mi dolsi, e ora mi ridoglio quando **drizzo la mente** a ciò ch’io vidi, e più lo ’ngegno affreno ch’i’ non soglio, perché non corra che virtù nol guidi; sì che, se **stella** bona o miglior cosa m’ha dato ’l ben, ch’io stessi nol m’invidi.

tal si move ciascuna per la gola del fosso, ché nessuna mostra **’l furto**, e ogne fiamma un peccatore invola.

L’un lito e l’altro vidi infin la Spagna, fin nel Morrocco, e l’isola d’i **Sardi**, e l’altre che quel mare intorno bagna. Io e ’ compagni eravam **vecchi** e **tardi** quando venimmo a quella foce stretta dov’ Ercule segnò **li suoi riguardi** acciò che l’uom più oltre non si metta; da la man destra mi lasciai Sibilia, da l’altra già m’avea lasciata Setta. “**O frati**”, dissi, “che per cento milia perigli siete giunti a l’occidente, a questa tanto picciola **vigilia** d’i nostri sensi ch’è del rimanente non vogliate negar l’esperienza, di retro al sol, del mondo senza gente. Considerate **la vostra semenza**: fatti non foste a viver come bruti, ma per seguir virtute e canoscenza”.

Tutte le stelle già de l’altro polo vedea **la notte**, e ’l nostro tanto basso, che non surgèa fuor del marin suolo.

[Ap 3, 3] “**In mente** ergo habe” (Ap 3, 3), id est **attente recogita**, “qualiter acceperis”, scilicet a Deo **priorem gratiam**, “et audieris”, ab homine scilicet per predicationem evangelicam, “et serva”, scilicet illa **que** per predicationem **audisti** et per influxum gratie a Deo **primitus** accepisti. Vel recogita qualiter per proprium consensum accepisti fidem et gratiam et statum eius, prout a me et a ceteris tibi predicantibus audivisti. “Et serva” ea “et penitentiam age”, scilicet de tuis malis, quasi dicat: **si digne recogitaveris gratiam tibi prius impensam et qualiter prius accepisti eandem**, servabis eam et penitentiam ages.

Innuat etiam per hoc quod sic fuit otiosus et torpens, quod in mente non habuit qualiter acceperit et audierit statum et gratiam sue perfectionis, et quod ideo sic corrui. Que quidem nimis correspondenter patent in hoc cursu novissimo quinti temporis ecclesiastici.

Deinde comminatur eidem iudicium sibi occulte et inopinate superventurum si non se correxerit, unde subdit: “**Si ergo non vigilaveris, veniam ad te tamquam fur**”, qui scilicet venit latenter et ex improvviso ut bona auferat et possessorem occidat. Unde subdit: “et horam nescies qua veniam ad te”. Iustum enim est ut qui se ipsum per negligentiam et torporem nescit, nesciat horam iudicii sui et exterminii. Talis etiam propter suas tenebras non videt lucem, ac erronee credit et *optat se diu in prosperitate victurum et Dei iudicium diu esse tardandum*, et etiam spe presumptuosa sperat se esse finaliter salvandum, propter quod I^a ad Thesalonicensenses V^o dicit Apostolus quod “dies Domini veniet in nocte sicut fur. Cum enim dixerint: pax et securitas, tunc superveniet eis repentinus interitus” (1 Th 5, 2-3). Quibus autem, scilicet sanctis, et quare non veniet sicut fur ostendit subdens: “**Vos autem, fratres**, non estis in tenebris, ut vos dies illa tamquam fur comprehendat; omnes enim vos estis filii lucis et diei. Igitur non dormiamus sicut et ceteri, sed **vigilemus** et sobrii simus. Qui enim dormiunt **nocte** dormiunt” et cetera (ibid., 5, 4-7).

[Ap 3, 2-3] “Esto vigilans” (Ap 3, 2), id est non torpens vel dormiens, sed attente sollicitus de salute tua. **Ille enim dormit, qui in peccatis quiescit quasi sopitus et negligit curare de salute anime sue.** Quia vero iste, tamquam episcopus, tenebatur sollicite curare non solum de sua salute sed etiam subditorum suorum, ideo pro utroque monetur ut vigilet. [...] “**In mente ergo habe**” (Ap 3, 3), id est **attente recogita**, “qualiter acceperis”, scilicet a Deo **priorem gratiam**, “et audieris”, ab homine scilicet per predicationem evangelicam, “et serva”, scilicet illa **que** per predicationem **audisti** et per influxum gratie a Deo **primitus** accepisti. Vel recogita qualiter **per proprium consensum accepisti fidem et gratiam et statum eius**, prout a me et a ceteris tibi predicantibus audivisti. “Et serva” ea “et penitentiam age”, scilicet de tuis malis, quasi dicat: **si digne recogitaveris gratiam tibi prius impensam et qualiter prius accepisti eandem**, servabis eam et penitentiam ages. Innuit etiam per hoc quod **sic fuit otiosus et torpens, quod in mente non habuit qualiter acceperit et audierit statum et gratiam sue perfectionis, et quod ideo sic corruit.** Que quidem nimis correspondenter patent in hoc cursu novissimo quinti temporis ecclesiastici.

Deinde comminatur eidem iudicium sibi occulte et inopinate superventurum si non se correxerit, unde subdit: “**Si ergo non vigilaveris**, veniam ad te tamquam fur”, qui scilicet venit latenter et ex improvviso ut bona auferat et possessorem occidat. Unde subdit: “et horam nescies qua veniam ad te”. Iustum enim est ut qui se ipsum per negligentiam et torporem nescit, nesciat horam iudicii sui et exterminii. Talis etiam propter suas tenebras non videt lucem, ac erronee credit et **optat se diu in prosperitate victurum et Dei iudicium diu esse tardandum, et etiam spe presumptuosa sperat se esse finaliter salvandum**, propter quod I^a ad Thessalonicenses V^o dicit Apostolus quod “dies Domini veniet in nocte sicut fur. Cum enim dixerint: pax et securitas, tunc superveniet eis repentinus interitus” (1 Th 5, 2-3). Quibus autem, scilicet sanctis, et quare non veniet sicut fur ostendit subdens: “Vos autem, fratres, non estis in tenebris, ut vos dies illa tamquam fur comprehendat; omnes enim vos estis filii lucis et diei. Igitur non dormiamus sicut et ceteri, sed **vigilemus** et sobrii simus. Qui enim dormiunt nocte dormiunt” et cetera (*ibid.*, 5, 4-7).

Purg. XVIII, 55-81:

Però, là onde vegna lo ’ntelletto de **le prime** notizie, omo non sape, e de’ **primi** appetibili l’affetto, che sono in voi sì come studio in ape di far lo mele; e questa **prima** voglia merto di lode o di biasmo non cape. Or perché a questa ogn’ altra si raccoglie, innata v’è la virtù che consiglia, e de’ **l’assenso** de’ tener la soglia. Quest’ è **’l principio** là onde si piglia ragion di meritare in voi, **secondo** che buoni e rei amori accoglie e **viglia**. Color che ragionando andaro al fondo, s’accorser d’esta innata libertate; però moralità lasciaro al mondo. Onde, poniam che di necessitate surga ogne amor che dentro a voi s’accende, di ritenerlo è in voi la podestate. La nobile virtù Beatrice intende per lo libero arbitrio, e però **guarda** che **l’abbi a mente**, s’a parlar ten prende. La luna, quasi a mezza notte **tarda**, facea le stelle a noi parer più rade, fatta com’ un secchion che tuttor arda; e correa contra ’l ciel per quelle strade che ’l sole infiamma allor che quel da Roma tra ’ **Sardi** e ’ Corsi il vede quando cade.

[**Notabile III**] De tertio (dono) etiam patet. Nam magistralis tuba seu expositio intendit fidei et eius scientie seminande ^(I), et deinde radicande seu roborande ^(II), deinde explicande ^(III), deinde amplexande ^(IV), deinde **contemperande, unicuique scilicet secundum suam proportionem** ^(V); intendit etiam finaliter eam imprimere et sigillare ^(VI) et tandem glorificare seu glorificatam exhibere ^(VII).

Purg. XX, 139-141:

No’ istavamo immobili e sospesi come i pastor che **prima udir** quel canto, fin che ’l tremar cessò ed el compiesi.

Par. IV, 139-142:

Beatrice mi guardò con li occhi pieni di faville d’amor così divini, che, vinta, mia virtute diè le reni, e **quasi mi perdei** con li occhi **chini**.

[**Notabile III**; de quinto dono (zelus severus in phialis designatus est septiformis)] Item est septiformis quia est contra initium mali intrinsecum ^(I) et extrinsecum ^(II); et contra medium terminum, scilicet ascendens ^(III) stans ^(IV) et **declinans** ^(V); et contra terminum intrinsecum ^(VI) et extrinsecum ^(VII).

[**III**, 2b, tab. XI-4]

[Ap 2, 1] Vocatur autem congrue hec ecclesia **Sardis**, id est **principium pulchritudinis**, tum quia in suis paucis incoinquinatis habet singularem gloriam pulchritudinis, quia difficillimum et arduissimum est inter tot suorum luxuriantes se omnino servare mundum; tum quia primi institutores quinti status fuerunt in se et in suis omnis munditie singulares zelatores, suorumque collegiorum regularis institutio, diversa membra et officia conectens et **secundum suas proportionales ordinans sub regula unitatis condescendente** proportioni membrorum, habet mire **pulchritudinis** formam toti generali ecclesie competentem, que est sicut regina aurea veste unitive caritatis ornata et in variis donis et gratiis diversorum membrorum circumdata **varietate**.

Par. XXII, 145-147:

Quindi m’apparve **il temperar** di Giove tra ’l padre e ’l figlio; e quindi mi fu chiaro **il variar** che fanno di lor dove

Par. XXVI, 130-132:

Opera naturale è ch’uom favella; ma così o così, natura lascia poi fare a voi **secondo che v’abbella**.

Par. VII, 13-15, 145-148:

Ma quella reverenza che s’indonna di tutto me, pur per **Be** e per **ice**, mi **richinava** come l’uom **ch’assonna**.

E quinci puoi argomentare ancora vostra resurrezion, **se tu ripensi** come l’umana carne fessi allora che **li primi** parenti intrambo fensi.

Par. XXIX, 19-21:

Né prima **quasi torpente** si giacque; ché né **prima** né poscia procedette lo discorrer di Dio sovra quest’ acque.

Inf. IX, 97-99:

Che giova ne le fata dar di cozzo?
Cerberò vostro, **se ben vi ricorda**,
ne porta ancor pelato il mento e 'l gozzo.

[Ap 3, 1] Respectu vero **quinti status ecclesiastici**, talem se proponit quia quintus status est respectu quattuor statuum precedentium generalis, et ideo universitatem spirituum seu donorum et stellarum seu rectorum et officiorum se habere testatur, ut qualis debeat esse ipsius ordinis institutio tacite innotescat. Diciturque hec ei non quia dignus erat muneribus ipsis, sed quia ipsi et semini eius erant, si dignus esset, divinitus preparata. Unde et Ricardus dat aliam rationem quare hec ecclesia dicta est "Sardis", id est **principium** pulchritudinis, quia scilicet sola initia boni non autem consumationem habuit, et solum nomen sanctitatis potius quam rem. Supra vero fuit alia ratio data. Respectu etiam prave multitudinis tam huius quinte ecclesie quam quinti status, prefert se habere "septem spiritus Dei et septem stellas", id est fontalem plenitudinem donorum et gratiarum Spiritus Sancti et continentiam omnium sanctorum episcoporum quasi stellarum, tum ut istos de predictorum carentia et de sua opposita immunditia plus confundat, tum ut ad eam rehabendam fortius attrahat.

Purg. XXI, 22-24; XXII, 115-120; XXVI, 7-18; XXVII, 37-42:

E 'l dottor mio: "**Se tu riguardi** a' segni che questi porta e che l'angel profila, ben vedrai che coi buon convien ch'è regni."

Tacevansi ambedue già li poeti,
di novo **attenti a riguardar** dintorno,
liberi da saliri e da paretì;
e già le quattro ancelle eran del giorno
rimase a dietro, e **la quinta** era al temo,
drizzando pur in sù l'ardente corno **12, 17**

e io facea con l'ombra più rovente
parer la fiamma; e pur a tanto indizio
vidi molt' ombre, andando, **poner mente**.
Questa fu la cagion che diede inizio
loro a parlar di me; e cominciarsi
a dir: "Colui non par corpo fittizio";
poi verso me, quanto potean farsi,
certi sì fero, sempre **con riguardo**
di non uscir dove non fosser arsi.
"O tu che vai, non per esser più **tardo**,
ma forse reverente, a li altri dopo,
rispondi a me che 'n sete e 'n foco ardo."

Come al nome di Tisbe aperse il ciglio
Piramo in su la morte, e **riguardolla**,
allor che 'l gelso diventò vermiglio;
così, la mia durezza fatta solla,
mi volsi al savio duca, **udendo** il nome
che **ne la mente** sempre mi rampolla.

Par. XXII, 34-36, 91-93:

Ma perché tu, aspettando, non **tarde**
a l'alto **fine**, io ti farò risposta
pur **al pensier**, da che sì **ti riguarde**.

e **se guardi 'l principio** di ciascuno,
poscia **riguardi** là dov' è trascorso,
tu vederai del bianco fatto bruno.

Par. X, 133-138:

Questi onde a me ritorna **il tuo riguardo**,
è 'l lume d'uno spirto che 'n pensieri
gravi a morir li parve venir **tardo**:
essa è la luce eterna di Sigieri,
che, leggendo nel Vico de li Strami,
silogizzò invidiosi veri.

[Ap 3, 3] "**In mente** ergo habe" (Ap 3, 3), id est **attente recogita**, "qualiter acceperis", scilicet a Deo priorem gratiam, "et audieris", ab homine scilicet per predicationem evangelicam, "et serva", scilicet illa **que** per predicationem **audisti** et per influxum gratie a Deo primitus accepisti. Vel recogita qualiter per proprium consensum accepisti fidem et gratiam et statum eius, prout a me et a ceteris tibi predicantibus audivisti. "Et serva" ea "et penitentiam age", scilicet de tuis malis, quasi dicat: **sì digne recogitaveris** gratiam tibi prius impensam et qualiter prius accepisti eandem, servabis eam et penitentiam ages.

Innuat etiam per hoc quod sic fuit otiosus et torpens, quod in mente non habuit qualiter acceperit et audierit statum et gratiam sue perfectionis, et quod ideo sic corrui. Que quidem nimis correspondenter patent in hoc cursu novissimo quinti temporis ecclesiastici.

Deinde comminatur eidem iudicium sibi occulte et inopinate superventurum si non se correxerit, unde subdit: "Si ergo non vigilaveris, veniam ad te tamquam fur", qui scilicet venit latenter et ex improvviso ut bona auferat et possessorem occidat. Unde subdit: "et horam nescies qua veniam ad te". Iustum enim est ut qui se ipsum per negligentiam et torporem nescit, nesciat horam iudicii sui et exterminii. Talis etiam propter suas tenebras non videt lucem, ac erronee credit et **optat se diu in prosperitate victurum et Dei iudicium diu esse tardandum**, et etiam spe presumptuosa sperat se esse **finaliter** salvandum, propter quod I^a ad Thessalonicenses V^o dicit Apostolus quod "dies Domini veniet in nocte sicut fur. Cum enim dixerint: pax et securitas, tunc superveniet eis repentinus interitus" (1 Th 5, 2-3). Quibus autem, scilicet sanctis, et quare non veniet sicut fur ostendit subdens: "Vos autem, fratres, non estis in tenebris, ut vos dies illa tamquam fur comprehendat; omnes enim vos estis filii lucis et diei. Igitur non dormiamus sicut et ceteri, sed vigilemus et sobrii simus. Qui enim dormiunt nocte dormiunt" et cetera (ibid., 5, 4-7).

Nella sesta età del mondo, che comincia con il primo avvento di Cristo, la Chiesa si forma prima tra i Giudei ma poi, a causa della loro durezza e ostinazione, si rivolge ai Gentili. Inizia così quel tempo che san Paolo chiama tempo della “pienezza delle Genti” (Rm 11, 25-26), che si concluderà nel sesto stato con la conversione delle reliquie delle Genti e poi dei Giudei, i quali per ultimi si volgeranno a Cristo. Secondo il disegno divino, la conversione di Israele deve essere preceduta da quella delle Genti. Ciò trova corrispondenza nell’esegesi di [Ap 12, 6](#) (quarta visione, prima guerra), dove si dice che la donna (la Chiesa), il cui figlio era stato rapito (Cristo risorto e asceso al cielo), “fuggì in solitudine”. Per “solitudine” si intende la terra delle Genti, che allora era deserta, priva cioè di Dio e del suo culto, nella quale la Chiesa si rifugiò dall’ostinata incredulità e dalla persecuzione dei Giudei. Con ciò viene pure designata la vita spirituale e celeste alla quale fuggì e ascese la Chiesa dopo aver ricevuto con abbondanza lo Spirito Santo, affinché potesse attendere a nutrirsi di sole cose divine nascondendosi e difendendosi dalle tentazioni diaboliche. La donna trova così nel deserto dei Gentili, della fede e della contemplazione cristiana, “il luogo preparato da Dio per esservi nutrita per 1260 giorni”. Il suo è un pasto spirituale, con il quale incorpora i Gentili nella fede di Cristo. La durata temporale di questo nutrirsi nel deserto viene riproposta, sempre nella quarta visione, al momento della terza e quarta guerra (che sono riunite in un’unica trattazione), allorché viene detto che alla donna furono date due ali della grande aquila, per volare nel deserto per esservi nutrita “per (un) tempo, (due) tempi e la metà di un tempo” cioè per tre anni e mezzo (Ap 12, 14; “tempo” equivale ad “anno”), ovvero per 1260 anni, computando i giorni come anni (30 giorni al mese x 42 mesi).

La montagna del Purgatorio possiede le caratteristiche del “deserto” della gentilità. L’aggettivo “*gentile*” vi ricorre otto volte (cfr. anche il gallicismo “*genti forme*” a *Purg.* IX, 58), contro quattro occorrenze nell’*Inferno* e nessuna nel *Paradiso* (se si esclude la forma sostantivata “Gentili” a *Par.* XX, 104). Dante vi rimane tre giorni e mezzo (la seconda cantica si chiude al meriggio del quarto giorno), ossia un periodo di tempo corrispondente ai 1260 anni della permanenza della donna nel deserto. Essa è “lito diserto, / che mai non vide navicar sue acque / omo, che di tornar sia poscia esperto” (*Purg.* I, 130-132). Prima di quel lido finì il viaggio dell’eroe greco: “quando n’apparve una montagna, bruna / per la distanza”. Ulisse volle sperimentare con i sensi il “mondo senza gente”. La terra proibita alla ragione umana – alla sapienza di questo mondo che la croce avrebbe dimostrato stolta - non era solo una terra senza abitanti, l’ “extra notum nobis orbem” di cui scrive Seneca (*Epist.* LXXXVIII, 6), era figura della terra che sarebbe stata data alle Genti, luogo della loro conversione a Cristo, che si sarebbe compiuta solo nel sesto stato della Chiesa.

[Ap 12, 6; IV^a visio, I^{um} prelium] “Et mulier”, id est ecclesia, “fugit in solitudinem”. Per **solitudinem** simul intelliguntur hic tria. Primum est status christiane professionis et fidei a statu iudaismi et omni alio sequestratus. Nam ecclesia Christi, post mortem et ascensionem, se multo fortius quam prius sequestravit a statu iudaismi et ab omni alio christianitati contrario.

Secundum est spiritalis et celestis conversatio et contemplatio ad quam ecclesia, Spiritu Sancto sibi copiosius tunc emisso, confugit et ascendit, *ut ibi solis divinis refectionibus intendat et a temptationibus diaboli se abscondat et muniat*.

Tertium est plebs et **terra gentilium**, que tunc erat a Deo et a divino cultu deserta, et ad hanc ad litteram tunc confugit ecclesia, *fugiendo Iudeorum obstinatam incredulitatem et persecutionem*.

De hac autem **solitudine** dicitur Isaie XXXII° (Is 32, 15-16): “Erit **desertum** in Chermel”, id est [sic] **pinguis** in gratiis sicut prius fuerat Iudea, “et Chermel”, id est Iudea, “in **saltum**” seu **silvam** “reputabitur”, id est **silvestrescet**, “et habitabit in solitudine iudicium et iustitia” et cetera. Et capitulo XXXV° (Is 35, 1-2): “**Letabitur** deserta et invia, exultabit solitudo et **florebit quasi lilium**. Gloria Libani data est ei, et decor Carmeli et Sa[r]jon”. Et capitulo XLI° (Is 41, 19): “**Dabo in solitudine cedrum et spinam et mirtum et lignum olive, ponam in desertum abietem**” et cetera. Et capitulo LIII° (Is 54, 1): “**Letare, sterilis que non paris**, quia multi filii **deserte** magis quam eius que habet virum”.

Quia autem ecclesia erat per hanc fugam itura ad gentes, idcirco premissum est quod filius eius erat recturus omnes gentes (Ap 12, 5), quamvis e[t] hoc dictum sit, ad monstrandum quod dracho non solum nequivit devorare Christum, immo nec impedire quin dominaretur toti orbi.

Sequitur: “Ubi”, scilicet [in] deserto gentilitatis et fidei christiane et contemplationis, “habet locum paratum a Deo, *ut ibi pascat eam diebus mille ducentis sexaginta*”.

Par. X, 91-96, 100-102; **XI**, 124-126, 137-139:

Tu vuo’ saper di quai piante **s’infiora** questa ghirlanda che ’ntorno vagheggia la bella donna ch’al ciel t’avvalora. Io fui de li agni de la santa greggia che Domenico mena per cammino u’ ben **s’impingua** se non si vaneggia.... Se si di tutti li altri esser vuo’ certo, di retro al mio parlar ten vien col viso girando su per lo beato **serto**.

Ma ’l suo pecuglio di nova vivanda è fatto ghiotto, sì ch’esser non puote che per diversi **salti** non si spanda perché vedrai la pianta onde si scheggia, e vedrà’ il corrègger che argomenta “U’ ben **s’impingua**, se non si vaneggia”.

Inf. I, 5, 25, 29, 64; **II**, 62, 142:

esta **selva selvaggia** e aspra e forte così l’animo mio, ch’ancor **fuggiva** ripresi via per la spiaggia **diserta** Quando vidi costui nel gran **diserto**

ne la **diserta** spiaggia è impedito intrai per lo cammino alto e **silvestro**.

Inf. XIV, 97-99:

Una montagna v’è che già **fu lieta** d’acqua e di fronde, che si chiamò Ida; or è **diserta** come cosa vieta.

Inf. XXVI, 100-102, 116-117:

ma misi me per l’alto mare aperto **sol** con un **legno** e con quella compagna picciola da la qual non fui **diserto**.

non vogliate negar l’esperienza, di retro al sol, del **mondo senza gente**.

Purg. XIV, 112-117; **XVI**, 58-59:

O Bretinoro, ché non **fuggi** via, poi che gita se n’è la tua famiglia e molta gente per non esser ria? Ben fa Bagnacaval, **che non rifiglia**; e mal fa Castrocaro, e peggio Conio, che di figliar tai conti più s’impiglia.

Lo mondo è ben così tutto **diserto** d’ogne virtute

Purg. VI, 97-98, 103-105; **VII**, 103-105:

O Alberto tedesco ch’abbandoni costei ch’è fatta indomita e **selvaggia** Ch’avete tu e ’l tuo padre sofferto, per cupidigia di costà distretti, che ’l giardin de lo ’mperio sia **diserto**.

E quel nasetto che stretto a consiglio par con colui c’ha sì benigno aspetto, morì **fuggendo** e **disfiando il giglio**

Par. XIX, 115-117:

Li si vedrà, tra l’opere d’Alberto, quella che tosto moverà la penna, per che ’l regno di Praga fia **diserto**.

Purg. I, 118, 130-132; **II**, 52-53; **III**, 49-51; **X**, 20-21; **XI**, 13-15, 19-21:

Noi andavam per **lo solingo** piano Venimmo poi in sul lito **diserto**, che mai non vide navicar sue acque omo, che di tornar sia poscia esperto.

La turba che rimase lì, **selvaggia** pareva del loco

Tra Lerice e Turbìa la più **diserta**, la più rotta ruina è una scala, verso di quella, agevole e aperta.

..... restammo in su un piano **solingo** più che strade per **diserti**.

Dà oggi a noi la cotidiana manna, senza la qual per questo aspro **diserto** a retro va chi più di gir s’affanna. Nostra virtù che di legger s’adona, *non spermentar con l’antico avversaro*, ma libera da lui che sì la sprona.

Purg. I, 40-41, 115-116; **III**, 1-3; **IX**, 37-38:

Chi siete voi che contro al cieco fiume **fuggita** avete la pregione eterna? L’alba vinceva l’ora mattutina che **fuggia** innanzi

Avvegna che la subitana **fuga** dispergesse color per la campagna, rivolti al monte ove ragion ne fruga

quando la madre da Chirón a Schiro **trafuggò** lui dormendo in le sue braccia

[Ap 12, 4] Sequitur de primo prelio: “Et **draco** stetit ante mulierem”, id est ante ecclesiam, “que erat paritura”, scilicet Christum in cruce et in suis primis discipulis. (...) “Et mulier”, id est ecclesia, “**fugit** in solitudinem” (Ap 12, 6).

Par. XV, 118-120; **XVI**, 115-117:

Oh fortunate! ciascuna era certa de la sua sepultura, e ancor nulla era per Francia nel letto **diserta**.

L’oltracotata schiatta che **s’indraca** dietro a chi **fugge**, e a chi mostra ’l dente o ver la borsa, com’ agnel si placa

L'espressione "di retro al sol" significa letteralmente 'seguendo il corso del sole'. Il fatto è che Ulisse non sa dell'altro emisfero, dove il sole nasce quando nel nostro tramonta, se non che è "sanza gente", per cui crede al normale corso del sole. Lettera dunque vera, ma fallace. Ulisse, come sempre, usa parole significanti.

All'inizio della parte narrativa della sua esposizione, Giovanni precisa sette circostanze generali e degne di lode proprie delle visioni successivamente descritte. La sesta circostanza ([Ap 1, 10](#)) consiste nel fatto che all'evangelista viene ingiunto solennemente di scrivere la visione e di inviarla alle chiese d'Asia, come intendesse dire: non per mia iniziativa, ma per speciale comando divino ho scritto ed invio. Per cui soggiunge: "E udii una voce dietro di me".

Il comando proviene da una voce udita dietro le spalle. Lo stare dietro può essere inteso nel senso che Giovanni era in quel momento dedito alla quiete della contemplazione, lontano dalla sollecitudine derivante dall'attività pastorale, che aveva lasciata alle spalle: la voce dunque lo richiama dalla visione delle cose supreme, che gli stanno dinanzi, alla cura d'anime che sta dietro (è l'interpretazione di Riccardo di San Vittore). Oppure (è l'interpretazione di Olivi), considerando che le cose che ci stanno dietro sono invisibili e pertanto superiori, si può intendere che Giovanni ascolti una voce alle spalle che lo elevi e riconduca verso l'alto, mentre con il volto è rivolto in basso, verso cose inferiori. In questo senso, nel Vangelo di Giovanni, si dice che Maria di Màgdala, volta indietro, vide Gesù (Jo 20, 14).

Una volta ricevuto il comando di scrivere il libro e di mandarlo alle sette chiese, delle quali viene specificato il nome, Giovanni si volta per vedere attentamente da quale persona provenga la voce (è la settima circostanza, [Ap 1, 12](#)). Questo vedere può essere inteso come un apprendimento totale: sebbene abbia già appreso la voce al momento del suo primo ascolto, ora si converte più fortemente ad essa per apprenderla in modo compiuto.

Il parlare dietro le spalle, di cui si tratta ad Ap 1, 10-12, è anche quello che proviene dalla propria guida, che sta dietro come custode e conduttrice della sua cavalcatura, per cui in *Ezechiele* si dice: "uno spirito mi sollevò e dietro a me udii una voce" (Ez 3, 12). È una "vox magna" in quanto il suono esce da una grande persona e virtù, eccitando mirabilmente Giovanni; è "come una tromba", sia perché esorta alla guerra contro i vizi e contro l'esercito dei reprobì, sia perché invita a banchetti di gloria. La tromba designa inoltre la predicazione, la quale fu come occulta fino al tempo dei profeti, più manifesta nel periodo che va da Isaia a Giovanni Battista e infine consumata nel coro degli Apostoli, per cui, secondo l'Apostolo ai Romani, "in ogni terra uscì il loro suono" (Rm 10, 8).

L'esegesi di questi passi si mostra fondamentale per le agnizioni nel poema; è inoltre collazionabile con altri luoghi parzialmente analoghi.

Per due terzine risuona la voce del magnanimo Farinata che invita Dante a restare presso di lui (*Inf.* X, 22-27). Nella terzina successiva si precisa trattarsi di una voce improvvisa, uscente da una delle “arche”, che suscita timore nell’ascoltatore, per cui questi si stringe alla sua guida (*ibid.*, 28-30). Al richiamo del maestro Dante si volge, e come Maria vide Cristo risorto, così vede Farinata “che s’è dritto”, anch’egli a suo modo risorto, e questo vedere, come dice Virgilio, è “tutto” dalla cintola in su (*ibid.*, 31-33). Come Giovanni, ha prima ascoltato il suono della “vox magna” e si è poi voltato per apprenderla in modo totale. Una conversione a chi parla che si ripete nel volgare il viso verso Manfredi (*Purg.* III, 103-106) e verso la voce di Beatrice che nell’Eden chiama il poeta con il proprio nome (*Purg.* XXX, 62-63).

Il tema del “dux” che richiama e riconduce si trova ancora verso la fine dell’episodio di Farinata (*Inf.* X, 115). Un altro esempio è nell’incontro con Beatrice, che asserisce di aver cercato, dopo la morte, di richiamare Dante a sé ispirandolo in sogno o altrimenti (*Purg.* XXX, 133-135). Connesso con il tema del volgare le spalle, si presenta nelle spiegazioni date a Brunetto Latini sul viaggio: il poeta ha volto le spalle alla selva per salire il “diletto monte” (che può corrispondere al lasciarsi alle spalle da parte di Giovanni le sollecitudini pastorali per dedicarsi alla contemplazione), viene ricondotto a casa da parte di Virgilio (*Inf.* XV, 52-54).

I motivi da Ap 1, 10-11 si ritrovano, con varia appropriazione, in apertura di *Purg.* V (prima il riferimento alla guida, poi il rivolgersi al suono di parole che provengono da dietro) e di *Purg.* XXI (l’apparizione di Stazio, paragonata a quella di Cristo risorto ai due discepoli sulla via di Emmaus, ma commista con quella di Cristo alla Maddalena perché Virgilio e Dante sentono la voce alle spalle e subitamente si volgono).

Nell’Eden Matelda rimprovera il poeta intento a guardare con sì ardente affetto le vive luci dei candelabri aurei, che aprono la processione, da non considerare quello che viene dietro, cioè i ventiquattro seniori, che sono “duci” dei candelabri, e dunque ad essi superiori (*Purg.* XXIX, 61-65; non c’è il tema del volgersi, ma quello dello stare dietro e della guida).

Due temi, sviluppati nell’esegesi di *Ap* 1, 10-12, sono presenti nel racconto di Ulisse: “*di retro* al sol ... e *volta* nostra poppa nel mattino”. Dietro al sole, nell’altro emisfero, sta ciò che è superiore e invisibile, e che può essere rivelato solo dai “superni spiritus” (ad *Ap* 5, 1; l’esperienza dei sensi è chiusura del settimo e ultimo sigillo, cioè della piena apertura del libro). Il volgersi avviene però senza guida, il richiamo è l’acuto ardore interiore, a differenza di quanto proposto ad *Ap* 1, 10-12, dove il volgersi indietro avviene per richiamo di un “dux”. Inoltre i due elementi, che nell’esegesi appaiono congiunti (in Maria “*conversa retrorsum*”), sono nei versi disgiunti.

Al mattino del terzo giorno di permanenza sulla montagna, Dante e Virgilio vanno “col sol novo a le reni”, che conduce da dietro verso occidente, non “di retro al sol” come Ulisse ([Purg. XIX](#), 37-39).

Si può [collazionare](#) Ap 1, 10 (la gran voce come una tromba udita dietro le spalle) con quanto detto ad Ap 19, 6 sulla “voce di molte acque”. Questa, nella gaudiosa festa delle nozze di Cristo con la Chiesa, è anche come la voce di una grande tromba e come la voce di grandi tuoni che dice “alleluia”. Secondo Gioacchino da Fiore, ad iniziare la lode è un santo quasi fosse la grande tromba di Dio, alla cui voce la lode subito risuona su molte bocche come la voce di molte acque, la quale, fatta più ampia nel suo estremo quasi quella di grandi tuoni, perviene fino ai confini della terra. Alla triplice specie della voce corrisponde una triplice proprietà o perfezione della lode: è efficace nell’ammonire come la voce di una grande tromba, irriga con la multiforme devozione e compunzione come la voce di molte acque, aliena nello stupore estatico quasi assorbendo la mente e scuotendo nell’intimo come la voce di grandi tuoni.

Nel Notabile XII del prologo della *Lectura*, la diffusione della fede nel mondo ad opera degli apostoli viene paragonata alla velocità della luce del sole, che procede subitamente da oriente verso occidente e percorre come una folgore l’universo. Analogo motivo ad Ap 1, 7, con la citazione da *Matteo* 24, 27: “Come la folgore proviene da oriente e appare a occidente, così sarà la venuta del Figlio dell’uomo”.

Il procedere come una folgore muovendo da oriente verso occidente, intesi come punti di partenza e di arrivo, è proprio di Cesare, che dalla Troade si scosse contro Tolomeo, e dall’Egitto “scese folgorando a Iuba”, in Mauritania, per poi volgersi “nel vostro occidente”, nella Spagna, “ove sentia la pompeana tuba” ([Par. VI](#), 70-72).

Cesare “si volse” come sentendo una voce dietro di sé, “vox tamquam tube”; e certo il richiamo a sconfiggere a Munda i seguaci di Pompeo dovette essere, come quello di Giovanni, un revocare a cose più alte dopo la vittoria a Tapso su Giuba, re di Mauritania, su cui “scese folgorando” (come verso cose inferiori).

Nell’elogio di san Francesco fatto da Tommaso d’Aquino, la povertà, impersonata nel pescatore Amiclate descritto da Lucano (*Pharsalia*, V, 519-531), venne trovata imperturbabile da Cesare in persona, al suono della cui voce tutto il mondo era scosso di paura, variazione del tema paolino del suono della voce che perviene fino ai confini della terra, “efficax ad monendum sicut est vox magne tube” ([Par. XI](#), 67-69). Anche il suono della fama delle opere volpine di Guido da Montefeltro si diffuse fino agli estremi del mondo (*Inf.* XXVII, 76-78). La voce del Montefeltrano ‘mugghia’ come quella dell’afflitto nel toro di Falaride, e ‘rugghia’, come la voce di molte acque descritta nell’esegesi di [Ap 1, 15](#) (passo simmetrico e collazionabile con Ap 19, 6; un’ulteriore

collazione è possibile con Ap 14, 2, oltre che con Ap 1, 10-12: si noterà la quantità dei luoghi del poema interessati)¹¹⁸.

Dice Ulisse: “e volta nostra poppa nel mattino (cioè verso oriente) / de’ remi facemmo ali al folle volo”. A poppa sta il nocchiero: è il caso del “celestial nocchiero” che conduce le anime, in un “vasello snelletto e leggero”, dalla foce del Tevere alla spiaggia del purgatorio, della montagna che Ulisse vide “bruna per la distanza” prima di perire per un turbine che da essa derivò ([Purg. II](#), 43). Anche la poppa di questo “vasello” è volta a oriente, come indica la similitudine con Marte, che al mattino (nel nostro emisfero) “rosseggia / giù nel ponente sovra ’l suol marino” (*ibid.*, 13-15), per cui è illuminato dai raggi del sole. La velocità dell’angelo, e la sua direzione, riprendono il motivo della folgorante diffusione della fede e del suo procedere da oriente a occidente (che è poi il “corso del ciel”, seguito dall’aquila con Enea nel venire da Troia al Lazio, e in senso contrario da Costantino nel trasferire a Bisanzio la sede dell’Impero, *Par.* VI, 1-3). Ulisse imita, o meglio anticipa, questo veloce procedere da est verso ovest, ma i suoi sono “argomenti umani”, che il divino galeotto “sdegna ... sì che remo non vuol, né altro velo / che l’ali sue, tra liti sì lontani” (*Purg.* II, 31-33). Tanto che, secondo la lettera geografica, il greco e i suoi compagni, una volta entrati “ne l’alto passo”, navigano verso sud-est, “sempre acquistando dal lato mancino”, cioè dal [lato](#) mondano e temporale.

¹¹⁸ Cfr. *I*, 2.12, tab. XXVI.

[Ap 1, 10-12; VI^a-VII^a *circumstantia visionum*] Sexta circumstantia est sollempnis iussio sibi facta ut visiones has sollempniter scribat et septem ecclesiis Asiae mittat, quasi dicat: non meo motu, sed Dei speciali iussu hec scripsi et mitto. Unde subdit: “et audivi post me vocem” (Ap 1, 10).

Secundum Ricardum, ideo post se audivit vocem in signum quod a subditis elongatus et quieti deditus omnem pastorem sollicitudinem post se longe reliquerat, et ideo dum nunc ad subditorum eruditionem a supernis reducitur, quasi de anterioribus ad posteriora revocatur.

Vel pro quanto ea que sunt post nos sunt nobis invisibilia, et conversis secundum faciem ad inferiora sunt ea que post tergum nobis superiora, pro tanto *vocem* post se audit quia ad invisibilia et superiora ipsum sublevat et *reducit*. Unde et in huius signum, Iohannis XX^o, Maria *conversa retrorsum* dicitur vidisse Ihesum (Jo 20, 14).

Item per hoc significatur quod loquens erat *dux eius*, quasi post tergum eius existens more custodis et ductoris sui equi vel iumentis, unde Ezechielis III^o dicitur: “Assumpsit me spiritus et audivi post me vocem” et cetera. (Ez 3, 12).

Dicit autem “magnam”, tum quia magna significabat, tum quia *a magna persona et virtute exibat et Iohannem magnifice ex[c]itabat*. Dicit etiam “tamquam tube”, tum quia ad bellum contra vitia et contra exercitus reprobos exhortabatur, tum quia ad epulas glorie invitabat et ad audiendum Dei et angelorum consilium convocabat, tum quia forma tube gerit typum predicatorum ecclesie. In quibus a principio usque ad tempora prophetarum fuit predicatio quasi occulta, a diebus vero Isaie manifestior esse cepit usque ad Iohannem Baptistam, ibique consumata est in apostolico choro: “in omnem” enim “terram *exivit sonus* eorum” (Ps 18, 5; Rm 10, 18). Consimiliter autem intellige de sexto statu ecclesie.

“Quod vides” (Ap 1, 11), id est quod visurus es et videre iam cepisti, “scribe in libro”, id est fac inde librum sollempnem, “et mitte septem ecclesiis”. Secundum correctores peritos, “que sunt in Asia” non est hic de textu, sed subintelligitur ex hoc quod positum fuit supra. *Specificat autem nomina* ecclesiarum dicens: “Ephesum”, id est ad Ephesum, et est sicut dicimus ‘vado Romam’. Nota quod per has septem designatur universalis ecclesia non solum propter septem status sepius memoratos, sed etiam propter septiformem spiritum quo tota ecclesia sanctificatur.

Septima circumstantia est Iohannis *attenta conversio ad videndum*, unde subdit (Ap 1, 12): “Et conversus sum, ut viderem vocem que loquebatur mecum”, id est ut viderem cuius persone erat vox ista. Vel videre sumitur *pro omni apprehensione: quamvis enim quando prius audivit eam apprehendisset eam, nichilominus fortius convertitur ad eam ut eam plenius apprehendat*. “Et conversus vidi”. Premissis septem generalibus circumstantiis visionum sequentium, hic narrat ipsas visiones.

[Ap 11, 11; III^a visio, VI^a tuba] “Et post tres dies et dimidium spiritus vite”, id est anima eternaliter vivificans, “intra[v]it a Deo in eos”, id est a Deo spiritum reviventem corpori. “Et steterunt super pedes suos”, scilicet *erecti* et vivi. Ponit autem hic more prophetico preteritum pro futuro. “Et timor magnus”, scilicet *ex tam subita et stupenda eorum resurrectione*, “cecidit super eos qui viderunt eos”, scilicet ita repente suscitatos et glorificatos.

[Ap 14, 17; IV^a visio, VII^{um} prelium] Alius (angelus) vero de celo, ubi manebat occultus, est *repente egressus*, quia qui solitudinis remotiora et secretiora petunt, si quando egrediuntur ad homines, veluti *de archanis* celorum advenisse putantur, adeo ut multorum corda *timore* concutiantur admirantium tam perfectionem vite quam novitatem presentie.

Inf. X, 28-34, 115, 121-122:

Subitamente questo *suono uscì* d'una de l'arche; però m'accostai, temendo, un poco più al *duca* mio. Ed el mi disse: “*Volgiti!* Che fai? Vedi là Farinata che s'è dritto: da la cintola in sù *tutto* 'l vedrai”. Io avea già il mio viso nel suo fitto

E già 'l maestro mio *mi richiamava*

Indi s'ascose; e io inver' l'antico poeta *volsi* i passi

Inf. XV, 52-54:

Pur ier mattina *le volsi le spalle*: questi m'apparve, tornand' io in quella, e *reducemi* a ca per questo calle.

Purg. III, 103-106:

E un di loro incominciò: “Chiunque tu se', così andando, *volgi 'l viso*: pon mente se di là mi vedesti unque”. Io *mi volsi* ver' lui e guardail fiso

Purg. XXIX, 61-65:

La donna mi sgridò: “Perché pur ardi sì ne l'affetto de le vive luci, e *ciò che vien di retro a lor non guardi?*”. Genti vid' io allor, come a lor *duci*, venire appresso, vestite di bianco

Purg. XXX, 62-63, 133-135:

quando *mi volsi al suon* del *nome* mio, che di necessità qui si registra Né l'impetrare ispirazion mi valse, con le quali e in sogno e altrimenti *lo rivocai*: sì poco a lui ne calse!

Purg. V, 1-7; XXI, 4-15:

Io era già da quell' ombre partito, e seguitava l'orme del mio *duca*, quando *di retro* a me, drizzando 'l dito, una gridò: “Ve' che non par che luca lo raggio da sinistra a quel di sotto, e come vivo par che si conduca!”. Li occhi *rivolsi al suon* di questo motto

..... e pungeami la fretta per la 'mpacciata via *dietro* al mio *duca*, e condoleami a la giusta vendetta. Ed ecco, sì come ne scrive Luca che *Cristo* apparve a' due ch'erano in via, già surto fuor de la sepulcral buca, ci apparve un'ombra, e *dietro* a noi veniva, dal piè guardando la turba che giace; né ci addemmo di lei, sì parlò pria, dicendo: “O frati miei, Dio vi dea pace”. Noi *ci volgemmo* subiti, e Virgilio rendéli 'l cenno ch'a ciò si conface.

Inf. X, 28-33:

Subitamente questo *suono uscì* d'una *de l'arche*; però m'accostai, *temendo*, un poco più al *duca* mio. Ed el mi disse: “*Volgiti!* Che fai? Vedi là Farinata che *s'è dritto*: da la cintola in sù *tutto* 'l vedrai”.

[I, 2. 12, tab. XXIV]

[Ap 1, 10-12; VI^a-VII^a circumstantia visionum] Sexta circumstantia est sollempnis iussio sibi facta ut visiones has sollempniter scribat et septem ecclesiis Asiae mittat, quasi dicat: non meo motu, sed Dei speciali iussu hec scripsi et mitto. Unde subdit: “et audiui post me vocem” (Ap 1, 10).

Secundum Ricardum, ideo post se audivit vocem in signum quod a subditis elongatus et quieti deditus omnem pastorem sollicitudinem post se longe reliquerat, et ideo dum nunc ad subditorum eruditionem a supernis reducitur, quasi de anterioribus ad posteriora revocatur.

Vel pro quanto ea que sunt post nos sunt nobis invisibilia, et conversis secundum faciem ad inferiora sunt ea que post tergum nobis superiora, pro tanto vocem post se audit quia ad invisibilia et superiora ipsum sublevat et reducit. Unde et in huius signum, Iohannis XX^o, **Maria conversa retrorsum dicitur vidisse Ihesum** (Jo 20, 14).

Item per hoc significatur quod loquens erat dux eius, quasi post tergum eius existens more custodis et ductoris sui equi vel iumentis, unde Ezechielis III^o dicitur: “Assumpsit me spiritus et audiui post me vocem” et cetera. (Ez 3, 12).

Dicit autem “magnam”, tum quia magna significabat, tum quia a magna persona et virtute exibat et Iohannem magnifice ex[c]itabat. Dicit etiam “tamquam tube”, tum quia ad bellum contra vitia et contra exercitus reproborum exhortabatur, tum quia ad epulas glorie invitabat et ad audiendum Dei et angelorum consilium convocabat, tum quia forma tube gerit typum predicatorum ecclesie. In quibus a principio usque ad tempora prophetarum fuit predicatio quasi occulta, a diebus vero Isaie manifestior esse cepit usque ad Iohannem Baptistam, ibique consumata est in apostolico choro: “in omnem” enim “terram exivit sonus eorum” (Ps 18, 5; Rm 10, 18). Consimiliter autem intellige de sexto statu ecclesie.

“Quod vides” (Ap 1, 11), id est quod visurus es et videre iam cepisti, “scribe in libro”, id est fac inde librum sollempnem, “et mitte septem ecclesiis”. Secundum correctores peritos, “que sunt in Asia” non est hic de textu, sed subintelligitur ex hoc quod positum fuit supra. Specificat autem nomina ecclesiarum dicens: “Ephesum”, id est ad Ephesum, et est sicut dicimus ‘vado Romam’. Nota quod per has septem designatur universalis ecclesia non solum propter septem status sepius memoratos, sed etiam propter septiformem spiritum quo tota ecclesia sanctificatur.

Septima circumstantia est Iohannis **attenta conversio ad videndum**, unde subdit (Ap 1, 12): “Et conversus sum, ut viderem vocem que loquebatur mecum”, id est ut viderem cuius persone erat vox ista. Vel videre sumitur pro omni apprehensione: quamvis enim quando prius audivit eam apprehendisset eam, nichilominus fortius convertitur ad eam ut eam plenius apprehendat. “Et conversus vidi”. Premissis septem generalibus circumstantiis visionum sequentium, hic narrat ipsas visiones.

Inf. XXVI, 116-117, 124-125:

non vogliate negar l’esperienza,
di retro al sol, del mondo sanza gente.

e **volta** nostra poppa nel mattino,
de’ remi facemmo ali al folle volo

[Notabile XII] Dicendum quod diffusio fidei per apostolos in orbem universum debuit esse velox instar lucis solaris ab oriente in occidentem subito procedentis et instar fulguris universa subito discurrentis. Hoc enim fuit in gloriam Christi et lucis sue, unde in apertione primi signaculi dicitur exisse vincens ut vinceret (cfr. Ap 6, 2).

[Ap 1, 7; VII^{us} primatus Christi secundum quod homo] “Et videbit eum omnis oculus”, scilicet bonorum et malorum. Non quod eius deitatem videant, sed corpus assumptum in quo omnibus visibiliter et manifeste apparebit. Unde Matthei XXIII^o dicit: “Sicut fulgur exit ab oriente et apparet in occidente, ita erit adventus Filii hominis” (Mt 24, 27). Per hoc autem monstrat eum iudicaturum omnes tam bonos quam malos.

Par. VI, 67-72:

Antandro e Simeonta, onde si mosse, rivide e là dov’ Ettore si cuba; e mal per Tolomeo poscia si scosse. Da indi scese folgorando a Iuba; onde si volse nel vostro occidente, ove sentia la pompeana tuba.

Par. XI, 64-69:

Questa, privata del primo marito, millecent’ anni e più dispetta e scura fino a costui si stette senza invito; né valse udir che la trovò sicura con Amiclate, al suon de la sua voce, colui ch’ a tutto ’l mondo fé paura

[Ap 19, 6; VI^a visio] Sequitur de festivo gaudio regni Christi et nuptiarum eius et ecclesie: “Et audivi quasi vocem tube magne et sicut vocem aquarum multarum et sicut vocem tonitruorum magnorum, dicentium: Alleluia”. Secundum Ioachim, inchoante hanc laudem aliquo magno sancto, quasi magna tuba Dei, statim resonabit laus in ore multorum, que erit quasi vox aquarum multarum; ad extremum autem maior effecta, quasi tonitruorum magnorum, perveniet usque ad fines terre.

Item per hanc trinam speciem vocis designatur triplex proprietas et perfectio huius laudis. Erit enim efficax ad movendum, sicut est vox magne tube; et ad irrigandum multiformibus devotionibus et compunctionibus, quasi vox aquarum multarum; et ad extatice stupefaciendum et alienandum et quasi ad cordis cerebrum absorbendum et funditus concutiendum, quasi vox tonitruorum magnorum.

Inf. XXVII, 76-78:

Li accorgimenti e le coperte vie
io seppi tutte, e sì menai lor arte,
ch’ al fine de la terra il suono uscie.

Purg. XIV, 19-21:

Di sovr’ esso rech’ io questa persona:
dirvi ch’ i’ sia, saria parlare indarno,
ché ’l nome mio ancor molto non suona.

Par. I, 34-36:

Poca favilla gran fiamma seconda:
forse di retro a me con miglior voci
si pregherà perché Cirra risponda.

[Ap 1, 10; VI^a circumstantia visionum] Sexta circumstantia est sollempnis iussio sibi facta ut visiones has sollempniter scribat et septem ecclesiis Asie mittat, quasi dicat: non meo motu, sed Dei speciali iussu hec scripsi et mitto. Unde subdit: “et audivi post me vocem” (Ap 1, 10). Secundum Ricardum, ideo post se audivit vocem in signum quod a subditis elongatus et quieti deditus omnem pastorem sollicitudinem post se longe reliquerat, et ideo dum nunc ad subditorum eruditionem a supernis reducitur, quasi de anterioribus ad posteriora revocatur.

Vel pro quanto ea que sunt post nos sunt nobis invisibilia, et conversis secundum faciem ad inferiora sunt ea que post tergum nobis superiora, pro tanto vocem post se audit quia ad invisibilia et superiora ipsum sublevat et reducit. Unde et in huius signum, Iohannis XX^o, Maria conversa retrorsum dicitur vidisse Ihesum (Jo 20, 14). [...]

Dicit autem “magnam”, tum quia magna significabat, tum quia a magna persona et virtute exibat et Iohannem magnifice ex[ci]tabat. Dicit etiam “tamquam tube”, tum quia ad bellum contra vitia et contra exercitus reprobos exhortabatur, tum quia ad epulas glorie invitabat et ad audiendum Dei et angelorum consilium convocabat, tum quia forma tube gerit typum predicatorum ecclesie. In quibus a principio usque ad tempora prophetarum fuit predicatio quasi occulta, a diebus vero Isaie manifestior esse cepit usque ad Iohannem Baptistam, ibique consumata est in apostolico choro: “in omnem” enim “terram exivit sonus” eorum (Ps 18, 5; Rm 10, 18). Consimiliter autem intellige de sexto statu ecclesie.

Par. XXV, 79-81:

Mentr’ io diceva, dentro al vivo seno
di quello incendio tremolava un lampo
subito e spesso a guisa di baleno.

Vel pro quanto ea que sunt post nos sunt nobis invisibilia, et conversis secundum faciem ad inferiora sunt ea que post tergum nobis superiora, pro tanto vocem post se audit quia ad invisibilia et superiora ipsum sublevat et reducit. Unde et in huius signum, Iohannis XX^o, Maria conversa retrorsum dicitur vidisse Ihesum (Jo 20, 14). [...]

[Ap 1, 15; I^a visio] Septima (perfectio summo pastori condecens) est sue *doctrine* celebris *resonantia* et *irrigatio* fecunda, unde subdit: “et vox illius tamquam vox aquarum multarum”, id est sicut *vox pluviarum inundantium et impetus fluminum et marinorum fluctuum et rugituum*, sic enim ab ipso et ab eius scripturis et doctoribus manat vox predicationis irrigantis et cominantis.

[Ap 1, 10; VI^a circumstantia visionum] Unde subdit: “et audiui post me *vocem*”. [...] Unde et in huius signum, Iohannis XX^o, *Maria conversa retrorsum* dicitur vidisse Ihesum (Jo 20, 14).

Item per hoc significatur quod *loquens erat dux eius*, quasi post tergum eius existens more custodis et ductoris sui equi vel iumentis, unde Ezechielis III^o dicitur: “Assumpsit me spiritus et audiui post me vocem” et cetera. (Ez 3, 12).

Dicit autem “magnam”, tum quia magna significabat, tum quia *a magna persona et virtute exibat et Iohannem magnifice ex[c]itabat*. Dicit etiam “tamquam *tube*”, tum quia ad bellum contra vitia et contra exercitus reproborum exhortabatur, tum quia ad epulas glorie invitabat et ad audiendum Dei et angelorum consilium convocabat, tum quia forma *tube* gerit typum predicatorum ecclesie. In quibus a principio usque ad tempora prophetarum fuit predicatio quasi occulta, a diebus vero Isaie manifestior esse cepit usque ad Iohannem Baptistam, ibique consummata est in apostolico choro: “*in omnem*” enim “*terram exivit sonus eorum*” (Ps 18, 5; Rm 10, 18). Consimiliter autem intellige de sexto statu ecclesie.

Inf. V, 28-29; **XXVII**, 7, 10, 58, 76-78:
Io venni in loco d’ogne luce muto,
che *muggia* come fa *mar* per tempesta

Come ’l bue cicilian che *muggiò* prima ...
muggiava con *la voce* de l’afflito ...
Poscia che ’l foco alquanto ebbe *rugghiato*

Li accorgimenti e le coperte vie
io seppi tutte, e sì menai lor arte,
ch’ *al fine de la terra il suono uscie*.

Purg. IX, 133-137:
E quando fuor ne’ cardini distorti
li spigoli di quella regge sacra,
che di metallo son *sonanti* e forti,
non *rugghiò* sì né si mostrò sì acra
Tarpèa

[Ap 19, 6; VI^a visio] Sequitur de festivo gaudio regni Christi et nuptiarum eius et ecclesie: “Et audiui quasi *vocem tube* magne et sicut vocem aquarum multarum et sicut vocem tonitruorum magnorum, dicentium: *Alleluia*”. Secundum Ioachim, *inchoante hanc laudem aliquo magno sancto, quasi magna tuba Dei, statim resonabit laus in ore multorum*, que erit quasi vox aquarum multarum; ad extremum autem maior effecta, quasi tonitruorum magnorum, *perveniet usque ad fines terre*.

Item per hanc trinam speciem vocis designatur triplex proprietas et perfectio huius laudis. Erit enim efficax ad movendum, sicut est vox magne tube; et *ad irrigandum* multiformibus devotionibus et compunctionibus, quasi vox aquarum multarum; et *ad extatice stupefaciendum et alienandum et quasi ad cordis cerebrum absorbendum* et funditus concutiendum, *quasi vox tonitruorum magnorum*.

Par. XXI, 139-142; **XXII**, 1-2; **XXX**, 34-38:

Dintorno a questa vennero e fermarsi,
e fero un grido di sì alto *suono*,
che non potrebbe qui assomigliarsi;
né io lo ’ntesi, sì mi vinse *il tuono*.

Oppresso di *stupore*, a la mia guida
mi volsi

Cotal qual io la lascio a maggior bando
che quel de la mia *tuba*, che deduce
l’ardüa sua matera terminando,
con atto e *voce* di spedito *duce*
ricominciò:

Par. XI, 67-69; **XII**, 97-105:

né valse udir che la trovò sicura
con Amiclate, al *suon* de la sua *voce*,
colui ch’ *a tutto ’l mondo* fé paura

Poi, con *dottrina* e con volere insieme,
con l’officio apostolico si mosse
quasi torrente ch’alta vena preme;
e ne li sterpi eretici percosse
l’impeto suo, più vivamente quivi
dove le resistenze eran più grosse.
Di lui si fecer poi diversi rivi
onde l’orto catolico *si riga*,
sì che i suoi arbuscelli stan più vivi.

[I, 2. 12, tab. XXVI]

Purg. XXX, 10-18:

e un di loro, quasi da ciel messo,
‘Veni, sponsa, de Libano’ cantando
gridò tre volte, *e tutti li altri appresso*.
Quali i beati al novissimo *bando*
surgeran presti ognun di sua caverna,
la revestita *voce alleluando*,
cotali in su la divina basterna
si levar cento, *ad vocem tanti senis*,
ministri e messenger di vita eterna.

Par. XXIII, 109-111:

Così la circolata melodia
si sigillava, *e tutti li altri lumi*
facean sonare il nome di Maria.

Purg. II, 112-119:

‘Amor che ne la mente mi ragiona’
cominciò elli allor sì dolcemente,
che la dolcezza ancor dentro *mi suona*.
Lo mio maestro e io e quella gente
ch’eran con lui parevan sì contenti,
come a nessun toccasse altro la mente.
Noi eravam tutti fissi e attenti
a le sue note

[Ap 14, 2; IV^a visio] Secundo quod erat irrig[u]a et fecunda et ex magno et multo collegio sanctorum et plurium virtualium affectuum ipsorum procedens et concorder unita, cum dicit: “*tamquam vocem aquarum multarum*”. Vox enim magne et multe pluvie est ex multis et quasi innumerabilibus guttis, proceditque quasi tamquam unus sonus et quasi ab uno sonante, et idem est de sono aquarum maris vel fluminis. *Sonat* etiam quasi cum irriguo pinguum et lavantium et refrigerantium *lacrimarum et* rugientium *suspriorum*.

Purg. XXX, 85-87, 91-99; **XXXI**, 19-21:

Sì come neve tra le vive travi
per lo dosso d’Italia si congela,
soffiata e stretta da li venti schiavi
così fui senza *lagrime e sospiri*
anzi ’l cantar di quei che notan sempre
dietro a le note de li eterni giri;
ma poi che ’ntesi ne le dolci tempre
lor compartire a me, par che se detto
avesser: ‘Donna, perché sì lo stempre?’,
lo gel che m’era intorno al cor ristretto,
spirito e *acqua* fessi, e con angoscia
de la bocca e de li occhi uscì del petto.

si scoppia’ io sottesso grave carco,
fuori sgorgando *lagrime e sospiri*,
e *la voce* allentò per lo suo varco.

3. L' "alto mare aperto"

L' "alto mare aperto" per cui si mise Ulisse è il pelago della Sacra Scrittura ([Ap 4, 6](#)), "aperto" alle illuminazioni spirituali per quanto era allora possibile. L'apertura del libro, come specificato nell'esegesi del capitolo V, non sarà infatti consumata fino alla resurrezione generale di tutti i santi, e sempre nuove opere e illuminazioni si verificheranno nella Chiesa. Per quanto Cristo, per la sua divinità, fosse degno di aprire il libro a chiunque volesse, tuttavia in forza di quell'eterno decreto di tutta la Trinità con il quale Dio decise di salvare il genere umano solo dopo una degna soddisfazione, convenne che tale prezzo fosse pagato da Cristo cosicché fosse degno di aprirci il libro. Sono questi motivi, esposti ad [Ap 5, 10](#), che entrano nella dottrina dell'Incarnazione e della Passione esposta da Beatrice per spiegare il "decreto" per cui Dio volle "a nostra redenzion pur questo modo" (*Par.* VII, 55ss.). Che l'insondabile predestinazione divina potesse aprire il libro anche al tempo di Ulisse lo dimostra Rifeo Troiano. Quinta delle luci sante che cerchiano l'occhio della benedetta immagine dell'aquila nel cielo di Giove, per la grazia che deriva "da sì profonda fontana", inaccessibile ad occhio creato, mise in terra tutto il suo amore alla giustizia e così, di grazia in grazia, Dio gli aperse l'occhio alla futura redenzione umana facendo in modo che credesse ([Par. XX](#), 118-129).

Ulisse si mise da solo in viaggio – "ma misi me per l'alto mare aperto" (*Inf.* XXVI, 100) -, contro la provvidenza divina. Ad [Ap 5, 6](#) il Figlio di Dio, centro mediatore della Chiesa, che siede nel mezzo della Trinità, si mostra dotato della pienezza della sapienza, della provvidenza e della grazia, dell'intelligenza che tutto vede, espressa dai sette occhi che sono i sette spiriti (l'increato Spirito è in sé uno e semplice ma viene detto settiforme nella sua partecipazione) che vengono "messi" nei loro influssi ed effetti. A proposito del "mettere", Olivi precisa non potersi affermare che qualcuno "metta sé stesso", a meno di non intendere che a motivo dei medesimi effetti operati da tutta la Trinità, per i quali il Figlio e lo Spirito si dicono "messi", si possa dire che la persona "metta sé stessa". Il tema dell'intelligenza che tutto vede torna nella descrizione del viaggio una volta che il greco e i suoi compagni sono entrati "ne l'alto passo": "Tutte le stelle già de l'altro polo / vedea la notte" (*Inf.* XXVI, 127-128). I sette spiriti, dei quali si dice ad [Ap 5, 6](#), sono anche sette stelle: l'ottava perfezione di Cristo come sommo pastore consiste infatti nel potere di presiedere e contenere non solo le chiese ma anche i loro rettori, cioè i vescovi, che rilucono sopra le chiese come una lucerna o una stella sopra il candelabro del santuario, e per questo si dice: "e aveva nella sua destra sette stelle" ([Ap 1, 16](#)). Così Cristo si propone alla chiesa di Sardi (*Ap* 3, 1), del quinto stato, come "colui che possiede i sette spiriti di Dio e le sette stelle", cioè che vede ciò che è occulto e con fervido zelo giudica in quanto possessore dei sette spiriti di Dio i quali, come si dice ad *Ap* 5, 6, sono mandati su tutta la terra. A questi sette spiriti, o sette stelle, sono da ricondurre le "quattro

stelle / non viste mai fuor ch'a la prima gente" che il poeta vede una volta uscito "fuor de l'aura morta" infernale, che corrispondono alle quattro virtù cardinali (*Purg.* I, 22-27), e le "tre facelle", che designano le tre virtù teologali, viste poi nella valletta dei principi salite al posto delle prime (*Purg.* VIII, 88-93). Ma, a differenza di Cristo che ha potestà sulle sette stelle che tiene nella "destra", Ulisse procede nel suo viaggio a sud-ovest "sempre acquistando dal lato mancino" (*Inf.* [XXVI](#), 126), cioè dal lato sinistro, che designa ciò che è mondano e temporale.

L'apertura del libro non contiene le sole illuminazioni dell'intelletto, anzi piuttosto quelle recate dalla carità, secondo quanto detto da Cristo: "Hai tenuto queste cose nascoste ai sapienti e ai prudenti e le hai rivelate ai piccoli" (Matteo 11, 25), e "Il servo non sa quello che fa il suo padrone; ma vi ho chiamati amici, perché tutto ciò che ho udito dal Padre l'ho fatto conoscere a voi" (Giovanni 15, 5). E certo si entra incomparabilmente di più in Dio con la carità che con la scienza vuota di carità, per cui Dio si apre di più all'amore che alla scienza da sola (ad Ap 5, 7).

Apertio enim libri principaliter continet hec duo, scilicet formationem ecclesie ab initio usque ad finem et revelationem Dei, prout in se comprehendit omnes illuminationes sanctorum et totius ecclesie ab initio eius per ordinem usque ad beatificam visionem Dei et usque ad consumationem totius universi. Item hec libri apertio non continet solas illuminationes intellectus, immo potius illas que sunt cum caritate, teste Christo Matthei XI^o: "Abscondisti hec a sapientibus et prudentibus et revelasti ea parvulis" (Mt 11, 25), et Iohannis XV^o: "Servus nescit quid faciat dominus eius: vos autem dixi amicos, quia omnia, quecumque audivi a Patre meo, nota feci vobis" (Jo 15, 15). Patet etiam hoc per Apostolum, I^a ad Corinthios [II^o] (cfr. 1 Cor 2, 6-16) et II^a ad Corinthios capitulo III^o et IIII^o. Et certe incomparabiliter plus intratur in Deum per caritatem quam per scientiam vacuum caritate, unde et Deus plus se aperit amoris quam soli scientie simplici.

La Scrittura è "pelago", il mare vitreo simile a cristallo che sta dinanzi alla sede divina ([Ap 4, 6](#))¹¹⁹. Il mare designa l'amara e quasi infinita passione di Cristo, il lavacro battesimale, la contrizione penitenziale, la tolleranza dei martiri e il pelago della Scrittura: tutte cose che sono di vetro per purezza, chiarezza, trasparenza e di cristallo per solidità. La Scrittura resta dinanzi alla Chiesa in modo che gli eletti possano in essa vedere l'aspetto del proprio volto e conoscano quali essi siano, e anche possano comprendere le cose invisibili di Dio come in un chiaro specchio e per mezzo di esso. Il motivo del pelago amaro per il patire si ritrova nei primi versi del poema. La selva oscura "tant' è amara che poco è più morte" (*Inf.* I, 7), è "pelago" uscito dal quale il poeta si volge a contemplare "lo passo / che non lasciò già mai persona viva" (*ibid.*, 22-27). Il "passo", in questo come in altri casi, non ha unicamente il valore di 'passaggio' ma anche quello di 'momento di sofferenza patita', che corrisponde alla "tanta pieta", cioè all'angoscia provata nella notte trascorsa nella selva (*ibid.*, 21).

¹¹⁹ Sui passi simmetrici Ap 4, 6 e 15, 2 cfr. I, 2.8, tab. XI, XVI.

Un passo simmetrico ad Ap 4, 6 è [Ap 15, 2](#), nella “radice” (cioè nella parte proemiale) della quinta visione delle coppe. In questo caso viene descritto lo stato sublime, il trionfo e lo zelo dei santi ai quali spetta di versare le coppe. Il mare qui è detto “vetro misto a fuoco”, e designa la contemplazione ignea, la macerazione penitenziale, l’amarezza e la tolleranza delle tribolazioni, grande e profonda come il mare, perspicua e solida come il vetro, mescolata al fuoco della fervida carità. L’acqua del mare corrisponde al senso letterale della Scrittura, il fuoco all’intelligenza spirituale e ardente. Il mare è anche l’immensa sapienza di Cristo ripiena del fuoco della carità e di zelante giustizia, l’amara e immensa passione di Cristo trasparente come vetro, mezzo che consente di contemplare le sue viscere. La selva oscura in cui il poeta si è smarrito designerà pertanto la lettera senza lo spirito, che è “acqua perigliosa” (*Inf.* I, 24). Un’acqua che s’accende è invece quella del Lete, riflettendo nell’Eden la luce dei candelabri, specchio per la “sinistra costa” di Dante (la sinistra è il lato temporale) che riguarda in lei ([Purg. XXIX](#), 67-69): sarà da intendere che si tratta di acqua purgativa della colpa, lettera mista a spirito, che induce amarezza ma rende anche pietoso temperamento che scioglie il gelo. Ai candelabri e ai seniori subentra, “a rimpetto di me da l’altra sponda”, il carro trionfale tirato dal grifone-Cristo, contenuto dai quattro animali (i quattro Vangeli). Ferma sulla sua sponda sinistra, Beatrice rimprovera aspramente l’amico che si pente lacrimando¹²⁰. Beatrice rimprovera Dante invitandolo a guardarla: “Guardaci ben!” ([Purg. XXX](#), 73). Il poeta guarda nel Lete, “chiaro fonte” le cui acque senza “mistura alcuna” sono limpide e nulla nascondono (*Purg.* XXVIII, 28-30), ma vedendo la sua immagine prova tanta vergogna da distoglierli verso l’erba (*Purg.* XXX, 76-78).

La compiuta metamorfosi del mare di cristallo misto a fuoco ([Ap 15, 2](#)) è nel cielo di Saturno. Il “settimo splendore”, che viene definito “cristallo” (*Par.* XXI, 25; il termine è ad Ap 4, 6, luogo parallelo), si trova congiunto con il segno del Leone ardente e raggia il proprio influsso, freddo e secco, “misto ... del suo valore”: è cioè “vetro misto a fuoco” (*ibid.*, 13-15). In esso Beatrice invita Dante a guardare come in uno specchio, per rendere i propri occhi specchi della

¹²⁰ Da notare come i temi di [Ap 4, 6](#) (il vetro, il cristallo, l’acqua, la trasparenza, lo specchiarsi) si ritrovano appropriati a Cocito: è lago gelato che “avea di vetro e non d’acqua sembante” (*Inf.* XXXII, 22-24), nei dannati il poeta si specchia (*ibid.*, 54), le loro lacrime si trasformano in “visiere di cristallo” (*Inf.* XXXIII, 97-99), i loro corpi traspaiono “come festuca in vetro” (*Inf.* XXXIV, 12). Gli stessi motivi sono anche nell’esegesi della settima visione che descrive la Gerusalemme celeste (cfr. *La settima visione*, I.1), esegesi che deve essere collazionata con Ap 4, 6 (Ap 21, 11; 21, 18.21; 22, 1). Su tutto predomina il gelo e la durezza; la situazione di Cocito è all’estremo opposto di quella che si verifica lungo il Lete, dove l’acerbo rimprovero di Beatrice si stempera nel pietoso canto degli angeli e il gelo che è nel cuore del poeta prorompe in lacrime purgative (cfr. **III**, 2c, tab. XIII). Guardarsi nella Scrittura per conoscere la propria immagine appartiene al conte Ugolino, dopo che ha sentito inchiodare l’uscio dell’orribile torre: «ond’ io guardai / nel viso a’ mie’ figliuoi senza far motto ... e Anselmuccio mio / disse: “Tu guardi sì, padre! che hai?” ... e io scorsi / per quattro visi il mio aspetto stesso» (*Inf.* XXXIII, 47-48, 50-51, 56-57). Fra i vari significati attribuiti al “mare di vetro”, si addicono al conte l’amaro e infinito patire di Cristo e, per contrasto, la tolleranza del martirio, la contrizione penitenziale. Come egli non sa sopportare le tribolazioni, ed è impaziente e si dispera mordendosi le mani per il dolore, così il guardare nei figli – che sono quattro come i Vangeli – non gli rende la vista delle cose spirituali (cfr. **I**, 2.7, tab. X; **II**, 2).

figura (la scala d'oro) che gli apparirà (*ibid.*, 16-18). Nel cielo di Saturno si mostrano gli spiriti contemplanti. San Benedetto tesse le sue parole con i fili tratti da Ap 15, 2, dove il fuoco di cui è misto il vetro del mare designa il fuoco della contemplazione, la fervida carità e l'ardente intelligenza spirituale della Scrittura. A Dante timoroso di essere inopportuno nel domandare, “la maggiore e la più luculenta / di quelle margherite” si rivolge in nome della “carità che tra noi arde”, che se il poeta vedesse come la vedono i beati, non avrebbe esitazione nell'esprimere i suoi concetti ([Par. XXII](#), 28-33). I compagni di Benedetto sono “fuochi tutti contemplanti”. Sono coloro (come Macario alessandrino e il camaldolese Romualdo), che fermarono i piedi dentro ai chiostrì e tennero il cuore saldo, in un momento in cui la regola non era rimasta “per danno de le carte” (*ibid.*, 46-51, 74-75). Benedetto, descrivendo la moderna decadenza dei monasteri, ricorda il buon principio di essi, e di lui stesso che cominciò “con orazione e con digiuno” (*ibid.*, 88-90): si tratta degli strumenti che ad Ap 15, 2 Olivi assegna agli spirituali per conseguire la vittoria contro i sottili vizi dell'Anticristo, in modo da potersi infine elevare sopra il mare di vetro misto a fuoco¹²¹.

Non c'è carità in Ulisse: “né dolcezza di figlio, né la pietà / del vecchio padre, né 'l debito amore / lo qual dovea Penelopè far lieta, / vincer potero dentro a me l'ardore / ch'i' ebbi a divenir del mondo esperto / e de li vizi umani e del valore” (*Inf.* XXVI, 94-99). Anche il richiamo agli affetti familiari è permeato, in senso negativo, di temi propri di Cristo, cui appartiene la dolcezza: Cristo insegnò infatti con dolcezza quasi cantando un canto dolce mentre Giovanni Battista usò un tono terribile come lamentando e minacciando il “guai!” dell'eterna dannazione (Ap 14, 6-9). Così il canto dell'Agnello, di pietà, d'amore e di libertà designa la pietà del figlio mitissimo che ama il padre ([Ap 15, 3-4](#)) e si contrappone al canto di Mosè, di terrore per il giudizio divino e di servitù: si tratta delle due vie di Dio, della giustizia e della misericordia, la prima delle quali si ritrova nel “cantai di quel giusto / figliuol d'Anchise che venne di Troia” ad *Inf.* I, 73-74 (di queste due vie dicono Virgilio, Beatrice e l'aquila rispettivamente a *Purg.* XI, 37, a *Par.* VII, 103-105 e a *Par.* XIX, 13). Di Cristo è proprio il primato dell'amore con il quale ci lavò dai peccati (Ap 1, 5), con la differenza che l'amore di Cristo non è dovuto, come quello di Ulisse verso la sposa, ma proviene dalla sua gratuita carità (cfr. la “vox sponsi et sponse” ad Ap 18, 22-23, interpretata come “letitia nuptiarum”).

A Ulisse non appartiene la quinta vittoria ([Ap 3, 5](#)), che consiste nella vittoriosa discesa alle opere di pietà e di misericordia, la quale dal consorzio con gli infermi ai quali condisce non assume macchie o imperfezioni, anzi vive tra i carnali, i rilassati e gli immondi in modo puro, immacolato e santo come se si trovasse in solitudine o in mezzo a gente austera e perfetta. I perfetti padri del quinto stato conseguirono questa ardua vittoria, ad essi viene promesso che cammineranno

¹²¹ Cfr. *Montecassino francescana. Dante e la “pietas” degli alti monti* (art., ott. 2014).

con Cristo in bianche vesti. I vittoriosi del quinto stato non verranno cancellati dal libro della vita, cioè dalla predestinazione e dalla gloria divina, anzi verranno scritti in esso in modo chiaro. Poiché vissero in mezzo alla moltitudine degli infermi come fossero sepolti o innominati senza avere il nome o la fama dei sommi perfetti, ad essi sarà dato il singolare nome nella gloria divina, raccomandato da Cristo di fronte a tutta la curia celeste.

Quale tema si addice di più a Virgilio della “*pietas*” e della “*condescensio*”? Non trae forse il discepolo “per loco eterno” discendendo per i cerchi infernali tra gli immondi senza macchiarsi di alcuna colpa, discesa che all’inizio si mostra anche pietosa e angosciata? (cfr. *Inf.* IV, 13-21). Se i santi pietosi e condiscenti del quinto stato sono sepolti e innominati (come Virgilio, che appare come “chi per lungo silenzio pareva fioco”), essi hanno dinanzi a Dio nome e fama nel libro della vita. Così Virgilio è “quell’ ombra gentil per cui si noma / *Pietola* più che villa mantoana”, dove l’oscuro e quasi sepolto luogo natio, che singolarmente concorda nel suono con *pietas*, ha più fama della stessa Mantova (*Purg.* XVIII, 82-83)¹²². Il pietoso condiscondere è proprio anche di Cacciaguida, che discende, come sùbita stella cadente, dal braccio destro al piede della croce che i lumi formano nel cielo di Marte: “sì pïa l’ombra d’Anchise si porse, / se fede merta nostra maggior musa, / quando in Eliso del figlio s’accorse” (*Par.* XV, 19-27).

Ad [Ap 10, 4](#) è mostrato in che modo da Cristo, e dal suo Spirito e dai santi dottori, venga imposto ai discepoli spirituali di non divulgare i sensi spirituali dei sette tuoni (che hanno fatto sentire la loro voce al ruggito dell’angelo il quale, al suono della sesta tromba, ha la faccia come il sole) all’uomo carnale e animale al quale non è lecito rivelare queste cose secondo quella parola di Cristo: “a voi è dato conoscere i misteri del regno di Dio, ma agli altri solo in parabole” (Luca 8, 10) e “non date le cose sante ai cani né ai porci” (Matteo 7, 6). Vi sono infatti alcune realtà comuni a tutti che a tutti devono essere predicate, altre invece che non devono essere rivelate a tutti, né prima del tempo, secondo quel passo di Matteo: “Non dite a nessuno di questa visione finché il Figlio dell’Uomo non sia risorto dai morti” (Mt 17, 9); per cui anche sotto il sesto sigillo dell’Antico Testamento l’angelo dice a Daniele: “Ora tu, Daniele, chiudi queste parole e sigilla questo libro fino al tempo stabilito” (Dn 12, 4), che era la sesta età nella quale apparve Cristo e in particolare il sesto stato della sua Chiesa, nel quale il libro doveva essere più pienamente aperto,

¹²² È da notare come gli stessi temi del nome e della *pietas*, variati, siano appropriati a Dante da Umberto Aldobrandesco, che purga la superbia nel primo girone della montagna (*Purg.* XI, 52-57): costui, se non fosse impedito “dal sasso / che la cervice mia superba doma”, guarderebbe il poeta – “ch’ancor vive e non si noma” (cioè non ha ancora fama; cfr. *Purg.* XIV, 21) – per farlo pietoso verso di lui così curvo sotto il macigno. Il tema della superbia domata è proprio dello stato precedente, il quarto. Il superbo essere indomito della nostra libertà rende infatti chiuso il quarto sigillo (ad *Ap* 5, 1). Nella bolgia dei barattieri (tutta pervasa dai temi del quinto stato), Virgilio e Dante sono scortati dalla “fiera compagnia” dei dieci demoni e costretti così ad andare “in taverna coi ghiottoni” (*Inf.* XXII, 13-15). Si tratta di una variazione ‘comica’ del tema dei santi vittoriosi del quinto stato che discendono tra i carnali e gli immondi senza macchiarsi, quasi in solitudine, dove la parola *taverna* consuona con il *condescensivum contubernium* del quinto stato di cui al Notabile VI del prologo della *Lectura*. Liberatisi dei Malebranche, Virgilio e Dante vanno in solitudine “come frati minor vanno per via” (*Inf.* XXIII, 1-3).

non però ai malevoli e ai maldisposti. “Infìn che ’l mar fu sovra noi richiuso”: così si chiude, su Ulisse e i suoi compagni, il mare “aperto” a gente non disposta, uomini che avevano infranto il divieto di andare oltre le mete poste da Ercole per compiere un “folle volo” verso un mondo che non poteva essere oggetto di esperienza sensibile, ma solo di rivelazione spirituale.

[Ap 4, 6; radix II^o visionis] “Et in conspectu sedis”, scilicet erat, “tamquam **mare** vitreum simile crystallo”. Per mare designatur Christi amara et quasi infinita passio et lavacrum baptismale et penitentialis contritio et martiriorum perpassio et **pelagus sacre scripture**. Quodlibet enim horum est puritate et claritate et pervia perspicuitate vitreum et soliditate cristallinum. Hec omnia etiam sunt ad utilitatem ecclesie ordinata et ad cultum et gloriam maiestatis Dei. Scriptura etiam ideo manet in conspectu ecclesie, ut in ea valeant electi species facierum suarum prospicere ad cognoscendum se quales sint, et etiam ut in ipsa tamquam in speculo et per speculum possint intelligere invisibilia Dei. *Inf. XXVI*, 100-102, 142: ma misi me per l’alto **mare aperto** sol con un legno e con quella compagna picciola da la qual non fui deserto. infin che **’l mar** fu sovra noi **richiuso**

[Ap 5, 10; radix II^o visionis] Notandum tamen quod sicut **apertio libri non erit totaliter consumata usque ad generalem resurrectionem omnium sanctorum**, quia sicut semper nova opera et nove illuminationes fiunt a Christo in ecclesia et in quolibet novo ingressu sanctorum morientium ad vitam eternam, sic nec sanctorum agmina designata per seniores et per animalia erunt citra illud tempus omnino completa ac per consequens nec canticum istud. Attamen triplici ex causa totum narratur hic simul, ac si totum esset tunc completum. [...] **quod ipsa apertio ad omnes futuros electos se extendebat, et quantum expediebat sanctis illius temporis erat sic sufficiens** quod de ea merito poterant canticum hoc cantare [...] Nota etiam quod licet Christus preter meritum sue passionis posset aperire librum et per deitatem esset dignus librum aperire quibuscumque vellet, secundum tamen eternum illud decretum totius Trinitatis quo Deus decrevit non salvare humanum genus nisi presupposita satisfactione condigna per Christum solvenda, oportuit a Christo solvi pretium ut salvo tali decreto esset dignus aperire nobis librum.

[Ap 10, 4; III^a visio, VI^a tuba] Sequitur: “Et ego scripturus eram, et audiui vocem de celo dicentem: signa”, id est **quasi sigillo firmo in tuo corde claudere** illa “que locuta sunt septem tonitrua, et noli ea scribere”. Hic demonstratur primo pium desiderium spiritalium discipulorum ad propalandum omnibus spiritalis sensus septem tonitruorum in eorum cordibus vehementer et stupende resonantium. Secundo monstratur quomodo a Christo et eius Spiritu et a sanctis doctoribus prohibentur ne pandant ea homini carnali et animali quibus non licet talia loqui, iuxta illud Christi: “Vobis datum est nosse misterium regni Dei, ceteris autem in parabolis. Et nolite sanctum dare canibus neque porcis” (Lc 8, 10; Mt 7, 6). Sunt enim quedam sic omnibus communia quod sunt omnibus publice predicanda, **quedam vero non sunt omnibus dicenda et precipue ante tempus**, iuxta illud Matthei XVII^o (Mt 17, 9): “Nemini dixeritis visionem, donec Filius hominis a mortuis resurgat”. Unde et sub sexto signaculo veteris testamenti dicit angelus Danieli: “Tu autem, Daniel, claudere sermones et signa librum **usque ad tempus statutum**” (Dn 12, 4), **quod quidem erat sexta etas in qua apparuit Christus, et precipue sextus status ecclesie sue in quo liber erat plenius aperiendus**, non tamen malivolis aut indispositis. Ante enim mortem magni Antichristi **oportebit multa tunc sanctis aperta claudere** emulis et etiam fidelibus **vel adhuc animalibus**.

[I, 2. 8, tab. XV]

[Ap 5, 1; **radix II^e visionis**] “Et vidi in dextera sedentis super trinum **librum** scriptum intus et foris, signatum sigillis septem” (Ap 5, 1). Preostensa gloria et magnificentia maiestatis Dei, hic accedit ad ostendendum **profunditatem** incomprehensibilem libri sui. Qui quidem liber est primo idem quod Dei essentialis prescientia et totius reparationis universe fiende per Christum **predestinatio**, et per appropriationem est ipsum Verbum Patris prout est expressivum sapientie eius et prout Pater, ipsum generando, scripsit in eo omnem sapientiam suam.

Secundo modo est idem quod scientia mentium angelicarum ipsis a Deo data et in eis scripta, prout est de totali **gratia** et gloria electorum et totius cultus Dei consumandi per Christum, et multo magis est scientia universorum scripta a Deo in anima Christi.

Tertio est idem quod totum **volumen** scripture sacre et specialiter veteris testamenti, in quo novum fuit inclusum et sub figuris variis signatum et velatum.

Par. XXI, 94-96:

però che s'innoltra ne lo abisso de l'eterno **statuto** quel che chiedi, che da ogne creata vista è scisso.

[Ap 4, 2; **radix II^e visionis**] “Et ecce sedes”. In hac secunda parte, in qua describitur **fontalis radix** et **causa septem apertionum libri signati**, monstrantur septem designantia summam altitudinem et **profunditatem** ac gloriam et utilitatem huius libri et contentorum in eo.

Par. XX, 118-124, 130-132:

L'altra, **per grazia** che da sì **profonda fontana** stilla, che mai creatura non pinse l'occhio infino a la prima onda, tutto suo amor là giù pose a drittura: per che, di **grazia** in grazia, Dio **li aperse** l'occhio a la nostra redenzion futura; ond' ei credette in quella

O **predestinazion**, quanto remota è la **radice** tua da quelli aspetti che la prima cagion non veggion **tota**!

[Ap 4, 6; **radix II^e visionis**] “Et in conspectu sedis”, scilicet erat, “tamquam **mare** vitreum simile cristallo”. Per mare designatur Christi amara et quasi infinita passio et lavacrum baptismale et penitentialis contritio et martiriorum perpessio et **pelagus sacre scripture**.

[Ap 5, 3; **radix II^e visionis**] Si autem ultra hoc sit sensus quod **nec librum signatum poterat aspicere**, sensus est quod etiam implic[ita]m fidem et intelligentiam Christi et ecclesie procedentis usque ad statum glorie nullus poterat habere, **nisi per gratiam Dei** cum presuppositione meriti Christi.

Par. XIX, 52-63, 112-115:

Dunque vostra veduta, che convene essere alcun de' raggi de **la mente** di che tutte le cose son ripiene, non pò da sua natura esser possente tanto, che suo principio non discerna molto di là da quel che l'è parvente. Però ne **la giustizia sempiterna** la vista che riceve il vostro mondo, com' occhio per **lo mare**, entro **s'interna**; che, ben che da la **proda** veggia il fondo, in **pelago nol vede**; e nondimeno èli, ma cela lui l'esser **profondo**.

Che poran dir li Perse a' vostri regi, come vedranno quel **volume aperto** nel qual **si scrivon** tutti suoi dispregi? Lì si vedrà, tra **l'opere** d'Alberto

Par. XXXIII, 85-87:

Nel suo **profondo** vidi che **s'interna**, legato con amore in un **volume**, ciò che per l'universo si squaderna

[segue 5, 1] Visus autem est “in dextera” Dei, tum quia est in eius plena potentia et facultate, **tum quia continet promissiones Christi gratie et glorie et etiam largitiones et preparationes**, que dicuntur spectare ad dexteram sicut adversa vel bona temporalia dicuntur spectare ad sinistram.

Erat etiam “in dextera sedentis super trinum”, tum quia **continet leges et precepta summi imperatoris et sententias et iudicia summi iudicis**, tum quia **altam et stabilem et maturam et quietam ac recollectam mentem requirit** ad hoc quod intellectualiter haberi et intelligi possit, unde et talis est intelligentia Dei.

Est etiam “scriptus intus et foris” propter varios sensus vel intellectus ipsius, quorum quidam sunt magis intrinseci et nobis magis absconsi, quidam vero sunt magis forinseci et noti. Et hoc dico respectu omnium supradictarum apertionum libri, prout in primo generali principio edito de hoc verbo super totam scripturam diffusius pertractavi. Liber etiam scripture sacre habet litteralem sensum **foris**, **intus** vero anagogicum et allegoricum et morale. In sensu etiam litterali habet foris ystorica gesta et exempla sanctorum et suorum exteriorum operum, intus vero **profundiores** sententias divinarum preceptorum et sapientialium documentorum.

Par. XXIV, 70-72:

E io appresso: “Le **profonde** cose che **mi largiscon** qui la lor parvenza, a li occhi di là giù son sì ascose ...”

[Ap 20, 12; **VII^a visio**] Tertio describitur **apertio** librorum secundum quos sunt iudicandi, cum subdit: “Et libri aperti sunt, et alius liber apertus est, qui est liber vite; et iudicati sunt mortui ex hiis que **scripta** erant in libro, secundum **opera** eorum”.

Secundum Augustinum, XX^o de civitate capitulo XIII^o, per libros prius positos intelliguntur sancti veteris testamenti et novi, quia mali ex comparatione iustorum iudicabuntur. Secundum enim Ricardum, per mortuos intelliguntur hic mali. “Liber” autem “vite”, secundum Augustinum, idem est «quedam vis divina, qua fiet ut unicuique cuncta opera sua bona vel mala in memoriam revocentur et mentis intuitu mira celeritate cernantur, ut scientia accuset vel excuset conscientiam. Que quidem vis divina libri nomen accepit, quia in ea quodammodo legitur quicquid ea faciente recolitur». Potest etiam dici quod apertio librorum est apertio conscientiarum seu memoriarum omnium iudicandorum, que apertio fiet per vim seu potentiam Dei reducentis omnia ad claram et quasi visibilem memoriam singulorum, et etiam sic clare omnia bona vel mala omnium omnibus demonstrantis ac si omnes visibiliter legerent in cordibus omnium omnia mala vel bona que unquam fecerunt.

Dopo che nel quarto capitolo dell'*Apocalisse* è stata mostrata la gloria e la magnificenza della maestà divina, nel quinto viene mostrata l'incomprensibile profondità del libro che sta per essere aperto da Cristo. Per questo si dice: "E vidi nella mano destra di Colui che era seduto sul trono un libro scritto dentro e fuori, sigillato con sette sigilli" (**Ap 5, 1**). Il libro designa in primo luogo la prescienza divina e la predestinazione a riparare l'universo per opera di Cristo. Per appropriazione, è il Verbo stesso del Padre in quanto espressivo della sua sapienza e in quanto il Padre, nel generarlo, scrisse in esso tutta la sua sapienza. In secondo luogo, il libro è la scienza delle intelligenze angeliche data ad esse da Dio e in esse scritta, che è scienza di tutta la grazia e la gloria degli eletti e del culto di Dio che deve compiersi per mezzo di Cristo. È pertanto, assai di più, la scienza universale scritta da Dio nell'anima di Cristo. In terzo luogo, è il volume della Sacra Scrittura e in particolare dell'Antico Testamento, nel quale il Nuovo venne rinchiuso e sigillato e velato sotto varie figure.

Dei temi del libro è tessuto, nel cielo di Giove, il linguaggio dell'aquila. Rifeo Troiano, quinta delle luci sante che cerchiano l'occhio della benedetta immagine, per la grazia che deriva "da sì profonda fontana", inaccessibile a occhio creato, mise in terra tutto il suo amore per la giustizia e così, di grazia in grazia, Dio gli aperse l'occhio alla futura redenzione umana facendo in modo che credesse. Più avanti nell'esegesi, ad **Ap 5, 3**, si afferma che nessuno, senza la grazia di Dio e la presupposizione del merito di Cristo, poteva avere l'implicita fede e l'intelligenza simboleggiata dal libro chiuso con i sette sigilli. Alla meraviglia del poeta di vedere un pagano tra i beati (assieme a Traiano, che però già la leggenda voleva salvato) l'aquila replica dichiarando remota la radice della predestinazione dalle viste create (**Par. XX**, 118-132). Si può notare in queste parole la presenza di termini come "fontana" e "radice", che ad **Ap 4, 2** sono appropriate alla profondità del libro che Cristo dovrà aprire, del libro cioè della predestinazione divina e nel quale è scritta la scienza della grazia (**Ap 5, 1**).

Nel canto precedente, l'aquila ha già fatto riferimento all'apertura del "volume" nel quale verranno scritti i "dispregi" dei regnanti (**Par. XIX**, 112-114): in questo caso l'apertura del libro segnato dai sette sigilli di **Ap 5, 1** coincide con l'apertura del libro della vita di **Ap 20, 12**, per cui i morti verranno giudicati per quanto è ivi scritto, secondo le loro opere. Come spiegato nell'esegesi, il libro che sta nella destra di Colui che siede sul trono contiene nel suo profondo interno anche le leggi e i precetti del sommo imperatore e le sentenze e i giudizi del sommo giudice. Così l'aquila afferma che il vedere umano "ne la giustizia sempiterna ... entro s'interna" come l'occhio nel "pelago" (è il termine che, ad **Ap 4, 6**, designa la Scrittura), il cui fondo, per quanto visibile dalla riva, gli rimane però celato in alto mare per la profondità (**Par. XIX**, 58-63): "proda" e "pelago", cioè la riva e l'alto mare, corrispondono al di fuori e all'interno del libro.

Un'altra applicazione del guardare dentro al libro è nella visione finale, allorché nel "profondo" della luce eterna il poeta vede come "s'interna", unito dal legame d'amore "in un volume", quello che nell'universo "si squaderna", cioè si mostra diviso (**Par. XXXIII**, 85-87).

[Ap 5, 6-7; radix II° visionis] Deinde ostenditur **quomodo Christus aperuit librum**. Primo tamen describitur virtus eius ad aperiendum. Ubi primo ostenditur quod ipse est totius ecclesie mediator et quasi centrale medium ad quod tota spera ecclesie et omnes linee electorum suorum aspiciunt sicut ad medium centrum. Unde ait (Ap 5, 6): “Et vidi”, scilicet hoc quod sequitur, “et ecce in medio troni”, id est totius ecclesie; “et in medio quattuor animalium”, id est quattuor ordinum, scilicet apostolorum, martirum, confessorum, virginum; “et in medio seniorum”, id est sanctorum patrum quattuor ordin[ibus] presidentium. Vel “in medio troni”, id est in medio sancte Trinitatis, tamquam persona media **sedens** in eadem maiestate trium personarum quasi **in eadem sede**; “et in medio quattuor animalium”, id est vite et doctrine evangelice per quattuor evangelistas conscripte. Numquam enim recessit a medio alicuius virtutis aut veritatis, immo stetit semper in intimo medio. “Et in medio seniorum”, scilicet primorum patrum et doctorum legis, quasi eis subiectus et tamquam eorum filius, unde ad Galatas IV° dicitur (Gal 4, 4-5): “factus sub lege, ut eos qui sub lege erant redimeret”. “Exinanivit” enim “se formam servi accipiens”, prout dicitur ad Philippenses II° (Ph 2, 7); stetit etiam “in medio” discipulorum “sicut qui ministrat”, prout dicitur Luche XXII° (Lc 22, 27).

Secundo ostenditur quod tamquam summe innocens est pro nobis occisus, cum subdit: “Agnus stantem tamquam occisum”. In agno enim innocentia designatur, agnus etiam pro peccato immolabatur. Tertio ostenditur habere universalem plenitudinem triumphalis et regie potestatis, cum subditur: “habentem cornua septem”. Per cornu enim in scripturis designatur regia potestas, unde et infra XVII° dicitur quod “decem cornua sunt decem reges” (Ap 17, 12). Dicit autem “septem”, tum quia per septenarium universitas designatur, **tum propter septem status ecclesie quorum Christus est rex quasi septem regnorum**, tum propter septem etates in suo regno contentas, tum propter septem perfectiones exemplares et causales et correspondentes propriis et perfectivis donis septem statuum ecclesie.

Quarto ostenditur habere universalem plenitudinem sapientie et providentie et spiritualis fontalitatatis omnis gratie ad universa regenda, cum subditur: “et oculos septem, qui sunt septem spiritus Dei missi in omnem terram”. “Oculi” vocantur **propter intelligentiam omnium visivam**, “spiritus” vero propter subtilem et spiritualementem et agilem naturam et efficaciam. **Licet autem increatus spiritus Christi sit in se unus et simplex**, dicitur tamen esse “**septem spiritus**” propter septiformitatem septem donorum suorum et septem statuum, in quibus participatur et quibus secundum eorum partialem seu particularem proportionem assistit, ac si esset in eis partitus et particulatus.

Mittuntur autem in suis effectibus et influxibus. Nomen autem **missionis** docet hic sumi spiritum Christi pro persona Spiritus Sancti, quia mittere proprie in divinis magis spectat ad personam producentem. **Nullus enim plene proprie dicitur mittere se ipsum**, quamvis propter eosdem effectus a tota [trinitate] factos, propter quos Filius vel Spiritus Sanctus dicuntur mitti, possit persona missa dici mittere se ipsam. Nota autem quod licet Christus homo hoc habuit a primo instanti incarnationis, quantum tamen ad evidentiam et executionem congruam habuit hoc a tempore resurrectionis et ascensionis, propter quod Matthei ultimo, iam resuscitatus, dicit: “Data est michi omnis potestas” (Mt 28, 18). Et hec est causa quare hic postquam Iohannes dixit eum occisum, non dixit eum resurrexisse, quia per septem cornua et per septem oculos et spiritus hoc significavit.

Ostenso igitur ex quattuor predictis quod dignus et potens est nobis aperire librum, et etiam quod hoc est officii sui tamquam nostri mediatoris et redemptoris ac regis et gubernatoris, ostendit quomodo aperuit subdens (Ap 5, 7): “Et venit et accepit de dextera sedentis in trono librum”. Christus venit ad esse humanum et ad personale esse Verbi intimum Deo Patri quando fuit incarnatus. Nam Christus in quantum Deus non venit ad Patrem, quia in quantum Deus est semper ab eterno sibi presens et intimus nec unquam ab eo elongatus, nisi forte dicatur venire quando habitans in nobis **facit nos venire** ad Patrem. Quantum autem ad evidentiam et **inno[te]scentiam**, venit ad Patrem quando resurrexit et ascendit in celum et quando per effectuum evidentiam clare apparuit esse Deus Dei Filius et Dominus omnium; sic etiam quantum ad evidentiam accepit tunc librum a Patre, id est totam sapientiam Dei et omnium.

[Ap 7, 1; II^a visio, apertio VIⁱ sigilli] **Item per hos quattuor ventos intelliguntur omnes spirationes Spiritus Sancti**, secundum illud Ezechielis XXXVII°: “A quattuor ventis veni, spiritus, et **insuffla** super interfectos istos et reviviscant” (Ez 37, 9).

Purg. I, 82: Lasciane andar per li tuoi **sette regni**

[I, 2. 13, tab. XXVIII]

Inf. XXII, 97-105:

“Se voi volete vedere o udire”,
ricominciò lo spaurato appresso,
“Toschi o Lombardi, io **ne farò venire**;
ma stieno i Malebranche un poco in cesso,
sì ch’ei non teman de le lor vendette;
e io, **seggendo in questo loco stesso**,
per **un** ch’io son, **ne farò venir sette**
quand’ **io suffolerò**, com’ è nostro uso
di fare allor che **fori** alcun **si mette**”.

Inf. IV, 23-24; XXVI, 100, 127-128; XXXIII, 31-33, 55-56; Par. XXX, 64-66:

Così **si mise** e così mi fé intrare
nel primo cerchio che l’abisso cigne.

ma **misi me** per l’alto mare **aperto**
Tutte le stelle già de l’altro polo
vedea la notte

Con cagne magre, studiose e conte
Gualandi con Sismondi e con Lanfranchi
s’avea messi dinanzi da la fronte.
Come un poco di raggio **si fu messo**
nel doloroso carcere

Di tal **fumana** uscian faville vive,
e d’ogne parte **si mettien** ne’ fiori,
quasi rubin che oro circunscrive

[Ap 22, 1; VII^a visio] “Et ostendit michi fluvium”
[...] **Fluvius** enim iste procedens a “sede”, id est a
maiestate “Dei et Agni”, **est ipse Spiritus Sanctus**
et tota substantia gratie et glorie per quam et in
qua tota substantia summe Trinitatis dirivatur seu
communicatur omnibus sanctis et precipue beatis,
que quidem ab Agno etiam secundum quod homo
meritorie et dispensative procedit.

Purg. XXXIII, 13:

Poi **le si mise** innanzi **tutte e sette**

Il barattiere Ciampolo (*Inf.* XXII, 97-105), navarrese, si dichiara capace di ‘far venire’ “Toschi o Lombardi”, nascosti sotto la pece per timore dei Malebranche. Le parole di Ciampolo, che preludono al “nuovo ludo” con Alichino, fanno suonare grottescamente temi provenienti da **Ap 5, 6-7**, dove si tratta dell’apertura da parte di Cristo del libro segnato da sette sigilli. Qui il Figlio di Dio, centro mediatore della Chiesa, quasi sedendo nel mezzo della Trinità, dotato della pienezza della sapienza, della provvidenza e della grazia espressa dai sette spiriti (l’increato Spirito è in sé uno e semplice ma viene detto settiforme nella sua partecipazione) che vengono “messi” nei loro influssi ed effetti, “viene al Padre”, nel senso che fa venire noi al Padre oppure che, nel risorgere, rende a tutti noto ed evidente il suo essere Dio. Ciampolo, che rifà il verso al motivo del settiforme spirito che viene messo, “seggendo in questo loco stesso” (“tamquam persona media sedens in eadem maiestate trium personarum quasi in eadem sede”), promette che “per un ch’io son, ne farò venir sette”, ‘suffolando’¹²³, ossia fischando come quando un barattiere “si mette” fuori dalla pece e, in assenza della guardia dei diavoli, chiama i compagni (il ‘mettersi fuori’ dei barattieri deriva dall’ “innotescentia”, cioè il rendersi noto o visibile di Cristo). Il blasfemo e grottesco parlare del Navarrese, che l’intertestò rivela, si fonda sul tema dell’unità e della molteplicità, e proprio in un ambito dove si insiste sulla varietà dei linguaggi: oltre ai “Toschi o Lombardi”, il Navarrese ha poco prima riferito del “dir di Sardigna”, del quale non sono mai stanchi frate Gomita, “quel di Gallura”, e Michele Zanche di Logodoro.

È da rilevare il particolare valore assunto, ad **Ap 5, 6**, dal ‘mettere’, a proposito del quale Olivi precisa non potersi affermare che qualcuno “metta sé stesso”, a meno di non intendere che a motivo dei medesimi effetti operati da tutta la Trinità, per i quali il Figlio e lo Spirito si dicono “messi”, si possa dire che la persona “metta sé stessa”. Sembra da qui derivare l’affermazione di Ulisse “ma misi me per l’alto mare aperto” (*Inf.* XXVI, 100: il greco si è messo da solo in viaggio contro la provvidenza divina; il mare “aperto” è il libro che verrà aperto da Cristo), o il “s’avea messi dinanzi da la fronte” nella caccia che l’arcivescovo Ruggieri fa con “Gualandi con Sismondi e con Lanfranchi” (quasi una pessima Trinità, *Inf.* XXXIII, 31-33; cfr. ai vv. 55-56 il “si fu messo” del raggio di sole “nel doloroso carcere”) e, all’opposto, Beatrice nell’Eden, che si mette dinanzi le sette virtù (*Purg.* XXXIII, 13). Dalla fiumana di luce dell’Empireo (che è il “fluvius” di Ap 22, 1, procedente dalla sede e da tutta la sostanza della Trinità, e designa dunque i doni dello Spirito, che vengono comunicati ai beati) “uscian faville vive (gli angeli), / e d’ogne parte si mettien ne’ fiori” (*Par.* XXX, 64-66)¹²⁴.

¹²³ L’ “insufflare” è verbo appropriato allo Spirito che fa rivivere (cfr. Ap 7, 1).

¹²⁴ Da notare, ad Ap 5, 6, Cristo definito, a motivo dei sette stati della Chiesa, “rex quasi septem regnorum, tum propter septem etates in suo regno contentas, tum propter septem perfectiones exemplares et causales et correspondentes propriis et perfectivis donis septem statuum ecclesie”. Virgilio chiede a Catone: “Lasciane andar per li tuoi sette regni” (*Purg.* I, 82). Ed è da ricordare quanto si afferma in *Convivio* IV, xxviii, 15: “E quale uomo terreno più degno fu di significare Dio che Catone? Certo nullo”.

[Ap 4, 6; radix II^e visionis] “Et in conspectu sedis”, scilicet erat, “tamquam mare *vitreum* simile *cristallo*”. Per mare designatur Christi *amara* et quasi infinita *passio* et lavacrum baptismale et penitentialis contritio et martiriorum perpassio et *pelagus sacre scripture*. Quodlibet enim horum est puritate et claritate et pervia perspicuitate vitreum et soliditate cristallinum. Hec omnia etiam sunt ad utilitatem ecclesie ordinata et ad cultum et gloriam maiestatis Dei. *Scriptura* etiam ideo manet in conspectu ecclesie, *ut in ea valeant electi species facierum suarum prospicere ad cognoscendum se quales sint, et etiam ut in ipsa tamquam in speculo et per speculum possint intelligere invisibilia Dei*.

Par. II, 1-15:

O voi che siete in piccioletta barca,
desiderosi d'ascoltar, seguiti
dietro al mio legno che cantando varca,
tornate a riveder li vostri liti:
non vi mettete in *pelago*, ché forse,
perdendo me, rimarreste smarriti.
L'acqua ch'io prendo già mai non si corse;
Minerva spira, e conduce mi Appollo,
e nove Muse mi dimostran l'Orse.
Voialtri pochi che drizzaste il collo
per tempo al pan de li angeli, del quale
vivesi qui ma non sen vien satollo,
metter potete ben per l'alto sale
vostro navigio, servando mio solco
dinanzi a l'*acqua* che ritorna equale.

Inf. XXXIII, 43-58:

Già eran desti, e l'ora s'appressava
che 'l cibo ne solèa essere addotto,
e per suo sogno ciascun dubitava;
e io senti' chiavar l'uscio di sotto
a l'orribile torre; *ond' io guardai
nel viso a' mie' figliuoi* senza far motto.
Io non piangèa, sì dentro impetrai:
piangevan elli; e Anselmuccio mio
disse: “*Tu guardi sì*, padre! che hai?”.
Perciò non lagrimai né rispuos' io
tutto quel giorno né la notte appresso,
infin che l'altro sol nel mondo uscìo.
Come un poco di raggio si fu messo
nel doloroso carcere, e *io scorsi
per quattro visi il mio aspetto stesso*,
ambo le man per lo dolor mi morsi

Inf. I, 7, 22-27:

Tant' è *amara* che poco è più morte
E come quei che con lena affannata,
uscito fuor del *pelago* a la riva,
si volge a l'*acqua* perigliosa e guata,
così l'animo mio, ch'ancor fuggiva,
si volse a retro a rimirar *lo passo*
che non lasciò già mai persona viva.

Inf. XXXII, 22-24, 54; XXXIII, 97-99;
XXXIV, 12:

Per ch'io mi volsi, e vidimi davante
e sotto i piedi un lago che per gelo
avea di *vetro* e non d'*acqua* sembiente.

disse: “Perché cotanto in noi *ti specchi*?”

ché le lagrime prime fanno groppo,
e sì come visiere di *cristallo*,
riempion sotto 'l ciglio tutto il coppo.

e trasparen come festuca in *vetro*.

Peter of John Olivi. On the Bible. *Principia quinque in Sacram Scripturam* (ed. D. Flood - G. Gál), III, De doctrina Scripturae, p. 93: 46. De quarta apertione potest exponi quod in Psalmo (77, 23-25) legitur: *Ianuas caeli aperuit, et pluit illis manna ad manducandum. Panem angelorum manducavit homo*. In hac enim apertione, in qua sentitur abundanter manna absconditum et refectio Dei et angelorum et deliciae paradisi, quidquid occurrit in Scripturis quod sapiat iucunditatem et felicitatem carnalem, confestim transfertur a spiritu in dulcorem caelestem.

[Ap 4, 6; radix II^e visionis] [...]

Per mare designatur Christi amara et quasi infinita passio et lavacrum baptismale et penitentialis contritio et martiriorum perpassio et pelagus sacre scripture. Quodlibet enim horum est puritate et *claritate* et pervia perspicuitate vitreum et soliditate cristallinum. Hec omnia etiam sunt ad utilitatem ecclesie ordinata et ad cultum et gloriam maiestatis Dei. *Scriptura* etiam ideo manet in conspectu ecclesie, *ut in ea valeant electi species facierum suarum prospicere ad cognoscendum se quales sint, et etiam ut in ipsa tamquam in speculo et per speculum possint intelligere invisibilia Dei*.

Purg. XXIX, 67-69, 91-93:

L'acqua imprendèa dal sinistro fianco,
e rendea me la mia sinistra costa,
s'io riguardava in lei, come specchio anco.

sì come luce luce in ciel seconda,
vennero appresso lor *quattro animali*,
coronati ciascun di verde fronda.

Purg. XXX, 73-78:

“*Guardaci* ben! Ben son, ben son Beatrice.
Come degnasti d'accedere al monte?
non sapei tu che qui è l'uom felice?”.
Li occhi mi cadder giù nel *chiaro* fonte;
ma *veggendomi in esso*, i trassi a l'erba,
tanta vergogna mi gravò la fronte.

[Ap 15, 2; radix V^e visionis] “Et vidi tamquam mare”. Hic describitur fontalis radix septem effusionum. Et hoc quoad quattuor. Primum est sublimis status et triumphus et zelus sanctorum ad quos spectat effundere. Per “mare” enim “vitreum mixtum igne”, designatur contemplatio ignea et penitentialis maceratio et amaritudo, et etiam tribulationum perpassio magna et profunda sicut mare et perspicua et solida sicut vitrum et igne superfervide caritatis commixta. Sicut etiam in *acqua* maris designatur doctrina littere, sic in igne intelligentia spiritalis et *ardens*. Item per hoc mare principaliter designatur immensa Christi sapientia plena igne caritatis et zelatricis iustitie, et amara et immensa passio Christi igne caritatis plena et exsequens vitia nostra et ad viscera Christi contemplanda mediatrix et pervia quasi vitrum.

[Ap 15, 2; radix V^e visionis] “Et vidi tamquam mare”. Hic describitur fontalis radix septem effusionum. Et hoc quoad quattuor. Primum est sublimis status et triumphus et zelus sanctorum ad quos spectat effundere. *Per “mare” enim “vitreum mixtum igne”, designatur contemplatio ignea* et penitentialis maceratio et amaritudo, et etiam tribulationum perpersio magna et profunda sicut mare et perspicua et solida sicut vitrum et igne superfervide *caritatis* commixta. Sicut etiam in aqua maris designatur doctrina littere, sic in igne intelligentia spiritalis et *ardens*. Item per hoc mare principaliter designatur immensa Christi sapientia plena *igne caritatis* et zelatricis iustitie, et amara et immensa passio Christi igne caritatis plena et exsequens vitia nostra et ad viscera Christi contemplanda mediatrix et pervia quasi vitrum.

Sancti ergo in predictis fundati et supereminentes, stant super mare predictum. Ipsi etiam “vicerunt bestiam et imaginem eius et numerum nominis eius”, id est bestialem vitam et ferocitatem Antichristi et ceterorum persequentium et doctrinam ipsius, que potius est imago bestie quam veritas Dei. “Vicerunt” etiam totam numerositatem vitiorum eius, et precipue illam ex qua coram suis sapientibus habet gloriosius et divinius nomen. Vincere quidem bestiam possunt fideles laici per solam simplicem confessionem fidei usque ad mortem. Sed sapientes clerici debent ultra hoc vincere imaginem doctrine eius, convincendo ipsam esse falsam et impiam et de sua catholica fide rationem reddendo. Sed religiosi evangelici debent ultra hoc vincere spiritalia et subtilia vitia eius, quod quidem habet fieri *per orationem et ieiunium* et per alia exercitia spiritalia.

Par. XXI, 13-18, 25-27; **XXII**, 31-33, 46-48, 88-90:

“Noi sem levati al settimo splendore, che sotto ’l petto del Leone *ardente* raggia mo *misto* giù del suo valore. Ficca di retro a li occhi tuoi la mente, e fa di quelli *specchi* a la figura che ’n questo *specchio* ti sarà parvente”. Dentro al *cristallo* che ’l vocabol porta, cerchiando il mondo, del suo caro duce sotto cui giacque ogne malizia morta

Poi dentro a lei udi’: “Se tu vedessi com’ io la *carità* che tra noi *arde*, li tuoi concetti sarebbero espressi. Questi altri *fuochi* tutti *contemplanti* uomini fuoro, accesi di quel caldo che fa nascere i fiori e ’ frutti santi.” “Pier cominciò sanz’ oro e sanz’ argento, e io *con orazione e con digiuno*, e Francesco umilmente il suo convento ...”

[Ap 4, 6; radix II^e visionis] “Et in conspectu sedis”, scilicet erat, “tamquam mare vitreum simile cristallo”. Per mare designatur Christi amara et quasi infinita passio et lavacrum baptismale et penitentialis contritio et martiriorum perpersio et pelagus sacre scripture. Quodlibet enim horum est puritate et claritate et pervia perspicuitate vitreum et soliditate *cristallinum*. Hec omnia etiam sunt ad utilitatem ecclesie ordinata et ad cultum et gloriam maiestatis Dei. Scriptura etiam ideo manet in conspectu ecclesie, ut in ea valeant electi species facierum suarum prospicere ad cognoscendum se quales sint, et etiam *ut in ipsa tamquam in speculo et per speculum possint intelligere invisibilia Dei*.

[Ap 15, 2-4; V^a visio, radix] Unde subditur: “(Ap 15, 2) Habentes citharas Dei (Ap 15, 3) et **cantantes canticum Moysi servi Dei et canticum Agni**”. Canticum utriusque in hoc convenit, quod uterque cantavit de pia liberatione electorum et de terribili submersione seu perditione hostium. Differunt autem in hoc, quod canticum Moysi fuit sicut servi, cuius est timere Dominum terribilem in iudiciis; canticum vero Agni fuit vere **fili** mitissimi, **cuius est filialiter amare patrem** et **consequi eius hereditatem**. Ergo isti cantant simul canticum timoris ut servi et amoris ut filii, et hoc ipsum patet ex materia cantici eorum, unde subditur: “dicentes: Magna”, scilicet in se, “et mirabilia”, scilicet contemplantibus, “sunt **opera tua**, Domine Deus omnipotens”. Pro operibus autem seu iudiciis iustitie, subdunt: “**Iuste et vere vie tue**”, id est opera tua, “rex seculorum. (Ap 15, 4) Quis non timebit te, Domine, et **magnificabit nomen tuum**?”. Pro operibus vero **miseri***cordie*, subdunt: “**Quia solus pius es**”, scilicet per se et substantialiter et summe; “quoniam omnes gentes venient”, scilicet ad te tamquam a te misericorditer vocate et tracte, “et adorabunt in conspectu tuo, quoniam iudicia tua manifesta sunt”, scilicet per evidentes effectus perditionis Antichristi et suorum et salvationis electorum.

[Ap 14, 6-9 ; IV^a visio] [...] iuxta quod **Christus suaviter docuit, quasi cantans canticum dulce**; Iohannes vero Baptista terribilius, quasi lamentans et comminans ve dampnationis eterne [...].

Inf. XXVI, 94-99:

né **dolcezza** di **figlio**, né la **pieta**
del vecchio **padre**, né 'l **debito amore**
lo qual **dovea** Penelopè far **lieta**,
vincer potero dentro a me l'ardore
ch'i' ebbi a divenir del mondo esperto
e de li vizi umani e del valore

Inf. I, 73-75:

Poeta fui, e **cantai** di quel **giusto**
figliuol d' Anchise che venne di Troia,
poi che 'l superbo Ilión fu combusto.

Purg. XI, 37-39:

Deh, se **giustizia** e **pietà** vi disgrei-
visti, sì che possiate muover l'ala,
che secondo il disio vostro vi lievi

[Ap 18, 22-23; VI^a visio] Deinde ostendit quomodo omni iocundo cantico seu gaudio, et omni utili et etiam curioso opere et artificio, et iocunda luce et nuptiis erit ex tunc omnino et in eternum privata, unde subdit (Ap 18, 22-23): “Et vox citharedorum” et cetera; “et vox”, id est sonus, “mole”, molentis scilicet triticum vel alia utilia, et cetera; “et vox sponsi et sponse”, id est **letitia nuptiarum**, “non audietur adhuc”, id est amplius seu de cetero, “in te”.

Par. XIX, 13-15:

E cominciò: “Per esser **giusto** e **pio**
son io qui essaltato a quella gloria
che non si lascia vincere a disio ”

Par. XXXII, 115-117:

Ma vieni omai con li occhi sì com' io
andrò parlando, e nota i gran patrici
di questo imperio **giustissimo e pio**.

[Ap 1, 5; Prohemium, Salutatio: septem notabiles primatus Christi] Quarto primatum dilectionis, cum dicit: “**qui dilexit nos**”.

Quinto primatum nostre iustificationis et redemptionis, quam iustificationem tangit dicendo: “et lavit nos a peccatis nostris”; redemptionem vero cum subdit: “in sanguine suo”, id est in merito sue passionis et mortis cuius modum et speciem exprimit sanguis effusus. Servat autem methaforam leprosum, qui per balneum sanguinis mundi et calidi expurgantur et sanantur. Premisit autem “qui dilexit nos”, ad monstrandum quod ipse nos redemit et lavit **non** ex sua necessitate vel utilitate, vel **ex debito** vel ex timore aut ex coactione, sed ex sua sola misericordia et gratuita caritate.

Par. VII, 103-120:

Dunque a Dio convenia con **le vie** sue
riparar l'omo a sua intera vita,
dico con l'una, o ver con amendue.
Ma perché **l'ovra** tanto è più gradita
da l'operante, quanto più appresenta
de la bontà del core ond' ell' è uscita,
la divina bontà che 'l mondo imprenta,
di proceder per tutte le sue vie,
a rilevarvi suso, fu contenta.
Né tra l'ultima notte e 'l primo die
sì alto o sì **magnifico** processo,
o per l'una o per l'altra, fu o fie:
ché **più largo fu Dio** a dar sé stesso
per far l'uom sufficiente a rilevarsi,
che s'elli avesse sol da sé dimesso;
e tutti li altri modi erano scarsi
a la **giustizia**, se 'l Figliuol di Dio
non fosse umiliato ad incarnarsi.

[Ap 3, 5; V^a victoria] Quinta (victoria) est victoriosus **descensus** ad opera condescensionis et **pietatis**, qui tunc est victoriosus quando *nichil sordis vel imperfectionis accipit ex consortio* infirmorum quibus condescendit nec ex sua condescensione, immo inter carnales et laxos et immundos vivit sic immaculate et sancte ac si esset **in solitudine** vel inter austerrimos et perfectos, quod quidem patet tunc arduissimum tam in puritate quam in pietate misericordie et competit perfectis patribus quinti status, quibus et competit premium de quo in quinta ecclesia dicitur: “Qui vicerit”, scilicet sicut illi pauci qui non inquinaverunt vestes suas inter immundos, “sic vestietur vestimentis albis”, scilicet sicut illi (Ap 3, 5). Nam de illis premisit: “Ambulabunt mecum in albis” (Ap 3, 4). Per que intelligitur gloria singularis [decoris] correspondens merito predictae munditiae. “Et non delebo nomen eius de libro vite, et confitebor nomen eius coram Patre meo et coram angelis eius”. Duplici ex causa hoc premium appropriat talibus.

Prima est quia isti ex multitudine immundorum, inter quos quasi sepulti et innominati **vixerunt**, et ex condescensione ad eos, **visi sunt quasi infirmi et nulli**, unde **nec** habuerunt **nomen** seu famam summe perfectorum, ideo **digni sunt habere singulare nomen in gloria Dei et quod singulariter commendentur a Christo coram tota curia celi**. Et ideo per quandam anthonomiasiam dicit quod confitebitur nomen eorum coram Patre et angelis et quod non delebit immo, supple, firmius et clarius scribet, nomen eorum in “libro vite”, id est in Dei predestinatione et gloria.

[Notabile VI] [...] et **condescensivum contubernium** vite domesticæ seu cenobitice [...]

Inf. VII, 103-105; **VIII**, 19-21, 25; **XXI**, 127-129; **XXII**, 13-15; **XXIII**, 1-3:

L’acqua era buia assai più che persa;
e noi, **in compagnia** de l’onde bige,
intrammo giù per una via diversa.

“Flegiàs, Flegiàs, tu gridi a vòto”,
disse lo mio signore, “a questa volta:
più non ci avrai che sol passando il loto”.
Lo duca mio **discese** ne la barca

“Omè, maestro, che è quel ch’i’ veggio?”,
diss’ io, “deh, senza scorta andianci **sol**,
se tu sa’ ir; ch’i’ per me non la chieggo.

Noi andavam con li diece demoni.
Ahi fiera **compagnia**! ma ne la chiesa
coi santi, e **in taverna coi** ghiottoni.

Taciti, **sol**, senza **compagnia**
n’andavam l’un dinanzi e l’altro dopo,
come frati minor vanno per via.

[III, 7e, tab. LXXIV]

Purg. XVIII, 82-84:

E quell’ ombra gentil per cui **si noma**
Pietola più che villa mantoana,
del mio carcar diposta avea la soma

Par. XV, 25-27, 37-48:

Sì **pia** l’ombra d’ Anchise si porse,
se fede merta nostra maggior musa,
quando in Eliso del figlio s’ accorse.

Indi, a udire e a veder giocondo,
giunse lo spirto al suo principio cose,
ch’io non lo ’ntesi, sì parlò profondo;
né per elezion mi si nascose,
ma per necessità, ché ’l suo concetto
al segno d’i mortal si soprapuose.
E quando l’arco de l’ardente affetto
fu sì sfogato, che ’l parlar **discese**
inver’ lo segno del nostro intelletto,
la prima cosa che per me s’intese,
“Benedetto sia tu”, fu, “trino e uno,
che nel mio seme se’ tanto cortese!”.

Purg. XI, 52-57:

E s’io non fossi impedito dal sasso
che la **cervice** mia **superba doma**,
onde portar convienmi il viso basso,
cotesti, ch’ancor **vive e non si noma**,
guardere’ io, per veder s’i’ ’l conosco,
e per farlo **pietoso** a questa soma.

[Ap 5, 1; III^{um} sigillum] Tertius (defectus in nobis claudens intelligentiam huius libri) est nostre phantasie proterva et erronea **cervicositas**.

[Ap 5, 1; IV^{um} sigillum] Quartus (defectus claudens nobis intelligentiam huius libri) est nostre libertatis **superba indomabilitas**. [...]

[Ap 1, 5; prohemium, salutatio] Pro tertio dicit: “Et a Ihesu Christo” (Ap 1, 5). **Ne autem propter fragilitatem passionis et mortis quam tunc passus fuerat et propter contemptum quo tunc ab infidelibus spernebatur ubique crederetur esse fragilis et despectus**, ideo septem notabiles primatus sibi singulariter ascribit, scilicet primatum attestationis salutaris veritatis Dei, cum dicit: “qui est testis fidelis”.

Inf. I, 61-63; **II**, 73-74:

Mentre ch’i’ rovinava in basso loco,
dinanzi a li occhi mi si fu offerto
chi per lungo silenzio **parea fioco**.

Quando sarò **dinanzi al signor mio**,
di te mi loderò sovente a lui.

[Ap 10, 4; III^a visio, VI^a tuba] Sequitur (Ap 10, 4): “Et ego scripturus eram, et audivi vocem de celo dicentem: signa”, id est quasi sigillo firmo in tuo corde **claude** illa “que locuta sunt septem tonitrua, et noli ea scribere”. Hic demonstratur primo **pium desiderium** spiritualium discipulorum ad propalandum omnibus spiritalis sensus septem tonitruorum in eorum **cordibus** vehementer et stupende **resonantium**. Secundo monstratur quomodo a Christo et eius Spiritu et a sanctis doctoribus prohibentur ne pandant ea homini carnali et animali quibus non licet talia loqui, iuxta illud Christi: “Vobis datum est nosse misterium regni Dei, ceteris autem in parabolis” (Lc 8, 10), et “nolite sanctum dare canibus neque porcis” (Mt 7, 6). Sunt enim quedam sic omnibus communia quod sunt omnibus publice predicanda, quedam vero non sunt omnibus dicenda et precipue ante tempus, iuxta illud Matthei XVII^o (Mt 17, 9): “**Nemini dixeritis** visionem, donec Filius hominis a mortuis resurgat”. Unde et sub sexto signaculo veteris testamenti dicit angelus Danieli: “Tu autem, Daniel, claude sermones et signa librum usque ad tempus statutum” (Dn 12, 4), quod quidem erat sexta etas in qua apparuit Christus, et precipue **sextus status** ecclesie sue in quo liber erat plenius **aperiendus**, **non** tamen malivolis aut **indispositis**. Ante enim mortem magni Antichristi **oportebit** multa tunc sanctis aperta **claudere** emulis et etiam fidelibus vel **adhuc** animalibus.

Par. VIII, 28-30, 34-37:

e dentro a quei che più innanzi apparìo **sonava** ‘Osanna’ sì, che unque poi di riudir non fui senza **disiro**.

Noi ci volgiam coi principi celesti d’un giro e d’un girare e d’una sete, ai quali tu del mondo già dicesti: ‘Voi che **’ntendendo il terzo ciel movete**’

[Ap 10, 3] “Et cum clamasset, locuta sunt septem tonitrua voces suas” (Ap 10, 3). Secundum Ioachim, hec septem tonitrua sunt septem spiritus Dei, qui missi in omnem terram spiritalis et allegoricas voces, **velut e tertio celo**, **emittunt concordantes rugitui angeli**, tam in revelando magnalia et archana glorie Dei et operum eius, et precipue illorum que fiunt **in mentibus contemplativis**, quam in tonando terribilia iudicia Dei.

Par. IX, 1-6:

Da poi che Carlo tuo, bella Clemenza, m’ebbe chiarito, mi narrò li ’nganni che ricever dovea la sua semenza; ma disse: “**Taci** e lascia muover li anni”; sì ch’io non posso dir se non che pianto giusto verrà di retro ai vostri danni.

Inf. X, 16-21:

“Però a la dimanda che mi faci quinc’ entro soddisfatto sarà tosto, e al **disio** ancor che tu **mi taci**”. E io: “Buon duca, non tegno riposto a te mio **cuor** se non per dicer poco, e tu m’hai non pur mo a ciò **disposto**”.

Purg. XXIV, 88-90:

“Non hanno molto a volger quelle ruote”, e drizzò li occhi al ciel, “che ti fia chiaro ciò che **’l mio dir più dichiarar non puote**”.

Purg. X, 1-4:

Poi fummo dentro al soglio de la porta che ’l mal amor de l’anime disusa, perché fa parer dritta la via torta, **sonando** la senti’ esser ric**hiosa**

[Ap 4, 6; II^a visio, radix] “Et in conspectu sedis”, scilicet erat, “tamquam mare vitreum simile cristallo” (Ap 4, 6). Per **mare** designatur Christi amara et quasi infinita passio et lavacrum baptismale et penitentialis contritio et martiriorum perpassio et **pelagus sacre scripture**. Quodlibet enim horum est puritate et claritate et pervia perspicuitate vitreum et soliditate cristallinum. Hec omnia etiam sunt ad utilitatem ecclesie ordinata et ad cultum et gloriam maiestatis Dei.

Inf. IV, 103-105:

Così andammo infino a la lumera, parlando cose che **’l tacere** è bello, sì com’ era ’l parlar colà dov’ era.

Inf. IX, 55-60; **XXVI**, 142; **XXXIII**, 22-24, 148-150:

“Volgiti ’n dietro e tien lo viso **chiuso**; ché se ’l Gorgón si mostra e tu ’l vedessi, nulla sarebbe di tornar mai suso”. Così disse ’l maestro; ed elli stessi mi volse, e non si tenne a le mie mani, che con le sue ancor non **mi chiudessi**.

infin che **’l mar** fu sovra noi ric**chioso**

Breve pertugio dentro da la Muda, la qual per me ha ’l titol de la fame, e che **conviene ancor** ch’altrui **si chiuda**

“Ma distendi oggimai in qua la mano; **aprimi** li occhi”. E **io non gliel’ apersi**; e cortesia fu lui esser villano.

[III, 8, tab. LXXVII]

4. Oltre l'Etica: il "folle volo" al sovrasensibile

Al "pelago" della Scrittura sono applicabili i quattro sensi tradizionali, sui quali Olivi si diffonde nell'esegesi di [Ap 6, 6](#) (apertura del terzo sigillo).

Contro la falsa stadera degli eretici (Ap 6, 5), che misura in modo torto e menzognero, viene insegnato ai fedeli un modo certo e facile di ottenere la piena verità e sapienza della fede cattolica. Per questo si dice: "E udii una voce in mezzo ai quattro animali", che secondo Riccardo di San Vittore sono i quattro evangelisti designanti tutti i predicatori, «che diceva: "una misura di due libbre di grano per un denaro e tre misure di due libbre d'orzo per un denaro. Olio e vino non siano sprecati"» (Ap 6, 6). Olivi accosta tre interpretazioni: una di Riccardo di San Vittore, una di Gioacchino da Fiore e una terza propria ("alio modo").

La misura di due libbre – il "bilibris" – è un vaso che contiene due sestari.

Il **grano** (Riccardo) designa il Nuovo Testamento, che misura due libbre, in quanto suscettibile di duplice intelligenza, storica e spirituale. Può anche ("alio modo") designare la duplice natura di Cristo, oppure la sua grazia e la sua gloria, la cui intelligenza e il cui possesso si acquistano tramite una fede perfetta.

Secondo Gioacchino da Fiore, il grano, l'orzo, l'olio e il vino stanno a indicare i quattro sensi della Scrittura. Il grano indica l'**allegoria**, e allora la misura di due libbre designa i due Testamenti. L'allegoria è connessa con il primo dei quattro animali (o esseri viventi) che circondano la sede divina ad Ap 4, 6-8, il **leone**, che corrisponde agli apostoli, i quali insegnarono le vicende di Cristo e della Chiesa come prefigurate nei fatti e nei detti dei profeti dell'Antico Testamento che gli Ebrei convertiti ben conoscevano.

L'**orzo** (Riccardo) designa il Vecchio Testamento che, pur suscettibile di duplice intelligenza, viene detto avere tre misure perché in esso sono contenuti la legge, i profeti e i salmi. Inoltre ("alio modo"), le tre misure di due libbre d'orzo indicano i tre tempi doppi della legge. La legge naturale ebbe vigore per due età fino alla legge della circoncisione introdotta al tempo di Abramo. La legge scritta conta anch'essa due età, la seconda delle quali si sviluppò sotto i profeti. La legge della grazia contiene prima il tempo della pienezza delle genti e poi il tempo della conversione finale delle "reliquie" dei Gentili e di tutto Israele.

Tra i quattro sensi della Scrittura (Gioacchino), l'orzo corrisponde al **senso letterale o storico**: tre "bilibres" indicano infatti i sei tempi, faticosi e servili, trascorsi sotto la legge da Abramo a Giovanni Battista, che nel Vangelo di Matteo sono computati in tre gruppi di quattordici generazioni, ciascuno dei quali formato da due settenari. Il senso letterale o storico è connesso col secondo animale, il **bue** o **vitello**, che corrisponde ai martiri che predicarono ai pagani la lettera

della legge e dei profeti, da essi non conosciuta e che dovettero apprendere prima che venisse loro insegnata l'allegoria. Il bue solca la terra, ossia le gesta terrene e corporali dei padri.

Il **denaro**, che contiene il numero dieci, designa la perfezione della fede.

Il **vino** (Riccardo) designa i perfetti dottori, acri nel rimproverare i vizi. Indica pure ("alio modo") l'ardente ebbrezza della carità. Corrisponde (Giacchino) al **senso morale** della Scrittura, che punge i vizi e accende l'amore delle virtù e delle buone opere. È connesso con il terzo animale, quello simile all'**uomo**, cui spetta di comporre con modestia e di insegnare i costumi.

L'**olio** (Riccardo) designa i perfetti dottori che consolano i pusillanimi in modo dolce e soave. Indica pure ("alio modo") la soave unzione e la giocondità di Cristo e della sua gloria infusa sopra le sante menti. Corrisponde (Giacchino) all'**intelligenza contemplativa o anagogica** della Scrittura, perché l'olio è soave e galleggia sugli altri liquidi. È connesso con il quarto animale, l'**aquila** perspicace che vola in alto.

Il prudente predicatore (Giacchino) sa usare ora l'uno ora l'altro dei sensi della Scrittura: così egli cede a un prezzo prefissato il grano e l'orzo - quanto serve ad edificare la fede e all'esercizio corporale - che risulti di scarsa utilità, in modo da lasciare spazio al vino e all'olio, a quanto cioè serve alla morale e alla contemplazione.

Secondo Riccardo di San Vittore, tutto il passo mira a rendere certi i fedeli che, nonostante le tante eresie sorte dopo la persecuzione dei pagani, la scienza delle Sacre Scritture, grazie alla voce dei predicatori, non verrà sottratta o non sarà diminuita, e che per mezzo della fede unica e salda si potrà avere l'intelligenza letterale e spirituale dei due Testamenti.

La voce risuona in mezzo ai quattro animali a significare ("alio modo") la risonanza della quadruplice perfezione di Cristo e la formazione nella Chiesa di quattro ordini di perfetti, contro i quali nulla possono le tentazioni o le persecuzioni. Oppure (Giacchino) risuona in mezzo ai quattro animali in quanto designano le quattro intelligenze della Scrittura.

→ I temi dell'**orzo** (Vecchio Testamento) e del grano (Nuovo Testamento) sono compresenti nella professione di fede fatta dal poeta a san Pietro (*Par.* XXIV, 133-138): questo credere, afferma Dante, non si fonda soltanto sulle prove fisiche e metafisiche, ma proviene anche dalle Scritture: "ma dalmi / anche la verità che quinci piove / per Moïse, per profeti e per salmi (l'orzo che ha tre misure), / per l'Evangelio e per voi che scriveste / poi che l'ardente Spirto vi fè almi (il grano che misura due libbre, per la duplice intelligenza, storica e spirituale)".

La distinzione dei tre tempi della legge si trova nella spiegazione data da san Bernardo nella rosa dell'Empireo sulla sorte dei pargoli innocenti: trascorse le prime due età (il tempo della legge naturale), in cui bastava alla salvezza dei bambini la fede dei genitori, venne introdotta la

circoncisione dei maschi (con Abramo, da cui inizia il tempo della legge scritta); poi, con la venuta del tempo della grazia, gli innocenti non battezzati furono relegati nel Limbo ([Par. XXXII](#), 76-84).

Lucifero, cherubino dalle sei ali (ne escono due sotto ciascuna delle tre facce) che piange con sei occhi e per tre menti goccia di pianto e sanguinosa bava, contiene in sé i numeri del Vecchio Testamento, che è d'altronde il tempo della laboriosa fatica (*Inf.* XXXIV, 46, 53-54). Al medesimo tema sembrano riferirsi i “tre vecchi ... in cui rampogna / l'antica età la nova” citati da Marco Lombardo in *Purg.* XVI, 121-126.

→ Il motivo che accompagna ad Ap 6, 6 il [vino](#) – l' “ardens ebrietas caritatis” – segna le parole di san Benedetto nel cielo di Saturno: “Se tu vedessi / com' io la carità che tra noi arde” (*Par.* XXII, 31-32). Ivi si mostrano “fuochi tutti contemplanti”, i quali “uomini fuoro, accesi di quel caldo / che fa nascere i fiori e ' frutti santi” (*ibid.*, 46-48): la terzina congiunge i temi del vino (l'intelligenza morale, appropriata all'uomo; l'essere accesi d'amore per le virtù e le buone opere) e dell'olio (la contemplazione).

Il [vino](#) corrisponde al senso morale della Scrittura, che punge i vizi e accende l'amore delle virtù e delle buone opere. L'amore virtuoso è quello di cui dice Virgilio a *Purg.* XVIII, 67-75, in quanto retto dal libero arbitrio, da quella “innata libertate” di cui si accorsero i sapienti antichi: “però moralità lasciaro al mondo”.

Nel mese e poco più in cui provò “come / pesa il gran manto a chi dal fango il guarda”, Adriano V, vedendo che in quella vita bugiarda non si quietava il cuore né si poteva salire più in alto, fu preso dal desiderio della vita eterna: “per che di questa in me s'accese amore” (*Purg.* XIX, 109-111). Fino allora, l'avarizia l'aveva separato da Dio e ne aveva reso vano l'operare: “Come avarizia spense a ciascun bene / lo nostro amore, onde operar perdési” (*ibid.* 121-122).

Con questo motivo Virgilio si rivolge a Stazio: “Amore, / acceso di virtù, sempre altro accese, / pur che la fiamma sua paresse fore” (*Purg.* XXII, 10-12), dove la condizione del manifestarsi all'esterno è da ricondurre al principio, affermato nel [Notabile X](#) del prologo della *Lectura* a proposito della concorrenza tra stato dei dottori e stato degli anacoreti, che la “notitia preit amorem” come l'intelletto precede l'affetto. Il tema del [vino](#), questa volta citato in modo esplicito, è ripetuto nelle prime parole rivolte al poeta da Tommaso d'Aquino nel cielo del Sole: “Quando / lo raggio de la grazia, onde s'accende / verace amore e che poi cresce amando, / moltiplicato in te tanto resplende ... qual ti negasse il vin de la sua fiala / per la tua sete, in libertà non fora / se non com' acqua ch'al mar non si cala” (*Par.* X, 82-90).

→ Il tema dell'[olio](#), dolce, soave, galleggiante sugli altri liquidi, compare nella descrizione dell'albero capovolto in mezzo alla strada, sulla soglia del sesto girone del Purgatorio: l'albero “con pomi a odorar soavi e buoni”, nella sua vista “tosto ruppe le dolci ragioni”, cioè il parlare tra

Virgilio e Stazio. Dalla parete sinistra del monte “cadea de l’alta roccia un liquor chiaro / e si spandeva per le foglie suso” (*Purg. XXII*, 130-138). L’albero dai rami digradati all’ingiù, come un abete rovesciato con la punta rivolta verso il basso, impedisce a chiunque di arrampicarvisi. Una voce da entro le fronde grida “Di questo cibo avrete caro”, cioè vi sarà negato cibarvi di quei pomi soavi e dell’acqua limpida (il “liquor chiaro”) che sale per le foglie (*ibid.*, 139-141). È il divieto, imposto alle anime dei golosi purganti, di avere l’intelligenza anagogica della Scrittura (che sarà pertanto rappresentata dall’albero), la quale contempla, andando su (“superenatans”), le cose celesti. Questa interpretazione sembra confermata da quanto spiegato da Forese nel canto successivo circa la virtù divina che, posta nell’albero e nell’acqua, “di bere di mangiar n’accende cura”, consumando le anime fino alla secchezza (*Purg. XXIII*, 61-69): l’accendere è motivo dell’intelligenza morale, che punge il vizio e stimola l’amore e il desiderio della virtù; essa che precede l’intelligenza anagogica per cui si sale alla contemplazione.

Oppure, secondo un’altra interpretazione che non contrasta con la prima, poiché gli alberi carichi di pomi e l’acqua sono entrambi motivi appropriati ai dottori (dei “ligna pomifera doctorum fructum spiritualis doctrine emittentium” si dice nel *Notabile XIII* del prologo; ai dottori spetta custodire, dispensare ed esporre l’acqua della Sacra Scrittura, come affermato ad esempio nell’esegesi della terza coppa ad Ap 16, 5), vietare o sottrarre pomi e acqua designa chiudere la sapienza celeste a coloro che, dovendo ancora purgarsi, ne sono indegni. Questo tema è sviluppato ad Ap 11, 6 (sesta tromba), dove si parla dei segni fatti dai due testimoni (Enoch ed Elia), fra i quali è chiudere il cielo in modo che non piova, cioè in modo di sottrarre la predicazione dell’arcana sapienza di Cristo a quanti sono indisposti.

Questi temi, con diversa appropriazione, sono già stati utilizzati per Pier della Vigna, il quale volgendo soavemente “ambo le chiavi del cor di Federigo” (la soavità dell’*olio*, cioè del senso anagogico), “dal secreto suo quasi ogn’ uom” tolse (l’uomo razionale designa il senso morale, *Inf. XIII*, 58-61; cfr. anche, al v. 55, il “dolce dir” di Virgilio, che alletta a parlare). Le parole del consigliere di Federico II hanno come tema fondamentale quello della “chiave di David, che apre e nessuno chiude, chiude e nessuno apre”, espressione con cui Cristo si presenta alla sesta chiesa d’Asia, Filadelfia (Ap 3, 7)¹²⁵. In entrambi i casi, dell’albero rovesciato e di Pier della Vigna, vi è un divieto di passaggio verso un livello più alto e arcano (il senso anagogico).

Il tema dell’*olio* / anagogia, “suave et omnibus ceteris liquoribus superenatans”, caratterizza l’asceta Pier Damiani, che nell’eremo sotto il Catria passava lievemente estati e inverni cibandosi “pur con cibi di liquor d’ulivi ... contento ne’ pensier contemplativi” (*Par. XXI*, 115-117). Il

¹²⁵ Cfr. *III*, 6, tab. XXXVII *bis*.

nuotare in su è proprio anche di Gerione, che ascende “per quell’ aere grosso e scuro” (*Inf.* XVI, 130-131).

Il passaggio dal senso morale a quello anagogico si attua in [Traiano](#), la cui anima, ritornata alla carne dall’inferno per le preghiere di san Gregorio, “s’accese in tanto foco / di vero amor” (tema del vino o del senso morale) da meritare “di venire a questo gioco” (tema dell’olio – “iocunditas Christi et glorie eius” o del senso anagogico; *Par.* XX, 112-117). Da notare l’espressione “ora conosce quanto caro costa / non seguir Cristo, per l’esperienza / di questa dolce vita e de l’opposta” (*ibid.*, 46-48): la conoscenza sperimentale, propria del senso morale o dei dottori del terzo stato (è il terzo esercizio considerato ad Ap 2, 1), per Traiano, come avvenuto per Enea e san Paolo (*Inf.* II, 13-30), si è estesa dalle cose sensibili a quelle sovrasensibili (la vita celeste).

[Eva](#), additata da san Bernardo nella rosa celeste, fu colei che aprì e punse la piaga del peccato originale (il senso morale punge acutamente il vizio: nell’Eden il parlare di Beatrice verso Dante è “acro”, prima “per taglio” e poi “per punta”, *Purg.* XXXI, 1-3), piaga poi richiusa e unta da Maria (tema dell’olio) (*Par.* XXXII, 4-6).

I [motivi](#) sono compresenti, con feroce sarcasmo, nei simoniaci della terza bolgia (*Inf.* XIX, 25-30): le piante dei piedi dei peccatori sono “a tutti accese intrambe” (tema del vino), e la fiamma corre su “dai calcagni alle punte” come suole fare sulle “cose unte” (tema dell’olio), lambendone la superficie esterna (la “strema buccia” delle “cose unte” allude anche all’ “unctio extrema”, il sacramento proprio del settimo e ultimo stato: Notabile XIII del prologo)¹²⁶.

→ La contemplazione (corrispondente al senso anagogico) viene resa con l’immagine dell’aquila: “in aquila (accipiamus) contemplatione suspensos”, si dice infatti nell’esegesi di [Ap 4, 7](#), citando Gioacchino da Fiore (si tratta dei quattro esseri viventi che circondano la sede divina: leone, bue o vitello, uomo e aquila). Di qui il valore equivoco dell’essere “sospesi”, che designa sì lo stato di coloro che, nel Limbo, vivono in eterno nel desiderio di Dio senza speranza di appagamento, ma pure lo stato di chi, contemplando, è capace di vedere più degli altri. Il volare di Omero sopra gli altri (*Inf.* IV, 94-96) è un filo tratto dalla quarta tromba (il quarto stato è per antonomasia quello dei contemplativi): si tratta di un’altra citazione gioachimita, relativa a Gregorio Magno che molto scrisse sulla fine del mondo e che seppe meglio di chiunque percorrere i sentieri dell’allegoria, “ardue vie del cielo” (Ap 8, 13): “quique allegoriarum semitas ac si arduas celi vias altius pre ceteris prevolavit ... che sovra li altri com’aquila vola”.

Questo secondo significato di “sospesi”, appropriato ai contemplativi e ai profeti (tali sono gli “spiriti magni” del Limbo), non è limitato a un solo luogo. Viene reso dai coperchi “sospesi”,

¹²⁶ Cfr. *Dante e Bonifacio VIII* (art., mag. 2016), 1.3 (*Il fiammeggiante amore fraterno*).

cioè aperti, delle arche sepolcrali degli eresiarchi, che alludono alla possibilità di vedere il futuro da parte dei dannati (*Inf.* IX, 121; X, 8-12). Farinata vede, cioè contempla, le cose che sono lontane nel tempo, senza sapere nulla degli eventi presenti. Ma questa “mala luce”, cui fa riferimento la sospensione del coperchio, verrà meno il giorno del giudizio allorché non ci sarà più futuro e l’avello verrà chiuso e con esso l’accesso all’illuminazione divina che “ancor ne splende” e consente al ghibellino di profetizzare l’esilio di Dante¹²⁷.

In tal senso è da intendere la curiosa terzina riferita a Maometto a [Inf. XXVIII](#), 61-63, il quale parla di Fra Dolcino ‘sospendendo’, cioè alzando, un piede per rimettersi in cammino e distendendolo poi a terra, finito di parlare, nell’allontanarsi. Maometto è dotato di spirito profetico, per cui contempla la futura fine dell’eretico novarese per “stretta di neve” e fa concordare il movimento del piede con il quarto senso della Scrittura, l’anagogico, assimilato all’aquila sospesa nella contemplazione. Cessata la profezia, il piede si distende per terra in quanto dal senso anagogico, in virtù del quale stava sospeso, scende al senso letterale designato dal vitello che solca la terra.

→ Il motivo del [prudente predicatore](#), il quale valuta a seconda delle circostanze il prezzo di questo o di quel senso della Scrittura, così da lasciare spazio a quanto è di maggiore utilità nel momento, in particolare al senso morale e a quello anagogico, si ritrova nel volgersi del poeta a Bonagiunta da Lucca piuttosto che ad altri golosi, “come fa chi guarda e poi s’apprezza / più d’un che d’altro” (*Purg.* XXIV, 34-36). Bonagiunta è il poeta che profetizza di Gentucca, “femmina ... che ti farà piacere / la mia città, come ch’om la riprenda” (*ibid.*, 43-48; “om” allude al senso morale, per cui Lucca è ripresa a motivo della baratteria), e che riconosce la differenza (l’andare stretti “di retro al dittator”) fra il dolce stil novo e la poesia precedente (*ibid.*, 49-63).

Il tema della voce che risuona in mezzo ai quattro animali richiama il verso “Intanto voce fu per me udita”, relativo alla voce che onora Virgilio “altissimo poeta”, e insieme a lui gli altri quattro poeti incontrati nel Limbo (*Inf.* IV, 79-81, 91-93).

Già Benvenuto scorgeva nella designazione di Orazio “satiro”, Ovidio, Lucano – “la bella scola” di cui Omero è “poeta sovrano” e “segnor de l’altissimo canto” - un esempio per ciascuno dei tre stili: il comico, l’elegiaco e il tragico¹²⁸. Si può aggiungere che i quattro poeti del Limbo trovano anche singolare corrispondenza con i quattro sensi della Scrittura (leone/allegorico – bue o vitello/letterale o storico – morale/uomo – anagogico/aquila), in modo tale che ciascuno di essi designi un senso specifico e tutti si ritrovino nell’ “altissimo canto”. Il senso morale, proprio

¹²⁷ Cfr. *Lectura Dantis, Inferno X*, cap. II.2.

¹²⁸ «[...] et accepit Dantes tres insignes poetas in triplici stilo, Horatium in satira, Ovidium in comedia, Lucanum in tragedia» [*I Commenti danteschi dei secoli XIV, XV e XVI*, a cura di P. Procaccioli (Archivio Italiano. Strumenti per la ricerca storica, filologica, letteraria)].

dell'uomo dotato di scienza e di ragione, capace di comporre i “mores”, si addice infatti a “Orazio satiro”, in quanto autore dei sermoni e delle epistole e rappresentante della poesia ‘comica’: “Per Oratio parla l'uomo alla sua scientia medesima sì come ad altra persona”, aveva scritto Dante nella *Vita Nova* (16. 9) citandone l'[Ars poetica](#) dove il poeta latino traduce i versi iniziali dell'*Odissea*. Ma Orazio, come citato nell'*Epistola XIII*, sa bene che è permesso talvolta agli scrittori di commedie esprimersi come gli scrittori di tragedie e viceversa: “interdum tamen et vocem comedia tollit” (*Ep.* XIII, 30). A Ovidio, in quanto poeta elegiaco dell'amore, si addice l'umile e sofferente bue o vitello, che corrisponde allo “stilus miserorum” (*De vulgari eloquentia*, II, iv, 6). Ma l'Ovidio delle *Metamorfosi* nel *De vulgari eloquentia* (II, vi, 7) sta accanto ai tragici Virgilio, Lucano e Stazio. Lucano può però incarnare anche il senso letterale o storico¹²⁹. A Omero corrisponde il senso anagogico, che contempla “le cose sovracelesti”. È signore dell'altissimo canto che vola sopra gli altri, perché lo stile epico o tragico è superiore agli altri stili. Ma, in quanto “poeta sovrano”, ha pure l'attributo della regalità che è proprio del leone, che corrisponde al senso allegorico. La stessa citazione gioachimita riferita a Gregorio Magno interpreta l'aquila volante in cielo di [Ap 8, 13](#) come colui che conobbe tutte le vie dell'allegoria. Né gli si può considerare estraneo il senso storico, che descrive le “res gestae”, o quello morale, in quanto cantore di Ulisse “qui mores hominum multorum vidit”, come traduce Orazio.

Queste corrispondenze, inoltre, debbono tenere conto della differenza di significato che intercorre tra l'allegoria propria dei poeti e quella usata dai teologi, come accennato nel *Convivio*, dove si afferma che per i primi è una verità nascosta sotto una bella menzogna costituita dalla lettera delle favole dei poeti (II, i, 3-4). Nel “poema sacro”, invece, l'allegoria corrisponde al teologico vedere le vicende di Cristo e della Chiesa come prefigurate nei fatti e nei detti dei profeti dell'Antico Testamento. Per i teologi ha valore storico non solo la lettera, che non può essere quindi una finzione, lo ha anche l'allegoria con riferimento alla storia antica, “figura” della nuova. L'allegoria dei teologi è un procedimento didascalico che congiunge due storie letterali. Si può comprendere cosa significhi applicare agli Antichi questo modo di intendere l'allegoria. Orfeo che con la cetra ammansisce le fiere e fa muovere a sé gli alberi e le pietre significa la voce del saggio che umilia i cuori crudeli e fa venire quanti non usano la ragione: è solo una favola di Ovidio, citata nel *Convivio* come esempio di allegoria poetica. Il gigante Anteo, che depone Virgilio e Dante sul ghiaccio di Cocito, nel recare per preda mille leoni nella valle dove sarebbe stata combattuta la battaglia di Zama, è prefigurazione di Scipione, il quale debellando Annibale con i suoi ereditò la gloria; battaglia a sua volta figura dell' “alta guerra” che, come quella antica di Flegra dei Giganti

¹²⁹ Isidoro di Siviglia lo considerava piuttosto uno storico: «videtur historias composuisse, non poema» (*Etym.* VIII vii 10); cfr. INGLESE, [Inferno](#), p. 76 (IV, 90).

contro Giove (cui Anteo non partecipò), nel sesto stato della Chiesa vedrà opposti con i loro eserciti Cristo e l'Anticristo: è una figura storica antica realmente incontrata nel corso del viaggio¹³⁰.

La “bella scola” dei poeti dai diversi stili, che convengono tutti nell’ “altissimo canto” che è uno come una voce sola, voce che rendendo onore a Virgilio “altissimo poeta” onora tutti gli altri poiché si ritrovano nel nome di poeta, è probabilmente memore dell’esegesi della chiesa di Sardi che fu “bella” nei suoi principi, grazie ai suoi primi istitutori, i quali ordinarono i propri colleghi con una regola ispirata all’unità ma anche condiscendente in modo vario e proporzionato alle membra stesse conseguendo una forma di mirabile bellezza.

L’aquila, inoltre, designa la scienza profetica, speculativa e contemplante. Olivi, all’inizio della *Lectura super Mattheum*, citata in quella sull’*Apocalisse* a 4, 6-7, interpreta i quattro esseri animati di *Ezechiele* 1, 5, ciascuno dei quali aveva quattro facce, come riferito ai quattro profeti maggiori che convengono tutti nell’essere profeti ma ciascuno con una propria caratteristica: Isaia è ilare, socievole e aperto, Geremia lamentoso e gemente, Ezechiele stupendo e mirabile nelle visioni, Daniele registra il numero dei regni e dei tempi¹³¹.

Un altro luogo in cui si verifica una singolare corrispondenza tra esegesi scritturale e poetica è nella *Lectura* ad [Ap 14, 6-9](#), dove dei tre angeli il primo predica dolcemente di Dio e del bene, il terzo predica contro il male ammonendo con terribili minacce di non aderire all’Anticristo e alla sua setta, il secondo proclama la caduta di Babilonia ed è medio tra i due. Si hanno così un canto dolce, come quello di Cristo, uno medio e uno terribile, come quello di Giovanni Battista: i tre livelli di canto corrispondono ai tre stili, umile, comico, tragico.

¹³⁰ Cfr. I, 2, 10, tab. XXI.

¹³¹ PETRUS JOHANNIS OLIVI, *Lectura super Mattheum*, prologus, ed. S. PIRON, in “Oliviana”, 4 (2012), 17 [http://oliviana.revues.org/498]: «In parte vero prenunciativa seu prophetica sunt quatuor principales prophete, scilicet Ysaïas, Ieremias, Ezechiel, Daniel. Et primus in sua facie occurrit ut apertus et ylaris ac socialis quasi homo. Secundus vero ut gemebundus et lamentabilis quasi bos mugiens et patiens. Tercius autem ut stupendus et admirabilis quasi leo; proponit enim quasdam figuras et visiones stupendas. Quartus vero ut interpretativus et numerabilis quasi aquila; totus enim insistit interpretationibus visionum et ex ipso apertius trahitur numerus regnorum et temporum usque ad Christum».

[Ap 6, 6; II^a visio, apertio III^{ti} sigilli] Contra igitur fallacem stateram hereticorum promittitur et docetur hic fidelibus certus et facilis modus obtinendi plenam catholice fidei veritatem et sapientiam. Unde subditur: “Et audivi tamquam vocem in medio quattuor animalium”, id est secundum Ricardum, in medio testimonio quattuor evangelistarum et omnium predicatorum, “dicentium: bilibris tritici denario, et tres bilibres ordei denario”. “Uno” non est de textu sed est glos[s]a seu expositio.

<p>Bilibris, secundum Ricardum, dicitur esse vas capiens duos sextarios. Per triticum autem intelligit <i>novum testamentum</i> habens bilibrem, id est duplicem intelligentiam, scilicet <i>ystoricalem et spiritualem</i>. [...]</p> <p>Item alio modo per bilibrem tritici designatur duplex natura Christi, vel eius gratia et gloria, quorum intelligentia et possessio per fidem perfectam acquiritur.</p>	<p>Secundum Ioachim, per quattuor hic posita designantur quattuor principales intelligentie scripturarum.</p> <p>Nam typica seu allegorica designatur per triticum, que in duobus testamentis habet quasi duas libras tritici. [...]</p> <p>Prima autem competit primo animali, scilicet leoni, id est apostolis et pastoribus, quorum fuit docere facta Christi et ecclesie ut allegorice presignata in factis et dictis prophetarum et priorum patrum, et precipue quia docuerunt conversos ex Iudeis, qui noverant ystoricam litteram veteris testamenti. [...]</p> <p>Item, secundum eundem, in ipsa littera scripturarum possunt hee quattuor species notari, quia multa sunt ibi litteraliter scripta ad edificationem fidei, cuius edificationi allegorica valde deservit [...]</p>
---	---

<p>(secundum Ricardum) Per ordeum vero <i>vetus testamentum</i> habens similiter duplicem intelligentiam; dicitur tamen habere <i>tres bilibres</i> quia in ipso continetur <i>lex et prophete et psalmi</i>. [...]</p> <p>(alio modo) Per tres autem bilibres ordei designantur <i>tria gemina</i> tempor[a] trine legis. Nam lex nature habuit duas etates usque ad legem circumcisionis sibi superadiectam tempore Abrae. Lex vero scripta habuit primo tempus currens sub ipsa ac deinde tempus currens tam sub lege quam sub doctrina prophetarum. Lex vero gratie continet primo tempus plenitudinis gentium ac deinde tempus finalis conversionis Iudeorum et gentium.[...]</p> <p>Par. XXXII, 76-84:</p> <p>Bastavasi ne’ secoli recenti con l’innocenza, per aver salute, solamente la fede d’i parenti; poi che le prime etadi fuor compiute, convenne ai maschi a l’innocenti penne per circuncidere acquistar virtute; ma poi che ’l tempo de la grazia venne, sanza battesimo perfetto di Cristo tale innocenza là giù si ritenne.</p> <p>(secundum Ricardum) Per denarium vero valentem decem nummos, in quo numero est primus finis et limes computantium, intelligitur fidei perfectio.</p> <p>(segue)</p>	<p>(secundum Ioachim) Per ordeum vero designatur ystorica seu litteralis, que habet <i>tres bilibres</i> propter <i>sex tempora laboriosa et servilia sub servitute legis currentia</i> ab Abraam usque [ad] Iohannem Baptistam, que Mattheus enumerat per tres quaterdenas generationum (cfr. Mt 1, 1-17). Et quia quilibet quaterdena duas habet hebdomadas seu septenas, ideo hic vocantur “tres bilibres ordei”. [...]</p> <p>Secunda (intelligentia) vero convenit secundo (animali), scilicet vitulo, <i>quia instar vituli sulcat terram</i>, id est terrena et corporalia gesta patrum, et etiam quia martires per vitulum designati predicaverunt paganis, qui ystoricam litteram legis et prophetarum non noverant, et ideo ante allegoriam oportuit eos doceri ystorian. [...]</p> <p>Item, secundum eundem, in ipsa littera scripturarum possunt hee quattuor species notari, quia multa sunt ibi litteraliter scripta [...] ad instructionem temporum et gestorum [...]</p>	<p>Par. XXIV, 133-138:</p> <p>e a tal creder non ho io pur prove fisice e metafisice, ma dalmi anche la verità che quinci piove <i>per Moïse, per profeti e per salmi</i>, per <i>l’Evangelio</i> e per voi che scriveste poi che l’ardente <i>Spirto</i> vi fé almi</p> <p>Inf. XXXIV, 37-38, 46, 53-54:</p> <p>Oh quanto parve a me gran meraviglia quand’ io vidi <i>tre</i> facce a la sua testa! Sotto ciascuna uscivan <i>due</i> grand’ ali Con <i>sei</i> occhi piangëa, e per <i>tre</i> menti gocciava ’l pianto e sanguinosa bava.</p> <p>Purg. XVI, 121-122:</p> <p>Ben v’èn <i>tre vecchi</i> ancora in cui rampogna <i>l’antica età la nova</i></p> <p>Inf. XXVIII, 61-63:</p> <p>Poi che l’un piè per girsene <i>sospese</i>, Mäometto mi disse esta parola; indi a partirsi <i>in terra lo distese</i>.</p> <p>[Ap 4, 7-8; radix II^e visionis] Dividit (Ioachim) enim viginti quattuor legiones in quattuor partes secundum quattuor animalia, ita ut in leone accipiamus fortes in fide, in vitulo autem robustos in patientia, in homine preditos scientia, <i>in aquila contemplatione suspensos</i>.</p>
---	---	---

<p>(secundum Ricardum) Per vinum autem intelliguntur perfecti doctores acriter increpantes vitia. [...]</p> <p>(alio modo) Per vinum autem intelligitur ardens ebrietas caritatis.</p> <p>Par. XXII, 31-33, 46-48:</p> <p>Poi dentro a lei udi': "Se tu vedessi com' io la carità che tra noi arde, li tuoi concetti sarebbero espressi. Questi altri fuochi tutti contemplanti uomini fuoro, accesi di quel caldo che fa nascere i fiori e ' frutti santi."</p> <p>Purg. XXXI, 1-3:</p> <p>"O tu che se' di là dal fiume sacro", volgendo suo parlare a me per punta, che pur per taglio m'era paruto acro</p>	<p>(secundum Ioachim) Per vinum vero designatur intelligentia moralis, que pungit vitia et accendit ad amorem virtutum et bonorum operum. [...]</p> <p>Tertia vero (intelligentia) competit tertio (animali), scilicet homini, cuius est mores modeste componere et docere.</p> <p>Item, secundum eundem, in ipsa littera scripturarum possunt hee quattuor species notari, quia multa sunt ibi litteraliter scripta [...] ad compositionem morum [...]</p> <p>Purg. XIX, 109-111, 121-124; XXII, 10-12:</p> <p>Vidi che li non s'acquetava il core, né più salir potiesi in quella vita; per che di questa in me s'accese amore. ... Come avarizia spense a ciascun bene lo nostro amore, onde operar perdési, così giustizia qui stretti ne tene, ne' piedi e ne le man legati e presi</p> <p>quando Virgilio incominciò: "Amore, acceso di virtù, sempre altro accese, pur che la fiamma sua paresse fore"</p>	<p>Par. X, 82-90:</p> <p>E dentro a l'un senti' cominciar: "Quando lo raggio de la grazia, onde s'accende verace amore e che poi cresce amando, multiplicato in te tanto resplende, che ti conduce su per quella scala u' senza risalir nessun discende; qual ti negasse il vin de la sua fiala per la tua sete, in libertà non fora se non com' acqua ch'al mar non si cala."</p> <p>Purg. XVIII, 67-75:</p> <p>Color che ragionando andaro al fondo, s'accorser d'esta innata libertate; però moralità lasciaro al mondo. Onde, poniam che di necessitate surga ogne amor che dentro a voi s'accende, di ritenerlo è in voi la podestate. La nobile virtù Beatrice intende per lo libero arbitrio, e però guarda che l'abbi a mente, s'a parlar ten prende.</p>
<p>(secundum Ricardum) Per oleum vero, eque perfecti doctores dulciter et suaviter consolantes pusillanimes. [...]</p> <p>(alio modo) Per oleum vero, suavis inunctio et iocunditas Christi et glorie eius sanctis mentibus superinfusa.</p> <p>Par. XXXII, 4-6:</p> <p>La piaga che Maria richiuse e unse, quella ch'è tanto bella da' suoi piedi è colei che l'aperse e che la punse.</p> <p>Inf. XIX, 25, 28-30:</p> <p>Le piante erano a tutti accese intrambe</p> <p>Qual suole il fiammeggiar de le cose unte muoversi pur su per la strema buccia, tal era lì dai calcagni a le punte.</p> <p>[Notabile XIII] Unctio autem extrema congruit suavitati et paci septimi et ultimi status, in quo verificabitur illud de filio reguli: "Heri hora septima reliquit eum febris" (Jo 4, 52).</p> <p>Inf. XIII, 55-61:</p> <p>E 'l tronco: "Sì col dolce dir m'adeschi, ch'i' non posso tacere; e voi non gravi perch' io un poco a ragionar m'inveschi. Io son colui che tenni ambo le chiavi del cor di Federigo, e che le volsi, serrando e diserrando, sì soavi, che dal secreto suo quasi ogn' uom tolsi"</p>	<p>(secundum Ioachim) Per oleum vero, suave et omnibus ceteris liquoribus superenatans, designatur intelligentia contemplativa seu anagogica. [...]</p> <p>Quarta vero (intelligentia) competit quarto (animali), scilicet aquile perspicaci et sursum volanti.</p> <p>Item, secundum eundem, in ipsa littera scripturarum possunt hee quattuor species notari, quia multa sunt ibi litteraliter scripta [...] ad perfectionem contemplationum celestium.</p> <p>Par. XX, 43-48, 112-117:</p> <p>Dei cinque che mi fan cerchio per ciglio, colui che più al becco mi s'accosta, la vedovella consolò del figlio: ora conosce quanto caro costa non seguir Cristo, per l'esperienza di questa dolce vita e de l'opposta. L'anima gloriosa onde si parla, tornata ne la carne, in che fu poco, credette in lui che potèa aiutarla; e credendo s'accese in tanto foco vinum di vero amor, ch'a la morte seconda fu degna di venire a questo gioco. oleum</p> <p>[Ap 2, 1; III^{um} exercitium] Tertium (exercitium) est discretio prudentie ex temptamentorum experientiis, et exercitiis acquisita providens conferentia et excludens stulta et erronea.</p> <p>[I, 2. 9, tab. XVIII-2; Il terzo stato, tab. II. 11 bis]</p>	<p>Purg. XXII, 130-132, 136-138; XXIII, 61-63, 67-69:</p> <p>Ma tosto ruppe le dolci ragioni un alber che trovammo in mezza strada, con pomi a odorar soavi e buoni. Dal lato onde 'l cammin nostro era chiuso, cadea de l'alta roccia un liquor chiaro e si spandeva per le foglie suso.</p> <p>Ed elli a me: "De l'eterno consiglio cade vertù ne l'acqua e ne la pianta rimasa dietro, ond' io sì m'assottiglio.... Di bere e di mangiar n'accende cura l'odor ch' esce del pomo e de lo sprazzo che si distende su per sua verdura."</p> <p>Par. XXI, 115-117:</p> <p>che pur con cibi di liquor d'ulivi lievemente passava caldi e geli, contento ne' pensier contemplativi.</p> <p>Inf. XVI, 130-131:</p> <p>ch'i' vidi per quell' aere grosso e scuro venir notando una figura in suso</p> <p>[Notabile XIII] In tertio (statu) vero sequestrate sunt aque nationum idolatrantium a terra fidelium, et protulit herbam virentem simplicium et ligna pomifera doctorum fructum spiritualis doctrine emittentium (cfr. Gn 1, 9-13).</p>

[Ap 6, 6; II^a visio, apertio IIIⁱ sigilli] Intendit enim, secundum Ricardum, dicere: o fideles, ne timeatis, quamvis post persecutionem paganorum videatis tot hereses succedere, quia non solum ego sed etiam tota vox omnium predicatorum meorum testatur quod heretici non poterunt vos ledere nec scientiam sacre scripture vobis auferre vel minuere, et quod per fidem unicam et solidam potestis habere litteralem et spiritalem intelligentiam novi et veteris testamenti, nec permittam per hereticos ledi seu corrumpi vestros doctores perfectos qui arguunt malos et consolantur bonos. [...]

(Ioachim) Item, secundum eundem, in ipsa littera scripturarum possunt hee quattuor species notari, quia multa sunt ibi literaliter scripta ad edificationem fidei, cuius edificationi allegorica valde deservit, multa etiam sunt ibi ad instructionem temporum et gestorum et multa ad compositionem morum et multa ad perfectionem contemplationum celestium. *Prudens autem predicator sic pro certo pretio tradit triticum et ordeum*, id est ea que scripta sunt ad edificationem fidei et corporalis exercitationis que ad modicum utilis est, ut nequaquam ita statuatur ista duo ut ea que scripta sunt de moribus et contemplationibus ledantur, quod utique accidere posset si sic docerentur illa duo sufficere ut duo alia spernerentur. [...]

(alio modo) Et secundum hoc est sensus: per fidem perfectam potest etiam inter hereticos et eorum hereses optineri plena cognitio duplicis nature Christi et trium legum sex etates mundi continentium et ardens ebrietas et suavis iocunditas Spiritus Sancti, que quidem superhabunde sufficiunt non solum ad vitandum hereses sed etiam ad triumphaliter convincendum et confundendum. [...]

(secundum Ioachim) Ideoque vox illa audita est inter quattuor animalia, quia ad quattuor animalia pertinet quod de quattuor intelligentiis dictum est. [...]

(alio modo) Per *vocem* autem in medio *quattuor* animalium factam et *auditam* potest significari resonantia quadruplicis perfectionis Christi secundum quas oportebat formari quattuor ordines perfectorum in ecclesia Christi, ita quod nullis temptationibus aut persecutionibus posset hic impediri. Quis enim diceret quod post tempus apostolorum et martirum, idolatria paganorum destructa, non deberet clarificari et perfici Christi ecclesia in celesti sapientia et vita que in ordine doctorum et anachoritarum singulariter refulserunt?

Purg. XXIV, 34-36:

Ma come fa chi guarda e poi *s'apprezza più d'un che d'altro*, fei a quel da Lucca, che più pareva di me aver contezza.

Inf. IV, 79, 82-83:

Intanto *voce* fu per me *udita*

Poi che la *voce* fu restata e queta, vidi *quattro* grand' ombre a noi venire

Inf. II, 52-54:

Io era tra color che son *sospesi*,
e donna mi chiamò beata e bella,
tal che di comandare io la richiesi.

Inf. IV, 43-45, 94-96:

Gran duol mi prese al cor quando lo 'ntesi,
però che gente di molto valore
conobbi che 'n quel limbo *eran sospesi*.

Purg. IX, 19-21:

in sogno mi pareva veder *sospesa*
un'aguglia nel ciel con penne d'oro,
con l'ali aperte e a calare intesa

Così vid' i' adunar la bella scola
di quel signor de l'altissimo canto
che sopra li altri com' aquila vola.

[Ap 4, 7-8; radix II^e visionis] Dividit (Ioachim) enim viginti quattuor legiones in quattuor partes secundum quattuor animalia, ita ut in leone accipiamus fortes in fide, in vitulo autem robustos in patientia, in homine preditos scientia, *in aquila contemplatione suspensos*.

[I, 2. 9, tab. XVIII-3; *Il terzo stato*, tab. II. 11 *ter*]

[Ap 8, 13; III^a visio, IV^a tuba] Per *aquilam* designantur hic alti contemplativi quarti temporis, qui prophetico spiritu presenserunt et predixerunt mala que post finem quarti temporis debebant subsequi. Inter quos credit Ioachim per hanc aquilam specialius designari beatum papam Gregorium, qui utique fuit in quarto tempore, prout supra fuit in principio prenotatum. Ipse enim «libere plurima de mundi fine et de pressura seculi scripsisse dinoscitur, *quique allegoriarum semitas ac si arduas celi vias altius pre ceteris prevolavit*, neque enim invenitur alius similis eius, qui ista erumpnosa tempora appropinquasse in suis operibus testaretur». Hec Ioachim.

[Ap 14, 6-9; IV^a visio] Nota etiam quod quamvis quilibet trium predictorum doctorum predicet tria predicta, nichilominus primum congrue attribuitur primo et secundum secundo et tertium tertio, tum ad insinuandum distinctionem et ordinem huius trine predicationis (nam prima est principalior tamquam directe dirigens ad Deum et ad bonum, tertia enim est contra malum et hoc per considerationem postreme pene reproborum, media vero est conferens ad utrumque et ideo habet se sicut medium ad duo extrema; prima enim impellit ad terminum ad quem, tertia vero revocat ab opposito termino), tum quia *primus* magis insistit ad primum et magis est idoneus et coaptatus *ad id dulciter predicandum*, *tertius* vero est aptior et *magis insistit ad terribiliter comminandum penas eternas et ad [vitia] acriter ferienda*, iuxta quod Christus suaviter docuit, quasi cantans canticum dulce; Iohannes vero Baptista terribilior, quasi lamentans et comminans ve dampnationis eterne; *medius vero est de numero medie se habentium ad hec duo*.

LEO	BOS - VITULUS	HOMO	AQUILA
Item designant quattuor sensus scripture (ex Ap 4, 6-7; 6, 6)			
<p>[Ap 4, 6-7] Allegoricus vero, leoninos triumphos Christi et sanctorum ex gestis et verbis figuralibus trahens, leoni assimilatur</p>	<p>Ystoricus enim assimilatur vitulo, terram humanorum gestorum sulcanti et adherenti terre et carni littere</p>	<p>Moralis vero, mores hominum rationabiliter et modeste componens, assimilatur homini</p>	<p>Anagogicus vero, supercelestia contemplans, assimilatur aquile</p>
<p>[Ap 6, 6] Nam typica seu allegorica designatur per triticum, que in duobus testamentis habet quasi duas libras tritici. (...)</p> <p>Prima (intelligentia) autem competit primo animali, scilicet leoni, id est apostolis et pastoribus, quorum fuit docere facta Christi et ecclesie ut allegorice presignata in factis et dictis prophetarum et priorum patrum, et precipue quia docuerunt conversos ex Iudeis, qui noverant ystoricam litteram veteris testamenti. (...)</p> <p>Item, secundum eundem (Ioachim), in ipsa littera scripturarum possunt hee quattuor species notari, quia multa sunt ibi litteraliter scripta: ad edificationem fidei cuius edificationi allegorica valde deservit</p>	<p>Per ordeum vero designatur ystorica seu litteralis, que habet tres bilibres propter sex tempora laboriosa et servilia sub servitute legis currentia ab Abraam usque [ad] Iohannem Baptistam, que Mattheus enumerat per tres quaterdenas generationum (cfr. Mt 1, 1-17). Et quia quolibet quaterdena duas habet hebdomadas seu septenas, ideo hic vocantur “tres bilibres ordeï”. (...)</p> <p>Secunda (intelligentia) vero convenit secundo (animali), scilicet vitulo, quia instar vituli sulcat terram, id est terrena et corporalia gesta patrum, et etiam quia martires per vitulum designati predicaverunt paganis, qui ystoricam litteram legis et prophetarum non noverant, et ideo ante allegoriam oportuit eos doceri ystoriam. (...)</p> <p>ad instructionem temporum et gestorum</p>	<p>Per vinum vero designatur intelligentia moralis, que pungit vitia et accendit ad amorem virtutum et bonorum operum. (...)</p> <p>Tertia (intelligentia) vero competit tertio (animali), scilicet homini, cuius est mores modeste componere et docere.</p> <p>ad compositionem morum</p>	<p>Per oleum vero, suave et omnibus ceteris liquoribus superenatans, designatur intelligentia contemplativa seu anagogica. (...)</p> <p>Quarta (intelligentia) vero competit quarto (animali), scilicet aquile perspicaci et sursum volanti.</p> <p>ad perfectionem contemplationum celestium.</p>

L'esegesi di [Ap 4, 6-7](#) passa in rassegna i vari significati attribuibili ai quattro animali (o ai quattro esseri viventi) che stanno in mezzo e intorno alla sede.

Olivi specifica i tre [motivi](#) del diverso ordine dato ai quattro animali in *Ezechiele* e nell'*Apocalisse* (cfr. *Purg.* XXIX, 97-105). Ezechiele (Ez 1, 10) descrive Dio che governa il mondo con provvidenza e magnificenza, e per questo premette la matura discrezione della faccia umana alla costanza del leone e alla robusta pazienza del bue (o vitello); Giovanni descrive la divinità di Cristo nel suo trionfale potere di aprire il libro, e perciò premette il leone trionfante seguito dal bue robusto. Ezechiele non distingue gli animali in specie diverse, ma soltanto quattro facce, ciascuna delle quali designa la conoscenza di Cristo impressa nei santi (Cristo si presenta uomo nella faccia inferiore e sensibile, aquila in quella superiore, leone che risorge glorioso nella destra, bue sacrificato in croce nella sinistra); Giovanni distingue gli animali in quattro specie, due che stanno sulla fronte della sede (il leone e l'aquila, che designano la regalità e il trionfo) e due dietro (il vitello e l'animale che ha la faccia come di uomo): così, incominciando dal leone come dalla parte destra della fronte della sede perviene al vitello, quindi all'uomo e infine all'aquila, significando che il desiderio e la speranza della gloria e della resurrezione di Cristo (leone) ci anima e conduce alla tolleranza delle passioni (vitello) da cui, fatti discreti ed esperti (uomo), saliamo al volo della contemplazione e all'amplesso della gloria di Cristo prima desiderata (aquila). Ezechiele, infine, con le quattro facce designa i quattro evangelisti o i quattro vangeli (Matteo, il primo, esordisce narrando l'umana generazione di Cristo, Marco inizia dal leonino ruggito della predicazione di Cristo, Luca dalla presentazione al tempio come l'offerta di un agnello o di un vitello, Giovanni è come un'aquila); Giovanni con i quattro animali designa principalmente i primi quattro stati o ordini della Chiesa di Dio (che corrispondono all'apertura dei primi quattro sigilli) e la quadruplice perfezione di Cristo secondo la quale sono formati. I quattro animali designano anche i quattro sensi della Scrittura: allegorico (leone), letterale o storico (vitello), morale (uomo), anagogico (aquila). La trattazione più ampia è data da Olivi nell'esegesi dell'apertura del terzo sigillo (*Ap* 6, 6).

Il tema del [circuito](#) dei primi quattro stati e dei quattro sensi della Scrittura attraverso gli animali, leone-vitello-uomo-aquila, si ritrova nei versi che descrivono la faticosa ascesa al primo balzo del purgatorio:

***Purg.* IV, 25-30:**

Vassi in Sanleo e discendesi in Noli,
montasi su in Bismantova e 'n Cacume
con esso i piè; ma qui convien ch'om voli;
dico con l'ale snelle e con le piume
del gran disio, di retro a quel condotto
che speranza mi dava e facea lume.

Il [circuit](#)o si mostra chiaramente nell'inciso "ma qui conven ch'om voli", perché il volare (proprio dell'aquila, elemento taciuto) avviene "con l'ale snelle e con le piume / del gran disio", dal momento che la salita è appena cominciata, e con la "speranza" data da "quel condotto", cioè da Virgilio, che fa da guida. Così deve avvenire l'ascesa verso l'aquila, a partire dal leone, attraverso il vitello e l'uomo: "desiderium et spes glorie et resurrectionis Christi (leo) nos animat et ducit ad tolerantiam passionum (vitulus), per quarum experientiam facti discreti (facies hominis) ascendimus ad contemplativum volatum et amplexum glorie Christi predesiderate (aquila)". Da notare la presenza di una parte di questi motivi nella preghiera di san Bernardo alla Vergine: "se' di speranza fontana vivace ... sua disianza vuol volar sanz' ali" (*Par.* XXXIII, 10-15).

→ In [Purg. IV](#) si parte dal leone (allegoria), e non è casuale che la similitudine cominci con un nome che vi alluda: "Vassi in *Sanleo* ... Allegoricus (sensus) vero, *leoninos triumphos Christi et sanctorum* ex gestis et verbis figuralibus trahens". Per volare come un'aquila verso la contemplazione (senso anagogico) bisogna aver prima acquisito il discernimento che proviene dall'esperienza (senso morale): il poeta perviene al passaggio verso l'alto dopo aver avuto "esperienza vera", ascoltando le parole di Manfredi, di come l'anima possa tutta concentrarsi in qualche facoltà sì che "par ch'a nulla potenza più intenda", tanto da non essersi accorto che "ben cinquanta gradi salito era / lo sole" (*ibid.*, 1-18). Virgilio, "condotto" e "lume", designa il terzo stato, assimilato all'uomo razionale, nel quale rifulge il "lume" dei dottori della Chiesa. Pertanto, l'espressione "ma qui conven ch'om voli" designa il passaggio dal terzo al quarto stato, dall'intelligenza morale a quella anagogica.

→ Dei quattro animali, l'unico a non essere apparentemente presente per allusione o per senso traslato è il "vitulus". Ma tutta la descrizione dell'affannosa salita (cfr. *ibid.*, 95) dice della "tolerantia passionum", mentre i precedenti episodi dell'arrivo dell'angelo nocchiero alla riva della montagna e quello successivo di Casella sono segnati dai temi del secondo stato, quello dei martiri. È poi da considerare l'inciso: "discendesi in Noli". Sulla località e sul significato del nome scriveva Benvenuto: "Noli est quaedam terra antiqua in riperia Ianuae supra mare, subiecta monti altissimo scabroso, ad quam est difficillimus descensus, ita ut Noli videatur recte dicere descendentis: *noli* ad me accedere, quasi dicat poeta tacite: *ego descendi* cum pedibus usque in profundum abyssi, sed huc non poteram ascendere sine alis; quia difficilius est ascendere quam descendere". "Noli" è dunque, secondo il notaio imolese, un nome di località significante, volto a formare un *calembour* con l'imperativo del verbo "nolo" quasi ad ammonire chi voglia discendere per le pareti a picco dei monti che la sovrastano e concludono; tale discesa dall'alto verso la cittadina ligure è assimilata alla discesa nell'abisso infernale. Se ora cerchiamo di aprire il significato di Noli con la 'chiave' offerta dalla *Lectura*, troviamo l'imperativo singolare in un'unica occorrenza, ad [Ap 1, 17](#).

La dodicesima e ultima perfezione di Cristo sommo pastore trattata nella prima visione è il confortare e sollevare in modo familiare gli inferiori resi umili e tremanti dalle due precedenti perfezioni. Ciò avviene sia col tatto che solleva come con soavi parole; per esprimere il primo si dice: “e pose la sua destra sopra di me”, per le seconde si aggiunge: “non temere” (“*noli timere*”, [Ap 1, 17](#)).

Virgilio prende per mano Dante per confortarlo prima di metterlo dentro alle “segrete cose” dei cerchi infernali (*Inf.* III, 19-21), è conforto al dubitare nella discesa, nonostante il pallore generato da “l’angoscia de le genti / che son qua giù” (*Inf.* IV, 13-21). Così avviene nel condurre il discepolo verso il cespuglio che incarcerava il fiorentino suicida (*Inf.* XIII, 130-132), nel decidere di seguire i Malebranche (“Non vo’ che tu paventi”, *Inf.* XXI, 133) e nell’avanzare verso i giganti che appaiono a Dante torri (*Inf.* XXXI, 28-31).

Il tema del conforto nelle passioni è sviluppato ampiamente nell’esegesi della seconda chiesa d’Asia, Smirne, che nella prima visione corrisponde al secondo stato, dei m̀artiri ([Ap 2, 8.10](#)). All’informazione data alla chiesa di Smirne è premessa un’introduzione in cui Cristo si presenta come antecessore e iniziatore di tutte le cose, le quali hanno anche in Lui termine: “Queste cose dice il primo e l’ultimo” ([Ap 2, 8](#)). Egli intende dire: non devi diffidare che io possa salvarti dalle tue passioni, perché io sono l’inizio e la fine di tutto. È infatti primo per dignità e ultimo per umiltà fino a morire in croce. Per cui soggiunge: “che era morto e vive”, come intendesse dire: l’esempio della mia morte e la speranza della mia vita che mi sono meritata con la morte e il mio potere ti debbono animare ai m̀artiri, e in essi non devi diffidare ma anzi sperare di conseguire per essi la vita eterna. Questo passo è da connettere con altro ad [Ap 2, 10](#), dove Cristo conforta nell’attendere e nel sopportare in modo impavido le future passioni, dicendo: “Non temere ciò che soffrirai”, quasi volesse dire: patirai molto, ma non devi temere, perché io sarò sempre con te e ti proteggerò; le tue sofferenze non sono per tuo danno ma per tua prova, in vista di un merito più alto e di un maggiore trionfo di corona e premio. Come i dardi previsti feriscono meno, così la precedente preparazione giova assai nell’essere animoso e costante nel sopportare.

Al momento di cominciare il viaggio, un Dante dubbioso si rivolge a Virgilio, sua guida, perché consideri se sia sufficiente la virtù di cui dispone, “prima ch’a l’alto passo tu mi fidi” ([Inf. II, 10-12](#)), dove l’espressione “alto passo”, qui come nel caso di Ulisse ([Inf. XXVI, 132](#)), contiene in sé il tema del patire per un fine alto. A san Paolo, che quel viaggio fece dopo Enea, sono appropriati altri temi del gruppo ([Inf. II, 28-30](#)): il confortare, l’essere principio di salvezza. Nel secondo cerchio, Minosse ammonisce il poeta a diffidare – “guarda com’ entri e di cui tu ti fide” –, ma viene messo a tacere da Virgilio (*Inf.* V, 16-24).

I [motivi](#) tratti da Ap 2, 8 e 2, 10 – non diffidare o temere, confortare, animare alla speranza – sono evidenti nei versi nei quali Virgilio rassicura il discepolo al momento di lasciarlo solo per recarsi a parlare coi diavoli piovuti sulle porte della città di Dite: Dante non deve temere, ma confortare e cibare di buona speranza lo spirito lasso. Nessuno può impedire il passaggio, concesso da Dio: il “passo”, come il “passar” nelle precedenti parole di Dante, rientra nella tematica della tribolazione imminente (*Inf.* VIII, 103-108). Virgilio è “duca” che ha reso “sicurtà” più di sette volte (*ibid.*, 97-98): il tema dell’essere sicuri è proprio della seconda vittoria (Ap 2, 11), mentre quello del “dux” lo si trova ad Ap 1, 10-12, luogo in cui Giovanni sente una voce dietro le spalle, quasi proveniente da una guida che custodisce o che conduce una cavalcatura, e si volge ad essa. I medesimi temi si ritrovano variati in *Purg.* III, 19-24, allorché Dante teme di essere abbandonato dalla sua guida vedendo per terra solo la propria ombra e non anche quella di Virgilio e da questi, cui si rivolge, viene confortato a non diffidare («non diffidas, ... eius ... confortatio ... ego semper tecum ero / e ’l mio conforto: “Perché pur diffidi? ... non credi tu me teco ... ?”»), e in *Purg.* IX, 43-48, al momento del brusco e spaventato risveglio dal sonno al mattino del secondo giorno trascorso sulla montagna («eius ... confortatio, ibi: “nichil horum timeas” / Dallato m’era solo il mio conforto ... “Non aver tema”»). Altra variazione è nel volgersi verso Beatrice, “a l’amoroso suono / del mio conforto”, da parte del poeta al quale Cacciaguida ha appena annunciato le future tribolazioni dell’esilio, e nella rinuncia a descrivere l’amore di carità visto negli occhi santi non solo per diffidenza nelle proprie capacità espressive, ma per difetto della memoria, che non può tornare su sé stessa, “s’altri non la guidi” (*Par.* XVIII, 7-12). Anche l’espressione con la quale il poeta conferma la propria volontà di conoscere dall’avo la fortuna che gli s’appressa – “ché saetta previsa vien più lenta” (*Par.* XVII, 27, con ripresa del tema ai vv. 55-57) –, per quanto assai comune negli scrittori medievali, è tessuta con i fili tratti dall’esegesi della chiesa di Smirne, che viene preparata e animata al martirio come Dante agli strali dell’esilio.

“*Noli* timere ... nichil horum timeas”, sono espressioni riferite al patire, alle quali il poeta dà veste nei più diversi momenti del viaggio: “discendesi in Noli” è, dunque, come voleva Benvenuto, allusione alla discesa infernale; però “Noli” non è riferito, oggettivamente, a un luogo che ammonisce il viaggiatore di non voler discendere ad esso ma, soggettivamente, a Dante stesso che deve invece volere ciò che non vuole. Forse, poiché il viaggio è iniziato con le parole di Virgilio – “Ond’ io per lo tuo me’ penso e discerno / che tu mi segui, e io sarò tua guida” (*Inf.* I, 112-113) –, memori di quelle dette da Cristo a Pietro – «et alius te cinget et ducet *quo tu non vis* ... sequere me”, scilicet ad crucem» (Jo 21, 18-19, citato ad Ap 7, 2) –, *Noli* è anche il disvolere del poeta, dubbioso sulla propria dignità e virtù, di fare il cammino troppo presto accettato (*Inf.* II, 37-42).

→ Se il primo endecasillabo della [terzina](#) - “Vassi in Sanleo e discendesi in Noli” - accoppia senso allegorico e senso storico o letterale, il successivo - “montasi su in Bismantova e ’n Cacume” - è da riferire al senso morale, “mores hominum rationabiliter et modeste componens”. Anche qui un nome geografico significante, *Bismantova* (montagna dell’Appennino dalla sommità pianeggiante, nella regione di Reggio Emilia), non è stato scelto a caso; esso allude al *Mantoano* Virgilio, che in questo caso designa il terzo stato dei dottori, dove rifulge per antonomasia la ragione umana e il senso morale della Scrittura.

Al Virgilio sostentatore, che congiunge con le mete del viaggio il discepolo, al quale è congiunto, con il quale dismonta, monta e rimonta nella discesa infernale, sono appropriati i temi degli angoli delle dodici porte della città celeste descritta nella settima visione ([Ap 21, 12](#)): essi designano la forza e l’ornato, perché nelle case le pareti si congiungono agli angoli. In tal senso si dice di Cristo che è pietra angolare, oppure in *Zaccaria* si afferma la futura forza del vittorioso regno di Giuda definendolo angolo, palo e arco, cioè capace di sostenere (Zc 10, 4). Dodici angoli per dodici porte fanno centoquarantaquattro, cioè due volte settantadue. Secondo l’interpretazione di Gioacchino da Fiore (che si riferisce alle dodici perle di ciascuna porta), come Eliseo chiese due parti dello spirito di Elia (4 Rg 2, 9), così nel terzo stato del mondo, che accoglierà la pienezza delle Genti e di Israele, il numero verrà raddoppiato, numero che era stato semplice con Mosé (i settantadue anziani di Israele scelti dalle dodici tribù, Es 24, 1) e con Cristo (settantadue discepoli con dodici apostoli).

Secundum autem Ioachim, duodecim margarite per singulas portas, que sunt simul centum quadraginta quattuor seu bis septuaginta duo, erunt adiutores eorum in predicatione evangelii. Sicut enim “spiritus” Helie petitur ab Heliseo “duplex” (4 Rg 2, 9), sic in tertio statu colligente simul plenitudinem Israelis et gentium duplicabuntur septuaginta duo, qui numerus fuit simpliciter sub Moyse septuaginta duos seniores ex [duodecim] tribubus eligente (Ex 24, 1; Nm 11, 16) et in primo Christi adventu septuaginta duos discipulos cum duodecim apostolis ad evangelium destinante. Possunt etiam per has duodecim margaritas designari duodecim privilegia puritatis perfecte.

Per una di quelle che paiono coincidenze, dopo l’ascesa al primo balzo della montagna, la parola-chiave dell’incontro tra Virgilio e Sordello, “Mantüa” è collocata al verso 72 di *Purg.* VI: Virgilio e Sordello, due “Mantoani”, il primo ‘Gentile’ (cfr. v. 79), il secondo della stirpe d’Israele alla quale più volte il poeta assimila l’Italia. Forse, allora, *Bismantova* è un nome che significando altro dalla lettera geografica anticipa l’incontro tra i due poeti:

Purg. VI, 67-75:

Pur Virgilio si trasse a lei, pregando
che ne mostrasse la miglior salita;
e quella non rispuose al suo dimando,
ma di nostro paese e de la vita
ci 'nchiese; e 'l dolce duca incominciava
“**Mantüa** ...”, e l'ombra, tutta in sé romita,
surse ver' lui del loco ove pria stava,
dicendo: “O **Mantoano**, io son Sordello
de la tua terra!”; e l'un l'altro abbracciava.

Oppure si può intendere “Bismantova” come allusione alle due successive salite faticose della montagna (*Purg.* IV, 19-51, al primo balzo; X, 7-21, dalla porta alla prima cornice; le altre, a partire da XII, 115-126, sono tutte più lievi), guidate da Virgilio prima di invocare il sole all'arrivo al secondo girone (*Purg.* XIII, 13-21).

“Montasi su in Bismantova e 'n Cacume”: “cacume” viene definita da Dante la sommità della montagna, da cui “li occhi de la mia donna mi levaro” al cielo (*Par.* XVII, 113-114), e lì arriva Virgilio, dove cede il campo a Beatrice. Quindi entrambi i riferimenti geografici (il secondo è forse alla cima dei monti Lepini) sono da ricondurre al senso morale, designato dal poeta pagano. Gli occhi della donna, fissi nel sole come quelli di un'aquila (che designa il senso anagogico o contemplativo), consentiranno al poeta l'ascesa al cielo¹³².

Dante “sale altresì sulle cime dei monti coll'unico intento possibile di goder grandiose prospettive, uno dei primi, forse, dopo i poeti antichi, che si sia accinto a tale impresa ... Difficilmente s'indovinerebbe che cosa altrimenti fosse andato a fare sulla vetta del Bismantova nella provincia di Reggio”¹³³. Egli fu certo, come vuole Burckhardt, primo fra gli Italiani, primissimi fra i moderni, ad osservare e gustare di nuovo il lato estetico del paesaggio. Ma, questo gusto, quanto aspetto sacro ancora ritiene!

Li miei compagni fec' io sì aguti,
con questa orazion picciola, al cammino,
che a pena poscia li avrei ritenuti;
e volta nostra poppa nel mattino,
de' remi facemmo ali al folle volo,
sempre acquistando dal lato mancino.

(*Inf.* XXVI, 121-126)

¹³² Cfr. “*Trasumanar*”. *L'ascesa sensibile alla mensa degli dèi* (art., feb. 2015).

¹³³ J. BURCKHARDT, *La civiltà del Rinascimento in Italia*, trad. it., Firenze 1968, p. 272 e n. 1.

Il volo è proprio dell'intelligenza contemplativa, o anagogica, assimilata all'aquila (quarto stato). In più di un luogo del poema il "remo" rientra nella rosa tematica del terzo stato, e dunque del senso morale. Ciò si osserva, ad esempio, a conclusione di [Purg. XI](#) (vv. 139-142) e in principio di *Purg. XII* (vv. 1-9). Qui è presente un'altra volta il circuito tra i sensi della Scrittura. Oderisi da Gubbio, parlando di Provenzan Salvani che si è fatto liberamente mendico nel Campo di Siena per salvare il suo amico prigioniero di Carlo d'Angiò, ha appena oscuramente profetizzato l'esilio di Dante: "ma poco tempo andrà, che ' tuoi vicini / faranno sì che tu potrai chiosarlo". Oderisi ha utilizzato in parte il senso anagogico (la profezia), in parte il senso storico "ad instructionem temporum et gestorum" (Ap 6, 6), il cui animale è il "vitulus", che designa la sofferenza e che affiora nella similitudine dei due poeti con i "buoi che vanno a giogo" all'inizio del canto successivo. Poi Virgilio ("il dolce pedagogo") dice al discepolo di drizzarsi e lasciare Oderisi (il poeta procede chino al pari dei superbi gravati da massi), come il prudente predicatore commuta i sensi non più utili con altri come il morale e l'anagogico, e infatti Virgilio: "ché qui è buono con l'ali e coi remi, / quantunque può, ciascun pinger sua barca". "Remi" è in rima con "scemi", in riferimento ai pensieri resi umili (siamo nel girone dei superbi) dalle oscure parole e dall'edificante storia del Salvani; la tematica è quella del 'rompere' e scindere da parte dei dottori del terzo stato, cui appartiene anche lo stare dritti (dall'apertura del terzo sigillo, ad Ap 6, 5)¹³⁴, mentre i pensieri che rimangono "chinati" sviluppano un tema del quinto stato, del quale è proprio il condiscendere e il declinare.

Il passaggio dal senso morale (l'uomo) a quello anagogico (il volare) è presente almeno altre due volte nella descrizione del primo girone della montagna. In primo luogo nella misura della larghezza del ripiano o cornice, che dall'orlo esterno alla ripa interna che sale "misurerebbe in tre volte un corpo *umano*", e che appariva della stessa larghezza "quanto l'occhio mio potea trar d'*ale*", cioè quanto poteva protendersi in lunghezza (*Purg. X*, 22-27). Poi nelle parole dell'angelo dell'umiltà, che invita a salire al secondo girone: "o gente *umana*, per *volar* sù nata, / perché a poco vento così cadi?" (*Purg. XII*, 95-96).

Un'altra forma di compensazione dei sensi scritturali è a [Par. XXVI](#), 1-9: Dante, abbagliato dalla luce di san Giovanni, non ha "la vista" (il senso anagogico), ma può 'ragionare' della carità (il senso morale, appropriato all'uomo razionale, nel terzo stato della Chiesa, per antonomasia dei dottori; cfr., alla fine del canto precedente, il riferimento ai remi che 'si posano', verbo proveniente dall'esegesi dello "stadion" ad [Ap 21, 16](#)).

La nona perfezione di Cristo sommo pastore, trattata nella prima visione, consiste nella retta e severa giustizia, per cui si dice: "e dalla sua bocca usciva una spada acuta da entrambi i lati" ([Ap](#)

¹³⁴ Cfr. *Il terzo stato*, tab. I.1, II.2.

[1, 16](#)). La spada a doppio taglio designa la sentenza divina che tutto penetra e fende ogni vizio senza distinzione di persone, come dice l'Apostolo agli Ebrei: "La parola di Dio è viva, efficace e più penetrante di una spada a doppio taglio" (Heb 4, 12). È acuta in quanto percuote secondo giustizia non solo gli estranei, ma anche i propri, come afferma Giobbe: "egli consuma l'innocente e l'empio" (Jb 9, 22), il giusto perché non insuperbisca e si purghi maggiormente, l'empio perché non perseveri nel male e venga condannato. La spada designa anche la parola divina o la dottrina che penetra intimamente i cuori e scinde i vizi, secondo quanto detto agli Efesini: "la spada dello Spirito, cioè la parola di Dio" (Eph 6, 17). Un passo simmetrico è ad Ap 19, 15.

Il tema è però sviluppato soprattutto nell'istruzione alla chiesa di Pergamo, la chiesa dei dottori del terzo stato ([Ap 2, 12](#)), alla quale Cristo si presenta come colui che possiede la "rumphea", cioè la spada affilata a doppio taglio, che incide, fende, recide e condanna l'erronea dottrina degli eretici. Anche in questo caso è presente il tema paolino della spada come parola viva dello Spirito, che attraverso i dottori confonde, convince, condanna gli avversari (Ap 2, 16).

La spada è tema precipuo dei dottori del terzo stato; simmetrico ad esso, nel quarto stato (appropriato agli anacoreti) è il "pastus", la "pascualis refectio". I due stati concorrono, con mutuo ossequio ma non congiunti, ad illuminare e ad infiammare l'orbe convertito nel mezzogiorno, come concorrono intelletto e affetto, senso morale e senso anagogico, lume della ragione e santità di vita celestiale e nulla può l'uno senza l'altro (prologo, [Notabile X](#)). Sono le due ali della grande aquila date alla donna per volare nel deserto della Gentilità, luogo preparatole da Dio come suo ([Ap 12, 14](#)), interpretate come il potere temporale e quello spirituale che concorrono tra loro. Sono, nella metamorfosi operata nel "poema sacro", i "due soli" di Roma "che l'una e l'altra strada / facean vedere, e del mondo e di Deo", simboleggiati dalla "spada" e dal "pasturale", una concorrenza perduta da quando la Chiesa di Roma ha "spento" la prima (*Purg.* XVI, 106-114).

Il tema della [spada](#) a doppio taglio si presenta in varie forme nell'Eden. San Paolo appare nella tradizionale immagine "con una spada lucida e aguta" (*Purg.* XXIX, 139-141). Le prime parole di Beatrice rimproverano Dante invitandolo a non piangere la scomparsa di Virgilio "ché pianger ti conven per altra spada", ossia con maggior dolore (*Purg.* XXX, 55-57). Il parlare della donna è acerbo, rivolto "per punta" e prima "per taglio ... *acro*" (*Purg.* XXXI, 2-3), ma nella corte divina chi si pente fa rivolgere la mola contro il taglio (*ibid.*, 40-42). A Beatrice sono qui assegnati temi dei dottori, dei quali è proprio il vino (il senso morale): "Per vinum autem intelliguntur perfecti doctores *acriter* increpantes vitia. [...] Per vinum vero designatur intelligentia moralis, que *pungit* vitia" ([Ap 6, 6](#)).

Il tema della spada che esce dalla bocca da entrambe le parti, così come trattato nell'esegesi di [Ap 19, 15](#) (passo simmetrico ad Ap 1, 16 e 2, 12), è applicato a Ciriatto, "a cui di bocca uscia /

d'ogne parte una sanna come a porco" e che a Ciampolo "li fé sentir come l'una sdruscia", come Cristo fa sentire la sua severità (*Inf.* XXII, 55-57). "Sotto la mazza d'Ercule" cessarono le opere bieche di Caco, il quale forse non arrivò a sentire la decima delle cento percosseategli (*Inf.* XXV, 31-33). Il "non sentì le diece" dipende ancora da "necesse est ut tunc temporis sentiant severitatem et fortitudinem discipline eius, ut saltem sero subiciantur sceptro ipsius".

Come la spada, il [remo](#) batte e percuote ("Caron dimonio ... batte col remo qualunque s'adagia", *Inf.* III, 109-111; i suoi "occhi di bragia" rendono la quinta perfezione di Cristo sommo pastore, dagli occhi fiammeggianti, ad Ap 1, 14); esso è argomento 'umano' (il terzo stato è appropriato all'uomo razionale, ma il remo è sdegnato, perché gli bastano le ali, dall'angelo nocchiero che porta veloce le anime alla spiaggia del purgatorio, *Purg.* II, 31-33); designa l'operosità (nel quarto girone, dove si purgano gli accidiosi, "si ribatte il mal tardato remo", *Purg.* XVII, 87; cfr. a *Inf.* XXI, 7-15 la similitudine della bolgia dei barattieri con l' "l'arzanà de' Viniziani" dove si riparano le navi). Nel *Miles armatus* Olivi identifica i rematori con quanti mostrano coraggio e ardore usando la parola e l'azione come remi fra i flutti delle tentazioni di cui divengono esperti; è per antonomasia proprio dei nocchieri, più dotti e avveduti:

Classis vero navium fluctus maris perambulantium est societas expertorum plurimas passiones plurimosque fluctus temptationum vel ipse experientie [et] memoria ipasarum. Remiges vero sunt animosi et ardentes in istis qui lingua et opere quasi remis fluctus maris confringunt sicque naves ad ulteriora impellunt. Nauclerii vero sunt expertiores et doctiores ac providentiores in istis¹³⁵.

Nel suo blasfemo rivolgersi a Giove, Capaneo cita "la folgore aguta / onde l'ultimo di percosso fui" (*Inf.* XIV, 52-54): il percuotere e l'essere acuto sono motivi propri della spada, la quale viene sostituita dalla [folgore](#) in quanto spada e folgore "fendono" e "penetrano" entrambe i cuori e i vizi (come dimostra il passo tratto da Ap 8, 5; cfr. i passi simmetrici ad Ap 11, 19; 16, 18).

Il tema della parola acuta passa nell' "orazion picciola" di Ulisse, che rende i compagni "sì aguti" al cammino verso il "folle volo", trasformati i remi in ali (*Inf.* XXVI, 121-123). Il suo eloquio è folgorante come quello che scinde i vizi (cfr. Ap 8, 5; 16, 18); esso è però volto a un cammino che non gli è proprio.

Delle parole di Ulisse saranno memori i crociati guidati da Goffredo di Buglione, che il Tasso incamminerà alla vista di Gerusalemme:

Ali ha ciascuno al core ed ali al piede,
né del suo ratto andar però s'accorge:

¹³⁵ PIETRO DI GIOVANNI OLIVI, *Miles armatus*, ed. in R. MANSELLI, *Spirituali e beghini in Provenza*, Roma 1959 (Studi storici, 31-34), pp. 287-290: p. 290.

ma quando il sol gli aridi campi fiede
con raggi assai ferventi e in alto sorge,
ecco apparir Gierusalem si vede,
ecco additar Gierusalem si scorge:
ecco da mille voci unitamente
Gierusalemme salutar si sente.

Così di naviganti audace stuolo
che mova a ricercar estranio lido
e in mar dubbioso e sotto ignoto polo
provi l'onde fallaci e 'l vento infido,
s'al fin discopre il desiato suolo,
il saluta da lunge in lieto grido:
e l'uno a l'altro il mostra, e in tanto oblia
la noia e 'l mal de la passata via.

(*Gerusalemme Liberata*, III, 17-32)

Quei guerrieri che vegliano la notte insieme al loro capitano e poi all'alba volano, spinti dal desiderio, “a la città ch'al gran passaggio è meta” esprimono ciò che si legge nella lettera dei versi. Ulisse, invece, non vuole dire unicamente che la sua “orazion picciola” ha reso i compagni “sì aguti ... al cammino”, pregni di tanta cupidigia di sapere. Il greco vuole anche dire: ‘navigando nel mare della Scrittura, io e i compagni abbiamo invaso il campo dell'intelligenza anagogica, cercando di comprendere coi sensi ciò che è sopra la conoscenza sperimentale, lì dove avremmo dovuto mantenerci nel campo dell'Etica, cioè dell'innata intelligenza morale, assegnato a noi maggiori Antichi, ai confini del quale Ercole pose mete invalicabili, com'altrui piacque’¹³⁶.

¹³⁶ Non c'è vanto temerario o presunzione, nelle parole «de' remi facemmo ali al folle volo», come osserva G. GORNI (*Lettera nome numero*, p. 178): «Non è il vanto di un marinaio impenitente, bensì la registrazione dell'imperscrutabile volontà divina, che Ulisse non contesta mai (“e la prora ire in giù, com'altrui piacque”). Tra liti sì lontani - poniamo, tra le colonne d'Ercole e la montagna alta e bruna del Purgatorio - ali, e non remi, occorrono. L'aver fatto, dei remi, ali al folle volo, e cioè l'aver promosso “argomenti umani” a motori di un viaggio oltre l' “alto passo”, è una follia, che Ulisse ha pagato con la vita».

[Ap 4, 6-7; radix II^e visionis] “Et in medio sedis et in circuitu sedis quattuor animalia” (Ap 4, 6). Per hec quattuor animalia anagogice designantur quattuor perfectiones Dei, quibus sustentant totam sedem ecclesie triumphantis et militantis, scilicet omnipotentia magnanimis et insuperabilis, quasi leo; et patientia seu **sufferentia** humilis omnium defectus quantum decet subportans et tolerans, quasi **bos** sub iugo vel curru; et prudentia rationalis omnia discrete et mansuete regens et moderans, quasi homo; et perspicacia altivola omniumque visiva et penetrativa et diiudicativa, quasi aquila. [...] Item designant quattuor sensus scripture. **Ystoricus** enim assimilatur **vitulo**, **terram humanorum gestorum sulcanti et adherenti terre et carni littere**. **Moralis** vero, mores hominum rationabiliter et modeste componens, assimilatur **homini**. **Allegoricus** vero, **leoninos triumphos Christi et sanctorum ex gestis et verbis figuralibus trahens, leoni** assimilatur. **Anagogicus** vero, supercelestia contemplans, assimilatur **aquile**. [...] “Et animal primum simile leoni” et cetera (Ap 4, 7). **Sed quare hec animalia ordinantur hic aliter quam Ezechielis I^o**: ibi enim ponitur facies hominis primo, secundo leonis, tertio vituli (Ez 1, 10). Ad hoc potest triplex ratio dari ad presens. Prima est quia ibi describitur Deus ut mundum provide regens et magnifice, et ideo premittitur facies hominis, maturam discretionem designans, ante constantiam leonis et robustam patientiam bovis. Hic vero describitur deitas Christi ut triumphaliter potentis aperire librum, et ideo premittitur leo triumphans et subditur bos robustus. Secunda est quia ibi non distinguuntur animalia in diversas species, sed solum quattuor facies cuiuslibet eorum designantes notitiam Christi sanctis impressam, qui sunt tamquam animalia Dei seu iumenta. Christus autem in prima et sensibili facie occurrit eis ut homo, in superiori vero ut aquila, id est ut Deus; a dextris vero ut leo resurgens in gloria, a sinistris vero ut bos in cruce mactatus. Hic vero distinguuntur animalia in quattuor species ac si regaliora et triumphaliora starent in fronte sedis, scilicet leo et aquila; reliqua vero sub tergo sedis, scilicet vitulus et animal habens faciem hominis.

[segue Ap 4, 7] Non enim dicit quod tertium animal esset simile homini, quia tunc non haberet speciem iumentum, sed solum dicit quod habebat “faciem quasi **hominis**” (Ap 4, 7) ac si totum reliquum corpus esset simile animali bruto. Et secundum hoc **incipiendo a leone**, quasi in dextera parte frontis sedis stante, veniebatur **per vitulum** ad hominem, deinde ad aquilam, in signum quod **desiderium** et **spes** glorie et resurrectionis Christi nos animat et **ducit ad tolerantiam passionum**, per quarum **experientiam** facti discreti **ascendimus ad contemplativum volatum** et amplexum glorie Christi **predesiderate**. [...] Hic vero per quattuor animalia principalis designantur quattuor primi status seu ordines ecclesie Dei et quadruplex perfectio Christi per quam et secundum quam sunt formati, prout infra in apertionibus sigillorum patebit.

Purg. XI, 139-142; **XII**, 1-9:

“Più non dirò, e scuro so che parlo;
ma poco tempo andrà, che ’ tuoi vicini faranno sì che tu potrai chiosarlo.
Quest’ opera li tolse quei confini”.

Di pari, come **buoi** che vanno a giogo,
m’andava io con quell’ anima carca,
fin che **’l sofferse il dolce pedagogo.**
Ma quando disse: “Lascia lui e varca;
ché qui è buono con **’ali** e coi **remi**,
quantunque può, ciascun pinger sua barca”;
dritto sì come andar vuolsi rife’ mi
con la persona, avvegna che i pensieri
mi rimanessero e chinati e scemi.

Purg. IV, 13-14, 25-30:

Di ciò ebb’ io **esperienza** vera,
udendo quello spiro e ammirando
Vassi in **Sanleo** e discendesi in **Noli**,
montasi su in Bismantova e ’n Cacume
con esso i piè; ma qui convien ch’**om voli**;
dico con **’ale** snelle e con le piume
del gran **disio**, di retro a quel **condotto**
che **speranza** mi dava e facea lume.

[Notabile I] Tertius (status) est confessorum seu doctorum **homini rationali** appropriatus.

[Ap 2, 1; III^m exercitium] Tertium (exercitium) est discretio prudentie ex temptationum **experientiis**, et exercitiis acquisita providens conferentia et excludens stulta et erronea.

Par. XXVI, 1-9:

Mentr’ io dubbiava per lo viso spento,
de la fulgida fiamma che lo spense
uscì un spiro che mi fece attento,
dicendo: “Intanto che tu ti risense
de **la vista** che haï in me consunta,
ben è che **ragionando** la compense.
Comincia dunque; e di ove s’appunta
l’anima tua, e fa **ragion** che sia
la vista in te smarrita e non defunta: ”

Purg. II, 31-33:

Vedi che sdegna li argomenti **umani**,
sì che **remo** non vuol, né altro velo
che **’ali** sue, tra liti sì lontani.

Par. XXXIII, 10-15:

Qui se’ a noi meridiana face
di caritate, e giuso, intra ’ mortali,
se’ di **speranza** fontana vivace.
Donna, se’ tanto grande e tanto vali,
che qual vuol grazia e a te non ricorre,
sua **disianza** vuol **volar** sanz’ **ali**.

Inf. XXVI, 124-126:

e volta nostra poppa nel mattino,
de’ **remi** facemmo **ali** al folle **volo**,
sempre acquistando dal lato mancino.

Purg. XXXIII, 16-18:

Così sen giva; e non credo che fosse
lo decimo **suo passo in terra posto**,
quando con li occhi li occhi mi percosse

[Ap 6, 6; III^{um} sigillum] Item, secundum eundem (Ioachim), in ipsa littera scripturarum possunt hee quattuor species notari, quia multa sunt ibi litteraliter scripta ad edificationem fidei, cuius edificationi allegorica valde deservit, multa etiam sunt ibi **ad instructionem temporum et gestorum** et multa ad compositionem morum et multa ad perfectionem contemplationum celestium. **Prudens autem predicator sic pro certo pretio tradit triticum et ordeum**, id est ea que scripta sunt ad edificationem fidei et corporalis exercitationis que ad modicum utilis est, ut nequaquam ita statuatur ista duo ut ea que scripta sunt **de moribus** et **contemplationibus** ledantur, quod utique accidere posset si sic docerentur illa duo sufficere ut duo alia spernerentur.

[Ap 1, 17; I^a visio] Duodecima (perfectio summo pastori condecens) est humiliatorum et tremefactorum familiaris **confortatio** et sublevatio, et ad ipsos plenius confortandos perfectionum persone apparentis confortativa explicatio. Quia vero tremefacti solent confortari tam familiari et amicabili et sublevativo tactu quam familiari et suavi affatu, ideo pro primo dicit: “*et posuit dexteram suam super me*”, pro secundo autem subdit: “dicens: **noli timere**”.

Inf. III, 19-21; **IV**, 13-18:

E poi che *la sua mano a la mia puose* con lieto volto, ond’ io **mi confortai**, mi mise dentro a le segrete cose.

“Or discendiam qua giù nel cieco mondo”, cominciò il poeta tutto smorto.

“Io sarò primo, e tu sarai secondo”.

E io, che del color mi fui accorto, dissi: “Come verrò, se tu paventi che suoli al mio dubbiare esser **conforto**?”.

Inf. XIII, 130-132; **XXI**, 133-135; **XXXI**, 28-29:

Presemi allor la mia scorta *per mano*, e menommi al cespuglio che piangea per le rotture sanguinenti in vano.

Ed elli a me: “**Non vo’ che tu paventi**; lasciali digrignar pur a lor senno, ch’è fanno ciò per li lessi dolenti”.

Poi caramente *mi prese per mano* e disse

[Ap 2, 8; I^a visio, **II^a ecclesia**] Hiis autem premititur primo iussio de scribendo hec episcopo huius ecclesie. Et secundo Christi loquentis introductio, et hoc sub forma sequentibus congruente, ibi (Ap 2, 8): “Hec dicit primus et novissimus”, id est cuius eternitas antecedit et principiat omnia, et est ultra omnia etiam futura, et finit ac consumat omnia, quasi dicat: **non diffidas te a tuis passionibus per me salvandum**, quia ego sum omnium principium et consumator.

Item est “primus” dignitate et “novissimus” humilitate usque ad mortem crucis, unde subdit: “qui fuit mortuus et vivit”, quasi dicat: exemplo mee mortis et spe mee vite, quam per mortem promerui et per meam potentiam obtinui, debes animari ad martiria et non diffidere in eis, sed potius **sperare** ex eis vitam eternam.

[Ap 2, 11; I^a visio, **II^a victoria**] Secunda est victoriosus congressus cum mundo et eius temptamentis, qui correspondet congressui martirum cum paganis et eorum idolis, quibus competit premium de quo secunde ecclesie dicitur: “Qui vicerit non ledetur a morte secunda” (Ap 2, 11). [...] **Victores autem isti sunt sic securi de regno vite eterne quod non timent incidere in mortem secundam**.

Inf. II, 10-12, 28-30, 34-35; **V**, 19-20; **VIII**, 97-108:

Io cominciai: “Poeta che **mi guidi**, guarda la mia virtù s’ell’ è possente, prima ch’a l’alto *passo* tu **mi fidi**.” Andovvi poi lo Vas d’elezione, per recarne **conforto** a quella fede ch’è **principio** a la via di **salvazione**. Per che, se del venire io m’abbandono, **temo** che la venuta non sia folle.

guarda com’ entri e di cui tu **ti fide**; non t’inganni l’ampiezza de l’intrare!

“O caro **duca mio**, che più di sette volte m’hai sicurtà renduta e tratto d’alto periglio che ’ncontra mi stette, non mi lasciar”, diss’ io, “così disfatto; e se *’l passar* più oltre ci è negato, ritroviam l’orme nostre insieme ratto”.

E quel signor che li m’avea menato, mi disse: “**Non temer**; ch’è ’l nostro *passo* non ci può torre alcun: da tal n’è dato. Ma qui m’attendi, e lo spirito lasso **conforta** e ciba di **speranza** buona, ch’i’ non ti lascerà nel mondo basso”.

[Ap 1, 10; VI^a circumstantia visionum] [...] Vel pro quanto ea que sunt post nos sunt nobis invisibilia, et conversis secundum faciem ad inferiora sunt ea que post tergum nobis superiora, pro tanto vocem post se audit quia ad invisibilia et superiora ipsum sublevat et reducit. Unde et in huius signum, Iohannis XX^o, **Maria conversa retrorsum** dicitur vidisse **Ihesum** (Jo 20, 14). Item per hoc significatur quod **loquens erat dux eius**, quasi post tergum eius existens more custodis et ductoris sui equi vel iumenti, unde Ezechielis III^o dicitur: “Assumpsit me spiritus et **audivi post me vocem**” et cetera. (Ez 3, 12).

[Ap 2, 10; **II^a ecclesia**] Secundo eius ad futuras **passiones** impavide expectandas et tolerandas **confortatio**, ibi: “**Nichil horum timeas**” (Ap 2, 10). [...] “Nichil horum timeas que passurus es” (Ap 2, 10), quasi dicat: passurus quidem es multa, sed non oportet te timere illa, tum quia **ego semper tecum ero** et protegam, tum quia non sunt ad tuum dampnum, sed potius ad probationem et ad amplius meritum et ad maioris corone triumphum et premium, quia vero **iacula que previdentur minus feriunt**, et previa preparatio et animatio sui ad illa constanter toleranda multum confert.

Purg. III, 19-24; **IX**, 43-48:

Io mi volsi dallato con paura d’essere abbandonato, quand’ io vidi solo dinanzi a me la terra oscura; e ’l mio **conforto**: “**Perché pur diffidi?**”, a dir mi cominciò tutto **rivolto**; “non credi **tu me teco** e **ch’io ti guidi?**”

Dallato m’era solo il mio **conforto**, e ’l sole er’ alto già più che due ore, e ’l viso m’era a la marina torto. “**Non aver tema**”, disse il mio signore; “**fatti sicur**, ché noi semo a buon punto; non stringer, ma rallarga ogne vigore.”

Par. XVII, 25-27, 55-57; **XVIII**, 7-12, 19-21, 25-27:

“per che la voglia mia saria contenta d’intender qual fortuna mi s’appressa: **ché saetta prevista vien più lenta**”. “Tu lascerai ogne cosa diletta più caramente; e questo è quello **strale** che l’arco de lo essilio pria saetta.”

Io mi rivolsi a l’amoroso suono del mio **conforto**; e qual io allor vidi ne li occhi santi amor, qui l’abbandono: **non** perch’ io pur del mio parlar **diffidi**, ma per la mente che non può redire sovra sé tanto, s’altri non **la guidi**. Vincendo me col lume d’un sorriso, ella mi disse: “**Volgiti** e ascolta; ché non pur ne’ miei occhi è paradiso”. così nel fiammeggiar del folgór santo, a ch’io **mi volsi**, conobbi la voglia in lui di ragionarmi ancora alquanto.

[Ap 1, 16; I^a visio, **radix**] Nona (perfectio summo pastori condecens) est iudiciarie correctionis et retributionis recta et severa iustitia, unde subdit: “et de ore eius **gladius ex utraque parte acutus** exibat”. Per gladium intelligitur Dei sententia omnia penetrans et cuncta **vitia** undique absque acceptione personarum abscindens, secundum illud Apostoli ad Hebreos III^o (Heb 4, 12): “Vivus est sermo Dei et efficax et penetrabilior”, id est penetrantior, “omni gladio ancipiti”. Est etiam utraque parte acutus quia non solum **percutit extraneos sed etiam suos prout iustitia exigit**, secundum illud Iob IX^o (Jb 9, 22): “Innocentem et impium ipse consumet”, iustum quidem ne gloriatur et ut amplius expurgetur, impium vero ne perseveret in malo aut ne condempnetur. Per gladium etiam intelligitur Dei verbum seu doctrina penetrans intima cordium et vitia scindens, secundum illud ad Ephesios VI^o (Eph 6, 17): “Et gladium Spiritus, quod est verbum Dei”.

[Ap 8, 5; III^a visio, **radix**] [...] “et fulgura”, scilicet coruscantium et stupendorum miraculorum, **vel superfervidorum eloquiorum sic penetrantium et scindentium et incendantium corda sicut fulgur terrena penetrat et scindit, vel “fulgura” iudiciorum terribilium**, ut cum Ananias et Saphira repente occisi sunt ad sententiam Petri, prout scribitur Actuum quinto (Ac 5, 1-11).

[Ap 11, 19; IV^a visio, **radix**] “Et facta sunt **fulgura**”, scilicet miraculorum coruscantium et predicationum superfervidarum et **acutissimarum** eterna iudicia terribiliter comminantium et declarantium et eterna premia clarissime et subtilissime demonstrantium.

[Ap 16, 18; VI^a visio, **radix**] Quorum primum (preambulum) est sancta predicatio et comminatio ipsam (Babylonem) ad penitentiam exhortans. Unde ait: “Et facta sunt fulgura”, scilicet coruscantium miraculorum **et ferventium eloquiorum instar fulguris vitia** ferientium [...] Sicut enim Ioachim ait, quando Deus vult mutare statum ecclesie precedunt ante per aliquot annos fulgura miraculorum et voces exhortationum et tonitrua spiritualium eloquiorum, ut homines excitentur et intelligant quod novum aliquid facturus sit Dominus super terram.

[Ap 2, 12; I^a visio, III^a ecclesia] Hiis autem premittuntur duo, scilicet preceptum de scribendo hec sibi et introductio Christi loquentis, cum subdit (Ap 2, 12): “Hec dicit qui habet rumpheam”, id est **spatam**, “**ex utraque parte acutam**”. Hec congruit ei, quod infra dicit: “pugnabo cum illis in gladio oris mei” (Ap 2, 16). Unde contra doctores pestiferos erronee doctrine et secte ingerit se ut terribilem confutorem et condempnatorem ipsorum per incisivam doctrinam et condempnativam sententiam oris sui. Dicit autem “ex utraque parte”, non solum quia absque acceptione personarum **omnia vitia** scindit et resecat vel **condempnat**, sed etiam quia contrarios errores destruit. Arrius enim, quasi ex uno latere, errat dicendo Dei Filium esse substantialiter diversum a Patre tamquam eius creaturam. Sabellius vero, quasi ab opposito latere, dicit quod eadem persona est Pater et Filius. Fides autem Christi utrumque scindit et resecat.

[Ap 6, 6; II^a visio, apertio IIIⁱⁱ sigilli] Per vinum autem intelliguntur perfecti doctores **acriter** increpantes **vitia**. [...] Per vinum vero designatur **intelligentia moralis**, que **pungit vitia** et accendit ad amorem virtutum et bonorum operum. [...] Per vinum autem intelligitur ardens ebrietas caritatis. [...] Tertia vero (intelligentia) competit tertio (animali), scilicet homini, cuius est mores modeste componere et docere.

Inf. XXVI, 121-126:

Li miei compagni fec' io sì **aguti**,
con questa **orazion** picciola, al cammino,
che a pena poscia li avrei ritenuti;
e volta nostra poppa nel mattino,
de' **remi** facemmo ali al folle volo,
sempre acquistando dal lato mancino.

Inf. III, 109-111; **XXI**, 13-15; **Purg. II**, 31-33; **XVII**, 85-87:

Caron dimonio, con occhi di bragia
loro accennando, tutte le raccoglie;
batte col **remo** qualunque s'adagia. **spata**

chi **ribatte** da proda e chi da poppa;
altri fa **remi** e altri volge sarte;
chi terzeruolo e artimon rintoppa

Vedi che sdegna li argomenti umani,
sì che **remo** non vuol, né altro velo
che l'ali sue, tra liti sì lontani.

Ed elli a me: “L'amor del bene, scemo
del suo dover, quiritta si ristora;
qui si **ribatte** il mal tardato **remo**.”

[Ap 19, 15; VI^a visio] “Et de ore eius procedit **gladius acutus**” (Ap 19, 15), id est sententia subtilis et rigida (quidam habent “**ex utraque parte**”, sed antiqui non habent hic “ex utraque parte” neque Ricardus, sed supra capitulo I^o [Ap 1, 16]), “**ut in ipso percutiat gentes**”, quasdam scilicet in eternum interitum, quasdam vero ad correctionem et ad vitiorum suorum extinctionem. “Et ipse reget eas **in virga ferrea**”, id est in inflexibili iustitia. Qui enim nolunt converti blanditiis et humilitate **necesse est ut tunc temporis sentiant severitatem et fortitudinem discipline eius, ut saltem sero subiciantur sceptro ipsius**. Rebelles autem sentient furorem eius, unde subditur: “Et ipse calcet torcular vini furoris ire Dei omnipotentis”, id est ipse premit impios penis mortiferis quas Deus Trinitas quasi furibundus et iratus propinat eis.

Inf. XXII, 55-57:

E Ciriatto, a cui **di bocca uscia d'ogne parte** una sanna come a porco,
li fé sentir come l'una sdruscia.

Inf. XXV, 31-33:

onde cessar le sue opere biece
sotto la mazza d'Ercule, che forse
gliene diè cento, e non **senti** le diece.

Inf. XIV, 52-54:

Se Giove stanchi 'l suo fabbro da cui
crucciato prese la **folgore aguta**
onde l'ultimo di **percosso** fui

Purg. XXIX, 139-141; **XXX**, 55-57; **XXXI**, 2-3, 40-42:

mostrava l'altro la contraria cura
con una **spada** lucida e **aguta**,
tal che di qua dal rio mi fé paura.

“Dante, perché Virgilio se ne vada,
non pianger anco, non piangere ancora;
ché pianger ti conven per altra **spada**”.

volgendo suo parlare a me per **punta**,
che pur per taglio m'era paruto **acro**
Ma quando scoppia de la propria gota
l'accusa del peccato, in nostra corte
rivolge sé contra 'l taglio la rota.

5. Nel fossato della Città di Dio

Quante 'l villan ch'al poggio si riposa,
nel tempo che colui che 'l mondo schiara
la faccia sua a noi tien meno ascosa,
come la mosca cede a la zanzara,
vede lucciole giù per la vallea,
forse colà dov' e' vendemmia e ara:
di tante fiamme tutta risplendea
l'ottava bolgia, sì com' io m'accorsi
tosto che fui là 've 'l fondo pareo.
E qual colui che si vengìo con li orsi
vide 'l carro d'Elia al dipartire,
quando i cavalli al cielo erti levorsi,
che nol potea sì con li occhi seguire,
ch'el vedesse altro che la fiamma sola,
sì come nuvoletta, in sù salire:
tal si move ciascuna per la gola
del fosso, ché nessuna mostra 'l furto,
e ogne fiamma un peccatore invola.

(Inf. XXVI, 25-42)

Trattiamo qui delle due similitudini, “la cui funzionalità e congruenza con la tematica ulissiaca non sono state ancora pienamente evidenziate”¹³⁷. Cominciamo dalla seconda.

vv. 34-42 L'angelo, che al suono della sesta tromba ha la faccia come il sole (terza visione: **Ap 10, 1**), viene descritto nel [capitolo X](#) dell'*Apocalisse* come forte, discendente dal cielo, avvolto in una nube (“amictus nube”), la fronte cinta dall'iride. Viene dall'Olivì identificato con Francesco, non diversamente dall'angelo del sesto sigillo (seconda visione: Ap 7, 2). Il nostro santissimo padre Francesco, afferma Olivì, è dopo Cristo e sotto Cristo il primo, principale fondatore, iniziatore, modello esemplare del sesto stato e della regola evangelica; così proprio lui, dopo Cristo, viene designato per primo con questo angelo. In tale segno, apparve nel carro di fuoco trasfigurato nel sole per mostrare che venne nello spirito e nell'immagine di Elia e insieme per recare così l'immagine perfetta del sole vero, cioè di Cristo.

Alle caratteristiche del carro di Elia, senza che questo venga esplicitamente citato, rinviano i *signacula* (parole-chiave) contenute nella similitudine della bellezza del carro trionfale tirato dal grifone nell'Eden con quella, povera al confronto, del carro dei trionfi di Scipione o di Augusto o,

¹³⁷ [PICONE](#), pp. 362-363.

ancor più, del carro del Sole ([Purg. XXIX](#), 115-117). Francesco, angelo del sesto sigillo e *alter Christus*, ascende da oriente, cioè dalla sede romana, interpretata come “civitas solis” (**Ap 7, 2**).

All’ascendere in cielo di Elia nel carro di fuoco, visto da Eliseo come una fiamma sola che nascondeva il profeta “sì come nuvoletta”, sono paragonate le fiamme di cui risplende l’ottava bolgia, che sottraggono alla vista i consiglieri di frode ([Inf. XXVI](#), 34-42). “Catun si fascia di quel ch’elli è inceso” (*ibid.*, 48): ciascun peccatore è avvolto da una fiamma che è come una nube, è cioè “amictus nube” come l’angelo dal volto solare descritto nel capitolo X. Tuttavia i significati addotti circa la nube che avvolge l’angelo (la scrittura profetica, la povertà colma delle acque celesti, la caligine della contemplazione, la scienza delle scritture non terrene e false ma celesti e purissime, il temperare i raggi del sole e l’effondere le acque piovane in misura dovuta per la fruttificazione delle sementi) non si addicono a questa similitudine (nel senso, ad esempio, della “tenera nube” di [Par. XII](#), 10-12). La “nuvoletta” allude qui all’ascensione in cielo nella nuvola dei due testimoni Enoch ed Elia dopo la loro resurrezione dall’apparente morte causata dall’Anticristo (**Ap 11, 12**). Costoro hanno la potestà di chiudere il cielo cosicché non piova¹³⁸, cioè di nascondere l’arcana sapienza di Cristo agli indegni, come un’aquila si nasconde alla nostra vista “per summam evolutionem in altum”. Hanno anche la potestà di divorare gli avversari col fuoco, cioè di uccidere i loro vizi e i peccati con la dottrina spirituale, ignea e superfervida (**Ap 11, 6**). Il tema del nascondimento è riproposto ad **Ap 11, 12**, al momento della resurrezione dei due testimoni, che ascendono al cielo nella nube. Cristo risorto fu infatti visto solo dai suoi discepoli, mentre la resurrezione dei due testimoni sarà vista anche dai nemici. Ciò perché nel primo tempo i Giudei dovevano essere accecati, e la sapienza di Cristo procedeva per occulta radice e per stretto tronco; alla fine dei tempi, invece, per sùbita, aperta ed espansa illuminazione gli stessi Giudei dovranno essere convertiti e l’Anticristo confuso. Naturalmente i motivi che rinviano la memoria del lettore spirituale ad Elia (e ad Enoch) sono sincopati, incompiuti, invertiti: i due testimoni, uccisi dalla bestia risorgono e ascendono in cielo mentre i dannati sono sì involati, ma si muovono “per la gola del fosso”. Scrive Michelangelo Picone: “... mentre per Elia l’essere fasciato di fuoco fa parte di un processo di glorificazione (col quale Dante stesso si identifica), per Ulisse lo stesso fenomeno allude ad un processo di degradazione (rievoca il suo drammatico naufragio finale)”¹³⁹. Rievoca soprattutto il tema della vendetta per la colpa, che subito si insinua con l’immagine di Eliseo (“E qual colui che si vengìo con li orsi”, v. 34); tema che viene sviluppato poco più avanti: “Là dentro si martira / Ulisse

¹³⁸ Saul, esempio di superbia punita scolpito nel duro pavimento del primo girone del Purgatorio, pareva “morto in Gelboè, / che poi non senti pioggia né rugiada!”, suicida sui monti che Davide poi maledisse ([Purg. XII](#), 40-42; cfr. [supra](#)). Esempio di una citazione biblica [2 Rg (II Sm), 1, 21: “montes Gelboe nec ros nec pluviae veniant super vos”] concordi con un passo apocalittico (Ap 11, 6: “hii habent potestatem cludendi caelum ne pluatur diebus prophetiae ipsorum”).

¹³⁹ [PICONE](#), p. 363.

e Diomede, e così insieme / a la vendetta vanno come a l'ira" (vv. 55-57). Elia, severo eremita e zelante uccisore dei profeti di Baal, designa secondo Gioacchino da Fiore citato ad Ap 15, 7, quello, fra i quattro esseri viventi che stanno intorno al trono divino, che affida ai sette angeli le sette coppe dell'ira divina che vengono versate nella quinta visione:

Tertium radicale est collatio potestatis iudicarie et iniunctio officii eius cum pleniori influxu et effluxu zeli iudicarii, unde subditur: "Et unum ex quattuor animalibus dedit septem angelis septem phialas aureas plenas iracundia Dei viventis in secula seculorum" (Ap 15, 7). Per unum quattuor animalium, secundum Ioachim, designatur quartus ordo, scilicet heremiticus, qui suo exemplo et documento tradidit monachis quinti temporis zelum officii iudicarii contra peccantes in domo Dei et precipue in cenobiis suis, sicut Helias pater, ordinis heremitici exemplator, accensus zelo occidit prophetas Baal et tandem divino iussu unxit Heliseum in prophetam, et ille iussu Helie unxit Iheu in regem Israel et Asael in regem Sirie, et ait Deus: "Quicumque effugerit gladium Asael occidet eum Iheu, et qui effugerit gladium Iheu occidet eum Heliseus" (3 Rg 19, 17).

E proprio all'esegesi di [Ap 15, 7](#) rinviano i versi 55-57 con due parole-chiave (*vendetta, ira*). L'ufficio giudiziario, associato alla nube, è proprio anche di Cristo. Ad [Ap 1, 7](#) (il settimo primato derivante dalla passione di Cristo uomo) le nuvole sono infatti assistenti del giudizio divino ("Ecce venit cum nubibus"), in particolare nel nascondere la divinità e l'ornato del corpo di Cristo. Così le due terzine successive (vv. 58-63) contengono parole-chiave (*si geme, piangevisi, ancor*) che sollecitano puntualmente la memoria verso l'esegesi di quest'altro passo.

Da notare che Dante vede inizialmente singole fiamme ("la fiamma sola ... si move ciascuna ... e ogni fiamma un peccatore invola ... catun si fascia", vv. 38, 40, 42, 48). Poi una di esse si rivela doppia ("chi è 'n quel foco che vien sì diviso / di sopra ... la fiamma cornuta", vv. 52-53, 68). Fatto sottaciuto nella similitudine con il carro di Elia (vv. 34-42), ma poiché le parole-chiave in essa contenute (*Elia, nuvoletta, fiamma, invola*) rinviano la mente del lettore accorto ai *due* testimoni del capitolo XI, questa viene predisposta a concepire un doppio che il senso letterale esprimerà più avanti. Il 'martiro' di Ulisse e Diomede doveva pertanto apparire come antica 'fugura', degradata e martellata in eterno dalla vendetta divina, dei due testimoni dei novissimi tempi dell'Anticristo, uccisi in apparenza dalla bestia ma poi risorti e ascési in gloria.

vv. 25-33 La prima similitudine ([Inf. XXVI](#), 25-33), delle fiamme di cui risplende la bolgia con le lucciole, contiene anch'essa temi provenienti dal capitolo X. Per accennare all'estate è collocata "nel tempo che colui che 'l mondo schiara / la faccia sua a noi tien meno ascosa", ma il motivo della faccia del sole, propria dell'angelo sesto, contrasta con il vedere le lucciole al crepuscolo da parte del contadino. Avere la faccia come il sole comporta infatti trovarsi nella contemplazione di Cristo e della sua vita evangelica non come la luna o come una piccola stella o come la luce

notturna (quella delle lucciole) ma come il sole, e dunque essere infiammati, illuminati dalla luce del giorno e quindi illuminanti e infiammanti, qualità che ebbe Francesco (**Ap 10, 1**).

La decima perfezione di Cristo sommo pastore trattata nella “radice” della prima visione consiste nell’incomprensibile gloria che deriva a Cristo dalla chiarezza e dalla virtù, per cui si dice: “e la sua faccia luce come il sole in tutta la sua virtù” (**Ap 1, 16**)¹⁴⁰. Il sole luce in tutta la sua virtù nel mezzogiorno, quando l’aere è sereno, fugata ogni nebbia o vapore grosso. Allora il viso corporeo di Cristo ha incomparabilmente più luce e vigore, e designa l’ineffabile chiarezza e virtù della sua divinità e della sua mente. Lo splendore del volto indica l’aperta e fulgida conoscenza della Sacra Scrittura, che deve raggiare in modo più chiaro nel sesto stato, prefigurata dalla trasfigurazione sul monte avvenuta dopo sei giorni e designata dall’angelo che, al suono della sesta tromba, ha la faccia come il sole (**Ap 10, 1**).

La [similitudine](#) è inquadrata dai temi della settima visione, che descrive la Gerusalemme celeste. La correlativa “Quante ’l villan ch’al poggio si riposa ... vede lucciole giù per la vallea ... di tante fiamme tutta risplendea / l’ottava bolgia” conduce alla città dei beati, i cui quattro lati sono uguali in lunghezza e in larghezza, poiché quanto essa vede di Dio e dei suoi beni tanto ama, quanto è lunga nella visione tanto si dilata nella carità, quanto si prolunga nell’eterno tanto si dilata nel gaudio giocoso e glorioso (**Ap 21, 16**). La misura della città è di 12.000 stadi. Lo stadio¹⁴¹ è lo spazio al cui termine si sosta o si riposa (*pausatur*) per respirare e lungo il quale si corre per conseguire il premio. Esso designa il percorso del merito che ottiene il premio in modo trionfale, secondo quanto scrive san Paolo ai Corinzi: “Non sapete che tutti corrono nello stadio, ma di costoro uno solo prende il premio?” (1 Cor 9, 24). Ciò concorda col fatto che lo stadio è l’ottava parte del miglio, e in questo senso designa l’ottavo giorno di resurrezione. Così il contadino “al poggio si riposa” e la bolgia è “ottava”; nella valle vede però luci notturne, figura della visione limitata di coloro che vennero prima di Cristo.

Nell’edificare una città prima si trova il luogo e si scavano i fossati, poi si gettano le fondamenta e si edificano i muri, infine si innalzano le porte e si costruiscono le case. Queste tre fasi corrispondono ai tre stati generali del mondo. In primo luogo venne infatti eletto il popolo di Israele per preparare in esso la nobile città. Con l’avvento di Cristo, fondamento, porta e portinaio, muro e baluardo, furono eletti gli Apostoli quali fondamenta e dopo di essi i Gentili perché passassero nella fede il muro. Gli Apostoli furono pure porte, per le quali i fedeli entrarono nella fede e nella Chiesa di Cristo (**Ap 21, 12**). Così la fiamma che martira Ulisse e Diomede si muove “per la gola / del fosso” (vv. 40-41), “e dentro da la lor fiamma si geme / l’agguato del caval che fé la porta / onde uscì de’ Romani il gentil seme” (vv. 58-60; da notare che nell’esegesi scritturale il

¹⁴⁰ Cfr. *Il Cristo di Dante*, 2 («La faccia che a Cristo più si somiglia» [**Ap 1, 16-17; 14, 4**]).

¹⁴¹ Cfr. *La settima visione*, I.5.

popolo gentile ‘entra’ per la porta, mentre nei versi ‘esce’ a causa della frode del cavallo, che pure preparò l’entrata in Cristo; uscire in campo è tema proprio di Cristo all’apertura del primo sigillo: [Ap 6, 2](#)). Lucciola senza riposo nello stadio¹⁴², che percorre il fossato della città di Dio¹⁴³: tale fu la parte nella costruzione del santo edificio, con la corrispondente illuminazione, concessa a Ulisse, che però volle precorrere i tempi, prima di Enea, dei Romani, del primo avvento di Cristo e del secondo avvento nel sesto stato della Chiesa¹⁴⁴.

¹⁴² [PICONE](#), p. 363: « ... Dante si paragona col “villan” che non solo sta in alto, ma anche “si riposa” (v. 25) dopo una giornata di lavoro, mentre le anime-lucciole (fra le quali Ulisse) sono condannate alla inutile fatica di illuminare la notte eterna della loro dimora infernale».

¹⁴³ Nel vedere da parte del contadino le lucciole “giù per *la valle*, / forse colà dov’ e’ vendemmia e ara” (vv. 29-30) si insinua già il tema del giudizio divino, in quanto mietere e vendemmiare sono propri degli angeli di [Ap 14, 14-18](#), seguiti (Ap 14, 19-20) dall’angelo che getta l’uva vendemmiata nel grande tino (“lacus”) dell’ira divina. Il “lago” è “calcato” nella *valle* di Giosafat posta tra il monte Sion e il monte degli Ulivi, in cui staranno gli empi il giorno del giudizio.

¹⁴⁴ I. BALDELLI, *Lingua e stile delle opere in volgare di Dante: Commedia*, in *Enciclopedia dantesca*, V, p. 96) ricorda, a proposito delle due similitudini, l’osservazione di R. H. Lansing [*Two Similes in Dante’s «Commedia»: the Shipwrecked Swimmer and Elijah’s Ascent*, in “Romance Philology”, 28 (1974), pp. 161-177], come cioè esse siano impostate sul vedere con fatica. Da notare una probabile connessione fra gli incisi “non potest sic tota omnibus explicari seu explicite monstrari” ([Ap 21, 12-13.21](#)), riferito all’albero della Chiesa che cresce progressivamente come crescono le illuminazioni divine e “nessuna mostra ’l furto” (v. 41), proprio delle fiamme che lasciano i peccatori.

[Ap 10, 1; III^a visio, VI^a tuba] Ioachim dicit hic: «Quicumque erit iste predicator veritatis, “fortis” esse describitur, quia robustus erit in fide; et “de celo” descendet, id est de vita contemplativa ad activam; et “amictus” erit “nube”, quia indutus erit scriptura prophetarum; et “irim in capite”, quia Spiritum Sanctum et mysticum seu spiritalem intellectum scripturarum habebit in mente. Sicut enim archus celestis apparet iunctus *nubibus* celi, sic scripturis prophetarum iungendus est mysticus intellectus ad adversarios convincendos». [...] Sciendum etiam quod sicut sanctissimus pater noster Franciscus est post Christum et sub Christo primus et principalis fundator et initiator et exemplator sexti status et evangelice regule eius, sic ipse post Christum designatur primo per angelum istum. Unde et in huius signum *in curru igneo* apparuit transfiguratus in solem, ut monstraretur venisse in spiritu et imagine *Helie* (cfr. 4 Rg 2, 11) *et simul cum hoc gerere perfectam imaginem veri solis, scilicet Christi*.

[Ap 7, 2; II^a visio, apertio VIⁱ sigilli] Ascendit etiam “ab ortu solis”, quia *sui ascensus in Deum fundamentum et initium cepit a sede romana, que inter quinque patriarchales ecclesias est principaliter sedes et civitas solis*, id est Christi et fidei eius, de qua typice dicitur Isaie XIX^o: “In die illa erunt quinque civitates in terra Egipti” et cetera, “civitas solis vocabitur una” (Is 19, 18).

Inf. XXVI, 34-42:

E qual colui che si vengìo con li orsi
vide *'l carro d'Elia* al dipartire,
quando i cavalli al cielo erti levorsi,
che nol potea sì con li occhi seguire,
ch'el vedesse altro che la fiamma sola,
sì come *nuvoletta*, in sù salire:
tal si move ciascuna per la gola
del fosso, ché nessuna mostra 'l furto,
e ogne fiamma un peccatore invola.

Purg. XXIX, 115-117:

Non che *Roma* di *carro* così bello
rallegrasse Affricano, o vero Augusto,
ma *quel del Sol* saria pover con ello

<p>[Ap 11, 6.12; III^a visio, VI^a tuba] Secundo dicendum quod per tria signa hic specificata et per quartum, scilicet de omni plaga, generaliter positum, designantur spiritualia signa. Nam per primum, de igne adversarios devorante, significatur spiritalis et ignea et superfervida doctrina eorum aperte confundens et convincens errores et vitia hostium suorum, et etiam efficaciter retundens impios affectus et conatus eorum; et in eos, quod a suis erroribus et peccatis ad Christum convertens, consument et occident illorum vitia et errores.</p> <p>Per secundum autem, scilicet de claudendo "celum ne pluat" (Ap 11, 6), significatur quod sicut Christus solis suis discipulis secrete revelabat et exponebat suam archanam sapientiam et gratiam, ceteris autem in parabolis ut videntes non viderent (cfr. Lc 8, 10), prohibuitque tribus apostolis ut nemini dicerent visionem usquequo ipse mortuus esset et resurrexisset (cfr. Mt 17, 9), sic isti "celum", id est celestem sapientiam, abscondent indignis et claudent eam in cordibus spiritualium discipulorum suorum prohibendo eis ne illam inutiliter effundant animalibus vel emulis, id est porcis et canibus (cfr. Mt 7, 6). Implebitur enim tunc illud Isaie VI^o (Is 6, 10): "Exceca cor populi huius et aures eius aggrava" et cetera. Claudent etiam celum reprobis, id est ostendent celestem gloriam et sapientiam et pluviam ipsis esse clausam; convincent enim ipsos esse a celesti regno et gratia alienos et iuste exclusos.</p> <p>Abscondent etiam eis celestem sapientiam et gratiam eo modo quo aquila per summam evolutionem in altum abscondit se visui nostro, et eo modo quo molem grossam attenuando et minuendo fere redigit in invisibilem punctum. [...]</p> <p>Sequitur: "Et audierunt" (Ap 11, 12), scilicet Helias et Enoch, vel etiam inimici eorum, "vocem magnam", id est magne virtutis et efficacie, "de celo dicentem eis", scilicet Helie et Enoch: "Ascendite huc", scilicet de medio impiorum ad consortium beatorum, seu de terra ad celum. "Et ascenderunt in celum in nube". "In nube" quidem propter easdem rationes quibus Christus ascendit in nube et venturus est in nube, quarum aliquas tetigi supra, capitulo primo (Ap 1, 7), et super libro Actuum, capitulo primo. "Et viderunt eos inimici eorum", scilicet corporaliter ascendentes in celum. Adverte hic et ubique sumi preteritum pro futuro. Nota etiam quod inimici Christi non viderunt Christum ascendentem in celum, sed soli eius discipuli, quia tunc erant Iudei execrandi et Christus abscondendus ab eis et postmodum sub alio congruo ordine erat per apostolos gentibus predicandus et manifestandus. Nunc vero totus orbis erit convertendus et Antichristus cum suis complicitibus erit ex sanctorum gloria confundendus et plagandus. Sicut enim gloriosum est Deo quod aliquando iuste execrandis se ingeniose abscondat et prudentiam sui ingenii nobis in hoc ipso demonstret, et etiam ordinem procedendi ab occulta radice per strictum stipitem ad ramorum latam et altam spansionem, sic in gloriam Dei cedit quod aliquando per subitam manifestationem sue potentie et glorie con[ter]at et confundat adversarios suos et ad se convertat et illuminet multos, in quo et monstrat alium ordinem procedendi a superiori ad inferiora et a fontali et patula luce solis ad expansam et claram et subitam diffusionem radiorum suorum in totum orbem. Tuncque per quandam pulchram contrapositionem correspondent ultima primis. Sicut enim correspondentia concordie similis et conformis est pulchra et placens, sic et correspondentia per decentem contrapositionem. Et ideo in operibus Dei non semper est querenda correspondentia prima.</p> <p>[Ap 1, 7; prohemium, septem primatus Christi secundum quod homo] Dicit autem "cum nubibus", non quod nubes sibi assistant propter ipsum quasi egeat eis aut gloriam in se acquirat ab eis, sed solum propter homines iudicandos, qui ex nubium famulatoria assistentia sue maiestatis magnificentiam sensibilis percipient et estimabunt, et etiam quia forte eorum sensus et imaginatio non posset nuditatem omnium partium corporis Christi aspicere cum reverentia debita Christo. Unde et apostolis post resurrectionem non ostendebat totam nuditatem corporis sui, nec eorum carnales oculi poterant tunc capere plenum et venustum ornatum omnium partium sui corporis. [...] Signatur etiam per eas archanum sue deitatis sub nube humanitatis et creatorum operum reprobis absconsum et nichilominus representatum.</p>		
<p>[Ap 10, 1] Ioachim dicit hic: «Quicumque erit iste predicator veritatis, "fortis" esse describitur, quia robustus erit in fide; et "de celo" descendet, id est de vita contemplativa ad activam; et "amic-tus" erit "nube", quia indutus erit scriptura prophetarum; et "irim in capite", quia Spiritum Sanctum et misticum seu spiritalem intellectum scripturarum habebit in mente. Sicut enim archus celestis apparet iunctus nubibus celi, sic scripturis prophetarum iungendus est mysticus intellectus ad adversarios convincendos».</p>	<p>Inf. XXVI, 34-42, 46-48:</p> <p>E qual colui che si vengì con li orsi vide 'l carro d'Elia al dipartire, quando i cavalli al cielo erti levorsi, che nol potea sì con li occhi seguire, ch'el vedesse altro che la fiamma sola, sì come nuvoletta, in sù salire: tal si move ciascuna per la gola del fosso, ché nessuna mostra 'l furto, e ogne fiamma un peccatore invola.</p> <p>E 'l duca, che mi vide tanto atteso, disse: "Dentro dai fuochi son li spirti; catun si fascia di quel ch'elli è inceso".</p> <p>Purg. XII, 40-42:</p> <p>O Saùl, come in su la propria spada quivi parevi morto in Gelboè, che poi non sentì pioggia né rugiada!</p>	<p>[Ap 10, 1-3; III^a visio, VI^a tuba] Sciendum etiam quod sicut sanctissimus pater noster Franciscus est post Christum et sub Christo primus et principalis fundator et initiator et exemplator sexti status et evangelice regule eius, sic ipse post Christum designatur primo per angelum istum. Unde et in huius signum in curru igneo apparuit transfiguratus in solem, ut monstraretur venisse in spiritu et imagine Helie (cfr. 4 Rg 2, 11) et simul cum hoc gerere perfectam imaginem veri solis, scilicet Christi.</p> <p>Par. XII, 10-12:</p> <p>Come si volgon per tenera nube due archi paralleli e concolori, quando Iunone a sua ancella iube</p>

<p>[Ap 21, 16; VII^a visio] “Et civitas in quadro posita est” (Ap 21, 16), id est habens quattuor latera muri sub figura quadranguli iuncta, per quod designatur solida quadratura virtutum. “Longitudo eius tanta est quanta et latitudo”, id est quattuor latera eius sunt equalia. Nam duo sunt longitudo eius et alia duo sunt eius latitudo. Civitas enim beatorum quantum de Deo et bonis eius videt tantum amat, et ideo quantum est in visione longa tantum est in caritate lata; quantum etiam est in longitudinem eternitatis immortaliter prolongata, tantum est iocunditate glorie dilatata. In vita autem ista non sunt hec communiter equalia, nisi forte in illis perfectis qui quantum cognoscunt vel credunt tantum amant, et quantum per spem in bona eterna protenduntur tantum gaudium dilatantur. In beatis etiam prudentia et fortitudo et iustitia et temperantia sunt equales. Hec enim sunt quattuor latera civitatis.</p>		
<p>[Ap 21, 16] “Et mensus est civitatem Dei cum arundine per stadia duodecim milia” (Ap 21, 16). Stadium est spatium in cuius termino statur vel pro respirando pausat, et per quod curritur ut bravium acquiratur, secundum illud Apostoli I^a ad Corinthios, capitulo IX^o: “Nescitis quod hii, qui in stadio currunt, omnes quidem currunt, sed unus accipit bravium?” (1 Cor 9, 24), et ideo significat iter meriti triumphaliter obtinentis premium. Cui et congruit quod stadium est octava pars miliarii, unde designat octavam resurrectionis. Octava autem pars miliarii, id est mille passuum, sunt centum viginti quinque passus, qui faciunt duodecies decem et ultra hoc quinque; in quo designatur status continens perfectionem apostolicam habundanter implentem decalogum legis, et ultra hoc plenitudinem quinque spiritualium sensuum et quinque patriarchalium ecclesiarum.</p>	<p>Inf. XXVI, 25-42:</p> <p>Quante 'l villan ch'al poggio si riposa, nel tempo che colui che 'l mondo schiara la faccia sua a noi tien meno ascosa, come la mosca cede a la zanzara, vede lucciole giù per la valle, forse colà dov' e' vendemmia e ara: di tante fiamme tutta risplendea l'ottava bolgia, sì com' io m'accorsi tosto che fui là 've 'l fondo pareva. E qual colui che si vengìo con li orsi vide 'l carro d'Elia al dipartire, quando i cavalli al cielo erti levorsi, E qual colui che si vengìo con li orsi vide 'l carro d'Elia al dipartire, quando i cavalli al cielo erti levorsi, che nol potea sì con li occhi seguire, ch'el vedesse altro che la fiamma sola, sì come nuvoletta, in sù salire: tal si move ciascuna per la gola del fosso, ché nessuna mostra 'l furto, e ogne fiamma un peccatore invola.</p> <p>[Ap 21, 12; VII^a visio] Nota etiam quod ad hedificandum urbem primo invenitur locus et fodiuntur fossata, secundo ibi ponuntur fundamenta et hedificantur muri, tertio statuuntur porte et hedificantur domus. Primum autem horum pertinet ad primum statum, qui fuit ante Christum humanatum; secundum vero ad secundum, tertium autem ad tertium. Primo enim electus est populus Israel, ut fieret in eo preparatio huius nobilis civitatis.</p>	<p>[Ap 10, 1; III^a visio, VI^a tuba] “Facies” etiam “eius erat ut sol”, quia in singulari contemplatione Christi et evangelice vite eius fuit non instar lune defective, vel modice stelle vel lucis nocturne, sed instar solis et lucis diurne inflammat et illuminatus et illuminans et inflammans.</p> <p>[Ap 10, 1-3; III^a visio, VI^a tuba] Sciendum etiam quod sicut sanctissimus pater noster Franciscus est post Christum et sub Christo primus et principalis fundator et initiator et exemplator sexti status et evangelice regule eius, sic ipse post Christum designatur primo per angelum istum. Unde et in huius signum in curru igneo apparuit transfiguratus in solem, ut monstraretur venisse in spiritu et imagine Helie (cfr. 4 Rg 2, 11) et simul cum hoc gerere perfectam imaginem veri solis, scilicet Christi.</p> <p>[Ap 14, 15-18; IV^a visio, VII^{um} prelium] Preterea Ioelis III^o (Jl 3, 12-13), ubi agitur de extremo iudicio in valle Iosaphat fiendo, ponitur vindemie calcatio pro pena reprobatorum; pro electis vero messio maturata. Que hic dicitur aruisse tum propter paleam, que cum est plene arefacta est a grano facilliter segregabilis et segreganda; tum quia sicut granum eius non est perfecte solidatum et maturatum usquequo ab humore lacteo et fluido est temperate et consolidative ex[s]ic[c]atum, sic nec electi sunt perfecte maturati seu in virtute consummati usquequo a lacte novicio et ab omni fluxu carnalium sunt plenarie et perfectissime arefacti.</p>
<p>[Ap 21, 12-13.21; VII^a visio] Sciendum igitur quod, licet per apostolos et per alios sanctos secundi status generalis ecclesie intraverit multitudo populorum ad Christum tamquam per portas civitatis Dei, nichilominus magis appropriate competit hoc principalibus doctoribus tertii generalis status, per quos omnis Israel et iterum totus orbis intrabit ad Christum. Sicut enim apostolis magis competit esse cum Christo fundamenta totius ecclesie et fidei christiane, sic istis plus competit esse portas apertas et apertores seu explicatores sapientie christiane. Nam, sicut arbor dum est in sola radice non potest sic tota omnibus explicari seu explicite monstrari sicut quando est in ramis et foliis ac floribus et fructibus consumata, sic arbor seu fabrica ecclesie et divine providentie ac sapientie in eius partibus diversimode refulgentis et participate non sic potuit nec debuit ab initio explicari sicut in sua consumatione poterit et debebit. Et ideo sicut ab initio mundi usque ad Christum crevit successive illuminatio populi Dei et explicatio ordinis et processus totius veteris testamenti et providentie Dei in fabricatione et gubernatione ipsius, sic est et de illuminationibus et explicationibus christiane sapientie in statu novi testamenti.</p>		

6. Entrata nell'“alto passo”

Cinque mesi, o meglio, cinque lunazioni sono passate da quando Ulisse e i suoi compagni sono entrati “ne l’alto passo”. I versi “Cinque volte raccesso e tante casso / lo lume era di sotto da la luna” (*Inf.* XXVI, 130-131) descrivono una situazione inversa rispetto a quella che, nella radice della quarta visione, vede la donna vestita di sole (la Chiesa) tenere la luna, simbolo di ciò che è mutevole e mondano, sotto i piedi come serva ([Ap 12, 1](#)): qui cinque volte la luce del sole si era nuovamente accesa “di sotto da la luna” e altrettante spenta, il che allude alle continue mutazioni (la luna designa la sapienza mondana, propria di Ulisse) ma anche allo stare il sole “sotto” la luna che regge e non viceversa. Da ricordare l’indicazione oraria data da Virgilio nel passaggio dalla bolgia dei seminatori di scandalo e di scisma a quella dei falsari: “e già la luna è sotto i nostri piedi” (*Inf.* XXIX, 10): il poeta pagano vuol dire che, essendo l’una dopo mezzodì (la luna è al *nadir*), il viaggio infernale sta per terminare e resta poco tempo per vedere quanto non ancora visto. Che la luna sia “sotto i piedi” può alludere al fatto che la gran parte del cammino per l’inferno - dove regna Proserpina, cioè la luna (*Inf.* X, 80) – è compiuto.

Il periodo di cinque lunazioni corrisponde alla durata della tribolazione dell’ultima parte del quinto stato – cinque mesi o 150 giorni – di cui si parla nella quinta tromba ([Ap 9, 5-6](#)). Il travaglio degli esploratori è racchiuso nell’espressione “alto passo”, tratta dalla descrizione, nella settima visione, della Gerusalemme celeste ([Ap 21, 12](#)). L’ “alto muro” della città sta ad indicare i santi martiri, i dottori e gli atleti che si opposero ai nemici in difesa della fede e per essa patirono. Questi motivi sono presenti nella descrizione del nobile castello del Limbo, circondato da sette cerchia d’alte mura, difeso intorno dal fiumicello ‘passato’ come terra dura dai sei poeti che entrano per sette porte. Ricorrono pure nell’episodio di Farinata, alla cui arca Dante perviene ‘passando’ tra l’alto muro della città di Dite e i martiri (le pene degli eresiarchi); il ghibellino, per quanto epicureo, difese a viso aperto Firenze contro coloro che la volevano distruggere. Il “passo” in Dante allude spesso alla sofferenza e alla prova. Ma l’ingresso nel muro della città celeste, e quindi “ne l’alto passo”, è entrata che il greco ha anticipato, prima che vi passassero gli infedeli entrando nella fede, in Cristo e negli Apostoli, fondamenta e porte della nobile città.

Per mostrare quanti sviluppi siano possibili partendo dalla sola pagina relativa alla disposizione della città descritta nella settima visione, ci si concederà una breve digressione. La Gerusalemme celeste, che costituisce il principale oggetto dell’ultima visione apocalittica, è cinta da un grande e alto muro con dodici porte. Nella descrizione della formale disposizione delle parti si comincia dal muro per poi passare alle porte e alle fondamenta, cioè si procede dall’ultimo al medio e da questo al primo ([Ap 21, 12](#)). Più avanti, trattando della materia, si procede invece dal muro alle

fondamenta e alle porte, quasi venendo dagli estremi al mezzo (Ap 21, 18-21); in entrambi i casi si parte dal muro come da ciò che all'osservatore si presenta per primo.

Nell'edificare una città prima si trova il luogo e si scavano i fossati, poi si gettano le fondamenta e si edificano i muri, infine si innalzano le porte e si costruiscono le case. Queste tre fasi, secondo l'esegesi dell'Olivì già [sopra](#) ricordata, corrispondono ai tre stati generali del mondo. In primo luogo venne infatti eletto il popolo di Israele per preparare in esso questa nobile città. Con l'avvento di Cristo, fondamento, porta e portinaio, muro e baluardo, furono eletti gli Apostoli quali fondamenta e dopo di essi i Gentili perché passassero nella fede il muro. Gli Apostoli furono pure porte, per le quali i fedeli entrarono nella fede e nella Chiesa di Cristo. Al momento della conversione finale di Israele e di tutto il mondo verranno nuovamente innalzate dodici porte, assimilabili ai dodici Apostoli, per le quali entri l'universo popolo dei fedeli. Tuttavia in qualsivoglia stato della storia umana le parti della città possono essere adattate misticamente, né è da sorprendersi, perché come cose diverse possono essere designate in modo unitario, così quel che è uno può essere significato in modo molteplice.

Il muro della città è detto "grande e alto" intendendo la lunghezza e l'ampiezza, ovvero l'intero suo circuito. Esso designa i martiri e i "pugiles" per la fede. Come infatti il muro si oppone agli esterni e difende e nasconde ciò che è dentro, così i santi martiri e i dottori zelanti si opposero all'assalto dei nemici in difesa della fede e della Chiesa. Il muro è di pietra, e ciò designa la solida virtù dei santi; la pietra è il diaspro, e ciò designa il verde della viva fede per la quale hanno zelato, patito e che li ha resi forti.

Il castello degli "spiriti magni" di [Inf. IV](#) è definito, ai versi 106-111, dai temi della Gerusalemme celeste¹⁴⁵. È "nobile" come la città, ha "alte mura" da cui è "cerchiato". Il tema del 'difendere' viene spostato dalle mura al "bel fiumicello". Il 'passare' questo "come terra dura" appropriava una parte dei motivi del 'difendere' ai sei poeti e ne designa la solida virtù per cui sono resi forti, zelanti e pronti a patire. Nel Limbo, come dice Virgilio a Sordello, sono, coi pargoli innocenti, coloro che non conobbero le tre virtù teologali ma conobbero e seguirono senza vizio tutte le altre (*Purg.* VII, 31-36). I poeti 'entrano' per sette porte (prefigurazione dei sette stati della Chiesa) e giungono "in prato di fresca verdura", il "verde smalto" che riprende il motivo del verde contenuto nella pietra del diaspro (motivo trattato simmetricamente ad Ap 4, 3 e 21, 11). Oltre alla solidità della pietra, l'espressione "terra dura" può essere anche un riferimento alla Giudea, che venne separata dal mare e resa abitabile affinché potesse rendere erbe verdeggianti e alberi fruttuosi e vi si potesse in quiete adorare Dio, resa dura dalla pertinacia dei Giudei ([Ap 8, 7](#)): come spiega Virgilio, le anime perdute nel Limbo "non adorar debitamente a Dio" (*Inf.* IV, 37-38). Il "bel

¹⁴⁵ Cfr. *Aristotele e Colui che siede. Il governo in terra dell' "umana famiglia"* (art., mar. 2015).

fiumicello” certamente rappresenta un ostacolo che si frappone all’ingresso nel castello; non può però essere inteso in senso negativo, come ad esempio da Jacopo di Dante (le “mondane e viziose delectazioni”), in quanto ‘difende’ il castello avverso gli estranei. È probabile che intervenga in qualche modo il tema del fiume che apre il capitolo XXII dell’Apocalisse, il quale scorre in mezzo alla Gerusalemme celeste ed è solido come cristallo, per la luce e la sapienza divina in esso incorporata. In questo senso, il “bel fiumicello” che circonda e difende il nobile castello degli spiriti magni che non conobbero Cristo è preparazione del “lume in forma di rivera” che Dante vedrà nell’Empireo (*Par.* XXX, 61-63)¹⁴⁶. Il nobile castello è anch’esso, come la città, illuminato (la “lumera” di *Inf.* IV, 103), ma vince le tenebre solo a metà (*ibid.*, 68-69).

La città di Dite si presenta al poeta nella sequenza ternaria: prima “l’alte fosse”, poi le mura, quindi “l’intrata”, ovvero le “porte” a cui la barca di Flegiàs perviene dopo aver compiuto “grande aggirata”, cioè dopo aver costeggiato il circuito grande delle mura (*Inf.* VIII, 76-83). I diavoli chiudono a Virgilio le porte e gli negano “le dolenti case” (*ibid.*, 115-120). Il maestro è adirato, ma rassicura il discepolo che vincerà la prova nonostante dentro le mura ci si dia da fare per difendersi (*ibid.*, 121-123). L’espressione “qual ch’a la difension dentro s’aggiri” fa intervenire un passo sulla difesa, simmetrico a quello relativo al grande e alto muro della città da Ap 21, 12, tratto da [Ap 4, 4](#) e appropriato ai seniori che circondano, difensori e famuli, il trono di Dio (il nobile castello del Limbo è, ad *Inf.* IV, 108, “difeso intorno d’un bel fiumicello”; gli “spiriti magni” sono fasciati dai temi dei seniori)¹⁴⁷.

I motivi proseguono nel canto seguente. Virgilio assicura di essere già entrato dentro al muro in virtù degli scongiuri di “Eritón cruda” (*Inf.* IX, 22-30). La Palude Stigia cinge dintorno la città dolente (*ibid.*, 31-32): cingere la città rientra nell’esegesi di Ap 20, 8, allorché Gog e Magog, l’ultima delle tribolazioni, cingono d’assedio l’accampamento dei santi e la città diletta, la quale, secondo Agostino (*De civitate Dei*, XX, 11), non si trova in un solo luogo ma è diffusa in tutto il mondo e fra tutte le genti.

Infine, entrati nella città di Dite grazie all’arrivo del messo celeste, i due poeti passano (il ‘passare’, come ad *Inf.* IV, 109, contiene in sé il motivo del patire; cfr. ad *Inf.* XXVI, 132 il travaglio di Ulisse e dei suoi compagni: “poi che ’ntrati eravam ne l’alto passo”) tra le alte mura e i “martiri” degli eresiarchi (*Inf.* IX, 133; X, 1-2). Nel testo di esegesi scritturale le alte mura sono i martiri e i dottori che difendono la città e la fede, nei versi ci sono gli “alti spaldi” e i “martiri”,

¹⁴⁶ Cfr. I, 3.4, tab. XXXVIII-1; *La settima visione*, Introduzione, 2.2; I.1.

¹⁴⁷ Cfr. I, 2.6, tab. VIII; III, 10.1, tab. XCIV ter; *Aristotele e Colui che siede. Il governo in terra dell’ “umana famiglia”* (art., mar. 2015).

cioè i tormenti degli eretici seppelliti nelle arche roventi. Ma il tema del difendere rimane in Farinata, che difese la sua città a viso aperto (*Inf.* X, 93).

Fossati a difesa delle mura, come quelli che cingono i castelli, sono recati ad esempio dei fossi di Malebolge, il cui “fondo” (che corrisponde ai “fundamenta” della città) è distinto in dieci bolge (*Inf.* XVIII, 7-18). Le parole “cingon li castelli” deriva da Ap 20, 8, dove la città diletta e i “castra sanctorum” sono stretti dai nemici e chiusi nelle angustie della tribolazione.

Nella terza bolgia, dei simoniaci, “per lo fondo” la pietra è livida di “fōri” (“fodiuntur fossata”), simili ai luoghi deputati a fonti battesimali “nel mio bel San Giovanni” (*Inf.* XIX, 13-18). Dal Notabile XIII del prologo della *Lectura* si deduce che il battesimo è sacramento proprio dello stato di “fondazione” della Chiesa. Oltre a essere “foracchiato”, il fondo della bolgia è “arto”, cioè angusto (*ibid.*, 40-42): l’aggettivo, come pure il ‘venire’ sul quarto argine, deriva sempre dall’esegesi agostiniana di Ap 20, 8.

Il tema del muro si ripropone nel fondo dell’inferno, dove Anteo ha posato i due poeti. Ivi Dante, prima di ascoltare e di volgersi, mira “ancora a l’alto muro”, cioè alla scarpata che corre lungo la parete esterna del pozzo (*Inf.* XXXII, 16-18).

Ad Ap 20, 8 si dice che la città, oltre che sposa diletta, è “unice recollecta”. Così nel compianto sulla condizione dell’Italia, dove “l’un l’altro si rode / di quei ch’un muro e una fossa serra” (*Purg.* VI, 83-84).

Il passaggio nel fuoco di *Purg.* XXVII, 10-57 è anch’esso percorso dalla tematica dell’entrare, del muro, e anche del fossato: l’angelo invita a entrare nelle fiamme, Dante si mostra recalcitrante e si sente messo “ne la fossa”, Virgilio gli ricorda che il fuoco è “muro” tra lui e Beatrice. L’episodio, che contiene altri temi della settima visione (il riferimento ai mille anni da *Ap* 20, 2 e i motivi tratti dall’apertura del libro della vita da Ap 20, 12)¹⁴⁸, è esempio di metamorfosi psicologica di un tema materiale. Il fossato si pone quale elemento della città estremo rispetto alla porta, sottolineando la massima alienazione dell’animo del poeta dall’effettuare il passaggio.

Nella rosa celeste le donne Ebree formano, a partire dal settimo grado fino all’ultimo, una sorta di muro che divide i beati dell’Antico e del Nuovo Testamento secondo la fede in Cristo venturo o in Cristo venuto (*Par.* XXXII, 16-21).

Si può richiedere ancora all’esame dei testi di risolvere la questione se il battesimo di cui Virgilio dice in *Inf.* IV, 35-36 sia “parte” o “porta” della fede. Poiché il battesimo è sacramento proprio dello stato di fondazione della Chiesa (prologo, Notabile XIII) e Cristo e gli Apostoli furono fondamenta e porte (Ap 21, 12; 21, 21), il battesimo, a prima vista, dovrebbe essere inteso come “porta de la fede che tu credi”. Nel medesimo senso Dante afferma in *Par.* XXV, 8-11 di essere

¹⁴⁸ Cfr. III, 2b, tab. XI-7.

entrato nella fede al momento del battesimo. Tuttavia ad Ap 21, 12 le “porte” sono anche “parti” della città, e si afferma che la piena conversione dei fedeli si avrà alla fine dei tempi. È da notare la compresenza di “parte” (come luogo a cui si viene, motivo suggerito da Ap 21, 12) e ‘porta’ a *Inf.* VIII, 80, 82 (un altro esempio si trova a *Purg.* IX, 73-78, dove compaiono anche parole come “muro” e “portier” che appartengono allo stesso gruppo proposto da Ap 21, 12). Inoltre nel Notabile III del prologo della *Lectura* si afferma che ciascun dono dello Spirito si può distinguere in sette parti o proprietà suscettibili di essere collegate ai singoli stati. Ad esempio il terzo dono, la tromba magistrale dei dottori, si può rapportare alla fede in sette modi diversi: seminandola, radicandola o corroborandola, spiegandola, abbracciandola, temperandola secondo le proporzioni di ciascuno, imprimendola col sigillo e infine glorificandola e mostrandola glorificata. Il battesimo, che è proprio del primo stato, corrisponde al seminare la fede, e in questo senso può considerarsi “parte” della fede, articolazione di un tutto che gradualmente viene a manifestarsi nella storia umana. A questo punto, poiché tutti i testimoni dell’antica vulgata edita dal Petrocchi, salvo il cortonese, recano “parte”, non c’è motivo di discostarsi dalla tradizione prevalente¹⁴⁹.

Una porta senza muro è quella dell’inferno. Ad Ap 21, 12 si cita *Giovanni* 10, 9 per indicare che Cristo è porta: “Ego sum hostium. *Per me*, si quis introierit, salvabitur et ingredietur et egredietur et pascua inveniet”. Con “per me” iniziano i primi tre versi che riportano le oscure parole scritte al sommo della porta infernale (*Inf.* III, 1-3)¹⁵⁰.

Gli angoli delle dodici porte della città ([Ap 21, 12](#); tre porte per ciascuno dei quattro lati) designano la forza e l’ornato, perché nelle case le pareti si congiungono agli angoli. In tal senso si dice di Cristo che è pietra angolare, oppure in *Zaccaria* si afferma la futura forza del vittorioso regno di Giuda definendolo angolo, palo e arco, cioè capace di sostenere (*Zc* 10, 4).

Il tema degli angoli si annida dietro al “congiungersi”: si veda per tutti¹⁵¹ l’arrivo al cielo della Luna, una congiunzione (“giunto mi vidi ... che n’ha congiunti con la prima stella”) che avviene velocemente, “forse in tanto in quanto un quadrel (“et civitas in quadro posita est”: Ap 21, 16) posa (tema del posarsi o dello stadio, che è misura della città: Ap 21, 16) / e vola e da la noce si dischiava” ([Par. II](#), 23-30). In perfetta simmetria l’arrivo presso la porta del purgatorio, dopo il risveglio di Dante dal primo sonno dei tre effettuati sognando prima di pervenire all’Eden, mentre Lucia è intervenuta a portarlo dalla valletta dei principi a destinazione: “Tu se’ omai al purgatorio giunto ... Qui ti posò ...” (*Purg.* IX, 49-63).

¹⁴⁹ Cfr. *Dante eterodosso? La questione della “lanceatio Christi”* (art., mar. 2015).

¹⁵⁰ Cfr. *La settima visione*, pp. 171-176.

¹⁵¹ Cfr. *ibid.*, I.5.

Virgilio che ‘sostiene’ Dante ([Inf. XVII](#), 94-96), il quale è con lui “congiunto” (*Par.* XVII, 19-21), sono variazioni sul tema dei “robusti duces qui erunt aliorum sustentatores sicut angulus et paxillus” dall’esegesi di *Zaccaria* 10, 4.

Una variazione del tema di Cristo “*caput anguli et lapis angularis*” è in Virgilio, allorché nella bolgia dei barattieri (la quinta) passa “di là dal *co* del *ponte*” (dell’ “*archus prelii*”, altra forma di ‘angolo’, che designa la forza: *Ap* 21, 12) per ‘congiungersi’ con la “ripa sesta”, cioè con l’argine fra la quinta e la sesta bolgia, dove viene con successo alla “baratta” coi Malebranche ([Inf. XXI](#), 64-66; cfr. il passaggio simmetrico dalla quinta alla sesta bolgia a *Inf.* XXIV, 79-81, dove il riferimento all’ “ottava ripa” allude ancora allo stadio, che è l’ottava parte del miglio: *Ap* 21, 16).

Le tre porte della Gerusalemme celeste che stanno a occidente aprono la miserabile fragilità di noi proni al peccato, l’orribile deformità e gravità delle colpe, i giudizi e le pene dovuti e comminati in modo terribile e intollerabile nell’infinita eternità ([Ap 21, 13](#)). L’occidente è il lato della morte. Lì è arrivato Ulisse, o meglio vi si è ‘congiunto’, come una parete a un angolo: «“O frati”, dissi, “che per cento milia / perigli siete *giunti* a l’occidente ...”» (*Inf.* XXVI, 112-113). Nella città, a oriente entreranno i popoli che verranno convertiti per primi, a occidente gli ultimi. Gli altri verranno divisi fra il settentrione (le genti più feroci e ostili) e il mezzogiorno (le genti più facilmente disposte a fede più chiara e a carità più ardente). Così i Latini entreranno a oriente, i Greci a mezzogiorno, i Saraceni e i Tartari a settentrione, i Giudei a occidente. Ulisse, nel suo vedere indistinto (non vede tre porte, ma solo l’ “occidente”), ha sbagliato porta e, soprattutto, tempo, poiché è entrato per primo nella porta che il provvedere divino ha riservato, per la fine dei tempi, agli ultimi.

[Ap 13, 18; IV^a visio, VI^{um} prelium] Ioachim autem dicit quod mysticum significatum nominis eius non potest a nobis sciri vel exponi usquequo reveletur nomen ipsius. Oportet enim primo sciri quomodo iste numerus secundum litteram congruat nomini eius, ne spiritalis intellectus, qui sequitur, sit quasi inanis. Subdit tamen unum misterium huius numeri. **Senarius enim numerus apprehendit temporalia**, in sex diebus facta, que amant filii mundi huius. Numerus vero iste significat universalitatem temporum secularium ab Adam usque ad finem huius bestie. Nam DC significant sex etates huius mundi, in quibus regnavit hec bestia in membris suis ab initio seculi. **LX vero significant sex tempora huius sexte etatis, in quibus hec bestia atrociter persecuta est Christi ecclesiam. VI vero significat sextum tempus huius sexte etatis, id est ipsius regni Antichristi, scilicet sexies septem menses, id est menses quadraginta duos, in quo supra modum exardescet furor bestie huius.** Et subdit quod portare in fronte caracterem bestie vel nomen eius vel numerum nominis est potestatem eius manifeste confiteri et magnificare. Portare vero predicta in dextera est id quod mandabit et predicabit in opere manifeste servare. [...] Attamen sciendum quod ubicumque in hoc libro agitur de Antichristo magno, implicatur ibi more prophetico tempus mystici Antichristi precurrentis illum magnum. Et secundum hoc per bestiam ascendentem de mari significatur hic bestialis vita et plebs carnalium et secularium christianorum, que a fine quarti temporis et citra multa habuit capita carnalium principum et prelatorum quasi iam per sescentos annos, et in hoc sexto centenario per evangelicum statum **Francisci** fuit unum caput eius quasi occisum. **Quanto enim altius et latius evangelica paupertas et perfectio imprimitur et magnificatur in ecclesia Christi, tanto fortius caput terrene cupiditatis et vilis carnalitatis in ipsa occiditur. Sed iam hoc caput fere extinctum nimium reviviscit, ita ut omnes carnales christiani admi-
re[ntur] et sequantur terrenam et carnalem gloriam eius.**

[Ap 12, 14] Dicit autem “per tempus et tempora et dimidium temporis”, id est per tres annos et dimidium **ex quadraginta duobus mensibus triginta annorum, id est mille ducentis sexaginta annis** constantes. Eundem enim numerum sub aliis verbis intendit hic ponere, quem posuit paulo ante (cfr. Ap 12, 6).

Inf. XXI, 64-72, 106-114:

Poscia passò di là dal co del ponte; e com' el giunse in su la ripa **sesta**, mestier li fu d'aver sicura **fronte**. Con quel **furore** e con quella tempesta ch'escono i cani **a dosso al poverello** che di subito chiede ove s'arresta, usciron quei di sotto al ponticello, e volser contra lui tutt' i runcigli; ma el gridò: “Nessun di voi sia fello!”

Poi disse a noi: “Più oltre andar per questo iscoglio non si può, però che giace tutto spezzato al fondo l'arco **sesto**. E se l'andare avanti pur vi piace, andatevene su per questa grotta; presso è un altro scoglio che via face. Ier, più oltre **cinqu' ore** che quest' otta, **mille dugento** con **sessanta sei** anni compié che qui la via fu rotta.”

Purg. XXXII, 37-60; XXXIII, 142-145:

Io senti' mormorare a tutti “Adamo”; poi cerchiaro una pianta dispogliata di foglie e d'altra fronda in ciascun ramo. La coma sua, che **tanto si dilata più quanto più è sù**, fora da l'Indi ne' boschi lor per altezza **ammirata**. “Beato se', grifon, che non discindi col becco d'esto legno dolce al gusto, poscia che mal si torce il ventre quindi”. Così dintorno a l'albero robusto gridaron li altri; e l'animal binato: “Sì si conserva il seme d'ogne giusto”. E vòlto al temo ch'elli avea tirato, trasselo al piè de la vedova frasca, e quel di lei a lei lasciò legato. Come le nostre piante, quando casca giù la gran luce mischiata con quella che raggia dietro a la celeste lasca, turgide fansi, e poi **si rinovella** di suo color ciascuna, pria che 'l sole giunga li suoi corsier sotto altra stella; men che di rose e più che di viole colore aprendo, **s'innovò la pianta**, che prima avea le ramora sì sole.

Io ritornai da la santissima onda rifatto sì come **piante novelle rinovellate di novella fronda**, puro e disposto a salire a le stelle.

Inf. XXVI, 130-132:

Cinque volte racceso e tante casso lo lume era di sotto da la luna, poi che 'ntrati eravam ne l'alto passo

[Ap 9, 5-6; III^a visio, V^a tuba] Quinto describit gravitatem doloris predictorum lesuram consequentis et concomitantis, unde subdit: (Ap 9, 5) “sed ut cruciarent **mensibus quinque**, et cruciatus eorum ut cruciatus scorpii, cum percutit hominem. (Ap 9, 6) Et in diebus illis querent homines mortem et non invenient eam et desiderabunt mori, et fugiet mors ab illis”. [...] Vel quia quinque menses sunt pars quinque annorum eis in quinario correspondens, ideo **extremam partem quinti temporis**, in qua predicta mala precipue inundare debebant, designat per quinque menses.

[Notabile XIII] Sicut etiam in sexta etate, reiecto carnali iudaismo et vetustate prioris seculi, venit novus homo Christus cum nova lege et vita et cruce, **sic in sexto statu, reiecta carnali ecclesia et vetustate prioris seculi, renovabitur Christi lex et vita et crux**, propter quod in eius primo initio **Franciscus** apparuit Christi plagis caracterizatus et Christo totus concrucifixus et configuratus.

[Ap 6, 12; apertio VIⁱ sigilli] Sciendum autem quattuor sententias predictas sane assumptas non esse sibi contrarias, sed concordantes. Sicut enim Luchas inchoat Christi evangelium a sacerdotio Zacharie, cui facta est prophetica revelatio de Christo statim venturo et de Iohanne eius immediato precursore; Mattheus vero ab humana Christi generatione; Marchus vero a Christi et Iohannis predicatione; Iohannes vero a Verbi eternitate et eterna generatione, sic hec sexta apertio sumpsit quoddam prophetale initium a revelatione abbatis et consimilium; a renovatione vero regule evangelice per servum eius **Franciscum** sumpsit **sue generationis et plantationis initium**; a predicatione vero spiritualium suscitandorum et a nova Babilone reprobatorum sumet **initium reflo-
rionis seu repullulationis**; a destructione vero Babilonis sumet initium sue clare distinctionis a quinto statu et sue distincte clarificationis, iuxta quod et dicimus legalia quantum ad obligationem necessariam fuisse mortificata in Christi passione et resurrectione et tandem sepulta et effecta mortifera in evangelii pl[e]na promulgatione et in templi legalis per Titum et Vespasianum destructione.

[III, 11. 4. 4, tab. CXIV]

A proposito del numero del nome della bestia (**Ap 13, 18**), Olivi cita l'interpretazione data da Gioacchino da Fiore (nell'*Expositio*) del numero sei e dei suoi derivati, in quanto numeri che colgono le cose temporali fatte nei sei giorni della creazione e amate dai figli di questo mondo: il tempo secolare da Adamo alla fine del mondo (DCLXVI), le sei età di questo mondo in cui la bestia regna (DC), i sei tempi della sesta età nei quali la bestia perseguita più atrocemente la Chiesa (LX), il sesto tempo della sesta età, cioè il tempo del regno dell'Anticristo in cui arde il furore della bestia (VI). Questi temi sono punti di riferimento nella quinta bolgia dei barattieri. Virgilio, per parlare con i diavoli, perviene sull'argine fra la quinta e la sesta bolgia, "e com' el giunse in su la ripa sesta, / mestier li fu d'aver sicura fronte", gli è cioè appropriato il motivo del portare sulla fronte il marchio della bestia o il suo nome o il numero del nome, non però per confessare e magnificare in modo manifesto la potestà di questa, ma il "voler divino e fato destro" che lo rende sicuro da raffi e da runcigli (*Inf.* **XXI**, 64-66, 79-84; il tema della "fronte" è proprio, ad Ap 7, 3-4, dei segnati del sesto stato). I Malebranche escono da sotto il ponticello "con quel furore e con quella tempesta / ch'escono i cani a dosso al poverello" (*ibid.*, 67-72), cioè con il furore con cui la bestia nel sesto stato della sesta età infuria contro l'ordine evangelico fondato da Francesco, "poverel di Dio". Malacoda asserisce che "giace / tutto spezzato al fondo l'arco sesto", e spiega che la via fu interrotta a causa del terremoto verificatosi nel momento della morte di Cristo, dalla quale sono passati 1266 anni e un giorno meno cinque ore, come dice scandendo i numeri 60 (sesta età) e 6 (sesto tempo della sesta età): "Ier, più oltre cinqu' ore che quest' otta, / mille dugento con sessanta sei / anni compié che qui la via fu rotta" (*ibid.*, 106-114; le cinque ore che mancano alludono agli ultimi cinque mesi di tribolazione di cui ad **Ap 9, 5**).

Malacoda, bugiardo nell'affermare che "presso è un altro scoglio che via face", che cioè passi sopra la sesta bolgia, dice il vero scandendo gli anni intercorsi tra la morte di Cristo (nell'anno 34 dall'Incarnazione, all'ora sesta o meridiana come detto in *Convivio* IV, xxiii, 10-11) e l'ora attuale (26 marzo 1300, alle sette antimeridiane). Tuttavia Virgilio, affermando alla fine del precedente canto che "già iernotte fu la luna tonda", la quale non nocque ma giovò al discepolo "per la selva fonda" (*Inf.* **XX**, 127-129), ha indicato un'altra data, coincidente con il plenilunio fissato dai calendari, cioè l'8 aprile (il plenilunio reale cadde il 4/5 aprile)¹⁵². Malacoda usa il computo tradizionale dei Padri della Chiesa, per cui Gesù è morto il 25 marzo dell'anno 34. Virgilio accenna invece all'anniversario della morte, celebrato l'8 aprile, il Venerdì Santo del 1300. La differenza fondamentale, nell'economia del poema e per la cronologia del viaggio iniziato al tramonto, sta nella luna piena - che non ha affatto un mero valore simbolico - che si deve intendere illuminò Dante nel "passo / che non lasciò già mai persona viva", per poi condurlo fuori del "pelago" verso il colle illuminato già dai raggi del sole. Si tratta di una zona del poema segnata dai temi dell'angelo del sesto sigillo, che rimuove impedimenti e ingiunge di non nuocere. L'angelo, che porta il sigillo del Dio vivente, cioè le stimmate, designa il secondo avvento di Cristo, non nella carne, ma nel suo Spirito. Si rinnovano la vita, la legge e le sofferenze di Cristo. Per cui Malacoda, nel suo scandire separatamente le cifre marchiandole in parte¹⁵³ con i segni del numero del nome della bestia, calcola il tempo secondo la data storica della morte di Cristo nel suo primo avvento (che è poi l'unica che conosce per diretta esperienza del terremoto). Virgilio parla invece del nuovo Venerdì Santo che

¹⁵² Sulla questione cfr. E. MOORE, *Gli accenni al tempo nella Divina Commedia e loro relazione con la presunta data e durata della visione*, vers. it. di C. Chiarini, Firenze 1900 (Biblioteca Critica della Letteratura Italiana diretta da F. Torraca; rist. anast., Roma 2007); INGLESE, *Inferno*, pp. 51 (nota a *Inf.* II, 1), 235 (nota a *Inf.* **XX**, 129), 243-244 (nota a *Inf.* **XXI**, 112-114). Le due indicazioni temporali, all'apparenza irrimediabilmente contrastanti, non lo sono se riferite la prima alla lettera recitata da Malacoda, la seconda al senso spirituale (anch'esso storico, non simbolico) del viaggio di Dante.

¹⁵³ Malacoda farcisce il suo parlare anche col numero degli anni della permanenza della donna nel deserto (1260; Ap 12, 6.14).

coincide con la commemorazione dell'antico e insieme con l'inizio della nuova passione di Cristo nello Spirito. Discendendo verso il Flegetonte, giù per la "ruina" causata dal terremoto in morte di Cristo, spesso le pietre si muovono sotto i piedi del poeta, "per lo novo carico", cioè sotto il peso di un corpo vivo (*Inf.* XII, 28-30), ma il 'nuovo' è anche indice del sesto stato, del secolo che si rinnova, del nuovo avvento di Cristo nei suoi discepoli spirituali, che ripercorre il primo avvento del Salvatore, causa per cui, come afferma Virgilio, "questa vecchia roccia, / qui e altrove, tal fece riverso" (*ibid.*, 44-45).

Olivi osserva che tutte le volte che nell'*Apocalisse* si tratta del grande Anticristo si tratta pure, al modo dei profeti, del tempo dell'Anticristo mistico che precede quello grande o aperto. Secondo ciò con la bestia che sale dal mare (Ap 13, 1) viene significata la vita bestiale e la plebe dei cristiani carnali e secolari, che a partire dalla fine del quarto tempo (segnato dalle conquiste arabe) ebbe molte teste di principi e di prelati carnali, e ciò quasi per seicento anni, e che in questo suo sesto centenario fu come una testa uccisa (Ap 13, 3) dallo stato evangelico di Francesco. Quanto più infatti la povertà evangelica e la perfezione che le è propria viene impressa e magnificata in modo più alto e dilatato nella Chiesa, tanto più fortemente la testa della cupidigia terrena e della vile carnalità viene in essa uccisa. Ma ormai questa testa quasi estinta rivive troppo, tanto che tutti i cristiani carnali seguono ammirati la sua gloria terrena.

Il tema della povertà evangelica, che quanto più si eleva e si dilata nella Chiesa tanto più uccide la testa della cupidigia terrena e della vile carnalità, passa nell' "albero robusto" dell'Eden: "la coma sua, che tanto si dilata / più quanto più è sù" e che potrebbe essere oggetto di meraviglia per gli Indiani, nei cui boschi crescono piante altissime (*Purg.* XXXII, 40-42). Agli Indiani è applicato il motivo della meraviglia dei carnali nei confronti della testa della bestia che sembrava uccisa e che rivive (Ap 13, 3), come rivive innovandosi l'albero dell'Eden, prima dispogliato, nel momento in cui il grifone-Cristo lega ad esso il carro-Chiesa militante. A questo punto non appare casuale che il canto, che si conclude con la visione delle vicissitudini del carro, sia composto - caso unico, e il più lungo, nel poema - di centosessanta versi: il sessanta indica infatti i sei tempi della sesta età, nella quale la bestia ha perseguitato più atrocemente la Chiesa di Cristo.

L'apertura del sesto sigillo, come detto ad **Ap 6, 12**, avviene in quattro tempi diversi. C'è un inizio profetico in Gioacchino da Fiore e forse in alcuni altri suoi contemporanei ai quali è stata rivelata la terza età generale del mondo, che contiene appunto il sesto e il settimo stato. C'è un inizio in Francesco, padre e pianta del suo Ordine e della sua Regola. Un altro inizio coincide con la nuova fioritura dovuta al risvegliarsi dello Spirito di Cristo in alcuni predicatori, nel momento in cui la regola francescana viene impugnata e condannata dalla Chiesa carnale. Il quarto inizio è segnato dalla distruzione della nuova Babilonia ad opera dei dieci re, inizio per cui il sesto stato si distingue in modo chiaro dal quinto. Questi quattro inizi non sono in contraddizione, ma concordi tra loro. Così si verifica nei Vangeli: Luca inizia infatti dal sacerdozio di Zaccaria, al quale venne profeticamente rivelata la venuta di Cristo, e da Giovanni Battista, suo immediato precursore; Matteo inizia dall'umana generazione di Cristo, Marco dalla predicazione di Cristo e di Giovanni, Giovanni dall'eternità del Verbo e dall'eterna generazione. Così, nei profeti, si può trovare diversità di inizio nel computo dei settant'anni della cattività babilonese e della desolazione del tempio ad opera dei Caldei, o delle settanta settimane di Daniele (Dn 9, 24).

Il primo inizio profetico del sesto stato, visto in spirito da Gioacchino da Fiore, è ricordato da Bonaventura nel cielo del Sole: "e lucemi dallato / il calavrese abate Giovacchino / di spirito profetico dotato" (*Par.* XII, 139-141). Il terzo inizio - la nuova fioritura operata dalla predicazione degli spirituali - è nel rinnovarsi e rifiorire del grande albero dell'Eden (*Purg.* XXXII, 52-60), ma anche nell'essere il poeta, dopo aver bevuto l'acqua dell'Eunoè, "rifatto sì come piante novelle / rinovellate di novella fronda, / puro e disposto a salire a le stelle" (*Purg.* XXXIII, 142-145)¹⁵⁴.

¹⁵⁴ Il secondo inizio si rispecchia nell'elogio di Francesco fatto da Tommaso d'Aquino nel cielo del Sole (*Par.* XI). Il quarto inizio - la distruzione storica di Babylon, con il terremoto che l'accompagna - non si realizza nel corso del viaggio, che la brucia virtualmente (ma cfr., a *Purg.* XX, come il terremoto che sconvolge la montagna sia segno della fine del regno di Francia: cfr. I, 3.2, tab. XXXIII-1; III, 3, tab. XXII). L'uccisione della prostituta è però profetato come

imminente da Beatrice nell'Eden. Nel *Paradiso* l'invettiva di Pier Damiani contro "li moderni pastori" è confermato dai lumi degli spiriti contemplativi con "un grido di sì alto suono", preghiera di vendetta che 'muove' di stupore il poeta, proprio come in un terremoto interiore (*Par.* XXI, 136-142; XXII, 1-15; cfr. **III**, 1a, tab. II).

[Ap 21, 12; VII^a visio] Deinde subdit de dispositione partium eius: “Et habebat **murum**” et cetera (Ap 21, 12). Ubi nota quod in describendo *formalem dispositionem partium*, incipit ab ultimo per medium ad primum, id est a muro per eius portas ad fundamentum; ubi vero agit de materia, incipit a muro ac deinde agit de fundamento et postmodum de portis, tamquam ab extremis *veniens* ad medium (cfr. Ap 21, 18-21); utrobique autem incipit a muro, tamquam ab eo quod intrantibus vel extra aspicientibus occurrit primo. Deinde vero agit de tota interiori civitate.

Nota etiam quod ad hedificand[a]m urbem primo invenitur locus et fodiuntur **fossata**, secundo ibi ponuntur **fundamenta** et hedificantur **muri**, tertio statuuntur **porte** et hedificantur **domus**. Primum autem horum pertinet ad primum statum, qui fuit ante Christum humanatum; secundum vero ad secundum, tertium autem ad tertium. **Primo enim electus est populus Israel, ut fieret in eo preparatio huius nobilis civitatis**. Secundo in adventu Domini electi sunt duodecim apostoli, ut essent in fundamentis civitatis, et post ipsos filii in fide de populo gentili, ut transirent in muros civitatis. Cum autem venerit tempus conversionis Israel et iterum totius orbis, tunc statuentur duodecim porte duodecim apostolis similes, per quas universus populus fidelis intret civitatem. Attamen in quolibet statu possunt omnes partes civitatis mystice adaptari, nec mirum, quia sicut diversa possunt significari per idem, sic unum et idem potest per plura significari. **Nam Christus est fundamentum** secundum Apostolum, I^a ad Corinthios III^o (1 Cor 3, 10-11); et **porta seu hostium et etiam hostiarum**, prout dicitur Iohannis X^o (Jo 10, 3/9); et **murus et antemurale**, prout dicitur Isaie XXVI^o (Is 26, 1). **Apostoli etiam fuerunt fundamenta ecclesie**, prout dicitur ad Ephesios II^o (Eph 2, 20); **fuerunt etiam porte per quas infideles intraverunt ad fidem et ecclesiam Christi**. Sed ad presens sufficit predictum modum tamquam principalem breviter exponere.

Dicit ergo: “Et habebat **murum magnum et altum**” (Ap 21, 12). Per magnum intelligit longum et latum, seu totum eius **circuitum**. Sicut autem murus opponitur exterioribus et defendit et abscondit interiora, sic sancti **martires** et zelativi doctores et pugiles, qui **opposuerunt se hostibus et eorum impugnationibus in defensionem fidei et ecclesie**, fuerunt murus ecclesie magnus et altus. Virtutes etiam hiis officiis dedicate sunt murus animarum sanctorum, qui quidem murus est ex lapide propter solidam virtutem sanctorum, et “ex lapide iaspide” (cfr. Ap 21, 18) **propter virorem vive fidei**, propter quam **sunt zelati et passi et fortes effecti**.

Inf. VIII, 76-83, 115-123; **IX**, 25-27, 31-32:

Noi pur giugnemmo dentro a **l’alte fosse** che vullan quella terra sconsolata: **le mura** mi parean che ferro fosse. Non sanza prima far **grande aggirata**, **venimmo in parte** dove il nocchier forte “Usciteci”, gridò: “qui è **l’intrata**”. Io vidi più di mille in su **le porte** da ciel piovuti Chiuser **le porte** que’ nostri avversari nel petto al mio signor, che fuor rimase e rivolse a me con passi rari. Li occhi a la terra e le ciglia avea rese d’ogne baldanza, e dicea ne’ sospiri: “Chi m’ha negate le dolenti **case**!” E a me disse: “Tu, perch’ io m’adiri, non sbigottir, ch’io vincerò la prova, qual ch’**a la difension** dentro **s’aggiri**.”

Di poco era di me la carne nuda, ch’ella mi fece **intrar** dentr’ a quel **muro**, per trarne un spirto del cerchio di Giuda. ... Questa palude che ’l gran puzzo spira **cigne** dintorno **la città** dolente

[Ap 4, 4; radix II^e visionis] Dicuntur autem esse “**in circuito** sedis”, **quia ad defensionem et protectionem sancte matris ecclesie ordinati sunt quasi murus eius et etiam sicut famuli eius**.

[Ap 21, 21; VII^a visio] Sciendum igitur quod, licet per apostolos et per alios sanctos secundi status generalis ecclesie intraverit multitudo populorum ad Christum tamquam per portas civitatis Dei, **nichilominus magis appropriate competit hoc principalibus doctoribus tertii generalis status, per quos omnis Israel et iterum totus orbis intrabit ad Christum**. Sicut enim apostolis magis competit esse cum Christo fundamenta totius ecclesie et fidei christiane, **sic istis plus competit esse portas apertas et apertores seu explicatores sapientie christiane**.

Inf. IX, 132-133; **X**, 1-2, 91-93; **XXVI**, 132:

E poi ch’a la man destra si fu vòlto, **passammo** tra **i martiri** e **li alti spaldi**.

Ora sen va per un secreto calle, tra **l’ muro** de la terra e **li martiri**

Ma fu’ io solo, là dove sofferto fu per ciascun di tòrre via Fiorenza, **colui che la difesi** a viso aperto.

poi che **intrati** eravam ne **l’alto passo**

Inf. XVIII, 1-3, 7-11:

Luogo è in inferno detto Malebolge, tutto di pietra di color ferrigno, come **la cerchia** che dintorno il volge. ... Quel cinghio che rimane adunque è tondo tra ’l pozzo e ’l piè de l’**alta** ripa dura, e ha distinto in dieci valli **il fondo**. Quale, dove per **guardia** de **le mura** più e più **fossi cingon li castelli**

[Ap 20, 8; VII^a visio] Et subdit: «Quod vero ait: “Et ascenderunt super [la]titudinem terre, **et circuierunt castra sanctorum et civitatem dilectam**” (Ap 20, 8), non ad unum locum venisse vel venturi esse significati sunt, quasi in uno loco futura sint castra sanctorum et dilecta civitas, cum hec non sit nisi Christi ecclesia toto orbe diffusa; ac per hoc ubicumque tunc erit, que in omnibus gentibus erit, quod significatur per latitudinem terre, ibi erunt castra sanctorum et **civitas** Deo dilecta, ibique a suis inimicis **cingetur**, id est in angustias tribulationis artabitur et concludetur». Hec Augustinus (*De civ. Dei*, XX, 11).

[Ap 8, 7; III^a visio, I^a tuba] Per “**terram**” autem significatur hic **Iudea**, quia sicut terra habitabilis fuit segregata a mari et discooperta aquis, ut posset homo habitare in ea et ut ipsa ad usum hominis posset fructificare et herbas et arbores fructiferas ferre, sic Deus mare infidelium nationum et gentium separaverat a terra et plebe Iudeorum, ut quiete colerent Deum et facerent fructum bonorum operum, et ut essent ibi simplices in bono **virentes** ut herbe, et perfecti essent ut arbores grandes [et] solide et fructuose. [...] “Grando” significat **duritiam** et pertinaciam Iudeorum, que ad predicationem Christi et apostolorum fuit fortius congelata et **indurata**, sicut ad Moysi verba et signa Pharaon fortius induravit cor suum.

Inf. IV, 106-111:

Venimmo al piè d’un **nobile castello**, sette volte **cerchiato** d’**alte mura**, **difeso intorno** d’un bel fiumicello. Questo **passammo** come **terra dura**; per sette porte **intrai** con questi savi: giugnemmo in prato di fresca **verdura**.

Inf. XXXII, 16-18:

Come noi fummo giù nel pozzo scuro sotto i piè del gigante assai più bassi, e io mirava ancora a **l’alto muro**

[Ap 21, 12; VII^a visio] Deinde subdit de dispositione partium eius: “Et habebat **murum**” et cetera (Ap 21, 12). Ubi nota quod in describendo *formalem dispositionem partium*, incipit ab ultimo per medium ad primum, id est a muro per eius portas ad fundamentum; ubi vero agit de materia, incipit a muro ac deinde agit de fundamento et postmodum de portis, tamquam ab extremis *veniens* ad medium (cfr. Ap 21, 18-21); utrobique autem incipit a muro, tamquam ab eo quod intransitibus vel extra aspicientibus occurrit primo. Deinde vero agit de tota interiori civitate.

Nota etiam quod ad edificand[am] urbem primo invenitur *locus* et *fodiuntur fossata*, secundo ibi ponuntur *fundamenta* et edificantur *muri*, tertio statuuntur *porte* et edificantur domus. Primum autem horum pertinet ad primum statum, qui fuit ante Christum humanatum; secundum vero ad secundum, tertium autem ad tertium. Primum enim electus est populus Israel, ut fieret in eo preparatio huius nobilis civitatis. Secundo in adventu Domini electi sunt duodecim apostoli, ut essent in fundamentis civitatis, et post ipsos filii in fide de populo gentili, ut transirent in muros civitatis. Cum autem venerit tempus conversionis Israel et iterum totius orbis, tunc statuentur duodecim porte duodecim apostolis similes, per quas universus populus fidelis intret civitatem. Attamen in quolibet statu possunt omnes partes civitatis mystice adaptari, nec mirum, quia sicut diversa possunt significari per idem, sic unum et idem potest per plura significari. **Nam Christus est fundamentum** secundum Apostolum, I^a ad Corinthios III^o (1 Cor 3, 10-11); et **porta** seu **hostium et etiam hostiarius**, prout dicitur Iohannis X^o (Jo 10, 3/9); et **murus** et **antemurale**, prout dicitur Isaie XXVI^o (Is 26, 1). **Apostoli etiam fuerunt fundamenta ecclesie**, prout dicitur ad Ephesios II^o (Eph 2, 20); **fuerunt etiam porte** per quas **infideles intraverunt ad fidem** et ecclesiam Christi. Sed ad presens sufficit predictum modum tamquam principalem breviter exponere.

Dicit ergo: “Et habebat **murum magnum et altum**” (Ap 21, 12). Per magnum intelligit longum et latum, seu totum eius circuitum. Sicut autem murus opponitur exterioribus et defendit et abscondit interiora, sic sancti martires et zelativi doctores et pugiles, qui opposuerunt se hostibus et eorum impugnationibus in defensionem fidei et ecclesie, fuerunt murus ecclesie magnus et altus. Virtutes etiam huius officii dedicate sunt murus animarum sanctarum, qui quidem murus est ex lapide propter solidam virtutem sanctorum, et “ex lapide iaspide” (cfr. Ap 21, 18) propter virorem vive fidei, propter quam sunt zelati et passi et fortes effecti.

Purg. XXVII, 10-15, 34-36:

Poscia “Più non si va, se pria non morde, anime sante, il foco: **intrate** in esso, e al cantar di là non siate sorde”, ci disse come noi li fummo presso; per ch’io divenni tal, quando lo ’ntesi, qual è colui che ne **la fossa** è messo.

Quando mi vide star pur fermo e duro, turbato un poco disse: “Or vedi, figlio: tra Bèatrice e te è questo **muro**”.

Inf. XIX, 13-18, 40-42:

Io vidi per le coste e per **lo fondo** piena la pietra livida di **fòri**, d’un largo tutti e ciascun era tondo. Non mi parean men ampi né maggiori che que’ che son nel mio bel San Giovanni, fatti per **loco** d’i **battezzatori** Allor **venimmo** in su l’argine quarto; volgemmo e discendemmo a mano stanca là giù nel **fondo foracchiato** e **arto**.

[Ap 21, 21; VII^a visio] Sciendum igitur quod, licet per apostolos et per alios sanctos secundi status generalis ecclesie intraverit multitudo populorum ad Christum tamquam per portas civitatis Dei, **nichilominus magis appropriate competit hoc principalibus doctoribus tertii generalis status, per quos omnis Israel et iterum totus orbis intrabit ad Christum**. Sicut enim apostolis magis competit esse cum Christo fundamenta totius ecclesie et fidei christiane, **sic istis plus competit esse portas apertas et apertores seu explicatores sapientie christiane**.

[Notabile III] Quarta ratio est quia *quodlibet predictorum septem donorum potest subdistingui in septem partes sive proprietates*, ita quod prima a proprietate correspondet primo statui et secunda secundo et sic de aliis, ut sic sint septies septem. [...] De tertio (dono) etiam patet. Nam magistralis tuba seu expositio **intendit fidei et eius scientie seminande** ^(I), et deinde radicande seu roborande ^(II), deinde explicande ^(III), deinde amplexande ^(IV), deinde contemperande, unicuique scilicet secundum suam proportionem ^(V); intendit etiam finaliter eam imprimere et sigillare ^(VI) et tandem glorificare seu glorificatam exhibere ^(VII). Et patet correspondentia primi ad primum statum et secundi ad secundum et sic de aliis.

Purg. VI, 82-84:

e ora in te non stanno senza guerra li vivi tuoi, e l’un l’altro si rode di quei ch’**un muro** e **una fossa** serra.

[Ap 20, 8; VII^a visio] Et subdit: «Quod vero ait: “Et ascenderunt super [la]titudinem terre, et circuierunt castra sanctorum et civitatem dilectam” (Ap 20, 8), **non ad unum locum venisse** vel venturi esse significati sunt, quasi in uno loco futura sint castra sanctorum et dilecta civitas, cum hec non sit nisi Christi ecclesia toto orbe diffusa; ac per hoc ubicumque tunc erit, que in omnibus gentibus erit, quod significatur per latitudinem terre, ibi erunt castra sanctorum et civitas Deo dilecta, ibique a suis inimicis cingetur, id est in angustias tribulationis **artabitur** et concludetur». Hec Augustinus (*De civ. Dei*, XX, 11). [...] Nota autem quod dicit “circuierunt castra sanctorum et civitatem dilectam” (Ap 20, 8), ut monstret quod ecclesia erit tunc ad militarem et pervigilem pugnam instar castrensis exercitus ordinata, et nichilominus ad Christi contemplativum cubiculum et amplexum **instar sponse dilecte et civitatis unice recollecta**, et etiam ad monstrandum quod, preter castrensem fortitudinem contra suos hostes, aderit sibi singularis custodia Christi tamquam ipsam singulariter diligentis. Vel per “castra sanctorum” intelligit spiritualia collegia et monasteria evangelicorum religiosorum illius temporis, per “civitatem” vero ecclesiam generalem.

Inf. IV, 34-36; **Par. XXV**, 8-11; **XXXII**, 19-21:

ch’ei non peccaro; e s’elli hanno mercedi, non basta, perché non ebber **battesmo**, ch’è **porta** de la **fede** che tu credi **parte**

.....e in sul fonte del mio **battesmo** prenderò ’l cappello; però che **ne la fede**, che fa conte l’anime a Dio, quivi **intra’ io**

perché, secondo lo sguardo che fée **la fede** in Cristo, queste sono **il muro** a che si parton le sacre scalee.

[Notabile XIII] Quia primus status fundationis ecclesie conformatur **baptismali** regenerationi.

[Ap 21, 12] In scripturis tamen sepe **angulus** sumitur pro **fortitudine** et ornatu, quia in angulis domorum, in quibus parietes **coniunguntur**, est fortitudo domus. Unde Christus dicitur esse factus in **caput anguli** et lapis angularis; et Iob I° dicitur “ventus” [concussisse] “quattuor angulos domus” ut dirueret ipsam domum (Jb 1, 19), et Zacharie X°, ubi agitur de futura fortitudine et victoria regni Iude, dicitur quod “ex ipso” erit “angulus et **paxillus** et **archus** prelii” (Zc 10, 4), id est robusti **duces** qui erunt aliorum **sustentatores** sicut angulus et paxillus; et Sophonie I° dicitur quod “dies ire” erit “super civitates munitas et super angulos excelsos” (Sph 1, 15-16), et capitulo III° dicitur: “Disperdidi gentes et dissipati sunt anguli earum” (Sph 3, 6), id est robusti duces earum; et I° Regum XIII°: “dixit Saul: Applicate huc universos angulos populi” et cetera (1 Rg 14, 38).

In ornatu vero sunt angulares prominentie que fiunt in columnis et portis, unde III° Regum VI° dicitur quod Salomon “in ingressu” sancti sanctorum “fecit postes angulorum quinque” (3 Rg 6, 31), in quibus scilicet postibus hostia figebantur. Unde et Ricardus, in quodam tractatu de templo exponens hoc, dicit quod postes aliquando ita dolantur ut habeant angulos quattuor et aliquando quinque et aliquando senos aut septenos aut etiam octenos. Potest ergo hic sumi duodenarius angulorum pro redundanti ornatu virtutum sub **discreta** et **subtili** incisione exterius prominentium, aut ultra hoc pro perfectis sociis unicuique duodecim portarum, id est principalium ducum et doctorum, annexis, iuxta quod Luchas et Silas et Titus et Thimoteus et Dionysius et consimiles erant apostolo Paulo connexi et in officio predicationis et regiminis cooperantes.

[Ap 21, 16] “Et civitas in quadro posita est”, id est habens quattuor latera muri sub figura quadranguli iuncta, per quod designatur solida quadratura virtutum. [...] “Et mensus est civitatem Dei cum arundine per stadia duodecim milia” (Ap 21, 16). Stadium est spatium in cuius termino statur vel pro respirando **pausatur**, et per quod **curritur** ut bravium acquiratur, secundum illud Apostoli I^a ad Corinthios, capitulo IX°: “Nescitis quod hii, qui in stadio currunt, omnes quidem currunt, sed unus accipit bravium?” (1 Cor 9, 24), et ideo significat iter meriti triumphaliter obtinentis premium. Cui et congruit quod stadium est **octava** pars miliarii, unde designat octavam resurrectionis. Octava autem pars miliarii, id est mille passuum, sunt centum viginti quinque passus, qui faciunt duodecies decem et ultra hoc quinque; in quo designatur status continens perfectionem apostolicam habundanter implentem decalogum legis, et ultra hoc plenitudinem quinque spiritualium sensuum et quinque patriarchalium ecclesiarum.

Inf. XIX, 43-48, 127-129:

Lo buon maestro ancor de la sua anca
non mi dipuose, sì **mi giunse** al rotto
di quel che si piangeva con la zanca.
“O qual che se’ che ’l di sù tien di sotto,
anima trista come **pal** commessa”,
comincia’ io a dir, “se puoi, fa motto”.
Né si stancò d’avermi a sé distretto,
sì men portò sopra ’l colmo de **l’arco**
che dal quarto al quinto argine è tragetto.

Inf. XXI, 64-66; **XXIV**, 67-69, 79-81;
XXVII, 133-136:

Poscia passò di là dal **co del ponte**;
e com’ **el giunse** in su la ripa sesta,
mestier li fu d’aver sicura fronte.

Non so che disse, ancor che sovra ’l dosso
fossi de **l’arco** già che varca quivi;
ma chi parlava ad ire pareva mosso.
Noi discendemmo **il ponte da la testa**
dove **s’aggiugne** con **l’ottava** ripa,
e poi mi fu la bolgia manifesta

Noi passamm’ oltre, e io e ’l duca mio,
su per lo scoglio infino in su l’altr’ **arco**
che cuopre **’l fosso** in che si paga il fio
a quei che scommettendo acquistan carco.

Purg. III, 127-129:

l’ossa del corpo mio sarien ancora
in co del ponte presso a Benevento,
sotto la guardia de la grave mora.

Inf. XVII, 94-96; **Par. XVII**, 19-21; **Inf. III**, 52-54; **IV**, 4-6; **VII**, 64-66; **VIII**,
Par. XXXIII, 79-81:

Ma esso, ch’altra volta mi sovvenne
ad altro forse, tosto ch’i’ montai
con le braccia m’avvinse e **mi sostenne**

mentre ch’io era **a Virgilio congiunto**
su per lo monte che l’anime cura
e discendendo nel mondo defunto

E’ mi ricorda ch’io fui più ardito
per questo **a sostenere**, tanto ch’i’ **giunsi**
l’aspetto mio col valore infinito.

Inf. XVIII, 13-18, 67-69, 79-81, 100-
102:

tale imagine quivi facean quelli;
e come a tai **fortezze** da’ lor sogli
a la ripa di fuor son **ponticelli**,
così da imo de la roccia scogli **21, 12**
movien che ricidien li argini e ’ **fossi**
infino al pozzo che i tronca e raccogli.

I’ mi **raggiunsi** con la scorta mia;
poscia con pochi passi divenimmo
là ’v’ uno scoglio de la ripa uscita.

Del vecchio **ponte** guardavam la traccia
che venia verso noi da l’altra banda,
e che la ferza similmente scaccia.

Già eravam là ’ve lo stretto calle
con l’argine secondo s’incrocicchia,
e fa di quello ad un altr’ **arco** spalle.

[La settima visione, I. 5]

E io, che riguardai, vidi una ’nsegna
che girando **correva** tanto ratta,
che d’ogne **posa** mi pareva indegna

e l’occhio **riposato** intorno mossi,
dritto levato, e fiso riguardai
per conoscer lo loco dov’ io fossi.

ché tutto l’oro ch’è sotto la luna
e che già fu, di quest’ anime stanche
non potrebbe farne **posare** una.

21, 12

Noi pur **giugnemmo** dentro a **l’alte fosse**
che vellan quella terra sconsolata:
le mura mi parean che ferro fosse.

Inf. XXXI, 52-57:

E s’ella d’elefanti e di balene
non si pente, chi guarda **sottilmente**,
più giusta e più **discreta** la ne tene;
ché dove l’argomento de la mente
s’aggiugne al mal volere e a la possa,
nessun riparo vi può far la gente.

Par. I, 37-42:

Surge ai mortali per diverse foci
la lucerna del mondo; ma da quella
che quattro cerchi **giugne** con tre croci,
con miglior corso e con migliore stella
esce **congiunta**, e la mondana cera
più a suo modo tempera e suggella.

[Ap 21, 12] Item murus habebat “portas duodecim et in portis angulos duodecim [et] nomina scripta, que nomina sunt duodecim tribuum filiorum Israel. Ab oriente porte tres, ab aquilone porte tres, ab austro porte tres et ab occasu porte tres” (Ap 21, 12-13). [...] In scripturis tamen sepe angulus sumitur pro fortitudine et ornatu, quia in angulis domorum, in quibus parietes *coniunguntur*, est fortitudo domus. Unde Christus dicitur esse factus in caput anguli et lapis angularis; et Iob I° dicitur “ventus” [concussisse] “quattuor angulos domus” ut dirueret ipsam domum (Jb 1, 19), et Zacharie X°, ubi agitur de futura fortitudine et victoria regni Iude, dicitur quod “ex ipso” erit “angulus et paxillus et archus prelii” (Zc 10, 4), id est robusti duces qui erunt aliorum sustentatores sicut angulus et paxillus [...].

Par. I, 37-42; **II**, 23-30; **IV**, 127-129; **VI**, **Par. X**, 28-33: 25-27:

Surge ai mortali per diverse foci
la lucerna del mondo; ma da quella
che **quattro** cerchi *giugne* con tre croci,
con miglior corso e con migliore stella
esce *congiunta*, e la mondana cera
più a suo modo tempera e suggella.

e forse in tanto in quanto **un quadrel** *posa*
e vola e da la noce si dischiava,
giunto mi vidi ove mirabil cosa
mi torse il viso a sé; e però quella
cui non potea mia cura essere ascosa,
volta ver’ me, sì lieta come bella,
“Drizza la mente in Dio grata”, mi disse,
“che *n’ha congiunti* con la prima stella”.

Posasi in esso, come fera in lustra,
tosto che *giunto* l’ha; e *giugner* puollo:
se non, ciascun disio sarebbe *frustra*.

e al mio Belisar commendai l’armi,
cui la destra del ciel fu sì *congiunta*,
che segno fu ch’i’ dovessi *posarmi*.

[Ap 21, 16] “Et civitas **in quadro** posita est”, id est habens quattuor latera muri sub figura quadranguli iuncta, per quod designatur solida **quadratura** virtutum. [...]

“Et mensus est civitatem Dei cum arundine per stadia duodecim milia” (Ap 21, 16). Stadium est spatium in cuius termino statur vel pro respirando *pausatur*, et per quod curritur ut bravium acquiratur, secundum illud Apostoli I° ad Corinthios, capitulo IX°: “Nescitis quod hii, qui in stadio currunt, omnes quidem currunt, sed unus accipit bravium?” (1 Cor 9, 24), et ideo significat iter meriti triumphaliter obtinentis premium. Cui et congruit quod stadium est octava pars miliarii, unde designat octavam resurrectionis. [...]

Purg. IX, 49-51, 61-63:

Tu se’ omai al purgatorio *giunto*:
vedi là il balzo che ’l chiude dintorno;
vedi l’entrata là ’ve par digiunto.

Qui *ti posò*, ma pria mi dimostraro
li occhi suoi belli quella intrata aperta;
poi ella e ’l sonno ad una se n’andaro.

Inf. XXII, 124-126:

Di che ciascun di colpa fu compunto,
ma quei più che cagion fu del difetto;
però si mosse e gridò: “Tu se’ *giunto*!”.

Purg. XXIV, 19-20:

“Questi”, e mostrò col dito, “è Bona*giunta*,
Bonagiunta da Lucca”

Lo ministro maggior de la natura,
che del valor del ciel lo mondo imprenta
e col suo lume il tempo ne misura,
con quella parte che sù si rammenta
congiunto, si girava per le spire
in che più tosto ognora s’appresenta

Par. XIV, 100-102; **XVII**, 22-24:

sì costellati facean nel profondo
Marte quei raggi il venerabil segno
che fan *giunture* **di quadranti** in tondo.

dette mi fuor di mia vita futura
parole gravi, avvegna ch’io mi senta
ben **tetragono** ai colpi di ventura

[La settima visione, I. 5]

[Ap 21, 12] [...] Nota etiam quod ad hedificandum urbem primo invenitur locus et fodiuntur **fossata**, secundo ibi ponuntur fundamenta et **hedificantur muri**, tertio statuuntur **porte** et hedificantur domus. Primum autem horum pertinet ad primum statum, qui fuit ante Christum humanatum; secundum vero ad secundum, tertium autem ad tertium. **Primo enim electus est populus Israel**, ut fieret in eo preparatio huius nobilis civitatis. **Secundo in adventu Domini electi sunt duodecim apostoli, ut essent in fundamentis civitatis, et post ipsos filii in fide de populo gentili, ut transirent in muros civitatis.** Cum autem venerit tempus conversionis Israel et iterum totius orbis, tunc statuuntur duodecim porte duodecim apostolis similes, per quas universus populus fidelis intret civitatem. Attamen in quolibet statu possunt omnes partes civitatis mystice adaptari, nec mirum, quia sicut diversa possunt significari per idem, sic unum et idem potest per plura significari. Nam Christus est fundamentum secundum Apostolum, I^a ad Corinthios III^o (1 Cor 3, 10-11); et porta seu hostium et etiam hostiarius, prout dicitur Iohannis X^o (Jo 10, 3/9); et murus et antemurale, prout dicitur Isaie XXVI^o (Is 26, 1). Apostoli etiam fuerunt fundamenta ecclesie, prout dicitur ad Ephesios II^o (Eph 2, 20); fuerunt etiam **porte per quas infideles intraverunt ad fidem et ecclesiam Christi**. Sed ad presens sufficit predictum modum tamquam principaliorem breviter exponere.

Dicit ergo: “Et habebat **murum** magnum et **altum**” (Ap 21, 12). Per magnum intelligit longum et latum, seu totum eius circuitum. Sicut autem murus opponitur exterioribus et defendit et abscondit interiora, sic sancti martires et zelativi doctores et pugiles, qui opposuerunt se hostibus et eorum impugnationibus in defensionem fidei et ecclesie, fuerunt murus ecclesie magnus et altus. Virtutes etiam hiis officiis dedicate sunt murus animarum sanctarum, qui quidem murus est ex lapide propter solidam virtutem sanctorum, et “ex lapide iaspide” (cfr. Ap 21, 18) propter virorem vive fidei, propter quam **sunt zelati et passi et fortes effecti**.

[Ap 21, 12] In scripturis tamen sepe angulus sumitur pro fortitudine et ornatu, quia in angulis domorum, in quibus parietes **coniunguntur**, est fortitudo domus. Unde Christus dicitur esse factus in caput anguli et lapis angularis [...]

[Ap 21, 13] Tres etiam porte sunt ab oriente (Ap 21, 13), ad aperiendum intelligentiam nostre creationis et redemptionis et regenerationis per sacramentalem gratiam Christi incarnati. Hec enim tria sunt in nostro oriente.

Tres etiam sunt ab aquilone, ad aperiendum aquilonarem algorem et procellam et obscuritatem hostilium temptationum et certaminum, que sunt principaliter a tribus, scilicet a carne et mundo et diabolo, seu a concupiscentia carnis et a concupiscentia oculorum et superbia vite (cfr. 1 Jo 2, 16), seu ab errore et favore et terrore. Error enim seductorius impugnat veritatem et eius intelligentiam, favor autem mundanus et adulatorius allicit et inficit voluntatem, terror autem comminatorius et malignus inducit pusillanimitatem et fugam et frangit constantiam. Unde primum est proprie [contra] rationalem, secundum contra concupiscibilem, tertium vero contra irascibilem.

Sunt etiam tres a meridie, ad aperiendum ardentem Christi caritatem, et eius superexcessivam et incomprehensibilem claritatem, et ineffabilem et immensam iocunditatem et felicitatem et satietatem et ebrietatem. Hec enim sunt tria meridionalia, que Canticorum I^o petit sponsa cum ait: “Indica michi ubi pascas, ubi cubes in meridie” (Cn 1, 6).

Tres etiam sunt **ab occasu**, ad aperiendum nostre peccabilitatis seu pronitatis miserabilem fragilitatem, et nostrarum culparum horribilem deformitatem et gravitatem, et penarum iudicialium sibi debitarum et comminatarum terribilem et intolerabilem infinitatem seu eternitatem. Hec enim tria sunt occidentalia.

Vel ille sunt ab oriente per quas intrabunt populi qui primo convertentur; **ille vero erunt in occidente per quas intrabunt illi qui ultimo convertentur**; relique vero erunt in medio, ita quod aquilonares sint ad introducendum seu convertendum gentes ferociore et magis hostiles, australes autem sint ad introducendum faciliores et dispositiores ad clariorem et ardentiorem fidem et caritatem. Et forte secundum hoc Latini primo intrabunt quasi ab oriente, secundo Greci quasi a meridie, tertio Sarraceni et Tartari quasi ab aquilone, **quarto Iudei quasi ab occidente**. Vel, ad litteram, quidam doctorum insistent principaliter predicationi versus plagam orientalem, quidam autem versus occidentalem, et sic de aliis.

[Ap 7, 1; II^a visio, apertio VIⁱ sigilli] Item per hos quattuor ventos intelliguntur omnes spirationes Spiritus Sancti, secundum illud Ezechielis XXXVII^o: “A quattuor ventis veni, spiritus, et insuffla super interfectos istos et reviviscant” (Ez 37, 9). Unus enim ventus est ab oriente humilis incarnationis Christi et nostre vilis originis. Alius vero est **ab occidente mortis Christi et nostre miserabilis mortis**. Alius vero ab aquilone temptationum Christi et nostrarum. Quartus vero est a meridie caritatis et glorie Christi nobis promisse.

Inf. XXVI, 40-42, 55-60, 112-113, 130-135:

tal si move ciascuna per la gola del **fosso**, ché nessuna mostra 'l furto, e ogne fiamma un peccatore invola.

Rispuose a me: “Là dentro si martira Ulisse e Diomede, e così insieme a la vendetta vanno come a l'ira; e dentro da la lor fiamma si geme l'agguato del caval che fé **la porta** onde **uscì** de' Romani **il gentil** seme.”
6, 2

“O frati”, dissi, “che per cento milia perigli siete **giunti a l'occidente** ...”

Cinque volte raccesso e tante casso lo lume era di sotto da la luna, poi che **intrati eravam ne l'alto passo**, quando n'apparve **una montagna**, bruna per la distanza, e parvemi **alta** tanto quanto veduta non avêa alcuna. 21, 2

Par. XXXII, 16-21:

E dal settimo grado in giù, sì come infino ad esso, succedono **Ebree**, dirimendo del fior tutte le chiome; perché, secondo lo sguardo che fé **la fede in Cristo**, queste sono **il muro** a che si parton le sacre scalee.

[Ap 6, 2] In prima autem apertione **apparet** Christus resuscitatus sedens **in equo albo**, id est in suo corpore glorioso et in primitiva ecclesia per regenerationis gratiam dealbata et per lucem resurrectionis Christi irradiata, in qua Christus sedens **exivit in campum** totius orbis non quasi pavidus aut infirmus, sed cum summa magnanimitate et insuperabili virtute. Nam suos apostolos deduxit in mundum quasi leones animosissimos et ad mirabilia facienda potentissimos, et “habebat” in eis “**archum**” predicationis valide ad corda **sagittanda** et penetranda. [...]
 “Et exivit vincens ut vinceret”, id est, secundum Ricardum, vincens quos de Iudeis elegit ipsos convertendo ut per eosdem vinceret, id est converteret gentiles quos predestinaverat. Vel per hoc designatur quod, **quando exivit ut mundum vinceret, apparuit in ipso exitu totus victoriosus et ac si iam totus vicisset**.

[Ap 5, 1 = Ap 6, 2] Nam in prima triumphalis **lux fidei**, procedens a Christo quasi acuta **sagitta ex archu**, penetravit et illustravit cecos in tenebris sedentes. [...]

Nam contra **impotentiam** est Christi resurgentis gloriosus [et] triumphalis vigor et splendor in prima apertione monstratus per sedentem in equo albo **cum corona** et archu exeuntem **victoriosum**, ut vinceret totam potentiam demonis et orbis (cfr. Ap 6, 2).

Purg. XXIX, 16-18, 34-36:

Ed ecco un lustrò **subito** tras**corse** da tutte parti per la gran foresta, tal che **di balenar** mi mise in forse.

dinanzi a noi, tal quale **un foco** acceso, ci si fé l’aere sotto i verdi rami; e ’l dolce suon per canti era già inteso.

[Ap 3, 12; VI^a victoria] Sexta victoria est **victoriosus ingressus** in Christum, qui fit per totalem configurationem et transformationem mentis in ipsum, quod utique proprie competit sexto statui.

[III, Appendice, tab. App. 2]

Purg. I, 115-117; **II**, 7-9, 13-18, 22-26, 46-51, 55-57; **III**, 1-3:

L'alba vinceva l'ora mattutina che fuggia innanzi, sì che di lontano conobbi il tremolar de la marina.

sì che le **bianche** e le vermiglie guance, là dov' i' era, de la bella Aurora per troppa etate divenivan rance.

Ed ecco, qual, sorpreso dal mattino, per li grossi vapor Marte rosseggiava giù **nel ponente** sovra 'l suol marino, cotal **m'apparve**, s'io ancor lo veggia, **un lume** per lo mar **venir sì ratto**, che 'l muover suo nessun volar pareggia.

Poi d'ogne lato ad esso **m'appario** un non sapeva che **bianco**, e di sotto a poco a poco un altro a lui **uscio**. Lo mio maestro ancor non facea motto, mentre che i primi **bianchi** apparver ali

“**In exitu** Israël de Aegypto” cantavan tutti insieme ad una voce con quanto di quel salmo è poscia scripto. Poi fece il segno lor di santa croce; ond' ei si gittar tutti in su la spiaggia: ed el sen gî, come venne, **veloce**.

Da tutte parti **saettava** il giorno lo sol, ch'avea con le **saette** conte di mezzo 'l ciel cacciato Capricorno

Avvegna che la subitana fuga dispergesse color per la **campagna**, rivolti al monte ove ragion ne fruga

Par. XXIV, 109-111:

ché **tu intrasti** povero e digiuno **in campo**, a **seminar** la buona pianta che fu già vite e ora è fatta pruno

[Notabile III] Quarta ratio est quia **quodlibet predictorum septem donorum potest subdistingui in septem partes sive proprietates**, ita quod prima a proprietate correspondet primo statui et secunda secundo et sic de aliis, ut sic sint septies septem. [...] De tertio (dono) etiam patet. Nam magistralis tuba seu expositio **intendit fidei et eius scientie seminande** ^(I), et deinde radicande seu roborande ^(II), deinde explicande ^(III), deinde amplexande ^(IV), deinde contemperande, unicuique scilicet secundum suam proportionem ^(V); intendit etiam finaliter eam imprimere et sigillare ^(VI) et tandem glorificare seu glorificatam exhibere ^(VII). Et patet correspondentia primi ad primum statum et secundi ad secundum et sic de aliis.

[Notabile XII] Dicendum quod **diffusio fidei** per apostolos in orbem universum debuit esse **velox** instar **lucis** solaris ab oriente **in occidentem subito** procedentis et instar **fulguris** universa subito **discurrentis**. Hoc enim fuit in gloriam Christi et lucis sue, unde **in apertione primi signaculi dicitur exisse “vincens ut vinceret”** (cfr. Ap 6, 2).

[Ap 2, 7; I^a victoria] Prima igitur victoria est **victoriosus egressus de mundo**, et hoc competit noviciis et primo statui ecclesie, qui egressus est de sinagoga, quibus et competit premium de quo in prima ecclesia dicitur: “Vincenti dabo edere de ligno vite, quod est in paradiso Dei mei” (Ap 2, 7). Relinquentibus enim mundum vel carnalia sinagoge pro statu Christi datur invenire paradisum ecclesie et suorum sacramentorum, in quibus Christus et eius crux et sacramentum sue eucharistie est lignum vite.

Inf. III, 130-131; **IV**, 33-36, 46-54, 67-69, 103-105:

Finito questo, la buia **campagna** tremò sì forte

Or vo' che sappi, innanzi che più andi, ch'ei non peccaro; e s'elli hanno mercedi, non basta, perché non ebber **battesmo**, ch'è **parte** de **la fede** che tu credi

“Dimmi, maestro mio, dimmi, signore”, comincia' io per volere esser certo di quella **fede** che **vince** ogni errore: “**uscicci** mai alcuno, o per suo merto o per altrui, che poi fosse beato?”. E quei che 'ntese il mio parlar covertò, rispuose: “Io era nuovo in questo stato, quando ci vidi venire un **possente**, **con** segno di **vittoria coronato**.”

Non era lunga ancor la nostra via di qua dal sonno, quand' io vidi **un foco** ch'emisperio di tenebre **vincia**.

Così andammo infino a **la lumera**, parlando cose che 'l tacere è bello, sì com' era 'l parlar colà dov' era.

[Notabile XIII] Quia primus status foundationis ecclesie conformatur **baptismali** regenerationi.

7. La montagna “una” e trina

“V’è chi s’è domandato - scrive Bruno Nardi -, se nel viaggio oceanico dell’Ulisse dantesco via sia una qualche vaga intuizione dell’esistenza di nuove terre da scoprire. Quello che Dante dice espressamente od accenna, non ci autorizza in alcun modo ad azzardare supposizioni in questo senso”¹⁵⁵. Ciò nonostante la possibilità che Dante, “aggirandosi per la Lunigiana e la riviera ligure, tra Lerici e Turbìa” abbia udito della mirabile avventura dei due fratelli Ugolino e Vadino de’ Vivaldi, armatori e mercanti genovesi, i quali nel maggio 1291 partirono con altri concittadini e due frati Minori verso lo stretto di Gibilterra per poi dirigersi alle Indie attraverso l’Oceano, senza più dare notizie di sé¹⁵⁶.

Vero è, come sostenuto dal Padoan, che se i tempi erano maturi per nuovi rapporti dell’uomo con la realtà naturale, segnati dalla scoperta delle Canarie tra il 1336 e il 1342 e dalla riscoperta della poesia di Omero, il mondo di Dante, dove non trova posto neppure Marco Polo, non è quello umanistico-rinascimentale, né in esso vive l’uomo copernicano¹⁵⁷. L’ “alto mare aperto” solcato da Ulisse è il pelago della Scrittura, il “folle volo” del greco e dei suoi compagni è un commutare i “remi” del senso morale, riservato agli Antichi, con le “ali” del senso anagogico o sovrasenso. Di lì a poco la scoperta del mondo esteriore e dell’uomo avrebbe registrato la rivincita dell’*humana scientia* sperimentale e sensibile, della sapienza del mondo che perdé Ulisse. Il viaggio di questi, come quello di Dante, è un cammino nella storia della Provvidenza, dal greco anticipato e consumato dal fiorentino. I concetti teologici che lasciano il racconto della fine di Ulisse sono tratti da un’opera in cui “gli eventi considerati ... riguardano quasi sempre l’umanità e solo in una modesta quantità di casi, nell’applicazione al testo biblico del senso morale, l’anima del singolo credente”. Un’opera che «appare come l’estrema espressione dell’escatologismo medievale, il suo “ultimo sforzo, il più intenso (...) a presentarsi come forza viva ed operante nella vita della Chiesa” e della società»¹⁵⁸. Nessuno mai si accorse di quanto poté questo vademecum, non i figli del poeta, non quanti di lui ci lasciarono testimonianze o commenti. Non si formò quel pubblico di chierici - che pure il poeta aveva concepito -, riformatori e predicatori in volgare, che avrebbe potuto percepire, con l’ausilio della chiave, il linguaggio spirituale che porta i sensi interiori del libro,

¹⁵⁵ NARDI, [Dante e la cultura medievale](#), pp. 98-99.

¹⁵⁶ *Ibid.*, pp. 89-90.

¹⁵⁷ PADOAN, [Il pio Enea, l’empio Ulisse](#), pp. 187-190.

¹⁵⁸ P. VIAN, *Tempo escatologico e tempo della Chiesa: Pietro di Giovanni Olivi e i suoi censori*, in *Sentimento del tempo e periodizzazione della storia nel Medioevo*, Atti del XXXVI Convegno storico internazionale. Todi 10-12 ottobre 1999, Spoleto 2000 (Centro Italiano di Studi sul Basso Medioevo - Accademia Tudertina / Centro di Studi sulla Spiritualità Medievale dell’Università degli Studi di Perugia), pp. 137-183: pp. 181-183 [il virgolettato interno è citazione da R. MANSELLI, *La «Lectura super Apocalipsim» di Pietro di Giovanni Olivi. Ricerche sull’escatologismo medievale*, Roma 1955 (Studi storici, 19-21), p. 236].

scritto come l'*Apocalisse* “dentro e fuori”. Rimase la lettera e la selva dei commenti e delle interpretazioni. Quella perdita di coscienza fu il vero sintomo dell’ “autunno del Medioevo”¹⁵⁹.

“Ma se il poeta - scrive ancora il Nardi - non ha pensato all’esistenza di terre sconosciute, egli ha visto e cantato il tipo ideale dell’esploratore e del navigatore d’ogni tempo, pronto ad affrontare tutti i pericoli, a scagliar la sua vita nell’ignoto. Egli ha scoperto lo scopritore”¹⁶⁰. La sua “tragica follia” non consiste però unicamente nel violare i segreti divini nello spazio terrestre, andando alla ricerca dell’Eden in mezzo all’Oceano. Ulisse vuole molto di più. L’antica prora non solo solca l’Oceano sconfinato e misterioso, essa varca anche i confini del tempo stabilito dalla Provvidenza, precorre la storia futura, va verso il 1300 dell’era cristiana.

Alla fine dei cinque mesi di viaggio, apparve una montagna, alta e bruna per la distanza. Si fondono qui [due passi](#), il primo dal Notabile XIII del prologo della *Lectura*, il secondo dalla settima visione (Ap 21, 2). Nel **Notabile XIII** Olivi paragona i tre fini della storia umana, cioè i tre avventi di Cristo, a un grande monte con tre vette, contenente al proprio interno due grandi valli. A chi guarda dalla distanza, il monte appare uno, non trino: tale fu la prospettiva degli Ebrei che vennero prima dell’avvento di Cristo e dei profeti che non distinsero i tre fini. I cristiani che vivono nei primi cinque stati dopo la venuta di Cristo si trovano sulla prima vetta, in condizione di vedere la prima valle chiusa da due dossi: distinguono pertanto lo spazio temporale in cui, tra il primo avvento (nella carne) e l’ultimo (nel giudizio), avviene la conversione delle genti ma non percepiscono lo spazio che sta tra il secondo avvento (nello Spirito, o meglio nei discepoli spirituali), proprio del sesto stato allorché verrà ucciso l’Anticristo, e l’ultimo. Coloro che si trovano a vivere nel sesto stato, o che lo vedono in spirito (come “il calavrese abate Giovacchino / di spirito profetico dotato”, che altrove, ad Ap 6, 12, Olivi afferma aver visto per rivelazione in spirito, nella sua terza età, il sesto stato), hanno la visione compiuta, poiché trovandosi sulla mediana delle tre vette distinguono tra il primo e il terzo avvento, che alla fine dei tempi sarà segnato dalla conversione di Israele. Essi vedono chiaramente i tre fini nelle profezie dell’Antico Testamento, ove erano involuti, e si rendono conto che ogni novità intervenuta nel corso della storia umana è segno figurativo della mutazione e del rinnovamento operati dai tre avventi, verso i quali tutto corre. La prospettiva di coloro che vennero prima di Cristo, i quali videro dalla distanza “una montagna”, è quella di Ulisse¹⁶¹.

¹⁵⁹ Cfr. [Introduzione](#).

¹⁶⁰ NARDI, [Dante e la cultura medievale](#), p. 99.

¹⁶¹ L’immagine oliviana del monte trino e uno, che nel Notabile XIII del prologo della *Lectura* designa la storia umana che corre verso i tre avventi di Cristo, giustificanti qualunque “mutatio veterum et institutio novorum” fatta precedentemente, è un adattamento di un passo di Gioacchino da Fiore. L’abate fiorense, nell’*Expositio super Apocalypsim*, usa l’immagine di una città, che può essere vista da lontano, dalla porta o dall’interno: «Aliud est enim videre multa, aliud omnia. Aliter videtur civitas cum adhuc per dietam longius distat, aliter cum venit ad ianuam, aliter cum pergitur intus. Nos igitur qui ad ianuam sumus multa quidem loqui possumus, que aliquando ex toto vel ex

Il secondo passo (ad **Ap 21, 2**) si riferisce alla visione che Giovanni ha della gloria di Gerusalemme, cioè della totalità degli eletti. Essa viene descritta dapprima sommariamente, poi in modo più compiuto per mezzo di un angelo. Ciò perché, secondo Riccardo di San Vittore (testimonianza della presenza in Dante di questo autore, non preso in sé come alcuni intendono, ma attraverso l'Olivi)¹⁶², Giovanni prima vede in modo inferiore e poi in modo più alto. Secondo Gioacchino da Fiore, la prima descrizione è riferita alla gloria della Chiesa peregrinante in terra, la seconda alla gloria della Chiesa regnante nei cieli dopo il giudizio. Così Giovanni può vedere da solo nel primo caso, mentre nel secondo necessita dell'aiuto di un angelo. Molte sono le cose della Chiesa presente che i discepoli della verità possono non solo leggere e comprendere, ma anche vedere con gli occhi e ascoltare con gli orecchi; ma la Gerusalemme celeste non può essere veduta con gli occhi né si trova espressa nelle scritture. Per essa si rende necessario un dottore spirituale che tragga i discepoli che hanno raggiunto la perfezione all'intelletto anagogico, in modo che da quel che è noto della città peregrinante in terra vengano rapiti alla visione spirituale della città che regna nei cieli. Il monte sul quale viene levato Giovanni (Ap 21, 10) è pertanto l'intelletto anagogico, grande e alto perché apprende cose grandi e sublimi, come la lettera apprende ciò che è transitorio e terreno e l'allegoria lo stato della Chiesa peregrinante che opera in un certo modo tra cielo e terra.

La montagna “bruna per la distanza” è “alta tanto” in quanto rappresenta il senso anagogico, l'intelligenza delle cose spirituali: è la montagna sulla cui cima sta il Paradiso terrestre, dove Dante vedrà forti cose a mettere in versi. Una variante del tema è il monte dove si svolge la caccia al conte Ugolino e ai suoi figli, monte che impedisce ai Pisani di vedere Lucca che, in questo caso, va interpretata come una visione più alta (**Inf. XXXIII**, 28-30). Senso confermato dalla profezia fatta nel sesto girone del purgatorio da Bonagiunta, il quale mormora al poeta un nome, “Gentucca”, di “femmina ... che ti farà piacere / la mia città, come ch'om la riprenda” (**Purg. XXIV**, 43-45).

Al termine del viaggio, Dante si ritrova nella Roma celeste come un pellegrino nel tempio del suo voto (**Par. XXXI**, 43-44). È san Bernardo a trarlo, dal suo peregrinare, al senso anagogico e a fargli levare gli occhi “quasi di valle andando a monte” cosicché veda la regina del cielo, perché “quest' esser giocondo / ... non ti sarà noto, / tenendo li occhi pur qua giù al fondo” (*ibid.*, 112-

parte latebant, sed non sicut hi qui erunt intus et oculo ad oculum videbunt» (*Expositio in Apocalypsim*, Venetiis 1527, pars IV, distinctio VII, f. 175rb; cfr. F. SANTI, *La Bibbia in Gioacchino da Fiore*, in *La Bibbia nel Medioevo*, a cura di G. Cremascoli e C. Leonardi, Bologna 1996, pp. 266-267). Olivi sposta in avanti la posizione che Gioacchino assegna a sé stesso. La vista della città da lontano coincide con il vedere il monte dalla distanza (da parte di coloro che vennero prima di Cristo); lo stare sulla porta corrisponde, nel francescano, allo stare sul primo dei tre dossi; lo stare dentro agli altri due. Il vedente di Olivi, che vive nel sesto stato, sta sul secondo di questi e abbraccia con lo sguardo le tre vette e le due valli che le separano. Si trova dunque all'interno. L'altra immagine oliviana, che descrive il procedere per gradi della “fabbrica ecclesie” come un albero che cresce successivamente dalle radici alle foglie, ai fiori, ai frutti (ad Ap 21, 16) è esaminata in VIAN, [Tempo escatologico e tempo della Chiesa](#), p. 163-164.

¹⁶² Cfr. **IV**, 2.

123). [Il tema](#) del dottore che mostra cose che non possono essere vedute, ascoltate o che non si trovano scritte sta pure nelle parole del conte Ugolino, del quale Dante conosce già la storia ma non può avere inteso come fosse stata cruda la sua morte (*Inf. XXXIII*, 19-21). All'estremo opposto, in Cocito e nell'Empireo, Ugolino e Bernardo svolgono in forma diversa la funzione di "doctor anagogicus".

Il motivo del rapimento alla visione spirituale dal peregrinare terreno appare nel sogno, il primo dei tre fatti nel purgatorio, in cui il poeta si vede rapito dall'aquila alla sfera del fuoco, nell'ora mattutina in cui la mente è "peregrina / più da la carne e men da' pensier presa" (*Purg. IX*, 13-33).

[Ap 21, 1-2] “Et vidi celum **novum**” (Ap 21, 1). Hic agit de gloriosa consumatione universi. Et primo de renovatione corporum celestium et elementalium. Nam per “celum” intelligit omnia corpora celestia et per “**terram**” subcelestia elementa, vel per “celum” intelligit omnia corpora perspicua. “Primum enim celum et prima terra abiit”, scilicet non quoad substantiam sed quoad priorem statum et qualitatem.

Secundum enim Augustinum, XX° de civitate capitulo XVI°, «**tunc figura huius mundi mundanorum ignium conflagratione preteribit**, sicut factum est in inundatione aquarum diluvii. In illa autem conflagratione qualitates corruptibilium elementorum, que nostris corporibus corruptibilibus congruebant, **ardendo penitus interibunt**, ipsorumque substantia eas qualitates habebit que corporibus immortalibus conveniant, **ut scilicet mundus in melius innovatus apte accomodetur hominibus etiam carne in melius innovatis**. Quod autem ait, “et mare iam non est”, utrum maximo illo ardore siccetur non facile dixerim. Nam de mari novo nichil me uspiam legisse recolo». Hec Augustinus.

Ricardus vero dicit quod cum sint quattuor elementa, hic tantum de tribus innovandis videtur mentionem fecisse, scilicet aeris, aque, terre. Nam per “celum” designat aerem et per “mare” aquam. De igne autem innovando videtur tacuisse, **quia ignis parva vel nulla corruptione fedatur et quia ipsius virtute cetera elementa debent in illa ultima conflag[r]atione mundari**. Non autem ait ‘aqua iam non est’ sed “mare iam non est”, **ut evidenter ostendatur aquam non penitus adnichilari, sed a grossa corpulentia et ab omni corruptione et salsa amaritudine tunc purgari**. Et secundum hoc est sensus: “et mare iam non est”, scilicet sicut prius, vel sub qualitatibus maris grossi et salsi et ad unam partem terre constricti. Nam forte tunc sperice circumdabit totam terram, sicut et faciebat ante tertium diem formationis mundi.

Secundo agit de gloria civitatis Dei, id est universitatis omnium electorum, cum subdit: “Et ego Iohannes **vidi** civitatem sanctam Iherusalem” (Ap 21, 2). Et in hac primo describit eius gloriam breviter, secundo describitur sibi per angelum plenius, ibi: “Et venit unus de septem angelis” (Ap 21, 9).

In quo, secundum Ricardum, designatur qualiter primo vidit eam sub modo inferiori, ac deinde magis sublevatus vidit eam modo altiori, et etiam primo magna, secundo maiora.

Secundum autem Ioachim, prima pars refertur ad gloriam ecclesie peregrinantis in terris, secunda vero ad gloriam ipsius post diem iudicii regnantis in celis. Unde et primum per se vidit, secundum vero per alium, quia multa scripta sunt de gloria presentis ecclesie que non solum legi et intelligi potuerunt a discipulis veritatis, immo et oculis videri et auribus audiri; illa autem que sursum est Iherusalem non potest modo videri oculis nec in scripturis sicut est invenitur expressa. Et ideo necessarius erat doctor spiritalis qui perfectos discipulos traheret ad anagogicum intellectum, **ut per ea que in scripturis nota sunt de peregrinante in terris raptantur ad spiritalem visionem illius que regnat in celis**. Unde mons in quem sublevatus est Iohannes (cfr. Ap 21, 10) est anagogicus intellectus, qui est “magnus et altus” quia magna et sublimia comprehendit, sicut litteralis transitoria et terrena, typicus vero statum peregrinantis ecclesie, que quodammodo agitur inter celum et terram. Hec Ioachim.

Sciendum tamen quod utraque pars potest referri ad peregrinantem et regnantem, magis tamen plene et proprie ad regnantem.

Inf. XXVI, 137:

ché de la **nova terra** un turbo nacque

Purg. IX, 13-33:

Ne l’ora che comincia i tristi lai
la rondinella presso a la mattina,
forse a memoria de’ suo’ primi guai,
e che la mente nostra, **peregrina**
più da la **carne** e men da’ pensier presa,
a le sue **visioni** quasi è divina,
in sogno mi pareva veder sospesa
un’aguglia nel ciel con penne d’oro,
con l’ali aperte e a calare intesa;
ed esser mi pareva là dove fuoro
abbandonati i suoi da Ganimede,
quando **fu ratto** al sommo consistoro.
Fra me pensava: ‘Forse questa fiede
pur qui per uso, e forse d’altro loco
disdegna di portarne suso in piede’.
Poi mi pareva che, poi rotata un poco,
terribil come folgor discendesse,
e me **rapisse** suso infino al **foco**.
Ivi pareva che ella e io **ardesse**;
e sì lo ’ncendio imaginato cosse,
che convenne che ’l sonno si rompesse.

Purg. XXV, 112-114, 121-123:

Quivi la ripa **fiamma** in fuor balestra,
e la cornice spira fiato in suso
che la riflette e via da lei sequestra

‘*Summae Deus clementiae*’ nel seno
al grande **ardore** allora udi’ cantando,
che di volger mi fé caler non meno

Purg. XXVII, 7-12:

Fuor de la **fiamma** stava in su la riva,
e cantava ‘*Beati mundo corde!*’
in voce assai più che la nostra viva.
Poscia “Più non si va, se pria non morde,
anime sante, il **foco**: intrate in esso,
e al cantar di là non siate sorde ...”.

Purg. XXVIII, 28-30:

Tutte l’**acque** che son di qua più **monde**,
parrieno avere in sé mistura alcuna
verso di quella, che nulla nasconde

[La settima visione, I. 9]

[Ap 21, 2.10] Secundo agit de gloria civitatis Dei, id est universitatis omnium electorum, cum subdit: “Et ego Iohannes *vidi* civitatem sanctam Iherusalem” (Ap 21, 2). Et in hac primo describit eius gloriam breviter, secundo describitur sibi per angelum plenius, ibi: “Et venit unus de septem angelis” (Ap 21, 9).

In quo, secundum Ricardum, designatur qualiter *primo vidit eam sub modo inferiori*, ac deinde *magis sublevatus vidit eam modo altiori*, et etiam primo magna, secundo maiora.

Secundum autem Ioachim, prima pars refertur ad gloriam ecclesie peregrinantis in terris, secunda vero ad gloriam ipsius post diem iudicii regnantis in celis. Unde et primum per se vidit, secundum vero per alium, quia multa scripta sunt de gloria presentis ecclesie *que non* solum legi et intelligi *potuerunt* a discipulis veritatis, immo et oculis videri et *auribus audiri*; *illa autem que sursum est Iherusalem non potest* modo *videri* oculis nec in scripturis sicut est invenitur expressa. Et ideo *necessarius erat doctor spiritalis qui perfectos discipulos traheret ad anagogicum intellectum, ut per ea que in scripturis nota sunt de peregrinante in terris rapiantur ad spiritalem visionem illius que regnat in celis*. Unde *mons* in quem *sublevatus* est Iohannes (cfr. Ap 21, 10) est anagogicus intellectus, qui est “magnus et *altus*” quia magna et sublimia comprehendit, sicut litteralis transitoria et terrena, typicus vero statum peregrinantis ecclesie, que quodammodo agit inter celum et terram. Hec Ioachim.

Sciendum tamen quod utraque pars potest referri ad peregrinantem et regnantem, magis tamen plene et proprie ad regnantem.

Inf. XXVI, 133-135:

quando n'apparve *una montagna*, bruna per la *distanza*, e parvemi *alta* tanto quanto veduta non avèa alcuna.

Inf. XXXIII, 19-21, 28-30:

però *quel che non puoi avere inteso*, cioè come la morte mia fu cruda, udirai, e saprai s'e' m'ha offeso.

Questi pareva a me maestro e donno, cacciando il lupo e ' lupicini al *monte* per che i Pisan *veder* Lucca *non ponno*.

Par. XXXI, 43-45, 58-60, 64-72, 112-123:

E quasi *peregrin* che si ricrea nel tempio del suo voto riguardando, e spera già ridir com' ello stea

Uno intendèa, e altro mi rispuose: credea *veder* Beatrice e vidi un sene *vestito* con *le genti* gloriose.

E “Ov' è ella?”, sùbito diss' io. Ond' elli: “A terminar lo tuo disiro mosse Beatrice me del loco mio; e se riguardi *sù* nel terzo giro dal sommo grado, tu la *rivedrai* nel trono che suoi meriti le sortiro”.

Sanza risponder, li occhi *sù levai*, e *vidi* lei che si facea corona reflutando da sé li eterni rai.

“Figliuol di grazia, quest' esser giocondo”, cominciò elli, “non ti sarà *noto*, tenendo li occhi pur qua giù al fondo; ma guarda i cerchi infino al più remoto, tanto che veggì seder la regina cui questo regno è suddito e devoto”. *Io levai* li occhi; e come da mattina la parte oriental de l'orizzonte soverchia quella dove 'l sol declina, così, quasi di valle andando a *monte* con li occhi, *vidi* parte ne lo stremo vincer di lume tutta l'altra fronte.

[Notabile XIII] Secundo elucidat ipsam (obscuritatem scripture veteris) distinguendo tres fines seu tres Christi adventus in prophetis indistincte involutos. Sicut enim viro *distanti a monte magno*, duas magnas valles seu planities intra se continente ac per consequens et trino, videtur mons ille non ut trinus sed tantum ut unus mons nullis vallibus distinctus, ex quo vero vir ille stat super primum montem videt primam vallem et duos montes illam vallem concludentes, ex quo vero stat in monte secundo seu medio videt duas valles cum montium ipsas concludentium trinitate, sic Iudei, qui fuerunt ante primum Christi adventum quasi ante primum montem, non distinxerunt inter primum et postremos sed sumpserunt totum *pro uno*.

Christiani vero sextum statum ecclesie preeuntes distinguunt quidem inter primum et ultimum, tamquam iam positi super primum et tamquam videntes medium spatium conversionis gentium quod est et fuit inter primum adventum et ultimum, communiter tamen non distinguunt inter illum qui erit in extremo iudicio et inter illum qui erit in statu sexto quando, secundum Apostolum, Christus illustratione sui adventus interficiet Antichristum (2 Th 2, 8).

Qui autem statuentur in sexto, vel in spiritu vident ipsum, distinguunt ipsum a primo et postremo, videntque tunc hanc distinctionem in libris prophetis et etiam in hiis que a Christo et apostolis dicta sunt de finali Christi adventu et de finali statu mundi. Tunc etiam vident quod licet opera quinque priorum etatum concordent cum quinque primis ecclesie statibus et septem prelia seu signacula sub lege completa concordent cum septem ecclesie statibus, *nichilominus mutatio veterum et institutio novorum facta in quolibet predictorum principalius dirigitur ad significandam mutationem et renovationem factam vel fiendam in trino Christi adventu prefato, id est in primo statu ecclesie et in sexto et in extremo iudicio*. Unde et spiritus propheticus prophetarum veteris testamenti ad istos tres principalius currit. Nec mirum, quia principalis intentio eorum de Christo et circa Christum fuit prophetare eius adventum in carnem passibilem et redemptionem nostram per eius mortem fiendam, ac deinde post conversionem plenitudinis gentium promittere conversionem omnis Israel et postremo mundum inde a Christo iudicandum et consumandum, electos quidem in eterna gloria et reprobos in eterna pena.

La montagna, che Ulisse vede “una ... bruna per la distanza”, è in realtà articolata al suo interno (prologo, Notabile XIII). Il monte è “vallibus distinctus”, e Dante si accorge “che ’l monte era scemo, / a guisa che i vallon li sceman quici” ([Purg. VII](#), 64-66). Si tratta della valletta dove stanno i principi negligenti. La prima valle, contenuta dal monte, designa il “medium spatium conversionis gentium”; le anime purganti, “essercito gentile” che attende nella valle, è “gente” che “in mezzo si contenne” all’arrivo dei due angeli con le spade tronche, che si pongono alle opposte sponde della valle a guardia del serpente che verrà (*Purg.* VIII, 22, 33).

Si è [già ricordato](#) come la montagna del purgatorio possieda le caratteristiche del “deserto” della gentilità. L’aggettivo “gentile” vi ricorre otto volte (quattro volte nel tempo in cui è presente Sordello, “anima gentil” che accompagna alla valletta dei principi; cfr. anche il gallicismo “genti forme” a *Purg.* IX, 58), contro quattro occorrenze nell’*Inferno* e nessuna nel *Paradiso* (se si esclude la forma sostantivata “Gentili” a *Par.* XX, 104). Dante vi rimane tre giorni e mezzo (la seconda cantica si chiude al meriggio del quarto giorno), ossia un periodo di tempo corrispondente ai 1260 anni della permanenza della donna nel deserto. Essa è “lito diserto, / che mai non vide navicar sue acque / omo, che di tornar sia poscia esperto” ([Purg. I](#), 130-132). Il purgatorio realizza pertanto la pienezza delle genti paolina. La montagna rappresenta la sesta età, iniziata con il primo avvento di Cristo; a partire dall’apertura della porta, si avvia il sesto stato della Chiesa o la terza età gioachimita, propria dello Spirito.

Se la montagna è conformata da tre dossi contenenti due valli o pianure, il primo dosso (designante i cristiani dopo la venuta di Cristo, ma prima del sesto stato) sarà la faticosa ascesa al primo balzo dell’Antipurgatorio (*Purg.* IV, 19-51), seguito dalla valletta dei principi. In effetti i primi nove canti del *Purgatorio* mostrano la progressiva prevalenza di zone dedicate ai temi dei primi cinque stati della Chiesa fino alla porta, che è zona sesta. Dopo la porta c’è il vasto sesto stato, con i suoi sette momenti, imperniati, ma non corrispondenti per la concorrenza fra gli stati, su un girone. Una seconda, faticosa salita (le successive sono più leggere) conduce i due poeti dalla porta alla prima cornice (*Purg.* X, 7-21), e lì si fermano “in su un piano / solingo più che strade per disertì”. Si trovano sul secondo dosso (i cristiani del sesto stato), e si può notare che dopo il primo girone il termine “piano” non compare più per descrivere un aspetto costitutivo della montagna (a *Purg.* XII, 117, è ancora riferito al primo girone), né compare in tal senso il termine “valle”. Dopo il sesto girone, i poeti salgono al settimo; passano poi il muro di fuoco e pervengono sulla sommità della montagna, che sarà da considerare il terzo dosso del monte oliviano (designante il giudizio finale). Dopo il sesto girone, prevalgono i temi relativi al settimo stato della Chiesa. Il settimo stato si svolge parte in questa vita, parte nell’altra. In questa vita consiste nella “quieta et mira participatio future glorie”, come se si vedesse la Gerusalemme celeste discendere in terra (che la

settima visione descrive secondo i presenti meriti dei santi), nel pregustare in questo secolo la vita eterna poco prima della fine del mondo; nell'altra vita corrisponde alla resurrezione dei corpi, alla glorificazione dei santi e alla consumazione finale di tutte le cose. Può anche essere inteso come il periodo in cui le anime sante stanno in quiete prima della resurrezione dei loro corpi. In quanto si svolge in questa vita, il settimo stato è figurato nell'Eden, che è collocato in terra; in quanto spetta all'altra vita prima della resurrezione, il settimo stato coincide con il Paradiso, che ha un proprio ordine spirituale, anch'esso fondato su cicli settenari.

La centralità del *Purgatorio* come sesta età (la Chiesa di Cristo), contenente il sesto stato (il secondo avvento di Cristo), non esclude di ritrovare anche nella terza cantica elementi dell'immagine del monte trino ed uno, come le parole di san Bernardo sopra ricordate: “quasi di valle andando a monte” ([Par. XXXI](#), 121-123), anche se in questo caso il rapporto è molto più forte con l'elevarsi anagogico di Giovanni nella visione della Gerusalemme celeste (Ap 21, 2), che con l'immagine del Notabile XIII.

[**Notabile XII**] Quintus vero status pluribus ex causis debuit diu durare. Prima est quia eius condescensio potuit in multitudine diutius perdurare tamquam eius infirmitati proportionalis. Secunda est quia *in ipsa debuit terminari tempus plenitudinis gentium prout distinguitur a tempore finalis conversionis Iudeorum*, inter que debuit esse grandis evacuatio veterum et carnalium per grande iudicium. Ut autem hoc iudicium appareat iustius et maturius, debuit diu tolerari et citari infirmitas quinti status. Preterea quantum spatii est a prima usque ad sextam seu meridiem, tantum congruit esse a meridie usque ad vespere. Meridies autem ecclesie cepit deficere quando status anachoritarum cepit tepescere, ac deinde per Persas sub Cosdroe rege Persarum et postmodum per Sarracenos vastati fuerunt. Post que quintus status paulo post sub Karolo cepit.

[**Notabile XIII**] Secundo elucidat ipsam (obscuritatem scripture veteris) distinguendo tres fines seu tres Christi adventus in prophetis indistincte involutos. *Sicut enim viro distanti a monte magno, duas magnas valles seu planities intra se continente ac per consequens et trino, videtur mons ille non ut trinus sed tantum ut unus mons nullis vallibus distinctus*, ex quo vero vir ille stat super primum montem *videt primam vallem* et duos montes illam vallem concludentes, ex quo vero stat in monte secundo seu medio videt duas valles cum montium ipsas concludentium trinitate, sic Iudei, qui fuerunt ante primum Christi adventum quasi ante primum montem, non distinxerunt inter primum et postremos sed sumpserunt totum pro uno.

Christiani vero sextum statum ecclesie preeuntes distinguunt quidem inter primum et ultimum, tamquam iam positi super primum et tamquam videntes medium spatium conversionis gentium quod est et fuit inter primum adventum et ultimum, communiter tamen non distinguunt inter illum qui erit in extremo iudicio et inter illum qui erit in statu sexto quando, secundum Apostolum, Christus illustratione sui adventus interficiet Antichristum (2 Th 2, 8).

Qui autem statuentur in sexto, vel in spiritu vident ipsum, distinguunt ipsum a primo et postremo, videntque tunc hanc distinctionem in libris prophetis et etiam in hiis que a Christo et apostolis dicta sunt de finali Christi adventu et de finali statu mundi.

Tunc etiam vident quod licet opera quinque priorum etatum concordent cum quinque primis ecclesie statibus et septem prelia seu signacula sub lege completa concordent cum septem ecclesie statibus, nichilominus *mutatio veterum et institutio novorum facta in quolibet predictorum principalis dirigitur ad significandam mutationem et renovationem factam vel fiendam in trino Christi adventu prefato, id est in primo statu ecclesie et in sexto et in extremo iudicio. Unde et spiritus propheticus prophetarum veteris testamenti ad istos tres principalis currit. Nec mirum, quia principalis intentio eorum de Christo et circa Christum fuit prophetare eius adventum in carnem passibilem et redemptionem nostram per eius mortem fiendam, ac deinde post conversionem plenitudinis gentium promittere conversionem omnis Israel* et postremo mundum inde a Christo iudicandum et consumandum, electos quidem in eterna gloria et reprobos in eterna pena.

Inf. XXVI, 130-135:

Cinque volte raccesso e tante casso
lo lume era di sotto da la luna,
poi che 'ntrati eravam ne l'alto passo,
quando n'apparve *una montagna*, bruna
per *la distanza*, e parvemi alta tanto
quanto veduta non avèa alcuna.

Purg. VII, 64-66; **VIII**, 22-39, 43-45, 52-54; **X**, 17-21:

Poco allungati c'eravam di lici,
quand' io m'accorsi che *'l monte* era scemo,
a guisa che *i vallon li sceman* quici.

Io vidi quello essercito *gentile*
tacito poscia riguardare in sùe,
quasi aspettando, palido e umile;
e vidi uscir de l'alto e scender giùe
due angeli con due spade affocate,
tronche e private de le punte sue.
Verdi come fogliette pur mo nate
erano in veste, che da verdi penne
percosse traean dietro e ventilate.
L'un poco sovra noi a star si venne,
e l'altro scese in l'opposita sponda,
sì che *la gente in mezzo si contenne*.
Ben discernèa in lor la testa bionda;
ma ne la faccia l'occhio si smarria,
come virtù ch'a troppo si confonda.
"Ambo vegnon del grembo di Maria",
disse Sordello, "a guardia de *la valle*,
per lo serpente che verrà vie via".
E Sordello anco: "Or *avvalliamo* omai
tra le grandi ombre, e parleremo ad esse;
grazioso fia lor vedervi assai".
Ver' me si fece, e io ver' lui mi fei:
giudice Nin *gentil*, quanto mi piacque
quando ti vidi non esser tra ' rei!

ma quando fummo liberi e aperti
sù dove il monte in dietro si rauna,
io stancato e amendue incerti
di nostra via, restammo in su *un piano*
solingo più che strade per diserti.

Par. XXXI, 118-123:

Io levai li occhi; e come da mattina
la parte orïental de l'orizzonte
soverchia quella dove 'l sol declina,
così, quasi di *valle* andando a *monte*
con li occhi, vidi parte ne lo stremo
vincer di lume tutta l'altra fronte.

[La settima visione, I. 9]

L'immagine del monte le cui tre cime consentono diversi punti di vista sulla storia della redenzione umana potrebbe essere applicata al vedere di Dante prima di salire al Primo Mobile, il nono cielo che però è anche sesto dopo i cieli del Sole (primo stato, o della Chiesa evangelica), di Marte (secondo stato dei martiri), di Giove (terzo stato dei dottori), di Saturno (quarto stato degli anacreti) e delle stelle fisse (quinto stato dei condiscipoli, perché lì discendono le schiere del trionfo di Cristo). Questa interpretazione, che ordina i cieli del *Paradiso* in due gruppi di settenari parzialmente combacianti (da 1 a 7 – dalla Luna a Saturno -, e da 4 a 10 – dal Sole all'Empireo: coincidono gli ultimi quattro numeri del primo gruppo e i primi quattro del secondo) e corrispondenti ai sette stati oliviani, pone la cerniera nel quarto cielo del Sole. Con il terzo cielo di Venere termina infatti il cono d'ombra gettato dalla terra, secondo la dottrina di Alfragano (*Par.* IX, 118-119), mentre prima di descrivere l'ascesa al cielo del Sole il poeta invita il lettore a rivolgersi "a l'alte rote" (*Par.* X, 7-27). Senza la cesura recisa che, nella prima cantica, divide i dannati puniti all'interno della Città di Dite da quelli che ne stanno fuori e, nella seconda cantica, separa le anime purganti nei sette gironi della montagna dalle anime che attendono fuori della porta (il cosiddetto "Antipurgatorio"), anche nel *Paradiso* gli spiriti che si manifestano nei primi tre cieli della Luna, di Mercurio e di Venere (spiriti che mancarono ai voti, spiriti che furono attivi per conseguire onore e fama, spiriti amanti) si distinguono per minore perfezione rispetto a quelli che appaiono nei cieli seguenti.

<i>cielo</i>		<i>stato</i>		<i>cielo</i>
I	LUNA	I		
II	MERCURIO	II		
III	VENERE	III		
IV	SOLE	IV	I	SOLE
V	MARTE	V	II	MARTE
VI	GIOVE	VI	III	GIOVE
VII	SATURNO	VII	IV	SATURNO
VIII			V	STELLE FISSE
IX			VI	PRIMO MOBILE
X			VII	EMPIREO

Prima di ascendere al Primo Mobile (nono cielo), Beatrice invita il poeta ad abbassare il viso per guardare l'arco che egli ha percorso, volgendosi insieme con il cielo delle stelle fisse, nella costellazione dei Gemelli ([Par. XXVII](#), 76-87). Dante era asceso al cielo delle stelle fisse entrando appunto nella costellazione dei Gemelli, e allora Beatrice l'aveva invitato a riguardare in giù per

vedere tutte le sette sfere e in particolare la terra abitata, “l’aiuola che ci fa tanto feroci” che appare al poeta “tutta ... da’ colli a le foci” (*Par.* XXII, 124-153)¹⁶³.

La visione che si presenta al termine della permanenza nel cielo delle stelle fisse, avendo nel frattempo il sole percorso un arco di 90°, è diversa: “Da l’ora ch’io avea guardato prima / i’ vidi mosso me per tutto l’arco / che fa dal mezzo al fine il primo clima”¹⁶⁴. Il “primo clima” è la prima delle sette zone abitabili in cui gli antichi geografi dividevano il nostro emisfero a partire dall’equatore, al quale erano parallele, verso nord. Il primo clima era il più vicino all’equatore e aveva il principio al meridiano del Gange, il mezzo nella linea del meridiano di Gerusalemme, il fine al meridiano di Cadice (Gade). Quando il poeta s’era rivolto a guardare in giù per la prima volta si trovava con il segno dei Gemelli sopra il meridiano di Gerusalemme e aveva visto tutta la terra abitata, dal Gange alle colonne d’Ercole, ora si trova a perpendicolo sul meridiano di Cadice e può spingere lo sguardo a occidente oltre Cadice, “sì ch’io vedea di là da Gade il varco / folle d’Ulisse”, cioè l’Oceano Atlantico, e a oriente fin verso “il lito / nel qual si fece Europa dolce carco”, cioè fino al litorale della Fenicia. La posizione di chi sta sopra il meridiano di Cadice sembra essere quella dell’osservatore che si trova sulla vetta del monte corrispondente al sesto stato, dalla quale può vedere sia lo spazio proprio della conversione delle genti (il mondo abitabile), sia lo spazio che sta tra il secondo avvento di Cristo e l’ultimo (il “mondo senza gente”, che volle sperimentare Ulisse nel suo “folle volo”). Allora lo stare sopra il meridiano di Gerusalemme (nell’emisfero “sotto ’l cui colmo consunto / fu l’uom che nacque e visse senza pecca”, *Inf.* XXXIV, 112-115) corrisponderebbe allo stare sul primo dosso della montagna da parte dei cristiani che vennero prima del sesto stato della Chiesa, mentre il meridiano di Gange coprirebbe quanti precedettero Cristo i quali, nati “a la riva / de l’Indo, e quivi non è chi ragioni / di Cristo né chi legga né chi scriva” (*Par.* XIX, 70-72), vedono la “montagna” una e senza distinzioni.

Nonostante la sua straordinaria ricchezza tematica, anche il *Paradiso* è ordinato per cicli settenari e registra dunque, secondo quanto si è detto sopra, due momenti dedicati al sesto stato. Il sesto cielo di Giove, terzo a partire dal cielo del Sole (come il terzo stato dei dottori) per la spiegazione di profonde verità di fede, sviluppa il motivo, proprio della sesta chiesa, della “porta aperta”. Aprire la porta significa illuminare e rendere acuto l’intelletto che penetra nell’occulto delle scritture, e anche penetrare con efficacia spirituale nel cuore di chi ascolta: così l’aquila apre la “latebra” di Dante, così l’occhio di Rifeo Troiano fu da Dio aperto alla futura redenzione. Nel Primo Mobile – nono e sesto cielo (a partire dal cielo del Sole) –, il poeta vede il punto

¹⁶³ Cfr. **III**, 2c, tab. XV.

¹⁶⁴ Dal momento in cui il poeta ha lasciato l’Eden al passaggio dall’ottavo al nono cielo il sole ha percorso 280° del suo giro intorno alla terra, equivalente a 18 h. e 40’. Nei Gemelli Dante ha percorso lo spazio di un quadrante, corrispondente a sei ore.

luminosissimo – Dio - da cui dipende il cielo e la terra, circondato dai nove cerchi di fuoco ([Par. XXVIII](#), 16-18, 40-42, 94-96). Il sesto stato, secondo quanto Olivi afferma nel Notabile VIII del prologo, è il “punto” da cui dipendono gli altri stati, perché esso appare nel testo dell’*Apocalisse* in modo più evidente degli altri, che da esso assumono chiarezza quanto alla loro manifestazione nella storia, come l’intelligenza delle cose ordinate ad un fine dipende dal fine. Non è casuale, e anzi è in perfetta simmetria, che come il volgere la poppa “nel mattino” da parte di Ulisse si collochi sulla soglia del sesto stato, prima dell’alto passo verso l’ignoto, così prima di ascendere al Primo Mobile, nona e ultima zona del poema dedicata al sesto stato, Dante si volga a guardare “il varco folle” passato dall’eroe greco.

Par. XXVII, 76-87:

Onde la donna, che mi vide assolto
de l'attendere in sù, mi disse: "Adima
il viso e guarda cone tu se' vòlto".
Da l'ora ch'io avea guardato prima
i' vidi mosso me per tutto l'arco
che fa dal mezzo al fine il primo clima;
*sì ch'io vedea di là da Gade il varco
folle d'Ulisse, e di qua presso il lito
nel qual si fece Europa dolce carico.*
E più mi fora scoperto il sito
di questa aiuola; ma 'l sol procedea
sotto i mie' piedi un segno e più partito.

[**Notabile XIII**] Secundo elucidat ipsam (obscuritatem scripture veteris) distinguendo tres fines seu tres Christi adventus in prophetis indistincte involutos. Sicut enim viro distante a monte magno, duas magnas valles seu planities intra se continente ac per consequens et trino, videtur mons ille non ut trinus sed tantum ut unus mons nullis vallibus distinctus, ex quo vero vir ille stat super primum montem videt primam vallem et duos montes illam vallem concludentes, ex quo vero stat in monte secundo seu medio videt duas valles cum montium ipsas concludentium trinitate, sic Iudei, qui fuerunt ante primum Christi adventum quasi ante primum montem, non distinxerunt inter primum et postremos sed sumpserunt totum pro uno.

Christiani vero sextum statum ecclesie preeuntes distinguunt quidem inter primum et ultimum, tamquam iam positi super primum et tamquam videntes medium spatium conversionis gentium quod est et fuit inter primum adventum et ultimum, communiter tamen non distinguunt inter illum qui erit in extremo iudicio et inter illum qui erit in statu sexto quando, secundum Apostolum, Christus illustratione sui adventus interficiet Antichristum (2 Th 2, 8).

Qui autem statuentur in sexto, vel in spiritu vident ipsum, distinguunt ipsum a primo et postremo, videntque tunc hanc distinctionem in libris prophetis et etiam in hiis que a Christo et apostolis dicta sunt de finali Christi adventu et de finali statu mundi.

Tunc etiam vident quod licet opera quinque priorum etatum concordent cum quinque primis ecclesie statibus et septem prelia seu signacula sub lege completa concordent cum septem ecclesie statibus, nichilominus mutatio veterum et institutio novorum facta in quolibet predictorum principalius dirigitur ad significandam mutationem et renovationem factam vel fiendam in trino Christi adventu prefato, id est in primo statu ecclesie et in sexto et in extremo iudicio. Unde et spiritus propheticus prophetarum veteris testamenti ad istos tres principaliter currit. Nec mirum, quia principalis intentio eorum de Christo et circa Christum fuit prophetare eius adventum in carnem passibilem et redemptionem nostram per eius mortem fiendam, ac deinde post conversionem plenitudinis gentium promittere conversionem omnis Israel et postremo mundum inde a Christo iudicandum et consumandum, electos quidem in eterna gloria et reprobos in eterna pena.

8. La fine

La fine tragica del viaggio di Ulisse, con il turbine che percuote il “legno”, ha anch’essa un senso spirituale, e fra i più inaspettati. La materia è fornita dal canto in lode di Cristo che ha aperto il libro, lode resa dai ventiquattro seniori e dai quattro animali ad [Ap 5, 8-9](#). Il “canto” di costoro è “nuovo” perché tutto quello che si canta di Cristo è nuovo, non invecchia né è caduco o destinato a rapida fine, ma è canto di ciò che è eterno, che rinnova i suoi cantori e li conserva nel nuovo¹⁶⁵. Ulisse e i suoi compagni, vista la “nova terra”, si rallegrano ma la loro letizia subito si volge al pianto, perché un turbine percuote la prora della nave, detta “primo canto” con espressione equivoca, che significa prora e nello stesso tempo allude al primo rallegrarsi. Per il greco, vago ed estraniato, sembra che risuonino le parole del Salmo: “Quomodo cantabimus canticum Domini in terra aliena?” (Ps 136, 4)¹⁶⁶. È giunto sulla soglia della sesta età, che inizia con Cristo; vede da lontano la montagna che designa la storia della Chiesa, e che ha in sé un futuro gravido di sviluppi fino al sesto e al settimo stato, cioè ai momenti segnati dalla più ampia comprensione spirituale, corrispondenti all’età dello Spirito di Gioacchino da Fiore. Ma il sesto sigillo, come tutti i precedenti che segnano il libro, resta chiuso.

I seniori e gli animali cantano la loro lode “in tre o, secondo Riccardo [di San Vittore], in quattro atti”. Si tratta di un motivo che compare nelle “accoglienze oneste e liete” di Sordello nei confronti di Virgilio ripetute “tre e quattro volte” ([Purg. VII](#), 1-2; cfr. la variante nella salmodia “*Deus, venerunt gentes*”, cantata dalle sette virtù “alternando or tre or quattro”, a *Purg. XXXIII*, 1-3). La reiterazione non deriva solo dal valore indeterminato dell’espressione latina “ter quaterque” (nel senso che la festa viene ripetuta più volte), ma anche dal canto di lode degli animali e dei seniori (perciò risulta di grande interesse la variante “tre o quattro volte”)¹⁶⁷.

Il primo atto consiste nel ringraziare umilmente adorando, il secondo nell’orazione devota e profumata (le coppe o la vita contemplativa), il terzo nelle buone opere (le cetre o la vita attiva), il quarto nel canto nuovo. Nel capitolo precedente, i quattro animali dicono tre volte santo, lodando Dio trino e uno ([Ap 4, 8](#)) e assegnano a Dio gloria, onore e benedizione ([Ap 4, 9](#))¹⁶⁸. Animali e seniori sono attorno al trono di Dio, “in circuito”, ossia girano ([Ap 4, 4.6](#)). Davanti al trono sta il mare, cioè il pelago della Scrittura ([Ap 4, 6](#)). Le preghiere rappresentate dalle coppe si levano su

¹⁶⁵ Cfr. [infra \(tabella e nota\)](#).

¹⁶⁶ Cfr. [infra](#).

¹⁶⁷ Cfr. [la sinossi](#) tra *Inf.* XXVI, 136-142 e *Aen.* I, 92-117 (la tempesta che sconvolge la flotta di Enea, con l’onda che fa girare tre volte la nave di Oronte; da notare anche l’apostrofe di Enea - “O terque quaterque beati” - a quelli che morirono sotto le mura di Troia). Il ‘calco’ virgiliano appare assai meno vistoso se si vede la fonte classica fasciata dalle maglie della *Lectura super Apocalipsim*, che la colloca, come le altre, in una teologia della storia segnata da una progressiva apertura della conoscenza del divino.

¹⁶⁸ Cfr. l’ampio uso di [Ap 4, 8-11](#) nelle due apposite tabelle e nota relativa.

verso Dio e a lui piacciono ([Ap 5, 8](#)). Il turbine fa girare la nave di Ulisse tre volte insieme con le “acque”, alla quarta la poppa si leva in su e la prora va in basso, “com’altrui piacque”. Scrive il Gorni: «... si tratta di una fine altamente simbolica. Nel triplice gorgo concentrico che rapina il “legno” di Ulisse, “Tre volte il fé girar con tutte l’acque” ... non posso fare a meno di riconoscere un segno trinitario. Non è forse in “tre giri” (*Par.* XXXIII, 116) che Dio si manifesta a Dante nell’ultimo canto del *Paradiso*?»¹⁶⁹.

Il libro che solo Cristo può aprire, chiuso da sette sigilli, è la prescienza divina e la predestinazione a riparare l’universo per mezzo di Cristo. In esso si trova scritta tutta la sapienza espressa dal Padre nel generare il Verbo. È la Scrittura, e soprattutto il Vecchio Testamento, nel quale il Nuovo è racchiuso e prefigurato sotto i veli profetici. Ulisse, anticipando i tempi stabiliti da Dio, non poteva da solo, con la ragione senza la fede, aprire il libro, che si richiude come il mare sopra di lui: il suo naufragio è la versione tragica del canto di giubilo a Cristo che apre i sigilli e rivela tutte le illuminazioni fatte nella storia della Chiesa dall’inizio fino alla visione beatifica di Dio. La versione giocosa, che è poi quella del testo dell’*Apocalisse*, verrà cantata da san Pietro nel girare tre volte la fronte a Dante dopo l’esame sulla fede nel quale il poeta gli è tanto piaciuto ([Par. XXIV](#), 151-154).

Scrivendo di Raffaello il critico Bernard Berenson: “compié questo miracolo: che anche quando leggiamo i classici ebrei, li accompagniamo d’immagini elleniche. Che influsso ha così esercitato sulla cultura moderna, ellenizzando l’unico elemento capace di opporsi all’ellenismo!”¹⁷⁰. Due secoli prima, Dante aveva cristianizzato le immagini classiche, nei versi in cui risuonano concordi testi antitetici come l’*Eneide* e l’*Apocalisse*.

Tre volte girano cantando intorno a Beatrice e a Dante, nel cielo del Sole, gli spiriti sapienti che formano la prima corona, poi si arrestano taciti, come donne che non sospendono la danza ma ascoltano in attesa di raccogliere le nuove note ([Par. X](#), 76-81): il silenzio precedente il canto, proprio anche del cantare di san Pietro dopo che il poeta ha cessato di parlare (*Par.* XXIV, 151-152), corrisponde al silenzio che caratterizza il settimo sigillo, che conclude la seconda visione, cui fa seguito l’inizio della terza con lo sgorgare del canto delle trombe (prologo, Notabile V).

L’espressione “com’ altrui piacque” può essere riferita, oltre che ad [Ap 5, 8](#), anche all’esegesi di [Ap 15, 8-16, 1](#), al termine del capitolo che descrive la radice della quinta visione delle coppe. Ivi si afferma che “nessuno potrà entrare nel tempio finché non saranno consumate le sette

¹⁶⁹ Cfr. GORNI, *Lettera nome numero*, p. 184. Si può proporre un confronto fra alcuni luoghi di *Purg. XXVIII* (la descrizione dell’Eden e le spiegazioni date da Matelda sulla presenza del vento) e i versi che descrivono la fine di Ulisse. I luoghi di *Purg. XXVIII* conducono alla descrizione della sede divina di *Ap 4, 3*, in particolare all’esegesi dell’iride che circonda la sede. L’accostamento ha una sua logica, perché dall’Eden - dalla “nova terra” (cfr. [Ap 21, 1](#)) - proiezione della sede divina in cui siede Dio fermo e immutabile nella sua giustizia, è nato il “turbo” che ha posto fine al viaggio di Ulisse. Su *Purg. XXVIII* cfr. **III**, 10.

¹⁷⁰ B. BERENSON, *The Italian Painters of the Renaissance*, Oxford 1930, trad. it. di E. Cecchi, Milano 1948³, p. 163.

piaghe dei sette angeli”, cioè, secondo una delle varie interpretazioni proposte, non si potrà entrare nella serena pace dell’arcana contemplazione fino al compimento delle sette piaghe, designate dal versamento delle sette coppe. Ciò significa anche che il libro, contenente i misteri divini, non potrà essere aperto se non al termine dei sette stati della Chiesa, cioè alla fine della storia umana. Viene poi detto che gli angeli che versano le coppe operano per comando di Dio, da lui ispirati, e muovono come ministri del giudizio divino, non per propria volontà o animosità ma per beneplacito e mandato altrui. Il tempio – la Chiesa dei contemplativi, quella degli ultimi tempi - è pieno di fumo, che designa l’ira e lo zelo che “turba”: questo turbamento è da porre in relazione con il “turbo” che percuote la nave di Ulisse, entrata senza decreto nell’ “alto passo”.

Il tema dei ministri della giustizia divina che eseguono la volontà altrui, congiunto con quello dell’entrare, è nel racconto di Casella sull’angelo nocchiero, che più volte gli ha negato il passaggio dalla foce del Tevere alla spiaggia del Purgatorio, “ché di giusto voler lo suo si face”, ma che da tre mesi, dopo l’indizione del Giubileo, “ha tolto / chi ha voluto intrar, con tutta pace” ([Purg. II](#), 94-99).

Se il giusto zelo dei santi turba la contemplazione (tema del fumo dentro al tempio da Ap 15, 8), la giustizia sempiterna, come afferma l’aquila nel cielo di Giove, è lume che “vien dal sereno che non si turba mai” ([Par. XIX](#), 64-65). È un giudizio non comprensibile ai mortali, continua l’aquila, “quali / son le mie note a te, che non le ’ntendi” (*ibid.*, 97-99), secondo l’interpretazione data da Riccardo di San Vittore del non poter entrare nel tempio. Tema ribadito nel canto seguente, allorché la benedetta immagine parla della predestinazione e ammonisce i mortali ad essere prudenti nel giudicare, “ché noi, che Dio vedemo, / non conosciamo ancor tutti li eletti”, ma questo limite è dolce “perché il ben nostro in questo ben s’affina (motivo connesso al principale tema, taciuto in paradiso, delle piaghe che purgano e colano gli eletti alla stregua dell’oro e dell’argento), / che quel che vole Iddio, e noi volemo”, come i ministri che versano le coppe sulla terra operano non per propria volontà ma per mandato divino ([Par. XX](#), 133-138). Le parole dell’aquila sono di affinamento per Dante stesso, “soave medicina” che rende “chiara la mia corta vista” (*ibid.*, 139-141: tema dell’occhio che non entra nel chiaro vedere fino a che non sia purgato o sanato da colliri o altre medicine).

Cesare, nel prendere il segno dell’Aquila, mosse per volontà del popolo romano – “per voler di Roma il tolle” -, cioè della divina provvidenza che “volle / redur lo mondo a suo modo sereno” ([Par. VI](#), 55-57). E prima che il mondo fosse ricondotto a serenità, cioè alla serena pace dell’arcana contemplazione, si verificarono le folgoranti imprese di Cesare (*ibid.*, 58-72) e del “baiulo seguente”, ossia di Augusto (*ibid.*, 73-78), contro i sudditi ribelli: esse sono descritte in sette terzine (vv. 58-78), corrispondenti alle sette coppe del giudizio divino, al termine delle quali l’ottava (vv.

79-81) accenna all'essere stato posto con Augusto "il mondo in tanta pace, / che fu serrato a Giano il suo delubro", chiuso perché, finite le guerre, si entrò, con il primo avvento di Cristo, appunto nel tempio della serena pace dell'arcana contemplazione di Dio¹⁷¹. "La viva giustizia" ispira il parlare di [Giustiniano](#) (v. 88), come i ministri della giustizia divina muovono per "divina iussio seu inspiratio".

In tal modo le parole di Ulisse, "com' altrui piacque", e quelle di Giustiniano, "Cesare per voler di Roma il tolle", sono cucite sul medesimo panno teologico e verso di esso sollecitano la memoria del lettore spirituale. Non c'è, nella fine di Ulisse, quella vendetta che gli è riservata per la frode, la quale "è de l'uom proprio male" (*Inf.* XI, 25-26). È a causa del peccato per antonomasia della ragione umana, che "più spiace a Dio", che "si martira / Ulisse e Diomede, e così insieme / a la vendetta vanno come a l'ira" (*Inf.* XXVI, 55-57: *vendetta* e *ira* sono 'signacula' che rinviano anch'essi ad [Ap 15, 8](#)). Ma il patto sempiterno che la giustizia divina ha stabilito con l'alma Roma e con il suo Impero ha fatto richiudere il mare su chi non è stato eletto, come Enea, Paolo e Dante, "ne l'empireo ciel" (*Inf.* II, 21ss.)¹⁷². La "gente umana", cioè l'uomo razionale, è "per volar sù nata", come dice l'angelo dell'umiltà (*Purg.* XII, 95), ma non disobbedendo ai decreti stabiliti "entro l'abisso de l'eterno consiglio" (*Par.* VII, 94-95)¹⁷³.

Il tema dell'ingresso nella chiara contemplazione è presente nella risalita dei due poeti dall'inferno a riveder le stelle: "intrammo a ritornar nel chiaro mondo" (*Inf.* XXXIV, 133-134), dove però i congiunti motivi dell'ingresso e del ritorno sono riconducibili anche all'esegesi della quarta vittoria ([Ap 2, 26-28](#)) e della sesta (*Ap* 3, 12)¹⁷⁴. L'entrare nella chiarezza è ribadito dal "sereno aspetto del mezzo" che si presenta agli occhi del poeta appena uscito dall' "aura morta" infernale (*Purg.* I, 13-18). L'occhio di Dante non è tuttavia ancora puro tanto da potersi presentare dinanzi al "primo ministro", cioè all'angelo portiere del purgatorio, ma è "sorpreso d'alcuna nebbia", e perciò Catone ingiunge a Virgilio di lavargli il viso per pulirlo di ogni sudiciume

¹⁷¹ Lo sviluppo della conoscenza degli arcani di Cristo, e la comprensione spirituale della Scrittura, non era però ancora completata, perché molte illuminazioni avrebbero ancora segnato la storia della Chiesa.

¹⁷² È da notare che il principio della successione dei sette stati della Chiesa si ritrova, proiettato nel tempo che precede la Redenzione, nella celebrazione delle imprese dell'aquila, il "sacrosanto segno" che in *Par.* VI parla per bocca di Giustiniano (cfr. *I*, 3.4, tab. XXXV-XXXVI). Non è casuale che le imprese di Cesare siano fasciate dai temi della radice della quinta visione, poiché Cesare appartiene alla quinta età del mondo, quella che precede la sesta, aperta dal primo avvento di Cristo. Il sesto stato, che in questo caso coincide con la sesta età, vede la distruzione della nuova Babilonia (forse prefigurata dalla "trista Cleopatra"; il latrare di Bruto e Cassio nell'inferno sembra corrispondere ad *Ap* 19, 20: «"Et vivi missi sunt hii duo", scilicet bestia et pseudopropheta, "in stagnum [Cocito è appunto uno "stagno", *Inf.* XIV, 119] ardentis ignis sulphuris"»); del settimo stato è propria la pace, e in questo senso coincide anch'esso con l'inizio della sesta età.

¹⁷³ È possibile stabilire un parallelo tra la poppa della nave di Ulisse, che si leva "in suso", e la prora, che va "in giù", con quanto Beatrice dice della Redenzione dell'uomo: "Non potea l'uomo ne' termini suoi / mai sodisfar, per non potere ir giusto / con umiltate obediendo poi, / quanto disobediendo intese ir suso; / e questa è la cagion per che l'uom fue / da poter sodisfar per sé dischiuso" (*Par.* VII, 97-102). Si potrà forse considerare il divieto segnato da Ercole meno stringente di quello imposto da Dio ai progenitori, ma era pur sempre un ammonimento a non fare per sé, e a riguardare nell'innato senso morale.

¹⁷⁴ Cfr. *III*, 6, tab. XXXIX.

infernale (*ibid.*, 94-99). Oltre a quest'ufficio, Virgilio cinge Dante "d'un giunco schietto ... sì com'altrui piacque" (*ibid.*, 94-95, 133), proprio "in sul lito deserto, / che mai non vide navicar sue acque / omo, che di tornar sia poscia esperto" (*ibid.*, 130-132). Di quelle acque non era tornato Ulisse, che le aveva solcate solo con argomenti umani, seguendo l'esperienza sensibile delle cose mondane che era ed è causa della chiusura del settimo sigillo (ad [Ap 5, 1](#))¹⁷⁵.

La possibilità che alcuni santi possano comunque entrare nel tempio, al termine dei gradi di purgazione, senza aspettare temporalmente il settimo tempo della Chiesa, perché questo è in essi virtualmente o spiritualmente compiuto come se avessero raggiunto il tempo e le opere del settimo stato, è appropriato a Dante, al quale Virgilio, sulla soglia dell'Eden, dice: "Non aspettar mio dir più né mio cenno; / libero, dritto e sano è tuo arbitrio", ormai compiutamente signore di sé stesso ([Purg. XXVII](#), 139-142; cfr. [XXVIII](#), 4).

¹⁷⁵ Cfr. [infra](#).

[Ap 5, 8-9; II^a visio, radix] Item in prima describitur triplex actus laudantium. Primus est regratiativa et adorativa humiliatio ipsorum ad Christum, et hoc tangit cum ait: “Et ceciderunt coram Agno” (Ap 5, 8), scilicet more adorantium. Secundus est sanctorum orationum fragrans devotio, et hoc tangit cum ait: “et phialas aureas plenas odoramentorum”, scilicet habentes. Quod enim premititur, “habentes singuli citharas”, spectat ad canticum quod postmodum subdit. Cithara enim est musicum instrumentum cum quo cantatur. (...) Et ideo tertius vel, secundum Ricardum, quartus actus est decantatio laudis. Unde subditur (Ap 5, 9): “Et cantabant canticum novum”. (...)

<p>Purg. VII, 1-3: Mad Rb <i>tre o quattro volte</i></p> <p>Poscia che l'accoglienze oneste e liete furo iterate <i>tre e quattro volte</i>, Sordel si trasse, e disse: “Voi, chi siete?”.</p> <p>[Ap 5, 9; II^a visio, radix] Et ideo <i>tertius vel</i>, secundum Ricardum, <i>quartus actus est</i> decantatio laudis. Unde subditur (Ap 5, 9): “<i>Et cantabant canticum novum</i>”. Novum quidem, tum quia omnia que de Christo cantantur sunt nova, est enim novus homo et <i>nova eius lex et vita</i> et familia et gloria; tum quia numquam veterascit nec est de aliquo veteri et caduco et cito interituro, sed de eternis aut ad eternitatem ordinatis; tum quia renovat et in novitate divina conservat suos cantatores.</p> <p>[Ap 16, 1; V^a visio, radix] Quartum radi- cale est <i>divina iussio seu inspiratio</i> unum- quemque ministrorum divini iudicii actua- liter movens et applicans ad exsequendum officium suum, <i>quia non debent ad hoc</i> <i>propria voluntate seu animositate moveri</i>, <i>sed explendo Dei beneplacitum et man-</i> <i>datum</i>. Unde subdit: “Et audiavi vocem magnam dicentem septem angelis: Ite et effundite septem phialas ire Dei in terram”, id est in terrenos et inferiores.</p>	<p>Aen. I, 92-96, 113-117:</p> <p>Extemplo Aeneae solvontur frigore membra; ingemit et duplicis tendens ad sidera palmas talìa voce refert: «O <i>terque quaterque</i> beati, quis ante ora patrum Troiae sub moenibus altis contigit oppetere!» Unam, quae Lycios fidumque vehebat Oronten, ipsius ante oculos ingens a vertice pontus in puppim ferit: excutitur pronusque magister <i>volvitur</i> in caput; ast illam <i>ter</i> fluctus ibidem torquet agens <i>circum</i> et rapidus vorat aequore [vertex.</p> <p>Inf. XXVI, 136-142; Par. X, 76-81; XXIV, 148-154:</p> <p><i>Noi ci allegrammo</i>, e tosto tornò in pianto; ché de la <i>nova</i> terra un turbo nacque e percosse del legno il primo <i>canto</i>. <i>Tre volte il fè girar</i> con tutte l'acque; <i>a la quarta</i> levar la poppa <i>in suso</i> e la prora ire in giù, <i>com' altrui piacque</i>, infin che 'l mar fu sovra noi richiuso.</p> <p>Poi, sì <i>cantando</i>, quelli ardenti soli <i>si fuor girati</i> intorno a noi <i>tre volte</i>, come stelle vicine a' fermi poli, donne mi parver, non da ballo sciolte, ma che s'arrestin tacite, ascoltando fin che le <i>nove</i> note hanno ricolte.</p> <p>Come 'l signor ch'ascolta quel che <i>i piace</i>, da indi abbraccia il servo, gratulando per <i>la novella</i>, tosto ch'el si tace; così, <i>benedicendomi cantando</i>, <i>tre volte</i> cinse me, sì com' io tacqui, l'appostolico lume al cui comando io avea detto: sì nel dir <i>li piacqui</i>!</p>	<p>Purg. XXXIII, 1-3:</p> <p>‘<i>Deus, venerunt gentes</i>’, alternando <i>or tre or quattro</i> dolce salmodia, le donne incominciò, e lagrimando</p> <p>[Ap 5, 8] Phiale [igitur] iste sunt corda sanctorum per sapientiam lucida, per caritatem dilatata, et per contemplationem splendidam et flammeam aurea, et per devotarum orationum redundantiam odoramen- tis plena. Sicut enim odoramenta per ignem elicata <i>sursum</i> ascendunt totamque domum replent suo odore, sic devote orationes ad Dei presen- tiam ascendunt et pertingunt, <i>et</i>que suavissime <i>placent</i> et etiam toti curie celesti et subcelesti. Sicut [etiam] diffusio odoris spiratur invisibiliter ab odoramentis, sic devote affectiones orantium spiran- tur invisibiliter et latissime diffun- duntur ad varias rationes dilecti et ad varias rationes sancti amoris, prout patet ex multiformi varietate sanctorum affectuum qui expri- muntur et exercentur in psalmis. Patet autem, secundum modum Ricardi, quare citharas premisit ante phialas, quia activa communiter precedit contemplativam. Sequendo etiam alterum modum, premitit convenienter citharas, quia nisi corde virtutum sint in cithara mentis disposite prout congruit laudi Dei, non potest haberi phiala cordis plena devotis desideriis et suspiriis et meditationibus ignitis et odori- feris, sicut nec <i>iubilatio</i> laudis potest perfecte exerceri nisi preeat plenitudo odoramentorum.</p>
--	--	--

[Ap 4, 8-10; II^a visio, radix] Dicunt autem *ter* “sanctus” subdendo in singulari “Dominus Deus”, *tamquam laudantes Deum trinum et unum*. Sicut autem prima petitio quam docuit nos petere Christus est “sanctificetur nomen tuum”, sic summus actus laudis Dei est affectualiter et iubilatorie dicere “sanctus” et cetera. Nulla enim perfectio in Deo vel in nobis consideratur ut summe perfecta nisi consideretur ut virtuosa et sancta, quod in Deo prehabundat in tantum ut tota sua essentia sit virtus et sanctitas, vel equitas et caritas et e contrario. Nota etiam quod dicendo “sanctus” non solum ascribunt sanctitatem essentialem, sed etiam omnem aliam sibi tamquam summe cause ascribunt.

“Et cum darent illa quattuor animalia gloriam et honorem et benedictionem sedenti super tronum, viventi in secula seculorum, proc[i]debant viginti quattuor seniores ante sedentem in trono” (Ap 4, 9-10). Supradictam laudem vocat dare Deo “gloriam”, [quia] ascribit Deo suam essentialem gloriam qua est in se essentialiter beatus et gloriosus. Dat etiam “honorem”, quia est actus quo Deus a laudantibus honoratur et quo se subiciunt ei tamquam summe reverendo et tamquam Deo suo summe ab eis honorando. Dat etiam “*benedictionem*”, quia optat Deo et ascribit omnia bona. Potest etiam dici quod per tria predicta significat idem, sed sic ingeminat ea ad plenius exprimendum et magnificandum affectum laudantium et actum sue laudis et precellentiam Dei laudati.

Par. X, 76-81:

Poi, sì **cantando**, quelli ardenti soli
si fuor girati intorno a noi **tre volte**,
come stelle vicine a' fermi poli,
donne mi parver, non da ballo sciolte,
ma che s'arrestin **tacite**, ascoltando
fin che le **nove** note hanno ricolte.

[Ap 5, 9; II^a visio, radix] Et ideo **tertius**
vel, secundum Ricardum, **quartus** actus
est decantatio laudis. Unde subditur
(Ap 5, 9): “**Et cantabant canticum novum**”. Novum quidem, tum quia
omnia que de Christo cantantur sunt
nova, est enim novus homo et **nova**
eius lex et vita et familia et gloria; tum
quia numquam veterascit nec est de
aliquo veteri et caduco et cito
interituro, sed de eternis aut ad
eternitatem ordinatis; tum quia renovat
et in novitate divina conservat suos
cantatores.

[Ap 4, 8-10; II^a visio, radix] Dicunt autem **ter** “**sanctus**” subdendo in singolari “Dominus Deus”, **tamquam laudantes Deum trinum et unum**. Sicut autem prima petitio quam docuit nos petere Christus est “sanctificetur nomen tuum”, sic summus actus laudis Dei est affectualiter et iubilatorie dicere “sanctus” et cetera. Nulla enim perfectio in Deo vel in nobis consideratur ut summe perfecta nisi consideretur ut virtuosa et sancta, quod in Deo prehabundat in tantum ut tota sua essentia sit virtus et sanctitas, vel equitas et caritas et e contrario. Nota etiam quod dicendo “sanctus” non solum ascribunt sanctitatem essentialem, sed etiam omnem aliam sibi tamquam summe cause ascribunt.

“Et cum darent illa quattuor animalia gloriam et honorem et benedictionem sedenti super tronum, viventi in secula seculorum, proc[i]debant viginti quattuor seniores ante sedentem in trono” (Ap 4, 9-10). Supradictam laudem vocat dare Deo “gloriam”, [quia] ascribit Deo suam essentialem gloriam qua est in se essentialiter beatus et gloriosus. Dat etiam “honorem”, quia est actus quo Deus a laudantibus honoratur et quo se subiciunt ei tamquam summe reverendo et tamquam Deo suo summe ab eis honorando. Dat etiam “**benedictionem**”, quia optat Deo et ascribit omnia bona. Potest etiam dici quod per tria predicta significat idem, sed sic ingeminat ea ad plenius exprimendum et magnificandum affectum laudantium et actum sue laudis et precellentiam Dei laudati.

Inf. XXVI, 136-142:

Noi ci allegrammo, e tosto tornò in pianto;
ché de la **nova** terra un turbo nacque
e percosse del legno il primo **canto**.
Tre volte il fé girar con tutte l'acque;
a la quarta levar la poppa in suso
e la prora ire in giù, com' altrui piacque,
infin che 'l mar fu sovra noi richiuso.

[Notabile V] Item finis secunde visionis est quod aperto septimo sigillo “factum est **silentium** in celo quasi media hora” (Ap 8, 1), et tunc **immediate** subditur initium tertie visionis, scilicet: “Vidi septem angelos, et date sunt illis septem tube” (Ap 8, 2), **ac si post silentium** medie hore premissum prosiliret **cantus** septem tubarum, et certe de archano contemplationis **silentio** prosiliit perfecta et alta predicatio divinorum.

Par. XXIV, 148-154; **XXVI**, 67-69:

Come 'l segnor ch'ascolta quel che i piace,
da indi abbraccia il servo, gratulando
per **la novella**, tosto ch'el **si tace**;
così, **benedicendomi cantando**,
tre volte cinse me, **si com' io tacqui**,
l'appostolico lume al cui comando
io avea detto: sì nel dir li piacqui!

Si com' io tacqui, un dolcissimo **canto**
risonò per lo cielo, e la mia donna
dicea con li altri: “**Santo, santo, santo!**”.

Purg. XXX, 82-84:

Ella **si tacque**; e li angeli **cantaro**
di subito “**In te, Domine, speravi**”;
ma oltre ‘**pedes meos**’ non passaro.

[Ap 4, 3; II^a visio, radix] “Et qui sedebat, similis erat aspectui”, id est aspectibili seu visibili forme, “lapidis iaspidis et sardini” (Ap 4, 3). Lapidus dicitur similis, quia Deus est per naturam firmus et immutabilis et in sua iustitia solidus et stabilis, et firmiter regit et statuit omnia per potentiam infrangibilem proprie virtutis. [...]

“Et iris erat in circuitu sedis similis visioni [s]maragdine”, id est viridis coloris smaragdi. Smaragdus enim est gemma cui, secundum Isidorum et Papiam, nichil viridius comparatur. Nam virentes herbas et frondes exsuperat et intingit circa se viriditate repercussum aerem, soloque intuitu implet oculos nec satiat, est enim gratiosissima visui.

Iris autem est archus viridis et splendidus, generatus in nube aquosa et rorida ex radiosa percussione solis, et secundum quosdam dicitur iris quasi aeris, quia per aera descendit ad terram. [...] Per hanc autem iridem designatur multiformis gratia Dei in ipso causaliter et exemplariter preexistens et tandem in sedem ecclesie celestis et subcelestis manans totamque circuiens et adornans, que quidem est caritate flammea, humilitate autem nigra seu livida, sobrietate virens et sapientie claritate albescens.

Purg. XXVIII, 7-12, 25-27, 103-114:

Un'aura dolce, senza mutamento
avere in sé, mi feria per la fronte
non di più colpo che soave vento;
per cui le fronde, tremolando, pronte
tutte quante piegavano a la parte
u' la prim' ombra gitta il santo monte

ed ecco più andar mi tolse un rio,
che 'nver' sinistra con sue picciole onde
piegava l'erba che 'n sua ripa uscìo.

Ash Ham Parm: in circuitu

Or perché in circuito tutto quanto
l'aere si volge con la prima volta,
se non li è rotto il cerchio d'alcun canto,
in questa altezza ch'è tutta disciolta
ne l'aere vivo, tal moto percuote,
e fa sonar la selva perch' è folta;
e la percossa pianta tanto puote,
che de la sua virtute l'aura impregna
e quella poi, girando, intorno scuote;
e l'altra terra, secondo ch'è degna
per sé e per suo ciel, concepe e figlia
di diverse virtù diverse legna.

Inf. XXVI, 136-142:

Noi ci allegrammo, e tosto tornò in pianto;
ché de la nova terra un turbo nacque
e percosse del legno il primo canto.
Tre volte il fé girar con tutte l'acque;
a la quarta levar la poppa in suso
e la prora ire in giù, com' altrui piacque,
infin che 'l mar fu sovra noi richiuso.

[Ap 15, 7-16, 1; radix V^e visionis] Tertium radicale est *collatio potestatis iudicarie et iniunctio officii eius cum pleniori influxu et effluxu zeli iudicarii*, unde subditur: “Et unum ex quattuor animalibus dedit septem angelis septem phialas aureas plenas iracundia Dei viventis in secula seculorum”. [...] Per “phialas” autem designatur hic mensurata potestas et equitas iudicii exercendi, que sunt “auree” per fulgorem sapientie et caritatis, suntque “plene **iracundi[a]** Dei”, id est zelo severo et efficaci ad corripiendum omnia per eos corripienda. Dicit autem “Dei viventis” et cetera, quia sicut morituri est iudicari et occidi, ita **viventis est exercere vindictam et viventis in eternum est exercere eternam**.

Deinde subdit de pleniori effluxu zeli severi, cum ait (Ap 15, 8): “Et impletum est templum Dei fumo”, id est ecclesia contemplantium est tunc impleta zelo sancte ire, que non solum obscurat et amaricat reos in quos acriter fertur, sed etiam ipsos sanctos zelantes. Unde Gregorius, *Moralium V^o super illud Iob V^o (Jb 5, 2): “Virum stultum interficit iracundia”*, dicit: «Ira per vitium oculum mentis excecatur; **ira autem per zelum turbat**, quia quo saltem recta emulatione concutitur eo contemplatio, que non potest nisi tranquillo corde percipi, dissipatur. Sed inde subtilius ad alta reducitur, unde ad tempus ne videat reverberatur; sicut cum collirium infirmanti oculo mittitur lux penitus negatur, sed inde eam post paululum clarius recipit» et cetera. “Fumo”, inquam, procedente “a maiestate Dei et de virtute eius”, et hoc non solum influxu ire, sed etiam quia quanto plus sancti attendunt offensam et iram maiestatis Dei reverende et zelande, et quanto plus sunt ea et eius virtute repleti, tanto acius irascuntur et perturbantur contra Dei contumelias et offensas.

“*Et nemo poterat intrare in templum*, donec consumarentur septem plage septem angelorum” (Ap 15, 8), quia, secundum Ioachim, rectitudo iusti zeli exigit quod nullus eorum, qui extra templum sunt, sinatur intus ingredi quousque fiat iudicium de impiis quorum desperata frenesis est incurabilis.

Vel, secundum Ricardum, quia templo fumo repleto nemo reproborum potest rectitudinem divini iudicii agnoscere tamquam ignorantia excecatus; completis vero plagis presentis temporis quodammodo introibunt, quia penis eternis succedentibus intelligent se iuste puniri et sanctos iuste beatificari, quod modo minime cognoscunt; utrumque tamen est in malum eorum, scilicet sic intrare et foris manere. Vel, secundum eundem, nemo potest usque tunc intrare quia *nec sancti possunt in hac vita perfecte cognoscere occulta iudiciorum Dei*; tunc autem perfecte introibunt quando post finem huius seculi omnia manifeste videbunt.

Potest etiam dici quod hic loquitur distributive, non collective, ut sit sensus quod in tempore uniuscuiusque angeli istorum septem **non intratur ad serenam pacem archane contemplationis Dei** usquequo est consumata plaga per eum fienda. Nam plaga illa segregat granum a paleis et instar fornacis *purgat electos et colat eos quasi aurum et quasi argentum*, ut offerant in templo sacrificia iustitie et caritatis. Sicut enim oculus lipus vel infirmus **non intrat ad claram visionem nisi sit prius per colliria vel alias medicinas perfecte purgatus et sanatus**, sic nec aliquis per has plagas corrigendus potest intrare ad perfectam contemplationem usquequo sit per [eas] plene et consumate purgatus.

Item communiter non intrabitur plene nisi post effusionem septimi angeli, sicut nec liber erit perfecte apertus nec misteria Dei omnia consumata usquequo septimus angelus ceperit tuba canere. Sciendum tamen quod *in quibusdam sanctis cuiuslibet status possunt hii septem gradus purgationum perfici vel fuisse perfecti, et sic in hoc templum intrasse non expectando septimum tempus ecclesie*, quia in ipsis fuit virtualiter seu spiritualiter completum ita quod per inde est ac si temporaliter pert[ig]issent ad tempus et opus septimi status.

Quartum radicale est *divina iussio seu inspiratio unumquemque ministrorum divini iudicii actualiter movens et applicans ad exsequendum officium suum, quia non debent ad hoc propria voluntate seu animositate moveri, sed explendo Dei beneplacitum et mandatum*. Unde subdit (Ap 16, 1): “Et audiivi vocem magnam dicentem septem angelis: Ite et effundite septem phialas ire Dei in terram”, id est in terrenos et inferiores.

Purg. XXVII, 139; XXVIII, 4:

Non aspettar mio dir più né mio cenno
sanza più aspettar, lasciai la riva

[I, 3. 4, tab. XXXVI]

Par. XIX, 58-69, 97-99; XX, 133-141:

“Però ne la giustizia sempiterna
la vista che riceve il vostro mondo,
com’ occhio per lo mare, entro s’ interna;
che, ben che da la proda veggia il fondo,
in pelago nol vede; e nondimeno
èli, ma cela lui l’esser profondo.
Lume non è, se non vien dal **sereno**
che non **si turba** mai; anzi è tenèbra
od ombra de la carne o suo veleno.
Assai t’è mo aperta la latebra
che t’ascondeva **la giustizia viva**,
di che facei question cotanto crebra”
Roteando cantava, e dicea: “Quali
son le mie note a te, che non le ’ntendi,
tal è **il giudicio eterno** a voi mortali”.

“E voi, mortali, tenetevi stretti
a giudicar: **ché noi, che Dio vedemo,**
non conosciamo ancor tutti li eletti;
ed ènne dolce così fatto scemo,
perché il ben nostro in questo ben **s’affina**,
che **quel che vole Iddio**, e noi volemo”.
Così da quella imagine divina,
per farmi **chiara** la mia corta **vista**,
data mi fu soave **medicina**.

Par. VI, 55-57, 79-81, 88-90:

Poi, presso al tempo che tutto ’l ciel volle
redur lo mondo a suo modo **sereno**,
Cesare **per voler di Roma** il tolle.
Con costui corse infino al lito rubro;
con costui puose il mondo in tanta **pace**,
che fu serrato a Giano il suo **delubro**.
ché la **viva giustizia che mi spira**,
li concedette, in mano a quel ch’i’ dico,
gloria di far **vendetta** a la sua **ira**.

Inf. XXVI, 55-57, 136-142:

Rispuose a me: “Là dentro si martira
Ulisse e Diomede, e così insieme
a **la vendetta** vanno come a **l’ira**”
Noi ci allegrammo, e tosto tornò in pianto;
ché de la nova terra **un turbo** nacque
e percosse del legno il primo canto.
Tre volte il fè girar con tutte l’acque;
a la quarta levar la poppa in suso
e la prora ire in giù, **com’ altrui piacque**,
infin che ’l mar fu sovra noi richiuso.

Purg. II, 94-99:

Ed elli a me: “Nessun m’è fatto oltraggio,
se quei che leva quando e **cui li piace**,
più volte m’ha negato esto passaggio;
ché **di giusto voler lo suo si face**:
veramente da tre mesi elli ha tolto
chi ha voluto **intrar**, con tutta **pace**.”

Par. XIII, 25-27:

Lì si cantò non Bacco, non Peana,
ma *tre persone in divina natura*,
e *in una persona essa e l'umana*.

[Ap 5, 12; II^a visio, radix] Nota autem quod dicunt: “Dignus est Agnus accipere virtutem” et cetera (Ap 5, 12). Intendunt dicere dignum esse quod *in eius humanitate manifestetur sic divinitas sue persone* et cetera perfectiones soli Deo competentes, quod omnino appareat quod Christus homo est Deus et quod ab hominibus magnificetur ut Deus.

Par. XIV, 28-33:

Quell' uno e due e tre che *sempre vive*
e *regna sempre* in tre e 'n due e 'n uno,
non circunsritto, e *tutto circunscrive*,
tre volte era cantato da ciascuno
di quelli spirti con tal melodia,
ch'ad ogne merto saria giusto muno.

[Ap 5, 10] “Et fecisti nos Deo nostro regnum et sacerdotes” (Ap 5, 10). “Regnum” scilicet *ut Deus regnet* super nos per gratiam et tandem per gloriam [...]

Par. XXVI, 67-69:

Sì com' io tacqui, un dolcissimo canto
risonò per lo cielo, e la mia donna
dicea con li altri: “*Santo, santo, santo!*”.

Par. XXVII, 1-3, 10-11:

‘*Al Padre, al Figlio, a lo Spirito Santo*’,
cominciò, ‘*gloria!*’, tutto 'l paradiso,
sì che m'inebriava il dolce canto.
Dinanzi a li occhi miei le *quattro* face
stavano accese

Par. XV, 37-48:

Indi, a udire e a veder giocondo,
giunse lo spirto al suo principio cose,
ch'io non lo 'ntesi, *sì parlò profondo*;
né per elezion mi si nascose,
ma per necessità, ché 'l suo concetto
al *segno* d'i mortal si soprapuose.
E quando l'arco de l'ardente *affetto*
fu sì sfogato, che *'l parlar* discese
inver' *lo segno* del nostro *intelletto*,
la prima cosa che per me s'intese,
“*Benedetto* sia tu”, fu, “*trino e uno*,
che nel mio seme se' tanto cortese!”.

[Ap 4, 8-11; II^a visio, radix] “Et requiem non habebant die ac nocte”, id est numquam cessabant a subscripta Dei laude, “dicentia: Sanctus, sanctus, sanctus Dominus Deus omnipotens, qui est et qui erat et qui venturus est”, id est semper et in prosperis et in adversis *laudent Deum trinum et unum de* summa sanctitate et omnipotentia et *eternitate omnium* preteritorum et presentium et futurorum *comprehensiva* et gubernativa. [...]

Dicunt (quattuor animalia) autem *ter* “*sanctus*” subdendo in singulari “*Dominus Deus*”, tamquam *laudantes Deum trinum et unum*. Sicut autem prima petitio quam docuit nos petere Christus est “sanctificetur nomen tuum”, sic summus actus laudis Dei est affectualiter et iubilatorie dicere “sanctus” et cetera. Nulla enim perfectio in Deo vel in nobis consideratur ut summe perfecta nisi consideretur ut virtuosa et sancta, quod in Deo prehabundat in tantum ut tota sua essentia sit virtus et sanctitas, vel equitas et caritas et e contrario. Nota etiam quod dicendo “sanctus” non solum ascribunt sanctitatem essentialem, sed etiam omnem aliam sibi tamquam summe cause ascribunt.

“Et cum darent *illa quattuor animalia* gloriam et honorem et benedictionem sedentem super trinum, *viventi in secula seculorum*, proc[i]debant *viginti quattuor seniores* ante sedentem in trono” (Ap 4, 9-10). Supradictam laudem vocat dare Deo “*gloriam*”, [quia] ascribit Deo suam essentialem gloriam qua est in se essentialiter beatus et gloriosus. Dat etiam “honorem”, quia est actus quo Deus a laudantibus honoratur et quo se subiciunt ei tamquam summe reverendo et tamquam Deo suo summe ab eis honorando. Dat etiam “*benedictionem*”, quia optat Deo et ascribit omnia bona. Potest etiam dici quod per tria predicta significat idem, sed sic ingeminat ea ad plenius exprimendum et magnificandum affectum laudantium et actum sue laudis et precellentiam Dei laudati.

Prout autem per seniores designantur quicumque superiores sanctis per animalia designatis, significatur per correspondentiam laudis eorum ad laudem animalium quod prelati valde glorificant Deum ex hoc quod vident eum a suis subditis perfecte laudari. Unde et hoc modo angeli gaudent et glorificant Deum quia nos per eorum ministerium Deum glorificamus, et etiam Christus glorificavit Patrem de illuminatione discipulorum suorum, prout dicitur Matthei XI^o et Luche X^o (Mt 11, 25; Lc 10, 21). Significatur etiam quod totam coronam sue pontificalis seu pastoralis auctoritatis suique magisterii et ministerii super eos non ascribunt sibi nec suis meritis sed soli Deo. Prout autem per seniores designantur inferiores animalibus in sanctitate, quamquam sint superiores in auctoritate, significatur quod laus sanctorum excitat minus sanctos ad laudem. [...]

Item in laude seniorum ponit quattuor actus, scilicet procidere ante sedentem, et adorare ipsum, et coronas suas mittere ante trinum (Ap 4, 10), et quarto dicere: “Dignus es, Domine” et cetera (Ap 4, 11). Per quartum vero significatur intellectualis et affectualis actus eorum, qui est formaliter et essentialiter ipse actus laudis. Significat etiam secundario vocalem laudem sanctorum post resurrectionem corporum suorum, *et forte aliquam in angelis per signa intellectualia a magis interno actu mentis eorum causata, iuxta unum modum quo ponuntur sibi invicem loqui per signa*.

[Ap 1, 4; salutatio] Deinde subdit a quo optat eam dari, insinuans trinam habitudinem esse dantis. Prima est Deus, ut in se ipso absolute et eternaliter existens. Secunda est eius spiritualis virtus, prout est ad varios influxus donorum spiritualium indistantissime ordinata et in ipsis participata et quasi multiplicata. [...] Pro secundo dicit: “**Et a septem spiritibus**”. Hoc non potest hic stare pro spiritibus angelorum creatis, quia gratia non dicitur dari nobis a creatura vel ab angelis, sed solum quod ministerialiter cooperantur ad hoc ut nobis detur a Deo. Non etiam potest stare pro donis gratie creatis, quia tunc esset sermo nugatorius et ridiculosus, scilicet quod ab ipsis donis creatis darentur nobis ipsamet dona creata. **Stat ergo pro increato Spiritu**. Unde et Ricardus exponit: “a septem spiritibus”, id est a septiformi Spiritu, qui simplex est per naturam et septiformis per gratiam. Dividit enim dona singulis prout vult. Dicit etiam hoc appropriate referri ad personam Spiritus Sancti. Significavit autem sic Spiritum increatum, tum ut insinuet eius causalem multiformitatem, tum ut ostendat eius multiformem et presentialem participationem in variis donis ac si in eis partiretur et multiplicaretur, tum ut ostendat eius originalem radicem et rationem et exemplarem formam septem statuum ecclesie de quibus in hoc libro est intentio principalis. “Qui in conspectu troni eius sunt”, id est **qui eos quos replent faciunt in conspectu Dei et sue sedis stare**, iuxta quod ad Romanos VIII^o (Rm 8, 26) dicitur quod “ipse Spiritus pro nobis postulat”, quia facit nos postulare. Pro quanto etiam est quasi idem cum donis a se influxis, dicitur stare ante Deum quia eius dona stant ante Deum et ad cultum scilicet eius. Ricardus tamen legit quod **ipsi spiritus semper conspiciuntur per contemplationem a sanctis angelis et hominibus, qui sunt tronus Dei quia residet in eis sicut rex in suo trono**.

Purg. XXIX, 82-87; **XXX**, 1-21:

Sotto così bel ciel com’ io diviso,
ventiquattro seniori, a due a due,
coronati venien di fiordaliso.
Tutti cantavan: “*Benedicta* tue
ne le figlie d’ Adamo, e *benedette*
sieno in eterno le bellezze tue!”.

Quando **il settentrion** del primo cielo,
che né occaso mai seppe né orto
né d’ altra nebbia che di colpa velo,
e che faceva li ciascuno accorto
di suo dover, come ’l più basso face
qual temon gira per venire a porto,
fermo s’ affisse: la gente verace,
venuta prima tra ’l grifone ed esso,
al **carro** volse sé come a sua pace;
e **un di loro, quasi** da ciel messo,
‘Veni, sponsa, de Libano’ cantando
gridò **tre volte**, e tutti li altri appresso.
Quali **i beati** al novissimo **bando**
surgeran presti ognun di sua caverna,
la revestita **voce alleluando**,
cotali in su la divina basterna
si levar cento, **ad vocem tanti senis**,
ministri e messenger di vita eterna.
Tutti dicean: ‘*Benedictus qui venis!*’,
e fior gittando e di sopra e dintorno,
‘Manibus, oh, date lilia plenis!’.

Inf. XXVI, 139-142:

Tre volte il fè girar con tutte l’acque;
a la quarta levar la poppa in suso
e la prora ire in giù, com’ altrui piacque,
infin che ’l mar fu sovra noi richiuso.

[Ap 4, 8-11; II^a visio, radix] Dicunt (quattuor animalia) autem *ter* “sanctus” subdendo in singulari “Dominus Deus”, tamquam *laudantes Deum trinum et unum*. Sicut autem prima petitio quam docuit nos petere Christus est “sanctificetur nomen tuum”, sic summus actus laudis Dei est affectualiter et iubilatorie dicere “sanctus” et cetera. Nulla enim perfectio in Deo vel in nobis consideratur ut summe perfecta nisi consideretur ut virtuosa et sancta, quod in Deo prehabundat in tantum ut tota sua essentia sit virtus et sanctitas, vel equitas et caritas et e contrario. Nota etiam quod dicendo “sanctus” non solum ascribunt sanctitatem essentialem, sed etiam omnem aliam sibi tamquam summe cause ascribunt.

“Et cum darent illa quattuor animalia gloriam et honorem et benedictionem sedenti super tronum, viventi in secula seculorum, proc[i]debant *viginti quattuor seniores* ante sedentem in trono” (Ap 4, 9-10). Supradictam laudem vocat dare Deo “gloriam”, [quia] ascribit Deo suam essentialem gloriam qua est in se essentialiter beatus et gloriosus. Dat etiam “honorem”, quia est actus quo Deus a laudantibus honoratur et quo se subiciunt ei tamquam summe reverendo et tamquam Deo suo summe ab eis honorando. **Dat etiam “benedictionem”**, quia optat Deo et ascribit omnia bona. Potest etiam dici quod per tria predicta significat idem, sed sic ingeminat ea ad plenius exprimendum et magnificandum affectum laudantium et actum sue laudis et precellentiam Dei laudati.

Prout autem per seniores designantur quicumque superiores sanctis per animalia designatis, significatur per correspondentiam laudis eorum ad laudem animalium quod prelati valde glorificant Deum ex hoc quod vident eum a suis subditis perfecte laudari. Unde et hoc modo angeli gaudent et glorificant Deum quia nos per eorum ministerium Deum glorificamus, et etiam Christus glorificavit Patrem de illuminatione discipulorum suorum, prout dicitur Matthei XI^o et Luche X^o (Mt 11, 25; Lc 10, 21). Significatur etiam quod totam coronam sue pontificalis seu pastoralis auctoritatis suique magisterii et ministerii super eos non ascribunt sibi nec suis meritis sed soli Deo. Prout autem per seniores designantur inferiores animalibus in sanctitate, quamquam sint superiores in auctoritate, significatur quod laus sanctorum excitat minus sanctos ad laudem. [...]

Item in laude seniorum ponit quattuor actus, scilicet procidere ante sedentem, et adorare ipsum, et coronas suas mittere ante tronum (Ap 4, 10), et quarto dicere: “Dignus es, Domine” et cetera (Ap 4, 11). **Per quartum** vero significatur intellectualis et affectualis actus eorum, qui est formaliter et essentialiter ipse actus laudis. Significat etiam secundario **vocalem laudem sanctorum post resurrectionem corporum suorum**, et forte aliquam **in angelis** per signa intellectualia a magis interno actu mentis eorum causata, iuxta unum modum quo ponuntur sibi invicem loqui per signa.

[Ap 19, 6; VI^a visio] Sequitur de festivo gaudio regni Christi et nuptiarum eius et ecclesie: “Et audivi quasi **vocem tube** magne et sicut vocem aquarum multarum et sicut vocem tonitruorum magnorum, dicentium: **Alleluia**” (Ap 19, 6). Secundum Ioachim, **inchoante hanc laudem aliquo magno sancto, quasi magna tuba Dei, statim resonabit laus in ore multorum**, que erit quasi vox aquarum multarum; ad extremum autem maior effecta, quasi tonitruorum magnorum, perveniet usque ad fines terre. Item per hanc trinam speciem vocis designatur triplex proprietas et perfectio huius laudis. Erit enim efficax ad movendum, sicut est vox magne tube; et ad irrigandum multiformibus devotionibus et compunctionibus, quasi vox aquarum multarum; et ad extatice stupefaciendum et alienandum et quasi ad cordis cerebrum absorbendum et funditus concutiendum, quasi vox tonitruorum magnorum.

[Nota alle due tabelle precedenti]

[Ap 4, 8-11](#) (l'esegesi del canto di lode rivolto dai quattro animali e dai ventiquattro seniori a Colui che siede sul trono e ha nella destra il libro segnato da sette sigilli) conduce ai luoghi del *Paradiso* che celebrano la Trinità.

Dire tre volte “santo” e “dare benedizione”, come fanno i quattro animali e i ventiquattro seniori ad **Ap 4, 8-11**, si ritrovano, diversamente appropriati, nei [canti dell'Eden](#). I seniori cantano “*Benedicta* tue / ne le figlie d'Adamo, e benedette / sieno in eterno le bellezze tue!” (**Purg. XXIX**, 85-87: da notare che altri possibili riferimenti scritturali, come Giudici 5, 24, Giuditta 13, 23; 15, 11, nonché la salutatione angelica di Luca 1, 28, sono contaminati, o meglio concordati, con l'Apocalisse). Prima dell'apparizione di Beatrice (**Purg. XXX**, 10-21), uno dei seniori, “quasi da ciel messo”, grida tre volte “*Veni, sponsa, de Libano*” (Cantico dei Cantici, 4, 8), seguito da tutti gli altri. Intervengono qui i temi da **Ap 19, 6**, dove il festivo gaudio - il canto di alleluia - per le nozze di Cristo con la Chiesa è interpretato come “voce di molte acque”. Olivi riporta l'opinione di Gioacchino da Fiore, secondo il quale “inchoante hanc laudem aliquo magno sancto, quasi magna tuba Dei, statim resonabit laus in ore multorum”. La contaminazione tra Ap 4, 8-10 e 19, 6 si mostra nella successiva similitudine della moltitudine di angeli, che si levano sul carro “ad vocem tanti senis”, con i beati che “al novissimo bando / surgeran presti ognun di sua caverna, / la revestita voce alleluando”. Il bando e l'alleluia sono ad Ap 19, 6; la lode dei beati dopo la resurrezione dei corpi, accostata a quella delle intelligenze angeliche, ad Ap 4, 8-11. Le prime tre terzine del canto sono invece da riferire ad **Ap 1, 4**, “et a septem spiritibus” (“il settentrion del primo cielo”), cioè ai doni dello Spirito increato (“che né occaso mai seppe né orto”), i quali fanno stare coloro che ne sono pieni al cospetto di Dio e della sua sede (“e che faceva lì ciascuno accorto / di suo dover”).

[Ap 14, 3; IV^a visio] Quinto quia nichil vetustum aut inveteratum in se habebat, sed omnia nova et renovativa, unde subdit (Ap 14, 3): “Et cantabant quasi *canticum novum*”. Novum quidem, tam *ex parte materie de qua cantabant* quam ex parte cantantium et suarum cithararum et quam ex parte modi cantandi.

Inf. XX, 1-9:

Di *nova* pena mi conven far versi
e dar *matera* al ventesimo *canto*
de la prima canzon, ch'è *d'i sommersi*.

Io era già *disposto* tutto quanto
a riguardar ne lo scoperto fondo,
che si bagnava d'angoscioso pianto;
e vidi gente per lo vallon tondo
venir, tacendo e lagrimando, al passo
che fanno le letane in questo mondo.

Par. XXXIII, 34-37:

Ancor ti priego, regina, che puoi
ciò che tu vuoi, che *conservi* sani,
dopo tanto veder, li *affetti* suoi.
Vinca tua guardia i movimenti *umani*

[Ap 7, 1; II^a visio, apertio VIⁱ sigilli] “Post hec vidi” et cetera (Ap 7, 1). Hic ostenditur quomodo, post prefatum iudicium et exterminium carnalis ecclesie, *nitentur demones et homines impii impedire predicationem fidei et conversionem gentium ad fidem et etiam conservationem fidelium in fide iam suscepta*. Unde ait: “Post hec”, id est post predictum iudicium, “vidi quattuor angelos stantes super quattuor angulos terre”.

Par. I, 10-12, 25-27:

Veramente quant' io del regno santo
ne la mia *mente* potei far tesoro,
sarà ora *materia* del mio *canto*.
vedrà' mi al piè del tuo diletto legno
venire, e coronarmi de le foglie
che la *materia* e *tu* mi farai *degno*.

[Ap 5, 12] Nota autem quod dicunt: “Dignus est Agnus accipere virtutem” et cetera (Ap 5, 12). Intendunt dicere dignum esse quod in eius humanitate *manifestetur* sic divinitas sue persone et cetere perfectiones soli Deo competentes, quod omnino appareat quod Christus homo est Deus et quod ab hominibus magnificetur ut Deus. Sicut enim more scripture *res dicitur aliquando fieri quando de novo incipit innotescere eius fieri seu esse*, sic Christus dicitur ista tunc accepisse quando de novo cepit innotescere quod ista acceperat a Deo Patre. Preterea quamvis secundum se tunc non accipiat ea de novo, in nobis tamen tunc accipit ea de novo, sicut et *sol tunc incipit esse de novo in visu meo quando a me incipit videri*.

[Ap 5, 9; radix II^e visionis] Et ideo tertius vel, secundum Ricardum, quartus actus est *decantatio laudis*. Unde subditur (Ap 5, 9): “Et cantabant *canticum novum*”. Novum quidem, tum quia omnia que de Christo cantantur sunt nova, est enim novus homo et nova eius lex et vita et familia et gloria; tum *quia numquam veterascit nec est de aliquo veteri et caduco et cito interituro*, sed de eternis aut ad eternitatem ordinatis; tum quia renovat et *in novitate divina conservat suos cantatores*. Si pulsatio et resonantia cithare in hoc cantico includatur, tunc designat omnium virtutum *affectus* et actus pulsari et resonare cum iubilo huius laudis. Plena enim seu perfecta iubilatio pulsant omnes virtutes et ex omnibus trahit resonantiam laudis. *Quelibet enim virtus est una corda cithare, id est mentis iubilative*. Per citharam etiam designatur scriptura sacra, vel tota universitas divinarum operum, quorum cordas varias contemplativi tangunt et pulsant et ex eis divine laudis iubilum formant: quot modi autem sunt tangendi tot sunt modi iubilandi et cantandi.

Sequitur de *materia huius cantici*, que continet duo, scilicet primo *dignitatem Christi ad librum aperiendum*; secundo rationem eius sumptam ex suo meritorio et triumphali opere nostre redemptionis et iustificationis et glorificationis.

Par. V, 46-48:

Quest' ultima *già mai non si cancella*
se non servata; e intorno di lei
sì preciso di sopra si favella

Par. IX, 13-15, 22-24:

Ed ecco un altro di quelli splendori
ver' me si fece, e 'l suo voler piacermi
significava nel chiarir *di fori*.
Onde la luce che m'era ancor *nova*,
del suo profondo, ond' ella pria *cantava*,
seguette come a cui di ben far giova:

[Ap 15, 2-6; radix V^e visionis] Unde subditur: “(Ap 15, 2) Habentes citharas Dei (Ap 15, 3) *et cantantes canticum Moysi servi Dei et canticum Agni*”. Canticum utriusque in hoc convenit, quod uterque cantavit de pia liberatione electorum et *de terribili submersione* seu perditione hostium. Differunt autem in hoc, quod canticum Moysi fuit sicut servi, cuius est timere Dominum terribilem in iudiciis; canticum vero Agni fuit vere filii mitissimi, cuius est filialiter amare patrem et consequi eius hereditatem. Ergo isti cantant simul canticum timoris ut servi et amoris ut filii, et hoc ipsum patet ex materia cantici eorum, unde subditur: “dicentes: Magna”, scilicet in se, “et mirabilia”, scilicet contemplantibus, “sunt opera tua, Domine Deus omnipotens”. Pro operibus autem seu iudiciis iustitie, subdunt: “Iuste et vere vie tue”, id est opera tua, “rex seculorum. (Ap 15, 4) Quis non timebit te, Domine, et magnificabit nomen tuum?”. Pro operibus vero misericordie, subdunt: “Quia solus pius es”, scilicet per se et substantialiter et summe; “quoniam omnes gentes venient”, scilicet ad te tamquam a te misericorditer vocate et tracte, “et adorabunt in conspectu tuo, quoniam iudicia tua manifesta sunt”, scilicet per evidentes effectus perditionis Antichristi et suorum et salvationis electorum.

Secundum radicale est processiva *dispositio* predictorum sanctorum ad zelum iuste punitionis malorum, unde subdit: “(Ap 15, 5) *Et* post hec *vidi*, et ecce apertum est templum tabernaculi testimonii in celo, (Ap 15, 6) et exierunt septem angeli habentes septem plagas de templo”.

Ap 5, 9 (“et cantabant canticum novum”: si tratta del canto dei seniori dopo che l’Agnello ha preso il libro dalla destra di Colui che siede sul trono per scioglierne i sigilli, nella parte ‘radicale’ della seconda visione) è collazionato con altri due passi simmetrici. Il capitolo XIV si apre con la descrizione della virtù e della gloria dei santi del sesto stato, che hanno vinto le persecuzioni dell’Anticristo e stanno con l’Agnello sul monte Sion. La quarta delle sette prerogative attribuite ai compagni dell’Agnello consiste nell’eccellenza del cantico di giubilo, a sua volta magnificato in sette modi. La quinta proprietà o modo della voce è di non avere in sé nulla di vetusto o di invecchiato ma tutto ciò che è nuovo e che rinnova, per cui si dice: “E cantavano un canto nuovo” (**Ap 14, 3**), nuovo sia per la materia cantata, sia per i cantori e le loro cetre, sia per i modi di cantare.

Ad **Ap 15, 2-4** viene descritto il canto di coloro che hanno vinto la bestia, la sua immagine e il numero del suo nome e stanno ritti sul mare di cristallo. Essi cantano, accompagnandosi con le cetre, il canto di Mosè e il canto dell’Agnello: il primo celebra la terribile perdizione dei nemici sommersi, il secondo la pia liberazione degli eletti; il primo è proprio del servo che teme i terribili giudizi divini, il secondo del figlio mitissimo che ama il padre e riceve la sua eredità. Cantano pertanto insieme il canto del timore come servi e il canto dall’amore come figli, e ciò si manifesta nella materia del loro canto perché dicono: “Grandi”, cioè in sé, “e mirabili”, cioè a coloro che le contemplan, “sono le tue opere, o Signore Dio onnipotente”. Per le opere di giustizia dicono: “giuste e vere sono le tue vie”, cioè le tue opere, “o re dei secoli! Chi non ti temerà, o Signore, e non magnificherà il tuo nome?”. Per le opere di misericordia aggiungono: “Perché tu solo sei pio”, cioè per sé in modo sostanziale e sommo, “e tutte le genti verranno”, a te come da te chiamate e attratte, “e adoreranno nel tuo cospetto, perché i tuoi giudizi sono manifesti”, nel senso che appare evidente l’effetto della sconfitta dell’Anticristo e della salvezza degli eletti. Al canto fa seguito l’essere disposti da parte dei santi al giusto zelo che punisce i malvagi, ivi: “Dopo ciò vidi aprirsi nel cielo il tempio che contiene il tabernacolo della testimonianza, e dal tempio uscirono i sette angeli che avevano le sette piaghe” (**Ap 15, 5-6**).

La collazione dei tre passi fornisce panno all’inizio di **Inf. XX**, che canta una nuova pena, quella degli indovini puniti nella quarta bolgia, ed è canto “de la prima canzon, ch’è d’i sommersi”, cioè dei nemici di Dio ‘sommersi’. come si dice ad **Ap 15, 2-3**. La disposizione dei santi di cui ad **Ap 15, 5-6** appare nei versi subito dopo la prima terzina: “Io era già disposto tutto quanto / a riguardar ... / e vidi gente”.

Il tema del conservare i cantanti nella novità divina, unito al motivo degli affetti citato ad **Ap 5, 9**, conduce all’ultima parte della preghiera di san Bernardo alla Vergine: “Ancor ti priego, regina, che puoi / ciò che tu vuoi, che conservi sani, / dopo tanto veder, li affetti suoi. / Vinca tua guardia i movimenti umani” (**Par. XXXIII**, 34-37; cfr. la diversa appropriazione dei temi al voto a **Par. V**, 46-48). È da tener conto anche di **Ap 7, 1**, dove si parla degli uomini empì che cercano di impedire, oltre che la predicazione della fede e la conversione delle genti, anche la conservazione dei fedeli nella fede ricevuta.

La materia del cantico, che riguarda in primo luogo l’essere Cristo degno di aprire il libro, conduce alla materia che il “buono Appollo” renderà degna (**Par. I**, 10-12, 25-27).

Olivi, ad **Ap 5, 12**, sottolinea che nella Scrittura sovente si afferma che qualcosa è quando si manifesta esteriormente, cosicché ciò che è “nuovo” non lo è di per sé, ma solo perché diventa noto, al modo con cui diciamo che il sole è ‘nuovo’ nel senso che appare nuovamente alla nostra vista. A questa esegesi, e a quella del “canticum novum” rinvia a **Par. IX** il manifestarsi di Cunizza: (vv.14-15) “e ’l suo voler piacermi / significava nel chiarir di fori. ... (vv. 22-23) Onde la luce che m’era ancor *nova*, / del suo profondo, ond’ ella pria *cantava* ...”.

9. La sottomissione a Roma degli “schivi” Greci

Ed elli a me: “La tua preghiera è degna
di molta loda, e io però l’acetto;
ma fa che la tua lingua si sostegna.
Lascia parlare a me, ch’i’ ho concetto
ciò che tu vuoi; ch’ei sarebbero schivi,
perch’ e’ fuor greci, forse del tuo detto”.

(*Inf.* XXVI, 70-75)

Nel suo “seguir virtute e canoscenza” Ulisse assume su di sé le qualità vittoriose dei forti e operosi anacoreti del quarto stato. La quarta vittoria - il “*victoriosus effectus*” ([Ap 2, 26-28](#)) – è però “l’alto *effetto*” che uscì dalle imprese di Enea, eletto nel cielo per padre dell’alma Roma e del suo impero, “la quale e ’l quale, a voler dir lo vero, / fu stabilita per lo loco santo / u’ siede il successor del maggior Piero”. Per questo Dio gli concesse di andare da vivo “ad immortale seculo” per ascoltare dal padre Anchise “cose che furon cagione / di sua *vittoria* e del papale ammanto” (*Inf.* II, 13-27).

Il quarto stato, degli anacoreti, è caratterizzato da una parte dal fuggire il mondo fino ai suoi estremi, dalla vita santa, celestiale, alta e contemplativa designata dall’aquila che, come si afferma ad [Ap 8, 13](#), vola prima e più alto degli altri per i sentieri delle allegorie come per le ardue vie del cielo. Bene si addice, pertanto, agli “alti versi” della tragedia virgiliana. Il quarto è stato che si distingue pure nella vita attiva, quando tutte le forze del corpo e della mente sono dedicate in modo assiduo e totale alle perfette opere di virtù, né si allentano per il lungo continuare, ma anzi intendono, si rafforzano e crescono nel salire a forti opere. È dunque per eccellenza lo stato delle *res gestae*. Storicamente va da Giustiniano (527) alle prime vittorie saracene sui Persiani (635), che segnarono l’inizio della distruzione della Chiesa orientale, dei “Greci” poi separatisi dalla sede romana. [Concorre](#) con il precedente stato dei dottori, che confutarono le eresie, come l’affetto concorre con l’intelletto.

Ulisse ed Enea vennero entrambi da Troia, e al “superbo Ilìon” (*Inf.* I, 75) sono appropriati temi del quarto stato. Il primo difetto che rende chiuso il quarto sigillo (ad [Ap 5, 1](#)) è il superbo essere indomito della nostra libertà: nella quarta apertura (*Ap* 6, 8) la morte che siede sul cavallo pallido, cioè sulla carne già morta e impallidita, domò e infranse la superba libertà delle chiese orientali che non vollero sottoporsi alla sede e alla fede di Pietro. Esse furono infatti distrutte dalla furia saracena. E certo nulla è più adatto a infrangere la superbia del nostro potere dell’assidua considerazione ed esperienza della fragilità umana e della morte. Per spuntare la superbia umana è infatti detto nell’*Ecclesiastico*: “A che insuperbisci, terra e cenere?” (*Ecli* 10, 9) e: “In tutte le tue

opere ricordati della tua fine, e non cadrai mai nel peccato” (Ecli 7, 40). Il tema della considerazione della morte è appropriata, nella descrizione dell’ultima bolgia, ai Troiani - la cui “altezza ... che tutto ardiva” (motivo dell’ardua e alta vita degli anacoreti, poi infranta; cfr. Notabile V del prologo) fu volta in basso dalla fortuna, “sì che ’nsieme col regno il re fu casso” -, e a Ecuba, la quale “forsennata latrò sì come cane” dopo che la “dolorosa” si fu accorta dei propri figli morti (*Inf.* XXX, 13-21).

Il motivo della cenere consente la [collazione](#) tra quanto detto nell’esegesi del quinto capitolo sulle cause della chiusura del quarto sigillo (Ap 5, 1) e Ap 17, 16, passo in cui si afferma che la prostituta Babylon verrà bruciata e incenerita dai dieci re – designati dalle dieci corna della bestia - in modo che non rimanga segno del suo precedente stato o della sua gloria. Nel primo girone del purgatorio, gli esempi di superbia punita sono scolpiti sul pavimento, come le lapidi in terra che recano la figura dei defunti “perché di lor memoria sia” (*Purg.* XII, 16-18; il tema è invertito in senso positivo rispetto ad Ap 17, 16): tra essi si vede, come segno basso e vile, “Troia in cenere e in caverne” (*ibid.*, 61-63).

Al quarto stato alto e superbo subentra il quinto aperto alle moltitudini e pietoso. La *pietas* è propria di Anchise, di [Enea](#) e di [Virgilio](#), ma manca del tutto ad Ulisse. A costui appartengono [altri temi](#) del quinto stato, che segnano il valore della sua “orazion picciola”: il vigilare, il seme, il rimanere.

Al quinto stato segue il sesto, quello cristiforme, che è stato di novità. Enea lo apprese in spirito andando “ad immortale secolo” per cortese concessione divina, “ch’e’ fu de l’alma Roma e di suo impero / ne l’empireo ciel per padre eletto”. Ulisse, che non volle mantenersi nell’ambito della “moralità” che la prescienza divina aveva assegnato al suo tempo, limitandosi “a divenir del mondo esperto / e de li vizi umani e del valore”, vide la “nova terra” forzando i limiti posti da [Ercole](#), prefigurazione dell’Impero romano. A suo modo, egli è figura antica di quei Greci che con superba libertà non avrebbero voluto sottomettersi alla Chiesa romana, e perciò “schivi” del parlare latino. Ma, di fronte a Virgilio, la “fiamma cornuta” che lo fascia col “maggior corno” parla. L’autore degli “alti versi” (“alti” come gli anacoreti del quarto stato), che gli hanno acquistato meriti per il “cantar de li uomini e d’i dèi”, è colui che possiede la scienza della discrezione, in virtù della quale conosce luoghi e tempi per ammettere ed escludere i malvagi dannati, che fa venire a lui e a Dante, che ‘adizza’ a parlare e ai quali dà licenza di andar via.

[Ap 5, 1] Quartus (defectus in nobis claudens intelligentiam huius libri) est nostre libertatis *superba indomabilitas*. [...]

In quarta (apertione) vero mors sedens in equo pallido, id est in carne quasi iam emortua pallescente, *domuit et infregit superbam libertatem orientalium ecclesiarum nolentium subici sedi et fidei Petri*. Et certe nichil validius ad infringendam superbiam imperii nostri quam consideratio assidua et *experientia humane fragilitatis et mortis*, unde Ecclesiastici X° ad retundendam hominis superbiam dicitur: “Quid *superbis* terra et *cinis*?” (Ecli 10, 9), et capitulo VII° dicitur: “In omnibus operibus tuis memorare novissima tua et in eternum non peccabis” (Ecli 7, 40).

Inf. I, 73-75:

Poeta fui, e cantai di quel giusto
figliuol d’Anchise che venne di Troia,
poi che *’l superbo* Ilión fu combusto.

Inf. XXIV, 100-105, 133-135; *XXV*, 10-15:

Né O sì tosto mai né I sì scrisse,
com’ el s’accese e arse, e *cener* tutto
convenne che *cascando* divenisse;
e poi che fu a terra sì distrutto,
la polver si raccolse per sé stessa
e ’n quel medesimo ritornò di butto.

poi disse: “*Più mi duol* che tu m’hai colto
ne *la miseria* dove tu mi vedi,
che quando fui de l’altra vita tolto.”

Ahi Pistoia, Pistoia, ché non stanzi
d’incenerarti sì che più non duri,
poi che ’n mal fare il seme tuo avanzi?
Per tutt’ i cerchi de lo ’nferno scuri
non vidi spirto in Dio tanto *superbo*,
non quel che cadde a Tebe giù da’ muri.

[Ap 17, 16; VI^a visio] “Et decem cornua, que vidisti, et bestia” (Ap 17, 16), et etiam bestia seu rex bestie seu, secundum Ricardum, “et bestia”, id est diabolus; “hii”, scilicet decem reges per cornua designati, “odient fornicariam et desolatam facient illam”, scilicet suis aquis seu populis in quibus consolatorie quiescebat, “et nudam”, scilicet suis ornamentis et divitiis, “et carnes eius manducabunt”, [id est crudeliter dilacerabunt et occident, “et ipsam igni concremabunt”,] id est eius urbes et terras cremabunt et *incinerabunt, ut quasi non sit memoria vel signum prioris status vel glorie eius*.

Purg. XII, 16-18, 61-63, 67-72:

Come, *perché di lor memoria sia*,
sovra i sepolti le tombe terragne
portan *segnato* quel ch’elli eran *pria*

Vedeva Troia *in cenere* e in caverne;
o Ilión, come te basso e vile
mostrava *il segno* che lì si discerne!

Morti li morti e i vivi parean vivi:
non vide mei di me chi vide il vero,
quant’ io calcai, fin che chinato givi.
Or *superbite*, e via col viso altero,
figliuoli d’Eva, e non chinate il volto
sì che veggiate il vostro mal sentero!

Purg. XVIII, 133-135:

Di retro a tutti dicean: “Prima fue
morta la gente a cui il mar s’aperse,
che vedesse Iordan le rede sue.”

[Ap 18, 19; VI^a visio] “Et miserunt pulverem super capita sua et clamaverunt flentes et lugentes et dicentes: Ve, ve civitas illa magna, in qua divites facti sunt omnes, qui habebant naves in mari, de pretiis eius”, que scilicet acquirebant pro mercibus quas in ea vendebant. “Ve”, inquam, “civitas” sic “magna”, “quoniam una hora desolata est!”.

Nota quod utrique negotiatores dicunt bis “ve”, reges vero triplicant “ve”, quia sicut reges in eius casu plus perdidit et de altiori gloria *ceciderunt*, sic et gravius plangent et *in inferno fortius dolebunt*, secundum illud Sapientie VI°: “Iudicium durissimum fiet in hiis qui presunt; exiguo enim conceditur misericordia, potentes autem potenter tormenta patientur” (Sap 6, 6-7).

Nota etiam quod prout hic planctus refertur ad eos qui erunt in inferno cum ipsa, tunc *per missionem pulveris in caput* designatur recognitio proprie *fragilitatis* et *miserie*. Nam, pena cogente, sentit se esse pulvereos et abiectos, qui in hoc mundo supra modum efferebantur.

Inf. XX, 28-30:

Qui vive la pietà quand’ è ben *morta*;
chi è più scellerato che colui
che al giudicio divin passion comporta?

Inf. XXX, 13-21:

E quando *la fortuna volse in basso l’altezza de’ Troian che tutto ardiva*,
sì che ’nsieme col regno il re fu casso,
Ecuba trista, misera e cattiva,
poscia che vide Polissena *morta*,
e del suo Polidoro in su la riva
del mar si fu la dolorosa accorta,
forsennata latrò sì come cane;
tanto il dolor le fé la mente torta.

[III, 7c, tab. LI bis]

Per comprendere adeguatamente di che panni sia rivestito Virgilio nel volgersi alla “fiamma cornuta” che fascia Ulisse e Diomede, è necessario seguire in parte [l’istruzione data al vescovo di Efeso](#), il metropolita delle sette chiese d’Asia alle quali Giovanni scrive nella prima visione apocalittica. Essa inizia con parole di lode, sia per elevarlo con queste a cose migliori e confortarlo a perseverare con fermezza nel bene, sia perché venga disposto nell’animo a ricevere il successivo rimprovero, come il chirurgo prudente prima palpa in modo soave le membra sane cosicché il malato sopporti poi in modo più tranquillo l’intervento sulla parte inferma.

La lode consta di **sette motivi**, dei quali i primi due riguardano il bene inteso in senso assoluto e il bene in quanto cosa difficile. Per il **primo** si dice: “Conosco le tue opere” (Ap 2, 2), cioè approvo le tue buone opere, ad esempio quelle derivanti dalla pietà verso il prossimo. Con questa espressione viene qui intesa la scienza per cui Dio vede, ama, accetta, governa, compatisce, remunera. Per il **secondo** si aggiunge: “e la tua fatica”, cioè il travaglio del corpo e il faticoso esercitare la mente.

I restanti motivi di lode riguardano il male. Dapprima la sua quieta tolleranza, per cui viene lodata in **terzo** luogo la pazienza del vescovo nel sopportare i mali inferti (“e la tua pazienza”). Poi il male in quanto è da respingere e da fuggire, per cui in **quarto** luogo viene detto: “e non puoi sopportare i malvagi”, intendendo che questo vescovo li detesta, rimprovera e separa segregandoli e allontanandoli dalla comunione, cioè scomunicandoli. La prima delle tre azioni, il detestare il male, è sempre buona; le altre due richiedono l’apprezzamento delle circostanze, poiché non tutti i malvagi sono da rimproverare sempre e da chiunque e in ogni luogo e tempo, né sono sempre e comunque da allontanare immediatamente. Per questo il **quinto** motivo di lode concerne il male in quanto sospetto e da esaminare. Si dice infatti: “li hai tentati”, cioè li hai messi alla prova ed esaminati, “quelli che si dicono apostoli e non lo sono, e li hai trovati bugiardi”, nella vita falsa e nella dottrina erronea. Si tratta dei falsi apostoli di cui si discorre nelle lettere di san Paolo, che predicavano più per il favore e la gloria temporale, per il guadagno e la gola che per l’onore di Dio, i quali, ipocriti per dolo e simulazione, suscitavano persecuzioni contro Paolo e quanti contrastavano la loro frode e il loro errore. Così fecero contro il vescovo di Efeso, del quale viene ancora lodata la pazienza: “e hai pazienza e hai sopportato per il mio nome e non sei venuto meno” (Ap 2, 3). Così al terzo motivo di lode, dovuto alla pazienza come pace del cuore nel sopportare i mali inferti, se ne aggiungono altri due: il fine alto e santo per cui ha sopportato (il **sesto**), e la perseveranza, cioè il non venir mai meno alla fede, speranza, carità (il **settimo**).

Una parte di questo gruppo di temi viene utilizzato nella descrizione della discesa lungo il corpo di Lucifero, che fa da scala per cui “conviensi dipartir da tanto male”, cioè dal male dell’inferno ([Inf. XXXIV](#), 70-84). Con Dante avvinghiato al collo, Virgilio “prese di tempo e loco

poste”: nel fuggire il male esamina le circostanze (tema del quinto motivo di lode). Quando le ali sono abbastanza aperte, il poeta pagano si aggrappa alle coste villose scendendo giù “di vello in vello”. Arrivato all’anca di Lucifero, al punto in cui la coscia si curva e che è anche il centro della terra, Virgilio, “con fatica e con angoscia” (tema del secondo motivo di lode, il travaglio corporale), si capovolge e risale, sempre aggrappato al pelo. Ansima “com’ uom lasso”, dove l’aggettivo, che ripete il motivo della fatica, concorda con il significato del nome della prima chiesa (“lapsus”, ossia “caduta”, e quindi stanchezza rispetto al fervore originario). Nella descrizione si ritrovano altri temi della prima chiesa. Lo scendere per gradi dal culmine della carità e delle virtù al fondo (“di vello in vello”), perdendole progressivamente per poi recuperarle risalendo sempre gradualmente, è tema principale della successiva esegesi di Ap 2, 4-5¹⁷⁶.

Una situazione in parte analoga si è già verificata nella discesa verso Malebolge in groppa a Gerione, sul quale Virgilio, figura di Cristo che ad Ap 2, 1 sta in mezzo per proteggere il gregge, è medio tra Dante e la coda velenosa, in modo che questa non possa far male ([Inf. XVII](#), 82-84). Virgilio cinge con le braccia il discepolo e lo sostiene, come “altra volta mi sovvenne / ad *altro* forse” (*ibid.*, 94-96): qui sarebbe da accogliere la lezione del Barbi “ad *alto* forse”, cioè in alto pericolo precedente, poiché si loda il vescovo di Efeso che “sostenne” il male, “sospetto” e dunque dubbio, con pazienza per un fine “alto” e santo, cioè per il nome di Cristo (Ap 2, 3).

Il terzo motivo di lode – detestare e fuggire il male – è nelle parole con le quali Dante dichiara di voler seguire Virgilio in modo da vedere la porta di san Pietro, “acciò ch’io fugga questo male e peggio” ([Inf. I](#), 132). Chi vaglia le circostanze del male (quinto motivo di lode) è Minosse, il quale “essamina le colpe ne l’intrata” e in quanto “conoscitor de le peccata” vede qual luogo d’inferno sia da assegnare all’ “anima mal nata” ([Inf. V](#), 4-12). All’opposto di Minosse, Francesca e Paolo non valutarono il male che stava per travolgerli: “soli eravamo e senza alcun sospetto” (*ibid.*, 129).

La pazienza nel sostenere quietamente i mali (terzo motivo di lode) è appropriato ai superbi del primo girone del Purgatorio ([Purg. X](#), 130-139), curvi con le ginocchia al petto sotto il peso di sassi, come le mensole a forma di uomo poste a sostenere solaio o tetto. Colui che mostrava più pazienza negli atti, pareva dire piangendo: “Più non posso” (quarto motivo di lode: “et non potes sustinere malos”). Le anime dei superbi sono, a seconda dei pesi imposti, “disparmente angosciate ... e lasse” ([Purg. XI](#), 28-29): tema del secondo motivo di lode, il travaglio corporale, unito al significato del nome “Efeso”, motivi già appropriati a Virgilio nell’uscita dall’inferno.

Il tema del sopportare con perseveranza (settimo motivo di lode) si ritrova spezzato in [Par. XVI](#), 10-12, allorché Dante si rivolge a Cacciaguida dandogli del “voi”, un uso del pronome

¹⁷⁶ L’istruzione al vescovo di Efeso è esaminata integralmente in [IV.2](#).

onorifico che Roma tollerò per prima, per paura, nei confronti di Cesare trionfatore e nel quale oggi persevera meno delle altre città d'Italia. Il contrasto “prima ... sofferie / men persevra” può essere ricondotto al tema della “minoratio” della “prima” carità rimproverata in seguito al vescovo di Efeso (Ap 2, 4), intesa nel senso di perdita dell'originaria devozione verso l'imperatore. La vicinanza, nella fonte teologica, di “sostenere” e di “perseverare” sembra escludere la lezione del Petrocchi “a Roma s'offerie”. È da ricordare quanto detto ad Ap 2, 1 dei vescovi (le stelle) soggetti a Cristo (di cui Cesare è in parte figura), i quali debbono temere le sue minacce e i giudizi e rispettare i suoi moniti e precetti, debbono amarlo e sperare in lui serbando ogni sua parola.

Alla pazienza nel tollerare il male con il cuore in pace (terzo motivo di lode) fa riferimento anche l'espressione di Farinata sul ‘parlamento’, dopo Montaperti, ad Empoli, “là dove sofferto / fu per ciascun di tòrre via Fiorenza” ([*Inf. X*](#), 91-92).

[Ap 2, 2-3; I^a visio, I^a ecclesia] In sua autem allocutione primo incipit a commendatione, tum ut laudando erigat ipsum ad meliora et confortet ad firmius perseverandum in bonis commendatis, tum ut sequens increpatio meliori animo suscipiatur, sicut prudens surgicus primo palpat suaviter membra sana ut infirmus quietius tolleret percussione[m] membri infirmi.

Commendat autem ipsum de septem. Quorum prima duo respiciunt bonum, sed primum absolute in quantum bonum, secundum vero respicit ipsum in quantum difficile.

[I] Pro primo dicit (Ap 2, 2): “Scio”, scilicet scientia approbativa, id est approbo, “opera tua”, scilicet bona, puta opera pietatis proximis exhibita. “Scio” hic et in ceteris ecclesiis, preterquam in quinta et septima, significat visivam et amativam et acceptativam et gubernativam ac compassivam scientiam Dei ad remunerandum et ad regendum sollicitam et intentam.

[II] Pro secundo dicit: “et laborem tuum”, scilicet in afflictione corporis et in laboriosis exercitiis.

[III] Reliqua vero respiciunt malum, sed primum respicit illud per quietam tolerantiam. Unde subdit: “et patientiam tuam”, scilicet quam habes in malis tibi illatis et in ceteris tolerandis.

[IV] Secundum autem respicit malum

ut repellendum et fugandum. Unde subdit: “et non potes sustinere malos”, quin scilicet eorum mala detesteris et increpes et ipsos a tua societate seu communione segreges.

Nota quod primum, scilicet detestari malum, est semper bonum; duo autem sequentia exigunt debitas circumstantias. Non enim omnes mali sunt increpandi a quocumque aut semper, nec in omni loco vel tempore nec in omni modo, nec omnes sunt statim ab omni communione segregandi.

Par. XXI, 135:

oh pazienza che tanto **sostieni**!

Inf. XXXIV, 70-84:

Com' a lui piacque, il collo li avvinghiai;
ed el prese di tempo e loco poste,
e quando l'ali fuoro aperte assai, **2. 5**
appigliò sé a le vellute coste; **gradatim:**
di vello in vello giù discese poscia
tra 'l folto pelo e le gelate croste.
Quando noi fummo là dove la coscia
si volge, a punto in sul grosso de l'anche,
lo duca, **con fatica e con angoscia**,
volse la testa ov' elli avea le zanche,
e aggrappossi al pel com' om che sale,
sì che 'n inferno i' credea tornar anche.
“Attenti ben, ché per cotali **scale**”,
disse 'l maestro, ansando com' uom **lasso**,
“conviensi dipartir da tanto **male**”.

Inf. I, 132:

acciò **ch'io fugga questo male** e peggio

Inf. XVII, 82-84:

Omai si scende per sì fatte **scale**;
monta dinanzi, ch'i' voglio esser **mezzo**,
sì che la coda non possa far **male**.

scale: 2, 5; mezzo: 2, 1; lasso: (Ephesus)

Purg. XI, 16-17, 28-30:

E come noi **lo mal ch'avem sofferto**
perdoniamo a ciascuno

disparmente **angosciate** tutte a tondo
e **lasse** su per la prima cornice,
purgando la caligine del mondo.

[V] Tertium autem respicit malum ut suspectum et examinandum, ad hoc ut eius deceptio vel periculum caveatur. Unde subdit: “et temptasti”, id est diligenter probasti seu examinasti, “eos qui se dicunt apostolos esse et non sunt, et invenisti eos mendaces”, scilicet tam in vita simulata quam in doctrina erronea. Loquitur autem quasi diceret: usque adeo examinasti usque quo invenisti. Quod autem multi pseudoapostoli tunc in ecclesia fuerint, patet ex epistulis Pauli. Nam crebro et acriter invehitur contra eos qui quidem christiani erant nomine et de circumcisione, et non solum conversos ex Iudeis sed etiam conversos ex gentibus cogeant legalia observare, fingeantque se a magnis apostolis missos, plusque discurrebant et predicabant pro questu et gula et pro temporali gloria et favore quam pro Dei honore, erantque ypocrite dolosi et simulati, suscitabantque persecutiones in Paulum et in omnes contrarios fraudi et errori eorum, sicut et hic insinuatur fecisse contra episcopum ephesinum, cum subditur: “et sustinuisti propter nomen meum” (Ap 2, 3).

Unde et de patientia eius repetit, tum quia ab istis exercebatur, tum ut eius laudem plenius monstret, dicens: “et patientiam habes et sustinuisti propter nomen meum et non defecisti”.

[III] Trinam laudem patientie tangit. Prima est pax cordis in tolerando: ex hoc enim dicitur patientia, quia cum pace **sustinet mala** illata.

[VI] Secunda est **finis sanctus et altus, quia propter nomen Christi hec sustinuit, non propter gloriam mundi vel propter culpam suam.**

[VII] Tertia est longanimitas et indefec[t]ibilitas **perseverantie**, quia ex tot malis sibi diu illatis non defecit, scilicet a fide et spe et caritate et patientia. Addit ergo ad patientiam duas virtutes seu duas circumstantias perfectas, et sic sunt septem de quibus laudatur.

Inf. XVII, 94-96:

Ma esso, ch'altra volta mi sovvenne
ad altro forse, tosto ch'i' montai
con le braccia m'avvinse e **mi sostenne**

alto

[IV, 2, tab. 2. 1]

Inf. V, 4-5, 7-10, 129:

Stavvi Minòs orribilmente, e ringhia:
essamina le colpe ne l'intrata
Dico che quando l'anima **mal** nata
li vien dinanzi, tutta si confessa;
e quel conoscitor de le peccata
vede qual **loco** d'inferno è da essa

soli eravamo e senza alcun **sospetto**.

Purg. X, 130, 138-139:

Come per **sostentar** solaio o tetto
e qual più **pazienza** avea ne li atti,
piangendo pareva dicer: ‘Più **non posso**’.

Inf. X, 91-92:

.....là dove **sofferto**
fu per ciascun di tòrre via Fiorenza

Par. XVI, 10-12, 21:

Dal ‘voi’ che prima a Roma s’offerie,
2, 4

Dal ‘voi’ che **prima** Roma **sofferie**,
in che la sua famiglia **men persevera**,
ricominciaron le parole mie
perché può **sostenere** che non si spezza.

La più compiuta articolazione dei motivi contenuti nella lode fatta al vescovo di Efeso (Ap 2, 2-3) è nella risposta di Virgilio all'ardente preghiera di Dante perché la "fiamma cornuta", che invola Ulisse e Diomede, venga e parli ([Inf. XXVI](#), 64-78). Virgilio definisce la preghiera del discepolo "degnata di molta lode" e perciò l'accetta, mostrando di possedere la scienza che accetta e governa propria del pastore. Il poeta pagano conosce l'oggetto preciso e ancora inespresso del desiderio di Dante: ascoltare da Ulisse il racconto del suo ultimo viaggio. Anche sotto questo aspetto, il suo atteggiamento partecipa delle qualità del buon pastore che scruta e conosce ogni atto o pensiero (tema con cui Cristo, ad Ap 2, 1, si propone al vescovo di Efeso). Nel lodare e accettare la preghiera, pone la condizione che Dante si astenga dal parlare: "ma fa che la tua lingua si sostegna". Il verbo equivale, come bene chiosa Benvenuto, ad aver pazienza: "habe patientiam; tace et auscultat". Dei tre motivi di lode della pazienza è proposto qui il secondo (che corrisponde al sesto motivo della lode presa nel complesso): il fine alto e santo – il nome di Cristo – per cui si sostiene con pazienza, che nel caso è rappresentato dalla fama del poeta dell'*Eneide*, il quale scrivendo in vita gli "alti versi", si acquistò meriti presso i due Greci. Prima di iniziare a parlarle, Virgilio fa venire la "fiamma cornuta" a tempo e luogo opportuni, cioè nelle debite circostanze secondo le quali bisogna esaminare i malvagi, senza escluderli a priori (quinto motivo di lode; il 'far venire' è prerogativa che spetta al vescovo di Filadelfia, la sesta delle chiese d'Asia: cfr. [Ap 3, 9](#)).

Virgilio dà una spiegazione del perché il discepolo debba tacere: "ch'ei sarebbero schivi, / perch' e' fuor greci, forse del tuo detto". A questo punto si inserisce un altro gruppo di temi, proveniente dall'inizio del capitolo undecimo della *Lectura* ([Ap 11, 1-2](#)).

In primo luogo (Ap 11, 1; sesta tromba), a Giovanni viene dato il "calamus", cioè una canna simile a una verga, che designa il potere e la discrezione di reggere la Chiesa. Come con il "calamus" gli architetti sogliono misurare gli edifici e i mercanti i panni, così con esso i rettori della Chiesa posseggono la regolare e giusta misura in base alla quale sanno ciò che debbono governare e ciò che debbono lasciare. Questo "calamus" (il "duro camo" di *Purg.* XIV, 143-144, il freno "che dovia l'uom tener dentro a sua meta", dove il Salmo 31, 9 concorda con Ap 11, 1)¹⁷⁷ non assomiglia a una vuota e fragile canna o asticciola, ma piuttosto a una dritta e solida verga. Designa infatti l'autorità nel governare propria dei pontefici e dei maestri, la virtù e la giustizia capace di correggere, drizzare e dirigere rettamente la Chiesa. Secondo Gioacchino da Fiore, il "calamus" designa la lingua erudita di cui si dice nel Salmo: "La mia lingua è stilo di scriba" (Ps 44, 2). Come infatti con l'austerità della verga si piegano le bestie indomite, così con la disciplina della lingua vengono corretti i duri cuori degli uomini.

¹⁷⁷ Cfr. **III**, 10.4, tab. CIV; «*In mensura et numero et pondere*», 4 (*Salmi polisensi*).

Il passo da Ap 11, 1 (sesta tromba) si può [collazionare](#) con Ap 2, 2 (istruzione data alla prima chiesa), in quanto entrambi hanno come parola-chiave il reggere: la “discretio regendi” del primo e la “scientia Dei ad regendum” del secondo. In entrambi i casi la discrezione del rettore comporta la facoltà di separare, di escludere (di “segregare”), di scomunicare. Viene infatti detto a Giovanni, dopo che gli è stato dato il “calamus”: “Alzati e misura il tempio di Dio e l’altare e quelli che adorano in esso. L’atrio che è fuori del tempio lascialo da parte e non lo misurare, perché è stato dato alle genti, le quali calpesteranno la città santa per quarantadue mesi” (Ap 11, 1-2).

In secondo luogo, l’interpretazione dell’ “atrio” del tempio, che a Giovanni viene detto di non misurare perché è stato dato alle genti. Secondo Gioacchino da Fiore, che si differenzia nell’interpretazione da Riccardo di San Vittore, l’atrio designa il clero greco che, pur congiunto con il clero latino dalla comune fede cristiana, fu separato dalla chiesa di Pietro e non volle essere ‘coartato’ sotto la disciplina del papa di Roma, vescovo universale. Per questo motivo l’atrio, cioè i Greci, venne dato alle genti per essere calpestato (‘calcato’), dato cioè ai Saraceni, che devastarono molte chiese orientali e poi, con l’Anticristo, la città santa, che è la chiesa romana, verrà anch’essa calpestata per quarantadue mesi, ovvero per tre anni e mezzo. Gioacchino interpreta coloro che “adorano nell’altare” come il piccolo gruppo di Greci (le “relique”) che rimase fedele a Roma, fuggendo ad essa. La disobbedienza dei Greci alla Chiesa di Roma è ribadita nell’esegesi del quarto sigillo ([Ap 6, 7](#)) e del sesto (Ap 7, 4), dove si riporta l’opinione di Gioacchino secondo la quale l’esclusione della tribù di Dan dal numero dei segnati designerebbe l’esclusione dagli eletti dei Greci che nella Chiesa primitiva seguirono i costumi ebraici.

Olivi ritiene tuttavia che l’atrio del tempio sia da interpretare con i pravi religiosi, i chierici e i laici latini piuttosto che con i Greci: al tempo dell’Anticristo non saranno infatti questi a essere lasciati fuori, perché i Greci sono già separati da Roma dal tempo di Carlo Magno. Come nella trebbiatura delle messi la paglia viene separata dal grano, così nella trebbiatura costituita dalla prova della Chiesa gli eletti verranno pubblicamente separati dalla paglia, sia per la forza della tribolazione che disperderà la paglia e la mostrerà apertamente apostata della verità, sia perché i rettori spirituali procureranno di separare sé e i propri sudditi dai carnali e da quanti non professano la purezza e la verità evangelica. In tal modo per “tempio” si può intendere la religione evangelica, cioè quella francescana; per “altare” la verità della fede cattolica oppure Cristo stesso, ovvero i religiosi più perfetti; per “coloro che adorano in esso” i devoti e fedeli seguaci di tale religione. Il misurare il tempio e l’altare designa la sincera e retta dichiarazione della fede e della vita evangelica fatta non secondo gli errori filosofici o il senso carnale, ma secondo la regola della Scrittura e della fede cattolica tramandata da Cristo. Questa retta confessione della regola evangelica corrisponde, come Olivi afferma nel Notabile XIII del prologo della *Lectura*, alla prima e vera lingua rimasta

nella casa di Eber e di Abramo dopo la confusione dei linguaggi causata dal superbo intento di erigere la torre di Babele: così la fede di Cristo, “prima et vera lingua”, divisa in più eresie, rimase nella casa di Pietro, cioè a Roma.

Virgilio possiede la scienza della discrezione, per cui conosce luoghi e tempi per ammettere ed escludere i malvagi dannati, che fa a lui venire, che ‘adizza’ a parlare e ai quali dà licenza di andar via. La sua “lingua erudita” - la “parola ornata” o il “parlare onesto”, come lo chiama Beatrice in *Inf.* II, 67, 113 –, con cui nel mondo scrisse “li alti versi”, è la sola che possa piegare gli “schivi” Greci che non vogliono sottomettersi a Roma. Diversamente si comporta il poeta pagano di fronte alla fiamma che fascia Guido da Montefeltro, desiderosa essa stessa di parlare, e dunque non ‘schiva’. È da notare che il Montefeltrano drizza la voce, una volta che la lingua ha dato il guizzo alle “parole grame”, al parlare lombardo con cui Virgilio ha licenziato la fiamma che fascia Ulisse. La guida tocca Dante nel fianco – l’espressione “mi *tentò* di costa” riconduce ancora una volta al “temptare” nel senso di esaminare con discrezione, proprio del vescovo di Efeso – e gli dice: “Parla tu; questi è latino” (*Inf.* XXVII, 32-33). Così, dei due consiglieri fraudolenti puniti nell’ottava bolgia, Ulisse corrisponde ai Greci separati da Roma, dei quali è prefigurazione; Guido trova invece luogo tra i pravi ed ipocriti religiosi latini del tempo dell’Anticristo¹⁷⁸.

L’espressione con cui Virgilio assicura il discepolo di conoscere il suo inespresso desiderio di ascoltare Ulisse - “ch’i’ ho concetto / ciò che tu vuoi” (*Inf.* XXVI, 73-74) – è una variante del tema, proprio della chiesa di Efeso, della comune volontà della madre e del figlio (ad Ap 2, 1). L’“aver concetto” corrisponde al concepire, cioè al partorire spirituale, della Vergine Maria, della quale ad [Ap 12, 1-2](#) si dice che concepì Cristo, cioè la Chiesa suo corpo mistico, nell’utero della mente.

¹⁷⁸ Su Guido da Montefeltro cfr. *Dante e Bonifacio VIII* (art., mag. 2016), 2, 4.

[Ap 2, 2-3; I^a ecclesia] In sua autem allocutione primo incipit a commendatione, tum ut **laudando** erigat ipsum ad meliora et confortet ad firmius perseverandum in bonis commendatis, tum ut sequens increpatio meliori animo suscipiatur, sicut prudens surgicus primo palpat suaviter membra sana ut infirmus quietius tolleret percussione membri infirmi.

Commendat autem ipsum de septem. Quorum prima duo respiciunt bonum, sed primum absolute in quantum bonum, secundum vero respicit ipsum in quantum difficile.

Pro primo dicit (Ap 2, 2): “Scio”, scilicet scientia approbativa, id est approbo, “opera tua”, scilicet bona, puta opera pietatis proximis exhibita. “Scio” hic et in ceteris ecclesiis, preterquam in quinta et septima, significat visivam et amativam et **acceptativam** et gubernativam ac compassivam **scientiam Dei** ad remunerandum et **ad regendum** sollicitam et intentam.

Pro secundo dicit: “et laborem tuum”, scilicet in afflictione corporis et in laboriosis exercitiis.

Reliqua vero respiciunt malum, sed primum respicit illud per quietam tolerantiam. Unde subdit: “et patientiam tuam”, scilicet quam habes in malis tibi illatis et in ceteris tolerandis.

Secundum autem respicit malum ut repellendum et fugandum. Unde subdit: “et non potes **sustinere** malos”, quin scilicet eorum mala detesteris et increpes et ipsos a tua societate seu communione seges.

Nota quod primum, scilicet detestari malum, est semper bonum; duo autem sequentia exigunt debitas circumstantias. **Non enim omnes mali sunt increpandi a quocumque aut semper, nec in omni loco vel tempore nec in omni modo, nec omnes sunt statim ab omni communione segregandi.**

Tertium autem respicit malum ut suspectum et examinandum, ad hoc ut eius deceptio vel periculum caveatur. Unde subdit: “**et temptasti**”, id est diligenter probasti seu examinasti, “eos qui se dicunt apostolos esse et non sunt, et invenisti eos mendaces”, scilicet tam in vita simulata quam in doctrina erronea. Loquitur autem quasi diceret: usque adeo examinasti usque quo invenisti. Quod autem multi pseudoapostoli tunc in ecclesia fuerint, patet ex epistulis Pauli. Nam crebro et acriter invehitur contra eos qui quidem christiani erant nomine et de circumcissione, et non solum conversos ex Iudeis sed etiam conversos ex gentibus cogeant legalia observare, fingeantque se a magnis apostolis missos, plusque discurrebant et predicabant pro questu et gula et pro temporali gloria et favore quam pro Dei honore, **erantque ypocrite dolosi et simulati**, suscitabantque persecutiones in Paulum et in omnes contrarios fraudi et errori eorum, sicut et hic insinuat fecisse contra episcopum ephesinum, cum subditur: “et **sustinuisti** propter nomen meum” (Ap 2, 3).

Unde et de patientia eius repetit, tum quia ab istis exercebatur, tum ut eius laudem plenius monstret, dicens: “et patientiam habes et sustinuisti propter nomen meum et non defecisti”. Trinam laudem patientie tangit.

[Ap 11, 1-2; III^a visio, VI^a tuba] “Et datus est michi calamus” (Ap 11, 1). Hic ordini prefato datur potestas et **discretio regendi** ecclesiam illius temporis. Datio enim potestatis significatur [per] donationem calami, quo artifices domorum solent mensurare edificia sua. Discretio vero regendi sibi dari designatur, tum per regularem ipsius calami rectitudinem et mensuram, tum per hoc quod docetur quos debeat mensurare, id est regere, et quos relinquere. Dicit autem: “Et datus est michi”, supple a Deo, “calamus similis virge”, quasi dicat: non similis vacue et fragili canne seu arundini, sed potius recte et solide virge. Et certe tali communiter mensurantur panni et edificia. Per hanc autem designatur **pontificalis vel magistralis seu gubernatoria auctoritas et virtus et iustitia potens corrigere et rectificare et recte dirigere ecclesiam Dei**. Secundum Ioachim, calamus iste signat **linguam** eruditam, dicente Psalmo (Ps 44, 2): “Lingua mea calamus scribe”, qui est similis virge, quia sicut austeritate virge coarcentur iumenta indomita, ita **lingue disciplina dura corda hominum corriguntur**.

(Ap 11, 1) “Et dixit michi: Surge et metire templum Dei et altare et adorantes in eo. (Ap 11, 2) Atrium vero, quod est foris templum, eice foras et ne metieris, quoniam datum est gentibus”.

Secundum Ricardum, quod premit, “templum et altare”, hoc exponit cum subdit: “et adorantes in eo”, quia “templum et altare” significat fideles adorantes; “templum” quidem inferiores ad bonam actionem exterius dilatatos, “altare” vero sanctiores contemplationi interius intentos; “atrium” vero sunt falsi christiani per baptismum consecrati sed pleni sunt cadaveribus, id est vitiis et pravis operibus.

Secundum autem Ioachim, per “templum” designatur ordo priorum sacerdotum; per “altare” vero speciale collegium cardinalium; per “atrium” vero **clerus Grecorum**, qui quadam propinquitate christiane fidei videtur esse coniunctus clero Latinorum, superstitionis tamen legibus **segregatus est** ab ecclesia Petri **volens coartari** sub disciplina universalis episcopi, scilicet romani, propter quod Sarraceni quam plurimas **Grecorum ecclesias vastaverunt**, iuxta quod hic dicitur “atrium” esse “gentibus datum”, sed ultra hoc sub Antichristo “civitatem sanctam”, id est romanam ecclesiam, “calcabunt mensibus quadraginta duobus”, id est tribus annis et dimidio. Per “adorantes” vero in templo designantur quedam reliquie Grecorum confugientes ad romanam ecclesiam, et etiam ceteri fideles laici. Hec Ioachim.

Sed cum Grecorum ecclesie sint fere per totum quintum statum a romana ecclesia scismatico divise, a tempore scilicet Karoli magni et citra, non videtur quod per atrium tempore Antichristi reiciendum intelligantur Greci, sed potius **pravi religiosi et clerici et laici Latinorum** ecclesie sancte superficialiter iuncti et per mundana negotia vel desideria exterius stantes.

Sicut enim in trituratione messium multitudo palee segregatur a grano, sic in illa cribratione et trituratione ecclesie separabuntur publice ab electis palee et quisquillie, et hoc tam per vim tribulationis paleas dispergentis et palam apostatare seu veritati repugnare facientis, tum quia tunc spiritales et precipue eorum rectores summe studebunt se et suos sequestrare a carnalibus et a quibuscumque non consentaneis evangelice veritati et puritati.

Potest etiam per “templum” designari religio evangelica, per “altare” vero veritas fidei catholice seu ipse Christus aut perfectiores sancti religionis prefate, per “adorantes” vero Deum “in eo” omnes fideles sectatores religionis predictae eius fidei et cultui devote et fideliter innitentes. Per mensurationem etiam templi et altaris potest intelligi non solum regitiva gubernatio subditorum, sed etiam **sincera et recta declaratio fidei et evangelice vite non secundum errores philosophicos nec secundum sensum proprium vel carnalem procedens, sed secundum rectam regulam sacre scripture et catholice fidei a Christo traditam**.

[segue 2, 3] Prima est pax cordis in tolerando: ex hoc enim dicitur patientia, quia cum pace sustinet mala illata.

Secunda est *finis sanctus et altus, quia propter nomen Christi hec sustinuit*, non propter gloriam mundi vel propter culpam suam.

Tertia est longanimitas et indefec[t]ibilitas perseverantie, quia ex tot malis sibi diu illatis non defecit, scilicet a fide et spe et caritate et patientia. Addit ergo ad patientiam duas virtutes seu duas circumstantias perfectas, et sic sunt septem de quibus laudatur.

Inf. XXVI, 70-78; **XXVII**, 16-21, 31-33:

Ed elli a me: “La tua preghiera è degna di molta **loda**, e io però **l'accetto**; ma fa che **la tua lingua si sostegna**. Lascia parlare a me, ch' **i' ho concetto** ciò che **tu vuoi**; ch'ei sarebbero **schivi**, perch' e' fuor **greco**, forse del tuo detto”. Poi che la fiamma fu venuta quivi dove parve al mio duca **tempo e loco**, in questa forma lui parlare audì:

Ma poscia ch'ebber colto lor viaggio su per la punta, dandole quel guizzo che dato avea **la lingua** in lor passaggio, udimmo dire: “O tu a cu' **io drizzo** la voce e che parlavi mo lombardo, dicendo ‘Istra ten va, più non t'adizzo’ ”

Io era in giuso ancora attento e chino, quando il mio duca **mi tentò** di costa, dicendo: “Parla tu; questi è **latino**”.

[**Ap 12, 1-2**; IV^a visio, IV^{um} radicale] Quartum vero, huic annexum, est ad Christum tam verum quam mysticum in eius spiritali utero conceptum et in gloriam pariendum fortis cruciatio. Unde de eius adoratione subditur (Ap 12, 1): “Et signum magnum apparuit in celo”, id est in celesti statu Christi, scilicet “mulier amicta sole, et luna sub pedibus eius, et in capite eius coronam stellarum duodecim”. De parturitionis autem cruciatu subditur (Ap 12, 2): “Et in utero habens et clamat parturiens et cruciatur ut pariat”.

Mulier ista, per singularem anthonomiasiam et per specialem intelligentiam, est virgo Maria Dei genitrix. Per generalem vero intelligentiam, *hec mulier est generalis ecclesia et specialiter primitiva*. Virgo enim Maria et in utero corporis et in utero mentis Christum caput concepit et habuit, et in utero cordis totum corpus Christi mysticum habuit *sicut mater suam prolem*.

[**Notabile XIII**] Sicut etiam tunc propter superbiam turris Babel *confuse et divise sunt lingue, remanente recta et prima lingua in domo Heber et Hebreorum*, ac deinde linguis ceteris in idolatriam demonum ruentibus in sola domo Abraam fides et cultus unius veri Dei remansit, sic propter superbiam plurium ad fidem introductorum lingua et confessio unius vere fidei Christi est in plures hereses divisa et confusa, **remanente prima et vera lingua et confessione fidei in domo Petri**.

[**Ap 6, 7**; II^a visio, **apertio IVⁱ sigilli**] Sed hoc est stupendissimum, quod sic fere decem partes ecclesie permiserit Christus separari a vera fide et ab obedientia et unitate ecclesie romane, prout factum est in suscitatione et dilatatione regni sarracenicis. Nam ex tunc, translato imperio occidentali ad Karolum magnum, **Greci non curaverunt ecclesie romane obedire**.

[**Ap 7, 4**; II^a visio, **apertio VIⁱ sigilli**] Alia ratio huius datur a Ioachim hic, scilicet quod per exclusionem Dan de numero signatorum figuratur exclusio Iude ab apostolatu, cui subrogatus est Mathias, et quorundam ex Iudeis in primitiva ecclesia iudaizantium et quorundam **Grecorum** eos in hoc sequentium **exclusio a cetu electorum**. Et secundum hoc, per consimile potest dici quod in hoc designatur omnium hereticorum et specialiter illius partis sinagoge que Antichristo finaliter adhaerebit exclusio a regno Dei.

[**Ap 2, 1**; I^a ecclesia] Et ideo prima ecclesia Asiae innuitur habuisse primo fervidam caritatem et cecidisse ab eius primo fervore. Sic etiam **primitiva ecclesia** sub apostolis cecidit a primo fervore nimis iudaizando et zelando legalia. Unde et congrue **vocatur Ephesus, id est voluntas mea in ea; vel lapsus, quia dum ferveret fuit voluntas Christi in ea ut matris in tenera et novella prole**, cum vero lapsa est recte dicitur lapsus.

[IV, 2, tab. 2. 2]

[Ap 11, 1] “Et datus est michi calamus” (Ap 11, 1). Hic ordini prefato datur potestas et discretio regendi ecclesiam illius temporis. Datio enim potestatis significatur [per] donationem calami, quo artifices domorum solent mensurare edificia sua. Discretio vero regendi sibi dari designatur, tum per regularem ipsius calami rectitudinem et mensuram, tum per hoc quod docetur quos debeat mensurare, id est regere, et quos relinquere. Dicit autem: “Et datus est michi”, supple a Deo, “calamus similis virge”, quasi dicat: non similis vacue et fragili canne seu arundini, sed potius recte et solide virge. Et certe tali communiter mensurantur panni et edificia. Per hanc autem designatur pontificalis vel magistralis seu gubernatoria auctoritas et virtus et iustitia potens corrigere et *rectificare et recte dirigere* ecclesiam Dei. Secundum Ioachim, calamus iste signat *linguam eruditam*, dicente Psalmo (Ps 44, 2): “Lingua mea calamus scribe”, qui est similis virge, quia sicut austeritate virge coarcentur iumenta indomita, ita *lingue disciplina* dura corda hominum corriguntur.

Inf. XXVI, 70-75; XXVII, 16-21:

Ed elli a me: “La tua preghiera è degna di molta loda, e io però l'accetto; ma fa che *la tua lingua* si sostegna. Lascia *parlare* a me, ch'i' ho concetto ciò che tu vuoi; ch'ei sarebbero schivi, perch' e' fuor greci, forse del tuo detto”.

Ma poscia ch'ebber colto lor viaggio su per la punta, dandole quel guizzo che dato avea *la lingua* in lor passaggio, udimmo dire: “O tu a cu' *io drizzo* la voce e che *parlavi* mo lombardo, dicendo ‘Istra ten va, più non t'adizzo’ ”

[Ap 11, 1] “Et datus est michi calamus” (Ap 11, 1). Hic ordini prefato datur potestas et discretio regendi ecclesiam illius temporis. Datio enim potestatis significatur [per] donationem calami, quo artifices domorum solent mensurare edificia sua. *Discretio vero regendi* sibi dari designatur, tum *per regularem ipsius calami rectitudinem et mensuram*, tum per hoc quod docetur quos debeat mensurare, id est regere, et quos relinquere. Dicit autem: “Et datus est michi”, supple a Deo, “calamus similis virge”, quasi dicat: non similis vacue et fragili canne seu arundini, sed potius recte et solide virge. Et certe tali communiter mensurantur panni et edificia. Per hanc autem designatur pontificalis vel magistralis seu gubernatoria auctoritas et virtus et iustitia potens corrigere et *rectificare et recte dirigere* ecclesiam Dei. Secundum Ioachim, calamus iste signat *linguam eruditam*, dicente Psalmo (Ps 44, 2): “Lingua mea calamus scribe”, qui est similis virge, quia sicut austeritate virge coarcentur iumenta indomita, ita *lingue disciplina* dura corda hominum corriguntur.

Purg. XXII, 34-42:

Or sappi ch'avarizia fu partita troppo da me, e questa *dismisura* migliaia di lunari hanno punita. E se non fosse ch'io *drizzai* mia cura, quand' io intesi là dove tu chiami, crucciato quasi a l'umana natura: ‘Per che non *reggi* tu, o sacra fame [Perché de l'oro, l'appetito de' mortali?’, voltando sentirei le giostre grame.

Aen. III, 56-57:

... Quid non mortalia pectora *cogis*, auri sacra fames!

[III, 10. 4, tab. CIV]

La regolare e giusta misura, espressa dal “calamus” dato a Giovanni per reggere la Chiesa, mancò a Stazio nel troppo spendere, “e questa dismisura / migliaia di lunari hanno punita”. Si salvò ‘drizzando’, cioè torcendo alla giusta misura, la propria “cura”, cioè il proprio affanno a spendere, grazie alla lettura di quel punto dell’*Eneide* (III, 56-57 – “Quid non mortalia pectora cogis, / auri sacra fames”) in cui Virgilio, di fronte all’assassinio di Polidoro perpetrato da Polimnestore, esclama «crucciato quasi a l’umana natura: / ‘Per che non reggi tu, o sacra fame / de l’oro, l’appetito de’ mortali?’» (*Purg. XXII, 34-42*). È noto che la citazione virgiliana è stata interpretata in due modi opposti: ‘Per che (cioè a quali malvagità) non spingi (o trascini, secondo il Petrocchi) tu, o esecranda fame dell’oro, l’appetito dei mortali?’, oppure ‘Perché non guidi tu, o santa fame dell’oro, l’appetito dei mortali?’. Proprio il panno dell’esegesi consente di scegliere la seconda soluzione: in esso infatti il “calamus” che frena, costringe e drizza designa la “discretio ... regendi ... per regularem ipsius calami rectitudinem et mensuram”. Si tratta pertanto di ‘reggere’, cioè di guidare misuratamente nell’appetire le ricchezze, misura che appunto Stazio non ha avuto peccando in prodigalità¹⁷⁹. Il verso virgiliano è riscritto per mezzo della *Lectura*.

¹⁷⁹ Cfr. INGLESE, *Purgatorio*, p. 273 (XXII, 40-41).

L'insistente preghiera di Dante a Virgilio affinché faccia venire la "fiamma cornuta" (*Inf.* XXVI, 64-66, 70-72) avrebbe poi certamente indirizzato la memoria del lettore spirituale verso la grande esegesi di [Ap 8, 3](#), i cui *signacula* si registrano in tanti luoghi del poema, come negli episodi del conte Ugolino, di Catone o nella preghiera di san Bernardo alla Vergine¹⁸⁰.

Ad Ap 8, 3, nell'esegesi della "radice" della terza visione, a Cristo, angelo che sta dinanzi all'altare, "furono dati molti incensi", cioè molte orazioni a Dio piacenti. Gli vengono dati da quanti pregando commettono sé e i propri voti a lui come nostro mediatore e avvocato e gli chiedono di offrirli a Dio. Gli sono pure dati dal Padre, come detto in *Giovanni* 17, 6.11: "Erano tuoi e li hai dati a me. Padre santo, conserva nel tuo nome coloro che mi hai dato". E nel *Salmo* 67, 19 si afferma: "Sei salito in alto e hai ricevuto uomini in dono". Egli riceve in noi, che siamo le sue membra, i doni della grazia che ci vengono dati. "Gli furono dati molti incensi perché offrisse le preghiere di tutti i santi sull'altare d'oro, posto davanti al trono di Dio", cioè per offrirle a Dio sopra i meriti derivanti dalla propria umanità, oppure sopra la basilare ara della divina verità e maestà, oppure sopra i meriti aggiunti della gerarchia angelica e dei santi padri che precedettero. In questo caso Virgilio, santo padre che precedette, riveste i panni di Cristo mediatore.

Il verso 66 - "e ripiego, che 'l priego vaglia mille" – avrebbe anche condotto il lettore ai significati di "mille" proposti ad [Ap 20, 2](#), anch'essi variamente diffusi nel poema.

¹⁸⁰ Un'analisi dettagliata è in **III**, 10.3, tab. XCIX.

<p>[Ap 8, 3-4; radix III^e visionis] Sequitur (Ap 8, 3): “habens turibulum aureum in manu sua”, id est corpus suum purissimum <i>omni gratia</i> Deo <i>gratum</i> et incenso sacre et odorifere <i>devotionis</i> repletum. Secundum etiam Ricardum, hoc turibulum sunt sancti apostoli, qui ad electorum <i>preces</i> Deo offerenda[s] sunt principaliter constituti.</p> <p>“Et data sunt illi incensa multa”, id est orationes Deo <i>delectabiles</i>. Data quidem sunt ei ab ipsis <i>orantibus</i>, se et sua <i>vota</i> sibi tamquam nostro mediatori et advocato committentibus et per ipsum ea offerri Deo postulanti. Data etiam sunt sibi a Deo Patre, unde Iohannis XVII^o dicit ipse Patri (Jo 17, 6.11): “<i>Tui</i> erant, et michi eos dedisti. <i>Pater</i> sancte, <i>serva</i> eos in nomine tuo, quos dedisti michi”. Et in Psalmo dicitur: “Ascendisti in altum” et “accepisti dona in hominibus” (Ps 67, 19). In quantum enim sumus membra eius, ipse accipit in nobis dona <i>gratie</i> que dantur nobis.</p> <p>“Data”, inquam, “sunt” ei “ut daret de orationibus sanctorum omnium super altare aureum, quod est ante tronum Dei”, id est ut daret et offerret eas Deo super propriis meritis sue humanitatis, seu super fundamentalis ara divine veritatis et maiestatis, seu super coadiunctis meritis angelice hierarchie vel sanctorum precedentium patrum.</p> <p>“Et ascendit fumus incensorum” (Ap 8, 4), id est spiritualis fragrantia devotionum, “de orationibus sanctorum”, scilicet manans. “Ascendit”, inquam, “<i>de manu</i> angeli coram Deo”, id est merito et intercessione Christi eas offerentis facte sunt acceptabiles Deo et <i>acceptate sunt ab eo</i> et etiam, <i>cooperante influxu et ministerio gratie Christi in mente sanctorum</i>, elevate sunt in altum usque ad Deum.</p> <p>Inf. XV, 31-36:</p> <p>E quelli: “O figliuol mio, non ti dispiaccia se Brunetto Latino un poco teco ritorna n dietro e lascia andar la traccia”. I’ dissi lui: “Quanto posso, <i>ven presto</i>; e se volete che con voi m’asseggia, faròl, <i>se piace a costui</i> che vo seco”.</p>	<p>Inf. XXXIII, 55-63:</p> <p>Come un poco di raggio si fu messo nel doloroso carcere, e io scorsi per quattro visi il mio aspetto stesso, ambo le man per lo dolor mi morsi; ed ei, pensando ch’io ’l fessi per voglia di manicar, di subito levorsi e disser: “<i>Padre</i>, assai ci fia men doglia se <i>tu</i> mangi di noi: <i>tu</i> ne vestisti queste misere carni, e <i>tu</i> le spoglia”.</p> <p>Purg. I, 31-33, 52-54, 70-93:</p> <p>vidi presso di me un veglio solo, degno di tanta reverenza in vista, che più non dee a <i>padre</i> alcun figliuolo.</p> <p>Poscia rispuose lui: “Da me non venni: donna scese del ciel, <i>per li cui prieghi</i> de la mia compagnia costui sovvenni.</p> <p>“Or <i>ti piaccia</i> gradir la sua venuta: libertà va cercando, ch’è sì cara, come sa chi per lei vita rifiuta. Tu ’l sai, ché non ti fu per lei amara in Utica la morte, ove lasciasti la vesta ch’al gran di sarà sì chiara. Non son li editti eterni per noi guasti, ché questi vive e Minòs me non lega; ma son del cerchio ove son li occhi casti di Marzia <i>tua</i>, che ’n vista ancor <i>ti priega</i>, o santo petto, che per <i>tua</i> la tegni: per lo suo <i>amore</i> adunque a noi ti piega. Lasciane andar per li tuoi sette regni; <i>grazie</i> riporterò di te a lei, se d’esser mentovato là giù degni”. “Marzia <i>piacque</i> tanto a li occhi miei mentre ch’i’ fu’ di là”, diss’ elli allora, “che quante <i>grazie</i> volse da me, fei. Or che di là dal mal fiume dimora, più muover non mi può, per quella legge che fatta fu quando me n’uscì’ fora. Ma se donna del ciel ti move e regge, come tu di’, non c’è mestier lusinghe: bastisi ben che <i>per lei mi richegge</i>”.</p> <p><i>Convivio</i>, IV, xxviii, 17: E dice Marzia: «Dammi li patti delli antichi letti, dammi lo nome solo del maritaggio»; che è a dire che la nobile anima dice a Dio: ‘Dammi, Signor mio, omai lo riposo di te; dammi almeno che io in questa tanta vita sia chiamata <i>tua</i>’.</p>	<p>Par. III, 100-102:</p> <p>perché fino al morir si vegghi e dorma con quello sposo ch’<i>ogne voto accetta</i> che caritate a suo piacer conforma.</p> <p>Par. XXXI, 100-102; XXXII, 1-3, 151; XXXIII, 22-42:</p> <p>E la regina del cielo, ond’ iò ardo tutto d’amor, ne farà <i>ogne grazia</i>, però ch’i’ sono il suo fedel Bernardo.</p> <p><i>Affetto al suo piacer, quel contemplante</i> libero officio di dottore assunse, e cominciò queste parole <i>sante</i>: E cominciò questa <i>santa orazione</i>:</p> <p>“Or questi, che da l’infima lacuna de l’universo infin qui ha vedute le vite spirituali ad una ad una, supplica a te, <i>per grazia</i>, di virtute tanto, che possa con li occhi levarsi più alto verso l’ultima salute. E io, che mai per mio veder non arsi più ch’i’ fo per lo suo, <i>tutti miei prieghi ti porgo, e priego</i> che non sieno scarsi, perché tu ogne nube li dislegghi di sua mortalità <i>co’ prieghi tuoi</i>, sì che ’l sommo piacer li si dispieghi. Ancor <i>ti priego</i>, regina, che puoi ciò che tu vuoi, che <i>conservi</i> sani, dopo tanto veder, li affetti suoi. Vinca <i>tua</i> guardia i movimenti umani: <i>vedi Beatrice con quanti beati per li miei prieghi</i> ti chiudon <i>le mani</i>!”. Li occhi da Dio <i>diletti</i> e venerati, fissi ne <i>l’orator</i>, ne dimostrarò quanto i <i>devoti prieghi</i> le son <i>grati</i></p> <p>Inf. XXVI, 64-66, 70-72; Par. XIV, 91-93:</p> <p>“S’ei posson dentro da quelle faville parlar”, diss’ io, “maestro, assai <i>ten priego</i> e ripriego, che ’l priego vaglia mille ... Ed elli a me: “<i>La tua preghiera</i> è degna di molta loda, e io però <i>l’accetto</i>; ma fa che la tua lingua si sostegna.”</p> <p>E non er’ anco del mio petto esausto l’ardor del sacrificio, ch’io conobbi esso litare stato <i>accetto</i> e fausto</p>
<p>[Ap 5, 8; radix II^e visionis] Phiale [igitur] iste sunt <i>corda sanctorum</i> per sapientiam lucida, per caritatem dilatata, et <i>per contemplationem</i> splendidam et flammeam aurea, et per devotarum orationum redundantiam odoramentis plena. Sicut enim odoramenta per ignem elicata sursum ascendunt totamque domum replent suo odore, <i>sic devote orationes</i> ad Dei presentiam ascendunt et pertingunt, <i>eique</i> suavissime <i>placent</i> et etiam toti curie celesti et subcelesti. Sicut [etiam] diffusio odoris spiratur invisibiliter ab odoramentis, sic <i>devote affectiones orantium</i> spirantur invisibiliter et latissime diffunduntur ad varias rationes dilecti et ad varias rationes <i>sancti amoris</i>, prout patet ex multiforimi varietate sanctorum affectuum qui exprimuntur et exercentur in psalmis.</p>		

[Ap 20, 2] Vocatur autem hic quattuor nominibus (Ap 20, 2), scilicet “dracho” et “serpens *antiquus*”, id est ab initio mundi factus et cito post invenenatus et ex tunc in malo consuetudinarie antiquatus; et “diabolus”, id est incriminator, scilicet nostri; et “Sathanas”, id est adversarius, quia semper nobis et omni bono adversatur.

“Antiquus” (Ap 12, 9) vero dicitur, tum quia a primo initio [mundi creatus est, tum quia ab initio] recessit a veritate et factus est *homicida*, prout dicitur Iohannis VIII° (Jo 8, 44)>.

Quarto notandum an per mille annos ligationis eius (Ap 20, 2) et conregnationis sanctorum cum Christo significantur ad litteram mille anni vel solum in generali perfecta plenitudo temporis. Ad quod dicit Augustinus, XX° de civitate Dei, capitulo VII°, quod aut *mille anni* sumuntur hic sinodochice pro parte sexti miliarii annorum quod secundum translationem septuaginta interpretum currebat tempore Augustini, ut post sextum miliarium, quasi post sextam diem, sequeretur sabbatum requiei eterne; «aut mille annos pro omnibus annis huius seculi posuit, ut perfecto numero vocaretur ipsa temporis plenitudo. Nam *miliaris* reddit solidum quadratum ex denario. *Nam decies decem sunt centum, que non est figura solida sed plana; ut autem in altitudinem surgat et solida fiat, rursus dicimus decies centum, et sunt mille*. Si autem centum ponuntur aliquando pro universitate, secundum illud Christi: “Qui propter me reliquerit” omnia, “accipiet in hoc seculo centuplum” (cfr. Mt 19, 29, Mr 10, 29-30), quod quodammodo exponens Apostol[us] ait: “Quasi nichil habentes, et omnia possidentes” (2 Cor 6, 10), quanto magis mille pro universitate ponuntur? Unde et sic videtur intelligi illud Psalmi: “Memor fui verbi quod mandavit in mille generationes” (Ps 104, 8), id est [in] omnes». Hunc autem secundum modum sequitur Ricardus et etiam Ioachim.

Quidam vero opinative dicunt quod sumendo ligationem hanc a tempore expulsionis idolatrie et dila[t]ationis ecclesie per totum orbem et exaltationis eius super regnum et imperium romanum, concordat iste millenarius cum mille ducentis sexaginta annis mansionis mulieris, id est ecclesie, in solitudine gentilitatis seu plenitudinis gentium, seu cum mille ducentis nonaginta quos ponit Daniel a tempore abominationis et desolationis iudaice in Christi crucifixione facte (cfr. Dn 12, 11). Nam, prout in cronicis scribitur, anno Domini CCCXXXIII° obiit sanctus papa Silvester, qui prefuerat viginti quattuor annis, quo tempore est maxime deleta gentilitas et christianitas dilatata per Constantinum imperatorem. Si igitur triginta quattuor annos a Christi incarnatione usque ad eius mortem currentes excipias, sunt, a morte Silvestri usque ad vicinum et imminens huius tertii decimi centenarii finem, mille anni.

Isti autem, secundum hanc computationem, non ponunt terminum huius numeri in Gog futuro, citra extremum iudicium in fine septimi status ecclesie, sed prout per Gog designatur Antichristus tam mysticus quam apertus in sexto statu futurus. An autem septimus status a morte huius Antichristi usque ad Gog novissimum habeat ad litteram mille annos, multo minus sciunt.

Quidam tamen, *sequendo hebraicam veritatem que ab Adam usque ad Christum ponit circiter quattuor milia annos*, non fortiter sed valde exiliter opinantur quod circa finem sexti millenarii, quasi in fine sexte diei, perficiat Deus totum opus universi et sequatur sabbatum eterne glorie in quo Deus cum suis sanctis requiescat ab operibus huius vite. Concordatque hoc opinioni quorundam antiquorum magistrorum sinagoge, qui dixerunt quod duo milia anni ante legem, scilicet usque ad Abraam, et duo milia sub lege et duo milia sub Messia ut sic secundum trinam legem nature, scripture et gratie, sint tria paria millenariorum. Secundum hos autem, de sexto millenario restant circiter septingenti anni, qui satis congruunt tertio generali statui mundi, qui appropriatur Spiritui Sancto, qui in suis donis et in hoc libro multum describitur septiformis. [...]

Hoc breviter recitavi nichil habens hic certum nec etiam aliquam rationem ad hoc vel oppositum magno nomine dignam, nisi quod scriptura more suo nobis utiliter designat a tempore sexti et septimi status extremum iudicium imminere et quasi in ianuis esse.

Purg. III, 67-72:

Ancora era quel popol di lontano,
i' dico dopo i nostri *mille passi*,
quanto un buon gittator trarria con mano,
quando si strinser tutti ai duri massi
de l'alta ripa, e stetter fermi e stretti
com' a guardar, chi va dubbiando, stassi.

Purg. XIII, 22-24; **XIV**, 61-66:

Quanto di qua per *un migliaio* si conta,
tanto di là eravam noi già iti,
con poco tempo, per la voglia pronta

Vende la carne loro essendo viva;
poscia li *ancide* come *antica* belva;
molti di vita e sé di pregio priva.
Sanguinoso esce de la trista selva;
lasciala tal, che di qui a *mille anni*
ne lo stato primaio non si rinselva.

Purg. XXIV, 130-132:

Poi, rallargati per la strada sola,
ben *mille passi* e più ci portar oltre,
contemplando ciascun senza parola.

Purg. XXVII, 22-27:

Ricorditi, ricorditi! E se io 20, 12
sovresso Gerion ti guidai salvo,
che farò ora presso più a Dio?
Credi per certo che se dentro a l'alvo
di questa fiamma stessi ben *mille anni*,
non ti potrebbe far d'un capel calvo.

Par. XXVI, 118-123:

Quindi onde mosse tua donna Virgilio,
quattromila trecento e due volumi
di sol desiderai questo concilio;
e vidi lui tornare a tutt' i lumi
de la sua strada novecento trenta
fiate, mentre ch'io in terra fu'mi.

4302 + 930 + 1266 = 6498

Par. XVIII, 100-104:

Poi, come nel percuoter d'i ciocchi arsi
surgono innumerabili faville,
onde li stolti sogliono agurarsi,
resurger parver quindi più di *mille*
luci e salir

[Ap 3, 7/9; 1^a visio, VI^a ecclesia] Hiis autem, sicut et in ceteris, premittitur preceptum scribendi hec huic ecclesie et introductio Christi sibi hec dicentis, cum subditur: “Hec dicit sanctus” (Ap 3, 7). *Quia hunc episcopum commendat tamquam singulariter sanctum et sibi dilectum*, ideo proponit se ei ut sanctum, supple, supersubstantialiter et fontaliter tamquam primam et summam causam omnis sanctitatis omnium sanctorum. [...]

“Ecce dabo tibi de sinagoga Sathane” (Ap 3, 9), id est aliquos de Iudeis qui propter suam infidelitatem et alias malitias sunt sinagoga diaboli, “qui se dicunt Iudeos esse et non sunt, sed mentiuntur”, id est non habent virtutem et sanctitatem significatam per nomen Iudei.

Secundum Ricardum, ex hoc patet quod in Philadelphia erant Iudei de quorum sinagoga quidam contradicebant predicationi huius episcopi et humilitatem eius deridebant, quia fidem Christi, quam predicabat, non probabat per signa miraculorum. Promittit ergo sibi istos ad fidem esse convertendos et eius magisterio subiciendos ipsumque esse summe veneraturos.

[segue 3, 9] Unde subdit: “Ecce faciam illos”, scilicet tales esse, “ut veniant”, id est per influxum mee gratie *tantam immutationem cordis faciam in eos ut veniant*. Vel sensus est: “faciam” ut illi “veniant et adorent ante pedes tuos”, scilicet *querendo humillime et devotissime* a te doceri et baptizari et regi. Adorare sumitur hic pro vehementer ipsum venerari et cum signis maxime subiectionis et humiliationis, puta *prosternendo se ante pedes eius*. Vel potest esse sensus: “et adorent”, scilicet me, “ante pedes tuos”, id est prostrati ante te confitebuntur se credere in me.

“Et scient”, scilicet tunc, “[quia]”, id est quod, “ego dilexi te”, quamvis scilicet contrarium appareret pro eo quod non dedi tibi virtutem miraculorum nec fortium operum corporalium.

Purg. XXXII, 106-108:

Così Beatrice; e io, che tutto *ai piedi* d’i suoi comandamenti *era divoto*, la mente e li occhi ov’ ella volle diedi.

Inf. II, 136-138:

Tu m’hai con disiderio il cor disposto sì *al venir* con le parole tue, ch’i’ son tornato nel primo proposto.

Purg. IX, 91-94, 106-111, 127-131:

“Ed ella i passi vostri in bene avanzi”, ricominciò il cortese portinaio: *22, 17* “*Venite* dunque a’ nostri gradi innanzi”. Là *ne venimmo*

Per li tre gradi sù di buona voglia mi trasse il duca mio, dicendo: “*Chiedi umilmente* che ’l serrame scioglia”. *Divoto mi gittai a’ santi piedi*; *3, 8* *misericordia chiesi* e ch’el *m’aprisse*, ma tre volte nel petto pria mi diedi.

Da Pier le tegno; e dissemi ch’i’ erri anzi ad *aprir* ch’a tenerla *serrata*, *3, 7* pur che la gente *a’ piedi mi s’atterri*. Poi pinse l’uscio a la porta sacra, dicendo: “*Intrate*” *3, 12*

[Ap 15, 3-4; radix V^e visionis] *Pro operibus vero misericordie*, subdunt: “Quia solus pius es”, scilicet per se et substantialiter et summe; “quoniam omnes gentes *venient*”, scilicet *ad te tamquam a te misericorditer vocate et tracte*, “et adorabunt in conspectu tuo, quoniam iudicia tua manifesta sunt”, scilicet per evidentes effectus perdicionis Antichristi et suorum et salvationis electorum.

Inf. V, 76-87:

Ed elli a me: “Vedrai quando saranno più presso a noi; e tu allor li priega per quello amor che i mena, ed ei *verranno*”. Sì tosto come il vento a noi li piega, mossi la voce: “O anime affannate, *venite* a noi parlar, s’altri nol nega!”. *22, 17* Quali colombe dal disio *chiamate* con l’ali alzate e ferme al dolce nido *vegnon* per l’aere, dal *voler* portate; *3, 8* cotali uscir de la schiera ov’ è Dido, a noi *venendo* per l’aere maligno, sì forte fu l’affettüoso grido.

Inf. XVI, 121-123, **XVII**, 4-8:

El disse a me: “Tosto *verrà* di sovra ciò ch’io attendo e che il tuo pensier sogna; tosto convien ch’al tuo viso si scovra”.

Sì cominciò lo mio duca a parlar mi; e accennolle che *venisse* a proda, vicino al fin d’i passeggiati marmi. E quella sozza imagine di froda *sen venne*

Inf. XXVI, 67-68, 76-77:

che non mi facci de l’attender niego fin che la fiamma cornuta qua *vegna*

Poi che la fiamma *fu venuta* quivi dove parve al mio duca tempo e loco

[III, 6, tab. XLI]

[Nota]

Alla chiesa di Filadelfia, la sesta, Cristo promette di far venire quelli che si dicono Giudei senza esserlo, mutati nel cuore e disposti con umiltà e devozione a farsi battezzare e governare. Fra le varie utilizzazioni (per un esame dettagliato cfr. **III**, 6, tab. XLI), vi è la “fiamma cornuta”, che “martira” Ulisse e Diomede, la quale viene nel luogo e nel tempo ritenuti opportuni da Virgilio (*Inf.* **XXVI**, 67-68, 76-77), come pure, in precedenza, il ‘venire di sopra’ da parte di Gerione al nuovo segno dato dalla corda gettata dall’alto da Virgilio è stato un assoggettarsi (*Inf.* **XVI**, 121; **XVII**, 4-8).

Da notare il ruolo svolto dai temi contenuti nell’esegesi (con la collazione del passo simmetrico da **Ap 15, 3-4**, relativo al cantico dell’Agnello di cui si lodano le opere di misericordia, tra le quali è il ‘far venire’, chiamandole, tutte le genti) nel ‘venire’ di Francesca e Paolo all’ “affettuoso grido” del poeta (*Inf.* **V**, 76-87) e nel devoto appressarsi all’angelo portiere del purgatorio (*Purg.* **IX**, 93ss.).

“O voi che siete due dentro ad un foco,
s’io meritai di voi mentre ch’io vissi,
s’io meritai di voi assai o poco
quando nel mondo li alti versi scrissi,
non vi movete; ma l’un di voi dica
dove, per lui, perduto a morir gissi”.

(*Inf.* XXVI, 79-84)

Virgilio rappresenta certo l’umana ragione, ma i suoi panni hanno tante pieghe e vari colori. “Salendo e rigirando la montagna”, percorre il sesto stato della sesta età, cioè i tempi moderni. Nel sesto stato ci si dedicherà più al gusto senza misura della contemplazione che alle forti opere della vita attiva, e per questo non sarà data a questo stato tanta forza e virtù per forti opere, come è stata data agli stati precedenti, e in particolare agli anacoreti del quarto, opere che gli uomini sensuali ammirano, stimano e, da esse mossi, sono tratti a imitare e desiderare più di quelle intellettuali e interne. Ciò avverrà anche perché ciascuno stato abbia modo di umiliarsi di fronte agli altri, rispetto ai quali è superiore e insieme superato. La ‘porta aperta’ della contemplazione e della predicazione data al sesto stato supplisce tuttavia al difetto di forza, alla modica virtù. Nei tempi moderni non avvengono miracoli, ad eccezione dei segni concessi ai due testimoni Enoch ed Elia (*Ap* 11, 5-6); i segni e i prodigi sono concessi infatti all’Anticristo e ai suoi seguaci. La conversione attraverso stupendi e innumerevoli miracoli ha caratterizzato il primo tempo cristiano, la nuova conversione finale del mondo dovrà avvenire tramite la luce della sapienza divina e delle scritture, alla cui contemplazione il sesto stato deve venire elevato per potervi entrare. Coopererà a questo ingresso tutta l’illuminazione degli stati precedenti e l’universale fama di Cristo, della sua fede e della sua Chiesa diffusa per il mondo a partire dal primo stato fino ai tempi odierni ([Ap 3, 7-8](#), esegesi dell’istruzione data a Filadelfia, la sesta chiesa d’Asia).

A Dante, che con animo offeso da viltà ha mutato il primo proposito di seguirlo nel viaggio, Virgilio spiega le cause del suo venire per levarlo dalla lupa che gli impediva la salita del “dilettoso monte”. Il racconto del poeta pagano sulle tre donne che curano di lui nella corte del cielo “promette” al suo discepolo molto bene (alla sesta chiesa Cristo “multa et singularia sibi promittit”), tanto che la virtù stanca di Dante si trasforma in ardore, come i fioretti, chinati e chiusi dal gelo notturno, una volta illuminati dal sole si drizzano aperti sullo stelo. Il poeta ringrazia Virgilio per aver ubbidito subito alle “vere parole” (alla sesta chiesa Cristo si propone “ut verum in promissis”) porte da Beatrice ([Inf. II](#), 121-135). I dubbi di Dante riguardavano la propria virtù (“Poeta che mi guidi, / guarda la mia virtù s’ell’ è possente”, *ibid.*, 10-12), perché “ad immortale secolo” andarono solo Enea e san Paolo. Il primo a causa dell’ “alto effetto” che doveva uscire dalla sua vittoria: il

“victoriosus effectus” è il conseguimento della quarta vittoria, degli operosi anacoreti ([Ap 2, 26-28](#)). Il secondo per recare conforto alla fede. Dante non è Enea né Paolo, non ha virtù per opere forti, non vive in un momento in cui la conversione si opera per i miracoli. Ha scarsa virtù, ma in compenso la porta gli è aperta. Glielo ripeterà Cacciaguida: “*sicut tibi cui / bis unquam celi ianua reclusa?*” (*Par. XV*, 29-30). A lui spetta di entrare per essere elevato alla luce della sapienza divina. Ma perché la sua vista entri “per lo raggio / de l’alta luce che da sé è vera” (*Par. XXXIII*, 52-54) dovrà ripercorrere tutta la storia umana che a quella visione deve cooperare. All’ingresso proprio del sesto stato coopera infatti tutta l’illuminazione degli stati precedenti e l’universale fama della fede di Cristo; così Beatrice si rivolge a Virgilio: “O anima cortese mantoana, / di cui la fama ancor nel mondo dura, / e durerà quanto ’l mondo lontana” (*Inf. II*, 58-60). Nel Limbo, Dante viene accolto nella schiera dei poeti che formano “la bella scola / di quel signor de l’altissimo canto”: i poeti sono cinque, Virgilio è quinto, “sì ch’io fui sesto tra cotanto senno” (*Inf. IV*, 100-102).

La precedente illuminazione di Virgilio – “de la divina fiamma / onde sono allumati più di mille” (che corrisponde alla fiamma e alla fornace dell’amore divino con cui si mostrerà lo Spirito nella terza età: ad [Ap 3, 7](#)) - ha operato su Stazio, al cui ardore poetico furono seme le faville dell’*Eneide*, “la qual mamma / fummi, e fummi nutrice, poetando” (*Purg. XXI*, 94-99; cfr. gli stessi motivi appropriati a Omero e al Parnaso a *Purg. XXII*, 100-105). Quest’ultimo tema è tratto dall’esegesi di Gioacchino da Fiore del quarto tempo della Chiesa, distinto in “tempo, tempi e la metà di un tempo” (*Ap 12, 14*)¹⁸¹, come nel *Genesi* le opere del quarto giorno – il sole, la luna e le stelle – vengono chiamate “segni e tempi e giorni e anni” (*Gn 1, 14*), e nella quarta visione dell’*Apocalisse* la donna che sta nel cielo ed è adornata dal sole, dalla luna e dalle stelle viene detta “grande segno” (*Ap 12, 1*). La donna – la Vergine che portò Cristo nel ventre, che lo partorì e lo allattò – sta a significare la Chiesa delle vergini, madre e nutrice dei fedeli, formata da uomini e donne dalla giusta vita che, come le stelle del cielo segnano il cammino ai naviganti, sono segni ed esempi agli altri, in modo che sappiano dove andare coloro che li considerano. Stazio, che è caduto in via con la “seconda soma”, non completando l’*Achilleide*, che dall’*Eneide* ha succhiato il latte del canto epico, ha anch’egli avuto scarsa virtù per forti opere ma ha trovato la porta aperta, illuminato “prima appresso Dio” grazie a Virgilio (*Purg. XXII*, 66)¹⁸².

Si è detto come il quarto stato, degli anacoreti, non sia segnato solo dalla vita contemplativa, ma si distingue pure nella vita attiva, nelle forti opere. Come stato per eccellenza delle *res gestae* e, in quanto contemplativo, dell’allegoria (designata, ad [Ap 8, 13](#), dall’aquila che vola prima e più alto degli altri per i sentieri delle allegorie come per le ardue vie del cielo: l’allegoria è propria dello stato

¹⁸¹ Su *Ap 12, 14* cfr. anche [supra](#).

¹⁸² Ricchissimo di motivi è l’incontro tra Virgilio e Stazio; cfr. in particolare **III**, 6, tab. XXXVII *ter*, XL *bis*; 7e, tab. LXVIII, LXXIII; 9, tab. XC *bis*.

della Chiesa peregrinante, che opera tra cielo e terra), si addice alla tragedia virgiliana. Un accurato esame dei temi della *Lectura* appropriati a Virgilio mostrerebbe tuttavia come questi riassume tutta la sapienza degli stati che precedono il sesto, alla cui illuminazione coopera, “come quei che va di notte, / che porta il lume dietro e sé non giova, / ma dopo sé fa le persone dotte” (*Purg.* XXII, 67-69). Virgilio, nell’essere stato primo ad illuminare è assimilato al primato della chiesa di Gerusalemme, in seguito traslato ad altri, traslazione di cui viene minacciata la prima chiesa d’Asia, Efeso ([Ap 2, 5](#)); appartiene al secondo stato, dei martiri, per la guerra che combatte e vince nella discesa infernale; al terzo stato in quanto dottore (è per antonomasia lo stato dell’umana ragione); al quarto stato per l’aver dato vanto al vittorioso effetto della venuta di Enea da Troia, per il “cantar de li uomini e d’i dèi” da cui trasse forza Stazio nel suo poetare, per essere stato madre e nutrice; al quinto stato per la [pietas](#), che di esso è precipua prerogativa; al sesto stato per averlo visto in spirito come Gioacchino da Fiore, di cui ripete le incertezze sulla soglia dell’età dello Spirito¹⁸³ e, si può dire, per averlo percorso insieme a Dante nella salita della montagna, che è tirocinio della vita evangelica e spirituale che consegue la maturità nel sesto stato della Chiesa. Virgilio è non solo profeta del primo avvento di Cristo ma anche della seconda e altrettanto grande “[renovatio](#)”, quella del sesto stato, il *novum seculum* in cui ha luogo la conversione delle genti che rimangono e del popolo d’Israele. In questo il poeta pagano e moderno, anche se nell’Eden esce dal campo per anima più degna, che designa il gusto e il sentimento dell’amore appropriato allo Spirito Santo, non è solo prefigurazione ma, come il discepolo, figura conforme del Cristo uomo, con tutte le insegne e prerogative che gli vengono attribuite nel testo apocalittico.

¹⁸³ Cfr. **III**, 7e, tab. LXIII.

[Ap 3, 7; I^a visio, VI^a ecclesia] Quia etiam *multa et singularia sibi promittit*, ideo proponit se ei *ut verum in promissis*, cum dicit “et verus”. [...]

Nota etiam quod quia tunc amplius vacabitur excessibus et gustibus contemplationis quam fortibus active operibus, ideo *non dabitur ei tantum robur virtutis ad fortia opera* sicut datum est primis statibus et specialiter quarto, quod fiet non solum propter causam predictam, sed etiam ut unusquisque status habeat unde alteri humilietur et debeat humiliari, propter quod habent se sicut excedentia et excessa. Quia et tunc temporis est “filius perditionis” venturus “in omni virtute” miraculorum et cum “signis et prodigiis mendacibus”, prout dicitur II^a ad Thessalonicenses [II^o] (2 Th 2, 3/9), tunc etiam “pseudochristi et pseudoprophete dabunt signa magna et prodigia”, prout dicitur Matthei XXIII^o (Mt 24, 24), idcirco sanctis sexti status *dabitur modica virtus* ad signa seu miracula facienda, exceptis signis Helie et Enoch de quibus infra XI^o scribitur (Ap 11, 5-6). Propter igitur utramque causarum predictarum dicitur hic mystice de sexto statu quod modicam habet virtutem *et quod loco huius apertum est sibi hostium contemplationis et predicationis*. Qua enim ratione permittetur Antichristus tunc temporis facere signa ad mundum decipiendum, et qua ratione mundus tunc permittetur decipi et veritas prosterni et electi fortissimis temptamentis probari, eadem ratione oportebit tunc subtrahi gratiam miraculorum electis, saltem in copia magna.

Est etiam huius alia ratio, quia sicut primo tempore conversus est mundus ad Christum per stupendas et innumeras virtutes miraculorum, sic decet quod in finali tempore convertatur iterum orbis per preclara et superadmiranda et superhabunda lumina sapientie Dei et scripturarum suarum, et maxime quia *oportet statum illius temporis elevari et intrare ad ipsa lumina suscipienda et contemplanda. Cooperabiturque ad hoc tota precedens illuminatio priorum statuum, et universalis fama Christi et sue fidei et sue ecclesie per totum orbem diffusa a tempore prime conversionis mundi continue usque ad tempora ista*.

Par. XXXIII, 52-54:

ché la mia vista, venendo sincera,
e più e più *intrava* per lo raggio
de l’alta *luce* che da sé è *vera*.

[Ap 12, 14; IV^a visio] Nota etiam quod, secundum Ioachim, libro V^o Concordie, sicut de opere quarte diei, scilicet de sole et luna et stellis, dicitur quod “sint in signa et tempora et dies et annos” (Gn 1, 14), sic in quarta visione huius libri, in qua describitur mulier in celo existens et adornata sole et luna et stellis, proponitur fuisse *in “signum magnum”* et distinguitur tempus eius in “tempus et tempora”, signanterque hoc reperitur ubi agitur de quarto statu ecclesie. [...] Nempe et ecclesia ipsa virginum, que in muliere significatur, est *mater et nutrix* fidelium, quia Virgo portavit Christum in utero, Virgo peperit et *lactavit*? Tales etiam viri et mulieres *in signa fuere, quia sicut stelle celi in signa sunt navigantibus, ita et vita iustorum est in exemplum fidelium data, ut sciant quo ire debeant omnes qui considerant eos*». Hec Ioachim.

[Ap 3, 7] sic in tertio tempore Spiritus Sanctus exhibebit se ut *flamam* et fornacem *divini amoris* et ut cellarium spiritualis ebrietatis et ut apothecam divinorum aromatum et spiritualium unctionum et unguentorum et ut tripudium spiritualium iubilationum et iocunditatum, per que non solum simplici intelligentia, sed etiam gustativa et palpativa experientia videbitur omnis veritas sapientie Verbi Dei incarnati et potentie Dei Patris. Christus enim promisit quod “cum venerit ille Spiritus veritatis, docebit vos omnem veritatem” et “ille me clarificabit” et cetera (Jo 16, 13-14).

[Ap 3, 8] “Dedi”, inquam sic tibi “apertum”, *“quia modicam habes virtutem”*, scilicet *ad miracula vel ad corporalia fortis active opera, que sensuales homines plus admirantur et estimant quam intellectualia et interna*, unde et plus moventur per illa quam per ista et facilius trahuntur ad imitandum seu ad desiderandum imitari [illa quam ista], et ideo carentem istis et miraculis oportet habere modo supradicto hostium apertum, si multi sunt convertendi per ipsum. “Et servasti”, id est et quia servasti, “verbum meum”, id est doctrinam mee fidei et mee legis.

Inf. II, 10-12; 121-135:

Io cominciai: “Poeta che mi guidi,
guarda *la mia virtù s’ell’ è possente*,
prima ch’a l’alto passo tu mi fidi.”
“Dunque: che è? perché, perché restai,
perché tanta viltà nel core allette,
perché ardire e franchezza non hai,
poscia che tai tre donne benedette
curan di te ne la corte del cielo,
e ’l mio parlar tanto ben *ti promette*?”
Quali fioretti dal notturno gelo
chinati e chiusi, poi che ’l sol li ’mbianca,
si drizzan tutti *aperti* in loro stelo,
tal mi fec’ io *di mia virtude stanca*,
e tanto buono ardire al cor mi corse,
ch’i’ cominciai come persona franca:
“Oh pietosa colei che mi soccorse!
e te cortese ch’ubidisti tosto
a le *vere* parole che ti porse!”

Inf. II, 58-60; IV, 100-102:

O anima cortese mantoana,
di cui *la fama* ancor nel mondo dura,
e durerà quanto *’l mondo* lontana

e più d’onore ancora assai mi fenno,
ch’e’ sì mi fecer de la loro schiera,
sì ch’io fui *sesto tra cotanto senno*.

Purg. XXI, 94-99, 124-126; XXII, 64-69,
100-105:

Al mio ardor fuor seme le faville,
che mi scaldar, de la *divina fiamma*
onde sono *allumati* più di mille;
de l’Eneida dico, la qual *mamma*
fummi, e fummi nutrice, poetando:
sanz’ essa non fermai peso di dramma.
Questi che guida in alto li occhi miei,
è quel Virgilio dal qual tu togliesti
forte a cantar de li uomini e d’i dèi.

Ed elli a lui: “Tu prima m’inviasti
verso Parnaso a ber ne le sue grotte,
e prima appresso Dio *m’alluminasti*.
Facesti come quei che va di notte,
che porta il lume dietro e sé non giova,
ma dopo sé fa le persone dotte”
“Costoro e Persio e io e altri assai”,
rispuose il duca mio, “siam con quel Greco
che le Muse *lattar* più ch’altri mai,
nel primo cinghio del carcere cieco;
spesse fiate ragioniam del monte
che sempre ha *le nutrice* nostre seco.”

[III, 6, tab. XXXV]

Inf. I, 82-87:

O de li altri poeti **onore** e **lume**,
vagliami 'l lungo studio e 'l grande amore
che m'ha fatto cercar lo tuo volume.
Tu se' lo mio **maestro** e 'l mio autore,
tu se' solo colui da cu' io tolsi
lo bello stilo che m'ha fatto **onore**.

Purg. XXII, 64-73:

Ed elli a lui: "Tu **prima** m'inviaisti
verso Parnaso a ber ne le sue grotte,
e **prima** appresso Dio **m'alluminasti**.
Facesti come quei che va di notte,
che porta il lume dietro e sé non giova,
ma dopo sé fa le persone dotte,
quando dicesti: '**Secol si rinova**;
torna giustizia e **primo** tempo umano,
e **progenie scende da ciel nova**'.
Per te poeta fui, **per te cristiano**"

Egloga IV, 5-7:

Magnus ab integro **saeclorum** nascitur **ordo**
iam **redit** et **Virgo, redeunt** Saturnia regna;
iam **nova progenies caelo** demittitur alto.

[**Notabile VI**] Tertia ratio magis litteralis est quia ut quidam finis
sollemnis et quoddam sollempne initium **novi seculi** monstretur esse
in sexto statu et plenius in septimo [...]

[**Notabile VII**] [...] sicque tertio, reiecta tota vetustate huius seculi,
renovaretur et consumaretur **seculum** per gloriam et in gloria Christi.

[**Ap 3, 12**; VI^a victoria] In huius[modi] autem mente tria inscribuntur,
scilicet excessiva visio vel contemplatio deitatis trium personarum, et
totius civitatis seu collegii sanctorum, quam dicit **descendere de celo**
a Deo tum quia tota a Deo oritur et sic quod est inferior eo et sua
immensitate per celum designata, tum quia per humilitatem non solum
Deo sed etiam suo proprio ac celesti loco reputat se indignam, tum
quia prout Iherusalem sumitur pro militanti ecclesia descendunt eius
gratie a Deo et a hierarchia beatorum.

Vocat autem eam **novam** propter novitatem glorie vel gratie, unde et
precipue significat hic civitatem beatorum, et post hoc illam que erit in
sexto et septimo statu, et post hoc illam que reiecta vetustate legalium
fuit in quinque primis statibus Christi, et post hoc totam universaliter
ab initio mundi. Vocatur etiam Iherusalem, id est visio pacis, quia vel
ipsa fruitur vel ad ipsam suspiratur.

Tertium quod sibi [in]scribitur est contemplatio Christi secundum quod
homo et secundum quod redemptor noster et mediator. Dicitur autem nomen
suum esse novum, tum propter novitatem sue resurrectionis et glorie, tum quia
unio sue deitatis cum humanitate in eadem persona et universaliter omnia que
in ipso sunt miram continent et preferunt novitatem.

Et attende quomodo a Deo incipiens et in eius civitatem descendens,
reascendit et finit in se ipsum, quia contemplatio incipit in Deo et per Dei
civitatem ascendit in Christum eius regem, in quo et per quem consumatissime
redit et reintrat in Deum, et sic fit circulus gloriosus.

Item, secundum quosdam, inscribitur sibi nomen Dei Patris quando
sue paternitatis imago sic illi imprimitur ut merito possit dici abba seu
pater spiritualis religionis et prolis. Nomen vero Iherusalem nove sibi
inscribitur, cum per suavitatem amoris est eius mens digna ut vocetur
sponsa Christi et mater pia et nutritiva **spiritualis prolis**.

[**Ap 2, 5**; I^a visio, I^a ecclesia] Si vero queratur plenior ratio sui casus vel translationis
predicte, potest colligi ex tribus. Primum est inanis gloria et superba presumptio de
suo primatu et primate, quam scilicet habuit non solum ex hoc quod prima in
Christum credidit, nec solum ex hoc quod **fideles ex gentibus ipsam honorabant et**
sequebantur ut magistram et primam, tamquam per eam illuminati in Christo et
tracti ad Christum, sed etiam ex gloria suorum patriarcharum et prophetarum et
divine legis ac cultus legalis longo tempore **in ipsa sola fundati**.

[**Notabile VII**] Huius autem figurale exemplum precessit
in veteri testamento. Nam Eleazarus primogenitus Aaron
factus est post ipsum pontifex summus, ac deinde Finees
filio eius statuit Deus pactum sacerdotii eterni propter
zelum Dei quem habuit contra Madianitas. Et tamen circa
tempus Heli erant summi pontifices non de stirpe
Eleazari, sed de stirpe Itamar fratris sui; sub David autem
prelata est usque ad duplum stirps Eleazari. Nam ex tunc
habuit sedecim pontifices et sedecim sortes, quarum Sadoc
fuit princeps. Stirps vero Itamar non habuit nisi octo,
quarum Abiatar princeps fuit, quem Salomon de
pontificatu reiecit et Sadoc omnibus prefecit. Deus autem
Ezechielis XLIII^o promittit quod in templo futuro, de quo
ibi agitur, soli filii Sadoc erunt sacerdotes in Dei
sanctuario ministrantes, reliquis vero sufficiat quod sint
editui templi et ianitores portarum eius et ministri
sacerdotum (Ez 44, 10-16). Constat autem quod hoc non
fuit impletum usque ad tempus Christi. Nam Zacharias,
pater Iohannis, fuit pontifex de octava sorte stirpis Itamar.
Consimiliter autem pontificatus Christi fuit primo stirpi
vite evangelice et apostolice in Petro et apostolis datus, ac
deinde utiliter et rationabiliter fuit ad statum habentem
temporalia commutatus, saltem a tempore Constantini
usque ad finem quinti status. Pro quanto autem multi
sanctorum pontificum fuerunt regulares et in suis scriptis
et in habitu sui cordis preferentes paupertatem Christi et
apostolorum omnibus temporalibus ecclesie datis, pro
tanto quasi usque ad duplum preeminuit primus ordo
sacerdotii apostolici. Congruum est ergo quod in fine
omnino **redeat** et assurgat **ad ordinem primum**, ad quem
spectat iure primogeniture et perfectionis maioris et
Christo conformioris. Ad istum autem **reditum** valde,
quamvis per accidens, cooperabitur non solum multiplex
imperfectio in possessione et dispensatione temporalium
ecclesie in pluribus comprobata, sed etiam multiplex
enormitas superbie et luxurie et symoniarum et
causidicationum et litigiorum et fraudum et rapinarum ex
ipsis occasionaliter accepta, ex quibus circa finem quinti
temporis a planta pedis usque ad verticem est fere tota
ecclesia infecta et confusa et quasi nova Babilon effecta.

[**Ap 12, 7**; IV^a visio] Tertio ut modus loquendi in hac
quarta visione conformetur proprietatibus quarti status
virginum et angel[ic]orum et anachoritarum seu con-
templativorum, unde et ecclesia descripta est hic sub typo
Virginis matris Christi, non carnali indumento sed celesti
et solari indute, nec quasi stans in terra cum hominibus et
bestiis sed tamquam stans in celo cum angelis, unde et
infra describit **virgineam prolem** eius tamquam agnos
incorruptos et citharedos et Agni Dei indivisos socios (cfr.
Ap 14, 1-5).

[**III, 7e, tab. LXXIII**]

Nel **Notabile VII** del prologo della *Lectura*, Olivi inserisce il celebre passo sulla “commutatio” del pontificato. I temi presenti in questo passo sono principalmente due: l’alternarsi delle stirpi sacerdotali nell’Antico Testamento, per disegno divino o per deposizione da parte di un re (il caso di Abiatar da parte di Salomone), e una sorta di corsi e di ricorsi tra povertà e ricchezza del pontificato nel Nuovo Testamento, fino al definitivo ritorno, nel sesto stato, alla stabilità dell’originaria povertà evangelica.

Se si collazionano i temi propri della sesta vittoria (**Ap 3, 12**) con quelli propri della “commutatio” del pontificato (**Notabile VII**), si deduce che il sesto stato si presenta come “novum seculum” che rinnova il vecchio e in cui ritorna l’originaria povertà del primo stato. La nuova Gerusalemme, ossia la pace, discende dal cielo e una nuova progenie spirituale viene creata. La virginea prole è pure tema della quarta visione, che inizia con il capitolo XII, dove appare la donna (la Chiesa) vestita di sole, con la luna sotto i suoi piedi e sul suo capo una corona di dodici stelle (cfr. l’esegesi ad **Ap 12, 7**). Questi motivi sono la veste spirituale, perfettamente aderente, dei versi della quarta egloga virgiliana che celebrano la rinnovata età dell’oro, versi che Stazio ripete nel dichiarare il suo debito verso Virgilio: “Per te poeta fui, per te cristiano” (**Purg. XXII**, 64-73). Se tra i due poeti sta il mistero della predestinazione per cui uno fu toccato dalla Grazia e l’altro no, qui Virgilio è non solo profeta del primo avvento di Cristo ma anche della seconda e altrettanto grande “renovatio”, quella del sesto stato, in cui ha luogo la conversione delle genti che rimangono e del popolo d’Israele fino allora escluso. La lode che Stazio fa di Virgilio assomiglia a quella che nel cielo del Sole Bonaventura pronuncia del “calavrese abate Giovacchino / di spirito profetico dotato” (*Par.* XII, 139-141), il quale, come dice Olivi, vide in spirito il sesto stato. Nel Limbo, alle quattro grandi ombre di Omero, Orazio, Ovidio e Lucano si aggiunge la quinta di Virgilio: “tra cotanto senno” Dante è *sesto* (*Inf.* IV, 102). Si noterà che “*Secol si rinnova*” non c’è in Virgilio, ma in Olivi; e se ciò non bastasse, si aggiunga “torna giustizia e *primo* tempo umano”.

Il tema del primato di Virgilio nell’essere Stazio poeta e cristiano – “Tu *prima* m’invïasti / verso Parnaso ... e *prima* appresso Dio m’alluminasti” – deriva dall’esegesi della prima chiesa, Efeso, assimilata alla chiesa di Gerusalemme nel suo primato che le derivava dall’essere stata la prima a credere in Cristo, dal fatto che i Gentili la onoravano e seguivano come maestra che li aveva illuminati in Cristo e tratti a Cristo, dalla gloria dei suoi patriarchi e profeti e dalla legge e dal culto di Dio per lungo tempo in essa sola fondati (**Ap 2, 5**). Il riconoscimento della precedente illuminazione, che coopera a quella data al sesto stato, è motivo dell’esegesi della sesta chiesa (**Ap 3, 7**).

I temi propri del primato della chiesa di Gerusalemme, onorata maestra illuminatrice e per lungo tempo sola depositaria della legge divina e del culto, si trovano nelle parole che Dante rivolge a Virgilio subito dopo l’apparizione di questi nella “diserta spiaggia”: egli è “onore e lume” degli altri poeti, solo maestro da cui il fiorentino ha tolto “lo bello stilo che m’ha fatto onore”, cioè lo stile tragico o elevato (**Inf.** I, 82-87). L’espressione “da cu’ *io tolsi*”, considerato il significato, di passaggio del primato, che il verbo ‘togliere’ assume nel discorso di Oderisi relativo ai due Guidi (*Purg.* XI, 97-99)¹⁸⁴, adombra forse un’idea di onorevole *translatio* del primato poetico da Virgilio a Dante (senza, ovviamente, alcun riferimento alla superbia come nell’episodio di Oderisi). Non diversamente si rivolge Stazio a Virgilio, che per primo lo avviò alla poesia e lo illuminò nella fede cristiana (**Purg. XXII**, 64-66: non c’è il verbo ‘togliere’, ma a Virgilio è attribuito per due volte un “prima”).

¹⁸⁴ Cfr. **III**, 7e, tab. LXXIII.

Nella *Lectura* l' "antico" è il Vecchio Testamento, la lettera della legge e le promesse fatte nelle figure profetiche, che sono terra buona e fruttifera per gli spirituali ma priva di ogni virtù in coloro che hanno un intelletto carnale. Così ad [Ap 8, 7](#), dove si tratta della prima tromba, che suona contro il cuore dei Giudei indurito come pietra che non si apre all'intelligenza spirituale. Il loro zelo contro la predicazione di Cristo e dei suoi è "fiamma" maligna. Uno zelo che ha dalla sua parte l'autorità e la testimonianza dei "maggiori" e dei più antichi e famosi sapienti e la sequela di quasi tutto il popolo. Anche nell'esegesi della sesta guerra ([Ap 13, 18](#)) la tentazione causata nei santi dall'Anticristo mistico, nel momento in cui sale la bestia dalla terra, sta nell'avere questa dalla sua la sentenza dei maestri e dei dottori e l'opinione della moltitudine: ai "segni" di quest'antica religione appare stolto, insano ed eretico contraddire.

Ancora, nell'esegesi dell'apertura del primo sigillo ([Ap 6, 2](#)), viene citato Gregorio Magno su *Giobbe* 29, 20: "il mio arco nella mia mano si riprenderà", cioè si rinnoverà in una nuova gloria. L'arco designa la Sacra Scrittura, che ha nella corda il Nuovo Testamento e nel corno il Vecchio. Come nel tendere la corda si curva il corno dell'arco, così il Nuovo Testamento rende molle la durezza del Vecchio e la grazia di Cristo addolcisce il rigore dei precetti legali¹⁸⁵.

Un "corno" che si inclina è quello di Ulisse, "lo maggior corno de la fiamma antica" che comincia "a crollarsi mormorando" dopo le parole di Virgilio (*Inf.* XXVI, 85-87). L'aggettivo "maggior", che distingue tra Ulisse e Diomede colui che ebbe più grande fama, ha un riferimento ad [Ap 8, 7](#), nella sopra ricordata esegesi della prima tromba, dove si afferma che la tentazione giudaica contro Cristo si fondò sul fatto di avere dalla sua parte l'autorità e la testimonianza dei "maggiori" (cioè degli avi) e dei più antichi e famosi sapienti. Un passo che rende *Inf.* XXVI accostabile a *Inf.* X, il canto di Farinata e di Cavalcante. Il ghibellino "quasi sdegnoso" si ritrova negli "schivi" greci; i "maggior tui", dei quali domanda Farinata a Dante, nel "maggior corno de la fiamma antica": in entrambi i casi c'è la presunzione dell'antico contro il nuovo, dei Giudei contro Cristo. Lo stesso panno teologico fornisce fili, in diversa situazione, alla veste di Umberto Aldobrandesco, che si purga nel girone dei superbi (*Purg.* XI, 61-63)¹⁸⁶.

L'essere 'antico' non è estraneo a Beatrice: "D'*antica* amor senti la gran potenza ... conosco i segni de l'*antica* fiamma ... vincer pariami più sé stessa *antica* ... a sé traéli con l'*antica* rete" (*Purg.* XXX, 39, 48; XXXI, 83; XXXII, 6): c'è un lato che appartiene alla Beatrice terrena. Il ripetere a Virgilio, nell'attimo in cui sta per lasciarlo, le parole dette da Didone alla sorella Anna nel momento in cui l'infelice regina rinnova per Enea l'amore già provato per Sicheo – "adgnosco veteris vestigia flammae" (*Aen.* IV, 23) – ha, come tutti i versi del poema, la sua armatura spirituale.

¹⁸⁵ Questa esegesi è presente nell'episodio della corda utilizzata da Virgilio per far ascendere Gerione, ma il passo di *Inf.* XVI, 106ss. è assai più complesso; cfr. **III**, 7e, tab. LXVII.

¹⁸⁶ Un confronto tra *Inf.* X e *Purg.* XI è in **III**, 7e, tab. LXIX; cfr. *Lectura Dantis, Inferno X*, capp. V-VI.

L' "antica fiamma" di Dante non ha però quel connotato di giudaica contrarietà a Cristo presente nella "fiamma antica" Ulisse. Essa ha lasciato segni indelebili dell'umanità della donna imitatrice di Cristo morto e rubricato per il sangue, del quale si dice ad [Ap 19, 13](#): "Ed era vestito con una veste sanguigna", passo che richiama la Beatrice terrena descritta nella *Vita nova* (1. 4, 15; 28. 1) e che contiene in sé motivi – il sangue, il rimanere, i segni – che lasciano le ultime parole dette a Virgilio.

Ad Ap 19, 13 è da accostare Ap 14, 1, per i "signa ... cognoscuntur", riferito a coloro che stanno con l'Agnello sul monte Sion: per quanto i segni siano iscritti sulla fronte, essi designano l'avere il "nomen", cioè la "notitia amativa", del Padre e del Figlio fatto uomo nel cuore e sulla bocca. Ad Ap 7, 2 si dice che l'angelo del sesto sigillo ha "il segno del Dio vivo", cioè le stimmate impresse da Cristo.

Il ritrovare Beatrice, con la contestuale sparizione di Virgilio, segna per il poeta il passaggio dal vecchio al nuovo, l'esser venuto, per una sorta di superiore astuzia, dall'umano al divino della sua donna¹⁸⁷.

¹⁸⁷ Cfr. CROCE, [La poesia di Dante](#), p. 129: «Dante l'ha ritrovata e subito dopo l'ha riperduta in quanto ideale ed espressione del suo cuore; il dramma dell'amore tace innanzi al gran compito di salire con lei di stella in stella, e tutto vedere e tutto udire e apprendere».

[Ap 6, 2; II^a visio, **Iⁱ sigilli**] In prima autem apertione apparet Christus resuscitatus sedens **in equo albo**, id est in suo corpore glorioso et in primitiva ecclesia per regenerationis gratiam dealbata et per lucem resurrectionis Christi irradiata, in qua Christus sedens exivit in campum totius orbis non quasi pavidus aut infirmus, sed cum summa magnanimitate et insuperabili virtute. Nam suos apostolos deduxit in mundum quasi leones animosissimos et ad mirabilia facienda potentissimos, et “habebat” in eis “archum” predicationis valide ad corda sagittanda et penetranda. [...]

Secundum etiam Gregorium, *Moralium XIX^o in fine, super illud Iob: “Et archus meus in manu mea instaurabitur” (Jb 29, 20), per archum scriptura sacra significatur, ita quod per cordam archus designatur testamentum novum, per cornu vero testamentum vetus. Sicut enim dum corda archus trahitur cornu curvatur, sic per novum testamentum duritia testamenti veteris emollitur. Gratia enim Christi facit nobis dulcescere rigorem preceptorum legis.*

Vel per **cordam** designatur *zelus animarum ad earum salutem fortiter tractus et totum robur cordis, quasi cornu archus, secum inclinans et trahens*. A tali enim zelo manant **sagitte** predicationis, id est sagitte promissionum et monitionum ac comminationum et exprobrationum, et sagitte amoris et timoris.

Inf. XXV, 109-111:

Togliea la coda fessa la figura
che si perdeva là, e la sua pelle
si facea molle, e quella di là **dura**.

Inf. XVI, 103-117:

così, giù d’una ripa discosciosa,
trovammo risonar quell’ acqua tinta,
sì che ’n poc’ ora avria l’orecchia offesa.
Io avea una **corda** intorno cinta,
e con essa pensai alcuna volta
prender la lonza a la pelle dipinta.
Poscia ch’io l’ebbi tutta da me sciolta,
sì come ’l duca m’avea comandato,
porsila a lui aggroppata e ravvolta.
Ond’ ei si volse inver’ lo destro lato,
e alquanto di lunge da la sponda
la gittò giusto in quell’ alto burrato.
‘E’ pur convien che **novità** risponda’,
dicea fra me medesimo, ‘al novo cenno
he ’l maestro con l’occhio sì seconda’.

Purg. XXXI, 115-117; **Par. XXVIII**, 10-12:

Disser: “Fa che le viste non risparmi;
posto t’avem dinanzi a li smeraldi
ond’ Amor già *ti trasse* le sue armi”.

così la mia memoria si ricorda
ch’io feci riguardando ne’ belli occhi
onde a pigliarmi fece Amor **la corda**.

Inf. XXVI, 85-87:

Lo **maggior corno** de la fiamma **antica**
cominciò a crollarsi mormorando,
pur come quella cui vento affatica

Purg. XI, 61-63:

L’**antico** sangue e l’opere leggiadre
d’i miei **maggior** mi fer sì arrogante,
che, non pensando a la comune madre

Par. I, 43-45, 118-120, 124-126:

Fatto avea di là mane di di qua sera
tal foce, e quasi tutto era là **bianco**
quello emisferio, e l’altra parte nera

né pur le creature che son fore
d’intelligenza quest’ **arco saetta**,
ma quelle c’hanno intelletto e amore.

e ora lì, come a sito decreto,
cen porta la virtù di quella **corda**
che ciò che scocca drizza in segno lieto.

Par. XXVI, 49-51:

“Ma dì ancor se tu senti altre **corde**
tirarti verso lui, sì che tu suone
con quanti denti questo amor ti morde”.

[Ap 8, 7; III^a visio, **I^a tuba**] Vel per hoc designatur quod temptationem que simul habet magnam speciem boni et veri, *et auctoritatem et testimonium maiorum et antiquiorum* et in sapientia famosiorum, et sequelam maioris et quasi totalis partis populi, nullus potest vincere nisi sit in fide et caritate firmus ut terra vel arbor et non fragilis et instabilis et cito arefactibilis sicut fenum. Talis autem fuit **temptatio iudaica** contra Christum.

Inf. X, 40-42:

Com’ io al piè de la sua tomba fui,
guardommi un poco, e poi, quasi sdegnoso,
mi dimandò: “Chi fuor li **maggior** tui?”.

[III, Appendice, tab. App. 4]

[Ap 14, 1; IV^a visio, VI^{um} prelium] Tertium est fidei et amoris et contemplationis Dei Patris et Filii humanati in istorum corde et ore singularis et patens inscriptio et expressio, unde subditur: “habentes nomen eius et nomen Patris eius scriptum in frontibus suis”. Per “nomen” famosa notitia designatur, que respectu Dei non reputatur nisi sit amativa. Frons vero est suprema pars faciei omnibus patula, et ideo quod est scriptum in fronte omnibus se prima facie offert, ita quod potest statim legi et discerni quod ipsi erant de familia Agni et singulares socii eius.

Purg. XXX, 46-48:

per dicere a Virgilio: ‘Men che dramma di **sangue** m’è **rimaso** che non tremi: **conosco i segni** de l’antica **fiamma**’.

Inf. XXVI, 85-87:

Lo **maggior corno** de la **fiamma antica** cominciò a crollarsi mormorando, pur come quella cui vento affatica

[Ap 6, 2; II^a visio, apertio Iⁱ sigilli] Secundum etiam Gregorium, Moraliū XIX^o in fine, super illud Iob: “Et archus meus in manu mea instaurabitur” (Jb 29, 20), *per archum scriptura sacra significatur, ita quod per cordam archus designatur testamentum novum, per cornu vero testamentum vetus*. Sicut enim dum corda archus trahitur cornu curvatur, sic per novum testamentum duritia testamenti veteris emollitur. Gratia enim Christi facit nobis dulcescere rigorem preceptorum legis. Vel per cordam designatur zelus animarum ad earum salutem fortiter tractus et totum robur cordis, quasi cornu archus, secum inclinans et trahens. A tali enim zelo manant sagitte predicationis, id est sagitte promissionum et monitionum ac comminationum et exprobrationum, et sagitte amoris et timoris.

[Ap 19, 12-13; VI^a visio] “Habens nomen scriptum quod nemo novit nisi ipse” (Ap 19, 12), scilicet totaliter seu comprehensive, vel per se seu absque ipso; ipse enim potest aliis revelare, prout dicitur Matthei XI^o (Mt 11, 27). Hoc autem nomen scripsit Pater ab eterno cum ipsum genuit, et tandem scripsit illud in eius humanitate cum ipsum humanavit.

“Et vestitus erat veste aspersa sanguine” (Ap 19, 13), id est humanitate pro nobis occisa et **sanguine** rubrificata, quod quidem semper in ea per meritum et premium et **per signa indelebilia remanet**.

[Ap 7, 2; II^a visio, apertio VIⁱ sigilli] Sequitur: “habentem **signum** Dei vivi”, tam scilicet **in stigmatibus** sibi a Christo impressis quam in tota vita interiori et exteriori, et in statu professionis et in concordia temporis et officii singulariter Christo assimilatum et eius similitudini consignatum.

[Ap 13, 18; IV^a visio, VI^{um} prelium] Tertio dabunt signa rationum et scripturarum falso intortarum, et etiam **signa alicuius superficialis ac vetuste et multiformis religionis per longam successionem ab antiquo firmate et sollempnizate**, ita ut cum hiis signis ignem divine ire super contradictores videantur facere descendere, et e contra quasi ignem sancti et apostolici zeli videantur ipsi de celo in suos discipulos facere descendere. Statuent etiam ut qui non obedierit anathematizetur et de synagoga eiciatur et, si oportuerit, brachio seculari bestie prioris tradatur. Facient etiam quod imago bestie, id est pseudopapa a rege bestie sublimatus, adoretur, ita ut sibi plusquam Christo et eius evangelio credatur et ut adulatorie quasi Deus huius seculi honoretur.

[Ap 8, 7; III^a visio, I^a tuba] “Ignis” vero significat zelum et **flammas** maligne ire et invidie, qua Christo et apostolis predicantibus [et] prodigia facientibus acrius exarserunt contra ipsos et contra doctrinam eorum. (...)

Igitur “tertia pars terre”, id est Iudeorum, qui debebant alios stabilire seu fundare et nutrire sicut terra est sustentatrix arborum et herbarum, “combusta est”, scilicet per predictum ignem et grandinem. **Nam bona que prius habebant destruxit et in terream malignitatem convertit**.

Vel per hanc tertiam partem terre potest intelligi **littera cerimonialium legum et figuralium promissionum et documentorum et prophetarum et totius veteris testamenti**, que quidem in spiritualibus per spiritalem intelligentiam sunt “terra” bona et fructifera, sed in malignis Iudeis per impium zelum et per carnalem intellectum est “combusta”, id est fructu et virtute vite et veritatis evacuata et in errorem mortiferum transducta. (...)

Vel per hoc designatur quod **temptationem que simul habet magnam speciem boni et veri, et auctoritatem et testimonium maiorum et antiquorum et in sapientia famosiorum**, et sequelam maioris et quasi totalis partis populi, nullus potest vincere nisi sit in fide et caritate firmus ut terra vel arbor et non fragilis et instabilis et cito arefactibilis sicut fenum. Talis autem fuit temptatio iudaica contra Christum.

Ioachim exponit quod primus angelus fuit anthonomasice Paulus cum suis sodalibus, qui missus est, ut ipse ait, non baptizare sed evangelizare (cfr. 1 Cor 1, 17), et qui fuit doctor gentium et magister in fide et veritate, qui ex hoc quod docuit non esse servandam legem Moysi secundum litteram sed secundum spiritum (cfr. Rm 2, 29; 7, 6) et quod spiritalis intelligentia gentibus prospera nuntiaret, non solum Iudei exteriores indurati et inflammati sunt horribiliter contra ipsum, sed etiam quasi tertia pars illorum qui iam erant conversi ad Christum. Quorum quidam qui, quasi arbores fructifere, videbantur esse aliorum doctores, facti sunt pseudoapostoli; omnes vero, qui carnaliter sapiebant, corruerunt ex toto.

[II, 8, tab. XXXVII]

Con i quattro venti trattenuti dai quattro angeli ([Ap 7, 1](#)), sono designate, secondo Gioacchino da Fiore, tutte le ispirazioni dello Spirito Santo secondo quel passo di Ezechiele: “Spirito, vieni dai quattro venti e soffia su questi morti, perché rivivano” (Ez 37, 9). La proibizione di spirare è un impedimento rimosso dall’ascesa dell’angelo del sesto sigillo.

La terza visione apocalittica è quella delle sette trombe, che designano la predicazione dottrinale e l’erudizione di ciascuno dei sette stati della Chiesa. Nella “radice” della visione viene descritto il modo con cui i predicatori si apprestano all’opera. Come i suonatori di tromba mettono insieme le canne, le portano poi alla bocca che gonfiano e fanno quindi spirare il proprio fiato attraverso esse, così i dottori prima compongono e ordinano la materia, quindi concepiscono pensieri di fuoco e infine emettono la spirituale intelligenza, che procede dall’interno del senso letterale simile al fiato che procede da una tromba ([Ap 8, 6](#)).

Il soffiare del vento dello Spirito, congiunto al tema del fiato che procede dalle trombe dei dottori che si apprestano a emettere l’intelligenza spirituale ([Ap 8, 6](#)), ha la sua metamorfosi in versi che cantano il farsi strada del linguaggio, il passaggio di fuori, spesso faticoso, della voce. I dottori che si preparano all’opera fanno seguito ai tuoni, alle voci, ai lampi e al terremoto che ad [Ap 8, 5](#) si dice causati dal “mettere in terra” il fuoco da parte dell’angelo col turibolo, cioè dall’invio degli Apostoli alla predicazione delle genti. La sequenza folgore-voce-tuono-terremoto, che compare anche in altri luoghi dell’*Apocalisse*, significa che l’ascolto dell’eloquio folgorante, alto (proprio del tuono) e discreto (proprio della “voce”, moderata e razionale, come quella umana) dei dottori muove i cuori degli uomini alla penitenza e alla conversione a Cristo, per cui mutano la precedente vita, scossi da un forte terremoto interiore (la “fortis concussio et commotio terrenorum cordium” ad [Ap 11, 19](#))¹⁸⁸.

A Pier della Vigna, spirito incarcerato nel pruno della selva dei suicidi, viene chiesto da Virgilio, che Dante accorato dalla pietà prega di domandare in sua vece, come l’anima sia imprigionata nei tronchi e se mai se ne liberi. Il tronco soffia forte, e poi il vento ‘si converte’ in voce (*Inf.* XIII, 82-92). Al vento dello Spirito, da [Ap 7, 1](#), può essere ricondotto anche lo “stizzo verde” arso ad una delle estremità, mentre dall’altra “geme / e cigola per vento che va via”, cui è paragonata la “scheggia rotta” del gran pruno che incarcera l’anima del consigliere di Federico II, da cui escono “insieme parole e sangue” (*ibid.*, 40-44). Il parlare appartiene al sesto stato, lo stato in cui il mondo e le coscienze si rinnovano; esso libera, grazie alla poesia che rinfresca la fama e conforta la memoria.

Di fronte alla “fiamma cornuta” che fascia gli spiriti di Ulisse e di Diomede, Virgilio parla ricordando i meriti da lui acquistati presso di loro nello scrivere in vita i suoi “alti versi” (*Inf.*

¹⁸⁸ Sul significato del terremoto come conversione interiore cfr. **III**, 1a.

XXVI, 76-84). L'espressione "s'io merital di voi" traduce le parole di Didone "si bene quid de te merui" rivolte a Enea che si appresta a partire (*Aen.*, IV, 317), ma concorda pure con il tema dell'offrire da parte di Cristo le preghiere dei santi sull'altare costituito dai meriti derivanti dalla propria umanità, "seu *super coadiunctis meritis* angelice hierarchie vel *sanctorum precedentium patrum*" ([Ap 8, 3](#)). È Virgilio, al quale non è altrove estraneo il tema dell'umanità di Cristo, che offre [la preghiera](#), il cui oggetto, che Dante ascolti da Ulisse il racconto del suo ultimo viaggio, è rimasto inespresso ma è stato intuito dal poeta latino. Alle parole di Virgilio, all'accento agli "alti versi", fa seguito il "crollarsi mormorando" (il mormorare dei dannati ad [Ap 14, 11](#)) della fiamma di Ulisse come agitata qua e là dal vento, che getta voce di fuori "come fosse la lingua che parlasse". Come l'alto eloquio dei dottori genera un terremoto di conversione a Cristo ("si converti quel vento in cotal voce ... si convertian le parole grame": *Inf.* XIII, 92; XXVII, 15) verso il quale si muovono i cuori, così per un momento la fiamma di Ulisse subisce un terremoto interiore e, agitata dal vento dello Spirito, parla. Il sostantivo 'crollo' viene usato nel senso di "terremoto" a *Purg.* XXI, 34 con riferimento alle scosse che fanno tremare la montagna. Non diversamente da Ulisse, si scuote convertendosi ("in suo linguaggio / si convertian le parole grame") la fiamma di Guido da Montefeltro, nel dare fiato dopo molto ruggiare ([Inf. XXVII](#), 58-63).

È da notare anche il passo tratto dalla *Lectura super Isaiam* di Olivi, nel quale lo spirito profetico, libero nell'affetto, agile, vivace, non costretto dalle leggi e dai limiti dell'umana favella, è paragonato a un vento o a una fiammella che si muove sottile qua e là.

[Ap 8, 5-6; III^a visio, radix] “Et accepit angelus turibulum” aureum (Ap 8, 5), id est in resurrectione resumpsit seu reunivit sue anime corpus suum, “et implevit illud de igne altaris”. [...] Vel prout per turib[u]lum intelligitur apostolicus cetus, quia sicut per auctoritatem apostolicam et per Spiritus Sancti gratiam eis copiosius datam fecit eos pontifices ad offerendum Deo electorum preces, sic eos ad zelum predicationis et inflammationis animarum accendit et ignivit et spiritali et ignita sapientia illustravit, quando de igne Spiritus Sancti, quo ipse erat fontaliter plenus, eos implevit. Et secundum hoc ipsemet est altare de quo ignem derivavit in illos, “et misit in terram”, scilicet per eos predicantes, et non solum per verba sed per miracula et per sanctitatis exempla et caritatis beneficia corda gentium inflammantes. Vel secundum primum modum, “misit in terram” quando in ipsos prius idiotas et animales Spiritum effudit, et per eorum ministerium in ceteros.

“Et facta sunt tonitrua” (Ap 8, 5), scilicet illius altioris doctrine quam Apostolus loquebatur solis perfectis, vel “tonitrua” grandium comminationum; “et voces”, scilicet doctrine rationalis et quasi humane; “et fulgura”, scilicet coruscantium et stupendorum miraculorum, vel superfervidorum eloquiorum sic penetrantium et scindentium et incendientium corda sicut fulgur terrena penetrat et scindit, vel “fulgura” iudiciorum terribilium, ut cum Ananias et Saphira repente occisi sunt ad sententiam Petri, prout scribitur Actuum quinto (Ac 5, 1-11). “Et terremotus”, quia visis tot signis et miraculis et sanctitatis exemplis, et auditis tam altis tamque discretis et fulgurativis Dei eloquiis, mota sunt corda hominum ad compunctionem, et mutata vita prioris conversi sunt ad Christum; in pertinacibus vero, factus est terremotus peioris subversionis et iracunde commotionis et persecutionis fidei Christi et doctorum eius. Possunt etiam predicta de missione ignis et de tonitruis et terremot[u] referri ad ignitam predicationem Christi que magnum terremotum causavit in tota Iudea, unde Luche XXIII^o (Lc 23, 5) principes sacerdotum contra ipsum allegant: “Commovet populum docens per universam Iudeam” et cetera. Usquequo enim Christus baptizatus est et predicavit, non apparuit implevisse de igne altaris turibulum sue humanitatis.

Prout autem hec tonitrua facta sunt per apostolos et per ceteros doctores ecclesie, tunc id quod subditur est specificatio per quos sunt facta et qualiter, unde sequitur (Ap 8, 6): “Et septem angeli, qui habebant septem tubas, paraverunt se ut tuba canerent”. Non autem paraverunt se simul, quia nec omnes simul in hac vita fuerunt, sed more prophetico accipit premissa duo, scilicet de contemplativa orationum devotarum oblatione et de igne caritatis ad Deum et ad proximum susceptione et repletionem. Et ultra hoc addit ipsorum ad docendum et intonandum providam et idoneam applicationem, iuxta quod habentes tubas tunc se parant ad tubicinandum quando tube calamos componunt, ac deinde tubam sic compositam applicant ori suo, ac deinde interno flatu inflant ora et tandem perflant tubas flatu oris sui. Sic enim doctores primo ex scripturis sacris componunt et ordinant certas materias, ac deinde per igneas meditationes concipiunt et emittunt spiritalem intelligentiam, que est similis flatui procedenti ex tuba. Nam spiritalis intellectus sic progreditur de corde littere sicut flatus ex tuba.

[Ap 7, 1; apertio VIⁱ sigilli] Item per hos quattuor ventos intelliguntur omnes spirationes Spiritus Sancti, secundum illud Ezechielis XXXVII^o: “A quattuor ventis veni, spiritus, et insuffla super interfectos istos et reviviscant” (Ez 37, 9).

[Olivi, *Postilla in Isaiam*, ed. D. Flood – G. Gál, St Bonaventure, New York 1997, p. 220: «Unde et mentes spiritu isto alte afflatae vix possent se subicere et coartare legibus et limitibus humani sermonis. Tanta enim est libertas affectus eorum et tanta agilitas et vivacitas in internis sensibus eorum quod instar venti aut faculae flammeae subitissime hinc inde moventur, nunc ad hoc, nunc ad illud, et hinc manat illa divina et supereminens eloquentia prophetarum et apostolorum (...)»]

[Ap 11, 19] “Et terremotus”, id est fortis concussio et commotio terrenorum cordium ad penitentiam et ad immutationem status in melius.

Inf. XIII, 40-44, 91-92; XXVI, 78-90; XXVII, 13-15, 58-63:

Come d'un stizzo verde ch'arso sia
da l'un de' capi, che da l'altro geme
e cigola per vento che va via,
sì de la scheggia rotta usciva insieme
parole e sangue
Allor soffio il tronco forte, e poi
si coverti quel vento in cotal voce

in questa forma lui parlare audì:
“O voi che siete due dentro ad un foco,
s'io merita di voi mentre ch'io vissi,
s'io merita di voi assai o poco
quando nel mondo li alfi versi scrissi,
non vi movete; ma l'un di voi dica
dove, per lui, perduto a morir gissi”.
Lo maggior corno de la fiamma antica
cominciò a crollarsi mormorando,
pur come quella cui vento affatica;
indi la cima qua e là menando,
come fosse la lingua che parlasse,
gittò voce di fuori e disse

[Ap 8, 3; III^a visio, radix] “Data”, inquam, “sunt” ei “ut daret de orationibus sanctorum omnium super altare aureum, quod est ante trionum Dei”, id est ut daret et offerret eas Deo super propriis meritis sue humanitatis, seu super fondamentali ara divine veritatis et maiestatis, seu super coadiunctis meritis angelice hierarchie vel sanctorum precedentium patrum.

così, per non aver via né forame
dal principio nel foco, in suo linguaggio
si convertian le parole grame.

Poscia che 'l foco alquanto ebbe ruggiato
al modo suo, l'aguta punta mosse
di qua, di là, e poi diè cotal fiato:
“S'i' credesse che mia risposta fosse
a persona che mai tornasse al mondo,
questa fiamma staria senza più scosse ...”

[Ap 14, 11; IV^a visio] Deinde de eternitate et de irremissibilitate pene eorum subdit (Ap 14, 11): “Et **fumus** tormentorum eorum in secula seculorum **ascendet**”, id est **in** sua quasi infinita **altitudine** stabunt semper **eis tormenta**, ac si semper ascenderet ignis eorum et fumus.

Ad litteram etiam innuit quod **ignis** infernalis, quo torquebuntur, erit fumosus et tenebrosus et semper **in** vivacissimo **motu** tamquam semper ardentissimus. Per hunc fumum etiam, secundum Ioachim, designatur dampnatorum **murmur** et blasphemiam contra Deum semper ascendens.

“Nec habent requiem die ac nocte”, id est numquam cessat nec remittitur pena ipsorum, “qui adoraverunt bestiam et imaginem eius”. “Et si quis acceperit characterem nominis”, supple: non habebit requiem. Supra XIII^o (Ap 13, 17) distinguitur acceptio characteris ab acceptione nominis et ab acceptione numeri nominis. Hic autem videtur character nominis sumi pro ipso nomine, id est pro figuris litterarum quibus **scribitur** nomen eius. Et forte character, prout distinguitur a nomine seu a carattere nominis, est quasi **sigillum** vel nummus continens **figuram** regis. Quodlibet autem horum mystice designat impressionem fidei et reverentie et imitationi[s] Antichristi et bestialis secte et gentis eius acceptam **in corde** et opere eius qui sequitur eum.

[Ap 19, 3; VI^a visio] Deinde redit ad explicandum effectum et signum prefati iudicii et vindicte dicens: “Et **fumus** eius”, id est tenebrosa amaritudo tormentorum eius, “**ascendit** in secula seculorum”, id est sempiternaliter **in** sua **altitudine** et vivacitate **perdurat**.

Par. XX, 25-30:

così, rimosso d’aspettare indugio,
quel **mormorar** de l’aguglia **salissi**
su per lo collo, come fosse bugio.
Fecesi voce quivi, e quindi uscissi
per lo suo becco in forma di parole,
quali aspettava **il core ov’ io le scrissi**.

Purg. XXIV, 37-39, 46-48:

El **mormorava**; e non so che “Gentucca”
sentiv’ io là, ov’ el sentia la piaga
de la giustizia che s’ **li pilucca**.

Tu te n’andrai con questo antivedere:
se nel mio **mormorar** prendesti errore,
dichiareranti ancor le cose vere.

Par. XXVII, 52-54:

né ch’io fossi **figura** di **sigillo**
a privilegi venduti e mendaci,
ond’ io sovente arrosso e disfavillo.

Purg. XVIII, 28-33:

Poi, come **’l foco movesi in altura**
per la sua forma ch’è nata **a salire**
là dove più in sua materia **dura**,
così l’animo preso entra in disire,
ch’è **moto** spiritale, e mai non posa
fin che la cosa amata il fa gioire.

Inf. XXVI, 37-42, 85-87:

che nol potea sì con li occhi seguire,
ch’el vedesse altro che **la fiamma** sola,
sì come nuvoletta, **in sù salire**:
tal **si move** ciascuna per la gola
del fosso, ch’è nessuna mostra ’l furto,
e ogne fiamma un peccatore invola.

Lo maggior corno de **la fiamma** antica
cominciò a crollarsi **mormorando**,
pur come quella cui vento affatica

Purg. X, 100-102:

“Ecco di qua, ma fanno i passi radi”,
mormorava il poeta, “molte genti:
questi ne ’nvieranno a **li alti** gradi”.

Purg. XXXII, 37-42:

Io senti’ **mormorare** a tutti “Adamo”;
poi cerchiaro una pianta dispogliata
di foglie e d’altra fronda in ciascun ramo.
La coma sua, che tanto si dilata
più quanto più **è sù**, fora da l’Indi
ne’ boschi lor per **altezza** ammirata.

Il settimo ed ultimo stato è caratterizzato dalla quiete, che si contrappone alla fatica degli stati precedenti, come il settimo giorno della creazione fu benedetto, santificato e libero dal “labor” dei giorni precedenti (prologo, [Notabile XIII](#)). Al settimo stato si addicono le parole dello Spirito: “d’ora in poi riposino dalle loro fatiche” (Ap 14, 13). D’altronde ogni momento della storia è segnato da qualcosa di cristiforme, che lo apparenta al sesto stato, o da un quietarsi delle passioni e delle tempeste, che lo apparenta al settimo: “quilibet statuum predictorum habuit aliquam pacem post sue adversitatis noctem” (Notabile III). All’ultimo stato appartiene anche il silenzio, il tacere: all’apertura del settimo sigillo si dice infatti che fu fatto silenzio per quasi mezz’ora (Ap 8, 1).

La quiete e il silenzio dopo il travaglio accompagnano il commiato di Ulisse. Terminato il racconto del suo ultimo viaggio, la fiamma è “queta per non dir più” (*Inf.* XXVII, 1-2). Per quanto non si possa attribuire all’antico consigliere di frodi la quiete e la felicità dei santi in attesa della resurrezione (che è una delle prerogative del settimo stato), una sorta di riposo subentra nella fiamma, che si era scossa menando qua e là la cima per il vento che l’aveva affaticata, il vento dello Spirito che le aveva fatto gettar voce di fuori.

L’immagine della fiamma “dritta in sù” partecipa, almeno in parte, dei motivi propri del candelabro ([Ap 1, 12-13](#)).

[**Notabile III**] De septimo (dono) etiam patet, quia in quolibet septem statuum predictorum est aliqua **quietatio** spiritus in Deo et aliquis gustus Dei. Sicut enim perfectus gradus caritatis pertingit ad perfectum gustum, sic infimus pertingit ad infimum et medius ad medium. [...] Item **quolibet statuum predictorum habuit aliquam pacem** post sue adversitatis noctem, ut ex vespere et mane fieret dies unus (cfr. Gn 1, 5). [...]

Est etiam tertia ratio, prout per septimum statum, quem describit septima visio, intelligitur quedam anologa quies et felicitas sanctorum post mortem Antichristi eis dand[a] in hac vita. Ut enim monstretur quod illa erit finis et terminus huius seculi et brevis respectu priorum temporum, idcirco septima visio non exprimit successivam distinctionem temporum sicut exprimunt ceterae visiones. Et propter hoc ipsum in apertione septimi signaculi dicitur “factum” esse **“silentium quasi media hora”** (Ap 8, 1), in septimo angelo tuba canente breviter dicitur: “Factum est regnum huius mundi Domini nostri” et cetera (Ap 11, 15), et in effusione septime phiale nichil aliud ponitur dici nisi: “Factum est” (Ap 16, 17).

Inf. XXVI, 85-90; **XXVII**, 1-3:

Lo maggior corno de la fiamma antica cominciò a crollarsi mormorando, pur come quella cui vento **affatica**; indi la cima **qua e là menando**, come fosse la lingua che parlasse, gittò voce di fuori e disse

Già era dritta in sù la fiamma e **queta per non dir più**, e già da noi sen già con la licenza del dolce poeta

[**Ap 10, 5-7**; III^a visio, VI^a tuba] Sumendo vero tubicinum **septimi angeli** respectu pacis que erit in ecclesia post mortem Antichristi, tunc est sensus quod **tempus afflictionis et laboris sex priorum statuum, quasi sex dierum quibus laborare et operari oportet, cessabit in sabbato et requie** septimi status, tuncque “consumabitur misterium” per prophetas [pre]nuntiatum quantum in hac vita consumari debet. Et sic exponit hoc Ioachim, subdens quod post tempus sex apertionum huius sexte etatis manet «tempus, ut ait angelus Danieli, quale non fuit ex eo tempore quo ceperunt homines esse in terra (cfr. Dn 12, 1), tempus utique septimi angeli, cui benedicet Dominus dans in eo pacem et letitiam sustinentibus se».

[**Notabile XIII**] Dies vero septimus erit benedictus et sanctificatus et liber ab omni opere et **labore** servili et fruens pace que exsuperat omnem sensum (cfr. Gn 2, 1-3). [...]

Sicut etiam septima etas, a sabbato quietis Christi initiata, continet **in quiete et pace** sanctas animas defunctorum, sic in septimo statu complebitur id quod scribitur in hoc libro (Ap 14, 13): “Beati qui in Domino moriuntur. Dicit” enim “Spiritus ut amodo requiescant a laboribus suis”, tamquam scilicet mundo et mundanis omnino defuncti. [...]

Hiis autem sex signaculis **in labore** completis, secutum est septimum quod, post Esdram et Neemiam, **datum est illi populo ad quietem**. Sub hoc autem fuit septimum certamen Grecorum, quando Antiochus contaminavit templum. Post hoc autem apparuit Christus.

[**Ap 5, 1**; clausura VIIⁱ sigilli] Septimum est sensuum **veteris scripture fluctuans volubilitas** et involucrorum seu tegumentorum figuralium umbrositas et obscura multiformitas, unde e[s]t sicut mare procellosum et vertiginosum et voraginosum et quasi non habens fundamentum seu fundum. Est etiam sicut nubes densa et tetra, nuncque rubescens nunc vero pallescens, nunc virens nunc albens, **et nunc in uno loco et nunc in alio**. Hanc autem aperit intellectualis nuditas et simplicitas fidei et sapientie Christi, prout Apostolus II^a ad Corinthios III^o docet. Hanc autem plenius aperiet Christus, cum implebitur illud quod sub sexto angelo tuba canente iurat et clamat angelus tenens librum apertum, scilicet quod “in diebus septimi angeli, cum ceperit tuba canere, consumabitur”, id est ad plenum implebitur et explicabitur, “misterium Dei sicut evangelizavit per servos suos prophetas” (Ap 10, 6-7). Tunc enim omnis litigatio et contradictio inter vetus et novum omnino silebit, prout notat apertio septima (cfr. Ap 8, 1).

[Ap 1, 12-13; radix I^o visionis] Pro primo nota quod ecclesie designantur congrue per **candelabra aurea** (Ap 1, 12), tum quia instar candelaborum sunt **sursum** in divina **erecte** et ad lumen Dei suscipiendum et aliis diffundendum **coaptate**, tum quia per Dei sapientiam et caritatem sunt auree, tum quia sicut aurum per ignem probatur et malleis **extenditur** et in candelabri formam producit et **instrumentum ignis** et luminis efficitur, **sic ecclesie temptationibus probate et persecutionibus extenuate ardent caritate et lucent sapientia et veritate et exemplari opere**.

In secunda autem, que est de Christi apparitione, apparet Christus sub duodecim proprietatibus et duodecim perfectiones summo pastori condecens designantibus.

Prima est presentialis et assidua ecclesiarum visitatio et inhabitatio, propter quod apparuit **“in medio septem candelaborum”** (Ap 1, 13), iuxta quod sacerdos legalis debebat semper sollicitam curam habere de septem lucernis et luminibus candelabri sanctuarii. Dicitur autem esse “in medio”, quia omnibus suis exhibet se intime et communissime **sicut centrum, in medio spere existens, exhibet se toti spere**.

Inf. XXVII, 1-3:

Già **era dritta in sù la fiamma** e queta
per non dir più, e già da noi sen già
con la licenza del dolce poeta

Inf. XVI, 133-136:

sì come **torna** colui che va giuso
talora a solver l'àncora ch'aggrappa
o scoglio o altro che nel mare è chiuso,
che **'n sù si stende** e da piè si rattappa.

[Ap 1, 16; I^a visio] Octava (perfectio summo pastori condecens) est potestativa presidentia et continentia non solum ecclesiarum sed etiam suorum rectorum, unde subdit: “et habebat in dextera sua septem stellas” (Ap 1, 16), per quas ut infra dicitur (cfr. Ap 1, 20) designantur septem episcopi ecclesiarum. **Episcopus enim debet sic super ecclesiam sibi subiectam lucere et presidere sicut lux lucerne stabat quasi stella super candelabrum sanctuarii** (cfr. Ex 25, 37). Sicut etiam inferiora illuminantur et reguntur per stellas, sic ecclesie per sanctos episcopos.

Purg. XXIX, 43-45, 50, 52-54, 61-63, 76-81, 109-111, 121-122, 130, 145-146:

Poco più oltre, **sette alberi d'oro**
falsava nel parere il lungo tratto
del **mezzo** ch'era ancor tra noi e loro

sì com'elli eran **candelabri** apprese

Di sopra **fiammeggiava** il bello **arnese**
più chiaro assai che luna per sereno
di **mezza** notte nel suo **mezzo** mese.

La donna mi sgridò: “Perché pur **ardi**
sì ne l'affetto de le vive **luci**,
e ciò che vien di retro a lor non guardi?”

sì che lì sopra rimanea distinto
di **sette** liste, tutte in quei colori
onde fa l'arco il Sole e Delia il cinto.
Questi **ostendali** in dietro eran maggiori
che la mia vista; e, quanto a mio avviso,
diece passi distavan quei di fori.

Esso **tendeva in sù** l'una e l'altra ale
tra **la mezzana** e le tre e tre liste,
sì ch'a nulla, fendendo, facea male.

Tre donne in giro da la destra rota
venian danzando
Da la sinistra **quattro** facean festa

E questi **sette** col primaio stuolo
erano abitudati

Par. XXIII, 121-126:

E come fantolin che 'nver' la mamma
tende le braccia, poi che 'l latte prese,
per l'animo che 'nfin di fuor **s'infiamma**;
ciascun di quei candori **in sù si stese**
con la sua cima, sì che l'alto affetto
ch'elli avieno a Maria mi fu palese.

Par. XI, 13-18:

Poi che ciascuno **fu tornato** ne lo
punto del **cerchio** in che avanti s'era,
fermossi, come a candelier candelò.
E io senti' dentro a quella **lumera**
che pria m'avea parlato, **sorridendo**
incominciar, faccendosi **più mera: 1, 16**

[III, 4, tab. XXXI]

[Ap 7, 1; II^a visio, apertio VIⁱ sigilli]
“Ne flarent super terram neque super mare” id est, secundum Ricardum, super malos terrena diligentes et in mari huius seculi fluctuantes; “neque in ullam **arborem**”, id est in bonos **sursum** erectos et fructificantes.

[Ap 2, 10; I^a visio, II^a ecclesia] “Et habebitis tribulationem diebus decem”. [...] Secundum vero Ricardum, **per decem dies** significatur claritas decalogi pro cuius custodia tribulantur electi, quasi dicat: quamdiu in luce mee legis ambulatis, tamdiu pro eius observantia tribulationem habebitis, secundum illud Apostoli: “Omnes qui pie volunt vivere in Christo Ihesu persecutionem patiuntur”, II^a ad Timotheum III^o (2 Tm 3, 12). Potest etiam dici quod **per decem dies figuravit decem generales persecutiones ecclesie tempore martirum**, per hanc secundam ecclesiam designatorum, factas [...]

Par. XXXI, 127-129:

così quella pacifica **oriafiamma**
nel mezzo s'avvivava, e d'ogne parte
per igual modo allentava la fiamma

[Ap 3, 12; VI^a victoria] Columpna autem, sic **stans**, est longa et a fundo usque ad tectum erecta et solida ac sufficienter densa, et rotunda communiter vel quadrata, et **firmiter fixa** templique sustentativa et decorativa. Sic autem stat in Dei ecclesia vel religione vir evangelicus Christo totus configuratus, sic etiam suo modo stat in celesti curia. [...] Et attende quomodo a Deo incipiens et in eius civitatem descendens, reascendit et finit in se ipsum, quia contemplatio incipit in Deo et per Dei civitatem ascendit in Christum eius regem, in quo et per quem consumatissime **redit et reintrat in Deum, et sic fit circulus gloriosus**.

La prima visione si apre con la designazione delle chiese per mezzo dei sette candelabri d'oro ([Ap 1, 12-13](#)). Esse infatti, come i candelabri, sono dritte in su verso le cose divine e adattate tutte insieme a ricevere il lume divino e a diffonderlo agli altri. Sono d'oro sia per la sapienza e la carità, sia perché come l'oro, saggiato nel fuoco e disteso dal martello nella forma di candelabro, diviene fiammeggiante strumento di luce, così le chiese provate dalle tentazioni ed estenuate dalle persecuzioni ardono di carità e rilucono di sapienza, verità e opere esemplari. Cristo appare quindi con dodici proprietà o perfezioni che si addicono al sommo rettore o pastore. La prima (Ap 1, 13) è la presenza assidua dell'abitare e del visitare, designata dallo stare in mezzo ai sette candelabri, al modo in cui nella vecchia legge il sacerdote doveva sempre avere sollecita cura delle sette lucerne e delle luci del candelabro del santuario. Cristo sta "in mezzo" perché si mostra in intima comunione con tutti i suoi come il centro di una sfera si mostra a tutta la sfera.

Nella processione che si svolge nell'Eden, i sette candelabri appaiono in un primo momento sette alberi d'oro (**Purg. XXIX**, 43-51). Il "bello arnese" fiammeggia (*ibid.*, 52): il singolare rende il "coaptate" delle Chiese, in quanto tutti e sette sono collettivamente adattati a ricevere la luce e a diffonderla, ad essere "instrumentum ignis". I motivi dell'ardere di carità e del rilucere di sapienza, verità e opere esemplari si ritrovano nel rimprovero che Matelda fa a Dante di ardere "sì ne l'affetto de le vive luci" (l'affetto deriva dalla carità e il lume dalla sapienza) senza guardare i seniori che vengono dietro ad esse (*ibid.*, 61-63). Le fiammelle dei candelabri che procedono tracciano nell'aria sette liste colorate, definite "ostendali", cioè 'standardi', che rendono l'estendersi delle chiese nelle prove e nelle persecuzioni (*ibid.*, 79-81). Il distare "diece passi" delle liste estreme, per quanto tutti i commentatori antichi vi abbiano visto solo un'allusione al decalogo, è in realtà riferito anche ai dieci giorni di tribolazioni preannunziato alla chiesa di Smirne, propria del secondo stato dei martiri: come risulta dall'esegesi di [Ap 2, 10](#), Olivi riporta sia l'interpretazione di Riccardo di San Vittore (il decalogo) sia quella per cui i dieci giorni corrispondono alle dieci persecuzioni principali. Il grifone, simbolo di Cristo che avanza tirando il carro dopo i candelabri e i seniori, tende in su (come i candelabri) le ali rimanendo in mezzo alle sette liste (sulla linea mediana di esse, con tre a destra e tre a sinistra) senza toccarne alcuna fendendo in modo da fare male (*ibid.*, 109-111). È probabile che l'ultimo verso alluda alla promessa di protezione fatta da Cristo ai martiri, le cui tentazioni non sono causa di danno, ma di prova e di merito (Ap 2, 10). È da notare come i due motivi dello 'stare in mezzo' e del numero sette percorrano, diversamente variati, tutto **Purg. XXIX**: sono sette gli "alberi d'oro" che falsava nell'aspetto "il lungo tratto / del mezzo (cioè dello spazio intermedio) ch'era ancor tra noi e loro" (vv. 43-45); il "bello arnese" fiammeggiava "più chiaro assai che luna per sereno / di mezza notte nel suo mezzo mese" (vv. 52-54); sette sono le liste tracciate nell'aria dai candelabri (vv. 76-77), nel cui mezzo si pone il grifone tendendo in su le ali (vv. 109-111); sette sono le donne che danzano ai lati del carro (le quattro virtù cardinali a sinistra e le tre virtù teologali a destra, vv. 121-132); sette sono i personaggi che concludono la processione (san Luca, san Paolo, i quattro che simboleggiano le Epistole minori e san Giovanni in quanto autore dell'*Apocalisse*, vv. 133-150).

L'infiammarsi e il distendersi in su con la fiamma al modo dei candelabri, come il bimbo tende le braccia verso la mamma dopo aver preso il latte, è proprio dei lumi incandescenti che nel cielo delle stelle fisse mostrano in tal modo il proprio alto affetto verso Maria (**Par. XXIII**, 121-126). Maria stessa, nell'Empireo, è "pacifica oriafiamma" ("aurea flamma", l'ostendale' del re di Francia) che s'avviva "nel mezzo", cioè in un punto simile a quello dell'orizzonte dove sta per nascere il sole (**Par. XXXI**, 124-129). La Vergine, come spiega san Bernardo nel canto seguente (**Par. XXXII**, 85-86), è "la faccia che a Cristo / più si somiglia", e dunque anche ad essa, come a Cristo mediatore e centro dei tempi, si addice il tema dello stare "nel mezzo".

Variante del tema dei candelabri, la figura meravigliosa di Gerione nuota in su per l' "aere grosso e scuro" come il marinaio che, immersosi in acqua per sciogliere l'ancora, torna alla

superficie distendendosi in su e traendo a sé le gambe (*Inf. XVI*, 133-136; tornare è tema proprio della sesta vittoria, ad Ap 3, 12, che si registra in collazione con l'esegesi dei candelabri anche a *Par. XI*, 13-18).

APPENDICE I

Considerazioni residuali

- vv. 1-3: *Godi, Fiorenza ... per lo 'nferno tuo nome si spande* ([Ap 13, 1](#); I, 2.10, tab. XIX).

Lo spirito profetico, che non è soltanto previsione di eventi futuri, dà alle vicende un valore esemplare. Particolari fatti cittadini sono elevati a modello di male universale, e questo espandersi verso l'universale al di là del proprio particolare, per poi ritornarvi, è una caratteristica del modo tenuto dai grandi profeti, Isaia o Ezechiele, e da Cristo stesso. Così si può dire della fama di Firenze che “si spande” per tutto l'inferno (*Inf.* XXVI, 1-3), o che la città “è pianta” di Lucifero (*Par.* IX, 127-128).

Come nella prima terzina del poema si scende da ciò che è comune al genere umano (“nel mezzo del cammin di *nostra* vita”) al singolo individuo Dante (“mi ritrovai”), così all'inverso, nel rimprovero formulato da Beatrice nell'Eden, si sale da “quella scuola ch'hai [seguitata](#)”, che è all'opposto della “parola” della donna, alla “*vostra* via” che tanto dista da quella divina (*Purg.* XXXIII, 85-90).

- v. 4: *cinque* (prologo, [notabile XIII](#); [Ap 12, 17](#); III, 2d.2, tab. XIX-1; 2d.3, tab. XX-8). Il numero è riferito ai cinque ladri concittadini del poeta le cui trasformazioni, reciproche fra il serpente e l'uomo, sono state descritte nel canto precedente. Si tratta di un richiamo particolarmente complesso, che può essere spiegato solo con un'analisi dettagliata dei significati “mistici” contenuti nel senso letterale. Cinque sono le età del mondo precedenti la venuta di Cristo, con la quale il vecchio è stato mutato nel nuovo; cinque sono gli stati della Chiesa precedenti il *novum saeculum* recato dal sesto. L'uomo, razionale ed evangelico, fu creato nel sesto giorno, dopo le bestie irrazionali fra i quali i serpenti. La “novità” recata dai ladri fiorentini nelle loro trasformazioni è in realtà un ritorno all'antico, dall'uomo alla bestia; di questi dannati è infatti propria l'instabilità, che è poi impossibilità per le anime di mantenere la forma di uomo, quella più conforme a Cristo, regredendo allo stato bestiale, alla natura e alla forma del serpente creato prima dell'uomo. I ladri fiorentini sono cinque (*Inf.* XXVI, 4-5), come le cinque età del mondo prima di Cristo ([notabile XIII](#); del quinto stato della Chiesa fa segno il verbo rimanere, che rinvia all'esegesi di [Ap 12, 17](#)), ma sono tre i compagni “che venner prima” (*Inf.* XXV, 34-36, 150, come i tre “avventi” di Cristo verso i quali “corre” lo spirito profetico dell'Antico Testamento), e cioè “Agnel” (Agnolo Brunelleschi, forse allusione a Cristo in quanto Agnello), Buoso e Puccio Sciancato (l'unico che non si muta). Ai “tre compagni che venner prima”, dei cinque ladri, corrispondono in *Par.* XI, 79-

84 i primi tre compagni di Francesco, che prima si scalzarono: “l venerabile Bernardo ... Egidio ... Silvestro”. Se a questi si aggiungono Francesco e Povertà ([Par. XI](#), 73-75), si consegue il numero cinque, il medesimo dei ladri, integrando i tre primi con Cianfa e il Guercio Cavalcanti (“quel che tu, Gaville, piagni”), già fatti serpenti. Si afferma nel prologo, notabile XIII: “Ordo autem evangelicus est tamquam homo rationalis ad imaginem Dei factus, et ipse subiciet bestias et omnem terram et preerit piscibus et avibus, id est omnibus ordinibus quinto tempore formati; distinguetur autem in prelatos et collegium subditorum, quasi in virum et uxorem”. Dopo la discesa infernale che trova l’uomo regredito a bestia, incapace di mantenere la stabilità umana, si risale fino alla sua forma perfetta, razionale ed evangelica.

Un altro gruppo tematico accomuna i cinque ladri e i cinque evangelici. Si tratta dei motivi offerti dall’esegesi dei “tre spiriti immondi al modo delle rane” descritti nel versamento della sesta coppa (quinta visione; Ap 16, 13-14), i quali escono concordemente dalla bocca del drago, dalla bocca della bestia e dalla bocca del falso profeta. L’interpretazione *in bonam partem*, data nei versi, ai “tre spiriti immondi” rivela un metodo sorprendente che trasforma in senso positivo, di prossimo rinnovamento, passi che nel testo dell’*Apocalisse* vengono appropriati a figure o a situazioni negative. In altri punti della *Commedia* il poeta torce vistosamente il panno al suo ordito, e si tratta dei versi messi in bocca a Farinata e a Brunetto Latini, tessuti con fili tratti dal finale del capitolo XIII, lì dove trovava il seme di Federico II identificato con l’Anticristo mistico, mentre per lui era sementa santa che rivivrà¹⁸⁹. Così le trasformazioni dei lumi del cielo di Giove nell’aquila sono incastonate nell’esegesi di Ap 13, 3, della bestia la cui testa sembrava uccisa e che risorge¹⁹⁰.

■ v. 7: *mattin, ver* ([Ap 7, 2](#); **III**, 2).

Si tratta di *signacula* della grande esegesi dell’angelo che sale al mattino da oriente, poiché non temendo il tramonto di questa vita predicherà con indizi certi l’avvento del sole vero e la prossima resurrezione di tutti i giusti. Come sempre, la materia è collazionabile con quella di altri momenti ‘sesti’ dell’esegesi e variamente diffusa nei versi.

■ vv. 8-11: *picciol tempo, t’agogna* ([Ap 6, 11](#); **III**, 1b).

All’apertura del quinto sigillo i santi agognano la vendetta divina sui malvagi (su Firenze); ad essi viene detto di aspettare poco tempo (quello che avanza fino all’apertura del sesto sigillo, allorché un grande terremoto distruggerà Babylon, la Chiesa carnale), e nel frattempo vengono loro date due bianche stole.

¹⁸⁹ Cfr. **I**, 3.2, tab. XXXIII-1.

¹⁹⁰ Cfr. **III**, 11.5.2.

- vv. 13-15: *su per le scalee ... a scender pria ... rimontò* ([Ap 2, 5](#); **IV. 2**).

La discesa per gradi dal vertice della perfezione al fondo, con la conseguente necessità di risalire alla carità originaria, a poco a poco venuta meno, è uno dei temi più importanti dell'istruzione data al vescovo di Efeso, il metropolita delle sette chiese d'Asia, di cui tratta la prima visione. Il tema, attorno al quale ruota una rosa ricca di motivi (con numerose citazioni di Riccardo di San Vittore), si presta a molteplici variazioni nel poema, in primo luogo con il dare un senso spirituale all'andamento del viaggio.

- v. 14: *iborni* ([Ap 18, 19](#)).

“Iborni”, se congiunto con “la man” del v. 18, richiama l'esegesi di Ap 18, 17.19, dove *ebur* designa il bene operare con le mani: viene pertanto esclusa (a meno di un significato equivoco) la lezione “i borni” (gli spuntoni di roccia) in favore di ‘eburneo’, con tutto ciò che consegue nel significato dei versi: ‘per quelle stesse scale, per le quali eravamo scesi al fondo della settima bolgia, impallidendo per quello che avevamo visto (che ci aveva reso *iborni*; cfr. *Inf.* XXIV, 84: “che la memoria il sangue ancor mi scipa”), risalimmo con l'aiuto delle mani (mentre non le avevamo usate prima di sperimentare l'essere fatti *iborni*)’.

- v. 49, 52: *Maestro ... rispuos'io ... chi è ...* ([7, 13](#)).

All'apertura del sesto sigillo, un vegliardo domanda (“risponde”) a Giovanni: “Quelli che sono vestiti di bianco, chi sono”, cioè di quali e quante dignità sono insigniti, “e donde vengono?”, cioè per quali meriti e quale via di santità sono pervenuti a tanta gloria; e Giovanni, quasi discepolo a maestro: “Signore mio, tu lo sai”, come per dire: io non lo so ma insegnamelo tu che lo sai; e il vegliardo: “Essi sono coloro che sono venuti”, a tanta gloria, “attraverso la grande tribolazione”, cioè attraverso le grandi tribolazioni patite per Cristo. Questi versetti, con i motivi che recano, sono ancillari di numerose agnizioni del poema¹⁹¹. Si tratta di temi banali, per cui qualcuno chiede chi sia un altro, e da dove venga, tanto ovvi che li si ritrova nelle parole di Nestore a Telemaco (*Odissea*, III, 71); qui però si registra una rosa semantico-tematica (che comprende anche le domande del discepolo al maestro), che rende unica quella forma comune di dire e la applica a qualsivoglia situazione.

¹⁹¹ Cfr. **I, 2.3** (*Piangere in ogni lingua*), tab. III.

■ v. 58, 61-63: *si geme, piangevisi, ancor* ([Ap 1, 7](#); I, 2.3, tab. II).

In un poema che parla, come la Scrittura, tutte le lingue, si piange in ogni lingua. L'esegesi di Ap 1, 7 ("E lo vedrà ogni occhio") riguarda tutti gli uomini, ma in particolare i malvagi - coloro che 'punsero' sulla croce, offesero e disprezzarono Cristo - dei quali sarà proprio piangere, gemere, perdere la gloria, ed anche essere "punti", offesi, dispetti. Ciò che in Olivi è teologicamente inteso in senso assoluto, è ricostruito e separato da Dante in più affluenti, facendo risuonare ora l'uno ora l'altro tema: i lussuriosi con Francesca e Paolo (*Inf.* V), i tiranni immersi nel Flegetonte sanguigno (*Inf.* XII), il fiorentino suicida (*Inf.* XIII), i tre sodomiti fiorentini (*Inf.* XVI), il ruffiano Venedico Caccianemico (condotto "a sì pungenti salse", *Inf.* XVIII), Ulisse e Diomede (*Inf.* XXVI), ed anche la "trista Cleopatra" di cui dice Giustiniano (*Par.* VI) e il pianto di Feltre sul suo vescovo traditore profetizzato da Cunizza (*Par.* IX).

Scriva Giovanni allo stesso versetto: "Piangeranno tutte le tribù della terra". Affinché gli si creda con maggiore certezza conferma ciò in duplice lingua, quella gentile e quella ebraica, dicendo: "Etiam. Amen", cioè piangeranno veramente sé stessi. Entrambe le parole, la latina e l'ebraica (l'*etiam* latino traduce l'avverbio dal greco, lingua in cui il libro fu scritto) sono poste a ribadire che il pianto sarà vero pianto, confermato in ogni lingua, "gentile" (greco e latino) o ebraica, sia dai fedeli come dagli stessi reprobì, stimolati dall'esperienza della pena (un passo simmetrico è, alla fine del libro, ad Ap 22, 20). Con questa struttura fonica piange Francesca: "e 'l modo *ancor* m'offende ... che, come vedi, *ancor* non m'abbandona"; piange non il modo efferato e repentino della morte che avrebbe tolto la possibilità di pentirsi, bensì la persistente intensità dell'offesa recata dalla potenza dell'amore terreno. Piange Venedico Caccianemico, ma non da solo, perché *anzi (etiam)* "tante lingue" piangono con lui, di bolognesi abituati a dire *sipa* (*sia*, che rende l'ebraico *amen*, equivalente a *sic fiat*, cfr. [Ap 1, 6](#)).

Sottolineato dall' "ancor" (appropriato a Deidamia) è il pianto di Ulisse e Diomede, come quello di Cleopatra.

Nell'Eden Dante piange la scomparsa di Virgilio, ma alcune tra le prime parole di Beatrice lo invitano a non farlo: "non pianger *anco*, non piangere *ancora*" - "verso grondante di nonsenso grammaticale ... È un singhiozzo fissato fonosimbolicamente, per solidarietà col rimproverato persistendo, e insistendo, la necessità del rimprovero"¹⁹². La ripetizione dell'avverbio ricalca quella di *etiam / amen*, quasi per dire che il vero pianto deve ancora venire: "ché pianger ti conven per altra spada" (*Purg.* XXX, 55-57). Dopo le accuse, la donna (che parla "per punta", *Purg.* XXXI, 2) si aspetta una confessione, perché le memorie tristi della colpa non sono "*ancor* da l'acqua offense", cioè dal Lete (il pungere e l'offendere sono variazioni su temi presenti nell'esegesi di [Ap](#)

¹⁹² G. CONTINI, *Filologia ed esegesi dantesca* (1965) in [Un'idea di Dante](#), p. 141.

[1, 7](#)). Confusione e paura spingono fuori dalla bocca del poeta un fioco sì (*amen*) (*Purg.* XXXI, 11-15).

■ v. 91: *mi diparti'* ([Ap 5, 9](#)).

È molto più di una semplice partenza: è la definitiva separazione “a comuni et perdita massa generis humani”, dalla “perduta gente” per “più alto tribo”.

[Ap 13, 1; IV^a visio, V^{um} prelium] Tertio nota quod mos est scripture prophetice, dum de uno speciali agit sub quo spiritus propheticus invenit locum idoneum ad exeundum et dilatandum se, a specialibus ad generalia ascendere et *expandi* ad illa, iuxta quod Isaïas, loquendo de Babilone et eius rege, *dilatatur se ad loquendum* contra totum orbem Babiloni similem et *contra Luciferum* regem omnium superbiorum et malorum quasi regem magne Babilonis (cfr. Is 14, 12). Sic etiam Ezechiel, loquendo contra Tirum, diffundit se ad totum orbem et ad supremum Cherub de medio lapidum ignitorum, id est sanctorum angelorum, deiectum (Ez 28, 14-19). Sic etiam Christus Matthei XXIII^o (Mt 23, 35-36) ascribit omnia mala totius generationis omnium reproborum generationi male Iudeorum sui temporis, *tamquam a particulari ascendens ad generale et tamquam universale reducens ad suum particulare*, cum ait quod omnis sanguis iustorum impie effusus a sanguine Abel iusti usque ad sanguinem Zacharie veniet super generationem istam. Sic ergo in proposito, occasione bestie sarracenicæ, dilatatur spiritus propheticus ad totam bestialem catervam omnium reproborum, que ab initio mundi usque ad finem pugnat contra corpus seu ecclesiam electorum et per septem etates seculi habet capita septem; specialiter tamen a Christo usque ad finem mundi per septem ecclesiastica tempora habet septem principalia capita contra septem ecclesie spiritalis status et exercitus.

Inf. I, 1-2:

Nel mezzo del cammin di *nostra* vita
mi ritrovai per una selva oscura

Purg. XXXIII, 85-90:

“Perché conoschi”, disse, “quella scuola
 c’*hai* seguitata, e veggì sua dottrina
 come può seguitar la mia parola;
 e veggì *vostra* via da la divina
 distar cotanto, quanto si discorda
 da terra il ciel che più alto festina”.

Inf. XXVI, 1-3:

Godi *Fiorenza*, poi che se’ sì grande,
 che per mare e per terra batti l’ali,
 e per *lo ’nferno* tuo nome *si spande*!

Par. IX, 127-132:

La tua città, che di *colui* è pianta
 che pria volse le spalle al suo fattore
 e di cui è la ’nvidia tanto pianta,
 produce e *spande* il maladetto fiore
 c’ha disviato le pecore e li agni,
 però che fatto ha lupo del pastore.

Inf. I, 79-80:

Or se’ tu quel Virgilio e quella fonte
 che *spandi di parlar* sì largo fiume?

Par. XXIII, 40-45:

Come foco di nube si diserra
 per *dilatarsi* sì che non vi cape,
 e fuor di sua natura in giù s’atterra,
 la mente mia così, tra quelle dape
 fatta più grande, di sé stessa *uscio*,
 e che si fesse rimembrar non sape.

[I, 2. 10, tab. XIX]

[**Notabile XIII**] Secundo elucidat ipsam distinguendo tres fines seu tres Christi adventus in prophetis indistincte involutos. Sicut enim viro distant a monte magno, duas magnas valles seu planities intra se continente ac per consequens et trino, videtur mons ille non ut trinus sed tantum ut unus mons nullis vallibus distinctus, ex quo vero vir ille stat super primum montem videt primam vallem et duos montes illam vallem concludentes, ex quo vero stat in monte secundo seu medio videt duas valles cum montium ipsas concludentium trinitate, sic Iudei, qui fuerunt ante primum Christi adventum quasi ante primum montem, non distinxerunt inter primum et postremos sed sumpserunt totum pro uno. Christiani vero sextum statum ecclesie preeuntes distinguunt quidem inter primum et ultimum, tamquam iam positi super primum et tamquam videntes medium spatium conversionis gentium quod est et fuit inter primum adventum et ultimum, communiter tamen non distinguunt inter illum qui erit in extremo iudicio et inter illum qui erit in statu sexto quando, secundum Apostolum, Christus illustratione sui adventus interficiet Antichristum (2 Th 2, 8).

Qui autem statuentur in sexto, vel in spiritu vident ipsum, distinguunt ipsum a primo et postremo, videntque tunc hanc distinctionem in libris prophetis et etiam in hiis que a Christo et apostolis dicta sunt de finali Christi adventu et de finali statu mundi. Tunc etiam vident quod licet opera **quinque** priorum etatum concordent cum **quinque** primis ecclesie statibus et septem prelia seu signacula sub lege completa concordent cum septem ecclesie statibus, nichilominus mutatio veterum et institutio **novorum** facta in quolibet predictorum principalium dirigitur ad significandam **mutationem et renovationem** factam vel fiendam **in trino** Christi **adventu** prefato, id est in primo statu ecclesie et in sexto et in extremo iudicio. Unde et spiritus propheticus prophetarum veteris testamenti ad istos tres principaliter **currit**. Nec mirum, quia principalis intentio eorum de Christo et circa Christum fuit prophetare eius adventum in carnem passibilem et redemptionem nostram per eius mortem fiendam, ac deinde post conversionem plenitudinis gentium promittere conversionem omnis Israel et postremo mundum inde a Christo iudicandum et consumandum, electos quidem in eterna gloria et reprobos in eterna pena.

Inf. XXV, 34-36, 136-151; **XXVI**, 1-6:

Mentre che sì parlava, ed el trascorse,
e **tre spiriti** venner sotto noi,
de' quai né io né 'l duca mio s'accorse

L'anima ch'era fiera divenuta,
suffolando sì fugge per la valle,
e l'altro **dietro a lui** parlando sputa.
Poscia li volse le **novelle** spalle,
e disse a l'altro: "I' vo' che Buoso **corra**,
com' ho fatt' io, carpon per questo calle".
Così vid' io la settima zavorra
mutare e trasmutare; e qui mi scusi
la novità se fior la penna abborra.
E avvegna che li occhi miei **confusi**
fossero alquanto e l'animo smagato,
non poter quei fuggirsi **tanto chiusi**,
ch' i' non scorgessi ben Puccio Sciancato;
ed era quel che sol, di **tre** compagni
che **venner prima**, non era **mutato**;
l'altr' era quel che tu, Gaville, piagni.

Godi, Fiorenza, poi che se' sì grande
che per mare e per terra batti l'ali,
e per lo 'nferno tuo nome si spande!
Tra li ladron trovai **cinque** cotali
tuo cittadini onde mi ven vergogna,
e tu in grande orranza non ne sali.

[**Notabile IX**] Ut autem sextus et septimus status ecclesie amplius commenduntur et ut ad ipsos desiderabilis **curratur**, idcirco quinque priores status sepe describuntur ut quasi solis malis pene vel culpe commixti; in sexto vero describitur reiectio commixtionis malorum culpe cum inundantia bonorum gratie; in septimo vero reiectio malorum culpe et pene cum redundantia bonorum eis oppositorum.

Par. XI, 58-60, 73-87:

ché per tal donna, giovinetto, **in guerra**
del padre **corse**, a cui, come a la morte,
la porta del piacer nessun diserra

Ma perch' io non proceda **troppo chiuso**,
Francesco e Povertà per questi amanti
prendi oramai nel mio parlar diffuso.
La lor **concordia** e i lor lieti sembianti,
amore e meraviglia e dolce sguardo
facieno esser cagion di pensier santi;
tanto che 'l venerabile **Bernardo**
si scalzò **prima**, e **dietro** a tanta pace
corse e, correndo, li parve esser tardo.
Oh ignota ricchezza! oh ben ferace!
Scalzasi **Egidio**, scalzasi **Silvestro**
dietro a lo sposo, sì la sposa piace.
Indi **sen va** quel padre e quel maestro
con la sua donna e con quella **famiglia**
che già legava l'umile capestro.

Par. XII, 73-75:

Ben parve **messò e famigliar** di Cristo:
ché 'l primo amor che 'n lui fu manifesto,
fu al primo **consiglio** che diè Cristo.

[**Notabile VII**] Ad istum autem reditum valde, quamvis per accidens, cooperabitur non solum multiplex imperfectio in possessione et dispensatione temporalium ecclesie in pluribus comprobata, sed etiam multiplex enormitas superbie et luxurie et symoniarum et causidicationum et litigiorum et fraudum et rapinarum ex ipsis occasionaliter accepta, ex quibus circa finem quinti temporis a planta pedis usque ad verticem est fere tota ecclesia infecta et **confusa** et quasi **nova** Babilon effecta.

[Ap 16, 13-14; V^a visio, VI^a phiala] Hec igitur erit preparatio ad facilius producendum carnalem ecclesiam in errores Antichristi magni et orientalium regum. De quorum adductione, et per quorum suggestionem adducentur, ostendit subdens: "(Ap 16, 13) Et vidi de ore drachonis et de ore bestie et de ore pseudoprophete **tres spiritus immundos exire in modum ranarum**. (Ap 16, 14) Sunt enim spiritus demoniorum facientes signa et procedunt ad reges totius terre congregare illos in prelium ad diem magnum Dei omnipotentis". [...] Dicit etiam "immundos ad modum ranarum", ut monstret vilitatem et feditatem et susurratoriam garrulitatem istorum spirituum seu nuntiorum et suarum suggestionum. Per hoc autem quod dicit quod "sunt spiritus demoniorum facientes signa", ostendit quod demones erunt sic familiares illis nuntiis per quos facient signa, seu illi per ipsos demones, quod quasi sensibilibus totum poterit ascribi ipsis spiritibus demonum. Si etiam per solos pseudoprophetas facient signa, tunc videtur quod nuntii a drachone et bestia et pseudopropheta missi erunt pseudoprophete, et secundum hoc dicuntur ex trino ore ipsorum exire, quia ex ipsorum trium **concordi consilio** et beneplacito **ibunt**. Item ex hoc quod dicit eos ire ad congregandos reges, videtur quod antequam congregaverint eos non essent illi reges omnino subiecti Antichristo, nisi forte **vadant** ad reges ad hoc, ut libentius et animosius et unanimus **ad bellum** conveniant et **concurrant**.

[III, 2d. 2, tab. XIX-1]

[Ap 12, 17; IV^a visio, V^{um} prelium] Ioachim dicit quod *semen mulieris est Christus raptus ad tronum cum martiribus suis*, et istud semen precesserat; aliud autem *remanserat* designatum in Iohanne evangelista, scilicet ordo monachorum quarti temporis meridianam plagam incolentium. Et ideo vocat eos reliquos seu residuos de semine mulieris. [...] Post hoc autem restabat agere de reliquis tam predicti temporis quam *de reliquis in quinto statu relictis*. Utrique enim signanter vocantur reliqui seu reliquie, quia sicut bibita superiori et puriori et maiori parte vini vasis magni *restant pauce reliquie cum fecibus quibus sunt propinque et quasi commixte*, sic de plenitudine purissimi vini doctorum et anachoritarum tertii et quarti temporis *remanserunt reliquie* circa tempora Sarracenorum; ac deinde pluribus ecclesiis per Sarracenos vastatis et occupatis, Grecisque a romana ecclesia separatis, *remansit in quinto tempore sola latina ecclesia tamquam reliquie prioris ecclesie per totum orbem diffuse*. De utrisque ergo reliquiis simul agit, tum quia in utrisque remissio habundavit respectu perfectionis priorum, tum quia bestia sarracenica contra utrosque pugnavit quamvis primo contra primos.

Par. XVIII, 94-108:

Poscia ne l'emme del vocabol *quinto rimasero* ordinate; sì che Giove pareva argento lì d'oro distinto. E vidi scendere altre luci dove era il colmo de l'emme, e lì quetarsi cantando, credo, il ben ch'a sé le move. Poi, come nel *percuoter* d'i ciocchi *arsi* surgono innumerabili faville, onde li stolti sogliono agurarsi, *resurger* parver quindi più di mille *13, 3* luci e salir, qual assai e qual poco, sì come 'l sol che l'accende sortille; e quietata ciascuna in suo loco, la testa e 'l collo d'un'aguglia vidi rappresentare a quel distinto foco.

[III, 2d. 3, tab. XX-8]

Purg. IX, 22-24, 58-60, 136-138:

ed esser mi pareva là dove fuoro abbandonati i suoi da Ganimede, quando *fu ratto* al sommo consistoro.

Sordel *rimase* e l'altre genti forme; *ella ti tolse*, e come 'l di fu chiaro, sen venne suso; e io per le sue orme.

non rugghiò sì né si mostrò sì acra Tarpëa, come *tolto le fu* il buono Metello, per che poi *rimase* macra.

Purg. XXII, 1-6, 115-126; XXIII, 49-54, 61-63, 127-129; XXIV, 91-99:

Già era l'angel dietro a noi *rimaso*, l'angel che n'avea vòlti al *sesto* giro, avendomi dal viso un colpo raso; e quei c'hanno a giustizia lor disiro detto n'avea beati, e le sue voci con *'sitiunt'*, sanz' altro, ciò fornìro. Tacevansi ambedue già li poeti, *di novo* attenti a riguardar dintorno, liberi da saliri e da paretì; e già le quattro ancelle eran del giorno *rimase* a dietro, e *la quinta* era al temo, drizzando pur in sù l'ardente corno, quando il mio duca: "Io credo ch'a lo stremo le destre spalle volger ne convegna, girando il monte come far solemo". Così l'usanza fu li nostra insegna, e prendemmo la via con men sospetto per l'assentir di quell' anima degna.

"Deh, non contendere a l'asciutta scabbia che mi scolora", pregava, "la pelle, né *a difetto di carne ch'io abbia*; *3, 8* ma dimmi il ver di te, di chi son quelle due anime che là ti fanno scorta; non *rimaner* che tu non *mi favelle*!". Ed elli a me: "De l'eterno consiglio cade virtù ne l'acqua e ne la pianta *rimasa* dietro, ond' io sì m'assottiglio." Tanto dice di farmi sua compagna che io sarò là dove fia Beatrice; quivì convien che senza lui *rimagna*.

"Tu *ti rimani* omai; ché 'l tempo è caro in questo regno, sì ch'io perdo troppo venendo teco sì a paro a paro". Qual esce alcuna volta di gualoppo *lo cavalier* di *schiera* che cavalchi, e va per farsi onor del primo intoppo, tal si partì da noi *con maggior* valchi; e *io rimasi* in via con esso i due *7, 2* che fuor del mondo sì gran *marescalchi*.

Par. XI, 70-72:

né valse esser costante né feroce, sì che, dove *Maria rimase* giusto, *ella con Cristo* pianse in su la croce.

Inf. XXV, 34-51; XXVI, 4-5:

Mentre che sì parlava, ed el trascorse, e *tre spiriti* venner sotto noi, *16, 13-14* de' quai né io né 'l duca mio s'accorse, se non quando gridar: "Chi siete voi?"; per che nostra *novella* si ristette, e intendemmo pur ad essi poi. Io non li conosceva; ma ei seguette, come suol seguitar per alcun caso, che l'un nomar un altro convenette, dicendo: "Cianfa dove fia *rimaso*?"; per ch'io, acciò che 'l duca stesse attento, mi puosi 'l dito su dal mento al naso. Se tu se' or, lettore, a creder lento ciò ch'io dirò, non sarà maraviglia, ché io che 'l vidi, a pena il mi consento. Com' io tenea levate in lor le ciglia, e un serpente con *sei* piè si lancia dinanzi a l'uno, e tutto a lui s'appiglia.

Tra li ladron trovai *cinque* cotali tuoi cittadini onde mi ven vergogna

Par. XII, 112-114, 121-123; XXII, 68-69, 73-75:

Ma *l'orbita* che fé la parte somma di sua circonferenza, è derelitta, *sì ch'è la muffa dov' era la gromma*. ... Ben dico, chi cercasse a foglio a foglio nostro volume, ancor troveria carta u' leggerebbe "I' mi son quel ch'i' soglio"

e nostra scala infino ad essa varca, onde così dal viso ti *s'invola*. Ma, per salirla, mo nessun diparte da terra i piedi, e la regola mia *rimasa* è per danno de le carte.

Purg. IV, 43-45, 79-81:

Io era *lasso*, quando cominciai: "O dolce padre, volgiti, e rimira com' *io rimango* sol, se non restai".

che 'l mezzo cerchio del moto superno, che si chiama Equatore in alcun' arte, e che sempre *riman* tra 'l sole e 'l verno

[Ap 3, 1; I^a visio, V^a ecclesia] Hiis autem premititur Christus loquens, cum dicitur (Ap 3, 1): “Hec dicit qui habet septem spiritus Dei et **septem stellas**”, id est qui occulta omnium videt et fervido zelo spiritus iudicat tamquam habens “septem spiritus Dei”, qui prout infra dicitur “in omnem terram sunt missi” (cfr. Ap 5, 6); et etiam qui potest omnes malos quantumcumque potentes punire tamquam in sua manu, id est sub sua potentia, habens “septem stellas”, id est universos prelatos omnium ecclesiarum. Quid per septem spiritus significetur tactum est supra, capitulo primo, super prohemio huius libri. [...] Unde et Ricardus dat aliam rationem quare hec ecclesia dicta est “Sardis”, id est principium pulchritudinis, quia scilicet sola initia boni non autem consumationem habuit, et solum nomen sanctitatis potius quam rem. Supra vero fuit alia ratio data. Respectu etiam prave multitudinis tam huius quinte ecclesie quam quinti status, *prefert se habere “septem spiritus Dei et **septem stellas**”, id est fontalem plenitudinem donorum et gratiarum Spiritus Sancti et continentiam omnium sanctorum episcoporum quasi stellarum*, tum ut istos de predictorum carentia et de sua opposita immunditia plus confundat, tum ut ad eam rehebendam fortius attrahat.

[Ap 2, 1] *Sexta* (ecclesia) autem dicitur habere *hostium* scripturarum [ac] predicationis et cordium convertendorum *apertum*, et quod Iudei debent ad eam cum summa humilitate adduci, et quod est servanda ne cadat in temptationem toti orbi venturam, quia Dei consilia et mandata longanimitate et patienter servavit, que utique competunt statui sexto. Unde et congrue vocatur Philadelphia, id est salvans hereditatem, quia in regula evangelica, quasi in archa Noe, salvabitur semen fidei et electorum a diluvio Antichristi tam mistici quam aperti.

[Ap 3, 12] *Sexta victoria est victoriosus ingressus* in Christum, qui fit per totalem configurationem et transformationem mentis in ipsum, quod utique proprie competit sexto statui. [...]

Purg. IX, 73-79, 88-90:

Noi ci appressammo, ed eravamo in parte che là dove pareami prima rotto, pur come un fesso che muro diparte, vidi una **porta**, e tre gradi di sotto per gire ad essa, di color diversi, e un portier ch' ancor non facea motto. E come l'occhio più e più **v'apersi**

“Donna del ciel, di queste cose accorta”, rispuose 'l mio maestro a lui, “pur dianzi ne disse: ‘Andate là: quivi è **la porta**’ ”.

[Ap 3, 3; I^a visio, V^a ecclesia] “**In mente** ergo habe” (Ap 3, 3), id est **attente recogita**, “qualiter acceperis”, scilicet a Deo **priorem gratiam**, “et audieris”, ab homine scilicet per predicationem evangelicam, “et serva”, scilicet illa que per predicationem audisti et per influxum gratie a Deo primitus accepisti. Vel recogita qualiter per proprium consensum accepisti fidem et gratiam et statum eius, prout a me et a ceteris tibi predicantibus audivisti. “Et serva” ea “et penitentiam age”, scilicet de tuis malis, quasi dicat: si digne recogitaveris gratiam tibi prius impensam et qualiter prius accepisti eandem, servabis eam et penitentiam ages.

Inf. XXVI, 7-9, 19-24:

Ma se presso al **mattin** del **ver** si sogna, tu sentirai, di qua da picciol tempo, di quel che Prato, non ch'altri, t'agogna.

Allor mi dolsi, e ora mi ridoglio quando **drizzo la mente** a ciò ch'io vidi, e più lo 'ngegno affreno ch'i' non soglio, perché non corra che virtù nol guidi; sì che, se **stella** bona o miglior cosa m'ha dato 'l ben, ch'io stessi nol m'invidi.

Purg. IV, 52-54:

A seder ci ponemmo ivi ambedui vòlti a **levante** ond' **eravam saliti**, che suole **a riguardar** giovare altrui.

Purg. IX, 109-111, 118-123, 130-131:

Divoto mi gittai a' santi piedi; misericordia chiesi e ch'el **m'aprisse**, ma tre volte nel petto pria mi diedi.

L'una era d'oro e l'altra era d'argento; pria con la bianca e poscia con la gialla fece a **la porta** sì, ch'i' fu' contento. “Quandunque l'una d'este chiavi falla, che non si volga dritta per la toppa”, diss' elli a noi, “non **s'apre** questa calla.”

Poi pinse l'uscio a **la porta** sacrata, dicendo: “**Intrate**”

[Ap 7, 2; **apertio VIⁱ sigilli**] [...] De hoc dicit hic Ioachim: Angelus iste est ille, quem Christus per concordiam respicit, futurus in principio tertii status. «Ascendet autem “ab ortu solis”, quia **ut casus presentis vite non timeatur, predicabit certis indiciis veri solis adventum et vicinam iustorum omnium resurrectionem** [...]». Hic ergo angelus est Franciscus, evangelice vite et regule sexto et septimo tempore propagande et magnificande renovator et summus post Christum et eius matrem observator, “**ascendens ab ortu solis**”, id est ab illa vita quam Christus sol mundi in suo “ortu”, id est **in primo suo adventu**, attulit nobis. Nam decem umbratiles lineas orologii Acas Christus in Francisco reascendit usque ad illud **mane** in quo Christus est ortus (4 Rg 20, 9-11; Is 38, 8). Ascendit etiam “ab ortu solis”, quia sui ascensus in Deum fundamentum et initium cepit a sede romana, que inter quinque patriarchales ecclesias est principaliter sedes et civitas solis, id est Christi et fidei eius, de qua typice dicitur Isaie XIX^o: “In die illa erunt quinque civitates in terra Egipti” et cetera, “civitas solis vocabitur una” (Is 19, 18). Ascendit etiam “ab ortu solis”, id est circa initium solaris diei sexte et septime apertionis seu tertii generalis status mundi.

Purg. IX, 1-3, 7-9, 13-15, 28-30, 49-51, 58-62:

La concubina di Titone antico già s'imbiancava al balco **d'oriente**, fuor de le braccia del suo dolce amico

e la notte, de' passi con che **sale**, fatti avea due nel loco ov' eravamo, e 'l terzo già chinava in giuso l'ale

Ne l'ora che comincia i tristi lai la rondinella presso a **la mattina**, forse a **memoria** de' suo' **primi** guai

Poi mi pareva che, poi rotata un poco, terribil come folgor discendesse, e me rapisse **suso** infino al foco.

Tu se' omai al purgatorio giunto: vedi là il balzo che 'l chiude dintorno; vedi **l'entrata** là 've par digiunto.

Sordel rimase e l'altre genti forme; ella ti tolse, e come 'l dì fu chiaro, **sen venne suso**; e io per le sue orme. Qui ti posò, ma pria mi dimostraro li occhi suoi belli quella **intrata aperta**

[Ap 6, 9; II^a visio, **apertio Vⁱ sigilli**] Quia vero sufficiens **numerus electorum**, secundum **eternam Dei predestinationem** et secundum Christi redemptoris condignam honorificentiam et secundum congruentiam consummationis civitatis celestis et secundum promissionem factam patribus de plena reductione Israelis ad Christum, **nondum erat completus**, sufficiebatque interim sanctis animabus gloria ipsarum ante resurrectionem et glorificationem **suorum corporum eis dat[a]**, ideo primo premititur primus ordo iustitie, cum dicitur: “vidi subtus altare Dei” et cetera (Ap 6, 9).

Par. XXV, 67-69, 91-96, 124-129:

“Spene”, diss’ io, “è uno **attendere** certo de la **gloria** futura, il qual produce grazia divina e precedente merto.”

Dice Isaia che ciascuna vestita ne la sua terra fia di **doppia vesta**: e la sua terra è questa dolce vita; e ’l tuo fratello assai vie più digesta, là dove tratta de le **bianche stole**, questa rivelazion ci manifesta.

In terra è terra **il mio corpo**, e saragli tanto **con li altri**, che **’l numero nostro con l’eterno proposito s’agguagli**. Con le **due stole** nel beato chiostro son le due luci sole che saliro; e questo apporterai nel mondo vostro.

Inf. VIII, 106-108, 112-114:

“Ma qui **m’attendi**, e lo spirito lasso conforta e ciba di speranza buona, ch’i’ non ti lascerò nel mondo basso”.

Udir non potti quello ch’a lor porse; **ma ei non stette là con essi guari**, che ciascun dentro a pruova si ricorse.

Inf. XXII, 31-33:

I’ vidi, e anco il cor me n’accapriccia, uno **aspettar** così, com’ elli ’ncontra ch’una rana rimane e l’altra spiccia

Inf. XXIII, 80-81:

Onde ’l duca si volse e disse: “**Aspetta**, e poi secondo il suo passo procedi”.

[Ap 6, 10] “Et clamabant voce magna” (Ap 6, 10), id est eorum martiria evidentissime et vehementissime, secundum ordinem iustitie, apud Deum exigebant dampnationem malorum nolentium eos sequi; vel, secundum absolutum ordinem divine iustitie, **magno voto et desiderio** hoc expetebant; “dicentes: Usquequo, Domine, sanctus et verus non iudicas et vindicas sanguinem nostrum de hiis qui habitant in terra?”, scilicet non solum per corporalem mansionem, sed etiam per terrenum amorem.

[Ap 6, 11] Deinde subduntur duo propter que iudicium hoc debet convenienter differri ad tempus.

Primum est sufficiens glorificatio animarum sanctarum, unde subdit (Ap 6, 11): “Et date sunt illis singule **stole albe**”. **Duas quidem stolas albas**, id est **glorias** et quasi **vestes gloriosas**, sunt habiture, quarum prima et principalissima est in anima, secunda vero erit in earum corpore. De prima ergo loquitur hic.

Secundum est numerus sanctorum martirum et electorum adhuc complendus et nondum completus. Unde subdit: “Et dictum est illis ut requiescerent”, scilicet in gloria preaccepta, “tempus adhuc modicum”, quasi dicat: **non multo tempore, sed modico, volo vos expectare hoc iudicium**, nec cum aliquo labore vestri, sed cum pura requie et pace quam dedi vobis, “donec impleantur”, id est ad plenum compleantur, “conservi eorum et fratres [eorum], qui interficiendi sunt sicut et illi”.

Preter rationem sumptam ex completionem numeri, tangit tria propter que gratanter debent hoc spectare.

Primum est honorificentia summi Domini ut habe[at] plures servos, et etiam **coequalitas horum et illorum in servitute Dei**, unde dicit quod sunt “conservi eorum”, id est simul cum eis servi eiusdem Domini.

Secundum est mutua confraternitas respectu eiusdem patris, unde dicit: “et fratres eorum”.

Tertium est martirii conformitas; “sunt” enim “interficiendi sicut et illi” qui precesserunt.

Inf. XVI, 13-15, 121-123:

A le lor grida il mio dottor s’attese; volse ’l viso ver’ me, e “Or **aspetta**”, disse, “a costor si vuole esser cortese.”

El disse a me: “Tosto verrà di sovra ciò ch’**io attendo** e che il tuo pensier **sogna**; tosto convien ch’al tuo viso si scovra”.

Inf. XXVI, 7-12:

Ma se presso al mattin del ver si sogna, tu sentirai, di qua da **picciol tempo**, di quel che Prato, non ch’altri, **t’agogna**. E **se già fosse**, non saria per tempo. Così foss’ ei, da che pur esser dee! ché più mi graverà, com’ più m’attempo.

[Ap 18, 1; VI^a visio] “Et post hec vidi alium angelum” (Ap 18, 1), id est alium doctorem vel alium ordinem doctorum. Nam per precedentem intelliguntur illi qui spiritalibus disciplinis exponunt malitiam meretricis et futurum casum eius, per istum vero illi qui **casum eius iam factum** predicaturi sunt magnifice et clare et letabunde. Vel per primum designantur hii qui docent absolute contemplari futura, per istum vero hii qui futurorum et factorum notitiam docent et iubent vel monent applicari ad fugam malorum et ad actionem bonorum. Unde subdit: “descendentem de celo”, id est de altitudine celestis contemplationis ad activam predicationis.

[Ap 2, 5; I^a visio, I^a ecclesia] Item Ricardus, super Daniele, in expositione sompni Nabucodonosor, ostendit quod sicut *statua Nabucodonosor gradatim descendebat* ab **auro** in **argentum**, deinde in **es** ac deinde in **ferrum** et ultimo in **testam luteam**, sic aliquando gradatim descenditur a supremo virtutum ad ima. Unde ibidem ait: «Puto quod nemo repente fit turpissimus, sed qui minima negligit **paulatim** defluit. **Sicut enim quibusdam profectuum gradibus ad alta conscenditur, sic rursus gradatim ad ima descenditur**». Et ibidem subdit: «Quosdam videmus in initio sue conversionis spe gaudentes, in tribulatione patientes, sollicitos in opere, studiosos in lectione, devotos in oratione, qui quidem **in auro** operantur sicut et ille cui dictum est a Christo: “Novi opera tua et **caritatem** tuam” et cetera (Ap 2, 19). Sed sunt multi qui in tempore temptationis recedunt, non tamen statim se in infima demergunt, sed primum de bono in minus bonum et dehinc de minus bono in malum et deinde de malo in deterius corrumpunt, secundum illud Iob: “**Mons cadens paulatim** defluit, et terra alluvione consumitur” (Jb 14, 18-19). Tales enim paulatim incipiunt a pristino desiderio tepescere et a prior[i] fervore magis magisque deficere. Refrigescente namque caritate, operantur bona ex deliberatione. Maius autem est **bonum sequi ex desiderio et cum magna delectatione** quam **ex solo consilio et deliberatione**; istud quidem bonum, sed illud optimum, istud pertinet ad argentum, illud autem ad aurum. Bonum est argento huiusmodi habundare, sed non minus **stultum** aurum suum in argentum **mutare**: “mittens enim manum ad aratrum et **respiciens retro** non est aptus regno Dei” (Lc 9, 62). Unde sermo divinus per increpationem ferit eum qui **aureum opus** in **argentum commutat**. “Scio”, inquit, “opera tua et laborem et patientiam tuam” (Ap 2, 2): ecce **brachia**, ecce **pectus argenteum**. Sed vide quid subinfertur: “Sed habeo adversum te, quod caritatem tuam primam [r]eliquisti” (Ap 2, 4). Arguitur ergo qui adhuc bonum agit, quod caritatem primam [re]liquit, et **aureum caput** in **pectus argenteum** deflexit». Item infra: «In capite aureo intelligitur devotio, in membris argenteis discretio, in eris simulatio, in ferreis indignatio, in testem dissolutio». Item infra: «Quid est fulgor **capitis aurei** nisi fervor celestis desiderii, et claritas **argentei pectoris** et **brachii** quam certitudo recti consilii et rectitudo operis certi? Sancta itaque desideria faciunt **caput aureum**, recta autem consilia et opera **pectus** et **brachium argenteum**». [...]

Inf. XVII, 97-105, 115-116, 127-132:

e disse: “Gerion, moviti omai:
le rote larghe, e **lo scender** sia **poco**;
pensa la nova soma che tu hai”.
Come la navicella esce di loco
in dietro in dietro, sì quindi si tolse;
e poi ch’al tutto si senti a gioco,
là ’v’ era **’l petto**, la coda rivolse,
e quella tesa, come anguilla, mosse,
e con **le branche** l’aere a sé raccolse.

Ella sen va notando lenta lenta;
rota e **discende**

Come ’l falcon ch’è stato assai su l’ali,
che senza veder logoro o uccello
fa dire al falconiere “Omè, tu cali!”,
discende lasso onde si move isnello,
per cento rote, e da lunge si pone
dal suo maestro, **disdegnoso** e fello

[Ap 2, 5] Unde Ricardus, ubi supra hanc comminationem pertractans, dicit: «[...] propter quod incipit illis irasci et **indignari** et eos crudeliter persequi, quibus multum placere studuerat. [...]».

Inf. XI, 10-12, 16-18:

Lo nostro **scender** conviene esser tardo,
sì che s’ausi un poco in prima il senso
al tristo fiato; e poi no i fia riguardo.

“Figliuol mio, dentro da cotesti sassi”,
cominciò poi a dir, “son tre cerchietti
di grado in grado, come que’ che lassì.”

Par. X, 86-87; **XXI**, 28-32, 64-69, 136-137; **XXII**, 73-74:

che ti conduce su per quella scala
u’ senza **risalir** nessun **discende**

di color d’**oro** in che raggio traluce
vid’ io uno scaleo eretto in suso
tanto, che nol seguiva la mia luce.
Vidi anche per **li gradi scender** giuso
tanti splendor
Giù per **li gradi** de la scala santa
discesi tanto sol per farti festa
col dire e con la luce che mi ammantà;
né più **amor** mi fece esser più presta,
ché più e tanto amor quinci sù ferve,
sì come il fiammeggiar ti manifesta.
A questa voce vid’ io più fiammelle
di grado in grado scendere e girarsi

Ma, per **salirla**, mo nessun diparte
da terra i piedi

[Ap 2, 1; I^a ecclesia] Et ideo prima ecclesia Asie innuitur habuisse primo fervidam caritatem et cecidisse ab eius primo fervore. Sic etiam **primitiva ecclesia** sub apostolis cecidit a primo fervore nimis iudaizando et zelando legalia. Unde et congrue **vocatur Ephesus, id est voluntas mea in ea; vel lapsus, quia dum ferveret fuit voluntas Christi in ea ut matris in tenera et novella prole, cum vero lapsa est recte dicitur lapsus**.

[IV, 2, tab. 2. 5 bis]

Par. I, 133-138; **II**, 121-123; **XIII**, 61-63:

e sì come veder si può **cadere**
foco di nube, sì l’impeto primo
l’atterra torto da falso piacere.
Non dei più ammirar, se bene stimo,
lo tuo **salir**, se non come d’un rivo
se **d’alto monte scende** giuso **ad imo**.

Questi organi del mondo così vanno,
come tu vedi omai, **di grado in grado**,
che di sù prendono e di sotto fanno.

Quindi **discende** a l’ultime potenze
giù d’atto in atto, tanto divenendo,
che più non fa che brevi contingenze

Purg. IX, 131-132; **X**, 121-123; **Par. V**, 55-60:

dicendo: “Intrate, ma facciovvi accorti
che di fuor torna **chi ’n dietro si guata**”.

O superbi cristian, miseri **lassi**,
che, de la vista de la mente infermi,
fidanza avete **ne’ retrosi passi**

Ma non **trasmuti** carco a la sua spalla
per suo arbitrio alcun, senza la volta
e de la chiave **bianca** e de la **gialla**;
e ogne **permutanza** credi **stolta**,
se la cosa dimessa in la sorpresa
come ’l quattro nel sei non è raccolta.

Inf. XIX, 124-126:

Però con ambo **le braccia** mi prese;
e poi che tutto su mi s’ebbe al **petto**,
rimontò per la via onde **discese**.

<p>Inf. XXVI, 13-18:</p> <p>Noi ci partimmo, e su per le scalee che n'avea fatto iborni a scender pria, rimontò 'l duca mio e trasse mee; e proseguendo la solinga via, tra le schegge e tra ' rocchi de lo scoglio lo piè senza la man non si spedia.</p> <p>iborni: <i>hapax</i></p>	<p>[Ap 18, 19] Aliis autem commissa sunt artificia ad operandum quod bonum est manibus suis, designata in ligno thino et vasis eboris et vasis de lapide pretioso.</p>
--	--

[Ap 7, 9-10; II^a visio, apertio VIⁱ sigilli] Sequitur (Ap 7, 9): “Post h[ec] vidi **turbam magnam**”. Non dicit “post hec” ex hoc quod tota hec turba convertatur post predictos signatos, sed quia ista per imitationem sequetur illos tamquam perfectiores et exemplares, iuxta quod pedites in exercitu sequuntur equites et duces. “**Quam dinumerare nemo poterat**”, non quod sit simpliciter et secundum se numeri infiniti vel confusi, immo erit secundum legem Dei et secundum mensuram et proportionem ecclesiastice fabrice et eterne glorie mensuratus et prefixus. “**Turbam**”, inquam, non solum ex una gente vel lingua existente[m], sed “**ex omnibus gentibus et tribubus et populis et linguis stantes ante tronum**”, id est ante regiam dignitatem divine maiestatis designatam per tronum. Vel “ante tronum”, id est ante generalem ecclesiam Dei, vel ante supercelestem, vel ante priorem ecclesiam sanctorum.

“In conspectu Agni”, id est coram Christo homine tamquam ipsum colentes, et sicut servi stant coram Domino suo ad ipsum serviendum et honorandum.

“Amicti stolis albis”, per candorem munditie et gratie et glorie. Nam hec turba videtur hic describi quasi iam per fidem et martirium perducta ad gloriam Dei.

“Et palme in manibus eorum”, id est triumphalis gloria de victoria hostium erat et evidenter apparebat in eis.

“Et clamabant voce magna” (Ap 7, 10), id est magna devotione, “dicentes: Salus Deo nostro”, id est salus nostra non nobis ascribatur, quia non est a nobis, sed ascribatur illi a quo est, scilicet “Deo nostro, qui sedet super tronum”, id est divinitati magnifice regnanti, “et Agno”, id est Christo homini. Vel “salus”, quam habet deitas per naturam et Christi humanitas per gratiam, decantat[ur] per nos ad eius laudem.

[Ap 5, 9; radix II^e visionis] “Redemisti”, inquam, “nos” non solum ex una gente, puta solos Iudeos, sed “**ex omni tribu et lingua et populo et natione**”. **Tribus**, secundum Ricardum, dicitur a tribus ordinibus gentium filiorum Noe, in quibus sunt septuaginta lingue. In singulis autem linguis sunt plures populi, et in unoquoque populo plurime nationes. Incipit ergo a generalibus, descendens per ordinem ad specialia. **Isidorus tamen, libro IX^o Ethimologiarum**, dicit tribus esse dictas ex hoc quod Romani in principio fuerunt a Romulo tripharie **dispertiti**, scilicet in senatores et milites et plebes. Unde potest dici quod hic ascenditur a specialibus ad generaliora, ut natio contineat plures populos, et populus plures linguas, et lingua plures tribus. Unde una lingua Israel habebat duodecim tribus. Vel potius dicendum quod de tali ordine non curavit, sed solum *significare electos communiter eligi de omni gente et urbe*. Nam populus est proprie multitudo unius civitatis. *Videtur tamen specialiter insinuare electos eligi communiter ex Iudeis et gentibus, ut per tribum et populum designentur Iudei, per linguas vero varias et nationes significet gentiles*, quia lingue eorum ab hebrea lingua, que fuit lingua Adam, sunt divise. Ipsi etiam vivunt ut nati sunt unde, secundum Isidorum et Papiam, nationes sunt que, propriis nationibus terminate, gentes vocantur. Sciendum etiam quod per redemptos nos esse “ex omni tribu” non solum significatur nos electos esse de omni gente, sed etiam quod **per singularem gratiam redemptoris sumus discreti et segregati a communi et perdita massa generis humani**.

Inf. I, 106-108:

Di quella umile Italia fia salute
per cui morì *la vergine Cammilla*,
Eurialo e Turno e Niso di ferute.

[Ap 5, 1; apertio VIⁱ sigilli] Contra autem apparentem inimicitiam est excessivus et singularis caritatis ardor in reconciliativa consignatione duodecim tribuum Israelis ad altam et gloriosam militiam Christi, et ad hoc ut manifeste appareant esse de singulari familia et domestico grege ovium Christi, et *in adductione omnium nationum ad tronum Dei et templum*, et ex inhabitatione Dei in illis et familiaritate Agni Dei ad eos, de qua ibi dicitur quod “Agnus, qui in medio troni est, reget illos et deducet eos ad font[es] vite” et cetera (Ap 7, 17), que omnia continet apertio sexta.

Inf. IV, 28-30, 73-81; **XXVI**, 90-93:

ciò avvenia di duol senza martiri,
ch’avean **le turbe**, ch’eran molte e **grandi**,
d’infanti e di femmine e di viri.
“O tu ch’onori scienzia e arte, **7, 13**
questi chi son c’hanno *cotanta onranza*,
che *dal modo de li altri li diparte*?”.
E quelli a me: “L’onorata nominanza
che di lor suona sù ne la tua vita,
grazia acquista in ciel che sì li avanza”.
Intanto voce fu per me udita:
“Onorate l’altissimo poeta;
l’ombra sua torna, ch’era **dipartita**”.

..... “Quando
mi diparti” da Circe, che sottrasse
me più d’un anno là presso a Gaeta,
prima che sì Enëa la nomasse

Purg. VIII, 52-72:

Ver’ me si fece, e io ver’ lui mi fei:
giudice Nin **gentil**, quanto mi piacque
quando ti vidi non esser tra ’ rei!
Nullo bel salutar tra noi si tacque; **7, 13**
poi dimandò: “Quant’ è che *tu venisti*
a piè del monte per le lontane acque?”.
“Oh!” diss’ io lui, “per entro i luoghi tristi
venni stamane, e sono in prima vita,
ancor che l’altra, sì andando, acquisti”.
E come fu *la mia risposta* udita,
Sordello ed elli in dietro si raccolse
come gente di subito smarrita.
L’uno a Virgilio e l’altro a un sì volse
che sedeà lì, gridando: “Sù, Currado!
vieni a veder che Dio **per grazia** volse”.
Poi, vòlto a me: “**Per** quel **singular** grado
che tu dei a colui che sì nasconde
lo suo primo perché, che non li è guado,
quando sarai di là da le larghe onde,
dì a Giovanna mia che per me chiami
là dove a li ’nnocenti *si risponde*. **7, 13**”

Purg. XXXI, 130-132:

sé dimostrando di più alto **tribo**
ne li atti, l’altre tre si fero avanti,
danzando al loro angelico caribo.

Inf. III, 3:

per me si va tra **la perduta gente**.

[Ap 7, 9.13-14] Sequitur (Ap 7, 9): “Post h[ec] vidi turbam magnam”. Non dicit “post hec” ex hoc quod tota hec turba convertatur post predictos signatos, sed quia ista per imitationem sequetur illos tamquam perfectiores et exemplares, iuxta quod pedites in exercitu sequuntur equites et duces. “Quam dinumerare nemo poterat”, non quod sit simpliciter et secundum se numeri infiniti vel confusi, immo erit secundum legem Dei et secundum mensuram et proportionem ecclesiastice fabrice et eterne glorie mensuratus et prefixus. “Turbam”, inquam, non solum ex una gente vel lingua existente[m], sed “*ex omnibus gentibus* et tribubus et populis et linguis stantes ante tronum”, id est ante regiam dignitatem divine maiestatis designatam per tronum. Vel “ante tronum”, id est ante generalem ecclesiam Dei, vel ante supercelestem, vel ante priorem ecclesiam sanctorum. [...]

“Et respondit” (Ap 7, 13), id est prolocutus est, “*unus* de senioribus”, per quem secundum Ricardum designatur universitas prophetarum et apostolorum et doctorum docens iustitiam et gloriam electorum. Et secundum hoc sumitur hic “unus” quasi loquens in persona omnium. Secundum vero Ioachim, iste “unus” est beatus Iohannes, cuius est liber iste. Ipse enim s[cis]citatur et *excitat nos ad querendum* et intelligendum et ad imitandum istos sanctos. Ipse est enim unus et magnus de hiis viginti quattuor senioribus. Nos sumus hic designati per ipsum in quantum edocetabatur ab angelo tenente formam senioris.

“Et dixit michi: *Hii*, qui amicti sunt stolis albis, *qui sunt*”, id est *quales* et quante dignitatis, “*et unde venerunt*”, id est ex quibus meritis et *per quam viam* sanctitatis ad tantam gloriam pervenerunt?

Inf. III, 31-33, 72-73:

E io ch’avea d’error la testa cinta,
dissi: “*Maestro*, che è quel ch’i’ odo?
E che gent’ è che par nel duol sì vinta?”.

per ch’io dissi: “*Maestro*, or mi concedi
ch’i’ sappia quali sono

Inf. XIX, 31-33, 58-60:

“*Chi è colui, maestro*, che si cruccia
guizzando più che li altri suoi consorti”,
diss’ io, “e cui più roggia fiamma succia?”.

Tal mi fec’ io, quai son color che stanno,
per non intender ciò ch’è lor *risposto*,
quasi scornati, e *risponder non sanno*.

Inf. XXII, 43-48:

E io: “*Maestro* mio, fa, se tu puoi,
che *tu sappi chi è* lo sciagurato
venuto a man de li avversari suoi”.
Lo duca mio li s’accostò allato;
domandollo ond’ ei fosse, e quei *rispuose*:
“I’ fui del regno di Navarra nato.”

Inf. XXXIII, 10-12:

*Io non so chi tu se’ né per che modo
venuto se’* qua giù; ma fiorentino
mi sembri veramente quand’ io t’odo.

Purg. I, 40-42, 73-75:

“*Chi siete voi* che contro al cieco fiume
fuggita avete la pregione eterna?”,
diss’ el, movendo quelle oneste piume.

Tu ’l sai, ché non ti fu per lei amara
in Utica la morte, ove lasciasti
la vesta ch’al gran dì sarà sì chiara.

Inf. V, 50-51; VII, 36-39; IX, 124-126:

per ch’i’ dissi: “*Maestro, chi son quelle
genti* che l’aura nera sì gastiga?”.

E io, ch’avea lo cor quasi compunto,
dissi: “*Maestro* mio, or mi dimostra
che gente è questa, e se tutti fuor cherchi
questi cherchuti a la sinistra nostra”.

E io: “*Maestro, quai son quelle genti*
che, seppellite dentro da quell’ arche,
si fan sentir coi sospiri dolenti?”.

Inf. VIII, 7-9:

E io mi volsi al mar di tutto ’l senno;
dissi: “Questo che dice? e che *risponde*
quell’ altro foco? e *chi son quei* che ’l fenno?”.

Inf. XXVI, 49-54:

“*Maestro* mio”, *rispuos’ io*, “per udirti
son io più certo; ma già m’era avviso
che così fosse, e già voleva dirti:
chi è ’n quel foco che vien sì diviso
di sopra, che par surger de la pira
dov’ Eteòcle col fratel fu miso?”.

Inf. XXIX, 91-93, 106-110, 133-135:

“Latin siam noi, che tu vedi sì guasti
qui ambedue”, *rispuose* l’un piangendo;
“ma *tu chi se’* che di noi *dimandasti*?”.

ditemi *chi voi siete e di che genti*;
la vostra scondia e fastidiosa pena
di palesarvi a me non vi spaventi”.
“Io fui d’Arezzo, e Albero da Siena”,
rispuose l’un

Ma perché sappi chi sì ti seconda
contra i Sanesi, aguzza ver’ me l’occhio,
sì che la faccia mia ben *ti risponda*:

[segue 7, 9/13-14] Nota quod sicut nos *per magistrales interrogationes* excitamur ad inquirendum veritatem eius de quo interrogamur et [ad] advertendum aliquam difficultatem ipsius et ad requirendum magistrum ut doceat nos ipsam, sic fit sepe in huiusmodi visionibus, et designatur per hoc omnis excitatio inferiorum angelorum vel hominum mota a superioribus angelis ad hoc quod inferiores attentius et altius erigantur ad suscipiendum illuminationem superiorum.

“Et dixi illi: Domine mi, tu scis” (Ap 7, 14), quasi dicat: *ego nescio*, sed tu doce me, quia *tu hoc scis*.

<p>[Ap 1, 7; Salutatio] “Et videbit eum omnis oculus”, scilicet bonorum et malorum. Non quod eius deitatem videant, sed corpus assumptum in quo omnibus visibiliter et manifeste apparebit. Unde Matthei XXIV° dicitur: “Sicut fulgur exit ab oriente et apparet in occidente, ita erit adventus Filii hominis” (Mt 24, 27). Per hoc autem monstrat eum iudicaturum omnes tam bonos quam malos.</p>		
<p>Sed de malis specialiter subdit: “et qui eum pupugerunt”, scilicet in cruce, quasi dicat: illum, quem despexerunt et despectum viderunt, videbunt tunc cum summa potentia et gloria venientem ad eos condemnandos. Per pungentes autem designare universaliter intendit omnes qui cum finali impenitentia ipsum offenderunt.</p> <p>“Et plangent se super eum”, id est super offensis quas sibi intulerunt, non quidem ex horrore culpe sed solo terrore et cruciatu pene, secundum illud Sapientie V° (Sap 5, 3): “intra penitentiam agentes et pre angustia spiritus gementes”. “Plangent” etiam “se super eum”, id est super iudicio et supplicio quod inferet eis et super gloria eius quam amiserunt.</p> <p>“Plangent”, inquam, “omnes tribus terre”. Secundum Ricardum, “tribus terre” vocat omnes terrena diligentes et terrena Christo preferentes. Et ut certius sibi credatur confirmat hoc in duplici lingua, scilicet gentili et hebreo, dicendo: “Etiam. Amen”, id est vere plangent se. “Amen” enim est hebreum, sed “etiam” est latinum, pro quo est ibi adverbium grecum, quia hic liber fuit scriptus in greco. Utraque autem lingua, scilicet greca et latina, est gentilis. Per hec autem innuit quod in omni lingua fidelium hoc confirmabitur, et omnis lingua reproborum hoc clamabit experimento penarum compulsa.</p> <p>[Ap 1, 6; Salutatio] “Amen”, id est sic fiat; vel “amen”, id est vere et fideliter sit ei.</p> <p>Par. VI, 76-78:</p> <p>Piangene ancor la trista Cleopatra, che, fuggendoli innanzi, dal colubro la morte prese subitana e atra.</p> <p>[I, 2. 3, tab. II]</p>	<p>Inf. XII, 131-136; XIII, 131-132, 137-138:</p> <p>..... infin ch’el si raggiunge ove la tirannia convien che gema. La divina giustizia di qua punge quell’ Attila che fu flagello in terra, e Pirro e Sesto; e in eterno munge le lagrime, che col bollor diserra</p> <p>e menommi al cespuglio che piangea per le rotture sanguinenti in vano. disse: “Chi fosti, che per tante punte soffi con sangue doloroso sermo?”.</p> <p>Inf. XVI, 22-24, 28-30, 52-53:</p> <p>Qual sogliono i campion far nudi e unti, avvisando lor presa e lor vantaggio, prima che sien tra lor battuti e punti E “Se miseria d’esto loco sollo rende in dispetto noi e nostri prieghi”, cominciò l’uno, “e ’l tinto aspetto e brolo” ... Poi cominciai: “Non dispetto, ma doglia la vostra condizion dentro mi fisse”</p> <p>[Ap 22, 20; Conclusio] Deinde ad magis confirmandum subdit: “Dicit”, scilicet predicta, “qui testimonium perhibet ipsorum”, scilicet Christus, secundum Ricardum: «Christus enim cuncta que in hoc libro sunt attestatur». Posset tamen dici quod Iohannes dicit hoc de se ipso. Nam et in fine evangelii sui consimiliter dicit: “Hic est discipulus ille qui testimonium perhibet de hiis” (Jo 21, 24), et sicut hic confirmative subdit: “Etiam. Amen”, sic et ibi subdit: “Et scimus quia verum est testimonium eius”. Posuit autem hebreum “amen”, et ultra hoc adverbium grecum pro quo nos habemus latine “etiam”, ut innuat hoc omnimode et in omni lingua esse indubitabiliter asserendum.</p> <p>Inf. XXVI, 58-63:</p> <p>e dentro da la lor fiamma si geme l’agguato del caval che fè la porta onde uscì de’ Romani il gentil seme. Piangevisi entro l’arte per che, morta, Deidamia ancor si duol d’Achille, e del Palladio pena vi si porta.</p> <p>Par. IX, 52-54:</p> <p>Piangerà Feltro ancora la difalta de l’empio suo pastor, che sarà sconcia sì, che per simil non s’entrò in malta.</p>	<p>Inf. V, 3, 100-105, 109, 126, 139-140:</p> <p>e tanto più dolor, che punge a guaio.</p> <p>Amor, ch’al cor gentil ratto s’apprende, prese costui de la bella persona che mi fu tolta; e ’l modo ancor m’offende. Amor, ch’a nullo amato amar perdona, mi prese del costui piacer sì forte, che, come vedi, ancor non m’abbandona.</p> <p>Quand’ io intesi quell’ anime offense dirò come colui che piange e dice.</p> <p>Mentre che l’uno spirto questo disse, l’altro piangèa</p> <p>Inf. XVIII, 51-54, 58-63; XX, 25-27:</p> <p>“Ma che ti mena a sì pungenti salse?”. Ed elli a me: “Mal volontier lo dico; ma sforzami la tua chiara favella, che mi fa sovvenir del mondo antico. E non pur io qui piango bolognese; anzi n’è questo loco tanto pieno, che tante lingue non son ora apprese a dicer ‘sipa’ tra Sàvena e Reno; e se di ciò vuoi fede o testimonio, rècati a mente il nostro avaro seno”.</p> <p>Certo io piangea, poggiato a un de’ rocchi del duro scoglio, sì che la mia scorta mi disse: “Ancor se’ tu de li altri sciocchi?”</p> <p>Purg. XXX, 52-57; XXXI, 1-3, 10-15:</p> <p>né quantunque perdeo l’antica matre, valse a le guance nette di rugiada che, lagrimando, non tornasser atre. “Dante, perché Virgilio se ne vada, non pianger anco, non piangere ancora; ché pianger ti conven per altra spada”.</p> <p>“O tu che se’ di là dal fiume sacro”, volgendo suo parlare a me per punta, che pur per taglio m’era paruto acro Poco sofferse; poi disse: “Che pense? Rispondi a me; ché le memorie triste in te non sono ancor da l’acqua offense”. Confusione e paura insieme miste mi pinsero un tal “sì” fuor de la bocca, al quale intender fuor mestier le viste.</p>

APPENDICE II: LA “FEMMINA BALBA” (*Purg.* XIX, 1-63)

I temi del **terzo stato** (proprio dei dottori) prevalgono nel terzo girone del *Purgatorio* (dove si purgano gli iracondi) e pervadono anche il girone successivo, il quarto (dove si purga l'accidia), per il tempo che Virgilio spiega l'ordinamento della montagna e dimostra cosa sia amore; poi, fino all'arrivo nel quinto girone (avari e prodighi), prevalgono i temi del **quarto stato** (proprio degli anacoreti). Terzo e quarto stato concorrono tra loro per eccellenza, come concorrono intelletto e affetto, conoscenza e santità di vita, legge e culto divino, spada e pasto spirituale, potestà temporale e potestà spirituale. Di questa concorrenza le parole di Marco Lombardo sui “due soli” di Roma costituiscono la più alta espressione (*Purg.* XVI, 106-111). Due sono infatti le ali della grande aquila date alla donna (la Chiesa dei contemplativi) per combattere la terza e la quarta guerra di cui tratta la quarta visione apocalittica, contro gli eretici e contro la falsa ipocrisia dei beni mondani ([Ap 12, 14](#)).

Nel colloquio con Marco Lombardo il tema del libero arbitrio è giustapposto a quelli della legge che frena e del discernere. Ancora nel terzo girone, le visioni estatiche di ira punita sono precedute da un'apostrofe all' “imaginativa”, cioè alla fantasia che media tra il sensibile e l'intelletto ma che, in questo caso, non opera sulla materia fornita dalle percezioni sensibili, ma viene stimolata da un lume che prende forma nel cielo, o per influsso celeste o perché mandato da Dio (*Purg.* XVII, 13-18). In tal modo il poeta consegue la vittoria dei dottori del terzo stato, cioè ascende al di sopra della fantasia che muove dal senso, causa di errore e di eresia (*Ap* 2, 17)¹⁹³. Subentrano quindi i ragionamenti di Virgilio, quasi “alto dottore” contro l'eresia, sull'amore e sul suo errare.

Ma chi è questa sognata “femmina balba”, fatta confusa dall'intervento di “una donna santa e presta” (*Purg.* XIX, 1-33)? La “femmina balba” si colloca, nel **quarto girone** del *Purgatorio*, in una zona dedicata al **quarto stato**. Sole, luna e stelle sono temi precipui del quarto stato, sviluppati nell'esegesi della **quarta tromba**, che ne percuote e oscura la terza parte fatta superba e ipocrita ([Ap](#) 8, 12). La designazione temporale, a *Purg.* XVIII, 76-81, elabora questi temi: la luna, sorgendo tarda quasi a mezzanotte, “fatta com' un secchion che tuttor arda” (mostrandosi cioè illuminata un po' più che mezza), “facea le stelle a noi parer più rade” (velandole con la sua luce) e occupava quella regione del firmamento infiammata dal sole verso il solstizio d'inverno (quando si trova nel Sagittario), allorché i romani lo vedono tramontare fra la Sardegna e la Corsica. Viene pertanto data veste al tema del parziale oscuramento della luna e delle stelle, mentre al sole è appropriato il

¹⁹³ Cfr. *Il terzo stato*, tab. I.3.

tramontare, e questo avviene con un riferimento alla Sardegna, che nel Notabile XII del prologo è citata tra le terre devastate dai Saraceni nel quarto stato: l'oscuramento, come si dice ad [Ap 8, 12](#), avvenne infatti materialmente per opera delle conquiste musulmane. Ardere e infiammare sono inoltre temi della [quarta chiesa](#), Tiàtira (Ap 2, 18); tardare è motivo della quinta chiesa, Sardi, il cui vescovo viene appunto rimproverato per il torpore ([Ap 3, 2-3](#): esegesi alla quale rinviano già i versi precedenti) e il cui nome ha singolare consonanza fonica con '[Sardegna](#)'.

Dante è colto da una sonnolenza, subito fugata dal falcare della calca degli accidiosi (*Purg.* XVIII, 82-97). La fine della [quarta visione](#), come sottolineato nel Notabile V del prologo, è segnata dall'angelo che con la *falce* acuta vendemmia la vigna della terra e mette e *calca* l'uva nel lago dell'ira divina ([Ap 14, 19-20](#)): nel [quarto girone](#) del Purgatorio gli accidiosi, spinti da buon volere e giusto amore, nel loro venire sopra ai due poeti (che corrisponde al "supervenit" dei Saraceni) sono paragonati alla furia e alla *calca* dei Tebani lungo i fiumi della Beozia nei riti di Bacco e al passo dei cavalli che *falca* correndo impetuosamente (*Purg.* XVIII, 91-97).

Un fervore acuto di non perder tempo "per poco amor" pervade gli accidiosi, desiderosi di "ben far", stimolati cioè alla vita attiva per ricompensare la negligenza e l'indugio posti in vita nell'operare (*Purg.* XVIII, 103-108): sia il fervore (designato dagli occhi fiammeggianti di Cristo, che sono conseguenza della fede e della carità), sia la perfezione della vita attiva sono propri del vescovo di Tiàtira – la [quarta chiesa](#) –, al quale viene pure rimproverata la negligenza nel correggere i suoi sottoposti (ad [Ap 2, 1.18](#)). Il tema della "tepidezza", applicato qui alle opere buone, proviene dall'esegesi della settima chiesa di Laodicea ([Ap 3, 15](#)). Gli accidiosi non possono "restar" (*Purg.* XVIII, 115-116), e ciò corrisponde allo zelo proprio del [quarto stato](#), che si appunta contro lo stare pertinace (prologo, [Notabile III](#)).

L'accidioso abate di San Zeno a Verona (Gherardo, 1160-1187) utilizza nel suo parlare temi del [quarto stato](#). Con il motivo della verga di ferro data nel conseguimento della [quarta vittoria](#), che terrorizza e frantuma le genti terrene ([Ap 2, 26-28](#)) e che con inflessibile giustizia fa sentire la severità e la forza della disciplina che piega i ribelli sotto lo scettro (Ap 19, 15), l'abate ricorda "lo 'mperio del buon Barbarossa, / di cui dolente ancor Milan ragiona" (*Purg.* XVIII, 118-120). La verga che raddrizza e rettamente dirige la Chiesa di Dio viene identificata ad Ap 11, 1 (sesta tromba) con la lingua che disciplina e corregge i duri cuori degli uomini. E non si tratta solo del Barbarossa, perché all'esegesi di [Ap 11, 1](#) – applicata all'Impero – rinviano anche i versi che riguardano Alberto d'Asburgo (*Purg.* VI, 94-99) e Arrigo VII (*Par.* XXX, 133-138), e ancora l'Ercole del quale Caco sentì la "mazza" (*Inf.* XXV, 31-33) nonché Giustiniano, 'drizzato' alla fede vera dal "benedetto Agapito" (*Par.* VI, 16-18).

L'abate definisce Alberto della Scala, il padre di Cangrande che morirà nel 1301 - "tale ha già l'un piè dentro la fossa" (*Purg.* XVIII, 121), utilizzando con sarcasmo il motivo dei "piedi simili all'oricalco", cioè del buon operare nella vita attiva, proprio ad [Ap 2, 18](#) della **quarta chiesa**, più sopra appropriato al "ben far" degli accidiosi purganti (v. 108). Lo Scaligero ha posto come abate di [San Zeno](#) "suo figlio, mal del corpo intero, / e de la mente peggio, e che mal nacque": è questa variazione dell'essere Atalia, figlia di Gezabele (la falsa profetessa su cui tanto si diffonde l'istruzione al quarto vescovo), penetrata nel regno di Giuda per operarvi del male, così come sotto l'imperatore *Zenone* una parte della gente dei Goti, quasi nuova Atalia figlia di Gezabele, sarebbe penetrata nel nuovo regno di Giuda, cioè in Italia (*Purg.* XVIII, 118-126; è da notare la singolare concordia nel suono di Zenone con San Zeno). I malanni di Giuseppe, figlio di Alberto della Scala, zoppo nel corpo, difettoso nell'anima e figlio naturale corrispondono alle infermità in cui è messa Gezabele, posta in un letto di dolore e della quale Cristo dice: "ucciderò a morte i suoi figli" ([Ap 2, 22-23](#); si noterà l'estesa presenza di questa esegesi nell'invettiva contro "Alberto tedesco" a *Purg.* VI, 97-102).

Il primo esempio di accidia punita dice degli Ebrei, dinanzi ai quali s'aperse il Mar Rosso ma che per la loro fiacchezza morirono tutti nel deserto, tranne Caleb e Giosuè, (*Purg.* XVIII, 133-135): esso contiene il tema della morte, proprio dell'apertura del **quarto sigillo** ([Ap 6, 8](#)).

[Il secondo esempio](#) (vv. 136-138: i compagni di Enea che si fermarono in Sicilia, gente "che l'affanno non sofferse / fino a la fine", offrendo sé stessa "a vita senza gloria") conduce all'esegesi della **quarta vittoria** - "A chi vincerà e custodirà sino alla fine le mie opere" ([Ap 2, 26-28](#)), collazionata con Ap 2, 10 (seconda chiesa).

Lasciate le ombre degli accidiosi, subentrano nel poeta nuovi e *diversi* pensieri: "e tanto d'uno in altro *vaneggiar*, / che li occhi per *vaghezza* ricopersi, / e 'l pensamento in sogno trasmutar" (vv. 139-145). Tre *signacula* che verranno considerati [in seguito](#).

Il sogno della femmina balba si verifica (*Purg.* XIX, 1-6) poco innanzi il levar del sole, "ne l'ora che non può 'l calor diurno / intepidar più 'l freddo de la luna": il giorno e la luna sono temi della quarta tromba ([Ap 8, 12](#)), mentre il freddo e il tiepido provengono dall'esegesi della settima chiesa, Laodicea ([Ap 3, 15](#)). È l'ora "quando i geomanti lor Maggior Fortuna / veggiono in oriente, innanzi a l'alba", ma solo per il poco tempo nel quale l'orizzonte rimane ancora scuro. La *fortuna maior* era una delle più importanti figure dei geomanti - i quali indovinavano il futuro segnando punti sulla sabbia e congiungendoli tra loro con linee in modo da formare figure simili a quelle celesti - e corrispondeva a un gruppo di sei stelle della costellazione dei Pesci, che precede il segno dell'Ariete, con cui il sole è congiunto in primavera. La "Maggior Fortuna" assume qui pertanto il ruolo, in senso negativo, che spetta alla stella mattutina, la quale preannuncia e precorre il sole nella

vittoria dei contemplativi del quarto stato ([Ap 2, 26-28](#)). Il riferimento ai geomanti in una zona a prevalente tematica del quarto stato riconduce ad altre due zone ‘*quarte*’ infernali, gli indovini della *quarta* bolgia e la digressione sulla Fortuna nel *quarto* cerchio.

Il significato è che l’ora degli accidiosi è trascorsa, nulla può più il pernicioso tepore (“non può ... intepidar più”), rimane solo il “freddo”. La tepidezza, apparentemente intermedia tra il freddo e il caldo, è in realtà più pericolosa di entrambi perché da essa non è dato passare all’uno o all’altro dei due estremi, e per questo alla settima chiesa, Laodicea – alla cui esegesi rinvia più volte la descrizione degli ignavi in *Inf. III* –, viene detto che sarebbe meglio fosse fredda o calda ([Ap 3, 15](#)).

L’espressione “ ’l freddo de la luna” conduce all’esegesi di [Ap 12, 1-2](#) (*quarta visione*): “Nel cielo apparve un grande segno: una donna vestita di sole, con la luna sotto i suoi piedi e sul suo capo una corona di dodici stelle”. Questa donna, che tiene sotto i piedi la luna, cioè la scienza mondana – “mundanam scientiam et prudentiam instar lune mutabilem et nocturnam et frigidam seu infrigidativam” – è la Vergine, ma anche la Chiesa, vestita della solare sapienza, carità e contemplazione di Cristo, la quale con grande angustia, gemiti e sospiri partorisce il corpo mistico per rigenerarlo nella grazia e nella gloria di Dio. Designa l’unità della Chiesa degli eletti – “una donna” –, che pur si sviluppa in sette stati, come la meretrice designa l’unità dei reprobati, che si realizza storicamente nelle sette teste della bestia. All’esegesi di Ap 12, 1-2 ha già rinviato l’inizio di [Purg. IX](#), e sue chiare tracce si registrano in [Purg. XX](#), 19-21, nel canto che segue quello della “femmina balba”.

(prologo, notabile V) Ne autem propter distinctionem septem ecclesiarum vel septem signaculorum vel septem tubarum vel phialarum crederetur tota ecclesia sanctorum ab initio Christi et etiam seculi usque ad finem non esse una, aut consimiliter tota ecclesia seu generatio reproborum non esse una, idcirco quarta visio demonstrat in omnibus septem statibus unam esse ecclesiam electorum quasi *unam mulierem* sole amictam attamen habentem variam prolem et varios exercitus correspondentes septem capitibus drachonis; sexta vero docet totam catervam reproborum esse unam meretricem et unam Babilonem et unam bestiam habentem tamen capita septem.

Nell’istruzione data a Tiàtira, la *quarta chiesa* d’Asia ([Ap 2, 1.18](#)), il vescovo e la chiesa vengono lodati sia per il fervore della fede e della carità, sia per l’umiltà nel ministrare, sia per la pazienza e per la perfezione nell’operare nella vita attiva. Gli anacoreti (dei quali è per antonomasia proprio il quarto stato della Chiesa), infatti, sempre si preparavano ad ascendere agli atti contemplativi di fede e di carità sia con le opere manuali, sia con la lettura, sia con il salmodiare, sia con l’assidua macerazione del corpo conseguita tramite il digiuno e altre austerità. Così Cristo, rispetto alla prima qualità si propone come colui che ha gli occhi lucidi e ardenti (che designano il fervore e la luce della contemplazione infuocata), rispetto alla seconda come il Figlio dell’uomo

(che designa l'umiltà), rispetto alla terza come colui che ha i piedi simili all'oricalco (che designa la perfezione della vita attiva). A tali prerogative si addice il nome Tiàtira, che significa "illuminata" o "infiammata" o "vittima vivente", poiché come tale costoro si offrono a Dio nella luce e nella fiamma della devota contemplazione.

La "femmina balba", che appare in sogno al poeta nel quarto girone della montagna (*Purg.* XIX, 1-33), difetta di tutti gli attributi con cui Cristo si propone ai santi anacoreti, e per i quali viene lodato il vescovo di Tiàtira, la [quarta chiesa](#) d'Asia: è "ne li occhi guercia", anziché con gli occhi lucidi e ardenti; "sopra i piè distorta", anziché con i piedi simili ad oricalco; "con le man monche", impedita cioè nel ministrare e nelle opere manuali in cui anche eccellono gli anacoreti; "e di colore scialba", che corrisponde al colore pallido del cavallo del [quarto sigillo](#), simile nel languore al colore della morte ([Ap 6, 8](#)). L'essere distorta sui piedi e monca nelle mani deriva da motivi del terzo stato (l' "intorta acceptio scripture" da [Ap 6, 5](#) e il tagliare da [Ap 2, 12](#)).

Delle prerogative della [quarta chiesa](#) sono invece pregne, nel sogno sulla soglia dell'Eden descritto a *Purg.* XXVII, 94-108, Lia e Rachele, la vita attiva e la vita contemplativa: la prima va cogliendo fiori e cantando, opera con le mani; la seconda è appagata dal vedere degli occhi. Il raggiare di Citerea nell'ora mattutina del sogno, "che di foco d'amor par sempre ardente", riguarda entrambe le donne, quasi a indicare che la vita attiva è ordinata alla contemplazione.

Matelda, nel canto successivo, ne mostra di più fra quelle che si riferiscono alla vita attiva: cantare, scegliere fior da fiore, mettere piede innanzi piede, trattare colore con le mani, salmodiare. Le è proprio, nel suo venir "presta", anche il ministrare, nonché l'umiltà, nel procedere con "picciol passo". Tuttavia, come Lia era illuminata da Citerea, così anche Matelda si scalda ai raggi d'amore. Per quanto "li occhi onesti avalli", fa dono di levarli per mostrare quanto lume vi splende¹⁹⁴.

All'opposto di Lia e di Rachele, nonché di Matelda, la "femmina balba" ricorda molto le figure con cui i predicatori intendevano impressionare la memoria¹⁹⁵. Lo sguardo del poeta, che la contempla, le rende la lingua sciolta, la raddrizza da sciancata che era (è il tema della reggitiva verga di ferro, data nella [quarta vittoria](#), [Ap 2, 26-28](#); esegesi da collazionare con [Ap 11, 1](#)), e le colora il volto "com' amor vuol" (ma è il mortifero colore dell'ipocrisia di cui si dice nell'esegesi del [quarto sigillo](#): la congiunzione della fede con l'eresia risultò pestifera nel presentare le eresie agli occhi delle plebi sensuali colorate con il pallio della santità, per poi diffonderle e affermarle; [Ap 6, 8](#)). Sciolta nel parlare, la femmina "cominciava a cantar sì, che con pena / da lei avrei mio intento rivolto", tanto era "di piacere a sentir piena": altro motivo della quarta vittoria ([Ap 2, 26-](#)

¹⁹⁴ Su Matelda cfr. **III**, 10.

¹⁹⁵ Cfr. F. A. YATES, *L'arte della memoria* (1966), trad. it., Torino 1972, pp. 88-89, dove è ricordata la descrizione dell'idolatria ad opera del francescano inglese John Ridevall (sec. XIV): «una prostituta, cieca, con le orecchie mozzate, bandita a suono di tromba (come criminale), la faccia deforme, carica di malanni».

[28](#)), nella quale tutte le forze del corpo e della mente sono dedicate in modo assiduo e totale alle perfette opere delle virtù (in questo caso false), né si allentano per il lungo continuare. Il tema della “voluptas”, del piacere carnale, è connesso con quello del “ventre” nell’esegesi, propria ancora della [quarta chiesa](#), di [Ap 2, 22](#).

Una delle cause che rendono chiuso il sesto sigillo - elemento centrale nella teologia della storia dell’Olivi - è lo straniarsi remoto e difforme da tutto ciò che è spirituale e deiforme, l’essere vago, l’alienarsi (ad [Ap 5, 1](#))¹⁹⁶. Per questo Cristo parla del giovane vago che se ne andò a perdersi in una regione lontana (*Luca* 15, 13), e degli erranti figli di Israele dice il profeta Isaia che “si sono volti indietro” (*Is* 1, 4), e nel Salmo è scritto: “Sui fiumi di Babilonia sedevamo piangendo, e ai salici suspendemmo le nostre cetre dicendo: come canteremo il cantico del Signore in una terra straniera?”, cioè in Babilonia (*Ps* 136, 1-4), e il profeta Baruc: “Perché, Israele, ti trovi nella terra dei nemici e sei invecchiata in una terra straniera?” (*Bar* 3, 10-11). All’aprirsi del sigillo, Babylon, la sposa adultera che si era alienata da Cristo, viene scossa da un grande terremoto e dall’ira dell’Agnello, cui fa seguito la “signatio” della nuova milizia di Cristo.

La “femmina balba”, apparsa in sogno al poeta nel quarto girone della montagna, si dichiara “dolce serena” che col piacere del suo canto distoglie i naviganti dal loro cammino: “Io volsi Ulisse del suo cammin vago / al canto mio” (*Purg.* XIX, 19-24). L’aggettivo “vago” può essere variamente concordato (con Ulisse, nel senso di ‘desideroso di seguire il suo cammino’; con il cammino, nel senso di ‘errante’; o ancora con Ulisse, nel senso di ‘invaghito dal mio canto’); ha comunque un carattere che deriva dall’esegesi della chiusura del sesto sigillo proposta in apertura del [capitolo quinto](#): la difformità e il lontanissimo estraniarsi da ciò che è spirituale rendono chiuso il sigillo, onde Cristo parla del giovane vago che se ne andò in una terra lontana (*Lc* 15, 13) e Isaia dei figli vaghi che si sono volti indietro (*Is* 1, 4). A Ulisse e ai suoi compagni, lontani da casa e “vecchi e tardi” (*Inf.* XXVI, 106), ben si addice anche l’apostrofe di Baruc 3, 11 rivolta a Israele che invecchia in terra straniera. L’esser vago è anticipato al momento dell’addormentarsi di Dante: “che li occhi per vaghezza ricopersi, / e ’l pensiero in sogno trasmutai” (*Purg.* XVIII, 144-145).

Nei versi relativi alla “femmina balba” sembrano presenti anche temi dall’esegesi morale della [terza tromba](#) (in fine del cap. XI). Dopo la sollecitudine per la propria vita (contro cui si appunta la seconda tromba), interviene la sollecitudine del sapere, che si vanifica nella curiosità e nell’errore: contro di essa risuona la terza tromba, sopra l’acqua della sapienza alla quale l’intelligenza si ribella divenendo come una stella cadente nell’errore, designato dalla terza parte delle acque. Buona e dolce è l’acqua della scienza che concerne ciò che è vero e ciò che è utile: la scienza speculativa delle cose divine e la prudenza che regge le azioni costituiscono le due parti

¹⁹⁶ L’apertura del sesto sigillo si estende da Ap 6, 12 ad Ap 7, 17. Tuttavia prima di esporre il cap. 5, proemio all’apertura dei singoli sigilli, Olivi considera le varie cause della chiusura di questi.

buone delle acque. Ma l'eccesso di sollecitudine verso sé stessi provoca la caduta di persone sante, che pure apparivano lucenti come stelle e ardenti come fiaccole, nelle acque del piacere carnale, messo da parte il piacere delle cose divine e il piacere che deriva dalle virtù e dalle sante opere.

Il riferimento del capitolo XI alla "[cura sciendi](#)", cioè alla sollecitudine che deriva dal desiderio di sapere, ma che poi diventa colpevole curiosità errante, potrebbe suggerire l'interpretazione per cui Ulisse, nel suo cammino "a divenir del mondo esperto / e de li vizi umani e del valore", sia stato portato lontano e reso "vago" dal canto della sirena, che non è quella del racconto omerico e nemmeno Circe, ma l'ansia di sapere fine a sé stessa che spinge a varcare i limiti imposti da Dio (da Ercole) alla conoscenza umana.

Questa "dolce serena" – l' "antica strega", come la chiama Virgilio, dalla quale l' "uom", cioè dell'uomo razionale, deve liberarsi (*Purg.* XIX, 58-60) - sembra rinviare la memoria del lettore a Gezabele, moglie di Achab re di Israele e fautrice dei quattrocento profeti di Baal, la cui falsa immagine si ripropone a Tiàtira, la [quarta](#) delle sette chiese d'Asia, e al suo vescovo, pur santo, che non osava riprenderla e per questo viene ripreso da Cristo (Ap 2, 20-24). La sua seduzione riguarda esattamente i beni il cui troppo amore si piange negli ultimi tre gironi della montagna:

Tantum ac talem increpat, dicens (Ap 2, 20): "Sed habeo adversum te, quia permittis mulierem Iesabel, que se dicit propheten", id est prophetissam (prophetes est communis generis, cuius accusativus est propheten), "permittis", inquam, "docere et seducere servos meos, fornicari et manducare de idolaticis", id est de hiis que oblata sunt idolis. Non claret ex textu an ista mulier ad litteram vocaretur Iesabel vel ipse vocet eam sic mystice, quia erat similis Iesabeli regine uxori Achab regis Israel, que fovebat quadringentos prophetas Baal et erat luxurie et carnalitati dedita, unde Iheu dicit Ochozie de ea: "Adhuc fornicationes matris tue Iesabel" et cetera (4 Rg 9, 22). Verisimilius tamen est quod mystice sic vocetur, quia erat similis illi in potentia et in fals[e] prophetie simulatione, ut sic facilius deciperet servos Dei et *in luxuria et gula et idolatria* ad quam sua falsa prophetia et doctrina trahebat seductorie servos Christi, et forte propter eius temporalem potentiam et dignitatem iste episcopus non audebat corripere eam.

I tre amorosi eccessi verso il bene che si purgano nel quinto (avarizia e prodigalità), sesto (gola) e settimo girone (lussuria), sembrano non riguardare Ulisse. Questi si dipartì da Circe, cioè dal "viver come bruti", e poi seguì "virtute e canoscenza". Ma, a guardar bene, nel vizio della gola è ricompreso anche il desiderio di sapere oltre misura. Del secondo albero trovato lungo la strada nel sesto girone si dice, a differenza del primo, che trae le sue radici dall'albero della scienza del bene e del male: "Trapassate oltre senza farvi presso: / legno è più sù che fu morso da Eva, / e questa pianta si levò da esso" (*Purg.* XXIV, 115-117). Le anime che, come i fanciulli, desiderano e non ottengono, tanto vicine al vivere nel desiderio che è dato per pena nel Limbo, esprimono l'alto desiderio che il libro della sapienza venga aperto, cosa che avviene nel sesto stato della Chiesa con l'apertura del sesto sigillo, ma non ancora per esse: "quasi bramosi fantolini e vani / che pregano, e

’l pregato non risponde, / ma, per fare esser ben la voglia acuta, / tien alto lor disio e nol nasconde” (*ibid.*, 106-114). Non si tratta solo del gusto per le anguille e la vernaccia. È il desiderio che fu di Adamo, “’l padre per lo cui ardito gusto / l’umana specie tanto amaro gusta”, (*Par.* XXXII, 121-123). È l’amore del gusto di cui dice l’angelo che volge al girone successivo: «E senti’ dir: “Beati cui alluma / tanto di grazia, che l’amor del gusto / nel petto lor troppo disir non fuma, / esuriendo sempre quanto è giusto!”» (*Purg.* XXIV, 151-154), secondo cioè la giustizia divina significata dall’altezza dell’albero dell’Eden e dalla sua forma “sì travolta ne la cima” (*Purg.* XXXIII, 61-72).

Di conseguenza, se questa interpretazione è corretta, non è casuale il riferimento che Stazio fa all’ “errante” Averroè (*Purg.* XXV, 61-66), che è fra i “molt’ altri” di cui dice Virgilio che desiderarono vedere tutto senza frutto, “tai che sarebbe lor disio quetato, / ch’etternalmente è dato lor per lutto” (*Purg.* III, 34-45), anche se non per questo stanno nel Limbo, come non per il suo ardore di conoscenza è punito Ulisse.

Né è casuale che la grande zona ‘sesta’ del *Purgatorio* sia introdotta, dopo il terremoto, dalla terzina in principio di *Purg.* XXI, che sancisce i limiti del desiderio di sapere: “La sete natural che mai non sazia / se non con l’acqua onde la femminetta / samaritana domandò la grazia”. Quest’acqua, nel percorso dell’*Apocalisse*, è il termine finale dell’apertura del sesto sigillo, per cui si dice che “l’Agnello che sta in mezzo al trono li guiderà e li condurrà alle fonti della vita” (Ap 7, 17), appagando il desiderio, cosicché “non avranno più fame né avranno più sete” (Ap 7, 16), cioè di cibo e bevanda corporali e di qualunque desiderio che reca pena o di qualunque desiderio che non ha subito e pienamente quello che vuole; “né li colpirà il sole”, affliggendoli per troppo ardore, “né arsura di sorta”, cioè non saranno afflitti da nessun difetto interiore, come la fame e la sete, o esteriore, grande o piccolo.

Poste queste premesse, restano da risolvere tre questioni: il rapporto della “femmina balba – serena” con Ulisse; l’identificazione della “donna santa e presta”; il ruolo svolto da Virgilio nell’episodio.

Sul primo punto, viene sottolineato dagli interpreti il fatto che Dante non poteva non sapere che Ulisse aveva in realtà resistito alle sirene. Di qui discendono tre ipotesi per spiegare le parole della sirena: “Io volsi Ulisse del suo cammin vago / al canto mio”.

O si tratta di Circe, con la quale gli antichi commentatori identificavano la sirena, “che – come racconta lo stesso Ulisse – sottrasse / me più d’un anno là presso a Gaeta” e dalla quale poi si dipartì (*Inf.* XXVI, 90-92). Tuttavia, come sostenuto dal Porena e dal Padoan, non è possibile pensare che Dante confondesse in uno solo i due episodi omerici, delle Sirene e di Circe visto che dalle sue fonti (Virgilio e Ovidio) poteva apprendere che la dimora delle Sirene distava dal Circeo

almeno un giorno di navigazione¹⁹⁷. Inoltre, le falsità designate dalla “femmina balba” - l’ “antica strega” - che si purgano nei successivi tre gironi della montagna, non possono dirsi relative solo al “viver come bruti” proprio di Circe, bensì all’amore che “troppo s’abbandona” al “ben ... che non fa l’uom felice”, come spiega Virgilio a *Purg.* XVII, 133-139. Anche se le parole di Guinizzelli, il quale purga la lussuria nell’ultimo girone della montagna, sottolineano la bestialità: “Nostro peccato fu ermafrodito; / ma perché non servammo umana legge, / seguendo come bestie l’appetito, / in obbrobrio di noi, per noi si legge, / quando partinci, il nome di colei / che s’imbestiò ne le ’mbestiate schegge” (*Purg.* XXVI, 82-87).

Oppure la “femmina balba” dice il falso (come vuole il Landino: menziona Ulisse per apparire autorevole), e questo può essere coerente con Gezabele, la falsa e ipocrita profetessa che falsamente seduce. Ma sarebbe l’unico caso nel poema di un nome famoso del quale si dica, per quanto nell’ambito di un sogno, una falsità.

Oppure si tratta di una sirena mentale (figurata però nel sogno), come quelle – certo tutte interiori - già udite da Dante e rimproverategli da Beatrice nell’Eden, che il poeta ha ascoltato nel “mar de l’amor torto”:

<i>Purg.</i> XIX, 19-24	<i>Purg.</i> XXXI, 43-48	<i>Par.</i> XXVI, 55-63
<p>“Io son”, cantava, “io son dolce <i>serena</i>, che ’ marinari <i>in mezzo mar</i> dismago; tanto son di piacere a sentir piena! Io volsi Ulisse <i>del suo cammin vago</i> al canto mio; e qual meco s’ausa, rado sen parte; sì tutto l’appago!”.</p>	<p>Tuttavia, perché mo vergogna porte <i>del tuo errore</i>, e perché altra volta, udendo <i>le serene</i>, sie più forte, pon giù il seme del piangere e ascolta: sì udirai come in contraria parte mover doviati mia carne sepolta.</p>	<p>Però ricominciai: “Tutti quei morsi che posson far lo cor volgere a Dio, a la mia caritate son concorsi: ché l’essere del mondo e l’esser mio, la morte ch’el sostenne perch’ io viva, e quel che spera ogni fedel com’ io, con la predetta conoscenza viva, <i>tratto m’hanno del mar de l’amor torto</i>, e del diritto m’han posto a la riva.”</p>

Il confronto testuale con l’esegesi dell’esser [vago](#), che rende chiuso il sesto sigillo e conduce in lontana parte ad invecchiare in un luogo dove non si può cantare il canto del Signore, induce a pensare che la sirena sia intervenuta dopo la sosta presso Circe, e designi l’ardore del desiderio che il libro della conoscenza venga aperto tutto prima del tempo. Perché è proprio al sesto stato, al futuro, che Ulisse vuole andare, anche se non sa di tutti i successivi sviluppi della storia umana. Sulla soglia del sesto stato, in vista della montagna¹⁹⁸, si perde e il suo allegrarsi torna in pianto¹⁹⁹.

“Serena” concorda con l’essere “serenus” dell’esegesi, cioè con l’ “inspectio serena” che precede l’ “inebriatio extatica” (ad Ap 7, 12 identificate rispettivamente con la tribù di Giuseppe e

¹⁹⁷ Cfr. PADOAN, [Il pio Enea, l’empio Ulisse](#), pp. 202-203. Non è tuttavia sostenibile, col Padoan, che la Sirena sia Calipso, nella quale Ulisse si sarebbe imbattuto in un momento antecedente alla sua dimora presso Circe; ciò introdurrebbe un nuovo elemento, non autorizzato, nel racconto fatto in prima persona dall’eroe greco.

¹⁹⁸ Cfr. [supra](#).

¹⁹⁹ Cfr. [supra](#).

con quella di Beniamino), e con l' "aer serenus" del sesto e del settimo stato, allorché il libro è compiutamente aperto al vedere, e la faccia di Cristo splende come il sole, per cui si entra "ad serenam pacem archane contemplationis Dei" (Ap 16, 17)²⁰⁰. L'accenno a Ulisse da parte della femmina balba-sirena si colloca proprio nella cerniera tra terzo e quarto stato, tra l'età dell'uomo razionale, frenato dalla legge, e quella dell'alta contemplazione; tra i remi che battono moralmente l'acqua della vera scienza e le ali del volo anagogico. Ci si può chiedere ancora se la fonte classica di Dante non sia stata il *De finibus* di Cicerone (V, xviii, 49), dove le sirene omeriche che si rivolgono ad Ulisse sono interpretate come quelle che promettono la scienza agli uomini che ne sono cupidi.

Sul secondo punto – l'identificazione della "donna santa e presta" -, "l'freddo de la luna", che avvolge l'apparizione della "femmina balba", conduce all'esegesi di *Ap 12, 1-2* (quarta visione), cioè alla donna vestita di sole che tiene la luna sotto i piedi, designante la fredda scienza mondana. Alla sapienza mondana e instabile dei geomanti corrisponde l'oggetto del sogno del poeta, simbolo dei fallaci beni temporali che distolgono l'uomo dall'amore del bene supremo. Virgilio, nello spiegare il significato della "dolce serena", invita Dante a battere "a terra le calcagne", cioè a conculcare e disprezzare mettendo sotto i piedi le cose mondane (*Purg. XIX*, 61; ad *Ap 12, 9* si dice del diavolo: «Et "proiectus est in terram" et cetera, id est in infimam deiectionem et *calcandus* a sanctis sicut terra calcatur ab omnibus»).

La "donna santa e presta", che interviene a confondere la sirena, non può essere Beatrice, la quale attende Dante in cima alla montagna e che il poeta avrebbe comunque dovuto riconoscere. Non la "Donna ... gentil nel ciel", cioè la Vergine che sta nell'Empireo, la quale fa muovere ma non si muove; non Matelda (che però è anche lei "presta"), la quale non sembra sia mai uscita dalla "campagna santa" dell'Eden. Lucia è candidato più autorevole. È infatti già intervenuta, ma durante il primo sogno di Dante sulla montagna e nominata da Virgilio dopo il risveglio: ha preso il poeta dormiente e l'ha deposto, per agevolargli la via, presso la "porta di san Pietro" (*Purg. IX*, 52-63). Che Dante, nello scrivere della "donna santa e presta", avesse in mente Lucia è dimostrato dalla rima *ia* in *Purg. IX*, 53.55.57 e *XIX*, 29.31.33, in una cornice specularmente variata: il diverso riferimento all'alba (Lucia interviene *ne l'alba*, il tempo dei geomanti e della falsa sirena è *innanzi a l'alba*); al dì (*chiaro* nel primo caso, già *alto* nel secondo); il passaggio aperto, porta o varco.

²⁰⁰ Cfr. ad *Ap 16, 17* (settima coppa): «Et quidem congrue per "aerem" intelligitur contemplativus status in hac vita, quia sic stat in medio inter vitam beatam et terrenam sicut aer inter celum et terram. Et sicut aer purgatus a grossis et fumosis vaporibus et nubibus et tranquillatus a ventorum tempestatibus est pervius radiis solis et stellarum et visui hominum, sic septimus status ecclesie, post plenam sui purgationem in effusione septime phiale consumandam, erit serenus et tranquillus et pervius seu perspicuus ad contemplativos radios solis eterni et totius celestis et subcelestis hierarchie, ita quod tunc totus cultus templi Dei et tota sedes et maiestas Dei clamabit magnifice et evidenter Dei opera esse consumata. Et hoc quidem in hac vita, sumendo statum septimum prout erit in hac vita».

<i>Purg. IX, 52-63</i>	<i>Purg. XIX, 5-6, 25-39</i>
<p><i>Dianzi, ne l'alba</i> che procede al giorno, quando l'anima tua dentro dormia, sopra li fiori ond' è là giù addorno venne <i>una donna</i>, e disse: "I' son Lucia; lasciatemi <i>pigliar</i> costui che dorme; sì l'agevolerò per la sua via". Sordel rimase e l'altre genti forme; ella ti tolse, e come 'l di fu chiaro, sen venne suso; e io per le sue orme. Qui ti posò, ma pria mi dimostraro li occhi suoi belli quella <i>intrata aperta</i>; poi ella e 'l sonno ad una se n'andaro.</p>	<p>..... <i>innanzi a l'alba</i>, surger per via che poco le sta bruna ...</p> <p>Ancor non era sua bocca richiusa, quand' <i>una donna</i> apparve santa e presta lunghezzo me per far colei confusa. "O Virgilio, Virgilio, chi è questa?", fieramente dicea; ed el venìa con li occhi fitti pur in quella onesta. L'altra <i>prende</i>a, e dinanzi l'apria fendendo i drappi, e mostravami 'l ventre; quel mi svegliò col puzzo che n'uscìa. Io mossi li occhi, e 'l buon maestro: "Almen tre voci t'ho messe!", dicea, "Surgi e vieni; troviam l'<i>aperta</i> per la qual tu <i>entre</i>". Sù mi levai, e tutti eran già pieni de l'alto <i>dì</i> i giron del sacro monte, e andavam col sol novo a le reni.</p>

Perché nel secondo caso Lucia non viene nominata? Bisogna chiedersi cosa rappresenti. Nel primo caso, in *Purg. IX*, la funzione di Lucia si inserisce in un contesto di *signacula* che rinviano all'esegesi di [Ap 3, 3](#). Se il vescovo della chiesa di Sardi – la quinta delle sette chiese d'Asia alle quali Giovanni scrive nella prima visione apocalittica –, accusato di essere negligente, intorpidito e ozioso, non vigilerà correggendosi, il giudizio divino verrà da lui come un ladro, che arriva di nascosto all'improvviso, senza che egli sappia l'ora della venuta. Costui non vede la luce a motivo delle tenebre; erroneamente crede e desidera di poter vivere a lungo nella prosperità ritenendo che il giudizio divino possa essere ritardato, e con speranza presuntuosa spera di venire infine salvato. Ma l'Apostolo dice ai Tessalonicesi che "il giorno del Signore verrà di notte come un ladro. E quando diranno: 'pace e sicurezza', allora verrà su di loro una repentina distruzione" (1 Th 5, 2-3). Ma ai santi non verrà come un ladro, per cui san Paolo aggiunge: "Ma voi, fratelli, non siete nelle tenebre, così che quel giorno possa sorprendervi come un ladro: voi tutti infatti siete figli della luce e del giorno. Pertanto, non dormiamo come gli altri, ma vigiliamo e restiamo sobri. Quelli che dormono, infatti, dormono di notte" (*ibid.*, 5, 4-7). È questa una prefigurazione dell'occulto avvento e giudizio di Cristo alla fine del quinto stato e all'inizio del sesto, che verrà spiegato all'apertura del sesto sigillo. Uno dei numerosi luoghi fasciati dall'esegesi qui considerata è appunto il risvegliarsi di Dante dal sonno della prima notte passata nel Purgatorio (*Purg. IX*, 34ss.). Se i motivi dello svegliarsi o del dormire non possono certo, presi da soli, essere connessi al testo della *Lectura*, tuttavia l'introduzione del tema del fuggire, appropriato al sonno (prefigurato dal trafugamento di Achille sottratto a Chirone dalla madre Teti, che recita la parte del "fur", e portato a Sciro per impedirgli di prendere parte alla guerra di Troia) e dello scuotersi per lo spavento conducono alla ricordata apertura del sesto sigillo ad Ap 6, 12 (lo scuotersi corrisponde alla "fortis concussio")

causata dal terremoto che allora si verifica, che non è solo scuotimento fisico, ma anche interiore). Come pure lo svegliarsi volgendo gli occhi attorno senza sapere il luogo in cui ci si trova è un filo tratto dal torpore che rende inconsapevoli dell'ora del giudizio di cui si parla ad [Ap 3, 3](#). È da notare che i versi sono segnati dalla reminiscenza dell'*Achilleide* (I, 247-250), ma mentre Stazio sottolinea più la meraviglia dell'eroe nel vedere, svegliandosi, cose sconosciute, Dante insiste più sul terrore provocato dal risveglio, che è proprio quanto suggerito dall'esegesi del "fur". In questo spavento viene confortato da Virgilio, il quale gli dice che all'alba è venuta Lucia, ha preso il suo fedele che dormiva e, come il giorno è stato chiaro, lo ha portato presso la porta del Purgatorio. Il passo paolino dalla lettera ai Tessalonicesi, incastonato nell'esegesi di Ap 3, 3, distingue tra coloro che dormono e che vengono sopraffatti dal ladro, e quelli che vigilano e che sono "filii *lucis* et diei". La similitudine con Achille trafugato nel sonno dalla madre consente di dare il valore di madre anche a Lucia che prende Dante, il quale è veramente il "figlio della luce e del giorno" di cui dice san Paolo. L' "intrata aperta" (la porta del purgatorio) corrisponde alla "porta aperta" data alla sesta chiesa, Filadelfia (Ap 3, 8) e alla sesta vittoria, che è ingresso in Cristo (Ap 3, 12). Lucia, la quale "sen venne suso" (*Purg.* IX, 60), svolge la funzione dell'angelo del sesto sigillo, "ascendens ab ortu solis" ([Ap 7, 2](#)). In questo caso non si rivolge soltanto a Virgilio – "lasciatemi pigliar costui che dorme" –, ma a lui e a tutte "le genti forme", che rimangono (*Purg.* IX, 55-58), e il rimanere è tema tipico del quinto stato ([Ap 12, 17](#)), mentre l'ascendere del sesto.

In *Purg.* XIX si tratta invece di "[una donna](#)". Se la zona è piena di temi del quarto stato, a cominciare dalla luna fredda che segna il sogno di Dante, la "donna santa e presta", che rende confusa la "femmina balba" attraverso Virgilio, non può che venire da una variazione del tema della "mulier amicta sole et luna sub pedibus eius" ([Ap 12, 1-2](#), "radice" della [quarta visione](#)). Questa "mulier" della quarta visione apocalittica è sì la Vergine, ma è soprattutto la Chiesa come [corpo mistico di Cristo](#), portato nell'utero della mente. La donna prima fugge dalla durezza giudaica nel deserto dei Gentili (Ap 12, 6), poi, con le due ali di una grande aquila (l'intelletto e l'affetto, oppure il potere temporale e quello spirituale, la spada e il pastorale) vola nel luogo ivi preparatole da Dio nutrendosi delle genti durante un periodo di "(un) tempo, (due) tempi e la metà di un tempo" (tre anni e mezzo, ovvero 1260 anni contando 42 mesi di 30 giorni come fossero anni), un periodo coincidente con la durata (tre giorni e mezzo) della permanenza di Dante nel purgatorio. Se questa interpretazione coglie nel segno, allora la "donna santa e presta" designerebbe la *plenitudo gentium* paolina (Rm 11, 15-16) l'incorporazione dei Gentili nella Chiesa, una volta conculcato ciò che resta di mondano (la "femmina balba")²⁰¹. In questa donna onesta – "una" come "una" è la "puttana" che la combatte (*Purg.* XXXII, 149) – il 'gentile' Virgilio viene "con li occhi fitti". Un gesto, quello

²⁰¹ Ciò non esclude che alcune qualità della donna vestita di sole si ritrovino in Beatrice: cfr. **III**, 2c, tab. XII-3.

dell'antico poeta, che Dante ripeterà nell'ascendere dall'Eden al cielo fissando i suoi occhi in quelli di Beatrice fissi nel sole (*Par.* I, 64-66).

Lucia (certamente presente alla mente di Dante; cfr. [supra](#)) non è però esclusa. Virgilio sin qui ha svolto la funzione del Cristo uomo che insegna con la parola esteriore (“per vocem exteriorem”); cederà il posto nell’Eden a Beatrice, cioè al gusto e al sentimento d’amore che detta interiormente (“per inspirationem et suggestionem interiorem”), appropriato allo Spirito di Cristo nel sesto e settimo stato della Chiesa. Cristo è anche Verbo, “lux simplicis intelligentie ... verbalis sapientia Patris”, e questa “luce intellettuale” viene designata con Lucia ([Ap 2, 7](#)). Il risveglio dal sonno, nel terzo giorno di permanenza sulla montagna, è segnato da maggior luce – “alto di ... sol novo”: è il “novus sol” che si apre alla mente come un lume interiore per il quale la scienza delle cose celesti più e più cresce, di cui dice Gregorio Magno citato ad [Ap 21, 22-23](#), quasi anticipo del raggio penetrato dalla vista del poeta nella visione finale. L’intervento di “una donna santa e presta” su Virgilio, nel sogno di Dante, sta ad indicare un distacco dalla sapienza mondana (la “femmina balba”) verso le cose celesti, affinché gli occhi si rivolgano al “al logoro che gira / lo rege eterno con le rote magne” (*Purg.* XIX, 62-63).

«“O Virgilio, Virgilio, chi è questa?” / fieramente dicea». L’antico poeta, al quale si rivolge “una donna ... santa e presta”, sembra vestire i panni del vescovo di Tiàtira (la quarta chiesa d’Asia), rimproverato da Cristo perché a sua volta non riprendeva la “femina” Gezabele:

[Ap 2, 20.23] Ricardus dicit quod quidam dicunt per Iesabel designari uxorem huius episcopi. Sed non videtur probabile quod iste tam sanctus permetteret eam tanta et talia scelera libere perpetrare. *Sed bene videtur quod per professionem baptismi esset huic episcopo subdita, alias non videtur corripiendus a Christo quia eam non corripiebat.* Dicit enim Apostolus I^a ad Corinthios V^o: “Quid enim michi de hiis qui foris sunt iudicare?” (1 Cor 5, 12). De hiis vero qui intus sunt premitit quod “si quis frater nominatur”, scilicet per famosam infamiam, “fornicator aut idolis serviens aut ebriosus, cum huiusmodi nec cibum sumere” (1 Cor 5, 11). Posset tamen dici quod episcopus est increpandus si non se opponit forinsecis infidelibus quando nituntur seducere subditos episcopi. Non enim debet permittere ipsos seduci ab illis et trahi ad malum. [...] Nota autem quam congrue proposuit Christus se habere oculos sicut flammam (cfr. Ap 2, 18), ut pateret quod omnia videt et penetrat et zelo ardenti urit et punit vel corripit, *etiam permissionem huius episcopi, que vix crederetur esse peccatum nisi ipse eam increpasset tamquam culpabilem.*

Ci si può chiedere se il fiero parlare sia effettivamente anche nei confronti di Virgilio o solo verso la “femmina balba”. La risposta sta nella domanda “chi è questa?”. L’inciso doveva rinviare la memoria del lettore ad [Ap 7, 13](#). All’apertura del sesto sigillo, un vegliardo domanda (“risponde”) a Giovanni: “Quelli che sono vestiti di bianco, chi sono”, cioè di quali e quante dignità sono insigniti, “e donde vengono?”, cioè per quali meriti e quale via di santità sono pervenuti a tanta gloria; e Giovanni, quasi discepolo a maestro: “Signore mio, tu lo sai”, come per dire: io non

lo so ma insegnamelo tu che lo sai; e il vegliardo: “Essi sono coloro che sono venuti”, a tanta gloria, “attraverso la grande tribolazione”, cioè attraverso le grandi tribolazioni patite per Cristo. Questi versetti, con i motivi che recano, sono ancillari di numerose agnizioni del poema e si trovano appropriati, in tutto o in parte, nelle situazioni più diverse (il rinvio precedente a questo passo è a *Purg.* XVI, 25-30; il successivo a *Purg.* XXVI, 18-19.25). La “donna santa e presta” (che riveste in questo caso i panni del seniore) chiede a Virgilio “chi è questa?”, sottintendendo che Virgilio (che svolge la funzione di Giovanni) non lo sa e che intende apprenderlo da lei. Nel non sapere sta il ‘rimprovero’ nei confronti di Virgilio. Ma qual è la colpa della “femmina balba” che Virgilio non ha ripreso e che anzi non avrebbe ritenuto peccato se Cristo, nei panni della “donna santa e presta”, non fosse intervenuto? Se l’episodio segna l’incorporazione in Cristo delle Genti purificate da ciò che è immondo, la colpa consiste nel “puzzo ... del paganesmo”, per cui Rifeo Troiano, illuminato dalla Grazia (come Virgilio dalla “donna santa e presta”), “riprendiene le genti perverse” (*Par.* XX, 118-129). Anche Virgilio, grazie alla poesia di Dante, è ormai cittadino “di quella Roma onde Cristo è romano”, salutato da [Stazio](#) come profeta non solo del primo avvento di Cristo ma, quasi antica figura dell’abate calabrese Gioacchino da Fiore, del secondo avvento nello Spirito.

Nell’episodio, sono ancora da evidenziare alcune tessere del *puzzle*. All’esegesi della [quarta tromba](#) appartiene il fendere (“... fuit exterius percussa et obscurata per manifestationem et increpationem ypocrisis eorum factam a sanctis spiritualiter *rimantibus* et probantibus ypocrisim eorum ... L’altra prende, e dinanzi l’apria / *fendendo* i drappi, e mostravami ’l ventre ...”: [Ap 8, 12](#); *Purg.* XIX, 31-32); a quella della [quarta chiesa](#) è da riferire il “ventre” ([Ap 2, 22](#)). Il “puzzo che n’uscita” (v. 33) indirizza ad [Ap 9, 2](#), passo al quale (in collazione con *Ap* 9, 19 e 20, 1) ha già rinviato *Inf.* XI, 4-12 (cfr. *s’ausi ... s’ausa*, gallicismi (abituarsi) in concordia fonica con *nec audet ... quis ausus* (osare) di *Ap* 9, 19; cfr. ancora la simmetria “lo qual *trasse* Fotin de la via dritta ... Io *volsi* Ulisse del suo cammin vago”, per cui è da considerare la variante *trassi* → “occident mentes *trahendo* eas ad peccatum et specialiter ad erroneam sectam”, sempre ad *Ap* 9, 19). Ancora alla [quarta tromba](#) rinviano le parole di Virgilio, vero *vir evangelicus* che ha richiamato Dante dal sonno “*Almen tre / voci t’ho messe!* - *populus christianus fuit per viros evangelicos multipliciter, saltem trina citatione, citandus ad penitentiam*” (*Purg.* XIX, 34-35; [Ap 8, 13](#)). E alla [quarta chiesa](#), alla quale Cristo dice “ego sum scrutans *renes* et corda” ([Ap 2, 23](#)) richiamano la memoria del lettore Virgilio e Dante che riprendono il cammino “col sol novo a le *reni*” (*Purg.* XIX, 39). L’invito dell’angelo – “Venite” (v. 43) – indirizza la mente all’invito dello Spirito di Cristo a convivere venendo con *disio* e con *velle* ([Ap 22, 17](#)).

<i>Purg. XVIII</i>

[illegible]

Parole furon queste del mio duca; e un di quelli spirti disse: « Vieni di retro a noi, e troverai la buca.	114	
Noi siam di voglia a muoverci sì pieni, che restar non potem; però perdona, se villania nostra giustizia tieni.	117	Not. III
Io fui abate in San Zeno a Verona sotto lo 'mperio del buon Barbarossa, di cui dolente ancor Milan ragiona .	120	2, 22 2, 26-28 ; 19, 15 2, 22 ; Not. I
E tale ha già l'un piè dentro la fossa, che tosto piangerà quel monastero, e tristo fia d'avere avuta possa;	123	2, 18
perché suo figlio , mal del corpo intero, e de la mente peggio, e che mal nacque, ha posto in loco di suo pastor vero ».	126	2, 22-23
Io non so se più disse o s'ei si tacque, tant' era già di là da noi trascorso; ma questo intesi, e ritener mi piacque.	129	
E quei che m'era ad ogni uopo soccorso disse: « Volgiti qua: vedine due venir dando a l'accidia di morso ».	132	1, 10/12
Di retro a tutti dicean: « Prima fue morta la gente a cui il mar s'aperse, che vedesse Iordan le rede sue.	135	5, 1 (IV sig.)
E quella che l'affanno non sofferse fino a la fine col figlio d' Anchise, sé stessa a vita senza gloria offerse ».	138	2, 1 (IV exerc.); 2, 10 2, 10 ; 2, 26-28 2, 1 (IV eccl.); 20, 5
Poi quando fuor da noi tanto divise quell' ombre, che veder più non potiersi, novo pensiero dentro a me si mise, del qual più altri nacquero e diversi ;	141	5, 1 (VI sig.) 11 (III tub.)
e tanto d'uno in altro vaneggiar , che li occhi per vaghezza ricopersi, e 'l pensamento in sogno trasmutai.	145	

Purg. XIX

Ne l'ora che non può <i>'l calor diurno</i> <i>intepidar</i> più <i>'l freddo</i> de la <i>luna</i> , vinto da terra, e talor da Saturno - quando i geomanti lor Maggior Fortuna veggiono in oriente, <i>innanzi a l'alba</i> , surger per via che poco le sta bruna -, mi venne in sogno una <i>femmina</i> balba, ne <i>li occhi</i> guercia, e sovra <i>i piè distorta</i> , con <i>le man monche</i> , e <i>di colore scialba</i> . Io la mirava; e come <i>'l sol</i> conforta le fredde membra che <i>la notte</i> aggrava, così lo sguardo mio le facea scorta <i>la lingua</i> , e poscia tutta la <i>drizzava</i> in poco d'ora, e lo <i>smarrito</i> volto, com' amor vuol, così <i>le colorava</i> . Poi ch'ell' avea 'l parlar così disciolto, cominciava a <i>cantar</i> sì, che con pena da lei avrei mio <i>intento</i> rivolto. « Io son », cantava, « io son <i>dolce</i> serena, che ' <i>marinari in mezzo mar</i> dismago; tanto son di <i>piacere</i> a sentir piena! Io <i>volsi</i> Ulisse del suo cammin <i>vago</i> al canto mio; e qual meco s'ausa, rado sen parte; sì tutto l'appago! ». Ancor non era sua bocca richiusa, quand' <i>una donna</i> apparve santa e presta lunghezzo me per far colei confusa. « O Virgilio, Virgilio, <i>chi è questa?</i> », fieramente dicea; ed el venia con li occhi fitti pur in quella onesta. L'altra prendea, e dinanzi l'apria <i>fendendo</i> i drappi, e mostravami <i>'l ventre</i> ; quel <i>mi svegliò</i> col <i>puzzo</i> che n'uscia. Io mossi li occhi, e 'l buon maestro: « <i>Almen tre</i> <i>voci</i> t'ho messe! », dicea, « Surgi e vieni; troviam <i>l'aperta</i> per la qual <i>tu entre</i> ». Sù mi levai, e tutti eran già <i>pieni</i> de <i>l'alto di i giron</i> del sacro monte, e andavam col <i>sol novo</i> a <i>le reni</i> . Seguendo lui, portava la mia fronte come colui che l'ha di pensier carica, che fa di sé un mezzo arco di ponte; quand' io udi' « <i>Venite</i> ; qui si varca » parlare in modo <i>soave</i> e benigno, qual non si sente in questa mortal marca. Con <i>l'ali</i> aperte, che parean di cigno, volseci in sù colui che sì parlonne tra due pareti del duro macigno. Mosse le penne poi e ventilonne, ' <i>Qui lugent</i> ' affermando esser beati, ch'avran di <i>consolar</i> l'anime donne.	3 6 9 12 15 18 21 24 27 30 33 36 39 42 45 48 51	<u>3, 15</u> ; <u>8, 12</u> <u>3, 15</u> ; <u>8, 12</u> ; <u>12, 1</u> <u>2, 26-28</u> <u>2, 21</u> <u>2, 18</u> ; <u>6, 5</u> <u>2, 1</u> (IV eccl.); <u>2, 12</u> ; <u>6, 8</u> <u>8, 12</u> <u>11, 1</u> ; <u>2, 26-28</u> <u>3, 3</u> <u>6, 8</u> <u>2, 1</u> (IV eccl.) <u>2, 26-28</u> <u>11</u> (III tub.) <u>12, 14</u> ; <u>8, 8</u> <u>11</u> (III tub.); <u>2, 22</u> <u>5, 1</u> (VI sig.) <u>12, 1-2</u> ; <u>12, 14</u> <u>5, 2</u> ; <u>7, 13</u> <u>8, 12</u> ; <u>2, 22</u> (2, 5) <u>3, 3</u> ; <u>9, 2</u> <u>8, 13</u> ; <u>6, 12</u> <u>21, 22-23</u> ; <u>3, 12</u> <u>12, 6</u> <u>8, 12</u> (3, 3) <u>8, 12</u> ; <u>2, 23</u> ; <u>21, 22-23</u> <u>22, 17</u> <u>11, 19</u> <u>12, 14</u> <u>5, 5</u> <u>5, 5</u> ; <u>5, 1</u> (II sig.)
---	---	--

<p>[Ap 5, 1; VI^{um} sigillum] Prima (causa) est quia septem sunt defectus in nobis claudentes nobis intelligentiam huius libri. [...] Sextus est ad omnia spiritualiora et deformiora opposita <u>diffinitas</u> et <u>semotissima extraneitas</u>, propter quod adolescens <u>vagus</u> dicitur a Christo <u>abisse</u> in regionem longinquam (Lc 15, 13), et de filiis vagis dicitur Isaie I^o quod “[ab]alienati sunt retrorsum” (Is 1, 4), et in Psalmo dicitur: “Quomodo <u>cantabimus</u> canticum Domini in terra aliena?” (Ps 136, 4), scilicet in Babilone, que confusio interpretatur; et Baruch III^o dicitur: “Quid est, Israel, quod in terra inimicorum es; <u>inveterasti</u> in terra aliena?” (Bar 3, 10-11).</p>		
<p>Par. X, 91-96; XI, 124-129: Tu vuo’ saper di quai piante s’infiora questa ghirlanda che ’ntorno <u>vagheggia</u> la bella donna ch’al ciel t’avvalorà. Io fui de li agni de la santa greggia che Domenico mena per cammino u’ ben s’impingua se non <u>si vaneggia</u>.</p> <p>Ma ’l suo pecuglio di nova vivanda è fatto ghiotto, sì ch’esser non puote che per <u>diversi</u> salti non si spanda; e quanto le sue pecore <u>remote</u> e <u>vagabunde</u> più da esso vanno, più tornano a l’ovil di latte vòte.</p> <p>Inf. XXII, 9-11; XXVI, 83-84, 106-108: e con cose nostrali e con <u>istrane</u>; né già con sì <u>diversa</u> cennamella cavalier vidi muover né pedoni</p> <p>non vi movete; ma l’un di voi dica dove, per lui, perduto a morir <u>gissi</u>.</p> <p>Io e ’ compagni eravam <u>vecchi</u> e tardi quando venimmo a quella foce stretta dov’ Ercule segnò li suoi riguardi</p> <p>Purg. XXXII, 130-135, 154-156: Poi parve a me che la terra s’aprisse tr’ambo le ruote, e vidi uscirne <u>un drago</u> che per lo carro sù la coda fisse; e come vespa che ritragge l’ago, a sé traendo la coda maligna, trasse del fondo, e <u>gissen vago vago</u>. Ma perché l’occhio cupido e <u>vagante</u> a me rivolse, quel feroce drudo la flagellò dal capo infin le piante</p>	<p>Purg. XVIII, 139-145; XIX, 19-24: Poi quando fuor da noi tanto divise quell’ ombre, che veder più non potersi, novo pensiero dentro a me si mise, del qual più altri nacquero e <u>diversi</u>; e tanto d’uno in altro <u>vaneggiai</u>, che li occhi per <u>vaghezza</u> ricopersi, e ’l pensiero <u>in sogno</u> trasmutai. 3, 2-3</p> <p>“Io son”, cantava, “io son <u>dolce</u> serena, che ’ marinari in mezzo mar dismago; tanto son di <u>piacere</u> a sentir piena! <u>Io volsi</u> Ulisse del suo cammin <u>vago</u> al <u>canto</u> mio; e qual meco s’ausa, rado sen parte; sì tutto l’appago!”.</p> <p>[cap. XI, III^a tubicinatio moraliter exposita] Quia vero post curam proprie vite sequitur cura sciendi, que cum <u>evanescit</u> fit curiosa et erronea, ideo tertium tubicinium fit super aquas sapientie, cui <u>intelligentia rebellans</u> est quasi stella cadens in varios errores, qui sunt tertia pars aquarum. <u>Dulcis</u> enim et bona <u>aqua</u> scientie est de veris et utilibus, seu de prudentia regitiva actionum et de scientia speculativa divinorum, et hee partes aquarum sunt bone. Vel quia nimia cura sui facit etiam sanctos lucentes ut stellas et ardentes ut faculas cadere in <u>aquas</u> <u>voluptatis</u> carnalis, relictæ duplici parte aquarum bonarum, scilicet voluptatis habite de Deo et voluptatis habite de gratiis et virtutibus et sanctis operibus Dei et sanctorum, idcirco tertium tubicinium est contra tertiam partem aquarum et pro promotione duarum.</p>	<p>Purg. XXVII, 130-132; XXVIII, 1-3, 22-24: Tratto t’ho qui con ingegno e con arte; lo tuo <u>piacere</u> omai prendi per duce; fuor se’ de l’erte vie, fuor se’ de l’arte.</p> <p><u>Vago</u> già di cercar dentro e dintorno la divina foresta spessa e viva, ch’a li occhi temperava il novo giorno ... Già m’avean trasportato i lenti passi dentro a la selva antica <u>tanto</u>, ch’io non potea rivedere ond’ io mi ’ntrassi</p> <p>Inf. I, 10-12, 124-126: Io non so ben ridir com’ i’ v’intrai, tant’ era pien di sonno a quel punto che la verace via abbandonai. 3, 2-3</p> <p>ché quello imperador che là sù regna, perch’ i’ fu’ <u>ribellante</u> a la sua legge, non vuol che ’n sua città per me si vegna.</p> <p>Purg. XXXIII, 67-72, 91-93: E se stati non fossero <u>acqua</u> d’Elsa li pensier <u>vani</u> intorno a la tua mente, e <u>l’piacer</u> loro un Piramo a la gelsa, per tante circostanze solamente la giustizia di Dio, ne l’interdetto, conosceresti a l’arbor moralmente.</p> <p>Ond’ io rispuosi lei: “Non mi ricorda ch’i’ <u>straniasse</u> me già mai da voi, né honne coscienza che rimorda”.</p>
<p>[Ap 6, 3; II^a visio, in apertione IIⁱ sigilli] Sicut etiam per equum pallidum, cuius sessor est mors, designatur Sarracenorum populus et eius propheta mortiferus, scilicet Mahomet, sic et <u>per quartam bestiam dissimilem ceteris</u>. Hec enim est dissimilis ceteris in tribus. Primo scilicet quia Iudeorum regnum et paganorum et hereticorum confluerunt ad tempus cum fidelibus Christi et tandem disperierunt, sed bestia sarracenica surgens in quarto tempore confligit et perdurat in toto quinto et pertinet usque ad sectam Antichristi, propter quod hic dicitur quod “infernus”, id est infernalis secta Antichristi, “sequebatur eum”, scilicet equum pallidum et sessorem eius (Ap 6, 8). Secundo est eis <u>dissimilis</u> quia prima tria regna non habuerunt novam legem contrariam Christo. Nam lex Iudeorum, scilicet lex vetus, non fuit realiter contraria Christo, immo potius eius, nec lex nova quam heretici fingunt se sequi. Pagani autem legem non habuerunt quasi a Deo datam, sed solum legem naturalem in civilibus civiliter explicatam. Sarraceni autem habent legem carnalem et falsam a Mahomet, quasi a Dei propheta, datam. Tertio est <u>dissimilis</u> quia contra istam non possunt fideles arguere per scripturas sacras sicut possunt contra Iudeos et contra hereticos, quia ista nostras scripturas non recipit, nec per rationem naturalem potest sic faciliter et evidenter convinci sicut poterat idolatria paganorum, quia isti non idola nec plures deos sed solum unum deum colunt. Et insuper sapientes eorum ab antiquo philosophicis vacant et specialiter philosophie Aristotelis, unde et christiani latini acceperunt ab eis comenta super libros Aristotelis et plura alia de scientia medicinali, et etiam de quadrvio et specialiter de astronomia, ita ut iam multa scripta theologorum latinorum sunt Sarracenorum auctoritatibus farcita et fedata, in quo satis est signum quod infernus sequatur sectam illam. Preterea bestia hec non sustinet fidem Christi inter eos predicari aut aliquid contra eorum legem dici, immo statim morte punitur. Non sic autem fuit in tribus primis. [Il terzo stato, tab. III. 5]</p>		

CICERONE, *De finibus*, V, xviii, 49 (ed. J. Henderson, Harvard University Press 2006 [1914], pp. 448-450): Mihi quidem Homerus huiusmodi quiddam vidisse videtur in iis quae de Sirenum cantibus finxerit. Neque enim vocum suavitate videntur aut novitate quadam et varietate cantandi revocare eos solitae qui praetervehebantur, sed quia multa se scire profitebantur, ut homines ad earum saxa *discendi cupiditate* adhaerescerent. Ita enim invitant Ulixem (nam verti, ut quaedam Homeri, sic istum ipsum locum): “O decus Argolicum, quin puppim flectis, Ulixes, / Auribus ut nostros possis agnoscere cantus? / Nam nemo haec umquam est transvectus caerulea cursu, / Quin prius astiterit vocum dulcedine captus, / Post, variis avido satiatus pectore musis, / Doctior ad patrias lapsus pervenerit oras. / Nos grave certamen belli clademque tenemus, / Graecia quam Troiae divino numine vexit, / Omniaque e latis rerum vestigia terris”. Vidit Homerus probari fabulam non posse si cantiunculis tantus irretitus vir teneretur; *scientiam pollicentur*, quam non erat mirum sapientiae cupido patria esse cariorem. Atque omnia quidem scire cuiuscumque modi sint cupere curiosorum, duci vero maiorum rerum contemplatione ad cupiditatem scientiae summorum virorum est putandum.

[Nota]

Notevole è la ripresa dei temi sopra considerati, quelli che rendono chiuso il sesto sigillo, nei canti dell’Eden. “Vago” è il poeta di percorrere la divina foresta dell’Eden (*Purg.* XXVIII, 1-2). Ma non si tratta di un cammino come quello da cui si volse Ulisse, cosicché “per lui, perduto a morir gissi” (*Inf.* XXVI, 84), né di uno smarrirsi nella selva oscura (nonostante la variata simmetria fra “Già m’avean trasportato i lenti passi / dentro a la selva antica tanto, ch’io / non potea rivedere ond’ io mi ’ntrassi” di *Purg.* XXVIII, 22-24 e “Io non so ben ridir com’ i’ v’intraì, / tant’ era pien di sonno a quel punto / che la verace via abbandonai” di *Inf.* I, 10-12), perché, dopo aver visto “il temporal foco e l’eterno”, il suo arbitrio è “libero, dritto e sano” e può prendere per guida il proprio piacere, che non è più la “dulcis voluptas” delle cose mondane di cui era piena la “dolce serena” apparsagli nel secondo sogno fatto sulla montagna.

Il drago che nelle vicissitudini del carro-Chiesa “trasse del fondo, e gissen vago vago” (*Purg.* XXXII, 130-135) mostra anch’esso il tema dello straniarsi remoto e difforme da tutto ciò che è spirituale e deiforme, l’esser vago, l’alienarsi. Dopo le due discese dell’aquila (la prima delle quali corrisponde al secondo stato, dei martiri), intervallate dall’avvento di una volpe messa in fuga da Beatrice (terzo stato, dei dottori che confutano le eresie), apertasi la terra tra le due ruote del carro, il drago ne esce figgendo la coda su di esso e, ritraendola “come vespa che ritragge l’ago”, ne strappa e porta con sé una parte del fondo. Come già interpretarono i contemporanei di Dante, si tratta dei Saraceni, che a partire dal quarto stato occuparono molti territori dove prima fioriva la fede cristiana e in particolare la santa vita degli anacoreti. La bestia saracena, come si sostiene ad Ap 6, 3, è ‘diversa’ (“dissimilis”) dalle altre; così l’esser vago del drago allude alla legge di Maometto, contraria a Cristo più di quanto lo fossero la legge dei Giudei e quella dei Gentili, che poi sparirono e contro le quali si poteva argomentare con le nostre scritture. La “ad omnia spiritualiora et deiformiora opposita difformitas et semotissima extraneitas” (ad Ap 5, 1) si congiunge con l’essere dissimile della quarta bestia, che corrisponde al cavallo pallido che si mostra all’apertura del quarto sigillo (Ap 6, 8), designante Maometto e la sua mortifera legge. Allora anche i pensieri “diversi”, tra i quali tanto vaneggia la mente del poeta “che li occhi per vaghezza ricopersi, / e ’l pensiero in sogno trasmutai” (*Purg.* XVIII, 141-145), alludono alla quarta bestia dissimile, tanto che la “femmina balba” che viene in sogno è tessuta con i fili di Gezabele, la profetessa falsa e carnale come la legge di Maometto, descritta nell’istruzione a Tiàtira, la quarta delle chiese d’Asia. Fra le vicende allegoriche del carro, la meretrice che siede sopra di esso appare al poeta “con le ciglia intorno pronte”, e gli rivolge “l’occhio cupido e vagante” suscitando il sospetto e l’ira del gigante che vigila su di lei (la casa di Francia che vigila sul papato, *Purg.* XXXII, 148-160), e in ciò corrisponde a “Babylon adultera et a suo viro, scilicet Christo, abalienata”, sconvolta dal terremoto che precede l’apertura del sesto sigillo e traslata ad Avignone.

La spada di Beatrice si appunta su Dante colpevole di aver ascoltato, errando, “le serene”, mentre avrebbe dovuto muoversi “in contraria parte” (*Purg.* XXXI, 43-48). Uno ‘straniarsi’ dalla sua donna che il poeta non ricorda più avendo bevuto l’acqua del Lete (*Purg.* XXXIII, 91-93). Da notare anche i motivi dell’acqua e del piacere, nell’esegesi riferiti alla “cura sciendi, que cum evanescit fit curiosa et erronea” contro la quale suona la terza tromba, e della vanità del sapere

presuntuoso (oscurato dalla quarta tromba)²⁰², che Beatrice appropria ai pensieri del poeta, incrostati come l'acqua dell'Elsa, macchiati (cioè oscurati) come il gelso dal sangue di Piramo nel loro dilettere, e vani (*ibid.*, 67-69). Sono i pensieri che gli hanno impedito di riconoscere moralmente, nel grande albero dell'Eden, la giustizia di Dio (*ibid.*, 70-72).

Gli stessi temi che tengono chiuso il sesto sigillo (l'esser vago, diverso, remoto) sono appropriati all'allontanarsi dei Domenicani dai precetti del fondatore quali pecore remote e vagabonde (**Par. XI**, 124-129: da notare in particolare l'espressione "che per diversi salti non si spanda", dove "salto" (*saltus*) equivale a "selva"²⁰³. L'estraniarsi di Dante da Beatrice è assimilabile, almeno in parte, a quello dei membri di un ordine religioso dal proprio fondatore.

²⁰² Cfr. LSA, cap. XI (IV^a tubicinatio moraliter exposita): «Quia vero de divinorum scientia et gustu sepe quis superbe presumit, et precipue cum ab aliis glorificatur tamquam peritus et sanctus, idcirco contra tertiam partem lucis superbientis et sanctitatis per vanam gloriam in ypocrisim cadentis est quartum tubicinum. Vel quia ex copia mundane scientie et voluptatis oritur magna fama et gloria apud mundanos, ita quod videntur ceteris presidere et superlucere sicut sol et luna et stelle, ideo hanc gloriam percutit et obscurat quartum tubicinum».

²⁰³ Cfr. LSA, ad Ap 12, 6: «De hac autem solitudine dicitur Isaie XXXII^o (Is 32, 15-16): "Erit desertum in Chermel", id est [sic] pinguis in gratiis sicut prius fuerat Iudea, "et Chermel", id est Iudea, "in saltum" seu silvam "reputabitur", id est silvestrescet, "et habitabit in solitudine iudicium et iustitia" et cetera».

[Ap 9, 19; III^a visio, VI^a tuba] Si queratur quare solas loricis equitum tangit, cum ipsorum non solum sit se defendere sed etiam hostes suos ferire, potius quam equorum, potest dici quod ideo, quia plus nocebit tunc effrenatus clamor turbarum et militum laicalium quam ratio sapientium suorum, et tamen hoc plus valebit ad apparentem et fide dignam defensionem suorum errorum et malitiarum.

Nota quod predicta expositio currit secundum hoc quod **occident mentes trahendo eas** ad peccatum et specialiter **ad erroneam sectam**.

Referendo autem predicta ad occisionem corporum, est sensus quod sicut sulphureus ignis magnus, et tetrum ac fetidum fumum emittens, facilius incendit et extinguit omnia, **nec audent eum quis tangere et multo minus penetrare, sic isti facilius et horribiliter omnia vastabunt, nec erit quis ausus eos tangere vel penetrare**. Designatur etiam per hoc quod homines ita perterrebuntur ab eis ac si viderent equos et equites infernales igne infernali vestitos et ignem infernalem moventes et ac si viderent equos eorum habentes monstruosa capita leonum et monstruosas caudas draconum.

Nota etiam quod respectu primi modi possunt per ignem et fumum et sulphur intelligi falsa miracula, quibus quasi loricis se armabunt et per que quasi sagittis igneis alios occident. Signa enim eorum in quantum falsa et curiosa erunt sulphurea, in quantum vero erunt veritatis et sanctitatis denigrativa et hominum execrativa erunt quasi fumus, in quantum vero apparebunt alta et mira et divina et ob zelum Dei et per supernaturalem eius potentiam facta videbuntur quasi ignis lucidus et subtilis et virtuosissimus et quasi iacinctus coloris celestis.

Nota etiam quod referendo hec ad tertium initium apertionis sexti sigilli, quod erit, ut supra dictum est, sub mistico Antichristo precursore magni Antichristi, est primus modus exponendi sequendus. Que autem signa sint per ipsum et per eius pseudopphetas fienda exponetur infra XIII^o. Licet enim non faciant illa que proprie vocantur miracula, nichilominus facient seu dabunt signa magna fere inducentia in errorem electos.

Inf. XI, 4-12:

e quivi, per l'**orribile** soperchio
del **puzzo** che **'l profondo abisso** gitta,
ci raccostammo, in dietro, ad un **coperchio** 6, 9
d'un grand' avello, ov' io vidi una scritta
che dicea: 'Anastasio papa guardo,
lo qual **trasse** Fotin **de la via dritta**'.
"Lo nostro **scender** conviene esser tardo, **Not. I**
sì che **s'ausi** un poco in prima il senso
al tristo fiato; e poi no i fia riguardo".

Purg. XIX, 22-24, 31-33:

Io **volsi** Ulisse del suo cammin vago **trassi**
al canto mio; e qual meco **s'ausa**,
rado sen parte; sì tutto l'appago!

L'altra predea, e dinanzi l'apria
fendendo i drappi, e mostravami 'l ventre;
quel mi svegliò col **puzzo** che **n'uscia**.

[Ap 9, 1-2; III^a visio, V^a tuba] "Et data est [illi] clavis putei abissi, et aperuit puteum abissi" (Ap 9, 1-2), id est data est eis potestas aperiendi ipsum. **Puteus abissi habet infernalem flammam et fumositatem obscuram et profunditatem voraginosam et quasi immensam et societatem demoniacam.** [...] Secundo tangitur gravitas mali de aperto iam puteo **exeuntis**, cum ait: "et ascendit fumus putei sicut fumus fornacis magne, et obscuratus est [sol et] aer de fumo putei" (Ap 9, 2).

[Ap 20, 1; VII^a visio] Per "**abissum**" autem, in [quam] diabolus clauditur, designatur, secundum Augustinum, «innumerabilis **multitudo impiorum profunde malitie contra ecclesiam Dei**, in quibus dicitur missus non quia [non] esset prius in eis, sed quia exclusus a credentibus plus cepit impios possidere. Nam plus possidetur a diabolo qui non solum est alienatus a Deo, immo etiam gratis odit servientes Deo».

Vel per abissum designatur interior profunditas diaboli, intra quam coartatur a Deo eius potestas, ne pro libitu possit se ad exteriora nocumenta et temptamenta effundere. Vel sua penalis abiectio est abissus, in quam tanto plus clauditur quanto plus a Deo infrenatur.

[Ap 8, 12; III^a visio, IV^a tuba] Secundo vero fuit exterius percussa et obscurata per manifestationem et increpationem ypocrisis eorum factam a sanctis spiritaliter rimantibus et probantibus ypocrisim eorum. Ex hoc autem ypocrite exarserunt in maiorem iram et invidiam, et ultra hoc multi eorum in publicam insole[n]tiam vel apostasiam, et sic magis percussi sunt et obscurati.

Tertio autem et ultimo percussa est hec pars per Sarracenos vastantes terras quas anachorite magis incoluerunt. Nam sancti tunc temporis a Sarracenis corporaliter occisi non sunt per hoc in spiritu percussi, sed potius in merito et premio amplius clarificati.

Per “diem” autem, videtur hic designari illuminatio plebis ex solari exemplo et documento solarium patrum procedens, cuius tertia pars ypocri[tis] adherens eosque imitans fuit consimiliter obscurata.

Per “noctem” vero, a luna et stellis illuminata[m], videtur intelligi plebs secularior et rudior et imperfectior quam illa que designatur per diem, unde nec est apta illuminari et accendi et ad bonum excitari a superexcessiva vita et contemplatione solarium, immo potius horrent et quasi desperant in aspectu et auditu illorum; facilius autem excitantur et erudiuntur a magistris inferioribus eorum inferioritati magis proportionatis. Rursus advertendum quod vastatio ecclesiarum orientalium facta per Sarracenos obscuravit maximam partem “lune”, id est ecclesie; et “solis”, id est solaris fidei et veritatis, vel episcoporum et prelatorum ecclesie orientalis; et “stellarum”, id est religiosorum; et “diei” et “noctis”, id est diurne claritatis christianitatis, que est in fide et cultu Trinitatis et Christi redemptoris, et nocturne claritatis ipsius, que est in patientia adversorum et in bono regimine temporalium et in bonis moribus seu operibus active. Quale enim fuit tunc videre totum verum cultum Christi et totam veram christianitatem seu totam catholicam ecclesiam coartari ad solos latinos sive romanos, que prius erat in totum orbem et in omnes nationes et per multas patriarchales ecclesias diffusa.

[Notabile XIII] In quarto vero (statu) fulxerunt anachorite in celo, id est in vita celesti, quasi luminaria celi, quorum patres fuerunt sicut sol, multitudo vero fuit [sicut] stelle in locis suis fixe et solitarie, quidam vero activi et inferiores fuerunt sicut luna (cfr. Gn 1, 14-19).

Purg. XIX, 1-3, 10-11, 31-33, 37-39:

Ne l’ora che non può ’l calor diurno
intepidar più ’l freddo de la luna,
vinto da terra, e talor da Saturno

Io la mirava; e come ’l sol conforta
le fredde membra che la notte aggrava

L’altra predea, e dinanzi l’apria
fendendo i drappi, e mostravami ’l ventre;
quel mi svegliò col puzzo che n’uscia.

Sù mi levai, e tutti eran già pieni
de l’alto di i giron del sacro monte,
e andavam col sol novo a le reni.

[Ap 2, 18; I^a visio, IV^a ecclesia] Hiis autem premittitur preceptum de scribendo hec huic episcopo et eius ecclesie et introductio Christi loquentis, cum subdit: “Hec dicit Filius hominis, qui habet oculos tamquam flamma[m] ignis et pedes eius similes auricalco”. Quia episcopus et ecclesia cui Christus loquitur laudatur de fervore fidei et caritatis [...], ideo respectu primi Christus proponitur ut habens oculos lucidos et ardentes sicut est flamma ignis [...] per oculos autem flammeos fervor et lux contemplationis ignite [...]

Purg. XVIII, 76-81, 109-111:

La luna, quasi a mezza notte tarda,
facea le stelle a noi parer più rade,
fatta com’ un secchion che tutt’ arda;
e correa contra ’l ciel per quelle strade
che ’l sole infiamma allor che quel da Roma
tra ’ Sardi e ’ Corsi il vede quando cade.

questi che vive, e certo i’ non vi bugio,
vuole andar sù, pur che ’l sol ne riluca;
però ne dite ond’ è presso il pertugio.

[Ap 2, 1; IV^a ecclesia] Quarta autem commendatur de superhabundanti et perseveranti et superexcrescenti supererogatione sanctorum operum et de perfectione fidei et caritatis, que utique competunt quarto statui, scilicet anachoritarum, qui partim opere manuum, partim lectione, partim vocali psalmodia, cum assidua maceratione corporis per ieiunia et per alias austeritates, se semper preparabant et sursum agebant ad contemplativos actus fidei et caritatis. Unde bene vocatur Tyatira, id est illuminata vel inflammata vel vivens hostia, quia tales per lucem et flammam contemplative devotionis se offerunt Deo hostiam viventem. Increpatur tamen, quia permittebat Iesabelem seducere servos suos ut fornicarentur et comessarentur de idolaticis. Solitarii enim et contemplativi negligere solent correctionem aliorum, tamquam iudicantes soli sibi esse vacandum. Quidam etiam ex eis, propter excessus contemplationis et macerationis corpore fracti, de facili solent a sociis suaderi ut indulgeant sue carni, ita quod ex hoc plus debito delicatis utantur.

[Notabile XII] Quartus etiam status, prout eius initium sumitur a tempore Iustiniani, duravit circa centum annos, post quos Sarraceni destruxerunt ecclesiam ierosolimitanam et anthiocenam et alexandrinam et alia loca in quibus plus vigeat status anachoritarum. Nam, secundum cronicas, primus annus Iustiniani erat annus Domini DXXVII^{us} et regnavit annis viginti octo. Anno autem Domini DCXXXV^o Sarraceni vicerunt Persas et obtinuerunt regnum eorum, et post biennium capta Damasco ceperunt Fenicem et Egiptum, et post aliud biennium ceperunt Iherusalem, et post octo annos ceperunt Africam. Anno autem Domini DCCXX^o ceperunt Ispaniam et depopulaverunt Sardiniam, ita quod omnia predicta ceperunt in octoginta quinque annis.

[**Notabile V**] Item post finem quarte visionis, que est cum *falce* acuta vindemiasse vineam terre et uvas misisse et *calcasse* in lacum ire Dei (Ap 14, 19-20), subditur initium quinte visionis, scilicet: “Et vidi aliud signum” et cetera (Ap 15, 1), scilicet “angelos septem habentes plagas septem novissimas, quoniam in illis consumata est ira Dei”, ac si iste septem plage sint explicatio vel subsequens consumatio pene designate in calcatione uvarum in lacu ire Dei. Idem etiam patet de fine sexte et initio septime, sive incipiat septima in ligatione drachonis (cfr. Ap 20, 2), sive circa finem XXⁱ capituli, ubi agitur de extremo et generali iudicio (cfr. Ap 20, 11ss.), sive in XXI^o capitulo, ubi agitur de finali renovatione orbis (cfr. Ap 21, 1).

[**Notabile III**] [...] Patet enim hoc de primo dono. Nam pastoralis cura insistit primo ovium propagationi ^(I). Secundo earum defensionem ab imbribus et lupis et consimilibus ^(II). Tertio earum directioni seu deductioni ad exteriora ^(III). **Quarto earum pascuali refectio** ^(IV). Quinto morborum et morbidarum medicinali extirpationi ^(V). Sexto ipsarum plene reformationi ^(VI). Septimo ipsarum in suum ovile reductioni et recollectioni ^(VII). [...]

Item (zelus) est septiformis prout fertur contra quorundam ecclesie primitive fatuam infantiam ^(I), ac deinde contra pueritiam inexpertam ^(II), et tertio contra adolescentiam levem et in omnem ventum erroris agitatam ^(III), **et quarto contra pertinaciam quasi in loco virilis et stabilis etatis se firmantem** ^(IV), quinto contra senectutem remissam ^(V), sexto contra senium decrepitem ac frigidum [et] defluxum ^(VI), septimo contra mortis exitum desperatum et sui oblitum ^(VII). Item est septiformis quia est contra initium mali intrinsecum ^(I) et extrinsecum ^(II); et **contra medium terminum**, scilicet ascendens ^(III) **stans** ^(IV) et declinans ^(V); et contra terminum intrinsecum ^(VI) et extrinsecum ^(VII).

Purg. XVIII, 91-96:

E quale Ismeno già vide e Asopo
lungo di sé di notte furia e *calca*,
pur che i Teban di Bacco avesser uopo,
cotal per quel giron suo passo *falca*,
per quel ch'io vidi di color, venendo,
cui buon volere e giusto amor cavalca.

Purg. XVII, 82-87:

“Dolce mio padre, di, quale offensione
si purga qui nel giro dove semo? *2, 18 3, 8*
Se *i piè si stanno*, non *stea* tuo *sermone*”.
Ed elli a me: “L'amor del bene, scemo
del suo dover, *quiritta si ristora*; 6, 5
qui si ribatte il mal tardato remo.”

Purg. XVIII, 85-87, 115-116; **XIX**, 139-141:

Not. III 3, 3

per ch'io, che la ragione aperta e piana
sopra le mie quistioni avea ricolta,
stava com' *om* che *sonnolento* vana.
Noi siam di voglia a muoverci sì pieni,
che *restar* non potem

Vattene omai: *non vo' che più t'arresti*;
ché la tua *stanza* mio pianger disagia,
col qual maturo ciò che tu dicesti

[Ap 2, 12; I^a visio, III^a ecclesia] Hiis autem premittuntur duo, scilicet preceptum de scribendo hec sibi et introductio Christi loquentis, cum subdit (Ap 2, 12): “Hec dicit qui habet rumpheam”, id est spatam, “ex utraque parte acutam”. Hec congruit ei, quod infra dicit: “pugnabo cum illis in gladio oris mei” (Ap 2, 16).

Unde contra doctores pestiferos erronee doctrine et secte ingerit se ut terribilem confutorem et condemnatorem ipsorum per incisivam doctrinam et condemnativam sententiam oris sui. Dicit autem “ex utraque parte”, non solum quia absque acceptione personarum omnia vitia scindit et resecat vel condemnat, sed etiam quia contrarios errores destruit. Arrius enim, quasi ex uno latere, errat dicendo Dei Filium esse substantialiter *diversum* a Patre tamquam eius creaturam. Sabellius vero, quasi ab opposito latere, dicit quod *eadem* persona est Pater et Filius. Fides autem Christi utrumque scindit et resecat.

[Ap 19, 15; VI^a visio] “Et ipse reget eas *in virga ferrea*”, id est in inflexibili iustitia. Qui enim nolunt converti blanditiis et humilitate *necesse est ut tunc temporis sentiant* severitatem et fortitudinem discipline eius, ut saltem sero *subiciantur* sceptro ipsius. Rebelles autem *sentient* furorem eius, unde subditur: “Et ipse calcet torcular vini furoris ire Dei omnipotentis”, id est *ipse premit* impios penes mortiferis quas Deus Trinitas quasi furibundus et iratus propinat eis.

Inf. XXV, 31-33:

onde cessar le sue opere biece
sotto la mazza d'Ercule, che forse
gliene diè cento, e non *sentì* le diece.

Purg. XIII, 70-72, 82-84:

ché a tutti un fil *di ferro* i cigli fóra
e cusce sì, come a sparvier selvaggio
si fa però che queto non dimora. ...
da l'altra parte m'eran le divote
ombre, che per l'orribile costura
premevan sì, che bagnavan le gote.

Purg. VI, 94-99:

guarda come esta fiera è fatta fella
per non esser *corretta* da li sproni,
poi che ponesti mano a la predella.
O Alberto tedesco ch'abbandoni
costei ch'è fatta *indomita* e selvaggia,
e dovresti inforcar li suoi arcioni

[Ap 2, 26-28; IV^a victoria] Quarta est victoriosus *effectus*, quando scilicet omnes vires corporis et mentis assidue et totaliter perfectis *virtutum operibus* dedicantur, nec ex longa continuatione operis remittuntur sed potius *intenduntur et roborantur et ad fortia opera superexcreunt*, qualis fuit in exercitiis perfectorum anachoritarum, quibus competit premium de quo quarte ecclesie dicitur: “Qui vicerit et custodierit usque in finem opera mea”, id est qualia ego feci et precepi vel consului, “dabo illi potestatem super gentes et reg[et] [eas] in virga ferrea, et tamquam vas figuli confringentur, sicut ego accepi a Patre meo, et dabo illi stellam matutinam” (Ap 2, 26-28).

Secundum quosdam hic promittitur quarto ordini perfectio sexti et septimi status, quia ordo quartus est in fine seculi consumandus et visurus confractionem statue Nabucodonosor et superaturus gentes et regna et Christi cultui subiugaturus. *Est etiam accepturus claram intelligentiam scripturarum et future diei eterne quasi stellam matutinam*, que gratiose solem pronuntiat et precurrit.

Generaliter tamen hic significatur quod quicumque sunt sic operosi sunt digni super principatum ecclesie sublimari et accipere virtutem *rectam* et inflexibilem et insuperabilem, quasi *virgam ferream* ad faciliter confringendum terrestria vitia gentium, et accipere plenitudinem sapientie celestis *ad regendum* ecclesiam et ad celestia contemplanda.

[Ap 11, 1; III^a visio VI^a tuba] “Et datus est michi calamus” (Ap 11, 1). Hic ordini prefato datur potestas et discretio regendi ecclesiam illius temporis. Datio enim potestatis significatur [per] donationem calami, quo artifices domorum solent mensurare edificia sua. Discretio vero regendi sibi dari designatur, tum per regularem ipsius calami rectitudinem et mensuram, tum per hoc quod docetur quos debeat mensurare, id est regere, et quos relinquere. Dicit autem: “Et datus est michi”, supple a Deo, “calamus similis virge”, quasi dicat: non similis vacue et fragili canne seu arundini, sed potius recte et solide virge. Et certe tali communiter mensurantur panni et edificia. Per hanc autem designatur *pontificalis* vel magistralis *seu gubernatoria auctoritas et virtus et iustitia potens corrigere et rectificare* et recte dirigere ecclesiam Dei. Secundum Ioachim, calamus iste signat *linguam eruditam*, dicente Psalmo (Ps 44, 2): “Lingua mea calamus scribe”, qui est *similis virge*, quia sicut austeritate virge coarcentur iumenta *indomita*, ita lingue disciplina dura corda hominum *corriguntur*.

Par. VI, 16-18:

ma 'l benedetto Agapito, *che fue sommo pastore*, a la fede sincera
mi dirizzò con le parole sue.

[III, 10. 4, tab. CIV]

Purg. XVIII, 49-54, 118-120:
6, 5

Ogne forma sustanzial, che *setta*
è da materia ed è con lei *unita*,
specifica *vertute* ha in sé colletta,
la qual sanza *operar* non è sentita,
né si dimostra mai che per *effetto*,
come per verdi fronde in pianta vita.

Io fui abate in San Zeno a Verona
sotto lo 'mperio del buon Barbarossa,
di cui dolente ancor Milan ragiona.

Purg. XIX, 4-6, 10-18:

quando i geomanti lor Maggior Fortuna
veggiono in oriente, *innanzi a l'alba*,
surger per via che poco le sta bruna

Io la mirava; e come 'l sol conforta
le fredde membra che la notte aggrava,
così lo sguardo mio le facea scorta
la lingua, e poscia tutta la *drizzava*
in poco d'ora, e lo smarrito volto,
com' amor vuol, così le colorava.
Poi ch'ell' avea 'l parlar così disciolto,
cominciava a cantar sì, che con pena
da lei avrei mio *intento* rivolto.

Par. XXX, 133-138:

E 'n quel gran seggio a che tu li occhi tieni
per la corona che già v'è sù posta,
prima che tu a queste nozze ceni,
sederà l'alma, *che fia giù agosta*,
de l'alto Arrigo, ch'è *drizzare* Italia
verrà in prima ch'ella sia disposta.

[Ap 3, 14-15; I^a visio, VII^a ecclesia] Preterea, ultimo statui ecclesie per istum designato docet *recogitare primum initium creationis omnium et primum initium formationis ecclesie et primam causam eius*. Sicut enim primis proponitur finale iudicium, sic ultimis proponitur primum principium, ut semper in utroque, scilicet in principio et in fine, figamur et ut ex utriusque contemplatione semper humiliemur et ad amorem summe cause inflammemur et sibi tam de initio nostri et omnium quam de finali consumatione regratiemur.

Increpans ergo eum, subdit (Ap 3, 15): “Scio opera tua”, id est scientia iudiciali et improbativa, “*quia neque calidus es*”, *scilicet per caritatem, “neque frigidus”, per infidelitatem vel per omnimodam vite secularitatem*, quasi dicat: solam fidem et quandam exterioris religionis speciem absque igne caritatis habes.

Quidam vero sumunt frigidum pro *contristato* de suis peccatis, calidum vero pro exultatione in Deo, quasi dicat: nec scis de Deo per fervidam devotionem gaudere, nec de tuis peccatis et de tua *miseria* penitentialiter contristari.

Hunc autem caloris defectum exaggerat preferendo frigidum huic *tepidus*. Unde subdit: “Utinam frigidus esses aut calidus”, quasi dicat, secundum Ricardum: *utinam fidem cum caritate haberes, vel saltem in infidelitate positus esses, quia propter ignorantiam minus peccatum haberes et citius ad veram iustitiam converti et pertingere posses*.

Inf. II, 127-129; **III**, 34-36:

Quali fioretti dal notturno *gelo*
chinati e chiusi, poi che *’l sol* li ’mbianca,
si drizzan tutti aperti in loro stelo

Ed elli a me: “Questo *misero* modo
tegnon l’anime *triste* di coloro
che visser *sanza ’nfamia e sanza lodo*.”

Purg. IX, 13-15:

Ne l’ora che comincia i *tristi* lai
la rondinella presso a la mattina,
forse *a memoria* de’ suo’ *primi* guai

Inf. XXXII, 13-15:

Oh sovra tutte mal creata plebe
che stai nel loco onde parlare è duro,
mei foste state qui pecore o zebe!

Purg. XVIII, 106-108; **XIX**, 1-3:

O gente in cui fervore aguto adesso
ricompie forse negligenza e indugio
da voi per *tepidezza* in ben far messo

Ne l’ora che non può *’l calor* diurno
intepidar più *’l freddo* de la luna,
vinto da terra, e talor da Saturno

Purg. XXVII, 94-108:

Ne l'ora, credo, che de l'oriente
prima raggiò nel monte Citerea,
che di **foco d'amor** par sempre **ardente**,
giovane e bella in sogno mi pareva
donna vedere andar per una landa
cogliendo fiori; e **cantando** dicea:
“Sappia qualunque il mio nome dimanda
ch'i' mi son **Lia**, e vo movendo intorno
le belle **mani** a farmi una ghirlanda;
Per piacermi a lo specchio, qui m'addorno;
ma mia suora **Rachel** mai non si smaga
dal suo miraglio, e siede tutto giorno.
Ell' è d'i suoi belli **occhi** veder vaga
com' io de l'addornarmi con **le mani**;
lei **lo vedere**, e me **l'ovrare** appaga”.

Purg. XXVIII, 40-69, 76-84:

una donna soletta che si gia
e **cantando** e **scegliendo** fior da fiore
ond' era pinta tutta la sua via.
“Deh, bella donna, che a' raggi **d'amore**
ti scaldi, s'i' vo' credere a' sembianti
che soglion esser testimon del core,
vegnati in voglia di trarreti avanti”,
diss' io a lei, “verso questa rivera,
tanto ch'io possa intender che **tu canti**.
Tu mi fai rimembrar dove e qual era
Proserpina nel tempo che perdette
la madre lei, ed ella primavera”.
Come si volge, con le piante strette
a terra e intra sé, donna che balli,
e piede innanzi piede a pena mette,
volse in su i vermigli e in su i gialli
fioretti verso me, non altrimenti
che vergine che **li occhi** onesti avalli;
e fece i prieghi miei esser contenti,
si appressando sé, che 'l dolce **suono**
veniva a me co' suoi intendimenti.
Tosto che fu là dove l'erbe sono
bagnate già da l'onde del bel fiume,
di levar li occhi suoi mi fece dono.
Non credo che splendesse tanto **lume**
sotto le ciglia a Venere, trafitta
dal figlio fuor di tutto suo costume.
Ella ridea da l'altra riva dritta,
trattando più color con le sue **mani**,
che l'alta terra senza seme gitta.
“Voi siete nuovi, e forse perch' io rido”,
cominciò ella, “in questo luogo eletto
a l'umana natura per suo nido,
maravigliando tienvi alcun sospetto;
ma luce rende **il salmo Delectasti**,
che puote disnebbiar vostro intelletto.
E tu che se' dinanzi e mi pregasti,
di s'altro vuoi udir; **ch'i' venni presta**
ad ogne tua question tanto che basti”.

Purg. XIX, 7-9, 16-18:

mi venne in sogno **una femmina** balba, **6, 5**
ne **li occhi** guercia, e sovra **i piè distorta**,
con **le man monche**, e **di colore scialba**. **6, 8**
2, 12
Poi ch'ell' avea 'l parlar così disciolto,
cominciava a **cantar** sì, che con pena
da lei avrei mio intento rivolto.

Purg. XVIII, 103-108, 121-123:

“Ratto, ratto, che 'l tempo non si perda
per poco amor”, gridavan li altri appresso,
“ché studio di **ben far** grazia rinverda”.
“O gente in cui **fervore** aguto adesso
ricompie **forse negligenza** e indugio
da voi per **tepidezza** in **ben far** messo ...”
3, 15

E tale ha già l'un **piè** dentro la fossa,
che tosto piangerà quel monastero,
e tristo fia d'avere avuta possa

[Ap 2, 1; I^a visio, IV^a ecclesia] Quarta autem commendatur de superhabundanti et perseveranti et superexcrecenti supererogatione sanctorum operum et de perfectione fidei et caritatis, que utique competunt quarto statui, scilicet anachoritarum, **qui partim opere manuum**, partim lectione, **partim vocali psalmodia**, cum assidua maceratione corporis per ieiunia et per alias austeritates, **se semper preparabant et sursum agebant ad contemplativos actus fidei et caritatis**. Unde bene vocatur Tyatira, id est illuminata vel inflammata vel vivens hostia, quia tales per lucem et flammam contemplative devotionis se offerunt Deo hostiam viventem.

Increpatur tamen, quia permittebat Iesabelem seducere servos suos ut fornicarentur et comessarentur de idolaticis. Solitarii enim et contemplativi **negligere** solent correctionem aliorum, tamquam iudicantes soli sibi esse vacandum. Quidam etiam ex eis, propter excessus contemplationis et macerationis corpore fracti, de facili solent a sociis suaderi ut indulgeant sue carni, ita quod ex hoc plus debito delicatis utantur.

[Ap 2, 18; I^a visio, IV^a ecclesia] Hiis autem premittitur preceptum de scribendo hec huic episcopo et eius ecclesie et introductio Christi loquentis, cum subdit: “Hec dicit Filius hominis, qui habet oculos tamquam flamma[m] ignis et pedes eius similes auricalco” (Ap 2, 18). Quia episcopus et ecclesia cui Christus loquitur laudatur **de fervore fidei et caritatis, et de humilitate ministrandi et patientie, et de perfectione operum sive vite active**, ideo respectu primi Christus proponitur **ut habens oculos lucidos et ardentes** sicut est **flamma** ignis, respectu vero secundi proponitur ut Filius hominis, **respectu vero tertii proponitur habere pedes similes auricalco**, id est eri nitidissimo quod est simillimum auro. Correspondet etiam hoc quarto statui anachoritarum humillimorum et valde activorum multumque contemplativorum. Dictum est enim supra quod **per Filium hominis designatur humilitas, per oculos autem flammeos fervor et lux contemplationis ignite, per pedes vero similes auricalco perfectio vite active**.

[Il terzo stato, tab. II. 9 bis]

[**Notabile XIII**] Sicut etiam in **tertia** (etate), submersis Sodomitis in mari mortuo et Egiptiis in mari rubro, data est lex populo Dei et Choree, Datan et Abiron cismaticos ceterosque de filiis Israel temptatores Dei absorbit ira eius (Nm 16, 31-35), sic in tertio statu, luxuria et idolatria gentium per mortem et sanguinem Christi submersa, data est lex ecclesiasticorum decretorum et regularium statutorum populo Christi et *contra cismaticos* et hereticos efferbit ira Dei.

<p>[Ap 2, 12; I^a visio, III^a ecclesia] Hiis autem premittuntur duo, scilicet preceptum de scribendo hec sibi et introductio Christi loquentis, cum subdit (Ap 2, 12): “Hec dicit qui habet rumpheam”, id est spatam, “ex utraque parte acutam”. Hec congruit ei, quod infra dicit: “pugnabo cum illis in gladio oris mei” (Ap 2, 16).</p> <p>Unde contra doctores pestiferos erronee doctrine et secte ingerit se ut terribilem confutorem et condempnatorem ipsorum per incisivam doctrinam et condempnativam sententiam oris sui. Dicit autem “ex utraque parte”, non solum quia absque acceptione personarum omnia vitia scindit et resecat vel condempnat, sed etiam quia contrarios errores destruit. Arrius enim, quasi ex uno latere, errat dicendo Dei Filium esse substantialiter diversum a Patre tamquam eius creaturam. Sabellius vero, quasi ab opposito latere, <i>dicit quod eadem persona est Pater et Filius</i>. Fides autem Christi utrumque scindit et resecat.</p>	<p>Inf. XXVIII, 34-42, 136-142:</p> <p>E tutti li altri che tu vedi qui, seminador di scandalo e di scisma fuor vivi, e però son fessi così. <i>n’ascisma</i> Un diavolo è qua dietro che <i>n’accisma</i> sì crudelmente, al taglio de la spada rimettendo ciascun di questa risma, quand’ avem volta la dolente strada; però che le ferite son richiuse prima ch’altri dinanzi li rivada.</p> <p>Io feci il padre e ’l figlio in sé ribelli; Achitofèl non fè più d’Absalone e di David coi malvagi punzelli. Perch’ io parti’ <i>così giunte persone</i>, partito porto il mio cerebro, lasso!, dal suo principio ch’è in questo troncone. Così s’osserva in me lo contrapasso.</p>	<p>Par. III, 16-18:</p> <p>tali vid’ io più facce a parlar pronte; per ch’io dentro a l’error contrario corsi a quel ch’accese amor tra l’omo e ’l fonte.</p> <p>Par. XIII, 127-129:</p> <p>sì fé Sabellio e Arrio e quelli stolti che furon come spade a le Scritture in render torti li diritti volti.</p> <p>Purg. XVI, 109-112:</p> <p><i>12, 14</i> L’un l’altro ha spento; ed è <i>giunta</i> la spada col <i>pasturale</i>, e l’un con l’altro insieme per viva forza mal convien che vada; però che, giunti, l’un l’altro non teme</p> <p>Purg. XIX, 7-9:</p> <p>mi venne in sogno una femmina balba, ne li occhi guercia, e sovra i piè distorta, con le man monche, e di colore scialba.</p>
--	--	---

[**Ap 6, 5**; II^a visio, apertio **III^o** sigilli] “Et cum aperuisset sigillum tertium, audivi tertium animal” (Ap 6, 5), scilicet quod habebat faciem hominis, “dicens: Veni”, scilicet per maiorem attentionem vel per imitationem fidei doctorum hic per hominem designatorum, “et vide. Et ecce equus niger”, id est hereticorum et precipue arrianorum exercitus astutia fallaci obscurus et erroribus luci Christi contrariis denigratus. “Et qui sedebat super eum”, scilicet imperatores et episcopi arriani, “habebat stateram in manu sua”. Cum statera mensuratur quantitas ponderum, et ideo per stateram designatur hic mensuratio articulorum fidei, que *quando fit per rectam et infallibilem regulam Christi et scripturarum suarum est recta statera*, de qua Proverbiorum XVI^o dicitur: “Pondus et statera iudicia Domini sunt” (Pro 16, 11), et Ecclesiastici XXI^o: “Verba prudentium statera ponderabuntur” (Ecli 21, 28); quando vero fit *per rationem erroneam et per falsam et intortam acceptionem scripture est statera dolosa*, de qua Proverbiorum XI^o dicitur: “Statera dolosa abhominatio est apud Deum” (Pro 11, 1), et in Psalmo: “Mendaces filii hominum in stateris” (Ps 61, 10), et Michee VI^o: “Numquid iustificabo stateram impiam et sac[c]elli pondera dolosa” (Mic 6, 11).

<p>[Ap 2, 22; I^a visio IV^a ecclesia] Nota etiam quod omnes hereses, de quibus fit in istis ecclesiis mentio, leguntur dedite voluptati et carnalitati. Nam et de pseudoapotelis dicitur ad Philippenses III^o quod “venter est eorum deus et gloria” (Ph 3, 19). Quamvis enim quedam secte hereticorum fingant ad tempus magnam castitatem et austeritatem, finaliter tamen occulte vel publice ad carnalia currunt. Unde II^a ad Timotheum III^o dicitur de eis quod erunt “se ipsos amantes” et “voluptatum amatores” (2 Tim 3, 2/4). Et II^a Petri [II^o] de ipsis dicitur quod “multi sequentur eorum luxurias, per quos via veritatis blasphemabitur” (2 Pt 2, 2), et infra eodem dicit multa plura de hoc, et idem dicitur in epistula Iude (Ju 1, 12). Nec mirum, quia qui veras et spiritales delicias in Deo et ex Deo non gustant nec hauriunt oportet eos in terrenis et carnalibus querere voluptatem, quamvis propter ambitionem inanis glorie se affligant.</p>	<p>Purg. XIX, 21, 31-33:</p> <p>tanto son di piacere a sentir piena!</p> <p>L’altra prendea, e dinanzi l’apria fendendo i drappi, e mostravami ’l ventre; quel mi svegliò col puzzo che n’uscia.</p>
---	---

<p>Inf. IV, 13-18:</p> <p>“Or discendiam qua giù nel cieco mondo”, cominciò il poeta tutto smorto. “Io sarò primo, e tu sarai secondo”. E io, che del color mi fui accorto, dissi: “Come verrò, se tu paventi che suoli al mio dubbiare esser conforto?”.</p> <p>Inf. VI, 52-54:</p> <p>Voi cittadini mi chiamaste Ciacco: per la dannosa colpa de la gola, come tu vedi, a la pioggia mi fiacco.</p> <p>Inf. VII, 13-15, 64-66, 82-84:</p> <p>Quali dal vento le gonfiate vele caggiono avvolte, poi che l'alber fiacca, tal cadde a terra la fiera crudele.</p> <p>ché tutto l'oro ch'è sotto la luna e che già fu, di quest' anime stanche non potrebbe farne posare una.</p> <p>per ch'una gente impera e l'altra langue, seguendo lo giudicio di costei, che è occulto come in erba l'angue.</p> <p>Inf. XIV, 52-57, 94:</p> <p>Se Giove stanchi 'l suo fabbro da cui crucciato prese la folgore aguta onde l'ultimo dì percosso fui; o s'elli stanchi li altri a muta a muta in Mongibello a la focina negra, chiamando “Buon Vulcano, aiuta, aiuta!”</p> <p>In mezzo mar siede un paese guasto</p> <p>Inf. XX, 82, 115-116:</p> <p>Quindi passando la vergine cruda</p> <p>Quell' altro che ne' fianchi è così poco, Michele Scotto fu</p> <p>Inf. XXXIV, 43:</p> <p>e la destra pareva tra bianca e gialla</p> <p>[III, 7c, tab. LIII bis]</p>	<p>[Ap 6, 7-8; II^a visio, apertio IVⁱ sigilli] “Et cum aperuisset sigillum quartum, audivi vocem quarti animalis”, scilicet aquile, “dicentis: Veni”, scilicet per imitationem mei et per attentionem ad tibi monstranda, “et vide” (Ap 6, 7). “Et ecce equus pallidus” (Ap 6, 8), id est, secundum Ricardum, ypocritarum cetus per nimiam carnis macerationem pallidus et moribundus. “Et qui sedebat super eum”, scilicet diabolus, qui per pravam intentionem ypocritarum sedet in eis et per eos malitiam suam exercet, “nomen illi mors”. Hoc enim nomen bene diabolus convenit, quia per eum mors inceptit et alios ad mortem trahere non cessat. “Et infernus”, id est omnes in inferno dampnandi, “sequen- b[atur] eum”, quia omnes tales eum imitantur. “Et data est illi” id est diabolus, “potestas” scilicet per divinam permis- sionem, “super quattuor partes terre” id est super omnes terrenis inherentes, “interficere” eos “gladio” scilicet pec- cati, “et fame” scilicet verbi Dei, “et morte” id est languore corporis vel pestilentia seu tabe mortifera, “et bestiis” id est a bestialibus moribus. Omnes namque, qui per amorem terrenorum diabolus serviunt, talia ab ipso stipendia accipiunt. Vel, secundum eundem, datur diabolus “potestas super quattuor partes terre” dum ei conceditur materiali “gladio et fame et morte et bestiis” affligere bonos per quattuor par- tes terre dispersos (<i>segue Ap 6, 8</i>).</p> <p>Inf. XXXII, 127-129; XXXIII, 1-3, 22- 23, 34-36: e come 'l pan per fame si manduca, così 'l sovran li denti a l'altro pose là 've 'l cervel s'aggiugne con la nuca</p> <p>La bocca sollevò dal fiero pasto quel peccator, forbendola a' capelli del capo ch'elli avea di retro guasto. Breve pertugio dentro da la Muda, la qual per me ha 'l titol de la fame In picciol corso mi parieno stanchi lo padre e ' figli, e con l'agute scane mi pareva lor veder fender li fianchi.</p>	<p>Purg. VIII, 22-24; XXIII, 22-24; XXXI, 139-141:</p> <p>Io vidi quello essercito gentile tacito poscia riguardare in sùe, quasi aspettando, pallido e umile</p> <p>Ne li occhi era ciascuna oscura e cava, pallida ne la faccia, e tanto scema che da l'ossa la pelle s'informava.</p> <p>O isplendor di viva luce etterna, chi pallido si fece sotto l'ombra sì di Parnaso, o bevve in sua cisterna</p> <p>Purg. XIX, 7-9, 14-15:</p> <p>mi venne in sogno una femmina balba, ne li occhi guercia, e sovra i piè distorta, con le man monche, e di colore scialba. e lo smarrito volto com' amor vuol, così le colorava.</p> <p>Par. IV, 1-3:</p> <p>Intra due cibi, distanti e moventi d'un modo, prima si morria di fame, che liber' omo l'un recasse ai denti</p> <p>Par. XXII, 4-7:</p> <p>e quella, come madre che soccorre subito al figlio pallido e anelo con la sua voce, che 'l suol ben disporre, mi disse</p> <p>Inf. XXII, 88-90; XXIII, 58-60, 70-72; XXIV, 19-21:</p> <p>Usa con esso donno Michel Zanche di Logodoro; e a dir di Sardigna le lingue lor non si sentono stanche.</p> <p>Là giù trovammo una gente dipinta che giva intorno assai con lenti passi, piangendo e nel sembiante stanca e vinta.</p> <p>ma per lo peso quella gente stanca venìa sì pian, che noi eravam nuovi di compagnia ad ogne mover d'anca.</p> <p>ché, come noi venimmo al guasto ponte, lo duca a me sì volse con quel piglio dolce ch'io vidi prima a piè del monte.</p>
<p>(<i>segue Ap 6, 8</i>) Item, sequendo hanc expositionem Ricardi, potest dici quod “mors”, id est prava intentio, sedet super ypocritas. Sicut enim recta intentio est lux et vita bonorum operum, sic prava intentio est mors ipsorum, quam sequitur “infernus”, id est infernalis vorago iniquitatum. Per “mortem” etiam possunt intelligi pestiferi principes ypocrisis et ypocritarum. Sciendum tamen quod in tertio et quarto tempore ecclesie non reperitur ypocrisis fecisse tantam plagam quantum hic insinuat, nisi prout fides fuit iuncta heresi; prout autem fuit heresi adiuncta, fuit summe pestifera quoad hereses quodam sanctitatis pallio in oculis plebium sensualium colorandas et diffundendas et affirmandas. Et quia huiusmodi ypocritales heresiarche crudeliori zelo acuuntur et inveniunt contra fideles quasi sub zelo Dei, idcirco eis specialiter dicitur “data potestas super quattuor partes terre”, et maxime quia suam heresim tunc temporis diffuderunt in quattuor gentes, scilicet in Gothos orientales et in Gothos occidentales, et in Vandalos Africam tunc temporis occupantes, et tandem in Longobardos Italiam postmodum occupantes.</p>		

<p>[Ap 2, 21-22; I^a visio, IV^a ecclesia] Exaggerat autem huius femine impenitentiam, subdens (Ap 2, 21): “Et dedi illi tempus ut penitentiam ageret”, id est ob hoc distuli ipsam occidere et dampnare, “et non vult penitere a fornicatione sua”. Propter quod comminatur ei, subdens (Ap 2, 22): “Et ecce ego mitto eam in lectum, et qui mecantur cum ea in tribulationem maximam”, scilicet mitto. Quidam habent hic “erunt in tribulatione” in ablativo, sed prima littera verior est et antiquior. (<i>segue</i>)</p> <p>(<i>segue</i>) Nota quod est lectus quietis, et de hoc non loquitur hic; et est <i>lectus doloris</i>, de quo in Psalmo XL^o dicitur (Ps 40, 4): “Dominus opem ferat illi super lectum doloris eius”, et de hoc loquitur hic. Unde, secundum Ricardum, alia translatio habet: “Mitto eam in luctum”. <i>Loquitur autem ac si tot morbis et plagis eam percuteret quod semper infirma et prostrata iaceret in lecto</i>, et loquitur per contrapositionem ad lectum sue luxurie.</p> <p>Secundum etiam Ricardum, non di[x]it ‘mittam’ sed “mitto”, <i>ut per presentiam temporis incuteret formidinem timoris</i>. Non tamen di[x]it hoc absolute sed sub condicione, scilicet “nisi penitentiam egerit ab operibus suis”. Noluit enim per effrenatum timorem peccatores precipitari in desperationem, sed potius per temperamentum comminationis eos revocare, si penitere vellent, ad confidentiam sue miserationis.</p> <p>Quamvis autem, secundum Ricardum, per lectum et tribulationem intelligat eternam dampnationem, nichilominus per hec intelligitur temporale et visibile exterminium ipsorum, alias non subderet quod <i>omnes ille ecclesie scirent iudicium super eos immissum</i>.</p> <p>Potest autem hoc referri mystice ad quartum tempus ecclesie. Cum enim, sub tertio tempore, gens Gothorum tempore Valentis imperatoris et arriani intrans in Greciam accepit heresim arrianam per episcopos eis a Valente missos, facta est quasi altera Iesabel, que nupsit Achab impio regi Israel. Unde et post sub <i>Zenone</i> imperatore una pars huius gentis, quasi altera Athalia <i>filia</i> Iesabel, intravit in regnum Iude, id est Rome seu <i>Italie</i>, feceruntque hic et ibi <i>mala</i> qualia ille due fecerunt in Israel et in Iuda. Sed tandem in quarto tempore suscitavit Deus Iustinianum imperatorem, quasi alterum Iheu (cfr. 4 Rg 9, 6-10) qui, congregata synodo episcoporum, tradidit illis condemnandam p[osteri]tatem Anastasii imperatoris heretici et aliorum hereticorum, qui erant quasi sacerdotes Baal, sed et gentem Gothorum cum suo rege, misso exercitu armatorum, delevit ex Italia et arrianam gentem Vandalorum ex Africa, et postmodum per Sarracenos plenius sunt deleti.</p> <p>[III, 7c, tab. LV]</p>	<p>Inf. X, 77-78:</p> <p>“S’elli han quell’ arte”, disse, “male appresa, ciò mi tormenta più che questo <i>letto</i>.”</p> <p>Purg. VI, 76, 97-102, 118-120, 148-151; VII, 107-111:</p> <p>Ahi serva <i>Italia</i>, di <i>dolore</i> ostello</p> <p>O Alberto tedesco ch’abbandoni <i>II. I</i> costei ch’è fatta <i>indomita</i> e selvaggia, e dovresti inforcar li suoi arcioni, <i>giusto giudicio</i> da le stelle caggia <i>sovra ’l tuo sangue</i>, e sia novo e <i>aperto</i>, tal che ’l tuo successor <i>temenza n’aggia!</i></p> <p>E se licito m’è, o sommo Giove che fosti in terra per noi crucifisso, <i>son li giusti occhi tuoi rivolti altrove?</i></p> <p>E se ben ti ricordi e vedi lume, vedrai te somigliante a quella <i>inferma</i> che non può trovar posa in su le piume, ma con dar volta suo <i>dolore</i> scherma.</p> <p>L’altro vedete c’ha fatto a la guancia de la sua palma, sospirando, <i>letto</i>. Padre e suocero son del <i>mal</i> di Francia: <i>sanno</i> la vita sua viziata e lorda, e quindi viene <i>il duol</i> che s’li lancia.</p> <p>[Ap 16, 19] “Venit in memoriam ante Deum dare ei”, id est ad dandum ei, “calicem vini indignationis ire eius”. Deus videtur oblitus malitie peccantium quamdiu non punit aperte illam; quando autem <i>aperte</i> illam <i>iudicat</i> et punit tunc videtur recordari ipsius, non quidem ad ipsam glorificandam, sed potius puniendam.</p> <p>Purg. XVIII, 118-126:</p> <p>Io fui abate in San <i>Zeno</i> a Verona sotto lo ’mperio del buon Barbarossa, di cui <i>dolente</i> ancor Milan ragiona. E tale ha già l’un piè dentro la fossa, che tosto piangerà quel monastero, e tristo fia d’avere avuta possa; perché <i>suo figlio</i>, <i>mal</i> del corpo intero, e de la mente peggio, e che <i>mal</i> nacque, ha posto in loco di suo pastor vero.</p> <p>Inf. XXX, 70-72:</p> <p>La <i>rigida giustizia che mi fruga</i> tragge cagion del loco ov’ io peccai a metter più li miei sospiri in fuga.</p>	<p>[Ap 2, 23] “<i>Et filios eius</i>” (Ap 2, 23), id est sequaces eius, “<i>interficiam in mortem</i>”, id est sic quod ducam eos ad mortem. Vel talis ingeminatio vehementem aggravationem interfectionis significat.</p> <p>“Et scient omnes ecclesie”, scilicet per evidentiam facti, “quia”, id est quod, “ego sum scrutans renes et corda”, id est omnes internos cogitatus et affectus mentis et sensualitatis. In renibus enim viget sensualis concupiscentia carnis. <i>Quando enim Deus aperte non punit mala quantum iustitia exigit, videtur ignorare mala</i> et pondus eorum; quando autem iustissime et <i>rigidissime</i> et publicissime punit illa, tunc omnibus de facto patet quod ipse omnia mala quantumcumque occulta intime novit et ponderat, <i>ac si ea profundissime scrutaretur</i>.</p> <p>Nota autem quam congrue proposuit Christus se habere <i>oculos</i> sicut flammam (cfr. Ap 2, 18), ut pateret quod omnia videt et penetrat et zelo ardenti urit et punit vel corripit, etiam permissionem huius episcopi, que vix crederetur esse peccatum nisi ipse eam increpasset tamquam culpabilem.</p> <p>“Et dabo” et cetera, id est ex predicto <i>iudicio</i> scient quod ego “dabo”, id est retribuam, “unicuique vestrum secundum opera sua”, id est bonis dabo bona et malis mala. Duos actus iudicii ordinate tangit. Primus est diligens examinatio seu perscrutatio; secundus est [iusta] secundum exigentiam meritorum et demeritorum retributio, et pro hoc secundo dicit: “et dabo” et cetera.</p> <p>Inf. XXX, 1-6, 16-21:</p> <p>Nel tempo che Iunone era crucciata per Semelè <i>contra ’l sangue tebano</i>, come mostrò una e altra fiata, Atamante divenne tanto insano, che veggendo la moglie <i>con due figli</i> andar carcata da ciascuna mano</p> <p>Ecuba trista, misera e cattiva, poscia che vide Polissena morta, e del suo Polidoro in su la riva del mar si fu la <i>dolorosa</i> accorta, forsennata latrò sì come cane; tanto il <i>dolor</i> le fé la mente torta.</p>
--	---	---

[Ap 2, 18; IV^a ecclesia] Hiis autem premittitur preceptum de scribendo hec huic episcopo et eius ecclesie et introductio Christi loquentis, cum subdit: “Hec dicit Filius hominis, qui habet oculos tamquam flamma[m] ignis et pedes eius similes auricalco”. Quia episcopus et ecclesia cui Christus loquitur laudatur de fervore fidei et caritatis [...], ideo respectu primi Christus proponitur ut habens *oculos lucidos* et *ardentes* sicut est flamma ignis [...] per oculos autem flammeos fervor et *lux contemplationis ignite* [...]

Par. III, 21-24; IV, 139-142; XXIII, 22-24:

per veder di cui fosser, li occhi torsi;
e nulla vidi, e ritorsili avanti
dritti nel lume de la dolce guida,
che, sorridendo, *ardea* ne *li occhi* santi.

Beatrice mi guardò con *li occhi* pieni
di faville *d'amor* così divini,
che, vinta, mia virtute diè *le reni*,
e quasi mi perdei con li occhi chini.

Pariemi che 'l suo viso *ardesse* tutto,
e *li occhi* avea di letizia sì pieni,
che passarmen convien senza costrutto.

Inf. II, 55:

Lucevan li occhi suoi *più che la stella*

[Ap 2, 1; IV^a victoria (Ap 2, 26-28)] [...] habebitur, et potestativum dominium super omnes dampnandos et claritas plusquam stellaris.

[Ap 8, 12; IV^a tuba] Per “*diem*” autem, videtur hic designari illuminatio plebis ex solari exemplo et documento *solarium patrum procedens*, cuius tertia pars ypocri[tis] adherens eosque imitans fuit consimiliter obscurata. [...] et “*diei*” et “*noctis*”, id est diurne claritatis christianitatis, que est in fide et cultu Trinitatis et Christi redemptoris [...]

Par. XXII, 112-120:

O gloriose *stelle*, o lume pregno
di gran virtù, dal quale io riconosco
tutto, qual che si sia, il mio ingegno,
con voi nasceva e s'ascondeva vosco
quelli ch'è padre d'ogne mortal *vita*,
quand' io senti' di prima l'aere toscò;
e poi, quando mi fu grazia largita
d'entrar ne l'*alta* rota che vi gira,
la vostra regione mi fu sortita.

Inf. XVII, 106-111; Purg. XXIX, 115-120:

Maggior *paura* non credo che fosse
quando Fetonte abbandonò li freni,
per che 'l ciel, *come pare ancor*, *si cosse*;
né quando *Icaro* misero *le reni*
sentì spennar per la *scaldata* cera,
gridando *il padre* a lui “*Mala* via tieni!”

Non che Roma di carro così bello
rallegrasse Affricano, o vero Augusto,
ma quel del *Sol* saria pover con ello;
quel del Sol che, sviando, fu combusto
per l'orazion de la Terra devota,
quando fu Giove arcanamente giusto.

Purg. VI, 97-102, 118-120:

O Alberto tedesco ch'abbandoni
costei ch'è fatta indomita e selvaggia,
e dovresti inforcar li suoi arcioni,
giusto giudicio da le stelle caggia
sovra 'l tuo sangue, e sia novo e *aperto*,
tal che 'l tuo successor *temenza n'aggia*!

E se licito m'è, o sommo Giove
che fosti in terra per noi crucifisso,
son li giusti occhi tuoi rivolti altrove?

Purg. XIX, 37-39:

Sù mi levai, e tutti eran già pieni
de l'*alto di* i giron del sacro monte,
e andavam col *sol* novo a *le reni*.

[Ap 8, 12; IV^a tuba] Per “*solem*” videtur hic designari *solaris vita* et contemplatio summorum anachoritarum, *qui fuerunt patres* et exempla aliorum, vel solaris sapientia et doctrina summorum doctorum. [...] Per “*stellas*” vero, quidam singulares et *alti* et solitarii anachorite.

[Ap 2, 1; IV^a ecclesia] Increpatur tamen, quia permittebat Iesabelem seducere servos suos ut fornicarentur et comessarentur de idolaticis. Solitarii enim et contemplativi negligere solent correctionem aliorum, tamquam iudicantes soli sibi esse vacandum. Quidam etiam ex eis, *propter excessus contemplationis* et macerationis corpore fracti, de facili solent a sociis suaderi ut indulgeant sue carni, ita quod ex hoc plus debito delicatis utantur.

[Ap 2, 23; IV^a ecclesia] “*Et filios eius*”, id est sequaces eius, “*interficiam in mortem*”, id est sic quod ducam eos ad mortem. Vel talis ingeminatio vehementem aggravationem interfectionis significat.

“Et scient omnes ecclesie”, scilicet per evidentiam facti, “quia”, id est quod, “*ego sum scrutans renes et corda*”, id est omnes internos cogitatus et affectus mentis et sensualitatis. In renibus enim viget sensualis concupiscentia carnis. *Quando enim Deus aperte non punit mala quantum iustitia exigit, videtur ignorare mala* et pondus eorum; *quando autem iustissime et rigidissime et publicissime punit illa*, tunc omnibus de facto patet quod *ipse omnia mala quantumcumque occulta intime novit et ponderat*, ac si ea profundissime scrutaretur.

Nota autem quam congrue proposuit Christus se habere *oculos* sicut flammam (cfr. Ap 2, 18), ut pateret quod omnia videt et penetrat et zelo ardenti *urii* et punit vel corripit, etiam permissionem huius episcopi, que vix crederetur esse peccatum nisi ipse eam increpasset tamquam culpabilem. “Et dabo” et cetera, id est *ex predicto iudicio* scient quod ego “dabo”, id est retribuam, “unicuique vestrum secundum opera sua”, id est bonis dabo bona et malis mala. Duos actus iudicii ordinate tangit. Primus est diligens examinatio seu perscrutatio; secundus est iuxta exigentiam meritum et demeritorum retributio, et pro hoc secundo dicit: “et dabo” et cetera.

[Ap 2, 22; IV^a ecclesia] Secundum etiam Ricardum, non di[x]it ‘mittam’ sed ‘mitto’, *ut per presentiam temporis incuteret formidinem timoris*. Non tamen di[x]it hoc absolute sed sub condicione, scilicet “nisi penitentiam egerit ab operibus suis”. Noluit enim per effrenatum timorem peccatores precipitari in desperationem, sed potius per temperamentum comminationis eos revocare, si penitere vellent, ad confidentiam sue miserationis.

Purg. XV, 127-129:

Ed ei: “Se tu avessi cento larve
sovra la faccia, *non mi sarian chiuse*
le tue cogitazioni, quantunque parve.”

Inf. XX, 13-15, 37-39:

ché da *le reni* era tornato 'l volto,
e in dietro venir li convenia,
perché *'l veder* dinanzi era lor tolto.
Mira c'ha fatto petto de le spalle;
perché volse *veder troppo davante*,
di retro guarda e fa retroso calle.

[Ap 12, 1-2; IV^a visio, **radicalia**] Generalis etiam ecclesia, et precipue illa que instar Virginis est per perfectionem evangelicam “sole”, id est solari sapientia et caritate et contemplatione maiestatis Christi, vestita, et “**lunam**”, id est temporalia instar lune mutabilia et de se **umbrosa**, et figuralem corticem legis et sinagoge, ac **mundanam** scientiam et prudentiam instar lune **mutabilem** et nocturnam et **frigidam** seu infrigidativam, **tenens** “**sub pedibus**”, id est partim eam spernens et conculcans et partim suo famulatui eam subiciens, et vitam ac precellentiam duodecim apostolorum habens quasi “coronam duodecim stellarum in” suo “capite”, id est in suo initio et supremo [...]. Secundum autem Ioachim, libro V^o Concordie, ubi tangit misterium operis quarte diei, scilicet solis et lune et stellarum, applicans hoc ad quartum statum ecclesie dicit quod **una mulier** amicta sole cum luna et stellis unum designat ordinem contemplantium tripertita varietate distinctum. Cuius caput sunt prelati monachorum quasi stelle, que in capite emicant mulieris, quia Christi locum tenent in cenobiis. Pedes vero sunt monachi eis subiecti, qui sub eorum disciplina perfecte et regulariter vivunt, in quo **lune** perfecte **sub pedibus** mulieris stantis similitudinem servant. Contemplatoribus autem precipuis ascribitur sol.

[Ap 12, 6; IV^a visio] Quare autem quadraginta duas generationes a Christo usque ad tempora ista dicit (Ioachim) esse tricenari[as] ostendit libro II^o, dicens quod novum testamentum differt a veteri sicut sol a luna, *et ideo generationes veteris testamenti ad modum lune crescentis et decrescentis cucurrerunt per dissimiles annos*. In novo autem debuerunt esse stabiles sicut sol, quia Christus est sol iustitie qui regnat in populo christiano.

Par. XVI, 82-93:

E come *’l volger del ciel de la luna cuopre e discuopre i liti senza posa*, così fa di Fiorenza la Fortuna: per che non dee parer mirabil cosa ciò ch’io dirò de li alti Fiorentini onde è la fama nel tempo nascosa. Io vidi li Ughi e vidi i Catellini, Filippi, Greci, Ormanni e Alberichi, già nel calare, illustri cittadini; e vidi così grandi come **antichi**, con quel de la Sannella, quel de l’Arca, e Soldanieri e Ardinghi e Bostichi.

Inf. VII, 64-66, 88-90:

ché tutto l’oro ch’è **sotto la luna** e che già fu, di quest’ anime stanche non potrebbe farne posare una.

Le sue **permutazion** non hanno triegue: necessità la fa esser veloce; sì spesso vien chi vicenda consegue.

Inf. X, 79-81:

Ma non cinquanta volte fia raccesa la faccia de **la donna** che qui regge, che tu saprai quanto quell’ arte pesa.

Inf. XX, 124-129:

Ma vienne omai, ché già tiene ’l confine d’amendue li emisperi e tocca l’onda **sotto** Sobilia Caino e le spine; e già iernotte fu **la luna** tonda: ben ten de’ ricordar, ché non ti nocque alcuna volta per la selva fonda.

Inf. XXVI, 130-132:

Cinque volte raccesso e tante casso lo lume era **di sotto da la luna**, poi che ’intrati eravam ne l’alto passo

Purg. IV, 49-51:

Sì mi spronaron le parole sue, ch’i’ mi sforzai carpando appresso lui, tanto che ’l cinghio **sotto i piè** mi fue.

Purg. XIX, 1-6, 25-30:

Ne l’ora che non può ’l calor diurno intepidar più **’l freddo de la luna**, vinto da terra, e talor da Saturno - quando i geomanti lor Maggior Fortuna veggion in oriente, innanzi a l’alba, surger per via che poco le sta bruna -

Ancor non era sua bocca richiusa, quand’ **una donna** apparve santa e presta lunghezzo me per far colei confusa. “O Virgilio, Virgilio, chi è questa?”, fieramente dicea; ed el venia con li occhi fitti pur in quella onesta.

Inf. XXIX, 10-12:

E già **la luna** è **sotto i** nostri **pie di**; lo tempo è poco omai che n’è concesso, e altro è da veder che tu non vedi.

Inf. XXXIII, 22-27:

Breve pertugio dentro da la Muda, la qual per me ha ’l titol de la fame, e che conviene ancor ch’altrui si chiuda, m’avea mostrato per lo suo forame **più lune** già, quand’ io feci ’l mal sonno che del futuro mi squarciò ’l velame.

Par. XXII, 124-141:

“Tu se’ sì presso a l’ultima salute”, cominciò Bèatrice, “che tu dei aver le luci tue chiare e acute; e però, prima che tu più t’inlei, rimira in giù, e vedi **quanto mondo sotto li piedi** già esser ti fei; sì che ’l tuo cor, quantunque può, giocondo s’appresenti a la turba triūfante che lieta vien per questo etera tondo”. Col viso ritornai per tutte quante le sette spere, e vidi questo globo tal, ch’io sorrisi del suo **vil** sembiante; e quel consiglio per migliore approbo che l’ha per meno; e chi ad altro pensa chiamar si puote veramente probo. Vidi **la figlia di Latona** incensa senza quell’ **ombra** che mi fu cagione per che già la credetti rara e densa.

[Ap 10, 2; III^a visio, VI^a tuba] Et nota quod hic angelus non posuit supra se mare et terram, sed potius sub pedibus suis, quia per altissimam paupertatem et austeritatem et humilitatem omnes **mundanas divitias et honores et delicias sub suis pedibus conculcavit**, nullique adulatorie aut pro mundano questu se carnaliter seu **viliter** subdens.

[III, Appendice, tab. App. 9]

[Ap 12, 1-2; IV^a visio, radicalia]

Generalis etiam ecclesia, et precipue illa que instar Virginis est per perfectionem evangelicam “sole”, id est solari sapientia et caritate et contemplatione maiestatis Christi, vestita, et “*lunam*”, id est temporalia instar lune mutabilia et de se umbrosa, et *figuralem* corticem legis et sinagoge, ac mundanam scientiam et prudentiam instar lune mutabilem et *nocturnam* et *frigidam* seu infrigidativam, tenens “sub pedibus”, id est partim eam spernens et conculcans et partim suo famulatu eam subiciens, et vitam ac precellentiam duodecim apostolorum habens quasi “coronam duodecim stellarum in” suo “capite”, id est in suo initio et supremo [...].

Item tam in ipsa quam in ecclesia contemplativa est corona duodecim stellarum, id est duodecim stellarium contemplationum seu sex *gemmarum*.

Purg. IX, 1-12:

La concubina di Titone antico

già *s'imbiancava* al balco *d'oriente*, 6, 1-2; 7, 2 fuor de *le braccia* del suo dolce amico; *di gemme la fronte* era lucente, poste *in figura* del *freddo* animale che con *la coda percuote* la gente; e *la notte*, de' *passi* con che *sale*, 7, 2 fatti avea due nel loco ov' eravamo, e 'l terzo già *chinava in giuso l'ale*; Not. III quand' io, che meco avea di quel d' Adamo, vinto dal *sonno*, in su l'erba *inchinai* 3, 3 là 've già tutti e *cinque sedavamo*. Not. XII

[Ap 12, 1-2] Quanto enim cruciatu peperit Christum in cruce, et continue pariat Christum misticum, experitur qui viscerose participat sui totalis cruciatus aliquantulam partem. Partus autem Christi in cruce et in prima generatione et formatione ecclesie spiritaliter spectat ad ecclesiam primitivam et super omnia ad Virginem matrem, que duodecim triumphalibus preliis et victoriis fuit quasi stellis duodecim coronata, prout in quadam questione an ipsa summa prelia *temptationum* habuit et summe triumphaverit plenius explicavi sub typo duodecim mulierum ystorice vel typice in scripturis sacris positarum.

Purg. XIX, 1-6:

Ne l'ora che non può 'l calor diurno intepidar più *'l freddo de la luna*, vinto da terra, e talor da Saturno - quando i geomanti lor Maggior Fortuna veggiono in oriente, innanzi a l'alba, surger per via che poco le sta bruna –

[Ap 12, 6; IV^a visio] Quod autem ultra hoc Ioachim opinative dixit futuram persecutionem Antichristi esse complendam in primis quadraginta annis huius centenarii, aut etiam in tribus annis et dimidio prime partis eorum, unde et super illo verbo infra XIII^o (Ap 13, 4): “Quis similis bestie, et quis poterit pugnare cum illa?”, dicit: «Heu, quot arbitror natos esse in mundo, qui tante huius calamitatis angustias non evadent!», non mireris si cum magna luce sibi data, quasi *in aurora tertii status*, habuit permixtas tenebras in notitiam futurorum, et maxime cum nocturne tenebre quinti temporis suo tempore inundarent. Quod autem non assertorie sed opinative talia dixerit, patet ex pluribus superius a me tactis super quinta et sexta tuba.

[Ap 9, 3; III^a visio, V^a tuba] Quarto describit potestatem nocendi eis a Deo permissam et cohibitionem ipsius ab aliquibus non permissis, unde subdit: “et data est illis potestas”, scilicet nocendi, “sicut habent potestatem scorpiones terre”. *Scorpio apparet facie blandus et quasi brachiis* ad amplexandum expansis, sed *cauda* retro pungit et nocet suum toxicum infundendo. Sic prefati ypocrite cum quodam exteriori et anteriori blandimento et favore explent finaliter suas malitiosas intentiones sive temporalia extorquendo, sive suas luxurias seu lascivias cum hiis quibus se iungunt implendo, sive suos pravos mores eis quasi infundendo.

Deinde de cohibitione subdit: “et preceptum est illis ne lederent fenum terre neque omn[e] viride neque omnem arborem, nisi tantum homines, qui non habent signum Dei in frontibus suis” (Ap 9, 4). Per “fenum” et per ceteras herbas virentes designantur simplices, humilitatem et virorem fidei et vite honeste et pie servantes; per “arbores” vero perfectos et solidiores facientes magnos fructus. Non permittit ergo Deus istos ledi, nisi ipsi prius per pravum consensum se ipsos lederent et reproarent. Quamdiu autem in sua bonitate permanendo illis non consentiunt, tota temptatio et tribulatio quam ab illis patiuntur proficit eis ad meritum et premium et ad virtuosum exercitium, et ideo non nocet eis, immo per accidens seu materialiter prodest.

Carnalibus vero, qui signum fidei et caritatis non habent “in frontibus”, id est in constanti et faci[a]li consensu cordis, nec in extrinsecis operibus bonis, nocent tam in temporalibus quam in spiritualibus. Attamen [et] in istis habent potestatem coartatam, unde subdit (Ap 9, 5): “et dictum est illis ne occiderent eos”, id est non permittuntur a Deo ut sic repente eos in eternam mortem precipitent quin quamdiu sunt in hoc seculo possint per penitentiam sanari a toxico et lesura illorum.

Quinto describit gravitatem doloris predictorum lesuram consequentis et concomitantis, unde subdit: (Ap 9, 5) “sed ut cruciarent mensibus quinque, et cruciatus eorum ut cruciatus *scorpii*, cum *percutit hominem*”. (Ap 9, 6) Et in diebus illis querent homines mortem et non invenient eam et desiderabunt mori, et fugiet mors ab illis”. [...]

[Ap 12, 1-2; IV^a visio, IV^{um} radicale] Quartum vero, huic annexum, est ad Christum tam verum quam mysticum in eius spiritali utero conceptum et in gloriam **pariendum** fortis cruciatio. Unde de eius adoratione subditur (Ap 12, 1): “Et signum magnum apparuit in celo”, id est in celesti statu Christi, scilicet “**mulier** amicta sole, et luna sub pedibus eius, et in capite eius coronam stellarum duodecim”. De parturitionis autem cruciatu subditur (Ap 12, 2): “Et in utero habens et **clamat parturiens** et cruciatur ut pariat”.

Mulier ista, per singularem anthonomasiam et per specialem intelligentiam, est **virgo Maria** Dei genitrix. Per generalem vero intelligentiam, hec mulier est generalis ecclesia et specialiter primitiva. **Virgo enim Maria et in utero corporis et in utero mentis Christum caput concepit et habuit, et in utero cordis totum corpus Christi mysticum habuit sicut mater suam prolem.**

Generalis etiam ecclesia, et precipue illa que instar Virginis est per perfectionem evangelicam “sole”, id est solari sapientia et caritate et contemplatione maiestatis Christi, vestita, et “lunam”, id est temporalia instar lune mutabilia et de se umbrosa, et figuralem corticem legis et sinagoge, ac mundanam scientiam et prudentiam instar lune mutabilem et nocturnam et frigidam seu infigidativam, tenens “sub pedibus”, id est partim eam spernens et conculcans et partim suo famulatu eam subiciens, et vitam ac precellentiam duodecim apostolorum habens quasi “coronam duodecim stellarum in” suo “capite”, id est in suo initio et supremo, hec etiam, instar Virginis in spiritali mentis utero habens Christum et totum eius corpus mysticum, “clamat” tam gemitu suspiriorum quam sono predicationis, tamquam cum multo gemitu et cum multo predicationis clamore parturiens Christum crucifigendum et, per crucem et mortem in Dei Patris manifesta gloria resurgendo, pariendum et consimiliter totum corpus Christi mysticum, cum gravi parturitionis angustia in Dei gratia et gloria regenerandum et eo ipsum Christum spiritaliter formandum et nasciturum in cordibus eorum.

Purg. XX, 19-21:

e per ventura udi’ “Dolce **Maria!**”
dinanzi a noi **chiamar** così nel pianto
come fa **donna** che **in parturir** sia

Inf. XVIII, 103-105:

Quindi sentimmo gente che **si nicchia**
ne l’altra bolgia e che col muso scuffa,
e sé medesima con le palme picchia.

Purg. XXIII, 10-12:

Ed ecco piangere e cantar s’udie
‘*Labia mēa, Domine*’ per modo
tal che **diletto e doglia parturie**.

[Ap 10, 9; III^a visio, VI^a tuba] Huius autem libri contemplatio est dulcis ori, id est spiritali gustui, facit tamen amaricari ventrem quia ducit ad amaritudinem laboris et passionis. Quamvis enim preclara contemplatio futurarum passionum sit suavis menti, in experientia tamen laboris est gemitus et afflictio spiritus. Nichil etiam inconueniens si secundum diversos respectus sit simul dulcis et amarus, **sicut et Christi passio in quantum triumphalis et nobis salubris est nobis dulcis, in quantum autem nostra viscera per compassionem transfigit est nobis amara.**

[Ap 12, 14; IV^a visio, III-IV^{um} prelium] “Ubi alitur per tempus et tempora et dimidium temporis a facie serpentis”, id est ut per hoc alimentum protegatur a temptationibus et persecutionibus diaboli et ut contra eas per hoc fortificetur. Vel potest referri ad locum deserti: ideo enim **in deserto** alitur, **ut ibi abscondatur a temptationibus diaboli**, que **in medio** multitudinis populorum fortius et multiplicius habundant quam in solitudine deserti. Alitur autem ibi non solum spiritali doctrina et contemplatione et copia gratiarum, **sed etiam incorporatione gentium**, quas per fidem et gratiam eis datam incorporat sibi. Quia enim non potuit comedere et incorporare Iudeos, ideo in terris gentium, prius a Deo desertis, datus est sibi locus ut incorporet eas sibi, ne per penuriam fidelium tota a diabolo consumatur.

[Ap 8, 8; III^a visio, II^a tuba] Per “**mare**” enim sepe in hoc libro designatur **gentilitas**, quia fuit erroribus fluctuans et bellis ac seditionibus procellosa et moribus carnalibus et idolatriis turpibus salsa et amara et malitiis profunda et voraginososa et multitudine plebium quasi infinita.

Inf. XIV, 94-102:

“**In mezzo mar** siede un paese guasto”,
diss’ elli allora, “che s’appella Creta,
sotto ’l cui rege fu già ’l mondo casto.
Una montagna v’è che già fu lieta
d’acqua e di fronde, che si chiamò Ida;
or è **diserta** come cosa vieta.
Rëa la scelse già per cuna fida
del suo figliuolo, e **per celarlo** meglio,
quando piangea, vi faceva far le grida.”

[Ap 12, 1-2; IV^a visio, **radicalia**] Generalis etiam ecclesia, et precipue illa que instar Virginis est per perfectionem evangelicam “sole”, id est solari sapientia et caritate et contemplatione maiestatis Christi, vestita, et “**lunam**”, id est temporalia instar lune mutabilia et de se umbrosa, et figuralem corticem legis et sinagoge, **ac mundanam scientiam et prudentiam instar lune mutabilem et nocturnam et frigidam seu infrigidativam, tenens “sub pedibus”**, id est partim eam spernens et conculcans et partim suo famulatui eam subiciens, et vitam ac precellentiam duodecim apostolorum habens quasi “coronam duodecim stellarum in” suo “capite”, id est in suo initio et supremo [...]. Secundum autem Ioachim, libro V^o Concordie, ubi tangit misterium operis quarte diei, scilicet solis et lune et stellarum, applicans hoc ad quartum statum ecclesie dicit quod **una mulier** amicta sole cum luna et stellis unum designat ordinem contemplantium tripartita varietate distinctum. Cuius caput sunt prelati monachorum quasi stelle, que in capite emicant mulieris, quia Christi locum tenent in cenobiis. Pedes vero sunt monachi eis subiecti, qui sub eorum disciplina perfecte et regulariter vivunt, in quo lune perfecte sub pedibus mulieris stantis similitudinem servant. Contemplatoribus autem precipuis ascribitur sol.

Purg. XIX, 1-3, 19-27:

Ne l’ora che non può ’l calor d’iurno
intepidar più **’l freddo** de **la luna**,
vinto da terra, e talor da Saturno

“Io son”, cantava, “io son dolce serena,
che **’ marinari in mezzo mar** dismago;
tanto son di piacere a sentir piena!
Io volsi Ulisse del suo cammin vago
al canto mio; e qual meco s’ausa,
rado sen parte; sì tutto l’appago!”
Ancor non era sua bocca richiusa,
quand’ **una donna** apparve santa e presta
lunghezzo me per far colei confusa.

[Ap 12, 14] Nota etiam quod, secundum Ioachim, libro V^o Concordie, sicut de opere quarte diei, scilicet de sole et luna et stellis, dicitur quod “sint in signa et tempora et dies et annos” (Gn 1, 14), sic in quarta visione huius libri, in qua describitur mulier in celo existens et adornata sole et luna et stellis, proponitur fuisse in “signum magnum” et distinguitur tempus eius in “tempus et tempora”, signanterque hoc reperitur ubi agitur de quarto statu ecclesie. Consimiliter enim sub quarto signaculo veteris testamenti fuit Helias et Heliseus et filii prophetarum quasi sol et luna et stelle, ubi et idem numerus ponitur, scilicet tres anni et dimidius absconsionis Helie a facie Iesabel (3 Rg 18, 1ss) et subtractionis pluvie a gente peccatrice. Et subdit: «quare hic misterialis numerus potius est scriptus sub quarto tempore quam sub alio, nisi quia quartum tempus est tribus temporibus precedentibus totidemque sequentibus veluti ex equo coniunctum, ita ut utrique participare videatur? **Nempe et ecclesia ipsa virginum, que in muliere significatur**, est mater et nutrix fidelium, quia Virgo portavit Christum in utero, Virgo peperit et lactavit? Tales etiam viri et mulieres in signa fuere, quia sicut stelle celi in signa sunt **navigantibus**, ita et vita iustorum est in exemplum fidelium data, ut sciant quo ire debeant omnes qui considerant eos». Hec Ioachim.

[Ap 3, 3-4] Deinde comminatur eidem iudicium sibi occulte et inopinate super-venturum si non se correxerit, unde subdit: “*Si ergo non **vigilaveris**, veniam ad te **tamquam fur***”, qui scilicet venit latenter et ex improvise ut bona auferat et possessorum occidat. Unde subdit: “et horam **nescies** qua veniam ad te”. Iustum enim est ut qui se ipsum *per negligentiam et torporem nescit*, nesciat horam iudicii sui et exterminii. Talis etiam propter suas tenebras non videt lucem, ac erronee credit et optat se diu in prosperitate victurum et Dei iudicium diu esse **tardandum**, et etiam spe *presumptuosa sperat se esse finaliter salvandum*, propter quod I^a ad Thesalonicensens V^o dicit Apostolus quod “dies Domini veniet in nocte sicut fur. Cum enim dixerint: pax et securitas, tunc superveniet eis repentinus interitus” (1 Th 5, 2-3). Quibus autem, scilicet sanctis, et quare non veniet sicut fur ostendit subdens: “Vos autem, fratres, non estis in tenebris, *ut vos dies illa tamquam fur comprehendat*; omnes enim vos estis **fili lucis et diei**. Igitur non dormiamus sicut et ceteri, sed vigilemus et sobrii simus. **Qui enim dormiunt nocte dormiunt**” et cetera (*ibid.*, 5, 4-7). Nota quod correspondenter prefiguratur hic occultum Christi adventum et iudicium in fine quinti status et in initio sexti fiendum, *prout infra in apertione sexti signaculi explicatur*. Deinde a predicto defectu *excipit quosdam illius ecclesie*, subdens: “*Sed habes pauca nomina in Sardis*” (Ap 3, 4). Nomina sumit pro personis quarum nomina sunt. Per nomina etiam intelligit personas merito sue sanctitatis notas Christo. Item proprium donum gratie, quod unusquisque accepit, dat cuique viro quasi proprium nomen ut cognoscatur ex nomine. Caritas autem Dei, in quantum communis omnibus bonis, dat commune nomen sanctis ut vocentur cives Iherusalem. “Qui non coinquinaverunt”, scilicet sordibus vitiorum et precipue carnalium, “vestimenta sua”, id est virtutes suas quibus quasi vestibus ornantur et vestiuntur, vel corpora sua que sunt quasi vestes anime, vel opera sua que sunt quasi vestes extrinsece ipsarum virtutum. “Ambulabunt mecum in **albis**”, scilicet **vestibus**, “quia digni sunt”. Per vestes albas intelligitur hic singularis candor et decor glorie correspondens merito predictae munditie.

Quod autem dicit: “ambulabunt mecum”, significat gloriam singularis societatis talium cum Christo, iuxta quod infra XIII^o de virginibus dicitur quod “sequuntur Agnum quocumque ierit” (Ap 14, 4). Decet enim Christo summe puro purissimos immediatus iungi et associari. Iustum etiam est ut qui inter immundos socios mundissime vixerunt, quibus necessario aut ex sola caritate iuncti fuerunt, et quorum pravam exemplum et consortium fuit mundis continuum martirium et temptamentum, remunerentur glorioso et singulari consortio Christi.

Purg. XXX, 103-105; **XXXIII**, 64-66:

Voi **vigilate** ne l’eterno **die**, sì che **notte né sonno** a voi non **fura** passo che faccia il secol per sue vie

Dorme lo ’ngegno tuo, **se non estima** per singular cagione essere eccelsa lei tanto e sì travolta ne la cima.

Par. XXVI, 70-75:

E come a lume acuto si disonna per lo spirto visivo che ricorre a lo splendor che va di gonnà in gonnà, e lo svegliato ciò che vede aborre, sì **nescia** è la **sùbita vigilia** fin che **la stimativa** non soccorre

Par. XXX, 82-87, 127-132:

Non è fantin che sì **sùbito** rua col volto verso il latte, se **si svegli** molto **tardato** da l’usanza sua, come fec’ io, per far migliori spegli ancor de li occhi, chinandomi a l’onda che si deriva perché vi s’immegli

qual è colui che tace e dicer vole, mi trasse Bèatrice, e disse: “Mira quanto è ’l convento **de le bianche stole**! Vedi nostra città quant’ ella gira; vedi li nostri scanni sì ripieni, che **poca** gente più ci si disira.”

[**Ap 6, 14-15**; apertio VIⁱ sigilli; IV^{um} initium] Tunc etiam montes, id est regna ecclesie, et “insule”, id est monasteria et magne ecclesie in hoc mundo quasi in solo seu mari site, movebuntur “de locis suis” (Ap 6, 14), id est subvertentur et eorum populi in mortem vel in captivitatem ducentur. Tunc etiam, tam *propter illud temporale exterminium quod sibi a Dei iudicio velint nolint sentient supervenisse*, quam propter desperatum timorem iudicii eterni eis post mortem superventuri, sic erunt omnes, tam maiores quam medii et minores, horribiliter **atoniti et perterriti** quod preeligerent montes et saxa repente cadere super eos. Ex ipso etiam timore **fugient et abscondent se** “in speluncis” et inter saxa montium (cfr. Ap 6, 15).

[**Ap 16, 15**] Quia vero Deus tunc ex improvise et **sùbito** faciet hec iudicia, ideo subdit: “*Ecce venio sicut fur*” (Ap 16, 15). Fur enim venit latenter ad furandum, ne advertat hoc dominus cuius sunt res quas furatur. Non autem dicit ‘veniam’ sed ‘venio’, et hoc cum adverbio demonstrandi, *ut per hoc estimationem de sua mora nobis tollat* et ad adventum suum nos attentiores et vigilantiores et **timoratiores** reddat. Ad quod etiam ultra hoc inducit per promissionem premii et comminationem sui oppositi, unde subdit: “Beatus qui vigilat et custodit vestimenta sua”, scilicet virtutes et bona opera, “ne nudus ambulet”, id est virtutibus spoliatus; “et videant”, scilicet omnes tam boni quam mali, “turpitudinem eius”, id est sua turpissima peccata et suam confusibilem penam in die iudicii sibi infligendam.

Purg. IX, 34-42, 52-63:

Non altrimenti Achille **si riscosse**, **11, 19** li occhi **svegliati** rivolgendo in giro e **non sappiendo** là dove si fosse, quando la madre da Chirón a Schirot **trafuggò** lui **dormendo** in le sue braccia, là onde poi li Greci il dipartiro; che **mi scoss’ io**, sì come da la faccia **mi fuggì** **’l sonno** e diventa’ ismorto, come fa l’uom che, **spaventato**, agghiaccia.

Dianzi, ne l’alba che procede al giorno, quando l’anima tua dentro **dormia**, sovra li fiori ond’ è là giù addorno venne una donna, e disse: “I’ son **Lucia**; lasciatemi **pigliar** costui che **dorme**; sì l’agevolerò per la sua via”. Sordel rimase e l’altre genti forme; ella ti tolse, e come **’l di** fu chiaro, sen venne suso; e io per le sue orme. Qui ti posò, ma pria mi dimostraro li occhi suoi belli quella intrata aperta; poi ella e **’l sonno** ad una se n’andaro.

Purg. XV, 136-138:

ma dimandai per darti forza al piede: così frugar conviensi **i pigri**, lenti ad usar lor **viglia** quando riede.

[**III**, 1d, tab. VIII-4]

[Ap 2, 7; I^a visio, I^a ecclesia] Quadruplici enim ex causa hec informatio primo proponitur ut a Christo dicta et ultimo ut dicta a Sancto Spiritu.

Prima est ut intelligatur dicta a tota Trinitate. Nam Pater loquitur nobis per Filium et Spiritum Sanctum, tamquam per productos et missos ab eo.

Secunda est ut intelligatur duplex modus docendi. Quorum primus est *per vocem exteriolem*, secundus vero *per inspirationem et suggestionem interiolem*. *Prima autem competit Christo in quantum homo; secunda vero eius deitati, appropriatur tamen Spiritui Sancto*. Prima autem disponit ad secundam sicut ad suum finem et est inutilis sine illa. Unde Christus, Iohannis XIII^o utriusque proprietatem ostendens, dicit: “Hec locutus sum vobis apud vos manens. *Paraclitus* autem Spiritus Sanctus, quem mittet Pater in nomine meo, ille vos docebit omnia et suggeret vobis omnia quecumque dixerò vobis” (Jo 14, 25-26).

Item Christo, in quantum est Verbum et verbalis sapientia Patris, appropriatur *interna locutio que fit per lucem simplicis intelligentie*. *Illa vero que fit per amoris gustum et sensum appropriatur Spiritui Sancto*. Prima autem se habet ad istam sicut materialis dispositio ad ultimam formam.

Tertia est in misterium quod informatio primi temporis a Christo usque ad sextum statum appropriatur Christo, sequens vero Spiritui Sancto.

Quarta est ut ex duplici auctoritate duorum tam sollempnium testium et magistrorum fortius moveremur, et *prima quidem moveret iterum per evidens exemplum operum Christi nobis in sua humanitate visibiliter ostensorum; secunda vero ulterius moveret per spiritualem flammam et efficaciam Spiritus Sancti*.

[Ap 21, 22-23; VII^a visio] Nota quod hec secundum quid verificantur *in ecclesia Christi, que non artatur ad corporalem locum et templum veteris Iherusalem et sinagoge*, nec cerimoniali luce et cultu legis et prophetarum eget, *quia Christus et eius vita et doctrina est eius templum et sol et lucerna lucis solaris sue deitatis*. *In ecclesia autem septimi status hoc plenius complebitur, ita ut multis doctrinis prioribus non egeat, pro eo quod per contemplationis excessum absque ministerio exterioris vocis et libri docebit eam Christi Spiritus omnem veritatem, et temporalibus denudata adorabit Deum Patrem in spiritu et veritate*. Nec ex hoc intelligo quod omnem usum temporalium vel exterioris doctrine et scripture abiciat sed, prout dixi, secundum quid impletur et implebitur in ecclesia militante, simpliciter autem in ecclesia triumphante.

Purg. XXX, 49-51:

Ma *Virgilio n'avea lasciati scemi*
di sé, Virgilio dolcissimo patre,
Virgilio a cui per mia salute die' mi

[Ap 3, 7; I^a visio, VI^a ecclesia] Significatur etiam per hoc proprium donum et singularis proprietas tertii status mundi sub sexto statu ecclesie inchoandi et Spiritui Sancto per quamdam anthonomiasiam appropriati. Sicut enim in primo statu seculi ante Christum studium fuit patribus enarrare magna opera Domini inchoata ab origine mundi, in secundo vero statu a Christo usque ad tertium statum cura fuit filiis querere sapientiam mysticam rerum et misteria occulta a generationibus seculorum, sic in tertio nichil restat nisi ut psallamus et iubilemus Deo, laudantes eius opera magna et eius multiformem sapientiam et bonitatem in suis operibus et scripturarum sermonibus clare manifestatam. Sicut etiam in primo tempore exhibuit se Deus Pater ut terribilem et metuendum, unde tunc claruit eius timor, sic in secundo exhibuit se Deus Filius ut magistrum et reseratorem et ut Verbum expressivum sapientie sui Patris, sic in tertio tempore Spiritus Sanctus exhibebit se ut flammam et fornacem divini amoris et ut cellarium spiritualis ebrietatis et ut apothecam divinatorum aromatum et spiritualium unctionum et unguentorum et ut tripudium spiritualium iubilationum et iocunditatum, per que *non solum simplici intelligentia, sed etiam gustativa et palpativa experientia videbitur omnis veritas sapientie Verbi Dei incarnati et potentie Dei Patris*. Christus enim promisit quod “cum venerit ille Spiritus veritatis, docebit vos omnem veritatem” et “ille me clarificabit” et cetera (Jo 16, 13-14).

Purg. XIV, 10-15:

e disse l'uno: “O anima che fitta
nel corpo ancora inver' lo ciel ten vai,
per carità ne consola e ne ditta
onde vieni e chi se'; ché tu ne fai
tanto maravigliar de la tua grazia,
quanto vuol cosa che non fu più mai”.

Inf. II, 100-102, 67-72:

Lucia, nimica di ciascun crudele,
si mosse, e venne al loco dov' i' era,
che mi sedea con l'antica Rachele.

Or *movi*, e con la tua *parola* ornata
e con ciò c'ha mestieri al suo campare,
l'aiuta sì ch' *i' ne sia consolata*.
I' son Beatrice che ti faccio andare;
vegno del loco ove tornar disio;
amor mi mosse, che mi fa parlare.

Purg. XXVII, 121-142:

Tanto *voler* sopra voler mi venne
de *l'esser sù*, ch'ad ogni passo poi *3, 8*
al volo mi sentia crescer le penne. *7, 2*
Come la scala tutta sotto noi
fu corsa e fummo in su 'l grado superno,
in me ficcò Virgilio li occhi suoi,
e disse: “Il temporal foco e l'eterno
veduto hai, figlio; e se' venuto *in parte*
dov' io per me più oltre non discerno.
Tratto t'ho qui con ingegno e con arte;
lo tuo piacere omai prendi per *duce*; *7, 2*
fuor se' de l'erte vie, *fuor se' de l'arte*.
Vedi *lo sol* che *'n fronte* ti riluce; *7, 3*
vedi l'erbette, i fiori e li arbuscelli
che qui la terra sol da sé produce.
Mentre che vegnan lieti li occhi belli
che, lagrimando, a te venir mi fenno,
seder ti puoi e puoi andar tra elli.
Non aspettar mio dir più né mio cenno;
libero, dritto e sano è tuo arbitrio,
e fallo fora non fare a suo senno:
per ch'io te sovra te corono e mitrio”.

[Ap 2, 24-25; I^a visio, IV^a ecclesia] Ne autem boni propter tantam severitatem iudiciorum Dei credant se *ad alia graviora et quasi importabilia teneri*, ideo hoc excludit subdens (Ap 2, 24): “Vobis autem dico ceteris qui Tyatire estis”, id est ceteris huius ecclesie qui erant alii a predictis eiusdem ecclesie: “*Quicumque non habent doctrinam hanc*”, scilicet Iesabelis docentis fornicari et comessari; “*qui non cognoverunt*”, scilicet affectu et opere, “*altitudinem Sathane*”, id est *altam superbiam* et profundam malitiam diaboli; “vobis”, inquam talibus, “dico” quod “non mittam”, id est non imponam, “super vos aliud *pondus*”, scilicet preceptorum “quemadmodum dicunt”, scilicet quidam deceptores. Ricardus: “quemadmodum dicunt”, id est sicut vobis minantur, quidam pseudoapostoli de Iudea. “Non mittam super vos aliud pondus”, id est *non exigam a vobis veteres observationes legis*, cuius contrarium ipsi dicunt. “Tantum id quod habetis” (Ap 2, 25), scilicet evangelium meum et meam evangelicam legem, “tenete donec veniam”, scilicet ad vos remunerandos, id est usque ad mortem. Vel forte ad alia superstitiosa vel importabilia et supra vires eorum existentia dicebant eos teneri, quod Christus hic excludit.

[Ap 5, 2; radix II^e visionis] Loquitur etiam interrogando seu inquirendo, dicendo scilicet: “Quis est” et cetera, tum ut insinuet instans desiderium angelorum et sanctorum patrum quod liber aperiretur et quod aliquis dignus aperire reperiretur, tum quia doctores solent per huiusmodi interrogationes excitare et exigere discipulos suos ad querendum et ad addi[s]cendum, tum quia talis modus querendi sensibilibus designat altam *admirationem* querentis et raritatem ac difficultatem et arduum inventionis rei quesite.

[Ap 7, 13; II^a visio, apertio VIⁱ sigilli] “Et dixit michi: *Hii*, qui amicti sunt stolis albis, *qui sunt*”, id est quales et quante dignitatis, “et unde venerunt”, id est ex quibus meritis et per quam viam sanctitatis ad tantam gloriam pervenerunt? Nota quod sicut nos per magistrales interrogationes excitamur ad inquirendum veritatem eius de quo interrogamur et [ad] advertendum aliquam difficultatem ipsius et ad requirendum magistrum ut doceat nos ipsam, sic fit sepe in huiusmodi visionibus, et designatur per hoc omnis excitatio inferiorum angelorum vel hominum mota a superioribus angelis ad hoc quod inferiores attentius et altius erigantur ad suscipiendum illuminationem superiorum. “Et dixi illi: Domine mi, tu scis” (Ap 7, 14), quasi dicat: *ego nescio, sed tu doce me, quia tu hoc scis*.

[Ap 12, 9; IV^a visio, II^{um} prelium] “Et proiectus est” (Ap 12, 9), scilicet a predicta dominatione et potestate, “dracho ille *magnus*, serpens antiquus, qui vocatur Diabolus et Sathanas”.

“Serpens” dicitur per venenum malitie et erroris quo mundum extoxicat, et propter dolosam astutiam qua mundum seducit.

“*Antiquus*” vero dicitur, tum quia a primo initio [mundi creatus est, tum quia ab initio] recessit a veritate et factus est homicida, prout dicitur Iohannis VIII^o (Jo 8, 44).

“Diabolus” vero dicitur grece, id est incriminator, vel secundum alios dicitur diabolus id est deorsum fluens, tum quia a celesti statu in quo fuit conditus cecidit deorsum, tum quia omnes nititur ad inferos precipitare, quia omnes pro posse accusat summo iudici ut dampnentur ab eo.

Ebraice vero dicitur “*Sathanas*”, id est *adversarius*, quia semper adversatur electis et etiam omnibus. “Qui seducit universum orbem”, tum quia totum humanum genus in Adam seduxit, tum quia maiorem partem et fere totum seculum secum trahit, tum quia preter Christum et eius matrem non creditur esse aliquis adultus quem in aliquo peccato saltem veniali non seducat. Vel sensus est: “qui seducit”, id est qui prius seducebat.

Et “*proiectus est in terram*” et cetera, id est in infimam deiectionem et *calcandus* a sanctis sicut terra calcatur ab omnibus.

Inf. VI, 112-115; *VII*, 1-15, 25-27:

Noi aggirammo a tondo quella strada,
parlando più assai ch’i’ non ridico;
venimmo al punto dove si digrada:
quivi trovammo Pluto, *il gran nemico*.

“*Pape Satàn, pape Satàn aleppe!*”,
cominciò Pluto con la voce chioccia;
e quel savio gentil, che tutto seppe,
disse per confortarmi: “Non ti nocchia
la tua paura; ché, poder ch’elli abbia,
non ci torrà lo scender questa roccia”.

Poi si rivolse a quella ’nfriata labbia,
e disse: “Taci, maladetto lupo!
consuma dentro te con la tua rabbia.
Non è sanza cagion l’andare al cupo:

vuolsi ne l’*alto*, là dove Michele
fé la vendetta del *superbo* strupo”.

Quali dal vento le gonfiate vele *6, 8*
caggiono avvolte, poi che l’alber *fiacca*,
tal *cadde a terra* la fiera crudele.

Qui vid’ i’ gente più ch’altrove troppa,
e d’una parte e d’altra, con grand’ urli,
voltando *pesi* per forza di poppa.

[...] *aleph* enim interpretatur *doctrina*
[...]²⁰⁴

Purg. XIX, 28-30, 58-63:

“*O* Virgilio, Virgilio, *chi è questa?*”,
fieramente dicea; ed el venìa
con li occhi fitti pur in quella onesta.

“Vedesti”, disse, “quell’*antica* strega
che sola sovr’ a noi omai si piagne;
vedesti come l’uom da lei si slega.
Bastiti, e batti a *terra* le *calcagne*;
li occhi rivolgi al logoro che gira
lo rege eterno con le rote magne”.

Purg. IV, 40-42, 61-66, 88-90:

Lo sommo er’ *alto* che vincea la vista,
e la costa *superba* più assai
che da mezzo quadrante a centro lista.

Ond’ elli a me: “Se Castore e Poluce
fossero in compagnia di quello specchio
che sù e giù del suo lume conduce,
tu vedresti il Zodiaco rubecchio
ancora a l’Orse più stretto rotare,
se non uscisse fuor del cammin *vecchio*.”

Ed elli a me: “Questa montagna è tale,
che sempre al cominciar di sotto è *grave*;
e quant’ om più va sù, e men fa male.”

²⁰⁴ Cfr. *La caduta di Gerusalemme. Il commento al Libro delle Lamentazioni di Pietro di Giovanni Olivi*, a cura di M. Bartoli, Roma 1991 (Istituto Storico Italiano per il Medio Evo. Nuovi Studi Storici - 12), p. 7.

[Ap 7, 1-3] “Post hec vidi” et cetera (Ap 7, 1). Hic ostenditur quomodo, post prefatum iudicium et exterminium carnalis ecclesie, nitentur demones et homines impii **impedire** predicationem fidei et conversionem gentium ad fidem et etiam conservationem fidelium in fide iam suscepta. Unde ait: “Post hec”, id est post predictum iudicium, “vidi *quattuor angelos* stantes super quattuor angulos terre”.

Secundum Ricardum, *isti quattuor angeli sunt universi demones totum mundum in suis quattuor angulis tempore illo possidere cupientes, suntque “stantes”* quia sunt in hoc immorantes et fixe considerantes quos in tota latitudine mundi possint devorare. Et secundum hoc sicut per quattuor angulos designatur totus orbis, sic et per quattuor angelos in eis stantes designatur universitas demonum vel principales eorum.

Secundum autem Ioachim, per eos designantur gentes infideles seu heretici, qui sunt in circuitu ecclesie prohibentes doctores christianos ne verbum Dei predicent populis eis subiectis. Vel secundum eum, sumendo hoc in bona parte, quattuor angeli sunt quattuor genera predicatorum quibus datum est nocere cessando a predicatione verbi Dei propter peccata, secundum quod infra de duobus prophetis dicitur quod “habent potestatem claudendi celum diebus prophetie eorum” (Ap 11, 6). [...]

Sequitur tertia pars, scilicet **prohibitio predicti impedimenti** per subscriptum angelum facta (Ap 7, 2): “Et vidi alterum angelum”, alterum scilicet a quattuor iam premissis, et alterum non tantum in persona sed etiam in virtute et officio. Nam illi mali et impeditivi boni, iste vero in utroque contrarius eis.

De hoc dicit hic Ioachim: Angelus iste est ille, quem Christus per concordiam respicit, futurus in principio tertii status. «Ascendet autem “ab ortu solis”, quia *ut casus presentis vite non timeatur, predicabit certis indiciis veri solis adventum et vicinam iustorum omnium resurrectionem. Ad cuius clamoris virtutem adversarie potestates quiescent*, et gaudium quod in sexta parte libri inter casum Babilonis et inter prelium bestie et regum terre contra sedentem in equo albo demonstratur futurum permittent fieri vel inviti, quatinus fideles acies, signo crucis instructe ad complendum numerum electorum, quod reliquum erit prelii expedire percurrant. [...]».

Clamat ergo (Ap 7, 3): “*Nolite*”, id est non audeatis; vel si ad bonos angelos loquitur, dicit “nolite” quia, ex quo ipse prohibuit, non debuerunt velle; “*nocere*”, scilicet per effrenatam temptationem vel per predicationis et gratie impeditionem, “terre et mari neque arboribus, quoadusque signemus servos Dei nostri in frontibus eorum”.

[III, 2a, X]

Inf. I, 34-36, 94-96; **II**, 61-63, 94-96; **III**, 94-98; **V**, 4, 21-24; **VI**, 28-33; **VII**, 3-6:

e non mi si partia dinanzi al volto,
anzi **'mpediva** tanto il mio cammino,
ch'i' fui per ritornar più volte vòlto. ...
ché questa bestia, per la qual tu gride,
non lascia altrui passar per la sua via,
ma tanto lo **'mpedisce** che l'uccide

l'amico mio, e non de la ventura,
ne la diserta piaggia **è impedito**
sì nel cammin, che vòlt' è per paura ...
Donna è gentil nel ciel che si compiangi
di questo **'mpedimento** ov' io ti mando,
sì che duro giudicio là sù frange.

E 'l duca lui: “Caron, non ti crucciare:
vuolsi così colà dove si puote
ciò che si vuole, e più non dimandare”.
Quinci **fuor quete** le lanose gote
al nocchier de la livida palude

Caronte

Stavvi Minòs orribilmente, e ringhia ...
E 'l duca mio a lui: “Perché pur gride?
Non impedir lo suo fatale andare:
vuolsi così colà dove si puote
ciò che si vuole, e più non dimandare”.

Minosse

Qual è quel cane ch'abbaiando agogna,
e **si racqueta** poi che 'l pasto morde,
ché solo a divorarlo intende e pugna,
cotai si fecer quelle facce lorde
de lo demonio Cerbero, che 'ntrona
l'anime sì, ch'esser vorrebber sorde.

Cerbera

e quel savio gentil, che tutto seppe,
disse per confortarmi: “*Non ti nocchia*
la tua paura; *ché, poder ch'elli abbia*,
non ci torrà lo scender questa roccia”.

Pluto

[Ap 13, 18] Prefatum autem cleri et **regni Francie casum** et aliquem alium illi annexum vel previum dicunt designari *per terremotum in initio apertionis sexti sigilli tactum*, quamvis etiam preter hoc designet spiritalem subversionem et excecationem fere totius ecclesie tunc fiendam. Quid autem horum erit vel non erit, dispensationi divine censeo relinquendum. Addunt etiam predicti quod tunc in parte implebitur illud Apostoli [II^a] ad Thessalonicenses II^o (2 Th 2, 3), scilicet “*nisi venerit discussio primum*”. Dicunt enim quod tunc fere omnes discedent ab obedientia veri pape et sequentur illum pseudopapam, qui quidem erit pseudo quia heretico modo errabit contra veritatem evangelice paupertatis et perfectionis, et quia forte ultra hoc non erit canonice electus sed scismaticus introductus.

[III, 12. 1, tab. CXXIV bis²]

Purg. XX, 13-15, 49-51, 127-128:

O ciel, nel cui girar par che si creda
le condizion di qua giù **trasmutarsi**,
quando **verrà** per cui questa **disceda**?

Chiamato fui di là Ugo Ciappetta;
di me son nati i Filippi e i Luigi
per cui novellamente è **Francia** retta.

quand' io senti', **come cosa che cada**,
tremar lo monte

La compresenza in [Ap 2, 24](#) (prima visione, istruzione di Tiàtira, la quarta chiesa d'Asia) “dottrina”, “Sathanas”, “alta superbia” conduce alle parole – “*Pape Satàn, pape Satàn, aleppe!*” - pronunciate da Pluto con la voce chioccia in apertura di **Inf. VII**, sulla soglia del quarto cerchio dove gli avari e i prodighi vanno “voltando pesi per forza di poppa”.

“*Pape*”, come interpretato da Pietro di Dante, è “interiectio admirantis” – dal greco *παπαί* -, che esprime uno stato di meraviglia.

“*Satàn*” è il nome ebraico (che significa “avversario”), del “diavolo”, a sua volta nome greco che significa “accusatore”, oppure, con etimologia da “*deorsum fluens*”, “colui che cadde dall’alto”, come detto ad **Ap 12, 9**, nell’esegesi del punto della seconda guerra in cui “fu gettato a terra quel drago grande, serpente antico, che è chiamato diavolo e Satana”. E Pluto, trovato dai due poeti nel punto dove la strada discende dal terzo al quarto cerchio, è “il gran nemico”, cioè l’avversario che sempre si oppone.

“*Aleppe*” deriva da *aleph*, la prima lettera dell’alfabeto ebraico, che significa “dottrina”. Le lettere dell’alfabeto ebraico sono associate ai versi delle *Lamentazioni* di Geremia, testo ben conosciuto da Dante²⁰⁵, del quale Olivieri redasse una postilla, che però al momento non è possibile affermare sia stata nota al poeta (si tratta dunque di una “dottrina planctus”, cioè lamentativa).

Il significato della frase di Pluto – cinque parole di cui due ripetute: una latina trasposta dal greco e due ebraiche - sarebbe pertanto: “Oh Satana, oh Satana, dottrina!”.

Virgilio, “quel savio gentil, che tutto seppe” (il conoscere tutto è attributo di Cristo, che ad **Ap 2, 23** si propone alla quarta chiesa come colui che scruta le reni e i cuori; “aleppe” [dottrina] rima con “seppe”), risponde a Pluto: “Taci, maladetto lupo! / consuma dentro te con la tua rabbia”, che è tema della quinta tromba, dove i figli della superbia, impediti dagli spirituali nell’ottenimento di quello che vogliono, per il dolore nel cuore e per impazienza prorompono in detrazione di coloro che li rimproverano mordendosi le proprie lingue, corrodendo e distruggendo dentro di sé ogni quieto sapore di gioia (**Ap 16, 10**). L’espressione del poeta pagano - “consuma dentro te con la tua rabbia” - anticipa gli iracondi e gli accidiosi fitti nel limo della palude Stigia, i quali vissero “portando dentro accidioso fummo” (*Inf. VII*, 121-126), l’ “ira accolta” di Flegiàs (*Inf. VIII*, 22-24), Filippo Argenti che “in sé medesimo si volvea co’ denti” (*ibid.*, 62-63).

Virgilio quindi spiega a Pluto, come già fatto con Caronte e Minosse, che “non è senza cagion l’andare al cupo”, poiché “vuolsi ne l’alto, là dove Michele / fé la vendetta del superbo strupo”. E’ da notare la vicinanza degli aggettivi “alto” e “superbo”, che nell’esegesi di **Ap 2, 24** sono riferiti alla dottrina di Satana, mentre nei versi il primo designa il cielo, dove l’arcangelo Michele punì la superbia degli angeli ribelli. Michele è il principe vittorioso della seconda guerra della Chiesa, nella quale “fu gettato a terra quel drago grande, serpente antico, che è chiamato diavolo e Satana” (**Ap 12, 9**). Alle parole di Virgilio, Pluto, “la fiera crudele”, cade a terra, “quali dal vento le gonfiate vele / caggiono avvolte, poi che l’alber fiacca”. ‘Fiaccare’ è tema del quarto sigillo (**Ap 6, 8**)²⁰⁶.

Pluto si pone come un impedimento al viaggio di Dante, impedimento rimosso da Virgilio. Nell’esegesi dell’apertura del sesto sigillo, ad [Ap 7, 1](#), i quattro angeli che “stanno” sopra i quattro angoli della terra designano i demoni e gli uomini empì che, dopo il giudizio e lo sterminio della Chiesa carnale intervenuti con il terremoto nell’apertura del sigillo (**Ap 6, 12**), cercano di impedire la predicazione della fede, la conversione delle genti e anche il conservarsi dei fedeli nella fede già accolta. Secondo Riccardo di San Vittore sono i principali demoni cupidi di possedere tutto il mondo nei suoi quattro angoli, che stanno fissi nel considerare quanti possano divorare. Secondo

²⁰⁵ Cfr. *Vita Nova*, 19. 8: «Poi che fue partita da questo seculo, rimase tutta la sopradecta cittade quasi vedova dispogliata da ogni dignitate. Onde io, ancora lagrimando in questa desolata cittade, scrissi alli principi della terra alquanto della sua conditione, pigliando quello cominciamento di Yeremia profeta *Quomodo sedet sola civitas*».

²⁰⁶ Cfr. **III**, 7c, tab. **LIII bis**.

Gioacchino da Fiore i quattro angeli designano le genti infedeli o gli eretici, che stanno attorno alla Chiesa impedendo che i dottori cristiani predichino ai popoli soggetti il verbo divino. Possono essere interpretati anche, in senso positivo, come i quattro generi di predicatori ai quali è concesso di nuocere cessando dalla predicazione a causa dei peccati. Al versetto successivo ([Ap 7, 2](#)), l'impedimento viene rimosso dalla proibizione di un angelo diverso dagli altri quattro, che ostacolano il bene, e contrario ad essi. Si tratta dell'angelo del sesto sigillo, che sale da oriente: come afferma Gioacchino, affinché non si tema il tramonto di questa vita, predicherà i sicuri indizi dell'avvento del vero sole e la prossima resurrezione di tutti i giusti. Di fronte alla virtù del suo grido il potere degli avversari si acquieterà.

Nella salita al diletto monte, il poeta è impedito dalle tre fiere: la lonza “ ’mpediva tanto il mio cammino” (il tempo, al principio del mattino, è il medesimo nel quale interviene l'angelo del sesto sigillo), la vista del leone gli incute paura, la lupa “non lascia altrui passar per la sua via, / ma tanto lo ’mpedisce che l’uccide” (*Inf. I*, 35, 44-45, 95-96). Virgilio viene mandato da Beatrice a rimuovere l'impedimento (*Inf. II*, 61-63, 94-96).

Entrato il poeta “per lo cammino alto e silvestro”, dapprima Caronte si rifiuta di traghettarlo, “anima viva”, al di là dell'Acheronte, ma le parole di Virgilio rendono “quite le lanose gote / al nocchier de la livida palude” (*Inf. III*, 88-99). Sulla soglia del secondo cerchio, “stavvi Minòs orribilmente, e ringhia” (*Inf. V*, 4; cfr. “stavvi” con i quattro angeli “stantes”): anch'egli cerca di impedire il “fatale andare” del poeta, ma Virgilio, con le stesse parole dette a Caronte, rimuove l'impedimento (*ibid.*, 22-24). Nel terzo cerchio Cerbero, alla vista dei due poeti, “le bocche aperse e mostrocci le sanne”, ma lo racqueta la terra gettata da Virgilio dentro le bramose canne (*Inf. VI*, 22-33)²⁰⁷. Con Pluto, quarto dei demoni, le parole del poeta pagano sono diverse da quelle pronunciate verso Caronte e Minosse, ma l'effetto è il medesimo perché il demonio sta lì per nuocere e per impedire la discesa “ne la quarta lacca”. Nel confortare il discepolo, Virgilio si comporta ancora come l'angelo del sesto sigillo che acquieta ciò che può nuocere da parte dei quattro angeli di *Ap 7*, 1: “Non ti nocchia / la tua paura; ché, poder ch'elli abbia, / non ci torrà lo scender questa roccia” (*Inf. VII*, 4-6). Completa il quadro il forte terremoto che scuote la “buia campagna” al momento del passaggio dell'Acheronte, che corrisponde al terremoto che si verifica all'apertura del sesto sigillo (*Inf. III*, 130-132; *Ap 6*, 12).

La meraviglia espressa da Pluto con l'interiezione “pape” è tema che pure è possibile ritrovare nella *Lectura*, nella interrogazione fatta ad *Ap 5, 2* dall'angelo forte che chiede: “Chi è degno di aprire il libro e scioglierne i sigilli?”, un modo di domandare, come sottolinea l'Olivi, che indica l'alta ammirazione di colui che domanda e la rarità, la difficoltà e l'arditezza delle cose richieste. Il passo, collazionato con l'esegesi del sesto sigillo ad *Ap 7, 13*, dove uno dei seniori si rivolge a Giovanni chiedendogli “Quelli che sono vestiti di bianco, chi sono e donde vengono?”, è la *fonte* di numerosi luoghi del poema. Le parole di Pluto non sono molto dissimili da quelle pronunciate dalla donna santa e presta che eccita Virgilio a mostrare a Dante la vera natura della femmina balba: “ ‘O Virgilio, Virgilio, chi è questa?’, / fieramente dicea”, cioè con sdegno, solo che nel caso di Pluto il tono è rabbioso (*Purg. XIX*, 28-30). Il demonio sembra voler dire: ‘Oh Satana, oh Satana, questi chi sono?’, ricorrendo alla dottrina (‘aleph’) di Satana.

La presenza di questi temi – meravigliarsi, domandare, ricorrere alla dottrina -, in tutt'altro contesto, conduce all'Empireo: invitato da san Bernardo a guardare nel volto della Vergine, il poeta si meraviglia per l'allegrezza portata su di lei dagli angeli (“che quantunque io avea visto davante, / di tanta ammirazion non mi sospese”, *Par. XXXII*, 91-92), domanda chi sia l'angelo che primo discende cantando “Ave, Maria, gratia plena”, e lo fa ricorrendo alla dottrina di san Bernardo (“qual è quell' angel che con tanto gioco ... Così ricorsi ancora a la dottrina / di colui ch'abbelliva di Maria, / come del sole stella mattutina”, *ibid.*, 103-108).

Si possono ancora ricordare i neglienti morti per violenza, i quali, accortisi che il corpo di Dante non lascia trapassare i raggi del sole, “mutar lor canto in un ‘oh!’ lungo e roco” – che

²⁰⁷ Cfr. *I*, 2.10 (*Lo spirito profetico e il distendersi della Scrittura oltre il senso letterale*).

equivale al “pape” detto da Pluto “con la voce chioccia” – e due di loro si recano come messaggeri a chiedere chi siano i due poeti (*Purg.* V, 25-30).

Pluto, dicendo “pape”, esprime meraviglia. L’interiezione tuttavia allude anche ad altro significato. Nell’esegesi della sesta tromba ([Ap 9, 14](#)), tra le varie interpretazioni date al fiume Eufrate, nel quale sono legati i quattro angeli che una voce comune dai quattro lati dell’altare d’oro comanda al sesto angelo di sciogliere in modo che distruggano Babylon, una volta disseccate le acque del fiume – che corrispondono ai quattro angeli che ad [Ap 7, 1](#) “stanno” sopra i quattro angoli della terra e sono di impedimento –, c’è quella che vede nel grande fiume il potere papale, cui obbediscono le plebi numerose, che impedisce il passaggio e l’assalto degli avversari dello stato evangelico. Lo scioglimento dei quattro angeli legati nel fiume significa pertanto che viene a cessare il favore del papa verso lo stato evangelico, impersonato dall’ordine francescano. Questa interpretazione passa nel cielo di Venere, dove Folchetto di Marsiglia presenta la luce più fulgida, quella di Raab, la meretrice di Gerico che, ricevendo nella sua casa gli esploratori inviati da Giosuè, favorì la vittoria di questi in Terrasanta, nei luoghi che oggi non sono nel cuore del papa (*Par.* IX, 124-126). Il termine “favor”, che nel testo teologico è collegato alla persona del papa, nella terzina viene appropriato a Raab, restando sempre il riferimento polemico alla scarsa memoria (e dunque allo scarso favore) del pontefice verso i casi di Terrasanta. Folchetto, sviluppando il tema della cessazione del favore papale verso lo stato evangelico, procede quindi a deplorare che, per brama di ricchezza (del fiorino, il maledetto fiore prodotto e sparso da Firenze, patria di Lucifero), il pastore si sia trasformato in lupo e il Vangelo e i Dottori della Chiesa siano abbandonati a solo vantaggio dello studio delle Decretali, alle quali attendono il papa e i cardinali: “non vanno i lor pensieri a Nazarette, / là dove Gabriello aperse l’ali” (*ibid.*, 127-138).

Un’altra interpretazione è che lo scioglimento dei quattro angeli legati nel fiume Eufrate designa l’abbandono, da parte di quasi tutti, dell’obbedienza dovuta al sommo pontefice per seguire un falso papa ed eretico, di cui dice l’apostolo ai Tessalonicesi: “Prima dovrà venire la defezione e dovrà essere rivelato l’uomo iniquo, il figlio della perdizione, colui che si contrappone e s’innalza sopra ogni essere che viene detto Dio o che è oggetto di culto” (2 Th 2, 3-4). Il tema è riproposto al termine del capitolo XIII ([Ap 13, 18](#)). Pluto, “il gran nemico”, che pone opposizione col suo potere al discendere dei due poeti, uomini evangelici, corrisponde al figlio della perdizione “qui adversatur et extollitur supra omne quod dicitur Deus aut quod colitur” del testo paolino. Così “pape” è particella grammaticale che esprime meraviglia, ma concorda pure in modo equivoco con “papa”, alludendo al discedere (di Dante e Virgilio, quindi nel senso opposto a quello dell’epistola ai Tessalonicesi) dall’obbedienza al falso papa (Pluto), che tenta di impedire il passaggio degli uomini evangelici, oppure alla cessazione del favore papale verso lo stato evangelico. Il confronto tra Pluto e Virgilio è un opporsi della dottrina di Cristo a quella di Satana: con il prevalere della prima cadono i vecchi precetti e le vecchie osservanze che con alta superbia il demonio Pluto vuole imporre. “Papa” nella *Commedia* non si inserisce mai un contesto positivo: nominato due volte da Folchetto di Marsiglia (*Par.* IX, 126, 136), è preceduto da “Anastasio papa” di *Inf.* XI, 8 (un eresiarca) e dal plurale “papi” riferito agli avari in *Inf.* VII, 47.

È da notare che il riferimento a Lucifero è presente sia nelle parole di Folchetto sia nella risposta di Virgilio a Pluto. Una variazione del tema paolino della “discessio” è appropriato in *Purg.* XX, 15 alla maledetta antica lupa, cioè alla cupidigia, nella domanda del poeta rivolta al cielo: “quando verrà per cui questa disceda?”. L’invettiva contro la lupa si colloca nel quinto girone della montagna, dove si purgano gli opposti peccati di avarizia e di prodigalità, gli stessi eternamente puniti nel cerchio infernale guardato da Pluto (la citazione paolina è strettamente connessa con il terremoto con cui si apre il sesto sigillo che, secondo l’opinione di alcuni riportata da Olivi, segnerà la fine del regno di Francia per opera di un discendente di Federico II: a questa esegesi rinviano i versi nei quali Ugo Capeto racconta le malefatte della sua dinastia e il terremoto che, subito dopo, scuote la montagna).

Pluto parla un linguaggio simulato (cinque parole, due ripetute, una latina proveniente dal greco [*pape*], le altre due [*Satan*, *aleppe*] ebraiche), e ciò corrisponde al motivo dell’ipocrisia

proprio del quarto stato e lo avvicina alla figura di Gezabele che col suo potere e con la sua falsa profezia e dottrina traeva e seduceva i servi di Cristo. Dopo le parole di Virgilio cade a terra “quali dal vento le gonfiate vele / caggiono avvolte, poi che l'alber fiacca”: l'essere involuto è proprio della fluttuante volubilità del Vecchio Testamento, involuto nelle ombre oscure delle figure che lo coprono, come un mare procelloso e vertiginoso la cui voragine non abbia fondo. Un'oscurità che viene aperta dal nudo intelletto e dalla semplicità della fede e della sapienza di Cristo, cosicché taccia ogni contraddizione o litigio tra Vecchio e Nuovo Testamento (ad Ap 5, 1).

I temi tratti da [Ap 2, 24](#) si trovano anche nella salita dei due poeti al primo balzo dell'Antipurgatorio (*Purg.* IV, 40-42), alla cui sommità e al cui pendio (la “costa”) vengono appropriati gli aggettivi “alto” e “superba”, i medesimi contenuti nella risposta di Virgilio a Pluto - “vuolsi ne l'alto, là dove Michele / fé la vendetta del superbo strupo” (*Inf.* VII, 11-12). La montagna, come spiega Virgilio, “è tale, / che sempre al cominciar di sotto è grave; / e quant' om più va sù, e men fa male” (*Purg.* IV, 88-90). Il che significa che man mano che si sale il monte viene progressivamente meno il peso imposto, che nell'esegesi corrisponde all'osservanza della vecchia legge. Poco prima il poeta pagano ha spiegato che la strada percorsa dal sole nel suo moto diurno procede, rispetto al purgatorio, da destra a sinistra, all'opposto di quanto avviene rispetto a Gerusalemme, quasi alludendo a un ‘cammin nuovo’ del sole rispetto a un “cammin vecchio” (*ibid.*, 55-84). La posizione astronomica di Gerusalemme e della montagna del Purgatorio, poste agli antipodi e nel mezzo di due emisferi opposti, come descritta da Virgilio in *Purg.* IV, 61-84, è figura della concorrenza del terzo e del quarto stato, non molto diversamente da quanto avviene nel volgersi degli avari e dei prodighi nel quarto cerchio infernale, i quali “voltando pesi per forza di poppa” giungono ai due punti del cerchio che distinguono la loro pena e che segnano anche la concorrenza delle due schiere, quasi entrambe abbiano un solo orizzonte e diversi emisferi (*Inf.* VII, 25-35). Dottori e anacoreti concorrono nel meriggio (prologo, [Notabile X](#)), e il tema del sole al meridiano conclude *Purg.* IV, dopo però che Belacqua ha introdotto i temi del quinto stato che accompagneranno i versi fino alla porta del purgatorio, la cui apertura segna l'inizio del sesto stato della sesta età, ovvero dell'età dello Spirito di Gioacchino da Fiore.

[Ap 8, 13; III^a visio, IV^a tuba] Sequitur: “dicentis voce magna: Ve, ve, ve habitantibus in terra”, id est diligentibus terrena. Que quidem tria “ve” sunt “de ceteris vocibus trium angelorum, qui erant tuba canituri”, id est que per tres subsequentes ordines doctorum quinti, sexti et septimi temporis sunt specialiter edocenda, tamquam ad eorum tempus pertinentia.

Posset tamen ibi, scilicet “de ceteris vocibus”, versus inchoari, ut non dicatur hoc ab aquila sed a Iohanne, ut sit sensus: sequitur, scribe “de ceteris vocibus trium angelorum”, ut sit hic quasi titulus trium partium sequentium. Primus tamen modus videtur litteralior, tum quia in hoc libro non est consuetum talem titulum in talibus locis [pre]mittere, tum quia illud quod post tria ve subditur videtur esse specificatio temporum illorum trium ve, aliter enim aquila non specificasset que essent illa ve aut quorum temporum.

Item, secundum Ricardum, per clamorosam comminationem trium istorum ve designantur tres tribulationes trium futurorum temporum esse gravissimas, et subdit: «Graves igitur sunt tribulationes que sub tuba quattuor precedentium angelorum precedunt, sed longe graviores sunt que sub trium subsequentium tuba succedunt».

Et nota quod prima harum trium est horrenda laxatio et e[x]cecatio circa finem quinti temporis, ita ut potius videatur esse Babilon quam Iherusalem, et potius sinagoga reprobatorum persequens Christum et Spiritum eius quam ecclesia Christi. Secunda est destructio huius Babilonis et subsequens temptatio magni Antichristi. Tertia est tribulatio Gog et extreme dampnationis iudicium subsequens illam. Quidam tamen ponunt illam Antichristi pro tertio ve, sed Iohannes infra XI^o, premissis tribulationibus duabus sub sexta tuba futuris, quarum prima est destructio Babilonis, secunda vero occisio sanctorum a magno Antichristo ac deinde interfectio Antichristi et suorum, hiis inquam premissis subdit: “Ve secundum abiit, et ecce ve tertium veniet cito” (Ap 11, 14), quod quidem tangit in fine sexte tube et est iudicium extremum.

Purg. XIX, 34-36:

Io mossi li occhi, e 'l buon maestro: “Almen tre voci t'ho messe!”, dicea, “Surgi e vieni; troviam l'aperta per la qual tu entre”.

[Ap 6, 12; II^a visio, apertio VIⁱ sigilli] Tertia (ratio) est quia populus christianus fuit per viros evangelicos multipliciter, saltem trina citatione, citandus ad penitentiam, et hoc cum congruis dilationibus seu expectationibus.

[Ap 21, 22-23; VII^a visio] Quod autem circa finem huius seculi amplius innotescat solaris lux sapientie Christi docet expresse Gregorius, libro IX^o Moraliū super illud Iob IX^o (Jb 9, 9) “Qui facit Arturum et Orionem et Iadas”, dicens: «**Dum, diebus singulis magis magisque scientia celestis ostenditur, quasi interni nobis luminis** venum tempus **aperitur**, ut **novus sol** nostris mentibus rutillet et doctorum verbis nobis cognitus se ipso cotidie clarior lucet. Urgente enim mundi fine superna scientia proficit et **largius** cum tempore **excrecit**. Hinc namque per Daniele dicitur: “Pertransibunt plurimi et multiplex erit scientia” (Dn 12, 4). Hinc Iohanni in priori parte revelationis angelus dicit: “Signa que locuta sunt septem tonitrua” (Ap 10, 4). Cui tamen in eiusdem revelationis termino precipit dicens: “Ne signaveris verba prophetie libri huius” (Ap 22, 10). Pars quippe revelationis anterior signari precipitur, terminus prohibetur, quia quicquid in sancte ecclesie initiis latuit, finis cotidie ostendit». Idem etiam docet libro III^o Dialogorum, capitulo XLIII^o.

Purg. XIX, 34-39:

Io mossi li occhi, e ’l buon maestro: “Almen tre voci t’ho messe!”; dicea, “Surgi e vieni; troviam **l’aperta** per la qual **tu entre**”.
Sù mi levai, e tutti eran già pieni
de l’alto di i giron del sacro monte,
e andavam col **sol novo** a le reni.

[Ap 5, 1; **radix II^e visionis**] “Et vidi in dextera sedentis super tronum **librum** scriptum intus et foris, signatum sigillis septem” (Ap 5, 1). Preostensa gloria et magnificentia maiestatis Dei, hic accedit ad ostendendum **profunditatem** incomprehensibilem libri sui. Qui quidem liber est primo idem quod Dei essentialis prescientia et totius reparationis universe fiende per Christum predestinatio, et per appropriationem est ipsum Verbum Patris prout est expressivum sapientie eius et prout Pater, ipsum generando, scripsit in eo omnem sapientiam suam.

Secundo modo est idem quod scientia mentium angelicarum ipsis a Deo data et in eis scripta, prout est de totali gratia et gloria electorum et totius cultus Dei consumandi per Christum, et multo magis est scientia universorum scripta a Deo in anima Christi.

Tertio est idem quod totum **volumen** scripture sacre et specialiter veteris testamenti, in quo novum fuit inclusum et sub figuris variis signatum et velatum. [...]

Est etiam “scriptus intus et foris” propter varios sensus vel intellectus ipsius, quorum quidam sunt magis intrinseci et nobis magis absconsi, quidam vero sunt magis forinseci et noti. Et hoc dico respectu omnium supradictarum apertionum libri, prout in primo generali principio edito de hoc verbo super totam scripturam diffusius pertractavi. Liber etiam scripture sacre habet litteralem sensum foris, **intus** vero anagogicum et allegoricum et moralem. In sensu etiam litterali habet foris ystorica gesta et exempla sanctorum et suorum exteriorum operum, intus vero **profundiores** sententias divinarum preceptorum et sapientialium documentorum.

[Ap 3, 7; I^a visio, VI^a ecclesia] Est etiam huius alia ratio, quia sicut primo tempore conversus est mundus ad Christum per stupendas et innumeras virtutes miraculorum, sic decet quod in finali tempore convertatur iterum orbis per preclara et superadmiranda et superhabunda lumina sapientie Dei et scripturarum suarum, et maxime quia **oportet statum illius temporis elevari et intrare ad ipsa lumina** suscipienda et **contemplanda**. Cooperabiturque ad hoc tota precedens illuminatio priorum statuum, et universalis fama Christi et sue fidei et sue ecclesie per totum orbem diffusa a tempore prime conversionis mundi continue usque ad tempora ista.

Par. XXXIII, 52-54, 85-93:

ché la mia vista, venendo sincera,
e più e più intrava per lo raggio
de l’alta **luce** che da sé è vera.

Nel suo **profondo** vidi che **s’interna**,
legato con amore in un **volume**,
ciò che per l’universo si squaderna:
sustanze e accidenti e lor costume
quasi conflati insieme, per tal modo
che ciò ch’i’ dico è un semplice lume.
La forma universal di questo nodo
credo ch’i’ vidi, perché **più di largo**,
dicendo questo, mi sento ch’i’ godo.

[III, 7d, tab. LXII; *La settima visione*, I. 8]

[Ap 22, 16-17; finalis conclusio totius libri] “Sum” etiam “**stella** splendida” (Ap 22, 16), omnium scilicet sanctorum illuminatrix, “et **matutina**”, **future scilicet et eterne diei** immensam claritatem predicando et **promittendo** et tandem prebendo, et etiam prout **fui homo** mortalis ipsam precurrendo, ut ipse secundum quod homo sit stella et secundum quod Deus sit **sol**.

Septimo loquitur ut **invitator** omnium **ad prefatam gloriam**, et hoc tam per se quam per ecclesias et eius doctores, unde subdit (Ap 22, 17): “Et sponsus”, id est, secundum Ricardum, Christus (quidam tamen habent “Spiritus”, et quidam correctores dicunt quod sic habent antiqui et Greci, **ut sic Christus tam per se quam per Spiritum suum et eius internam inspirationem ostendat se invitare**), “et sponsa”, id est generalis ecclesia tam beata quam peregrinans vel contemplativa ecclesia, “dicunt: **veni**”, scilicet ad nuptias. Ideo enim dixit “sponsa”, ut innueret nos invitari **ad gloriosam cenam nuptiarum Agni**. “**Et qui audit**”, **scilicet hanc nostram invitationem**, id est qui est de hiis sufficienter doctus; vel “qui audit”, id est recte et obedienter credit et opere perficit, “**dicat**”, scilicet unicuique vocandorum: “**veni**”, scilicet ad cenam et civitatem beatam.

Deinde ipse Christus per se **liberaliter invitat** et offert, dicens: “Et **qui sitit** veniat, et qui vult accipiat aquam vite gratis”. Quia **nullus cogitur nec potest venire nisi per desiderium et voluntarium consensum**, ideo dicit “qui sitit et qui **vult**”. Idem autem est venire quod accipere “aquam vite”, id est gratiam vite refectionis et vivificationis et perducentem in vitam eternam. Dicit autem “gratis”, tum quia absque omni pretio venali et exteriori datur et accipitur, **tum quia prima gratia datur absque omni previo merito et tamquam principium et caus[a] meriti**, ac per consequens totum premium et **augmentum** gratie quod per primam gratiam acquiritur gratia reputatur. Dicit etiam “gratis”, quia tota a summa **caritate** Christi et summe **gratuita** et **liberali** predestinatur et offertur et datur.

Par. XXVI, 91-96:

E cominciai: “O pomo che maturo solo prodotto fosti, o padre antico a cui ciascuna sposa è figlia e nuro, divoto quanto posso a te supplico perché mi parli: tu vedi **mia voglia**, e **per udirti** tosto non **la dico**”.

Purg. XII, 88-94, 99:

A noi venìa la creatura bella, biancovestito e ne la faccia quale par tremolando **mattutina stella**. Le braccia aperse, e indi aperse l’ale; disse: “**Venite**: qui son presso i gradi, e agevolmente omai si sale. A questo **invito** vegnon molto radi ...” poi **mi promise** sicura l’andata.

Purg. XIII, 22-27:

Quanto di qua per un migliaio si conta, tanto di là eravam noi già iti, con poco tempo, per **la voglia** pronta; e verso noi volar **furon sentiti**, non però visti, **spiriti** parlando **a la mensa** d’**amor cortesi inviti**.

Purg. XXVIII, 43-46:

Deh, bella donna, che a’ raggi d’amore ti scaldi, s’i’ vo’ credere a’ sembianti che soglion esser testimon del core, **vegnati in voglia** di trarreti avanti ...

Par. XXXIII, 139-145:

ma non eran da ciò le proprie penne: se non che la mia mente fu percossa da un fulgore in che sua **voglia venne**. A l’alta fantasia qui mancò possa; ma già volgeva il mio **disio** e **’l velle**, sì come rota ch’igualmente è mossa, l’amor che move il sole e l’altre stelle.

Par. XIV, 40-51:

La sua chiarezza séguita l’ardore; l’ardor la visione, e quella è tanta, quant’ ha di **grazia** sovra suo valore. Come la carne gloriosa e santa fia rivestita, la nostra persona più **grata** fia per esser tutta quanta; per che **s’accrescerà** ciò che ne dona di **gratuito** lume il sommo bene, lume ch’a lui veder ne condiziona; onde la vision crescer conviene, crescer l’ardor che di quella s’accende, crescer lo raggio che da esso vene.

[Ap 1, 4; Salutatio] “**Gratia**” sumitur per respectum ad suam **gratuitam** originem, quia non ex debito sed gratis datur a Deo. Sumitur etiam per respectum ad formalem actum gratificandi, quia reddit nos **gratos** Deo.

Par. XXXII, 106-108:

Così ricorsi ancora a la dottrina di colui ch’abbelliva di Maria, come del **sole stella mattutina**.

Inf. I, 67; **II**, 126:

Rispuosemi: “Non omo, **omo** già **fui**” e ’l mio parlar tanto ben **ti promette**?

Purg. XVII, 46-63:

I’ mi volgea per veder ov’ io fosse, quando una voce disse “Qui si monta”, che da ogne altro intento mi rimosse; e fece **la mia voglia** tanto pronta di riguardar chi era che parlava, che mai non posa, se non si raffronta. Ma come al sol che nostra vista grava e per soverchio sua figura vela, così la mia virtù quivi mancava. “Questo è divino **spirito**, che ne la via da ir sù ne drizza **sanza prego**, e col suo lume sé medesimo ceta. Sì fa con noi, come l’uom si fa sego; ché quale aspetta prego e l’uopo vede, malignamente già si mette al nego. Or accordiamo a tanto **invito** il piede; procacciam di salir pria che s’abbui, ché poi non si poria, se ’l dì non riede”.

Inf. XXX, 124-129, 148:

Allora il monetier: “Così si squarcia la bocca tua per tuo mal come suole; ché, s’i’ **ho sete** e omor mi rinfarcia, tu hai l’arsura e ’l capo che ti duole, e per leccar lo specchio di Narcisso, non **vorresti** a **’nvitar** molte parole”.

ché **voler** ciò **udire** è bassa **voglia**.

Par. XXV, 67-70; **XXVIII**, 112-113; **XXIX**, 61-66:

“Spene”, diss’ io, “è uno attender certo de **la gloria futura**, il qual produce **grazia** divina e **precedente merito**. Da molte **stelle** mi vien questa luce ...”

e del vedere è misura **mercede**, che **grazia** partorisce e buona **voglia**

per che le viste lor furo essaltate con **grazia** illuminante e con **lor merito**, sì c’hanno ferma e piena **volontate**; e non voglio che dubbi, ma sia certo, che ricever la grazia è meritorio secondo che **l’affetto l’è aperto**. 3, 20